



**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES
- SEDE ACADEMICA ARGENTINA -**

**PROGRAMA DE DOCTORADO EN CIENCIAS
SOCIALES**

TITULO DE LA TESIS:

***“Procesos de Hibridación Social en las Nuevas Plataformas
productivas de las localidades rurales de Bavio, Arditi y Payró
durante el período 1990-2010”***

**AUTOR:
Enrique David Goites**

**DIRECTOR:
Dra. Karina Bidaseca**

Diciembre de 2013

RESUMEN

Procesos de Hibridación Social en las Nuevas Plataformas Productivas.... es un estudio sobre los procesos de hibridación producido por el ingreso del cultivo del Kiwi (*Actinidia deliciosa* - Chevalier, C.F. Liang et al., A.R. Ferguson). y de la Horticultura intensiva – en adelante Nuevas Plataformas Productivas (NPP)¹ - en una zona eminentemente ganadera por historia y por tradición, impactada por el ingreso de estos cultivos. El mismo se localizó espacialmente en las localidades rurales de Ardití, Bavio y Payró del Partido de Magdalena, en la provincia de Buenos Aires, República Argentina en el período 1990-2010.

Mi investigación propone estudiar si la inserción de las NPP en la zona en estudio ha provocado una cierta transformación empírica en los procesos productivos mediante procesos de hibridación, tanto en prácticas como en la organización social de la producción y del trabajo, que no estén puestos a la luz y que atañen tanto a los Productores y trabajadores de estas NPP como a los demás actores involucrados.

Estos procesos toman fuerza debido a tres características apreciables como son: *el desplazamiento de las personas (migraciones), la convergencia de las ciencias a través de sus múltiples disciplinas y la tecnología.*

Para dar respuesta a ello pretendemos observar y comprender estos nuevos procesos productivos, donde se hallan insertos, (enlazados algunos, en forma separada otros), de la mano de migrantes transculturales e internos que llevan delante las mismas, pero haciéndose lugar donde están otras producciones, de la mano de nuevas tecnologías, nuevos actores y nuevos saberes, todo ello hibridado en un territorio que los contiene.

Para el mundo académico significa redefinir el objeto de estudio sobre lo que tradicionalmente se consideró como rural, muy vinculado estrechamente a la producción agropecuaria tradicional de la zona. Pensamos en una nueva visión que debe abarcar un espectro mayor de actividades y desde el punto

1 Es decir, nuevos productos, también llamados *producciones alternativas*, de *“alto valor”*; *“especialidades”* y *“nichos de mercado”*.

de vista de la sociología, privilegiar el tema de las relaciones sociales como una perspectiva profesional muy propia de la disciplina.

Como objetivo general y de la mano de los conceptos de *hibridación social*, a través de diversos autores -principalmente Néstor García Canclini - trataré de explicar todos estos acontecimientos como *Procesos de Hibridación en el medio rural*, para poner en diálogo con los demás autores consultados, que investigaron principalmente., en las grandes urbes de Latinoamérica.

Podemos definir a este fenómeno como “ *un .proceso permanente de interacciones en una región o territorio que se manifiesta en la etapa actual de la globalización y modernización, donde participan diferentes tipologías de actores (individuos, grupos ,empresas, gobierno, ,instituciones y demás agentes de cambio) cada uno con diferentes estrategias, reglas, y demás recursos para la toma de decisiones con el fin de establecer o imponer objetivos o intereses que les son propios, dentro de espacios determinados de confrontación - “arenas de lucha” en términos de Norman Long (1998) negociación, acuerdos y desacuerdos .En estos términos tiene su impronta local y puede ser vista como una potencia social para el cambio .*

Abstract

Processes of Social Hybridization at the New Productive Platforms. A study is over the processes of hybridization produced by the entrance of the cultivation of the Kiwi (delicious *Actinidia* - Chevalier, C.F. Liang et to the. A.R. Ferguson). And of the intensive Horticulture – from now on New Productive Platforms (NPP) - at an eminently cattle zone for history and for tradition, impacted for the entrance of these cultivations. The same you located yourself spacely at Arditi's, Bavio's and Payró's rural localities of Magdalena's Game, at the province of Buenos Aires, Argentine República in the period 1990-2010.

My investigation proposes studying if the insertion (NPP) at the zone under consideration has provoked a certain empiric transformation in the productive intervening processes of hybridization, so much in practices like in the social organization of production and of work, that they not stand in the light and that they have to do with so much I eat to the Producers and these NNP's workers to the rest of the implicated actors.

These processes are becoming stronger because of three significant features such as: the displacement of people (migration), the convergence of science through its multiple disciplines and technology.

To answer this we intend to observe and understand these new production processes, which are inserted (linked some other separately), with the help of cross-bearing and internal migrants before them, but making where other productions are, with the help of new technologies, new players and new knowledge, all hybridized in a territory that contains them. For the academic world means to redefine the object of study on what is traditionally considered rural, very closely linked to traditional agricultural production in the area. We believe in a new vision that should cover a wider spectrum of activities and from the point of view of sociology, privileging the theme of social relations as a very own professional perspective of the discipline.

Overall objective and hand the concepts of social hybridization, mainly

through various authors Nestor Garcia Canclini - try to explain these events as hybridization processes in rural areas, to start dialogue with other authors consulted, they investigated mainly, in the big cities of Latin America. We can define this phenomenon as "a permanent .Process interactions in a region or territory is manifested in the current phase of globalization and modernization, where different types of actors (individuals, groups, businesses, government, and other institutions involved change agents) each with different strategies, rules, and other resources for decision-making in order to establish or impose objectives or interests which they represent, in certain areas of confrontation - "arenas of struggle" in terms of Norman Long (1998) negotiation, agreement and disagreement .In these terms has its home mark and can be seen as a" social force for change".

DEDICATORIAS

Para mi familia:

A la memoria de mis queridos padres Juan y Chicha, presentes siempre en mi corazón, *viven en mí*, quienes con su amor y ejemplo me inculcaron enseñanzas y valores para la vida, los cuales trato de transmitir;

A mis queridos hijos Camila y Ezequiel para quienes pienso y deseo una patria y un mundo mejor... A mi esposa Ana Maria, mi amor, por darme lo mejor de sí todos los días de nuestra vida juntos. Ellos pacientemente han tolerado mis ausencias y el tiempo quitado a la familia en pos de este trabajo.

AGRADECIMIENTOS

Esta tesis doctoral ha significado para mí un largo proceso de construcción donde se conjugan o convergen distintos elementos, deseos, ideas, instituciones y personas. Sin la ayuda y el apoyo de quienes me acompañaron en este proceso no hubiese sido posible realizar mis estudios de doctorado. En principio, agradezco profundamente la paciente y desinteresada guía, de mi Directora de Tesis Dra. Karina Bidaseca, su permanente apoyo y compromiso. También agradezco a la Dra. Andrea Gigena por la lectura crítica del trabajo y sus valiosos consejos.

Esta empresa ha sido posible gracias al aval de las autoridades del Centro Regional Buenos Aires Sur, a cargo del Dr. Esteban Ezcurdia de la EEA Cuenca del Salado Med.Vet. (MSc.) Hugo Nigro. Y en los tramos finales de la Tesis al apoyo del Director del Instituto para la Investigación de la Agricultura Familiar –IPAF - Región Pampeana, Ing. Marcos Hall y las palabras de aliento de mis compañeros de dicho Instituto.

En el ámbito Universitario quiero agradecer el aval institucional del Ing.Agr. (MSc.) Mario López, de la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires.

Trabajar desde hace más de veinte años vinculado al INTA representó a lo largo de este tiempo, una permanente fuente de inspiración y evidencia empírica para esta investigación.

El pasaje por las aulas de la Facultad Latinoamérica de Ciencias Sociales, (FLACSO) sede Argentina, significó el acceso a nuevas herramientas conceptuales que me permitieron alcanzar, comprender y abordar los distintos fenómenos de mi quehacer cotidiano como investigador. Agradezco a esta Institución Académica y especialmente en la figura del coordinador de la cohorte (2008-2010), Dr. Diego Pereyra quien me oriento pedagógicamente durante las cursadas y me abrió las puertas para participar del particular espacio de intercambio como fueron las Jornadas de Doctorado en Ciencias Sociales de FLACSO donde pude exponer los primeros avances de mi Tesis. Mi agradecimiento también, al equipo docente de las asignaturas y talleres en los que pude participar. Un agradecimiento especial para mis compañeros de trabajo del INTA Chascomús, quienes toleraron mi ausencia durante el proceso de escritura final de la misma.

No puedo olvidarme de agradecer a mis compañeros del Doctorado, Cohorte 2008-2010 quienes se interesaron y criticaron constructivamente mis primeros borradores en los Talleres de Tesis, y me impulsaron hacia la búsqueda de nuevos conocimientos.

Quiero expresar mi gratitud a los miembros del jurado ante el cual presenté la tesis de Calificación en el año 2012, los doctores Carla Gras y Guillermo Neiman quienes valoraron mi esfuerzo y con sus comentarios y reflexiones me alentaron a continuar trabajando en el tema.

Por culminar va mi agradecimiento a las comunidades rurales de Bavio, Arditi y Payró, a aquellos actores del territorio en que me tocó trabajar , como el Director del CEA 16 de Bavio .M.V. Roberto Zungri , y su equipo docente , Soledad y Rodolfo, los directivos y docentes de las Escuelas rurales del Paraje La Celia y Payró, a los trabajadores del kiwi y de la horticultura intensiva de Bavio, Arditi y Payró ; empresarios/productores , que dedicaron parte de su valioso tiempo para relatar sus historias cotidianas, las que significaron un inestimable aporte para la investigación y me permitieron ir descubriendo el tramado relacional de la misma .-

Invierno de 2015.-

INDICE GENERAL

	Pág.
Introducción	20
1. El área en estudio	28
2. Aspectos teórico-metodológicos	32
3. Objetivos e hipótesis de la Investigación.	33
<u>CAPITULO 1</u>	
MARCO TEORICO CONCEPTUAL Y ESTRATEGIA METODOLOGICA	35
1.1. Marco Teórico Conceptual. Generalidades	36
2. Pluralidad de voces en el campo: perspectivas vitales de los actores	39
3. Norman Long: Procesos de conocimiento e interfaces. Una perspectiva centrada en el actor	41
4. Tiempo y Territorio	49
4.1. Acerca del tiempo...	50
5. Hibridación en el campo: Una breve recorrida por campo disciplinar. Modelos conceptuales. Procesos de Hibridación.	57
5.1. Discusión de conceptos	59
5.2. Una propuesta teórico-conceptual para los procesos de hibridación.	72
6. Estrategia Metodológica y descripción del trabajo de campo.	80
6.1. Objeto de Estudio	81
6.2. Fuentes y Técnicas de recolección de datos. La técnica de la entrevista. Observación participante.	82
6.3. Estrategia de Análisis	84
6.4. Práctica Etnográfica : " <i>Fiesta por el regreso del tren en Bavio (Bs.As.): Perspectiva de Interfaz, Prácticas sociales y observación participante</i> "	86
6.4. 1. Evento crítico, Fiesta del Tren y análisis de interfaz social	87
6.4.2. El escenario de la observación	92
6.4.3. Espacio temporal.	93

	6.4.4. Espacio Físico	94
	6.4.5. Recuperando la gastronomía local.	97
	6.4.6. Personas y acontecimientos.	98
	6.4.7. Organización y ambiente social.	104
<u>CAPITULO 2</u>	EL SECTOR AGROPECUARIO EN LOS '90. EL PROCESO DE REESTRUCTURACION DE LA GANADERIA ARGENTINA	113
	2.1. El sector agropecuario en los '90, reformas e impacto a nivel de los agentes sociales agrarios.	114
	2.2. Teoría para el análisis sociológico de los nuevos agentes en la producción agropecuaria.	128
	2.3. Globalización ó Glocalización? : tiempo-espacio y homogeneidad-heterogeneidad en Ulrich Beck y Roland Robertson.	135
	2.4. Procesos de la reestructuración ganadera en la Argentina durante el período 1990-2010.-	147
	2.5. La Región en estudio y el “antes” de las Nuevas Plataformas productivas. Ganadería de cría y tambos. Los vascos pioneros.	174
<u>CAPITULO 3</u>	NUEVAS PLATAFORMAS PRODUCTIVAS: CULTIVO DEL KIWI Y LA HORTICULTURA INTENSIVA EN BAVIO	188
	3.1. NPP o Alimento de Alto Valor. Países limítrofes (Chile, Brasil y Uruguay)	189
	3.2. El Sector Agroalimentario y los alimentos de alto valor en Argentina.	192
	3.3. El Kiwi, características. Situación internacional.	201
	3.4. Evolución del Kiwi en Argentina. Su desarrollo en la zona. Patrón tecnológico. Calidad y exportación.	208
	3.5. Poscosecha y calidad del kiwi	218
	3.6. El Trabajo Humano en el Kiwi	221
	3.7. Estrategias y motivaciones de ingreso al sector de estas nuevas producciones. Demanda interna insatisfecha versus una creciente exportación.	225
	3.8. Migraciones en el kiwi y la horticultura en Bavio, Arditi y Payró:	232

3.9. Trabajo humano e Invisibilidad de los horticultores bolivianos	252	
3.10. La Horticultura Intensiva en Bavio	265	
3.10.1. La Horticultura Intensiva en nuestro país. Cinturones hortícolas en la Provincia de Buenos Aires. Cinturón hortícola gran La Plata.	265	
3.10.2. Tipos de sistemas de Producción hortícola	276	
3.10.2.1. Cinturones hortícolas periurbanos (cinturones verdes)	276	
3.10.2.2. Los cultivos hortícolas protegidos: Los invernáculos.	278	
3.10.2.3. Cinturón hortícola del Gran Buenos Aires:	281	
3.10.2.4. Comercialización de Hortalizas en el Mercado Interno.	285	
3.10.2.5. Los Mercados mayoristas	287	
3.10.2.6. Los Mercados minoristas	287	
3.11. Proceso migratorio y creación de territorios productivos: La horticultura intensiva en Bavio.	301	
3.11.1. Movilidad social del horticultor boliviano y estrategias combinadas.	305	
3.12. La escalera boliviana en Bavio o sólo un escalón?	325	
3.13. Saberes adquiridos y relaciones sociales.	336	
<u>CAPITULO 4</u>	LA GENERACION DE INICIATIVAS VINCULADAS AL BIENESTAR COMUNITARIO	342
4.1. La constitución de un nuevo actor social: el CEA Nro.16 de Bavio	343	
4.2. El grupo “Por Nosotros”. Origen y proyectos.	355	
<u>CAPITULO 5</u>	CONCLUSIONES	369
	BIBLIOGRAFIA	382
<u>ANEXOS</u>	1 a 8 (Ver Índice de Anexos)	408

INDICE DE CUADROS, TABLAS Y GRÁFICOS

Índice de Cuadros

Nro.	Cuadro	Pág.
1	Mapa sistémico del concepto del Proceso de Hibridación abordados por diversos autores y escuelas de pensamiento.	76-79
2	Evolución de las exportaciones agroalimentarias argentinas (en millones de U\$S)	124
3	Stock ganadero bovino en Argentina, en millones de cabezas. Principales etapas, período 1958-2010. En rojo el período en estudio.	154
4	Distribución de los establecimientos tamberos según escala de superficie. Año 2002. En hectáreas.	170
5	Distribución de los establecimientos tamberos según escala de vaca en ordeño. Año 2002.	171
6	Distribución de los establecimientos tamberos según actividad productiva. Año 2002.	172
7	Producción de leche según destino. Período 1999-2009. En millones de litros.	173
8	Variación en EAPs y N° de cabezas en Tambos de Magdalena.	181
9	Explotaciones agropecuarias (EAP's) con instalaciones tamberas y variaciones intercensales. Partidos seleccionados de la Cuenca de Abasto Sur en comparación con el partido de Magdalena CNA 1969, 1988 y 2002 y MAA 2009.	182
10	Factores influyentes en el crecimiento de los alimentos denominados de Alto Valor	200-01
11	Exportaciones Argentinas de Frutos Comestibles por posición arancelaria (en miles de U\$S FOB).	210
12	Demanda mensual de trabajadores por labor en Kiwis.	222
13	Detalle de Inversión en un cultivo de kiwi	228-30
14	Importancia de cada grupo de hortalizas (%) sobre total implantado sin incluir legumbres.	268
15	Regiones Hortícolas de Argentina y sus principales especies cultivadas.	271-72
16	Superficie bajo cubierta según zona hortícola del país.	280
17	Comportamiento productivo de la producción hortícola en el Área Hortícolas Bonaerense (AHB) entre las décadas del '70 y del '90.	281
18	Porcentaje de productores y tipo de producción zona Gran La Plata-AMBA	284
19	Características principales de los tres tipos de mercados	292-93

	concentradores del Gran Buenos Aires (GBA)	
20	Presencia de horticultores bolivianos en distintas latitudes de Argentina.	315
21	Escalera Boliviana: Características sobresalientes de cada tipo de productor	316
22	Posición en la escalera boliviana de los productores hortícolas en Bavio (Elaboración propia en base a entrevistas)	327
23	Referencias y justificación del cuadro anterior.	328
24	Evolución y reconfiguración espacial de las zonas de producción hortícola del AMBA. El Archipiélago Hortícola y Bavio.	334-35

Índice de Tablas

Nro.	Tabla	Pág.
1	Evolución de la Producción de Granos en Argentina: Área Sembrada y Producción Total. (Adaptado de INTA PRECOP. Año 2011).-	119
2	Distribución de Ganado por tamaño de rodeo, 1988-2002	156
3	Consumo per cápita de carnes en Argentina. (Rearte,2010)	158
4	Variación de la existencia ganadera del Partido de Magdalena por categorías. Período 1994 – 2005.-	158
5	Número de EAPs Variación Años 1988 -2002.-	159
6	Variación en cantidad y superficie de las EAPs según escala de extensión Censos Agropecuarios años 1988 y 2002.	160
7	Períodos de comercialización y Producción del Kiwi según variedad.	218-19
8	Flujo de fondos en el cultivo de kiwi (considerando los valores promedio en dólares estadounidenses (US\$)).	230
9	Retorno sobre la Inversión. Análisis de Sensibilidad	230
10	Evolución Matrícula Escolar en Payró correspondiente a Escuela EGB 24, SEIMM Nro. 2 y SEIMM Nro.3 - Período 1989-2012	243
11	Evolución Matrícula Escolar en Arditi correspondiente a Escuela EGB Nro. 10, SEIMM Nro. 7 y Anexo Polimodal Nro.1 - Período 1989-2012	244-45
12	Valor de exportación de vegetales congelados en miles de dólares (Elaboración propia con datos base TRADSTAT)	274
13	Evolución de establecimientos hortícolas (EH) y superficies totales entre los años 1998 y 2005.	282
14	Horticultura Intensiva en Bavio .Detalle de las producciones hortícolas relevadas	319-20

15	Evolución de la superficie cubierta (Invernáculos) en Bartolomé Bavio. Período 1990-2010.-	322
16	Cambios producidos por la adopción del invernáculo en la Región del CHP según diversos enfoques.	322-23
17	Evolución Matrícula Escolar Escuela EGB y SEIMM Paraje La Clelia -Bavio -Cercana a la zona hortícola de invernáculos.-Período 1989-2012.-	323-24
18	Resumen Procesos de Hibridación observados en el territorio. Ejemplos	375-76
19	Matriz Nro. 1: Características de los productores de kiwi como sujetos sociales.	413
20	Matriz Nro. 1: Características de los productores hortícolas como sujetos sociales.	414
21	Resumen entrevistas a productores y trabajadores del Kiwi en Bavio, Arditi y Payró	417
22	Relevamiento Unidades Productivas del Kiwi en Bavio, Arditi y Payró.	418
23	Resumen entrevistas a instituciones	419-20
24	Total de Entrevistas realizadas en terreno	421
25	Evolución de la superficie plantada con kiwis en Chile. Período 2004-2011.-	425
26	Producción de kiwi estimada en miles de toneladas período 1997-2005	425
27	Cursos de Capacitación del CEA durante el año 2012:	436
28	Actividades del equipo docente del CEA durante año 2012.	436-37

Índice de Gráficos:

Nro.	Gráfico	Pág.
1	Evolución de la Producción de granos en Argentina –Período 1993-2011	120
2	Evolución de las exportaciones agroalimentarias argentinas (en millones de U\$S).Gráfico de Barras.	125
3	Principales productos argentinos durante el año 2010	126
4	Principales productos argentinos durante el año 2001	126
5	Principales productos argentinos durante el año 1990	127
6	Evolución anual del stock de ganado vacuno 1958-2010 (en cabezas)	150
7	Principales países productores a nivel mundial. Producción de Kiwi en Toneladas. Campaña 1993-1995. (*)	204
8	Principales países productores a nivel mundial. Producción de Kiwi en	204

	Toneladas. Campaña 2003-2005(**)	
9	Principales países productores a nivel mundial. Producción de Kiwi en toneladas. Campaña 2008-2011. (***)	205
10	Rendimiento de los principales países productores de kiwi. Período 1990-2007. En kg / ha.-	206
11	Demanda mensual de mano de obra en el kiwi (en Jornales)	223
12	Evolución Matrícula Escolar en Payró correspondiente a Escuela EGB 24, SEIMM Nro. 2 y SEIMM Nro.3 - Período 1989-2012	242
13	Evolución Matrícula Escolar en Arditi correspondiente a Escuela EGB 10, SEIMM Nro. 7 y Anexo Polimodal 1 - Período 1989-2012	244
14	Evolución Poblacional de las Localidades de Arditi, Payró y Bavio- Período 1991-2010.	245
15	Exportaciones Argentinas de Hortalizas y Legumbres (En millones de u\$s (aprox.)FOB	273
16	Proceso del horticultor boliviano en la horticultura intensiva.	296
17	Evolución Matrícula Escolar en el Paraje Rural La Clelia (Bavio) correspondiente a Escuela EGB y SEIMM Período 1989-2012	324
18	Importación de kiwis en Uruguay período 2006-2012.En Kgs.	431

Índice de Figuras

Nro.	Figura	Pág.
1	Foto satelital Año 2010 de las tres localidades rurales en estudio. (www.google.com.ar)	29
2	Diagrama de la Escena: evento crítico Fiesta por el Regreso del Tren Estación de Bavio (*)	111
3	Mapa de la Distribución de las existencias bovinas en Argentina al 31/03/2010	151
4	Distribución geográfica actual de la Ganadería Argentina desagregado por área agroecológica (En verde Región Pampeana).	152
5	Mapa del cultivo en la provincia de Buenos Aires (Campaña 1980/81).	162
6	Mapa del cultivo en la provincia de Buenos Aires (Campaña 1990/91).	163
7	Mapa del cultivo en la provincia de Buenos Aires (Campaña 2009/2010).	164
8	Mapa de Cuencas Lecheras Pampeanas y Extra-Pampeana.	167
9	Mapa de la Cuenca Abasto Sur: Distribución de Tambos. (1 punto = 1	169

	tambo)	
10	Destino de la leche producida en tambo. Años 1999 y 2009.	173
11	Propiedades benéficas del fruto del kiwi para el ser humano.-	203
12	Mapa de Zonas productoras locales por latitudes comparadas con las principales en Chile, Nueva Zelanda e Italia.	228
12a	Foto disposición de una plantación de kiwi con malla media sombra protectora.	242
12b	Foto Aérea ubicación de las plantaciones de Kiwi y Escuela Nro.24 en la localidad de Payró (incluye al SEIMM).-	246
13	Tarjeta de invitación a la exposición fotográfica “Los Invisibles”. De Clarisa Gogenola.	256
14	Principales cinturones hortícolas en las regiones argentinas.	270
15	Área Metropolitana (AMBA). Partidos que la integran y ubicación de Bartolomé Bavio-Magdalena	289
16	Localización de los principales mercados mayoristas hortícolas del AMBA.	289
17	Circuito de comercialización hortícola en el AHB: convergencia, centralización y divergencia.	291
18	Esquemmatización del ascenso social “escalera boliviana”, cultivos en cada peldaño y evolución de la relación de elementos campesinos y capitalistas.	314
19	Foto Aérea del Paraje La Clelia - Bavio: Ubicación zona hortícola y escuela cercana.-	321
20	Mapa del Área hortícola Metropolitana. En letras rojas la vecina localidad de Bavio (Magdalena).	330
21	Partidos y Cordones del Gran Buenos Aires y la Región Metropolitana.	331
22	Diagrama relacional de las actividades del CEA de Bavio con las Instituciones vinculadas al Desarrollo:	349
23	El CEA y su interrelación hacia dentro y fuera de Bavio.	353
24	Mapa del recorrido ramal ferroviario La Plata-Pipinas.	362
25	Zonificación Agroecológica de la Cuenca del Salado. Incluye el Partido de Magdalena.-	410-11
26	Diagrama de flujo del proceso de <i>packing</i> en el kiwi.	433
27	Fotos superior e inferior: Clasificación, Calibración electrónica y empaque	434
28	Foto de Locomotora en Estación Bavio década del ‘70	440
29	Foto del <i>Coletren</i> en Estación de Bavio. Recorriendo el tramo Bavio - Payró el día 20/05/2007.	440
30	Prototipo Híbrido del INTI. Fotomontaje del dúo móvil basado en un sistema bi-vial de Japón. Bavio Año 2014?	441

31	Galería de Fotos Fiesta por el Regreso del Tren. Año 2010	443-44
32	Galería de Fotos Fiesta por el Regreso del Tren. Año 2013	445

LISTADO DE ANEXOS

Nro.	ANEXO	Pág.
1	Partido de Magdalena. Zonificación	408
2	Tabla Matriz entrevistas.	412
3	Trabajo de Campo I. Mapa de actores. Entrevistas	415
4	El kiwi en países limítrofes. Manejo en línea de embalaje.	422
5	Planificación actividades del CEA Nro.16 de Bavio.Año 2012.	435
6	Fotos evolución proceso de hibridación en trenes en Bavio	439
7	Trabajo de Campo II.Galería de fotos Fiesta por el Regreso del Tren en Bavio Años 2010 y 2013.	442
8	Copia recetario gastronómico local. Recopilación del GPN.	446

SUMARIO DE CAPITULOS

La presente Tesis se compone de una introducción y cuatro capítulos que conforman el cuerpo de la misma y las Conclusiones finales. Además completan el trabajo, ocho anexos documentales, que incluyen una galería de fotos del evento crítico “Fiesta por el Regreso del Tren a Bavio”, obtenidas por el autor, material recopilado durante la investigación, como un recetario gastronómico recuperado por la gente de Bavio.

La **Introducción** tendrá como objetivo presentarnos brevemente la zona en estudio, los Aspectos teórico-metodológicos para encarar la investigación y los objetivos e hipótesis que encaminan el trabajo.

El **Capítulo 1** describe por un lado el Marco Teórico Conceptual y analiza los presupuestos teórico-metodológicos de los que parte la investigación. Para ello resultó fundamental por un lado Anthony Giddens y su teoría de la reestructuración basada en un intento de reconciliación de las “perspectivas del actor” y de la estructura en el que la noción de “agencia” con sus componentes de “poder” y “conocimiento”, aclaró las situaciones de encuentro entre este investigador y los sujetos sociales. Norman Long hace su aporte mediante los procesos de conocimiento e interfaces y una perspectiva centrada en el actor que nos permitirá trabajar lo epistémico-metodológico. Se plantea además una discusión sobre el concepto de *hibridación* desde la óptica de Néstor García Canclini, como así también de los autores que apoyan sus conceptos y quienes discuten con él. En este apartado se realiza una recorrida por el campo disciplinar desde sus comienzos hasta la actualidad con autores reconocidos a nivel internacional. Al final del Capítulo se propone conceptualizar el concepto “procesos de hibridación” y ponerlo en evidencia como marco de las estrategias utilizadas por de los actores en la toma de decisiones en el territorio.

En una segunda parte del capítulo, se presentará el método que llevará adelante la investigación. Para ello se describirá la entrada al campo, la utilización de metodología cualitativa, muestra intencional, como también las técnicas empleadas como la observación participante, entrevistas en profundidad, recopilación de documentos entre otros. Se detalla además las fuentes que proporcionaron la información como miembros de instituciones, grupos, trabajadores, productores y demás actores vinculados a este trabajo.

También tomaré en cuenta el *análisis de un evento crítico* del fenómeno de Interfaz (Long, 1998) mediante la Técnica de observación participante que derivó en una ponencia a diversos Congresos denominada “Fiesta por el Regreso del Tren “en Bavio. En el anexo se presenta una galería de fotos, material audiovisual de eventos y documentos de apoyo a la investigación proporcionados por los actores y hallados en el trabajo de investigación.

El **Capítulo 2** tiene en cuenta al estado del arte sobre las reformas producidas en el sector agropecuario desde 1990 al 2010, el impacto acaecido sobre los actores sociales agrarios, detallando además los procesos de reestructuración de la agricultura y la ganadería argentina durante este lapso. También al final del Capítulo, se da tratamiento al concepto de *Glocalización*, término que plantea una propuesta de interpretación de muchos aspectos de la realidad, en los que opera como una fuerte influencia, la interacción entre las dinámicas globales y locales. Lo “*Glocal*”, resumido sintéticamente en la frase de Ulrich Beck (2008): “*pensar globalmente y actuar localmente*”, constituye una oportunidad para revalorar la dimensión local, a través de sus autores principales como Ulrich Beck y Ronald Robertson. Pensamos que el concepto plantea un terreno interesante para recorrer e invitarnos a reflexionar desde esta perspectiva.

También el Capítulo 2 trata de los Procesos de la reestructuración agroganadera en la Argentina durante el período 1990-2010, que sucedió en la Región en estudio y el “antes” de las Nuevas Plataformas Productivas (NPP) – fundamento esencial para poder explicar los *procesos de hibridación* que ocurren en el territorio en estudio - constituido por la ganadería de cría y el tambo- este último iniciado por los vascos inmigrantes allá por la década del ‘30 -, hasta nuestros días.

El **Capítulo 3** se introduce de lleno en las NPP. En una primera parte describo al kiwi como NPP ó Alimento de Alto Valor, apuntando el análisis directamente sobre los nuevos agentes en la producción agropecuaria del área bajo estudio, tanto los productores/Inversores del kiwi localizados en Arditi y Payró. Se hace una recorrida por la situación internacional de esta fruta en los países limítrofes, abocándonos a la evolución del cultivo en Argentina, su patrón tecnológico y aspectos a tener en cuenta para su

exportación. También analizo las motivaciones de ingreso al sector y la importancia de la migración interna en este cultivo.

En una segunda instancia, describo la otra forma de NPP como lo es la horticultura intensiva en Bavio, comenzando por los denominados “cinturones hortícolas” más importantes, haciendo hincapié en el de La Plata por ser el que más crecimiento ha tenido con el auge del invernáculo y dentro del cual se relaciona con nuestros sujetos de estudio en Bavio. Se trabajó sobre la presencia de la horticultura en la localidad, los procesos migratorios que acontecen, los saberes adquiridos por estos, la tecnología utilizada y las relaciones sociales que ocurren en este contexto haciendo hincapié en el característico ascenso social de los trabajadores del rubro conocido como la “*escalera boliviana*”, concepto acuñado por Roberto Benencia hace más de veinte años. Explicaremos que ocurre en Bavio con este proceso.

El **Capítulo 4** describe algunas situaciones y procesos históricos y contemporáneos que se desarrollan en territorio de la zona en estudio. Los mismos fueron producto de mis viajes a campo, intentando volcar en el texto las dos miradas: la del sujeto y la del investigador. En este capítulo y dentro de las representaciones que construyen los sujetos, privilegie tres instancias de diferente orden pero que tienen en común una contribución al bienestar comunitario que incluye a las tres localidades rurales bajo estudio. Ellos son: La constitución de un actor social como es el CEA de Bavio, El Grupo “Por Nosotros” y El regreso del Tren a Bavio: utopía o realidad? De la mano de una tecnología aportada por el INTI.

El **Capítulo 5:** arribará a las Conclusiones, a través de los hallazgos y los resultados logrados en la investigación. Se intentará dar respuesta a los objetivos de la investigación planteada a lo largo de la misma.

INTRODUCCION

“Las ciencias sociales deben quebrar con el sentido común y los discursos dominantes.

Para lograrlo es fundamental una ruptura epistemológica; (...) las rupturas epistemológicas son a menudo rupturas sociales, rupturas con las creencias fundamentales de un grupo, y a veces, con las creencias básicas del gremio de los profesionales, con el acervo de certidumbres compartidas (...)”
(Bourdieu et al, 1995, p.180).

La investigación pretende observar y comprender las transformaciones de los procesos productivos y las readecuación de las relaciones sociales ocurridas a raíz de la implementación de nuevas plataformas productivas en tres localidades rurales del Partido de Magdalena , donde se hallan insertos una serie de procesos, (enlazados algunos, en forma separada otros) que incluyen lo que podríamos llamar “*nuevas plataformas de producción para la zona*”: *nuevos productos*, “*haciéndose lugar*” donde estaban otros, de la mano de nuevas tecnologías, nuevos actores y nuevos saberes que no solo corresponden a la producción de carne , leche , soja, sino también a cultivos denominados en el campo específico como “*producciones alternativas*”, “*no tradicionales*” “*de alto valor*” ; “*especialidades*” y “*nichos de mercado*” . Podemos abarcar en el concepto de producciones alternativas a las de “*alto valor*” y “*especialidades*” – en términos comerciales son sinónimos- pues son productos diferenciados por sus atributos naturales o debido a modificaciones incorporadas en su proceso productivo. El auge de este tipo de producciones va acompañado por una modificación significativa

en la geografía económica nacional con un mayor aprovechamiento de los recursos naturales aptos para la producción agropecuaria. (DPAGLP, 2008)²

Este concepto de producciones alternativas, en nuestro caso “Nuevas Plataformas Productivas” en adelante NPP, hace referencia a un tipo de producción intensiva donde la superficie en producción es pequeña comprada con una producción tradicional para la zona, en nuestro caso ganadería de cría o tambo³ Al ser producciones intensivas, la mano de obra es muy importante y en un gran porcentaje tiene que ser calificada. Acompaña a estos emprendimientos un primordial aporte de capital debido al estilo productivo.

Para el concepto de Nicho de mercado nos basamos en el concepto de Philip Kotler (2006) cuando dice que:

“...Un nicho es un grupo de consumidores más delimitado que busca un mismo conjunto de beneficios. Los mercadólogos identifican los nichos dividiendo un segmento en subsegmentos”...Un nicho atractivo se distingue por ciertas características: los integrantes de un nicho tienen un conjunto de necesidades específicas; están dispuestos a pagar un precio especial a la empresa que mejor satisfaga sus necesidades; es poco probable que el nicho atraiga a otros competidores; la empresa debe especializar su oferta para tener éxito...” (Kotler, P et al, 2006: 242)

Este “pequeño segmento” del mercado en el cual los individuos tienen características y necesidades homogéneas que no están siendo satisfechas, es decir una pequeña parte de la población con intereses diferentes a los del

² Fuente: DPAGLP: Dirección de Producciones alternativas Gobierno de la Pampa, 2008. En http://www.ipplapampa.gov.ar/index.php?option=com_content&task=view&id=109&Itemid=24

³ Una caracterización más reciente del tambo argentino indica que el promedio general cuenta con 271 ha de superficie total, 157 cabezas en el rodeo lechero y tiene una entrega diaria de leche de 2.093 litros (Castignani et al., 2005); Para la ganadería de Cría la superficie promedio ronda las 200 has según la zona. Para el cultivo de kiwi necesitamos una superficie promedio de 2 a 4 has. En el caso de la horticultura intensiva la superficie promedio es de 5,3 has. Con rangos de 0,5 a 13 has. (Datos propios, entrevistas ,2010).

resto de la sociedad representa una oportunidad de explotar ese segmento del mercado con un producto (también podría ser un servicio) como en este caso el kiwi y productos de la horticultura intensiva llevados a cabo por los productores de Bavio, Arditi y Payró. Desarrollaremos este concepto con ejemplos en el Capítulo 3 de la presente Tesis.

A partir de los `90 se ha verificado en la región una firme expansión de estas NPP, destacándose principalmente hortalizas bajo cubierta (invernáculos) y al aire libre para consumo de los grandes conglomerados urbanos cercanos a Bavio, y producción de kiwis con destino a exportación. En ellas participan trabajadores rurales migrantes de nuestro litoral y de países vecinos (principalmente Bolivia) como también actores externos al medio rural devenidos en nuevos productores. Si bien esta tesis no está enfocada a estudiar el proceso de inmigración, lateral a la misma, sino a detectar los *procesos de hibridación* que se dan en el territorio, y su impacto en lo cultural, lo productivo y lo social debido a la implementación de estas NPP podemos incorporar aquí el concepto de “transmigrante”, aportado por Nina Glick Schiller principal autoridad en la materia, cuando expresa que:

“...los procesos a través de los cuales los inmigrantes construyen campos sociales que conectan su país de origen y su país de asentamiento. Los inmigrantes que construyen campos sociales son designados «transmigrantes». Los transmigrantes desarrollan y mantienen múltiples relaciones –familiares, económicas, sociales, organizacionales, religiosas, políticas– que sobrepasan fronteras. Los transmigrantes actúan, toman decisiones y se sienten implicados, y desarrollan identidades dentro de redes sociales que les conectan a ellos con dos o más sociedades de forma simultánea...”(Glick Schiller et al 1992: 1-2).

Por su parte Benencia (2006) destaca en los *transmigrantes* el uso de redes familiares para el desplazamiento territorial; los lazos de relación continua con las comunidades de origen; la combinación entre una fuerte endogamia, que cohesiona, y la tenencia de una familia numerosa, con mayoría de hijos argentinos; las estrategias económicas que les posibilitan el acceso a la tierra

(el ahorro, la autoexplotación y el préstamo de dinero) y a la comercialización propia de la producción hortícola. Todos éstos son elementos que ayudan a dar continuidad a la cadena migratoria y cohesión a la comunidad transnacional que se ha conformado.

Según Barsky (2008) en la actualidad, el ciclo de “bolivianización” está en una etapa de madurez y consolidación, en el sentido de que los bolivianos controlan gran parte de la producción y comercialización hortícolas del periurbano y el medio urbano. Por otra parte, así como el avance de la urbanización influye en la expulsión de agricultores periurbanos hacia espacios más lejanos de la tercera corona, vale señalar que nuevas generaciones de bolivianos están instalándose en partidos de la cuarta corona, protagonizando un ciclo más joven de la actividad.

Para este investigador, la creciente presencia del horticultor de origen boliviano en la producción de verduras que se realiza en los bordes de la ciudad lo ha transformado en un actor decisivo en lo referido al abastecimiento alimenticio cotidiano de una población de 13 millones de habitantes del Área Metropolitana del Gran Buenos Aires (AMBA) , no sólo se han incorporado a los mercados tradicionales de distribución minorista de verduras, sino que en los últimos años también han creado sus propios mercados de distribución, a través de formas novedosas de comercialización del producto, y con la incorporación estratégica de la mujer boliviana en estas actividades de transacción, puede apreciarse que en algunos espacios de esta cadena agroalimentaria y en distintos territorios hortícolas de la Argentina llegan a tener predominio por sobre los productores nativos a través de la consolidación del proceso que hemos denominado la “*nueva escalera boliviana*”⁴. Veremos en el transcurso de la Tesis en que escalón se encuentran los productores de Bavio.

⁴ La *Escalera Boliviana* es un concepto acuñado por el sociólogo Roberto Benencia hace varios años para explicar el proceso de movilidad social ascendente de cuatro pasos, donde cada uno representa un lugar mejor posicionado en la estructura de la cadena hortícola. En la escalera los horticultores bolivianos (como antes los italianos) empiezan como peones, después son medieros, más tarde arrendatarios y, si logran capitalizarse, compran la tierra.

A partir de la constitución de “*masas críticas de bolivianos*” en determinados espacios locales a través de apelar al recurso de las redes sociales y al uso de lazos fuertes y de lazos débiles en dicha construcción, con la finalidad de conformar mercados y negocios constituidos básicamente por inmigrantes bolivianos, que analizados desde la perspectiva de las economías étnicas nos permite apreciar la existencia de enclaves étnicos particulares, al interior de los cuales existen ganadores y perdedores en este proceso de dominación.

Esto, a su vez, fue posible gracias a la activación de redes sociales entre los inmigrantes y sus familiares, vecinos, amigos y conocidos en los lugares de origen, posibilitando la migración en cadena pero, también, merced a la generación y activación de redes sociales en los lugares de residencia pos-migratoria. Las redes entre paisanos en los lugares de destino son interpretadas como estrategias que permiten a los inmigrantes enfrentar la hostilidad de la sociedad nativa, como estrategias de supervivencia de aquellos sectores que se encuentran en condiciones precarias tanto económicas como sociales y, como redes étnicas. (Pizarro, 2009)

Además, generalmente se relaciona a estas redes con ciertos lugares que son identificados con la colectividad boliviana, tanto por quienes se incluyen en este colectivo: los paisanos, como por quienes los marcan como exogrupo: los “nativos” (argentinos o quienes se consideran –o son considerados- parte de otros grupos étnico-nacionales). Estos “lugares de los bolivianos” o “de los bolitas” (en un sentido peyorativo que raya con actitudes xenófobas) son delimitados con diversos criterios. Así, en unos prima más la localización geográfica: barrios, parques y plazas; en otros, la actividad económica: ferias, mercados, negocios; en otros, el asociativismo: asociaciones civiles y clubes; mientras que en otros predominan criterios de delimitación cultural: fiestas, rituales, bailantas.

Para Pizarro (2009) estas delimitaciones señalan espacios sociales en donde la “bolivianidad” -o el sentimiento de pertenencia a un colectivo de identificación étnico-nacional que reside en un país extranjero podría ser expresada de manera más abierta, lo que ha motivado a diversos investigadores a analizar las redes que se ponen en acto dentro de los límites de dichos lugares, ya que muchas veces son las que resultan más evidentes.

Según las entrevistas realizadas, en Bavio al igual que lo investigado por Cintia Pizarro et al (2008) para la ciudad de Córdoba:

“... los lugares de identificación posibles para los “bolivianos”⁵ son marcadamente subalternos ya que, desde el punto de vista del marco de los sistemas clasificatorios locales de la otredad, se homologa a estos inmigrantes con cierta ascendencia “indígena y andina” y se los considera como “no deseados” ya que provienen de un país que está mal posicionado en el ranking mundial de países”.

Este pre-concepto, fue plasmado por una artista local en una exposición fotografica denominada “Los Invisibles” en La Plata y nos decía en una entrevista:

“Esta selección de imágenes intenta ser una mirada particular sobre la cotidianeidad que nos rodea, volver perceptible lo imperceptible. Fue en la búsqueda de esa mirada original y arriesgada que me topé con Los Invisibles, aquellos hombres que transitan el día a día, que recorren las polvorientas calles del ámbito rural, que trabajan dejando las huellas del sol y del frío. Son aquellos hombres que levitan como seres espirituales, seres invisibles al egoísmo de sus hermanos latinoamericanos, que están llenos de afectos, de historia, de un complejo entramado de relaciones, que este trabajo busca plasmar”(C.,2010).

Este concepto de “invisibles” son aquellos hombres y mujeres que diariamente son vistos en el pueblo pero que nadie se detiene a “mirar”, cada uno lleva su historia personal y las de la tierra que los vio nacer sobre sus espaldas.

“...Ana la hija de Ramiro llegó a ser la presidente de la cooperadora del CEA..y la trataban mal en las reuniones, algunas veces despreciando su

⁵ Utilizamos comillas para transcribir las expresiones de nuestros interlocutores.

origen. ...Pero ella tenía una polenta¡¡ iba para delante con las propuestas, no les hacía caso... ” (M. docente del CEA)..

Ramiro, de la quinta lindera a la estación del ferrocarril de Bavio tiene otra opinión:

“.....que yo recuerde, nunca me discriminaron, siempre me trataron bien acá. La gente de la escuela agraria cuando trabajé y del CEA me ayudan mucho...Y la gente que me compra en la huerta también!!...son clientes ya... nos conocemos todos”

Hemos comprobado por datos secundarios y entrevistas realizadas que en la localidad de Bavio se encuentra asentada la producción hortícola del Partido de Magdalena, por su vecindad con el denominado “cinturón hortícola platense” a unos 40 Km. aproximadamente, según la ubicación de la unidad productiva. Por su parte, la producción de kiwi se encuentra inserto en las localidades rurales de Payró, Arditi distantes unos 10 Kms entre sí, y muy poco en Bavio.o *Estación Bavio* como la llaman algunos de sus viejos moradores ⁶.

La historia de estas comunidades⁷ rurales cambia radicalmente con el cierre del ramal ferroviario de la Estación Bartolomé Bavio en el año 1978.

⁶ Nos reencontraremos con la historia de lo que fue la Estación del Ferrocarril Roca de Bavio y volveremos a recorrer sus andenes, al tratar la posibilidad de su regreso de la mano de un nuevo actor como es el CEA Nro. 16 de Bavio acompañado de varias instituciones locales como el grupo “ Por Nosotros” , los centros tradicionalistas de la región, la comunidad educativa , los productores familiares y la municipalidad , junto a organismos provinciales y nacionales que apoyan la iniciativa. Ya no como era entonces, la tradicional formación ferroviaria, sino como dicen los lugareños: *“un medio de transporte que sirva para lograr arraigo”*: el *“Duomovil “(INTI)*. Esta instancia puede marcar un quiebre en la comunidad y su desarrollo socio productivo de cara al futuro.

⁷ André Gorz define comunidad en su obra *“Miseria del presente, riqueza de lo posible”* (1998, pp. 127). En sus palabras: “La sociología designa, por lo general, un agrupamiento o colectivo cuyos miembros están ligados por la solidaridad vivida, concreta en tanto que personas concretas”. (Bidaseca, 2002). “ Los miembros se identifican por algo que poseen en común con los otros –algo puesto en común atendiendo al bien común -, comunidad definida como comunidad asociativa o cooperativa, o por aquello que los identifique originalmente o de nacimiento (lengua, cultura, país, etcétera), en cuyo caso se hablará de comunidad originaria o constitutiva. En ambos lo que une a sus miembros no es un lazo jurídico, contractual, instituido o formalizado, sino un lazo vivido, existencial.”(Bidaseca, 2002)

Unía tanto a las tres comunidades entre sí, como a su vez con la ciudad de La Plata y como dicen sus habitantes: “...con el mundo exterior”.⁸

Un hallazgo que surge producto de esta investigación es que la matrícula de las escuelas vecinas a estas producciones- principalmente el kiwi - han aumentado desde su instalación en la zona. No es un dato menor ya que surge de las propias entrevistas realizadas a las directoras de las escuelas y los últimos censos poblacionales desde 1990 a 2010 y censos específicos de la Dirección Gral. de Escuelas de la Provincia de Buenos Aires.

Se comprueba además un incremento poblacional de la localidad de Bavio en el mismo período de estudio al comparar los Censos del INDEC. Si bien es dificultoso el acceso a información complementaria para validar este dato se correlaciona con el aumento en la matrícula escolar que mencionamos en los párrafos precedentes.

Este trabajo también busca encontrar una nueva una tipificación de los Productores de estas nuevas plataformas, hasta el momento ausente en la bibliografía específica.

Un factor importante para destacar es que estas nuevas plataformas irrumpen en escena a raíz del profundo cambio del paradigma productivo a nivel mundial inducido por la creciente internacionalización de los mercados y el desarrollo en materia de informática y de telecomunicaciones. Esto dio lugar a una nueva etapa en nuestro país, basada en la apertura externa y una menor intervención estatal que se manifiesta en dicho período, con la puesta en marcha de las principales medidas incluidas dentro del denominado Plan de Convertibilidad de neto corte neoliberal.

Procesos globales esconden profundos reordenamientos internos, donde una expresión de la heterogeneidad a nivel agrario estuvo representada por estas nuevas plataformas productivas.⁹

Esta Tesis sostiene que la *hibridación social* refleja una condición de mediación entre lo que se considera representa lo global y lo local, lo

⁸ Un desarrollo del concepto de comunidad puede verse en Cohen, A. *The symbolic construction of community*, London, Open University Press.1984; Barret G. (2000) y Bidaseca, K.(2002).

⁹ Un desarrollo de estos procesos puede verse en Giarraca N. y Teubal, M, 2006; Cloquell, S. (2011); Giarraca, N. 2001; Benencia,R. y Quaranta, G. 2002 ; Gras,C.et al .2009, entre otros autores.

general y lo específico, y lo universal o lo particular. Expresa también una relación de tensión o de conflicto entre prácticas sociales hegemónicas y subordinadas. En este sentido, dicho fenómeno puede ser considerado una *fuerza social de cambio*.

El concepto de *hibridación* es también útil para comprender los procesos que se dan en el territorio y sus readecuaciones sociales producto de estas NPP y los fenómenos que ocurren en torno a ellas.

Así, la globalización¹⁰ y la modernización, y por consecuencia lo social, se entienden como procesos continuos de interacciones donde participan actores de todo tipo dotados con diferentes estrategias, reglas, y demás recursos para la toma de decisiones con el fin de establecer o imponer objetivos o intereses que les son propios, dentro de espacios determinados de confrontación, negociación, acuerdos y desacuerdos.

Por último, no es un dato menor, que la *hibridación* también esté como proceso en el autor de esta Tesis: Ingeniero Agrónomo titulado en la Universidad Nacional de La Plata, formado en las denomina “ciencias duras” con un programa académico orientado a la productividad agropecuaria, con una Maestría en Desarrollo Sustentable en la Universidad Nacional de Lanús, adquiriendo una formación en Ciencias Sociales para abordar, con otra mirada y otras herramientas, el desarrollo local en poblados rurales.

1. El Área en Estudio

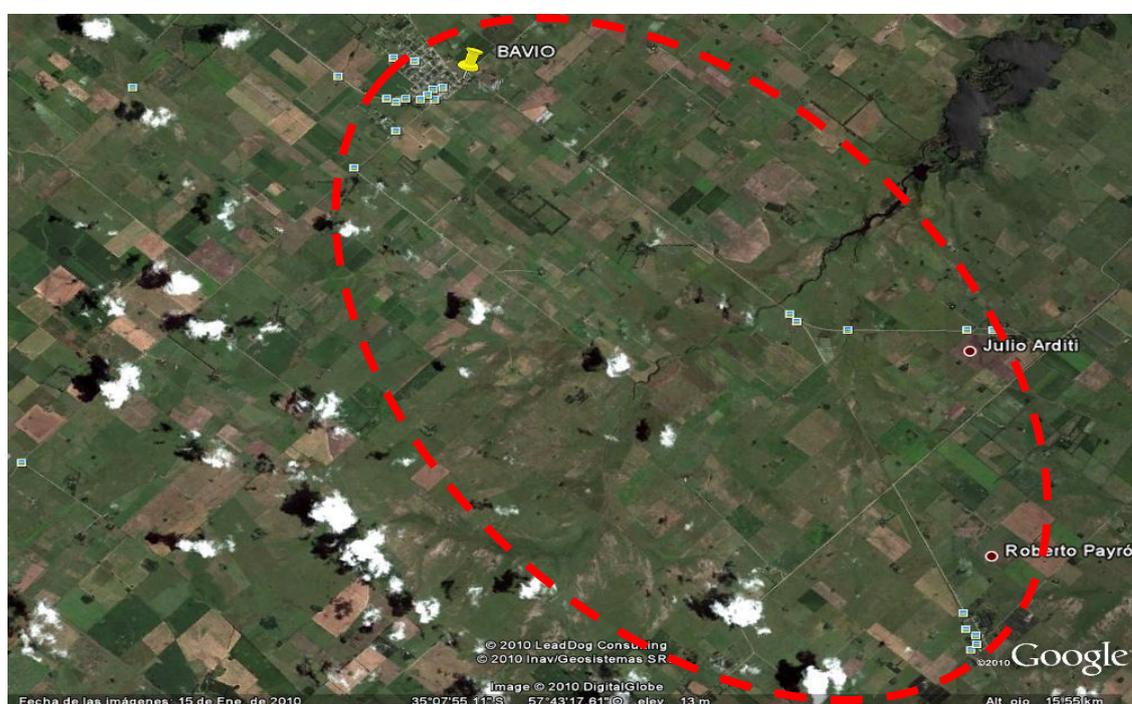
El área seleccionada para este trabajo pertenece al Partido de Magdalena, ubicado al NE de la Provincia de Buenos Aires, en 35 de latitud Sur a 57.32 de longitud Oeste. Magdalena se encuentra cruzado por las rutas Provinciales 11, 36 y 20 y a una distancia de 49 Km. de la ciudad de La Plata (capital de la Provincia de Buenos Aires) y a 106 Km. de la Capital Federal. Sus límites son: al norte La Plata y Berisso; al oeste Brandsen y Chascomus y al sur el municipio de Punta Indio (*Magdalena por ley 11584*

¹⁰ Santos, B. (1998) define globalización como "un proceso a través del cual una determinada condición o entidad local amplía su ámbito a todo el globo y, al hacerlo, adquiere la capacidad de designar como locales las condiciones o entidades rivales" (p.56). Desarrollaremos estos conceptos en el Cap.2.

del 06 de diciembre de 1994 fue dividido geográficamente y administrativamente creándose el nuevo Partido de Punta Indio).

El Partido cuenta con una Superficie de 1.818,79 K m². Siendo su cabecera la Localidad de MAGDALENA, y sus principales localidades son: General Mansilla (más conocida entre sus pobladores como Bavio aludiendo a la estación del ferrocarril Bartolomé Bavio cuyo ramal fue cerrado en el año 1978), Arditi y Vieytes. La localidad de Bavio cuenta con 1.684 habitantes, Payró con 70 y Arditi con 30 habitantes. (CNA, 2002).

Fig.1: Foto satelital Año 2010 de las tres localidades rurales en estudio.
+(www.google.com.ar)



El partido es, esencialmente, en una primera etapa, una zona de cría de vacunos, y de ovinos. La aptitud global de los suelos se corresponde en general con un uso predominante de la ganadería de cría vacuna, en forma extensiva, y el tambo familiar en pequeña escala, existiendo áreas mixtas con aptitud Ganadera - Agrícola, y en menor medida con aptitud Agrícola - Ganadera. Históricamente, la participación de la agricultura ha sido mínima, nunca superior a un 10% del total de su superficie. La ganadería es una actividad económica demandante de tecnologías de procesos, las cuales no son rutinarias y exigen dedicación y capacidad de innovar.

La cría vacuna fue, históricamente, sinónimo de ganadería en Argentina. Y el Partido de Magdalena en ese sentido fue un pionero. Según Barsky y Gelman (2005: 81-83):

“...Creció la cría vacuna para exportar cueros pero también la destinada al abasto de carne de los mercados locales...”...en “el pago de Magdalena” se criaban vacunos para abastecer la demanda de carne de Buenos Aires.....Hoy sabemos que la pequeña producción familiar era la forma predominante de cualquiera de los rubros agrarios..., pero aún en las regiones de gran estancia, la presencia masiva de pequeños productores era un dato insoslayable...”

La sociedad local se organiza inicialmente a partir de la pequeña ciudad de Magdalena. Es allí donde se ubican las instituciones tradicionales en particular la sociedad rural local, y donde está lo esencial de la administración municipal. La llegada del tren en el este del partido (en 1887) permitió (pese a condiciones edafológicas no muy favorables) y dada la proximidad de la ciudad de La Plata de instalar tambos vacunos en la zona de Bavio (el pueblo se funda en 1901) entregando leche fluida para los consumidores urbanos, así como otros pueblos alrededor. El tren y el pueblo eran los impulsores del desarrollo del campo, el pueblo era centro de su actividad social y económica, y la estación de tren un lugar activo que lo relacionaba al “exterior”.

En el año ‘34 viene una seca interminable, se funde el dueño del almacén de ramos generales, se funden todos juntos, chacarero y almacenero. Entonces ¿qué pasó?.. A muchos de esos chacareros (...). Los pocos tamberos que había eran vascos y los chacareros italianos... Empiezan los chacareros con las vaquitas y siguen... Año ‘35, ‘36, ahí empieza a fomentarse los tambos, la cuenca lechera, muchos tambos....pero chicos. Hasta que llega... esta época era el gran fuerte del ferrocarril y hasta que no termina la guerra en España no venían extranjeros....”. (M. “histórico” productor de familia tambera local., Año 2011.)

Según Albaladejo et al... (2008), la actividad tambera fue continuada por los descendientes de los inmigrantes, llegando en la actualidad a estar trabajando la tercera o cuarta generación. Un aspecto importante a considerar fue el hecho que estos productores, que en general empezaron como arrendatarios, pudieron acceder a la propiedad de la tierra.

El año '35 cuando yo vine a Bavio... acá era zona chacarera, la cuenca de Bavio tiene tierras muy buenas. En el año '32 vino la ceniza. La ceniza se vino volando de las cordilleras... cuando cayó, malogró el trigo, y tambos había pero muy poco. Los chacareros eran todos de 7 hectáreas, muy trabajadores. Había un negocio de ramos generales...le daba a estos chacareros a que paguen sus cosas a cambio de cosecha. Pero en el '32 no pudieron pagar (...). Pero cuando yo vine estaba en pleno la langosta... lo que encuentra va comiendo y le comió toda la cosecha (...). Así sucedió con los trigos, los maíces... (V.A. productor tambero de Bavio, 2011).

A lo largo de este proceso, a partir de la década del '70 la actividad sufrió importantes cambios en lo que hace a incorporación de tecnología. Se pasó del ordeño manual al mecánico y comenzó a perder protagonismo el tren en el transporte de la leche a beneficio del camión, aparecen las industrias procesadoras como receptoras del producto. En lo que hace al asesoramiento técnico, se formaron los primeros grupos CREA, apareció el INTA (la agencia no estaba en la zona antes de esa fecha) y las industrias desarrollaron sus propios sistemas de extensión (La Serenísima, Gándara). Muchos tambos se reconvirtieron, los menos quedaron como ordeño manual y algunos desaparecieron¹¹. Comenzaron a aparecer en este momento actores de fuera del territorio que se instalaron en la zona. Sin embargo, estos nuevos productores se relacionaron con los locales, integrando en forma conjunta los distintos grupos de asesoramiento que se formaron en esa época. (Albaladejo et al.pp.7).

¹¹ La cantidad de tambos fue decreciendo paulatinamente en el partido: de los 51 tambos que se registraban a mediados de los '90, descienden a 40 en el 2004 y según datos de informantes calificados al año 2009 quedarían funcionando unos 26.-

Si bien, no se cuenta a nivel de Partido con información oficial, del diagnóstico realizado por instituciones locales y provinciales, surge que a excepción del sector lechero formal, que industrializa gran parte de la materia prima producida localmente, el resto de los sectores, son productores de materias primas que no se consumen directamente y no sufren ningún proceso de industrialización/agregado de valor, incluso no se comercializan formalmente, en el partido de Magdalena. (Albarracín R.et. al., 2012).

Autoridades del CEA de Bavio destacan como “una situación problemática, la pérdida paulatina de algunos oficios vinculados a la actividad como consecuencia de la falta de una renovación generacional. Asimismo, observan una escasa participación de los mismos, llevando ello a un replanteo de las nuevas necesidades de este sector social y a una revisión de las formas tradicionales de inserción de los mismos a la vida socio-productiva de la comunidad”.....y “....un proceso continuo de concentración en la propiedad de la tierra, en desmedro de pequeños productores locales, cuya escala reducida de producción a colocado a sus establecimientos por debajo de una Unidad Económica, sumando a ello, la falta de un horizonte de oportunidades de realización personal que visualizan las nuevas generaciones”.(Albarracín, R.,et al .op.cit).

2. Aspectos teóricos-metodológicos

El marco teórico-metodológico elegido está orientado por el denominado *paradigma constructivista*, de fundamental importancia para comprender *las voces de los sujetos*, sus proyectos, expresiones y posiciones, a menudo contradictorias que reflejan la complejidad del abordaje de “lo social” y sus dimensiones simbólicas.

La etnografía utilizada como forma de expandir el conocimiento sobre la comunidad, desde la observación participante, entrevistas y documentación secundaria, permitió explorar las variaciones de la agencia humana que son construidas en cada cultura. Esta tesis recupera además el “*enfoque orientado al actor*” desarrollado por el antropólogo rural Dr. Norman Long,

basado en los conceptos centrales de la teoría *giddensiana*, fundamentalmente en la noción de *agencia humana*.

3. Objetivos e hipótesis de la Investigación.

El objetivo General de esta Tesis es estudiar desde la perspectiva de los actores sociales las transformaciones glolocales a partir de los procesos productivos y la readecuación de las relaciones sociales ocurridas a raíz de la implementación de nuevas plataformas productivas (NPP) en las localidades rurales de Bavio, Payró y Arditi durante el período 1990-2010.

Los Objetivos Específicos son los siguientes:

1. Identificar y describir las denominadas Nuevas Plataformas Productivas (NPP) instaladas en la zona en las localidades de Bavio, Arditi y Payró.
2. Caracterizar tanto al productor/inversor como al trabajador de estas NPP en la zona en estudio.
3. Identificar y describir los diversos actores presentes en el territorio y vinculados a las NPP en estas localidades y comprender los mundos sociales, culturales y de vida de los migrantes, sus trayectorias laborales y cotidianas.
4. Determinar si existe algún tipo de interacción social entre los nuevos actores, provenientes de las NPP que deriven en procesos de hibridación aún no develados, tanto en prácticas como en la organización social de la producción y del trabajo.
5. Analizar el grado de relación entre los conocimientos generados por los actores de las NPP (Técnicas de cultivo, comercialización, capacitaciones, etc.) y el de los trabajadores rurales vinculados a las mismas.

Las **Hipótesis de investigación** son:

- a) Que los productores/inversores y trabajadores rurales de las NPP habrían actualizado sus prácticas inductivas accediendo a nuevas redes de conocimiento (Internet, telefonía celular, GPS, maquinarias con alta

tecnología, capacitación gerencial entre otras), en mayor o menor grado sin importar su tipología social.

b) El ingreso de estos nuevos actores al campo y sus plataformas productivas, viene acompañado de una fuerte inversión en tecnología y artefactos (infraestructura, maquinarias, logística, etc.) necesarias para la puesta en marcha de las mismas.

c) Las NPP han provocado un impacto social en la zona en estudio, obligando a una readecuación de las relaciones sociales.

d) Existirían en territorio procesos de hibridación que permitirían explicar estas readecuaciones sociales respecto al intercambio de saberes y procesos migratorios, tanto en prácticas como en la organización social de la producción y del trabajo, que no están visibilizadas y que atañen tanto a los productores como a los trabajadores y actores involucrados.

La investigación se basó en la realización de más de 30 entrevistas y trabajos de campo durante el año 2011 y los primeros meses de 2012, con una frecuencia quincenal y mensual respectivamente.

CAPITULO **1**

MARCO TEORICO CONCEPTUAL Y ESTRATEGIA METODOLOGICA

El texto escrito por el investigador es un “acto político de una especie muy particular que consiste en llevar al orden de lo público –mediante la publicación– lo que normalmente no llega allí, o en todo caso, lo que nunca lo hace en esa forma”

Pierre Bourdieu-*La miseria del mundo* (1999-pp.541)

1. Marco Teórico Conceptual. Generalidades

Esta tesis busca *comprender* brindando los medios para respetarlos a los sujetos, en nuestro caso, los productores y trabajadores de las NPP como el kiwi y la horticultura intensiva, y los actores que interactúan con ellos, como seres activos “capaces” de intervenir en el mundo y producir una “diferencia” en un estado de cosas o cursos de sucesos preexistentes. Verdaderos poseedores de “capacidades” y “conocimientos”, estos sujetos pueden analizar críticamente el mundo que los rodea para luego tomar posición y actuar en consecuencia, aun en las situaciones límite (Long y Long, 1992). La presente tesis se encauza dentro del denominado *paradigma constructivista*, esto es, aquel cuyo presupuesto y punto de ruptura inicial es el desplazamiento de una ontología realista a una relativista, en la que las realidades son captables en forma de construcciones múltiples, basadas en la experiencia social, cuya epistemología es subjetivista (el sujeto cognoscente y el sujeto conocido crean el conocimiento) y cuya metodología cualitativa se basa en las técnicas de la hermenéutica a través de un intercambio dialéctico (Guba y Lincoln, 1994). Los métodos cualitativos suponen los presupuestos del paradigma interpretativo, cuyo supuesto básico es la necesidad de comprensión del sentido de la acción social en el contexto del mundo de la vida y desde la perspectiva de los participantes (Vasilachis de Gialdino, 1992).

Considera además, a los sujetos por quienes nos interesamos en comprender sus vidas, como actores sociales cuyas acciones no constituyen respuestas mecánicas o lineales a factores macro estructurales – en nuestro caso, la irrupción de estas nuevas plataformas productivas dadas por la horticultura intensiva y el kiwi, principalmente -, sino que son *seres*

reflexivos - capacidad posibilitada por la conciencia práctica y discursiva que pueden interpretar por si solos el mundo exterior y actuar en consecuencia.

El propósito de la investigación para este paradigma es la *comprensión y reconstrucción* de las construcciones que se sostuvieron inicialmente por la opinión popular (incluyendo al investigador), alentada por un consenso, pero siempre abiertas a nuevas interpretaciones, dependiendo de los adelantos de la información y de su nivel de sofisticación. El criterio de progreso consiste en que a través del tiempo, todos puedan formular construcciones con más información, de un nivel más sofisticado, y que estén a la vez más informados del contenido y del significado de las construcciones que les competen.

Otro concepto importante que también interviene en el proceso de estructuración, es el de *actor*, caracterizado por el ejercicio del poder, con su capacidad de realizar las cosas y, en particular, de influenciar los comportamientos de otras personas y transformar las circunstancias y los contextos en los que se producen las interacciones. No obstante la reflexividad define al actor, puesto que, en el ejercicio del poder, el actor percibe, comprende las condiciones en las cuales actúa, tiene objetivos e intenciones en función de los cuales orientan sus conductas y tiene expectativas hacia los demás.

La reflexividad puede asumir dos formas. La primera puede manifestarse en la capacidad que tienen los individuos de comentar lo que hacen y de explicitar las razones de sus acciones (sería la conciencia discursiva) y la segunda, se revela en todo lo que hacen las personas sin poder verbalizarlo (o conciencia práctica) porque la mayoría del saber puesto en acción no pasa por el lenguaje.

Recuperamos en este trabajo, el “enfoque orientado al actor” desarrollado por el antropólogo rural Norman Long en la Universidad de Wageningen, que está basado en los conceptos centrales de la teoría “giddensiana”, fundamentalmente en la noción de *agencia humana*.

Como expresa Long (1992), “la agencia ubica a los individuos en los mundos de vida específicos en los que conducen sus asuntos cotidianos. También implica reconocer que los individuos y los grupos sociales son,

dentro de los límites de su información y recursos y de las incertidumbres que enfrentan, “capaces” y “conocedores”; es decir, que diseñan formas de resolver situaciones problemáticas y así se comprometen activamente en la construcción de sus propios mundos sociales” (pp. 33).

Esta perspectiva posiciona en el centro de la escena a los denominados “sujetos del desarrollo” (trabajadores rurales, pequeños productores familiares, empresarios, comerciantes, pero también, a investigadores, extensionistas y funcionarios públicos), dejando de lado la práctica empirista lineal y determinista. La orientación al actor parte de reconocer las múltiples realidades o “mundos de vida”, a menudo incompatibles, de los diversos actores que se ponen en contacto en los procesos de desarrollo.

Aquello que las personas cuentan acerca de sus vidas, el lenguaje que ellos utilizan y las relaciones que establecen revelan el mundo que perciben y en el que actúan. Los sentidos sedimentados constituyen aquellos saberes que los actores rutinariamente organizan a través del pensamiento y la acción. Como señala Bidaseca (2002), *“tanto la tradición fenomenológica como el interaccionismo simbólico y la filosofía del lenguaje se refirieron de distintos modos a los conocimientos que permiten a los sujetos comportarse en un contexto cultural determinado”*.

Cómo describir e interpretar la experiencia de otros pueblos o comunidades, en este caso, las comunidades de Bavio, Ardití y Payró será nuestro interrogante a descubrir.

Esta búsqueda nos conduce a la crisis actual en que se encuentra sumergida la investigación cualitativa en las ciencias humanas, asociada al giro *interpretativo, lingüístico y retórico* de la teoría social: la “crisis de representación”, es decir, aquella en que se cuestiona la posibilidad de los investigadores de capturar la experiencia vivida conectando directamente experiencia y texto (Denzin y Lincoln, 1994), y que, además, hace referencia a la capacidad de los sujetos de informar sobre sus propias experiencias.

2. Pluralidad de voces en el campo: perspectivas vitales de los actores

Una nueva concepción acerca del lugar que las voces ocupan en el texto parte del concepto que desarrolló el teórico ruso Mijaíl Bajtín(1993) para referirse a lo que él consideraba la principal característica polifónica de la novela de su compatriota Fiódor Dostoievski desde una concepción dialógica de la lectura. En ella los personajes poseen voz propia, independiente de la voz del autor, y a menudo, en disonancia. Esta pluralidad de voces, también llamada *polifonía*, consistía en que cada personaje manifestaba dentro de la novela su forma de ver el mundo, lo que producía que el lector conociera las múltiples perspectivas vitales de los personajes principales dentro del texto. Ese pensamiento individual no era relatado por otro (personaje o narrador), sino por el mismo personaje en una situación específica donde le era inevitable manifestar su forma de entender el mundo.

En los textos considerados modernos podemos hallar perspectivas reciprocas entre el analista y los sujetos comparados con los “otros” textos y demarcaron nuevos modos de textualidad: el diálogo; el discurso; los textos cooperativos y el surrealismo, entre otros. En el primer caso, la etnografía se nutre de la experiencia inmediata del trabajo de campo reproduciendo, por ejemplo, pasajes de entrevistas o autobiógrafas; en el segundo caso, se estructura el texto en términos de una retórica tratando de capturar el discurso oral en forma textual. *Por su parte, los “textos cooperativos” son elaborados por los sujetos y el analista en forma conjunta, y por último, los “textos surrealistas”, a modo de rompecabezas, reproducen pasajes de historias de vida o entrevistas incluyendo al lector en el proceso de interpretación* (Giarracca y Bidaseca, 2001).

El investigador aplica su propia subjetividad en la elección del texto; esto es, seleccionar de modo arbitrario, fragmentos de la vida de los hablantes aceptando con complicidad la construcción artificial de sentidos. Según Marcus y Fischer, (1986) ello implica serias limitaciones relacionadas con la escritura: la fidelidad a lo dicho durante la entrevista y la legibilidad que implica trasladar la experiencia oral al texto, además de las terminologías, códigos no verbales de comportamiento, que conforman el imaginario real y

simbólico. En este nivel, ambas identidades se modelan recíprocamente; los interlocutores, a pesar de situarse en diferentes posiciones del espacio social, intercambian puntos de vista. En el nivel del discurso, los “otros” son fijados textualmente. Sin dudas este trabajo de la textualización trae aparejada una “autoridad” interpretativa que deja de lado el diálogo.

En su artículo *“Ethnography and Interpretative Antropología”*, Marcus y Fischer (1986) expresan que el diálogo fue primordial para expresar el modo en que los antropólogos se comprometen en los procesos comunicativos con otras culturas. Al respecto, citan las ideas más relevantes, como la noción de “terceras partes” de Lacan presente en cualquier conversación o entrevista y que constituye la mediación de la internalización de estructuras culturales inconscientes en el lenguaje, la yuxtaposición de los conceptos de “experiencia cercana y “experiencia lejana” desarrollados por Geertz (1994). El término “experiencia próxima” refiere a aquellos que alguien puede emplear naturalmente y sin esfuerzo alguno para definir lo que él o sus prójimos ven, siente, piensan, imaginan. La “experiencia distante” hace referencia a aquellos que los especialistas emplean para impulsar sus dialéctica del diálogo formulada por Gadamer en la que integra la noción de mediación, propósitos científicos, filosóficos o prácticos (Geertz, 1994: 76).¹²

Decíamos párrafos atrás que la producción textual que elabora el investigador puede implicar para los sujetos la oportunidad de *explicarse*. Esta reflexión nos remite a profundizar en el tema identitario.

Hay momentos, durante la entrevista, en que ésta deja de ser tal y pasa a convertirse en “*entrega emocional*” con el devenir de aquellos recuerdos más íntimos, más emotivos, la voz del entrevistado en la que es posible reconocer otra voz, la autobiográfica. Esto nos lleva a plantear la tematización de los relatos de vida como recurso válido y directo a la

¹² Para Giarracca y Bidaseca (2000): “...en esta relación dialógica que ambos -etnógrafo y sujeto- acuerdan, se plasman experiencias, imágenes, prejuicios, representaciones de la alteridad, pero también la misma situación de investigación puede conducir a que el sujeto perturbe nuestra posición de traductores. Es el momento en que se disipa nuestra mediación hermenéutica y el excedente de sentido, instala, de este modo, una tensión entre el autor y su escritura.”.(pp.9-11)

experiencia, que atañe a la palabra del otro y levantada a través de las diversas técnicas cualitativas que emplean las ciencias sociales como entrevistas, historias de vida, autobiogramas, etc. Como expresa Robine (1989), el objetivo es, *“poder promover en la escritura la diversidad cultural que uno promueve”* (pp.73).

Este trabajo intentará hallar una forma de reproducir en el texto los diversos puntos de vista existentes, rescatando la “multiplicidad de voces” que intervienen en la interpretación de los procesos sociales, sin renunciar aún a la interpretación propia. Bidaseca (2010), inspirada en los Estudios Subalternos, llama “teoría de las voces”: diferenciando las voces bajas de las altas, en términos de hegemonía y de agencia. *Las “voces bajas” son aquellas que “quedan sumergidas por el ruido de los mandatos estatistas (...). Por esta razón no las oímos. Las “voces altas” son lo opuesto a las “voces bajas”; son las de mayor tonalidad, las más sonoras, las más audibles. Son mayormente las voces de los medios de comunicación, de los poderosos; son las voces del Estado, del estatismo que ahoga las voces bajas.*

En este sentido, las entrevistas, historias de vida y demás tramas textuales, serán tratadas para que emerjan de ellas la pluralidad de perspectivas que coexisten en la disonancia; extrayendo a través de los relatos, la trama cultural que entrelazan la diversidad de actores de este trabajo : los trabajadores del surco, familias de quinteros bolivianos, las mujeres subalternas, migrantes litoraleños del kiwi , y aquellas voces que representan las instituciones que dan vida a los pueblos : comunales, educativas, sindicales, asociaciones tradicionalistas, así como sus propias representaciones, imágenes y metáforas acerca de la alteridad, de los objetos y sucesos pasados.

3. Norman Long: Procesos de conocimiento e interfaces. Una perspectiva centrada en el actor

Entre los diversos objetivos propuestos en esta tesis, el principal de ellos -y más abarcativo, por cierto- consiste en *comprender los mundos sociales, culturales y de vida de los trabajadores migrantes, tanto del kiwi como de la*

horticultura intensiva, sus trayectorias laborales y cotidianas desde la perspectiva orientada al actor (Long, 1992).

Norman Long (1997) describe las características que debe asumir un “enfoque o perspectiva orientado al actor”, el cual según sus propias palabras vincula en los siguientes nueve puntos:

1. Investigaciones y análisis basados sobre reportes o “*eventos críticos*” de actores definidos;
2. Identificación de los actores relevantes y las arenas específicas de acción y conflicto;
3. Documentación etnográfica de las prácticas sociales de los actores y los modos a través de los cuales sus acciones son materializadas en el desarrollo de tecnologías, recursos, discursos y textos (por ejemplo, en la forma de documentos formales, decisiones o marcos normativos);
4. Atender a las redes sociales, la distribución de significados y las construcciones sociales de valores generados en las diferentes arenas/situaciones;
5. Focalizar sobre los procesos de organización relevantes a las arenas y dominios institucionales;
6. Delinear las *interfaces críticas* que describen los puntos de contradicción o discontinuidad entre diferentes (y a veces incompatibles) mundos de vida de los actores, incluyendo no sólo los grupos locales sino también los actores institucionales “*intervenientes*”;
7. Elucidar el proceso de construcción del conocimiento/poder implicado en estas arenas e interfaces de conflicto y negociación, brindando especial atención a la reconfiguración de relaciones y valores;
8. Considerar cuán importantes y complejas son las situaciones problemáticas y eventos críticos y cómo estas definiciones cambian las estrategias organizacionales de las partes involucradas;
9. Identificar analíticamente los discursos y prácticas subyacentes a las nuevas formas sociales emergentes y conexiones (Pág. 3).

En su última visita a la Argentina, en conferencia académica a la cual pude asistir, Long (2010) manifiesta que *se desarrollan formas sociales*

diferenciadas en circunstancias estructurales similares. Esto refleja variaciones en las maneras en que los distintos actores tratan de dar cuenta—cognitiva y organizacionalmente— de las situaciones que enfrentan. Los patrones diferenciales de comportamiento social deben basarse en términos de sujetos actuantes y conocedores

Una *interfaz social* – continúa diciendo Long -es un punto crítico de intersección entre diferentes sistemas sociales, campos, dominios o niveles de orden social donde frecuentemente se presentan discontinuidades sociales, basadas en discrepancias de valores, intereses, conocimiento y poder. Una Organización emergente de relaciones e intencionalidades entrecruzadas donde el análisis se enfoca en los vínculos y redes que se desarrollan entre individuos o grupos, más que en los individuos o estrategias de los grupos.

El conocimiento, para Long, es una construcción social y cognitiva que resulta—y se forja a la luz de— las experiencias, encuentros y discontinuidades que emergen en puntos de intersección entre los mundos de vida de los diferentes actores.

Varios tipos de conocimiento —incluyendo ideas sobre si mismo, sobre otra gente y sobre el contexto social e institucional—son importantes en la comprensión de las interfaces sociales.

Cita un ejemplo diciendo que *las situaciones de intervención para el desarrollo generalmente implican el interjuego y/o confrontación entre formas de conocimiento, creencias y valores “expertos” versus los “laicos”, y las luchas sobre su legitimación, segregación y comunicación.*

El conocimiento, desde esta perspectiva - afirma Long- surge de un “*encuentro de horizontes*” y está presente en todas las situaciones sociales y frecuentemente se entrelaza con relaciones de poder y con la distribución diferencial de recursos. El poder es el efecto de luchas sobre significados y relaciones estratégicas e implica mucho más que la forma en que las jerarquías y el control hegemónico demarcan las posiciones y oportunidades sociales y restringen el acceso a los recursos. Es el efecto de luchas complejas y negociaciones sobre la autoridad, status, reputación, recursos, movilización de redes de actores sociales y sus bases de apoyo. El poder genera resistencia, adaptación y complicidad en tanto componentes

regulares de las políticas de la vida cotidiana y la búsqueda de espacio de maniobra

Los análisis de interfaz - propone Long - permiten comprender cómo los discursos dominantes son endosados, transformados o cuestionados. Los discursos dominantes tienden a atribuir significados estereotipados a ciertas características y grupos sociales asociados, por ejemplo, a “comunidades”, “estructuras jerárquicas” o “estructuras igualitarias” así como a construcciones de etnicidad, género o clase. Tales discursos sirven para promover posiciones políticas, culturales, o morales.

Si por ejemplo trabajamos en describir la dinámica de las Interfaces en el Desarrollo Local/Rural como el caso de estudio de la presente tesis, Long nos sugiere la necesidad de documentar, teórica y empíricamente, el interjuego estratégico de intereses, valores, conocimiento y fuentes de autoridad y poder. Para ello se requiere investigación etnográfica detallada de los encuentros de interfaz, en los cuales varios actores sociales representan, defienden y tal vez incluso descubren sus propios intereses y compromisos valorativos.

Manifiesta que sólo explorando estos procesos y relaciones podemos identificar y comprender la importancia de series específicas de proyectos entrelazados de los actores que trazan la topografía política y social en cuestión. Esta perspectiva es más adecuada para explicar las dinámicas Esto ocurrirá con la Observación Participante de la Fiesta por el regreso del tren en Bavio, emergentes y resultados de las iniciativas de los actores y los cambios en los escenarios de desarrollo, y así permite interpretaciones más reveladoras de las respuestas diferenciales a estructuras y procesos de intervención aparentemente similares (Long, 2010).-

Acercarnos a esta perspectiva implica el reconocimiento de “*realidades múltiples*”, a la vez que requiere, a nivel metodológico, formas de explicar “mundos sociales” diferentes y, a menudo, incompatibles. Esto último hace explícita la necesidad de incorporar el proceso por el cual el investigador penetra en los mundos de vida de los investigados y viceversa, e implica por consiguiente, un tipo de etnografía más reflexiva. La experiencia del trabajo etnográfico requiere la deconstrucción de aquellas interacciones que se establecen entre el investigador y sus informantes.

Esto nos lleva a la pregunta que guió esta trayectoria conceptual: *¿cómo comprendemos como investigadores a nuestros investigados a través de la instancia de mediación cultural?* Para responder a este interrogante debemos profundizar en el análisis de las “*situaciones de interfaces*” (Long, 1996) definidas como punto crítico de intersección entre diferentes sistemas sociales, campos o niveles de orden social, donde las discontinuidades estructurales basadas en las diferencias de valores normativos e intereses sociales pueden ser más fáciles de encontrar” (Pág. 147). La interacción continua estimula el desarrollo de límites y expectativas compartidas de modo que la Interfaz llega a ser una entidad organizada. Esta, tiende a ser un sitio de conflicto, incompatibilidad y negociación. Aunque las *interacciones de interfaz* presuponen algún grado de interés común, manifiestan también una tendencia al conflicto dada la existencia de intereses y objetivos contradictorios. Las negociaciones en las interfaces son algunas veces llevadas a cabo por individuos que representan grupos u organizaciones particulares.

El concepto de *interfaz* nos ayuda a enfocarnos en la producción y transformación de diferencias en puntos de vista y paradigmas culturales. Las situaciones de interfaz a menudo proveen los medios por los cuales individuos o grupos definen sus propias posiciones culturales o ideológicas en contraposición a las de aquéllos con visiones opuestas.

Las *situaciones de interfase* coinciden con el tipo de encuentro “cara a cara” entre individuos con diferentes intereses, recursos y poder y puede acercarnos a la cuestión de la emergencia del conocimiento en los procesos de interacción, confrontación, acomodamiento y negociación de los mundos de vida de los actores.

Ampliando lo manifestado por Long en los párrafos anteriores, el conocimiento está presente en todas las situaciones sociales y frecuentemente se entrelaza con relaciones de poder y con la distribución diferencial de recursos. El poder es el efecto de luchas sobre significados y relaciones estratégicas y este poder implica mucho más que la forma en que las jerarquías y el control hegemónico demarcan las posiciones y oportunidades sociales y restringen el acceso a los recursos. Es el efecto de

luchas complejas y negociaciones sobre la autoridad, status, reputación, recursos, movilización de redes de actores sociales y sus bases de apoyo.

El poder genera resistencia, adaptación y complicidad en tanto componentes regulares de las políticas de la vida cotidiana y la búsqueda de espacio de maniobra

El conocimiento¹³ emerge, expresan Long y Villarreal (1996), como producto de la interacción y diálogo entre los actores involucrados, o de la “conversación” entre el etnógrafo y el informante de la que habla Geertz (1993). El trabajo etnográfico se define así como un encuentro transcultural, y de este modo, queda superada la posibilidad fragmentada e incompleta de conocimiento del “otro” o de otras culturas, que expuso Schütz - que desarrollaremos en el siguiente punto- encerrado en su mismo concepto fenomenológico del mundo de la vida.

El abordaje etnográfico que tendremos en cuenta para la comprensión de los mundos de vida de los actores del medio rural, da prioridad a la comprensión de las situaciones de la vida cotidiana y de los significados que los sujetos les asignan a sus experiencias para explorar las variaciones de la agencia humana que son construidas en cada cultura (Long, 1992: 22).

En este sentido, lo que hace un intérprete es comprender a partir del contexto etnográfico, entre los contenidos de las manifestaciones no inteligibles y su propio universo simbólico, proceso que Habermas define como “comprensión reconstructiva”.

Pensamos en la posibilidad de que, a través del método etnográfico, podemos capturar la complejidad de las realidades que pretendemos conocer, sin asumir de modo ingenuo, que sólo mediante la interacción con los informantes, accederemos a revelar las circunstancias que rodean sus vidas. No desconocemos que existen límites concisos en la interacción, y que entre la variedad y flexibilidad de respuestas que los actores dan a los

¹³ Del conocimiento como proveniente de un “*encuentro de horizontes*” (Dissanayake, citado por Long, 1996), lo que implica acercar la brecha existente entre dos mundos: un mundo familiar y otro menos familiar, donde los significados y conocimientos son construidos sobre la experiencia social acumulada y sobre las disposiciones adquiridas culturalmente (Pág. 146), el investigador puede acceder a comprender el mundo de vida del investigado a pesar de la separación que implica la distancia espaciotemporal a la que ambos se encuentran destinados.

dilemas cotidianos, se encuentra también aquella que genera la intervención sociológica.

Los actores que son protagonistas de este estudio de Tesis, los trabajadores del kiwi y de la horticultura intensiva, aun cuando comparten un mundo de vida en común y una situación que implica condiciones de subordinación, son heterogéneos en relación con las estrategias que adoptan, con las características que adquieren sus propias representaciones, universos simbólicos, culturales, etcétera, y al sentido que le otorgan a los sucesos y a las cosas. Entre ellos, el significado que le asignan a la tierra, no es el mismo para unos (los productores/inversores) que para otros (los trabajadores del kiwi y de la horticultura intensiva).

El Productor/Inversor que encontramos en estas Nuevas Producciones se encuentra involucrado en todo el circuito de comercialización de su producción, desde la siembra hasta la exportación como en el caso del kiwi, en las relaciones que debe entablar con otros actores (profesionales, asesores, comerciantes de insumos, etc.), posee un conocimiento diferente que debe utilizar para enfrentar los problemas que se le plantean y para procesar la experiencia social, así como para discernir los modos de enfrentarse con los dilemas cotidianos. Este atributo marca probablemente una diferenciación de sentidos: los inversores son propietarios de la tierra que trabajan, de modo que más que una simple actividad es una forma de vida que llega en casos como el kiwi a reforzar el vínculo con la tierra.

La mayoría de los trabajadores rurales de estas nuevas plataformas, migrantes ellos, han tenido relación con la tierra en su lugar de origen, principalmente en lo concerniente a huerta de autoconsumo, pero acá en Bavio, deben vender su fuerza de trabajo y a veces hasta la de su grupo familiar a estos Productores/inversores.

Es por ello que debemos acercarnos a una comprensión de los mundos de vida de cada otro e intentar, como investigadores, reconstruir las reglas a partir de las cuales los actores en su capacidad agencial han producido y entendido esos actos mediante el método habermasiano de la “comprensión reconstructiva”.

Sin embargo, la situación de estos actores sociales es más compleja para reducirla a un análisis de la relación que ellos establecen con el mercado

laboral. Así pues, el análisis de las formas de subsistencia de estos actores rurales debe centrarse en comprender cómo los procesos económicos configuran los mundos sociales y de vida de estos actores, pero también qué traducciones hacen ellos de los mismos. Y esto nos conduce nuevamente al problema de la traducción e interpretación, no ya del investigador, sino de los propios actores¹⁴.

Utilizaré como método, una etnografía que integre la cotidianeidad de sus vidas, el trabajo, la relación con el tipo de cultivo (diversos como los de las nuevas plataformas productivas), la cultura regional y local, las redes familiares y sociales, la historia familiar de sus padres y abuelos, etc., es decir, priorizaré ámbitos de acción que incluyan desde los laborales hasta los afectivos, culturales y comunicativos, para lo cual la historia de vida (método biográfico) y el análisis del discurso, complementarán las técnicas que serán utilizadas para este fin. Como sostiene Habermas (1990) con relación al *concepto cotidiano de mundo de la vida*, las personas en la práctica comunicativa cotidiana hacen exposiciones narrativas de lo que acontece en su mundo de la vida, a través de un concepto “profano” de “mundo” (pp.193). El análisis de estos textos narrativos al permitir la observación de cómo los actores identifican y describen los sucesos que ocurren en el mundo de la vida, “cómo *entrelazamos y secuencializamos* en el espacio social y en el tiempo histórico las interacciones de los miembros del grupo dando lugar a unidades complejas, cómo explicamos desde la perspectiva del dominio de situaciones las acciones de los individuos y los sucesos que les sobreviven, las hazañas de los colectivos y los destinos que éstos sufren” (Habermas, 1990: 194), puede ayudarnos a comprender ese sentido “profano” que los actores le asignan y tratando de captar “las fracturas, las contradicciones, los aspectos inexplicados, las múltiples perspectivas sobre los hechos y recrear esta diversidad que se refleja en el texto presentando todas las voces de las manifestaciones encontradas,

¹⁴ Dado que la perspectiva centrada en el actor descansa en el concepto de “agencia”, el cual permite definir a los individuos como participantes activos en la construcción de sus mundos sociales resaltando la capacidad de los actores de monitorear, evaluar y alcanzar por ellos mismos una comprensión cognoscitiva de los mismos (Long y Long, 1992).

transcribiendo diálogos o reproduciendo el carácter dialógico de la construcción de interpretaciones” (García Canclini, s/f).

De hecho, la etnografía no es tan solo el producto de la conversación establecida entre los actores, pues, la comunicación implica intereses y actitudes diferentes y, a menudo, contrastantes, circulación del poder, etcétera. A menudo, los etnógrafos intentan convencernos de que *“lo que dicen es resultado de haber podido penetrar (o si se prefiere, haber sido penetrados por) otra forma de vida, de haber, de uno u otro modo “estado allí”* (Geertz, 1989: 14).

Tampoco la producción etnográfica es sólo el resultado de ese “estar allí”, sino de la síntesis entre el discurso teórico y la práctica: el momento etnográfico no debe ser apartado de aquel otro momento, tan importante como el primero, el del análisis y teorización.

Para Geertz (1994) *comprender* la cultura de un pueblo supone “captar su carácter normal sin reducir su particularidad: “cuánto más me esfuerzo por comprender lo que piensan y sienten los marroquíes, tanto más lógicos y singulares me parecen” (Pág. 27). Dicha comprensión los hace accesibles, los coloca en el marco de sus propias trivialidades y disipa su opacidad” (Geertz, 1993: 27). Geertz enfatiza la necesidad de comprender la interpretación antropológica orientada en función del actor no sólo de otros pueblos sino también de la cultura de la cual ella forma parte. De este modo expresa que esta perspectiva se debe encarar prestando especial atención a los valores y sentidos que los propios actores asignan a las cosas y sucesos.

4. Tiempo y territorio.

La articulación espacio-temporal y social del mundo de la vida cotidiana sobre la que Alfred Schütz ha reflexionado en varias de sus obras, servirá de base para la tesis.

Habermas (1990) por su parte , describe el sistema de referencia espacio-temporal de un mundo que los actores *“abarcan en el acto” del siguiente modo: “(...) la región; el entorno constituyen en cuanto espacio, un `mundo accesible en potencia; a lo cual corresponden por el tiempo el discurrir del día, la propia historia personal, la época, etc., y por el lado social, los*

grupos de referencia que son la familia, la comunidad local, la nación, y hasta la “sociedad mundial” (pp. 174-175). Todos ellos componen segmentos del mundo de la vida cotidiana que serán abordados en la tesis.

El desarrollo de la vida diaria según Schütz, establece una duración. La acción tiene una *temporalidad* esencial que es parte de su constitución. Según Giddens el concepto de *agencia humana* debe ser entendido dentro del contexto de esa duración; es ella la que potencia el sentido del pasado.

Desarrollaremos en primer lugar entonces, el *tiempo*, dimensión elemental para discernir los cursos de acción de los trabajadores migrantes, las relaciones familiares en momentos de ausencias/presencias, así como también la relación espacio-temporal que implica la situación de encuentro entre el cientista social y los actores.

4.1. Acerca del tiempo.....

Alfred Schütz en su trabajo *El Problema de la Realidad Social*, otorgó a la dimensión espacial y temporal un interés fundamental en el flujo de la vida diaria cuando definió las “coordenadas personales”: *“el lugar que mi cuerpo ocupa dentro del mundo, mi Aquí actual, es el punto de partida desde el cual me oriento en el espacio. Es, por así decirlo, el origen de mi sistema de coordenadas (...) y de modo similar, mi ahora actual, es el origen de todas las perspectivas temporales según las cuales organizo los sucesos dentro del mundo...”* (Schütz, 1995: 19).

Para este autor, el basamento primordial de nuestro ser en el mundo reside en el espacio y tiempo subjetivos y el acto de reflexionar determina que el objeto sobre el que se precipita la reflexión forma parte del pasado, por lo tanto, “el presente en su totalidad así como el presente vivido de nuestro sí mismo es inaccesible para la actitud reflexiva”. Sin embargo, nuestro conocimiento del otro y de su pensamiento sólo es posible en un presente *vívido*; el hablar del otro y nuestro escuchar conforman una simultaneidad *vívida* que es la esencia de la inter subjetividad (pp. 21).

De este modo los “semejantes” o “alter egos” pueden ser: “*precedores*” (quienes vivieron antes de mi época y a quienes conozco a través de informes de otros); “*contemporáneos*” (quienes viven ahora y con quienes comparto una realidad temporal); “*asociados*” (contemporáneos con los que

además comparto una relación “cara a cara”); o un “sucesor” (aquel que vivió después de mi muerte). En la relación “cara a cara” se da una comunidad espacio-temporal, que Schütz prefiere denominar relación “nosotros pura”, y que es la base de todas las relaciones sociales. Schütz en su estructura temporal de la acción habla de “tiempo cósmico”, (especializado, homogéneo) que pertenece al mundo externo, y de “tiempo interior” o *durée* dentro del cual “nuestras experiencias actuales se conectan con el pasado mediante recuerdos y retenciones, y con el futuro, mediante protecciones y previsiones” (pp. 204). El presente vívido es la intersección de ambos tiempos con los que experimentamos la acción cotidiana. En este punto, resulta interesante su propia concepción del pasado con relación al cual no hay posibilidad de elección: “mi obra, según Schütz, ha modificado el mundo externo”; por consiguiente la “ejecución” (manifiesta) a diferencia de la “efectuación” (pensamiento no manifiesto) es irrevocable; no puedo deshacer lo que he hecho. (Bidaseca, 2002).

El significado surge de la reflexividad del sujeto cuando reflexiona acerca de sus vivencias. El concepto de *acción* a diferencia del concepto de *acto* en Schütz – y que luego retoma Giddens – se relaciona con el carácter procesual del tiempo: la *acción* para Schütz, es un proceso o flujo ininterrumpido que se define por la realización de un acto. El proyecto se define por la idea de un acto cumplido que pertenece al tiempo verbal, futuro perfecto. Schütz habla también de un “tiempo cívico o estándar”, que es también una intersección entre el tiempo cósmico y el interior, pero del “hombre alerta”, como él lo define. Es la estructura universal del mundo intersubjetivo de la vida cotidiana dentro de la actitud natural.

Este autor diferencia el “mundo a su alcance” (*world within his reach*), “*estrato del mundo del ejecutar que el individuo experimenta como núcleo de su realidad*” que pertenece al tiempo presente, y el “mundo que está a mi alcance potencial” y que posee dos zonas de potencialidad: una referida al pasado (“mundo al alcance recuperable”) y el “mundo al alcance asequible” (que no está ni ha estado a mi alcance, pero es asequible por medio de la idealización) referido al futuro”(p.210). Giddens, en algunas de sus obras, también ha dedicado un espacio importante a las consideraciones respecto del tiempo en su teoría de la estructuración. En *La constitución de*

la sociedad (1995) define la *duración* de la vida cotidiana –concepto tomado de Schütz - como un fluir continuo de actividad que puede ser “puesta entre paréntesis o segmentada conceptualmente” por un momento reflexivo de atención del sujeto (Giddens, 1995: 107, citado por Bidaseca, 2002).

Todos los actores, según él, se encuentran situados en un espacio-tiempo y viven a lo largo de lo que Hägerstrand denomina sus sendas espacio-temporales (Giddens, 1995). La *acción* se manifiesta en un presente vívido y no captable directamente por el sujeto. El momento en el que el sujeto reflexiona ya no pertenece a dicho presente.

El concepto de interacción social alude a una interacción situada en un espacio (que puede ser virtual –pensemos en los ciberespacios-) y tiempo, una “*ocurrencia rutinizada de encuentros*”. El concepto de *rutinización* se vuelve así fundamental para la teoría de la estructuración. Según explica Giddens, “una rutina es inherente tanto a la continuidad de la personalidad del agente, al paso que él anda por las sendas de actividades cotidianas, cuanto a las instituciones de la sociedad que son tales sólo en virtud de su reproducción continuada” (pp. 95). Dice Giddens (1995), la mayoría de los analistas sociales tratan tiempo y espacio como “meros contornos de la acción, y aceptan, sin advertirlo, la concepción característica de la moderna cultura occidental, de la mensurabilidad cronológica” (pp. 143). En la obra giddensiana el tiempo está ligado a la repetición o recursividad: “*una vida cotidiana es consustancial al carácter repetitivo de un tiempo reversible*” (pp. 308).

Para Giddens la historia sintetiza acción y tiempo; se presenta como la temporalidad de las prácticas humanas: “los hombres hacen su historia, conscientes de esa historia como seres reflexivos que se apropian cognitivamente del tiempo en lugar de vivirlo meramente” (p.p.264).

Como ya lo expresamos, Giddens considera al tiempo como aquel que se constituye en la repetición. En cambio, la vida del individuo – el “tiempo del cuerpo” - no sólo se caracteriza por su finitud, sino por su irreversibilidad. Describe tres dimensiones del tiempo: duración de la vida cotidiana (tiempo reversible); lapso de vida de un individuo (tiempo

irreversible) y larga duración de las instituciones (tiempo reversible) (Giddens, 1995: 71).

El desarrollo de la vida diaria constituye una duración. La acción tiene una temporalidad esencial que es parte de su constitución. La agencia humana debe ser entendida dentro del contexto de esa duración; es ella la que potencia el sentido del pasado.

No obstante, como indica Bidaseca (2002) hay otra dimensión que implica la consideración del tiempo en los estudios sociales y que se vincula con la coordinación espacio-temporal de las actividades diarias: las características contextuales de las que Giddens denomina “sedes”, a través de las cuales los actores transitan en sus sendas diarias, y la “regionalización” de las mismas. Por “sedes” entiende el uso del espacio para proveer los escenarios de interacción esenciales para especificar la contextualidad; y por “regionalización”, hace referencia a la zonificación de un espacio tiempo en relación con prácticas sociales rutinizadas. A su vez, este concepto se liga al de “disponibilidad de presencia”, complemento del concepto de “co-presencia”. Para Giddens (1995) toda la vida social ocurre en “intersecciones de presencia y ausencia en la *extinción de un tiempo y la difuminación de un espacio*, y está constituida por ella” (pp. 164).

En este sentido, resulta importante captar dos momentos que se suceden en la vida de algunos de los trabajadores de estas Nuevas Plataformas Productivas: el *momento de la partida*, y el del *retorno* al hogar de los migrantes. Siguiendo la línea de pensamiento schutziana, resultará interesante rescatar lo expresado por el autor acerca del hogar para las familias seleccionadas: “*el hogar al que se retorna no es en modo alguno el hogar que dejó o el hogar que recordaba y añoraba durante su ausencia. Y, por la misma razón, el que vuelve al hogar no es el mismo hombre que lo abandonó*” (Schütz, 1974: 116).¹⁵

¹⁵ Zizek, citado por Aboy Carlés reflexiona: “*En cuanto entramos en el orden simbólico, el pasado está siempre presente en forma de tradición histórica y el significado de estas huellas no está dado; cambia constantemente con las transformaciones de la red del significante. Cada ruptura histórica, cada advenimiento de un nuevo significante amo, cambia retroactivamente el significado de toda tradición, reestructura la narración del pasado, lo hace legible de otro modo, nuevo (...)* El pasado existe a medida que es incluido, que entra (en) la sincrónica red del significante –es decir, a medida que es simbolizado en el tejido de la memoria histórica- y por eso estamos todo el tiempo `reescribiendo historia`, dando retroactivamente a los elementos su peso simbólico incluyéndolos en nuevos tejidos

En esta tesis, los relatos biográficos han sido obtenidos en la situación de entrevista, construcción intersubjetiva entre el entrevistador y el entrevistado. En las casas, en los invernáculos y huertas a cielo abierto, bajo los parrales del kiwi, en las instituciones locales, en los patios de las escuelas rurales, en el evento de la Fiesta del Regreso del Tren en Bavio. En ella la dimensión temporal juega un rol fundamental cuando se solicita al entrevistado que narre su experiencia pasada, instancia que implica reconocer los límites de la memoria y su naturaleza selectiva.

Para Elizabeth Jelin la memoria, en este caso, es entendida como "*el pasado cobra sentido en su enlace con el presente en el acto de recordar y olvidar*" (Jelin, 2002:27). Nos dice que el acto de recordar implica la existencia de una costumbre o práctica pasada que es activada en el presente por un deseo o un sufrimiento que se quiere comunicar.

El interés de mi tesis se centra en abordar los significados que los sujetos le otorgan a sus experiencias –“próximas”- a través de un espectro de imágenes, representaciones e implicaciones emotivas. El concepto de "*repertorio cultural*" expresado por Long (1997), en tanto modos de utilización de diversos ingredientes culturales (valores, discursos, ideas, símbolos, situaciones ritualizadas, etc.) en las prácticas sociales conscientes o inconscientes (pp.5), servirá como anclaje analítico fundamental. La forma dramática (Turner, 1988), el contenido metafórico –como la alegoría que representa *la riña de gallos en la sociedad de Bali* estudiada por Geertz (1993)- y el contexto social dan cuerpo a la interpretación (Velasco y de Rada, 1997). La descripción etnográfica interpreta el flujo del discurso social y la interpretación consiste en rescatar “lo dicho” en ese discurso de sus ocasiones percederas y fijarlo en términos susceptibles de consulta (Geertz, 1993: 33).

La etnografía será utilizada como forma de expansión del conocimiento sobre la comunidad de Bavio desde la observación participante, entrevistas y relatos de vida. La observación participante nos aporta el conocimiento directo y experiencial de la cultura que queremos “penetrar”. Los rasgos que

–es esta elaboración la que decide retroactivamente lo que ‘habrán sido’ ” (pág. 193) en Bidaseca (2002).

Clifford Geertz le adjudicó a la descripción densa es el ser “microscópica”, esto es, atender a las percepción aguda del detalle, el énfasis en los pequeños relieves, en síntesis, “prestar atención a la fina red de relaciones que los contextos revelan si se dirige una atenta y aguda mirada a ellos” (Velasco y de Rada, 1997). El otro rasgo es el de ser “interpretativa”, esto es, captar las estructuras de significación y hacerlas accesibles situándose en el punto de vista de los actores.

Ello implica aprehender las dimensiones simbólicas de la acción social. Así, dentro de las representaciones que construyen los sujetos privilegiaré dos instancias de diferente orden: las construcciones cognitivas y afectivas sobre la *comunidad* como espacio en el que las dimensiones físicas y simbólicas están permanentemente entretejiéndose y sobre los predios donde se desarrolla la horticultura intensiva y las plantaciones de kiwi, localizados dentro de la comunidad, como espacio en el que imperan relaciones de producción y laborales, pero también como símbolo de la relación con el ambiente y socialización de los pobladores, lugar en el que lo secular y religioso se imbrican mutuamente .

Por otro lado, tomaré de Norman Long (1997) el concepto de “*dominio*” referido a las áreas de la vida social que están organizadas por referencia a una serie de prácticas y valores entrelazados que incluyen la familia, la comunidad, el mercado, el estado, etc. Dice Long (1997): “*Como la noción de “fronteras simbólicas” enunciada por Cohen (1987), los dominios representan para la gente algunos valores compartidos que los absuelven de la necesidad de explicarse ellos mismos a cada otro y los libera de atribuir sus propios significados a ellos*” (Pág. 6). Por otro lado, el autor utiliza el término de “arenas” para referirse a situaciones sociales y espaciales de encuentro entre actores que se confrontan mutuamente y en que tiene lugar los recursos, valores y representaciones.

Por último, el concepto de *medios de subsistencia* (“*livelihood*”) diseñado por Long (1997) tendrá un rol relevante en este análisis. El mismo expresa la idea de “*individuos y grupos intentando definir un modo de vida, luchando por satisfacer sus necesidades económicas y de consumo, enfrentando las incertidumbres, respondiendo a nuevas oportunidades y eligiendo entre diferentes valores y posiciones*” (pp.11) .

En la construcción de este concepto de “*livelihood*”, las *redes sociales* desarrollan un rol primordial. Los diferentes tipos de redes son fundamentales para la persecución de determinados fines y para la inserción en ciertas formas de acción, llegando a transformar a los mismos individuos y/o grupos, como veremos en los capítulos siguientes cuando afirmaremos que *migran los sujetos*.

En síntesis, la tesis interpretará los complejos procesos sociales que tuvieron y tienen lugar en el territorio de la investigación, así como las biografías de los propios individuos, a partir de estas concepciones teóricas de comunidad que tiene en común integrar la vivencia de los sujetos.

Como expresa Bidaseca (2002) “en realidad los actores construyen sus mundos de vida en respuesta a su modo particular de traducir las tendencias mundiales de cambio social de acuerdo con sus propios “esquemas interpretativos”, creando a partir de los sentidos sedimentados, los saberes locales que organizan cotidianamente el pensamiento y la acción”.

La comunidad tiende a erigirse en un *universo de reconocimiento*. La imagen de “*ser de un lugar*” brinda al sujeto un sentido de pertenencia que se perpetúa en el mundo de la vida, y es ritualizado a través de las prácticas y discursos, del devenir del tiempo, de las interacciones cara a cara y de la organización material y simbólica del espacio social. El “correntino” de los kiwis” ó “los bolivianos de los invernáculos” frases que se escuchan cotidianamente y reflejan lo descripto anteriormente.

Por su parte Bourdieu (1999) afirma que la proximidad en el espacio físico permite, que la proximidad en el espacio social produzca todos sus efectos facilitando o favoreciendo la acumulación de capital social. “La falta de capital social intensifica la experiencia de la finitud: encadena a un lugar”. El hábitat contribuye a formar el *habitus* y éste hace lo mismo con aquél, expresa el autor.

Sin embargo, el *desplazamiento* espacial de los sujetos que penetran otros espacios físicos y sociales implica la capacidad de dominar el espacio social, como sostiene Bourdieu (1999), especialmente “adueñándose” (material o simbólicamente) de los bienes escasos que se distribuyen en él y esta capacidad depende de los capitales poseídos, nutridos por la densidad de la trama tejida a partir de las redes sociales (pp. 122). Este

desplazamiento y la constitución de “nuevos territorios” productivos serán retomados en los capítulos 3 y 4.

5. Hibridación en el campo: Una breve recorrida por campo disciplinar. Modelos conceptuales. Procesos de Hibridación.

Esta parte del capítulo está orientado a analizar la genealogía del concepto de *hibridación* desde la óptica de los distintos campos disciplinarios. En base a esta breve puesta en escena de lo que a criterio personal, son los autores más influyentes del concepto de hibridación, procederemos a analizar y poner en discusión los conceptos vertidos principalmente por García Canclini, para al final proponer una nueva categoría explicativa que defina los procesos de hibridación y lo acerque al debate actual en las ciencias sociales en el marco de la modernidad.

En esta complejidad característica del mundo moderno, y a la cual no escapa la unidad de estudio, buscamos hilvanar, reconstruir una transdisciplinaria de las Ciencias Sociales. En la palabra de García Canclini (1990) serían “*ciencias sociales nómadas, capaces de circular por las escaleras que comunican esos pisos, o mejor, que rediseñen los planos y comuniquen los niveles...*” (Pp.14-15).

La creciente complejidad social generó formaciones culturales distintas y las hizo interactuar dentro de cada país y, sobre todo, desde que los viajes, los intercambios económicos, las tecnologías mediáticas y las migraciones intensificaron en la modernidad los contactos transnacionales.

Estos procesos han recibido diversos nombres: *mestizaje, sincretismo, creolización e hibridación*. Sus significados se recubren parcialmente, pero necesitan ser comprendidos en relación con los distintos procesos históricos y regiones interculturales en los que predomina uno u otro término. Argumentaremos, asimismo, por qué consideramos la *hibridación* como concepto englobante de los demás. En las ciencias naturales, las primeras discusiones del concepto están asociadas a la idea de que todo producto de mezcla era sospechoso y dañino para el desarrollo biológico. Con las denominadas Leyes de la Herencia descubiertas en 1865, por el monje austriaco Gregor Mendel, considerado el padre de la genética, denominada

“*Versuche über Pflanzenshybriden*” (‘*Experimentos sobre hibridación de plantas*’) y su re-descubrimiento en el año 1900 , comienza a entenderse como positivas las mezclas al enriquecer los desarrollos genéticos, extendiéndose a lo social y cultural.

En las ciencias sociales, Robert Park (1928), sociólogo de la Universidad de Chicago, hablaba del “*híbrido cultural*,” para referirse al fenómeno de migración humana y al individuo marginal o inmigrante que debía vivir y compartir íntimamente tradiciones de diferentes sociedades enfrentando un conflicto de “orden mental,” entre un yo escindido -el viejo- (representado por las tradiciones de su lugar de procedencia), y el nuevo yo, que comportaba la incorporación de nuevas pautas culturales. (De Grandis, R.1995). El lingüista ruso Mijaíl Bajtín allá por los años ´30, usó el término para caracterizar la coexistencia, desde el comienzo de la modernidad, de lenguajes cultos y populares. Sin embargo es en la década final del siglo XX cuando pareciera indispensable, para analizar las culturas, referirse a la hibridación¹⁶.

Ahora proliferan los estudios sobre los ámbitos locales y regionales dentro de esa “conocida y desgastada por su uso” globalización cultural, de una manera amplia dentro de lo que se destacan diversos productos culturales: literaturas, religiones populares, músicas (crossover), teatro callejero, fútbol, hip hop, poesía performance, mediación lingüística (Bajtín) etc.

En la década de los años sesenta, los trabajos de [Antonio] Cornejo Polar¹⁷ formalizan en torno al concepto de heterogeneidad un campo semántico que incluía y superaba el nivel descriptivo que estaba implícito en la noción de híbridos. Sus estudios sobre el área andina rescatan la existencia de sistemas

¹⁶ Se la utiliza también para describir procesos interétnicos y de descolonización (Bhabha, 1994; Young, 1995), globalizadores (Hannerz, 1997; Harvey, 1996), viajes y cruces de fronteras (Clifford, 1999), entrecruzamientos artísticos, literarios y comunicacionales (de la Campa, 1994; Hall, 1992; Martín Barbero, 1987; Papastergiadis, 1997; Werbner, 1997). (García Canclini, 1999).

¹⁷ Considerado una autoridad dentro de la cultura y literatura latinoamericana, destacamos las siguientes obras de Antonio Cornejo Polar: *Mestizaje e Híbridez: los riesgos de las metáforas* (1997); “*Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*” (1994); “*Los universos narrativos de José María Arguedas* (1974); “*Discurso en loor de la poesía: estudio y edición* (1964).-

culturales diferenciados que revela a la nación como totalidad contradictoria y fragmentada, atravesada por formas comunicacionales, modos de producción económica y cultural y agendas políticas que contradicen la utopía liberal de la unificación nacionalista. En la misma década, el concepto de transculturación extendido por [Ángel] Rama¹⁸ desde el campo de la antropología al de la crítica literaria vuelve a explorar el tema de la transitividad cultural como intento por comprender, en el contexto de las políticas desarrollistas, el lugar y función del intelectual y las posibilidades y riesgos de cooptación de éste por parte de los proyectos e instituciones del Estado, en el contexto de la modernidad. (Moraña, M., 1998)

Con el auge del postcolonialismo, el concepto de hibridación se ha convertido en una nueva faceta del debate sobre la cultura global en las ciencias sociales. En esta corriente se encuentra Homi Bhabha, una figura destacada en el discurso cultural contemporáneo, cuya teoría de la diferencia cultural nos proporciona el vocabulario conceptual de la *hibridos* y el *“tercer espacio”*. Es apreciable la contribución de este autor para construir la noción de hibridación como un objeto lingüístico más allá de la biología, definiéndola como una *“metonimia”*¹⁹ de la presencia (Bhabha 1994:115) y situándola en medio de relaciones de poder (Rutherford, 1990; Bhabha 1994; Bhabha 1996) Para Bhabha, el *“tercer espacio”* es un lugar (no necesariamente geográfico, puede ser una condición donde se filtren influencias, protección, proyección) definido por la diferencia y la otredad. (Wang, G y ot., 2005)

5.1. Discusión de conceptos

¹⁸ Dentro de la extensa obra de Angel Rama, merecen citarse: *Transculturación narrativa en América Latina*. México: Siglo XXI, (1982) y *La ciudad letrada*. Hanover, Nueva Jersey: Ediciones del Norte, 1984.

¹⁹ Figura retórica que consiste en designar una cosa con el nombre de otra con la que mantiene una relación de proximidad o contexto: *si decimos “hay que respetar las canas” por “hay que respetar la vejez”, utilizamos una metonimia*. Diccionario Enciclopédico Vox 1. © 2009 Larousse Editorial, S.L.

El antropólogo argentino radicado desde hace muchos años en México, Néstor García Canclini ha sido citado en publicaciones a nivel mundial por diversos autores, para referirse a la forma en que lo tradicional interactúa con lo moderno y es uno de los primeros en reflexionar sobre la cultura, la comunicación y la modernidad desde la perspectiva latinoamericana. Acuña el término *hibridación cultural* concepto que define nuestra identidad, nos interpela y continúa vigente en nuestros debates, nuestras búsquedas, producciones y en nuestras preguntas de investigación. Es de destacar que este autor atribuye a las megalópolis multilingües y multiculturales (Buenos Aires, México, Brasil, Los Ángeles, Nueva York, etc.) casos de estudio donde la hibridación fomenta mayores conflictos y mayor creatividad cultural así como las fronteras y las ciudades dan contextos peculiares para hibridarse, los exilios y las migraciones son considerados fecundos para que ocurran estos procesos:

“...La hibridación es un fenómeno multiforme y de gran complejidad con el que se vinculan algunas de las transformaciones sociales de las tres últimas décadas. Los intentos de establecer una conceptualización de dicho fenómeno para fines del análisis social han sido, desde diversas disciplinas, una preocupación latente, sobre todo en los años noventa. A pesar de los avances en esta materia, no se dispone aún de un concepto acabado o suficientemente validado que pueda ser aplicado a todas aquellas manifestaciones del cambio social que expresan los procesos de unidad-diversidad, inclusión-exclusión, integración-desintegración y de homogeneidad-heterogeneidad, presentes a nivel de la sociedad global. (García Canclini, 1999).

Parecería ser que su propuesta de hibridación establece un principio de “negociación simbólica”, como sugiere Sandoval Godoy (2002), a partir del cual se re-elaboran nuevos pactos de comprensión colectiva que a su vez forman parte de los procesos de transformación social. Comienza por el reconocimiento de las diferencias y las discrepancias que se tejen en torno a la modernidad en la economía, la política y la cultura, trazados por un paso histórico de incertidumbre, heterogeneidad y contradicciones que van

construyendo lo que es propio de la realidad contemporánea de América Latina:

“...La palabra hibridación aparece más dúctil para nombrar esas mezclas en las que no sólo se combinan elementos étnicos o religiosos, sino que se intersectan con productos de las tecnologías avanzadas y procesos sociales modernos o posmodernos””...Pese a los intentos de dar a la cultura de elite un perfil moderno, recluyendo lo indígena y lo colonial en sectores populares, un mestizaje interclasista ha generado formaciones híbridas en todos los estratos sociales...” (García Canclini, 1989, García Canclini, 1999)

Pensamos que García Canclini centra la legitimidad epistemológica y la fecundidad metodológica de la noción de culturas híbridas tomando a la hibridación como recurso explicativo. Ante las cuantiosas preguntas que llegaban luego de la aparición de su libro “Culturas híbridas”, sobresalían las que cuestionaban la utilidad de aplicar a procesos culturales conceptos provenientes de las ciencias biológicas.

En este sentido la socióloga boliviana Silvia Rivera Cusicanqui discute con Canclini y plantea que:

” La noción de “híbrides” propuesta por García Canclini es una metáfora genética, que connota esterilidad. La mula es una especie híbrida y no puede reproducirse. La híbrides asume la posibilidad de que de la mezcla de dos diferentes, pueda salir un tercero completamente nuevo, una tercera raza o grupo social capaz de fusionar los rasgos de sus ancestros en una mezcla armónica y ante todo inédita. La metáfora de la híbrides plantea que podemos “entrar y salir de la modernidad” como si se tratara de una cancha o de un teatro, no de una construcción –objetiva y subjetiva a la vez- de hábitos y gestos, de modos de interacción y de ideas sobre el mundo..”(2010)

Si bien García Canclini aclara que no es necesario quedar cautivo en la dinámica biológica de la cual toma un concepto, se ocupó de consultar

especialistas en biología quienes le brindaron varios ejemplos de hibridaciones fecundas, enriquecedoras y que generan diversificación²⁰.

Su propósito ha sido establecer la noción de hibridación como un concepto social que le permita abarcar diversos planos, que utilizando el término *mestizaje* (limitado a las que ocurren entre razas o *sincretismo*, referido a fusiones religiosas o de movimientos simbólicos tradicionales):

“...Pensé que necesitábamos una palabra más versátil para dar cuenta tanto de mezclas clásicas como de entrelazamientos entre lo tradicional y lo moderno y entre lo culto, lo popular y lo masivo...” (García Canclini, 1997:111)

El autor, reuniendo conceptualizaciones de Habermas, Pierre Bourdieu y Howard Becker sintetiza el proceso de hibridación en cuatro conceptos: *emancipación, expansión, renovación y democratización*. “La *emancipación* dada por la secularización de los campos culturales, la producción auto expresiva y autorreguladas de las prácticas artísticas y políticas, la racionalidad de la vida social y el individualismo creciente, analfabetismo, y arreglos de poder. La *expansión* y la *renovación* social y cultural dada por el rápido desarrollo industrial, aumento en la educación media y superior a lo largo del siglo pasado, la fluida adopción y adaptación de sectores innovadores tecnológicos y sociales que no sustituyen las tradiciones locales, a veces las acompañan y otras veces entran en conflicto pero sin destruirlas. Por otra parte la *democratización* no elimina en forma evolucionista hábitos autoritarios, ni la escritura las formas antiguas de comunicación oral. (García Canclini, 1992:330)

Obviamente esto ocurre en medio de contradicciones y conflictos, pero son necesarios para entender a los procesos de hibridación como parte de los conflictos de la modernidad latinoamericana. Además el término de

²⁰ Tal es el caso de experimentos en vegetales hortícola (cruzamiento de rábanos con repollos) aprovechando células de plantas diferentes para mejorar el crecimiento, la resistencia y la calidad del producto. La mayor parte del maíz comercial de EEUU es resultado de procesos de hibridación genética para aumentar su vigor y también la hibridación de ADN humano con bacterias para producir proteínas, principal medio para generar insulina. (García Canclini, N 1997:110).

hibridación no adquiere sentido por sí solo, sino que se compone de varios conceptos algunos de los cuales tienen que ver con modernidad, desigualdad, heterogeneidad, reconversión.

Algo que admite Canclini (1997) es que “...si bien las hibridaciones generadas por la modernidad (época dominante en la cual se halla inserta Latinoamérica) alcanzan tanto a pueblos indígenas y a campesinos a través de la mercantilización de sus economías, la llegada de industrias culturales y otros movimientos que los ligan al desarrollo contemporáneo, es necesario destacar la escasa integración de sectores tradicionales respecto del conjunto social, para entender las bases socioeconómicas y culturales de movimientos sociales (indigenistas, neoincaicos, etc.) que pretenden restituir como antimodernas, tradiciones idealizadas..”²¹

Partiendo de la base que el libro “Culturas híbridas...” hace referencia a estudios del autor sobre el “México urbano y periférico” abordando en su mayor parte en las artes plásticas, podemos mencionar varias observaciones de García Canclini (1997) que podemos inferir:

1. Que no exista una cultura latinoamericana “auténtica”. Los artefactos culturales, incluso aquellos “típicamente mexicanos” como las artesanías indígenas y objetos encontrados por todo el país, han sido hasta un cierto punto moldeado por influencias no-indígenas, incluyendo la demanda de los turistas por esos objetos.
2. Con frecuencia se da el caso de que las “hibridaciones persisten porque son fértiles”, el arte popular latinoamericano y la música rock son ejemplos de esto. En otras palabras, la hibridación no es un

²¹ Canclini pretende interpretar la práctica de los sujetos pasando de mirar la modernidad desde el lado de quienes la emiten, comunican y reelaboran, a como se desenvuelve del lado de los receptores. En base a esto, De Grandis (1995) nos dice que el método de investigación del autor opera en el terreno de la teoría de la práctica. En términos de la naturaleza del concepto, el termino hibridación aparece con identidad propia. Su naturaleza – para Canclini- es “importar, traducir y construir lo propio”, son en palabras de Canclini “–reelaboraciones deseosas de contribuir al cambio social”. (García Canclini 1989 citado por Sandoval Godoy (2002).

estado estático de las cosas, un paisaje cultural cuyos valores y modos de expresión son fijos- como puede sugerir la concepción del México post- revolucionario sobre lo *mexicano* - sino algo con la capacidad continua de evolucionar y de absorber nuevas influencias externas.

3. La modernidad en América latina, convencionalmente vista como una imposición, influencia o inspiración externa, es tanto creada localmente como impuesta desde afuera: “La historia de cómo nuestro exuberante modernismo es articulado... es la historia de cómo las élites; y en muchos casos los sectores populares, han ingeniosamente hibridado la deseada modernidad con las tradiciones que no desean abandonar” (Ibíd.). Esto equivale a decir que frecuentemente ha existido un grado de agencia a nivel local, una capacidad de parte de los latinoamericanos para seleccionar aquellos artefactos culturales e influencias que desean absorber o fusionar con las propias y rechazar otras.

Podemos inferir en base a sus conceptos, que García Canclini critica a las teorías sobre imperialismo y la dependencia y, si bien reconoce que las explicaciones tienen relativa vigencia en los postulados, insiste en verlas como modelos limitados que impiden entender las asimetrías y reconocer enfrentamientos bélicos entre países distintos geográficamente, oscureciendo las actuales relaciones de poder.

“...A veces la hibridación puede ocurrir de un modo no planeado - dice García Canclini - o es el resultado imprevisto de procesos migratorios, turísticos o de intercambio económico o comunicacional, pero frecuentemente la hibridación surge del intento de reconvertir un patrimonio (una fábrica, una capacitación profesional, un conjunto de saberes y técnicas) para reinsertarlo en nuevas condiciones de producción y mercado”. (García Canclini, 2000).

Pierre Bourdieu utiliza esta expresión para explicar las estrategias mediante las cuales un pintor se convierte en diseñador o las burguesías nacionales

adquieren idiomas y otras competencias para reinventar sus capitales económicos y simbólicos en circuitos transnacionales (Bourdieu, 1979:155, 175, 354) citado por García Canclini, 1997:113.

Pero Canclini nos previene que también se encuentran estrategias de reconversión económica y simbólica en sectores populares: los migrantes campesinos que adaptan sus saberes para trabajar y consumir en la ciudad, y sus artesanías para interesar a los habitantes urbanos; los obreros que reformulan su cultura laboral ante las nuevas tecnologías productivas; los movimientos indígenas que reinsertan sus demandas en la política transnacional o en un discurso ecológico y aprenden a comunicarlas por los medios masivos como la radio y la televisión. Por estas razones, el autor deja en claro que su objeto de estudio no es la híbrides sino los procesos de hibridación. (García Canclini, 1992:223; García Canclini, 1997:113)²²

Para el Dr. Sandoval Godoy del Departamento de Economía del CIAD en México, el modelo conceptual de hibridación:

“Hace referencia a una interacción de prácticas, modelos, procesos o fuerzas sociales de naturaleza y trayectoria distinta que contiene principios de novedad, transición, adaptación, re simbolización, mejoramiento y rendimiento expresados mediante instrumentos, mecanismos y demás recursos de creación, innovación, experimentación y aprendizaje que traducen lo propio del fenómeno estudiado. Esta se presenta cuando individuos, grupos, empresas, gobierno y demás agentes de cambio, a través de formas de importación, imitación o transportación ponen en contacto dichas fuerzas sociales”. (2003:49)

Deducimos que la hibridación *refleja una condición de mediación entre lo que se considera representa lo global y lo local, lo general y lo específico, y lo universal o lo particular. Expresa también una relación de tensión o de conflicto entre prácticas sociales hegemónicas y subordinadas. En este*

²² El reconocido y premiado libro de Canclini “Culturas Híbridas...” ha sido publicado en idioma francés en Canadá bajo el título *Cultures hybrides. Stratégies pour entrer et sortir de la modernité*, Presses de l’Université Laval, Québec, 2010. Citado en la pagina web del escritor : <http://nestorgarciacanclini.net>. Consulta: año 2013.-

sentido, dicho fenómeno puede ser considerado “una fuerza social de cambio”. (pp.49, op.cit)²³.

La definición anterior permite trazar una visión dinámica del sentido y dirección que siguen los procesos de cambio social en las regiones y el territorio, a partir del reconocimiento de que las trayectorias que resultan pueden ser aspectos cualitativamente nuevos y a menudo superiores, pero también conflictivos.²⁴

Frente a todos estos dilemas y contradicciones generados por los cambios asociados a la globalización y la modernidad, se presenta una crisis de los paradigmas de las ciencias sociales, los cuales se han visto imposibilitados para explicar con certeza las nuevas realidades. Ello ha empujado a diversos analistas a indagar otras vías para entender fenómenos que ya no pueden explicarse con los viejos conceptos ni a través de las antiguas teorías. Algunos trabajos han señalado que en la actual fase de heterogenización socio-cultural no existen ya identidades definitivamente establecidas y abstractas, por lo que la función integradora del Estado deberá ser repensada y reconsiderada, no sólo en su carácter normativo y burocrático de la integración estatal, sino que también, se deberán tomar en cuenta los mundos simbólico-imaginarios y las representaciones colectivas con los cuales se define el sentido de los procesos sociales. Otros trabajos, como el de Michael Storper sobre aprendizaje e innovación en distritos tecnológicos de Europa, sugieren investigar actividad por actividad, la manera en cómo se está construyendo un nuevo mapa de economía global, ubicándolo como una “mezcla de actividades territorializadas y desterritorializadas”, atendiendo a la naturaleza y fundamento del cambio tecnológico, así como a las raíces históricas y culturales del territorio (Storper, 1993: 6). Otros más plantean encontrar un equilibrio dentro de esa doble dimensión de influencias universales y soportes regionales y locales. Esto es, vivir con lo universal y con lo regional sin pronunciarse unilateralmente a favor de uno

²³ La cursiva es mía.

²⁴ Un trabajo reciente alude a la globalización como un proceso multidimensional altamente contradictorio y paradójico que trasciende las esferas económica, política, social y cultural, y cuyos alcances y efectos pueden ser tanto positivos como negativos, “al mismo tiempo homogeniza y heterogeniza, totaliza y fragmenta, integra y margina, articula y disgrega, potencia y merma, complejiza y simplifica, es oportunidad y amenaza, descentraliza territorialmente y centraliza funcionalmente, entre otras peculiaridades” (Wong, 1997: 6).

de ellos, es decir, aceptar las influencias entre uno y otro enriqueciéndose mutuamente. Se ha insistido, sobre todo, en la búsqueda de nuevas conceptualizaciones que cuestionen la utilidad de ciertas categorías con las que venía operando las ciencias sociales, como es el caso de los paradigmas polares. Como señala Rosas Mantecón (1992:92):

“los conceptos de centro/periferia, unidad/diversidad, homogeneidad /heterogeneidad, integración/desintegración, conformismo/resistencia, entre otros, se nos presentan como insuficientes para reflejar la complejidad cultural en un mundo globalizado”.

Este rechazo a las concepciones dualistas excluyentes, obviamente no sólo tienen que ver con la cultura, sino además con todos los ámbitos de lo económico, lo político y lo social. En este sentido vale la pena preguntarnos e insistir en lo que otros ya han señalado en trabajos previos, pero que aún es visto con incredulidad y reservas: ¿no es acaso la hibridación uno de los caminos para aproximarse a una mejor comprensión de esa complejidad implicada por la globalización?, ¿acaso no puede ser ésta, una mejor forma para redefinir el sentido con que se plantea lo universal y lo particular? Creemos que las respuestas a estas interrogantes son positivas, aunque con ello no se pretende minimizar la riqueza explicativa de los conceptos de globalización y modernización, sino de ampliar las opciones conceptuales que ayuden a caracterizar parte de las problemáticas en las que estos han mostrado limitaciones.

La hibridación cultural ha sido un campo explorado fundamentalmente por la literatura y la antropología. No obstante, el fenómeno de la hibridación en general corresponde a un antiguo debate interdisciplinario iniciado hace poco más de un siglo. En las ciencias naturales, las primeras discusiones del concepto están asociadas a la idea de que todo producto de mezcla era sospechoso y dañino para el desarrollo biológico. Es sin embargo, con la teoría de los cruces de Mendel en 1879 y su re-examen posterior en el presente siglo, que comienza a entenderse positivamente la “melange” como enriquecimiento de los desarrollos genéticos y otros, incluyendo lo social y lo cultural (Nederveen, 1994, citado por Sonntang y Arenas, 1995). En las ciencias sociales, por su parte, el concepto de *hibridación ha sido utilizado*

de manera permanente en la discusión sobre identidad racial, política, religiosa o cultural. De Grandis (1995:1), señala - citando a Park- con su "híbrido cultural," para referirse al fenómeno de migración humana y al estatuto del individuo marginal. "Así, se concebía al "híbrido cultural" como el tipo de personalidad característico del "hombre marginal," es decir, del inmigrante que debía encontrar su lugar en una nueva sociedad y debía vivir y compartir íntimamente tradiciones de diferentes sociedades enfrentando un conflicto de "orden mental," entre un yo escindido -el viejo- (representado por las tradiciones de su lugar de procedencia), y el nuevo yo, que comportaba la incorporación de nuevas pautas culturales.

Aunque después de la posguerra el tema de la hibridación fue escasamente tocado por las ciencias sociales, durante las dos últimas décadas ha sido retomado de nuevo por algunos estudiosos de la literatura y la cultura. Ahora con una legítima preocupación por cuestionar una supuesta e inmanente homogenización cultural a nivel mundial y discernir acerca del contenido y dirección de los flujos culturales. Así, al mismo tiempo que se preocupan por el estudio de los ámbitos locales y regionales, ubican la discusión en la problemática cultural a nivel global. Destacan, por ejemplo, el trabajo de Rowe y Schelling (1991:231), quienes amplían la visión de la literatura incorporando la definición de culturas híbridas a un espectro mucho más amplio de productos culturales, en la que se incluyen desde la literatura, las religiones populares, la música popular, el teatro popular, hasta el fútbol y la novela. Chanady²⁵, por su parte, refiere al híbrido como la tercera característica constitutiva de la identidad en América Latina, y menciona los aportes de Cornejo-Polar y Jean Franco.²⁶

Lo común en los estudios anteriores es que han utilizado, por lo general, las aportaciones de García Canclini (1989) para referirse a la forma en que “lo tradicional interactúa con lo moderno”. De hecho, este autor es

²⁵ Dentro del tema identitario, Amarril Chanady (1999) aporta el texto “La hibridez como significación imaginaria” en Revista de Crítica Literaria Latinoamericana. Año XXIV Ntro.49.Loma Hanover

²⁶ Autores como Martín Barbero y Stuart Hall han aportado al entrecruzamiento artístico, literario y comunicacional con sus obras: “De los medios a las mediaciones. Comunicación, Cultura y Hegemonía.(1987) México. Editorial G.Gilli, de Barbero y “Estudios Culturales. Dos Paradigmas (1994) de Hall.

considerado entre los que mayormente han contribuido al análisis de los fenómenos de *hibridación cultural*. Al parecer, su propuesta de hibridación establece un principio de “negociación simbólica” a partir del cual se reelaboran nuevos pactos de comprensión colectiva que a su vez forman parte de los procesos de transformación social. Su punto de partida es el reconocimiento de las diferencias y las discrepancias que se tejen en torno a la modernidad en la economía, la política y la cultura, trazados por un pasado histórico de incertidumbre, heterogeneidad y contradicciones que van construyendo lo que es propio de la realidad contemporánea en América Latina.

“Los países latinoamericanos –nos dice- son actualmente resultado de la sedimentación, yuxtaposición y entrecruzamiento de tradiciones indígenas (sobre todo en las áreas mesoamericanas y andinas), del hispanismo colonial católico y de las acciones políticas, educativas y comunicacionales modernas. Pese a los intentos de dar a la cultura de elite un perfil moderno, recluyendo lo indígena y lo colonial en sectores populares, un mestizaje interclasista ha generado formaciones híbridas en todos los estratos sociales.” (Ibíd., 71).

Dos premisas subyacen a este resultado: primero, que “la incertidumbre acerca del sentido y el valor de la modernidad deriva no sólo de lo que separa a naciones, etnias y clases, sino de los cruces.

Lo anterior se remite no sólo al estudio de las estrategias de las instituciones y los sectores hegemónicos, sino también a la reconversión económica y simbólica con que los migrantes campesinos adaptan sus saberes/conocimientos para vivir en la ciudad, así como a los intentos de estos por interesar a los consumidores urbanos en sus artesanías y productos elaborados. Asimismo, la hibridación se remite a los ejemplos de cómo los obreros deben reconsiderar y reformular su cultura laboral ante los nuevos procesos tecnológicos sin abandonar sus creencias y tradiciones heredadas. Igualmente, Canclini destaca los casos de la música y el folclor donde se fusionan distintos géneros y tradiciones. Resalta sobre todo, un interés particular de estudiar el consumo cultural, las políticas culturales, así como las prácticas artísticas y literarias, para a partir de ello, comprender cómo se reformulan los vínculos de producción y circulación cultural. En ese sentido

se interesa por los textos literarios de escritores reconocidos como García Márquez, Octavio Paz y Jorge Luis Borges, entre otros, para plantear elementos de interpretación de historias híbridas.

La hibridación se afirma así como una herramienta que permite acercarse de manera más consistente a los procesos de interconexión, a las imágenes diversas que nutren esos fenómenos.

Esto deriva de su estrategia de análisis que consiste en interpretar la práctica de los sujetos:

“Hasta aquí indagamos el sentido de la modernidad desde los lugares de quienes la emiten, la comunican y la reelaboran. Hay que mirar cómo se desenvuelve desde el lado de los receptores” (García Canclini, 1989: 133).

Retornando a Bhabha, en términos de Wang et al (2005), dice que la hibridación abre lo que él llama “*un tercer espacio*”²⁷ cuyos elementos se transforman recíprocamente (Young R. 1995; Papastergiadis 2000:170) y al mismo tiempo, el lugar de lucha y resistencia contra las potencias imperialistas (Kraidy, 2002:136) con el fin de abolir las distinciones entre centro y periferia y otras formas de oposición binaria.

Apoyando esto, Bill Ashcroft, otro representante de los estudios poscoloniales y citado por Hernando (2004), dice que *podemos representar dos culturas diferentes con el modelo de la “baranda”, es decir, un espacio arquitectónico, lugar entre el adentro y el afuera, el hogar y el mundo, lo nuestro y lo otro.* La *baranda* operaría como un lugar de flujo creativo, punto de intersección, donde fluyen y se mezclan puntos de vista diferentes y múltiples, constituyéndose así el *Tercer Espacio*, que es el mismo al que alude Bhabha.

Si bien la hibridación ofrece un resultado de la globalización cultural que no es la occidentalización hegemónica o la diversidad posmoderna esta no llega a reconocer las desigualdades estructurales y como dice Hannerz, el

²⁷ Hommi Bhabha denomina el “Tercer Espacio.”. No es necesariamente un lugar geográfico, sino más bien una condición, una presión cultural que actúa como una membrana por la cual se filtran influencias tanto de la cultura dominante como la de la subordinada; una superficie de protección, recepción y proyección” (Díaz,G.2003,citada por Hernando, 2004:113)

espectro de la hibridación se extiende “*de la metrópolis del Primer mundo a la aldea del Tercero*”.

Es este el punto donde quiero abordar nuevos conceptos que tengan en cuenta el medio rural, principalmente las pequeñas poblaciones que no superan los dos mil habitantes mediante la identificación y clasificación de los procesos de hibridación en el que quedan inmersas producto de la globalización de estas comunidades rurales.

Siguiendo a De Toro (2005) considero a una *estructura híbrida aquella que se caracteriza por su complejidad, por la confluencia de diversos sistemas, por recurrir a diversos tipos de modelos y procedimientos y por una condición básica que puede definir la potencialidad de la diferencia en el reconocimiento de un mapa común.*

Los aspectos que consideramos en los *procesos de hibridación* tienen en cuenta *aspectos diacrónicos y sincrónicos es decir una aproximación a la otredad de la razón y de la historia, a una lógica de la “transversalidad”, es decir, una presencia de unidades culturales que se resisten a ser asimiladas por estructuras superiores, ni se dejan reducir a un origen cultural único, ni a una diversificación sin identidad.*

La híbrides puede ser entendida dentro de la teoría de la cultura como la estrategia que relaciona y concreta elementos étnicos, sociales y culturales en un contexto político-cultural donde el poder y las instituciones juegan un papel fundamental.

Primeramente, la estrategia de hibridación apunta a potenciar la diferencia y su readecuación. En un segundo momento conduce la estrategia de hibridación a un “reconocimiento de la diferencia” esto es a la posibilidad de negociar identidades “diferentes”, parafraseando a Homi Bhaba, en un *tercer espacio*²⁸.

²⁸ Diferenciamos de antemano el concepto de “transculturalidad” al cual entendemos como el recurso a bienes culturales que no son generados ni en el propio contexto cultural (cultural local o de base) ni por una propia identidad cultural, sino que provienen de culturas externas y corresponde a otra identidad y lengua, construyendo así un campo de acción heterogénea. (De Toro, op.cit).

5.2. Una propuesta teórico-conceptual para los procesos de hibridación.

De acuerdo a lo visto durante el desarrollo de este apartado de la Tesis, propongo que el modelo teórico-conceptual del proceso de hibridación, reúne elementos para abordar el estudio de algunas de las relaciones territoriales que muestren procesos duales de inclusión/ exclusión, integración/desintegración, unidad/ diversidad, homogeneidad/heterogeneidad, entre otros.

Con este modelo conceptual además podemos explicar nuestra región y el territorio como vinculación entre, lo global, lo local y lo “glocal”, (este último término se entiende a lo local entremezclado con la globalización, dentro de un contexto de modernidad y posmodernidad) sin entrar en extremismos, pudiendo explicar de esta manera cómo se origina el cambio social. Así, en la etapa actual de globalización y modernización, este se entiende como *Hibridación*.

Podemos denominar a este fenómeno como “ *un .proceso permanente de interacciones en una región o territorio que se manifiesta en la etapa actual de la globalización y modernización, donde participan diferentes actores (individuos, grupos ,empresas, gobierno, ,instituciones y demás agentes de cambio) cada uno con diferentes estrategias, reglas, y demás recursos para la toma de decisiones con el fin de establecer o imponer objetivos o intereses que les son propios, dentro de espacios determinados de confrontación (“arenas de lucha” en términos de Norman Long) negociación, acuerdos y desacuerdos .En estos términos tiene su impronta local y puede ser vista como una potencia social para el cambio . Esta diversidad de actores participa en forma activa en la producción social del espacio, conformando una espacialidad en evolución constante que constituye y concreta la acción y las relaciones sociales. Estos procesos toman fuerza debido a tres características apreciables: el desplazamiento de las personas (migraciones), la convergencia de las ciencias a través de sus múltiples disciplinas y la tecnología informática.”(Pp.73-74 Ob.cit.)*

Podemos tomar como base la amplia categorización que realiza De Toro (Ob.cit.) para conceptualizar, adaptar y distinguir en territorio al menos seis

procesos de hibridación vistos como estrategias de los actores para la toma de decisiones que encontramos en el territorio:

1. **Procesos de hibridación como *estrategia epistemológica*** (conocimiento propiamente dicho, formas de pensamiento, estrategias de aprendizaje y enseñanza); nuevo pensar-hacer dialéctico de los pueblos.
2. **Procesos de hibridación como *estrategia en el sentido de una “ciencia transversal”***, con sus procedimientos teóricos y metodológicos, que impregnan el territorio en el que investigamos al integrar los campos del ser, el saber, el hacer y el convivir a través de conceptos, y procedimientos,
3. **Procesos de hibridación como *estrategia teórico-cultural*** entendida como encuentro o concurrencia de colectividades (minorías, migrantes, diversas etnias, religiones, culturas, saberes ancestrales, etc.);
4. **Procesos de hibridación como *estrategia transmedial mediante el empleo de diversos sistemas: medios de comunicación*** (Internet, videos, variadas formas de comunicación, mundos virtuales y tecnologías analógicas y digitales); estéticas y genéricas (literatura, teatro); mezclas de sistemas (literatura/Internet, teatro/video/film/instalaciones); productos, culturas del gusto, arte (fotografía, pintura, diseño virtual);arquitectura, ingeniería en todas sus ramas, ciencias (ciencias naturales, medicina, biología molecular); lingüística ;
5. **Procesos de hibridación como *estrategia de organización social*** en el sentido de variadas formas de organización: localidades con sus fiestas populares, ciudades, estilos de vida, política, sociología, ecología, naturaleza, turismo.
6. **Procesos de hibridación como *“territorio” de una estrategia:*** Globalización y “globalización”. Pedido del regreso del Tren a Bavio, Arditi y Payró. Los territorios, se construyen y reconstruyen permanentemente.

La migración y la movilidad dentro y fuera de la región, se han convertido en parte de lo cotidiano, las identidades se definen de otra forma, en términos de cultura, poder, inserción, influencia, acción y producción. Igual es necesario recordar que el migrante no siempre decide libremente. La decisión de salir de su país o provincia por razones económicas que es el caso más común, muchas veces es un acto tan forzado como el exilio político; el deseo de volver está muy marcado y en muchos casos, se convierte en una utopía ya que la mayoría de ellos no retorna.(De Toro,2003).

En este sentido Hannerz señala que *a medida que las personas se desplazan con sus significados y a medida que los significados encuentran formas de desplazarse, aunque las personas no se muevan los territorios ya no pueden ser contenedores de una cultura*. Las personas especialmente cuando migran, se desplazan *portando significados* que luego rearmen y transforman de modos diversos en las regiones donde se asientan o circulan. (Grimson, A, 2011). Entonces ya no podemos asociar cultura y territorialidad de forma simple, no porque los significados se desplacen, sino porque estos son reorganizados, negociados y disputados en los *procesos de hibridación*.

Es interesante destacar que autores como Nederven (1994) y Sontag y Arenas (1995) han introducido la discusión sobre *lo híbrido* como ligado indefectiblemente al análisis de lo local y lo global afirmando que las hibridaciones que resultan hoy en día son muy intensas gracias al proceso de globalizador debido a una centralización del “Estado Internacional” y una descentralización de los Estados-nación. No obstante otros autores han reconocido también en la globalización manifestaciones locales y regionales que operan como vehículos para entender los procesos híbridos. Por ejemplo los parámetros productivos sobre los que se presenta la globalización impulsan al mismo tiempo la descentralización, generando una especie de “economía difusa” en la que se integran formas económicas locales y globales. En el plano territorial es lo que algunos autores han llamado “*globalización*” (Swyngedouw, 1997), definiéndola como *una especie de hibridación que da cuenta de procesos socio espaciales intermedios que*

conforman una nueva “dialéctica territorial” (Wong, 1997) (Sandoval Godoy, 2002).

Así, la globalización y la modernización, y por consecuencia lo social, se entienden como procesos continuos de interacciones donde participan actores de todo tipo dotados con diferentes estrategias, reglas, y demás recursos para la toma de decisiones con el fin de establecer o imponer objetivos o intereses que les son propios, dentro de espacios determinados de confrontación, negociación, acuerdos y desacuerdos. La discusión sobre la utilidad de esta herramienta conceptual al plano del análisis regional, puede ser un ejercicio fructífero que contribuya al debate actual acerca la búsqueda de nuevas categorías explicativas en las ciencias sociales.

Desde los estudios poscoloniales, tomo la dimensión de temporalidad trabajada por Bidaseca (2010 y 2011), según la conceptualización de co-constitividad de temporalidades modernas, no modernas y sus representaciones. La autora señala que es necesario practicar ruptura epistémica en la dualidad excluyente que la modernidad occidental introdujo en América.

En los capítulos siguientes desarrollaremos los *procesos de hibridación* que hemos encontrado en nuestro trabajo de investigación vinculados a las producciones en estudio.

Cuadro Nro. 1. Mapa sistémico del concepto del Proceso de Hibridación abordados por diversos autores y escuelas de pensamiento.

Temas culturales - fusiones, combinaciones, mezclas, interacciones-	Procesos interétnicos y de descolonización. Tercer espacio (Bhabha)	Procesos Globalizadores	Entrecruzamientos artísticos, literarios y comunicacionales	Tratamiento de temas populares y religiosos.	Procesos socioculturales, nuevas estructuras y practicas	Procesos socio-espaciales intermedios , Glocalizacion, dialéctica territorial	Temas identitarios
<p>Park, R. 1928; <i>Human Migration and the Marginal Man</i>, American Journal of Sociology 33: 881-893</p>	<p>Bhabha, 1994; <i>The Location of Culture</i>, London and New York, Routledge.</p>		<p>Martín Barbero, 1987 <i>De los medios a las Mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía.</i> México: Editorial Gustavo Gili S.A.</p> <p>Hall, 1994; "Estudios Culturales: Dos Paradigmas"</p>	<p>Rowe, Schelling,1991 Memory and Modernity: Popular Culture in Latin América. London,</p>	<p>García Canclini,1989 <i>Culturas Híbridas: Estrategias para entrar y salir de la Modernidad.</i> Ed.Grijalbo.</p>		<p>Cornejo Polar,1964-1974 <i>Discurso en loor de la poesía: estudio y edición.</i> (Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos. 1964) Los universos narrativos de José María Arguedas. (Buenos Aires: Losada. 1974)</p>

<p>Bhabha ,1994 <i>The Location of Culture</i>, London and New York, Routledge.</p>	<p>Young, 1995;</p>	<p>Harvey, 1996</p> <p>Hannerz, 1997 <i>Transnational connections</i>. London. Routledge.</p>	<p>Revista <i>Causas y Azares</i>, nº 1, Buenos Aires</p> <p>De la Campa, 1995; “<i>Transculturación y posmodernidad ¿destinos de la producción cultural Latinoamericana?</i>”, en <i>Memorias: Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana</i>, La Paz, UMSA.</p> <p>Papastergiadis, 1997; Tracing Hybridity in Theory” en Webner P. and Modood, T: <i>Debating cultural hybridity</i>. New Jersey. Zed Books.</p>		<p>García Canclini 1997 <i>Culturas Híbridas y estrategias Comunicacionales- Estudio sobre las Culturas Contemporáneas - Época II- Vol.III.Núm.5,</i> Colima, junio 1997, pp.109-128.</p>		
--	----------------------------	---	--	--	--	--	--

					<p>García Canclini, 1999 <i>Interculturalidad e Hibridación Latina.</i> Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa-México.1-18.</p>		
					<p>Sandoval Godoy, 2003 <i>Hibridación Social: un modelo conceptual para el análisis de la región y el territorio.</i> Región y Sociedad. Vol.XV .Nro.28. 1-42. El Colegio de Sonora. Méjico. ISSN</p>	<p>Chanady, 1999 ”La hibridas como significación imaginaria”, en Revista de Crítica Literaria Latinoamericana. Año XXIV.Nº 49.Lima Hanover.</p>	<p>Cornejo Polar , 2002 Mestizaje e Hibridas. Los Riesgos de las Metáforas.</p>

	<p>Bhabha 2002</p> <p><i>The Location of Culture</i>, London and New York, Routledge.(Con correcciones)</p>		<p>De Toro, (2005).</p> <p><i>"Pasajes, Heterotopías, transculturalidad, Estrategias de hibridación en las literaturas latino/americanas: un acercamiento teórico"</i>. Universidad de Leipzig., pp.10.-</p>			0188.7408.	Apuntes. Revista Iberoamericana.
--	--	--	---	--	--	------------	----------------------------------

Fuente: Elaboración propia en base a bibliografía consultada.2011.-

6. Estrategia Metodológica y descripción del trabajo de campo.

“Se define a la investigación cualitativa como un campo interdisciplinar, transdisciplinar y en ocasiones contra disciplinar. Atraviesa las humanidades, las ciencias sociales y las físicas”. (Denzin y Lincoln, 1994)

La metodología seleccionada por el investigador implica un compromiso por parte de este con un determinado estilo de investigación, de epistemología y de forma de representación del mundo en el que interviene. Así , el momento presente - caracterizado como postmodernismo, prima la doble crisis de representación y legitimación de las ciencias humanas, de representación de los discursos morales en que se desafía el lugar de privilegio y autoridad del investigador y la “incredulidad hacia las metanarrativas” (Lyotard, citado por Marcus y Fischer, 1986) que previamente legitimaron las reglas científicas, crisis que se sustenta en la búsqueda constante acerca de los modos más adecuados de describir la realidad social.

Seleccionamos para la investigación una metodología cualitativa, un enfoque que parta de entender a la metodología como un proceso de indagación a través de las interpretaciones sucesivas y valiéndose de técnicas e instrumentos que permiten la construcción de datos. Como afirma Obregón (1999), *“La investigación cualitativa pretende dar cuenta de significados, actividades, acciones e interpretaciones cotidianas de distintos sujetos situados estos en contextos específicos o en un ámbito de dicho contexto. Así la perspectiva cualitativa no está interesada en contar y medir cosas , ni convertir observaciones en números: se interesa por preguntar, interpretar y relacionar lo observado, es decir, por construir sentido sobre la problemática que condujo al campo de investigación”*.

6.1. OBJETO DE ESTUDIO

Denzin y Lincoln (1994), expresan que “*la investigación cualitativa es multiparadigmática y enfocada sobre un objeto*”. Estos autores además en su artículo “*Introduction Entering the Field of Qualitative Research*”, describen cinco momentos históricos por los que atravesó la investigación cualitativa: el momento tradicional (1900-1950); el moderno o la “edad de oro” (1950-1970); el momento llamado de “fusión de géneros” (1970-1986); el de “crisis de representación” (1986-1990) y el “postmoderno” o momento presente (1990 hasta la actualidad). También hablan de un sexto momento en el cual estaría ingresando.

El postmodernismo, que se define como una sensibilidad contemporánea que no privilegia ninguna autoridad, ha sido objeto de numerosas críticas relacionadas con una nueva forma de escritura: no científica, moralista, que al utilizar la ficción es arte, no ciencia, y cuyos escritores son tildados de nihilistas, fatalistas, radicales y hasta absurdos.²⁹

Los tres componentes más importantes de la investigación cualitativa para Strauss y Corbin (1990) son: los datos cuyas fuentes más comunes son, para ellos, la entrevista y la observación; los diferentes procedimientos analíticos e interpretativos de esos datos para arribar a resultado o teorías; y por último, los informes escritos o verbales.

Los ***Procesos de Hibridación*** se constituyen en nuestro objeto de estudio. La Unidad de Análisis son los trabajadores de las huertas intensivas y del kiwi, los productores/inversores y su relación con los nuevos actores provenientes de las NPP. La Unidad de recolección de datos son los individuos que desarrollan sus actividades en el territorio pequeños productores familiares, trabajadores rurales, productores de las NPP, técnicos, informantes calificados, proveedores de insumos y maquinarias, proveedores de servicios de turismo rural, asociaciones de fomento rural, escuelas

²⁹ Para Marshall y Rossman (1999) *la investigación cualitativa es pragmática, interpretativa y está asentada en la experiencia de las personas....Supone la inmersión en la vida cotidiana de la situación seleccionada para el estudio; la valoración y el intento por descubrir la perspectiva de los participantes sobre sus propios mundos y la consideración de la investigación como un proceso interactivo entre el investigador y esos participantes, como descriptiva y analítica y que privilegia las palabras de las personas y su comportamiento observable como datos primarios..*” (en V. De Gialdino, E, 2007)

agropecuarias y los sucesos y actividades insertos donde estos actores se mueven e interaccionan en el territorio.

La técnica seleccionada será la *entrevista en profundidad*, definida por Alonso (1998) como una forma especial de conversación entre dos personas (aunque también existen formas de entrevista grupal), dirigida y registrada por el investigador con el propósito de favorecer la producción de un discurso conversacional continuo y con cierta línea argumental por parte del entrevistado, acerca de un tema de interés definido en el marco de la investigación (Marradi a, y ots., 2007).

Seleccionamos para nuestro estudio y por las características del mismo *un diseño multivocal o polifónico* partiendo de varios relatos de los sujetos a investigar, incorporando la “Teoría de las Voces” de Bidaseca (2010). En este sentido nos apoyamos en las etapas o momentos que propone Bertaux (1997): Apertura del terreno, obtención de las entrevistas, preparación de las entrevistas y Análisis (que abre a su vez otra serie de procesos y decisiones).

6.2. Fuentes y Técnicas de recolección de datos. La técnica de la entrevista. Observación participante.

El carácter de la muestra no estuvo definido por criterios de representatividad, incorporando aunque no de manera estricta la idea de muestreo teórico³⁰. El muestreo debe asegurar un rango de individuos que representen todos los grupos inmersos en el tema de estudio. Valles (1997:213), siguiendo a Gorden (1969), propone tener en cuenta una serie de *preguntas guía* que pueden concebirse como consecutivas, a los efectos de restringir gradualmente el foco de los potenciales entrevistados:

³⁰ De acuerdo a Glaser y Strauss (1967:1) el muestreo teórico «*es el proceso de recolección de datos para generar teoría mediante el cual el analista conjuntamente selecciona, codifica y analiza su información y decide qué información buscar y dónde encontrarla para desarrollar dicha teoría tal como surge de la información*». Este proceso de recolección de la información está controlado por la teoría emergente, que en un inicio puede consistir en una perspectiva sociológica general. Atendiendo a su sensibilidad teórica el analista intentará combinar conceptos e hipótesis existentes previamente con conceptos e hipótesis que surjan de los datos. Es decir, que no estamos frente a procesos de investigación donde lo que se busca es aplicar y verificar una teoría, sino construir teoría a partir de los datos, y esta teoría emergente indica los pasos a seguir «*que el sociólogo no conoce hasta que es guiado por brechas emergentes de su teoría y por preguntas de investigación sugeridas por respuestas anteriores*”

Se trabajará con una estrategia de *muestreo intencional* seleccionando en base a su relevancia teórica y empírica ya que no se busca representatividad desde el punto de vista estadístico. La experiencia que aportaron los denominados *informantes calificados* o *informantes clave*, en las primeras fases de la investigación ha sido muy importante para este trabajo al permitir “acercarnos” y comprender la realidad social en estudio.

Por lo común al momento de comenzar un estudio con interrogantes e intereses investigativos generales, no se predefinen la naturaleza y el número de “casos” (escenarios o informantes); los investigadores definen típicamente su muestra sobre una base que evoluciona a medida que el estudio progresa (Taylor & Bogdan, 1996: 34; cf. también Woods, 1993). La técnica de muestreo que utilizamos en nuestro trabajo se desarrolló en cercanía con la de muestreo teórico de Glaser y Strauss³¹. La cantidad de productores que contenía la muestra fue un número indeterminado al comienzo aunque fue definiéndose a partir del *criterio de saturación*, el cual como afirma Bertaux,(1996) cuando “.... superado cierto número de entrevistas el investigador tiene la impresión de no aprender nada nuevo, al menos por lo que respecta al objeto sociológico de la investigación” .Es decir , ya no encontramos ninguna información nueva que permita desarrollar propiedades de las categorías y se alcanza saturación mediante la recolección y el análisis de los datos.-

Finalmente la muestra (ver en Anexo el detalle de la conformación) quedó constituida por 39 entrevistados a saber: catorce (14) sector del kiwi; ocho (8) sector hortícola y diecisiete (17) institucionales (escuelas, sociedades de fomento, etc.).

El relato se reconstruirá en un texto escrito en tercera persona buscando recuperar la voz de los protagonistas y reflexionar sobre una cuestión importante para repensar las potencialidades y limitaciones de algunas de nuestras herramientas de investigación: *las voces en la situación de entrevista*.

³¹ «La estrategia del muestreo teórico puede usarse como guía para seleccionar las personas a entrevistar [según Glaser & Strauss, 1967]. En el muestreo teórico el número de “casos” estudiados carece relativamente de importancia. Lo importante es el potencial de cada ‘caso’ para ayudar al investigador en el desarrollo de comprensiones teóricas sobre el área estudiada de la vida social. Después de completar las entrevistas con varios informantes, se diversifica deliberadamente el tipo de personas entrevistadas hasta descubrir toda la gama de perspectivas de las personas en las cuales estamos interesados. Uno percibe que ha llegado a este punto cuando las entrevistas con personas adicionales no producen ninguna comprensión auténticamente nueva» (Taylor & Bogdan, 1996).

Tomaremos también - como excepción - una entrevista realizada en un artículo periodístico de la agencia de noticias IPS, con motivo de la llegada del Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia Dr. Evo Morales Ayma en un mercado comercializador de hortalizas conformado por trabajadores bolivianos (uno de los 8 existentes de tal característica en el Área Metropolitana de Buenos Aires) y que será de utilidad para explicar el ascenso social del productor hortícola , nombrado por Benencia como “escalera boliviana”.

6.3. Estrategia de Análisis

El análisis de los datos se centra en los sujetos (a diferencia del método cuantitativo, en el que el análisis se centra en las variables), lo que quiere decir que se observa y se estudia el individuo en su totalidad. Los resultados se presentan en forma de narración. (Corbetta, op.cit.).

Debemos señalar que desde un enfoque como el que hemos elegido , el análisis no aparece como una última instancia luego que todo el proceso de investigación se ha desarrollado - a pesar de estar casi al final del presente Capítulo- sino que paralelamente a la recolección de la información esta se va analizando y se van construyendo los datos. Como afirma Sautú (2003) “... *los datos se producen a partir de unas pocas ideas y conceptos teóricos básicos generables y sustantivos, apoyados en una consistente argumentación epistemológica, los cuales se van nutriendo a medida que la investigación avanza. El razonamiento inductivo está presente desde el inicio del proyecto, en el cual las observaciones de casos particulares, de instancias o situaciones llevan a enunciar ideas, conceptos o hipótesis que a su vez guían las subsiguientes búsquedas de datos. La mayor parte de las veces toma la forma de ideas generales que requieren ser profundizadas o clarificadas*”.

En cuanto a la **estrategia de análisis** busca comprender la vida de los actores en su contexto. Valles (1997) destaca dos tipos de estrategias de análisis para realizar estudios de tipo biográfico: el análisis temático y el análisis de cada caso como una biografía única e irrepetible. El análisis temático consiste en hallar *patrones*

interpretativos en el relato de los entrevistados y establecer tipos de trayectorias de vida en relación con los cambios en el contexto socio-histórico.

La descripción del trabajo fue hecha a partir de dos niveles: por un lado, con las interpretaciones que los propios actores tienen de sus acciones y sus lugares en el mundo social; por otro lado, en un segundo nivel de abstracción, con las interpretaciones que permiten los puntos de vista teóricos del investigador sobre las de los actores. (Saintout, 2007).

También se trabajó en la recopilación de información referente al sector productor de hortalizas frescas en la Argentina mediante la revisión de las distintas fuentes bibliográficas que sobre el tema se pudieron encontrar, siendo las páginas Web de organismos como la SAGPyA (Actual Ministerio de Agricultura de la Nación), SENASA, INTA, INDEC, de gran ayuda. Para el kiwi se consultó la página Web de la Asociación Argentina de kiwi y la de producción de kiwi de la república de Chile.

La revisión de artículos y trabajos publicados con antelación, aunque pocos, se consolidaron como una buena herramienta para la complementación de la información recabada de primera mano, producto de la visita y realización de entrevistas a informantes calificados del sector dentro de los cuales se puede citar al Mercado Central de Buenos Aires y sitios Web de facultades y gobiernos provinciales

Siguiendo a Taylor y Bogdan (1992) en honor al “anonimato de rigor” citaremos a los *informantes clave* en el cuerpo de nuestro trabajo reconociéndolos con iniciales ficticias; en el caso de las entrevistas a productores de kiwi lo haremos con dos iniciales ficticias, seguido de la aclaración “kiwi” y en el caso de los productores hortícolas con dos iniciales ficticias y la aclaración “hortícola”.

6.4. PRÁCTICA ETNOGRÁFICA

"Fiesta por el regreso del tren en Bavio (Bs.As.): Perspectiva de Interfaz, Prácticas sociales y observación participante"

“Lo que un buen etnógrafo debe hacer es ir a los sitios, volver con información sobre la gente que vive allí y poner dicha información a disposición de la comunidad profesional de un modo práctico en vez de vagar por las bibliotecas, reflexionando sobre cuestiones literarias”.

*C. Geertz, *Estar Allí*. El antropólogo como autor.*

Como parte de la documentación etnográfica de las prácticas sociales de los actores y los modos a través de los cuales sus acciones son materializadas se presenta el evento crítico, denominado *“Fiesta por el Regreso del Tren en Bavio”*, el cual se viene desarrollando desde el año 2004 en forma consecutiva, donde pretendemos describir mediante la técnica de *observación participante*, pujas de intereses, posiciones, conflictos y relaciones sociales entre actores. Es mediante la identificación de estas interfaces y luego estudiar las perturbaciones que se producen como resultado de la intervención que podamos comprender cómo las intervenciones son modificados por la vida cotidiana, y viceversa.

“... El primer ingreso de una formación ferroviaria en Bavio fue el 15 de mayo de 1887....Se pide que la Estación pase en tenencia precaria a la Municipalidad y se declara la estación Monumento Histórico por Ley Provincial. Ingresan el proyecto para ponerle Bartolomé Bavio (NO Mansilla). Ellos querían la fiesta en Noviembre para poner en valor todo el esfuerzo que se venía haciendo (crisis del 2001) venta de empanadas, dulces, tortas, etc. Acordaron como hacerla, la primer fiesta se hizo el 14 de febrero y fue éxito rotundo....es reclamo y Fiesta a la vez...y Había mucha necesidad por eso los puestos eran disputados. Surge el grupo[de productores]

ovinos y aparecen empanadas de oveja y venta de corderos....En la primera Fiesta se asaron 14 costillares y 27 en la última (2010) , prevalece el prejuicio de algunos que si viene el tren, vienen los “chorros” del Conurbano ...¡hubo aliados con la gente del pueblo para que no venga¡¡ y también decían que alquilaban el galpón para una planta de tomate, (sic) entonces fueron al ONABE³² y apuraron el trámite... el 15 de mayo del 2005 se firma el convenio del traspaso y tenencia precaria a la Municipalidad de Magdalena de los predios ferroviarios de la estación”(Z.R.integrante del GPN,2011).

6.4.1. Evento crítico³³, Fiesta del Tren y análisis de interfaz social

Una 'interfaz' (*interface*) es el área de intercambio entre dos o más sistemas. En este estudio, nos interesa la interfaz que operan en el territorio que involucra diversos actores, la mayoría de los cuales están presentes en este evento: Centro de Educación Agrícola Nro.16 de Bavio (en adelante CEA), la Municipalidad de Magdalena, Delegaciones Municipales de Ardity, Payró y Bavio, productores familiares, trabajadores rurales, artesanos, instituciones locales, Grupo por Nosotros (en adelante GPN), comunidad educativa de la región, turistas, etc. Produciéndose en esta interfaz un intercambio de información, servicios y bienes entre ellos. En esta situación parece útil el concepto de una interfaz social, la cual “ocurre en puntos donde intersectan diferentes mundos vitales o campos sociales” y se caracteriza por la constante reconstrucción de las respuestas y percepciones de diversos actores en torno a los encuentros y conflictos que ocurren en esa interfaz (Long 2001).

Las interfaces no son confrontaciones “cara a cara” sino que son complejas y múltiples, abarcando diferentes intereses, relaciones y modos de racionalidad y poder. Su estudio debe cubrir las diferentes voces, experiencias, prácticas y procesos de aprendizaje de todos los actores relevantes. A continuación transcribo primero un

³² ONABE: Organismo Nacional de Administración de Bienes. Reemplazado en el año 2012 por la Agencia de Administración de Bienes del Estado.(Boletín Oficial de fecha 13/08/2012-Decreto 1382/2012.-

³³ Defino **evento crítico** como a “...un campo de encuentro con actores involucrados e interactuando entre sí con puja de intereses, que dan origen a conflictos o procesos de negociación de los actores que operan dicha interacción: contrapuestos, consensuados, colectivos, privados, estatales, etc. Por ejemplo mesas de trabajo, seminarios, reunión barrial o como en este caso fiesta popular”. El autor.

encuentro con dos asistentes al evento, dos señoras que viven en Bavio (representadas como **R1** y **R2**) y también a uno de los organizadores del evento (**ZR**):

P: Que opina la gente de Bavio con la propuesta de regreso del tren?

R1: *Muchos no querían porque decían que venían a radicarse gente de la capital, que echaban de otro lado, y que nos iban a venir a robar...*

P: Como es eso?

R1: *Si. La gente más vieja de acá decía eso. Que iba a ocurrir lo que vemos por televisión de lo que pasa en Buenos Aires.*

P: Ustedes que opinan sobre ese concepto?

R2: *Lo que pasa es que ellos no lo necesitan. Tienen auto. No piensan en la gente que está en Ardity y Payró y tiene que gastar 60 u 80 pesos en remis para venir a Bavio a comprar un remedio, una urgencia; y los caminos son de tierra; Si llovió mucho la ambulancia no entra ;...*

R1: *Si. También los chicos que estudian en La Plata se tienen que quedar allá. Con el tren podrían venir a comer a la casa y después volver si es necesario... Cuando dejó de andar el tren mucha gente que trabajaba en La Plata o Capital tuvo que dejar el trabajo. Otros se fueron de acá directamente...*

P: Y ustedes piensan que el tren puede volver?

R2: *Sería bueno... Ya hace varios años que están realizando gestiones con la Municipalidad y una empresa que construyo uno chiquito que entraban 24 pasajeros sentados. Fue hace unos tres años. Recorrió de Bavio a Payró (15 kms.) pero después no sé qué pasó... No se vio mas por acá...*

R1: *Dicen que no llegaron a un acuerdo entre la Municipalidad y el ferrocarril para seguir funcionando. Al trencito se lo llevaron a un pueblo de Entre Ríos... Dicen... ahí está funcionando...*

Los argumentos a favor de la reapertura del ramal, son más que consistentes y variados. Principalmente los relacionados al turismo y a la compra de productos frescos de granja (hortalizas, huevos, quesos, dulces...) para el turista... Para el que quiere quedarse a vivir lejos del ruido urbano y el hacinamiento, proponen una vida

más sana, donde no faltará la comida para el que quiera producirla y un espacio más oxigenado que el aire de la gran ciudad.

Notamos que, tanto en las conversaciones informales como en las entrevistas, cuando se refieren al tren, el GPN lo hace en tiempo presente. Están confiados y seguros:

“Todos los argumentos que esgrimimos nos dan la razón”...- afirma ZR - , si nosotros sabemos qué hacemos la fiesta aniversario y vienen 2500; a la Fiesta de la Carreta vinieron 2000 personas; 4500 personas se acercaron para la Fiesta de la Semana del Desarrollo Rural. Nosotros vemos a un montón de gente que está y que permitiría pensar en un desarrollo turístico de eventos; entonces se puede pensar en un tren que cumpla una función turística, que le va a dar un plus a la cosa”. (Gonzalez, A, y ot.2005)

En una clara referencia a las autoridades que deben entender en la cuestión ferroviaria y en un paso más adelante como sería la administración a posteriori del ramal ferroviario por la propia gente organizada de Bavio, nuestro interlocutor pone énfasis en lo siguiente:

“.....Pedimos que se tomen decisiones fuera del territorio en otros niveles de gestión política provincial y nacional, pero que pueden impactar de forma importante en la región. En estas condiciones ¿quién va a volver a poblar el campo? La comunidad de Bavio es muy pujante, fuerte, pero nosotros trabajamos con las otras localidades, y se va a ir levantando todo el ramal. En Pipinas, Vieytes, Verónica, Payró, nos están esperando”. (Gonzalez, A y ot, op.cit.)

Otra vecina entrevistada de Bavio que siguió de cerca todo el proceso del reclamo agrega algo de importancia medular en relación a los demás pueblos:

“Lo que le pasa a la gente de acá es que son gente de campo, entonces la mayoría es reacia. Hasta que no vean una lucecita que diga “....sí, mirá, vienen limpiando las vías’, no creen que sea posible la llegada del tren. Ahí se enganchan. Yo lo he vivido

al tren. Lo ansío, lo deseo y como yo, de los otros pueblos sé que lo están esperando. Y si volviera el tren, ¿sabes cómo estos pueblos dormidos resurgen? ”.

Si bien hay opiniones encontradas, la gente no olvida que el tren llegó a Bavio para transportar a las personas pero también para transportar la producción más importante de entonces: la leche de los tambos locales para las ciudades. Por eso que algunos relacionan que hay otra producción local que puede cumplir hoy ese rol: el kiwi en Bavio, Arditi y Payró:

“Acá tenemos a Payró que está en avance por las hectáreas de kiwi (...), la escuela secundaria agraria en Payró (...). Yo creo que en ese caso el ferrocarril ayudaría”.
(Productor local, 2010)

Nos comenta ZR que “...la comunidad de Payró entro al predio de la estación recién en marzo ó abril del 2007 (teniendo el permiso desde el 2005) porque el rumor era que tenía dueño, que era de un tal López. Así que tuve que llevarle una copia del convenio a la asociación que se iba a hacer cargo del galpón de la estación y que se metan a trabajar, no querían entrar-....Arreglaron las puertas e hicieron una plaza en 2009. Barrieron el piso del galpón que parecía de tierra, lleno de bosta de vaca ¡... y encontraron un contrapiso abajo¡¡...entonces: Bavio... Payró, después salió la de Vieytes y en su lugar se hizo una plaza...el pueblo de 113 años no tenía plaza¡¡. Luego siguió Empalme, que están haciendo un puesto de madera rustico para la Feria de Artesanos y....se declaró día del Patrono de Empalme: San José, y así cada lugar, cada punto que atravesaba el tren, buscan en cada estación algo para festejar: el día del pueblo, del patrono, etc. En Vieytes se festeja el día del pueblo...” (ZR, entrevista, 2011)

La experiencia del trabajo etnográfico requiere la deconstrucción de aquellas interacciones que se establecen entre el investigador y sus informantes. Las negociaciones en una interfaz suelen ser llevadas a cabo por líderes o agentes que ‘representan’ a sus grupos o a sus instituciones. Sin embargo, sus posiciones son ambivalentes, ya que deben acomodarse también a las expectativas de los actores con

los cuales negocian. Aquéllos que desarrollan destrezas en el manejo de estas posiciones ambivalentes llegan a ser hombres nexos o bróker, y pueden derivar de ellas ventajas personales. El peso relativo de las diversas lealtades (de género, etnia, parentesco, clase, etc.) debe ser establecido en la investigación empírica, y no constituir un supuesto previo.

La existencia de diferencias de opiniones en torno a proyectos de desarrollo se debe en parte a la confrontación entre racionalidades, cuyas diferencias son el producto de diferentes procesos de socialización o profesionalización. Además, la existencia al interior de una misma población o de una misma organización de modelos culturales alternativos, de amplios repertorios de normas alternativas, deja espacio para maniobras en la interpretación y utilización de estos sistemas de valores. La intervención planificada de programas de desarrollo llega rápidamente a formar parte de las oportunidades y obstáculos de las estrategias sociales de las personas cuyos mundos o campos sociales son intervenidos. El análisis de la interfaz de un programa de desarrollo toma en cuenta las diferencias de percepción sobre medios y fines de los diversos actores y los conflictos que surgen sobre estas discrepancias de percepción y expectativa. Trata de clarificar cómo emergen, de tales contextos, nuevas formas de interacción, nuevos discursos y nuevas estrategias (Long, 2001).

Luego de una entrevista realizada al informante calificado y Director del CEA de Bavio, este me invita personalmente a la que él denomina "*Fiesta por el Regreso del Tren a Bavio*", (luego llegaría por mail el afiche correspondiente) para el día domingo 16 de mayo de 2010 a partir de las 10 hs. en el predio de la Estación y a la cual accedo con mucho gusto. Así, la observación directa de eventos relevantes ha de realizarse durante la interacción social en el predio de la estación con los sujetos del estudio, unida a entrevistas formales e informales (Ej. Ramiro, productor familiar de origen Boliviano, Silvia, productora de dulces caseros, integrantes de instituciones locales tradicionalistas, puesteros, GPN, docentes de escuelas rurales, visitantes al evento, vecinos de la estación, etc.) Registros sistemáticos, recogida de documentos y materiales, de forma flexible según la dirección que tome el estudio.

La observación participante permite describir la realidad social, las percepciones y vivencias de las personas implicadas y el significado de sus acciones, por lo que pensamos que es apropiada para la realización de nuestra investigación.

6.4.2. El escenario de la observación

*“Una estación abandonada,
donde abrimos las puertas del olvido,
barrimos la mugre de la indiferencia,
y ventilamos con aire de esperanza;
para ponerle música a las paredes,
danzas a las baldosas
y colgar colores de los clavos oxidados.”*
-Centro Cultural Estación Provincial-La Plata.

El escenario de este *evento crítico* se desarrolla en la localidad de Bartolomé Bavio, en la estación de tren de dicha localidad y sus adyacencias. Hace hoy exactamente 123 años, el 15 de Mayo de 1887, llegaba el Ferrocarril donde está emplazada la Estación que lleva su nombre. A Partir de ahí se crearía el pueblo alrededor de la misma, creciendo esta localidad con el Tren y llegar a convertirse en una importante zona lechera. El Ferrocarril fue clausurado en 1977, y sólo se reabrió en dos oportunidades: para realizar un transporte de conchilla (en 1980); y para el traslado de tanques de guerra desde Magdalena al Sur, durante la Guerra de Malvinas (1982).

Ronald Barthes (1981:124) decía que: «*Fiesta es lo que se espera*». Los momentos festivos, vividos de forma distinta, excepcional, contrapuesta al orden de lo cotidiano, implican un despliegue de este dispositivo al mismo tiempo psicológico y social que distribuye cualidades diferenciadoras al transcurrir del tiempo. La fiesta es un instrumento al servicio de la legitimación de la actividad de un grupo humano, para la definición de su identidad y de sus límites, para el reforzamiento de su orden moral y su solidaridad interna, y todo ello a base de dramatizar valores o principios de los que

depende la vida del colectivo que celebra en tanto que tal. A través de los ritos los individuos se asocian emocionalmente con las instituciones, con lo que se conseguiría, por decirlo en palabras de Turner, convertir lo obligatorio en deseable. (Delgado, M., 2003).

6.4.3. Espacio temporal.

Nuestra observación analizó a los actores que actúan en dicho evento observando las relaciones y reacciones de los asistentes. El evento comenzó a las 10.30 de la mañana y culminó a las 17.30 hs. Es de destacar que el mismo se viene repitiendo año tras año desde el 2003. El evento fue declarado de interés cultural por Ordenanza del Municipio de Magdalena.

(Entrevistador): **Que es lo que se pide concretamente a las autoridades?**

ZR: “Buscamos promover el rescate cultural del predio de la Estación de Ferrocarril y sus inmediaciones (la calle Almafuerte); promover un espacio de discusión para el Desarrollo local y regional; generar posibilidades de trabajo y crecimiento a través de la acción organizada de la gente; mantener un espacio y el pueblo apto para el miniturismo y además , lograr la rehabilitación del ramal ferroviario – La Plata-Pipinas con las estaciones que lo componen por supuesto , para llegar a una reactivación económica. Los orígenes....Primero nos reuníamos (el GPN) en la escuela Nro. 16 (señala con su mano hacia el otro lado del pueblo) y un día a raíz del tren, nos preguntamos qué pasa si nos empezamos a reunir en la estación..., en los andenes...Averiguan y ven cuando se inauguró la estación de Bavio. Hay actores locales que reflotan la idea del tren y se suman más....Es beneficioso por donde se lo mire” - agrega ZR - y asegura: “es mentira que sea antieconómico. Los países del primer mundo subsidian los ferrocarriles por ser el medio en el que se transporta el pueblo, el proletariado. Nosotros pedimos que haya voluntad política.

La comunidad que la fiesta proclama emplea entonces la fiesta como un dispositivo simbólico que le permite preservar imaginariamente su propia inmanencia del desgaste

producido por el paso del tiempo, haciendo patente que no puede envejecer, que es inmortal.(Delgado,M.,2003)

6.4.4. Espacio físico

Abarca todo el predio de la Estación del ferrocarril (el edificio fue declarado monumento histórico de interés Provincial) que oscila entre 4 y 6 has. (Incluida la huerta en producción de Ramiro que es cerca de 1 ha.). Las vías se observaban con su césped prolijamente cortado. Los andenes constituían el escenario para los artistas de los grupos que actuaron a saber : Las oficinas de la estación funcionaban “normalmente”: boleterías, sala de espera, oficina del jefe, baños (reciclados según estilo), pero esta vez con tareas para los niños vinculados al evento (ellos muy entretenidos , coloreaban figuras de trenes, vagones y locomotoras distribuidas por integrantes de la Biblioteca Popular que funciona en la Estación , obras que unas vez terminadas por los pequeños artistas, se cuelgan en la pared de la Estación a modo de salón de exposiciones), soporte para los artistas ,equipos de sonido, instrumentos musicales , camarines improvisados , telón para el teatro comunitario , entre otros usos. El andén al frente del edificio y los laterales eran ocupados por el público de manera ordenada como si cada espectador conociera su “butaca imaginaria” de antemano y los puestos de venta - unos 30 en total - armados por gazebos de color blanco prolijamente dispuestos en el sector que rodea el andén principal, donde se ofrecían masas, dulces, reposterías, dulces caseros, miel y quesos artesanales, tejidos e hilados, artesanías locales, trabajo en cuero, verduras frescas, y las asociaciones cooperadoras de escuelas locales también tenían su stand claramente identificados por las maestras con su guardapolvos tradicional y algunos alumnos que acompañaban.

El GPN es el que encara la propuesta de reactivación del predio de la Estación. Primero van por el edificio al que ellos mismo reacondicionan como centro cultural y luego por el terreno que ocupa todo el predio de la estación. la promoción del desarrollo local de la región de Bartolomé Bavio y sus alrededores. Uno de los pilares para manifestar el pedido fue la organización de la *Fiesta-Reclamo por el Regreso del Tren a Bavio*.

Entrevistador .**Como surge la Fiesta y como distribuyeron los puestos?**

ZR: *En la peor crisis (2001) todos se peleaban por los puestos. S. (docente del CEA) distribuía los puestos....los media uniformemente cada uno para que todos tuvieran igual espacio, también , se implementan curso de manipulación de alimentos hechos a través del CEA y fue un requisito para estar en el “patio de comidas” de la Fiesta .Que tengan bidón de agua potable con la canilla, guantes para no tocar la comida con las manos, algunos barbijos. El GPN compró gazebos blancos para uniformar el patio de comidas y se los financió a los puesteros”.*

El Grupo tiende redes a nivel oficial, solicitando a las autoridades que realicen las gestiones políticas necesarias y el apoyo para que los ayuden a recuperar el ferrocarril, para toda la región. Ellos apuntan a que con este servicio logran el arraigo de los pobladores y la recuperación económica de toda la región. El lema con el cual se identifican es “*Los grandes proyectos nacen de la recuperación de pequeñas cosas*”.

“...en los inicios de esta fiesta allá por el 2004, tuvimos una reunión con los artesanos y puesteros y consensuamos unificar un criterio para presentar el patio de comidas y los puestos de venta de los artículos....nos ayudó el grupo Por Nosotros (GPN) mediante la obtención de un subsidio. Queda muy prolijo. También conseguimos cursos de manipulación de alimentos, elaboración de conservas y dulces, hilado artesanal entre otros...” (P., entrevista, 2010).

El GPN no tiene una comisión, porque dicen *está abierto a todos los vecinos*. Sostienen que todas las personas que concurren a las reuniones abiertas, tienen el mismo grado de importancia para emitir su voz y voto, garantizando la participación de todos sin ningún tipo de discriminación. Se garantiza que todos expresen sus pensamientos y necesidades, porque de esa manera tendrán una visión general y entre todos decidirán lo prioritario para resolver en cada momento.

Hasta la generación de empleo es importante para el GPN y nos indican que muchas personas se acercan para los eventos que se organizan y ponen sus puestos de comida,

de artesanías, pudiendo obtener una ganancia considerable para los que intentan vivir con un Plan Trabajar. “*Si nosotros pudiéramos mantenerlo(al emprendimiento), llegaría un momento en que ya no necesitarían del Plan*”. (A., GPN, 2010)

El trabajo siempre se distribuye entre todos los integrantes, lo que permite abarcar gran cantidad de posibilidades o gestiones; que de haberse distribuido en dos o tres personas responsables, nunca se podría haber realizado. Se trata de un verdadero trabajo en equipo.

-(Entrevistador) **¿Las instituciones locales se acercan? ¿Qué pasa con ellas?**

- **ZR:** *Ellas usufructúan ahora lo que nosotros logramos en su comienzo. Las primeras fiestas el buffet; cooperadora de la sala, la Asociación. Tradicionalista la carreta de Bavio, bomberos, así juntamos plata y pagamos pintura y pintores, conexión de agua potable para la estación, compra agua sumergible, red que llega hasta la quinta, riego por goteo, etc. En una fiesta de carnaval en el Club Racing de Bavio en 2004 y del Club de los Abuelos, surgió la propuesta de “reflotar” los corsos locales y de ahí surgen los corsos nuevamente. Las instituciones empiezan cada año con \$5000 que les queda de ganancia. Esto también salió de la Estación...como una usina de ideas...ahora quedamos pocos...Aparece tema de microtren lo traen a probar acá .Pero se fue .Era de Tecnoporte SA, fuimos un sábado a verlo a Talar de Pacheco para probarlo. Estuvo 2 años acá pero había que hacer un convenio...pero el Municipio no pudo sostenerlo y este año se lo lleva a Entre Ríos.*

-(Entrevistador): **¿Que instituciones participaron este año (2010)?**

- **ZR:** *Muchas. Bomberos de Bavio, Club de Abuelos que hizo los chorizos y vendieron 400... y les faltó, Grupo x Nosotros, Cooperadoras de Escuelas Nro. 9, del jardín de Infantes, de Escuela de la Clelia, la 25, el Rotary, Asociación del Padre Cajade. La escuela Agraria no,la escuela es rica;; (sic). La sociedad rural esta en Magdalena. El 11 del 8 se renuevan autoridades de la Cooperativa del Centro y los integrantes*

más viejos quieren que entren gente “nueva” a la Cooperativa. La fiesta tiene nombre propio. Queremos pedir a la Municipalidad para que gestione a la cooperativa del CEA la custodia de la estación, sin fines de lucro y que garantice estos esfuerzos del grupo...

Utilizando un costado de la pared de los galpones ferroviarios como telón de fondo, estaba instalada la kermés propuesta por los Bomberos Voluntarios de Bavio: tiro a las latas con pelotas de trapo (este observador trató infructuosamente de acertar a las mismas), “pescar” pequeñas sorpresas ocultas en cajones de arena (golosinas varias, biyouteris, lapiceras), embocar argollas en botellas, ruletas de madera con pie, típicas de las tradicionales kermes, etc. Todo separado por un improvisado mostrador con un tablón de madera apoyado sobre dos tambores de 200 litros. Muy concurridos por todos los asistentes, especialmente los más jóvenes. El sector del almuerzo, a cargo del *Grupo Por Nosotros* se ubicaba cerca de la entrada al predio y junto a las mesas con tabloncillos dispuestos para tal fin, los cuales fueron cubiertos en su totalidad para las 13 Hs. Podía observarse trabajadores rurales y productores con sus familias, alternados con vecinos de Bavio y visitantes de las localidades vecinas. Se pudo observar un grupo de ciclistas que llegaba a Bavio enterado del evento.

6.4.5. Recuperando la gastronomía local.

El menú ofrecido consistía por un lado en guiso de mondongo elaborado por integrantes del Grupo y también en carne al asador de vaca, lechón y cordero, ensalada de frutas, y helado. La fila de comensales para adquirir los mismos no era menor a las 15 personas durante todo el tiempo que duró el almuerzo. La otra propuesta culinaria estaba a cargo de las cooperadoras de escuelas del lugar y eran empanadas de carne y pollo en horno de barro. También se ofrecían tartas, pastelitos y pastafrolas y comidas típicas aportando otro condimento a este “*Rescate de la cultura gastronómica*”, tal cual el título de una publicación que realizó el CEA 16 de Bavio, donde se recrean viejas y actuales recetas propuestas por los vecinos de Bavio ilustradas con pluma especial en tinta china. Mientras tanto, de cerca se podía seguir disfrutando de la actuación de los artistas, los cuales se sucedían en forma ordenada de acuerdo al

programa, para todos los gustos: payadores sureños, solista melódico, grupo de baile flamenco español, pareja de tango, grupo de actores teatrales, etc.

6.4.6. Personas y acontecimientos.

“Acá venían los tamberos por la madrugada. Capaz de despertarse a las doce de la noche para ordeñar, o las tres si vivían más cerca a la estación. Atracaban sus carros sobre uno de los costados de la estación, descargaban los tarros en la playa de la misma. Cada tarro tenía el número del tambo al que pertenecían y los cargaban en los vagones del tren. De acá se mandaba la leche para la ciudad. Llegaba a Constitución a las once. Por eso al tren de acá se le llamó el tren lechero. Con el tren, los tamberos de La Plata y del Gran Buenos Aires, cuando fue dándose el crecimiento de las ciudades, decidieron instalarse acá por la cercanía a la ciudad y por la existencia del tren. Eso generó una onda de desarrollo local. Cuando hace unos años se produjo la crisis del sector lechero analizamos que si los tambos cerraban, la cantidad de gente que quedaba en la calle iba a ser mucha... Una masacre. Ese fenómeno de los tambos, surgió por el tren. (RZ, entrevista).

Los participantes del evento son heterogéneos en cuanto a su extracción social, encontramos trabajadores rurales, productores familiares y agrupaciones sociales como el grupo Por Nosotros, CEA 16, La Asociación de Desarrollo Rural de Bavio, Los chicos del Hogar “Padre Cajade” con su trabajo en huerta y granja, Asociación Tradicionalista “La Trepilla” de Payró, Cooperadoras escolares de nivel EGP, Polimodal y Jardín de Infantes de Bavio, Arditi y Payró, docentes y alumnos de las citadas escuelas, exalumnos de la Escuela Agraria local. Las personas que concurren lo hacen atraídas no solo por el espectáculo en sí, sino por el objetivo de la Jornada como es la vuelta del tren (los lugareños hablan no del viejo tren tradicional, sino de un “coletren” pequeña unidad motorizada, mezcla de tren y colectivo, con motor similar a un automóvil Duna 1.6, que recorrería las localidades rurales, las uniría con Bavio y con La Plata.

En un lado de la feria me encuentro con Beba, integrante fundadora del *Grupo Por Nosotros*, quien me comenta que desde el año 2009 vienen realizando contactos con técnicos del INTI (Instituto Nacional de Tecnología Industrial) los cuales idearon una unidad dual que permita circular por sectores donde el tendido de vía férrea esté en buen estado y también a la vez disponer de ruedas motrices que permitan su rápida adaptación a la carretera por donde se continuará el viaje. Para ello están realizando gestiones con el Municipio para conseguir los fondos para su construcción y puesta en funcionamiento³⁴.

Continúo recorriendo el predio e Intento cambiar *la lente del objetivo: pasando de una de "visión amplia" a otra de "ángulo pequeño"*. En los lugares ajetreados los observadores podemos quedar abrumados por la cantidad de conversaciones y actividades que tienen lugar al mismo tiempo. También es imposible concentrarse en todo lo que ocurre. Este cambio de lente consiste en enfocar a una persona, interacción o actividad específicas, mientras mentalmente se bloquean todas las otras.

Así es que durante el evento, surgió la posibilidad de conversar con un productor familiar hortícola llamado Ramiro (al cual yo conocía de antemano por haber sido presentado por nuestro informante calificado del CEA) y acompañarlo a cosechar verduras a su huerta, ubicada cerca de la estación, a unos 700 metros , para vender en el evento, así acomodándonos a su rutina, sin interferir demasiado (igual pudimos filmar con su autorización la secuencia mientras charlábamos sobre su trabajo en la huerta) tratamos de lograr el *rapport*. Me comenta que está contento con la Jornada, y que ha vendido muy bien su producción. Ha hecho más de cuatro viajes con canastas repletas de verdura fresca que vende en el puesto que atiende su esposa. Observamos que la huerta de Ramiro está casi en medio de la zona urbana de Bavio. Por un lado tiene frente a una de las calles principales del pueblo, una de las más transitadas y como telón de fondo, al espacio verde de la Estación con sus andenes, galpones y casas. Allí se ubica su vivienda, una tradicional construcción de madera y chapa

³⁴ Mediante disposición Nro. 280/11 del 09/05/2011, firmada por su Director Ing. Enrique Martínez del INTI, a través del Programa de Extensión Territorial y Social de la institución, se asigna la suma de Pesos cuatrocientos cuarenta y dos mil cuatrocientos treinta y nueve (\$442.039) proyecto denominado "*Sistema de Integración Territorial Socio Productiva DUOMÓVIL*", para la construcción del minibus con doble rodadura ferroviaria y dual.-

rodeada de alambra tejido marcando su perímetro, que antes era habitada por las familias que trabajaron en el ferrocarril) y en la cual su señora cocina para el evento empanadas en el horno de barro y se dedica a la producción de plantines florales también para la venta. La huerta de Ramiro sería un “nexo” entre lo rural y lo urbano. Ramiro es de origen boliviano, del Departamento de Tarija, nacionalizado argentino, de unos 60 años, callado, muy experimentado en el trabajo de la huerta.

Este intercambio casual de información es, con frecuencia, el vehículo mediante el cual los observadores consiguen “romper el hielo”. Ramiro acerca un cajón para él y para el entrevistador para sentarnos dentro del invernáculo donde estaba terminando de sembrar espinaca. Comenzamos primero con una charla vinculada al clima de la zona, principalmente las lluvias, y preguntamos por los hijos, sus clientes, como es la vida en Bavio, como ve su negocio, entre otras, para luego tratar los temas vinculados a la investigación:

P. Como se compone su familia Ramiro?

Mi señora, yo y cuatro hijos.

P: Sus hijos estudian?

R: *Por ahora sí. Mi hijo mayor está estudiando en la Facultad en La Plata Ingeniería Civil y física médica , hace las dos carreras y la nena mayor acaba de recibirse de maestra, ha dado clases ya como suplente y prepara para dar clases a niños de la comunidad boliviana³⁵ ... Los dos más chicos están en casa ayudando a la mamá.*

P: Los (hijos) mayores siguen ayudando en la huerta?

R: *Bueno, durante la semana no porque estudian, pero los sábados a la mañana tipo 8 y media, estamos todos trabajando acá (en la huerta).Nadie falta y siempre hay algo por hacer...*

P: Que tareas hace cada uno?

Todos hacen todo. Si hay que carpir, carpimos, desyuyar, o sea...mi hija mayor hace más la venta de lo producido pero si hay que podar, encañar tomate, también lo hace.

³⁵ Ramiro se refiere a su hija recibida de Maestra en Magdalena que se encuentra en un proyecto de capacitación para alfabetización de paisanos de la colectividad boliviana en idioma quechua.

Mi señora también trabaja a la par medio día , después tiene otro trabajo y las cosas de la casa. Yo estoy todo el día acá así que me dedico a esto y les digo que hacer..

P: Siempre trabajó en esta huerta?

R: *No. Primero hice trabajos en otras huertas... Vine de muy joven acompañando un amigo, el patrón, primero en Bolivia, Aguas Blancas, frontera con Argentina en cultivos de banano, café, caña de azúcar, luego vinimos a Mendoza, La Plata, paraje la Clelia , Escuela Agraria y después acá. Y acá me quedé ya hace más de 15 años....*

P: Como comenzó con esta huerta y que superficie trabaja?

R *En los ratos libres empecé con esta huerta, de a poco, con ayuda de mi señora y mis hijos... Después dejé la huerta de la Escuela y me dediqué a trabajar acá para mí... ahora esto tiene casi una hectárea .La municipalidad me dio permiso. Y acá vendo al público también. Es un lote de casi una hectárea, incluido el invernáculo y no le pongo agroquímico ¡La gente lo sabe a eso porque pasa y me ve trabajar...*

P.: Ud. como aprendió lo que sabe del trabajo en la huerta?

R: *De niño, con mi padre....ahí trabajamos cultivos para consumo familiar...verduras y también arroz...y algunos animales también. Arábamos con bueyes no había tractor.*

P: Cuando vino a la Argentina sabía el trabajo en invernáculos?

R: *No..Lo que se lo aprendí acá en Olmos en una quinta grande , se hacía todo en invernáculos grandes ...Salían equipos completos al mercado con verduras ..Allá en mi zona no hay tan grandes. Allá hace mucho calor.*

P: Le parece una buena técnica utilizar el invernáculo en su quinta?

R: *Si claro, tengo mejor calidad, sale buena verdura., hay que ir mejorando cada tanto el suelo con compost o bosta para que no se ponga duro pero anda bien.. Ojala pudiera tener todo con invernáculo ...pero es muy caro ¡³⁶..Además siempre cada año el viento algo me levanta. Y lo tengo que volver a arreglar.*

P.: Ha regresado a Bolivia a visitar parientes?

³⁶ En los '90 el costo de un invernáculo estructura de madera "llave en mano" era de \$80.000 la hectárea. En el año 2006 ese valor era \$96.000 con una duración aproximada de 7 a 10 años. Si la estructura es de metal (duran 20 años) los valores superan los \$200.000/ha y 450.000/ha para los períodos mencionados Extraído del Boletín Hortícola, Año 11 Nro.34.Diciembre 2006.-

R: Si hemos ido con mis hijos pero a pasear. Tengo hermanas y sobrinos allá, pero no más de tres días , para visitar parientes y que conozcan.. No les gusta a ellos. Son de acá.

P: Pensó alguna vez en volver a Bolivia definitivamente?

R: -silencio- Mmm. .Yo tampoco tengo nada allá para producir. A pasear si puedo ir pero y que hago?.. Así que me quedo acá. Estan mis hijos también acá..

P: Vuelve a la Fiesta de la estación nuevamente?

R: Si...se vendió todo bien...Cada año viene más gente .. Hoy ya es la cuarta canasta completa que llevo al puesto... ¡Es todo fresco, recién cortado y a la gente eso le gusta j

Escogimos esta entrevista a modo de relato de vida porque este productor ha pasado por todos los “escalones” de la escalera boliviana: de peón pauperizado, peón, mediero hasta llegar al último escalón – diríamos capitalizado - donde puede vender él mismo su producción, interviniendo en un canal corto de comercialización como es el “cara a cara” con el cliente, sin intermediarios. Es el único en Bavio que utiliza esta técnica que le permite orientar su producción al mercado local planificando a pedido del cliente (vecinos de Bavio, restaurantes locales, turistas, exposiciones, ferias, etc.)

Ramiro se despidió de este entrevistador ocasional y apuró el paso cargado con la canasta de mimbre , color blanco repleta de verduras frescas recién cortadas (espinacas, repollos, zapallitos y acelga entre otras, en la huerta aún queda espinaca y radicheta y los plantines de tomate y morrón bajo invernáculo desarrollándose) , a través del caminito de tierra que une su quinta con el lugar de la Fiesta...a unos 600 metros aproximadamente, pero su unidad productiva, cercada con alambre tejido tipo gallinero y bien trabajada la tierra , no llega a verse desde allí , ya que está oculta por los galpones de la estación, y por los arbustos que ocupan parte del predio, tapando con la maleza en forma caprichosa esos rieles que buscan salir nuevamente a la luz y transformarse en vías férreas a través del impulso de esta Fiesta.

Ramiro optó por quedarse en Bavio, en la huerta “de la estación” como se la conoce, ya no es más un trabajador *golondrina* como hace más de 40 años desde Bolivia, la

frontera con Argentina para ir entrando a nuestro país a conocer, trabajar y aprender los cultivos de banano, caña de azúcar, café, vid y hortalizas varias tanto a campo como bajo invernáculo. Esta última tecnología es la que más le ha permitido “ascender” socialmente y dejar de ser peón para llegar a ser autónomo en sus decisiones y formas de producir, su avance hacia el “escalón” de la comercialización por cuenta propia le permite acceder a un mayor margen de ingreso producto del trabajo familiar. Otro punto importante para afincarse definitivamente en Bavio es que sus hijos han nacido y se han criado aquí, además de tener doble ciudadanía y un lugar para vivir y producir... Espacio que no tiene en su lugar de origen.

Desde allí, desde su quinta lindera a la Estación, donde en el día de hoy todo es una fiesta, Ramiro produce a diario, repitiendo a modo de ritual las prácticas aprendidas de sus ancestros, hoy “hibridadas” con las tecnologías modernas como el invernáculo y el riego por goteo, pero mantenidas a través del tiempo por la historia oral receptada a través de sus hijos donde la huerta es el “pizarrón” de la vida cotidiana mantiene los rasgos campesinos desde su origen trabajando en la quinta, sin tractor, a pala, pero con el invernáculo como “tecnología moderna”. Y al respecto como dice García (2011) citando a Ciarallo (2007) “...en los migrantes, las comunidades de origen y de destino mantienen una identidad porosa en la que al mismo tiempo sobrevive el pasado y el presente, lo tradicional y lo moderno, lo rural y lo urbano, lo campesino y lo proletario, que aparentemente son contradictorios por no evolucionar de acuerdo a la lógica de la modernidad”.

Y el territorio también recibe la impronta de estos procesos de hibridación. Para el caso de la estación, los lugares ociosos fueron ocupados, en forma paulatina por espacios productivos como la huerta, social y cultural como la Fiesta del Tren y la adaptación a estos nuevos usos como la biblioteca de la estación en la vieja sala de espera y sede de diversas instituciones como el GPN, Grupo de teatro independiente de Bavio o el centro tradicionalista, en lo que era la oficina del jefe de estación y las boleterías.

6.4.7. Organización y ambiente social.

El evento se encuentra prolijamente organizado, los grupos que participan del espectáculo tiene asignado su momento de actuación. Primero participaron artistas locales: solistas con guitarra en los rubros folklore y melódico. Luego grupo de baile flamenco, con trajes típicos y por último una pareja de Baile de Tango Moderno que provoco el aplauso interminable de los asistentes, dado que el bailarín, oriundo de Bavio, regresaba al lugar luego de su actividad profesional en centros urbanos. Se destaca en el escenario, el grupo de teatro local, *“Los domadores de utopías”*³⁷. compuesto por 12 personas de las cuales 4 son niños (ensayan en la estación dos veces por semana) con edades de 9 a 70 años, los cuales representan una obra vinculada a los “viejos tiempos de Bavio” cuando el tren unía las principales localidades y la producción de leche se enviaba a los grandes centros urbanos del Gran La Plata. En medio de jocosas intervenciones producto del libreto escrito por ellos, se hacen lugar para dejar un mensaje de esperanza por el regreso del tren. Aclaran al concluir, luego de unos 45 minutos, que son “actores amateurs”, pero en realidad no hubiera hecho falta tal aclaración ya que fueron ovacionados por la gente del lugar. Un hecho curioso a destacar es que se preveía una carrera de sortijas pero a raíz de una epidemia que afecta a los caballos el SENASA impidió tal evento, entonces se corrió carrera de sortijas...pero en camioneta. Los participantes iban en la caja de la misma tratando de insertar el clavo en el aro colgado de un travesaño de madera, ubicado en una calle de tierra lindera a la estación (sería la continuación de la calle Almafuerte del croquis (Ver en Anexo).

Y a propósito de esta calle, hoy despojada del movimiento y del prestigio “nodal” que atesoraba en otros tiempos...:

³⁷ **Utopía o utopía:** (Del gr. οὐ, no, y τόπος, lugar: lugar que no existe). f. Plan, proyecto, doctrina o sistema optimista que aparece como irrealizable en el momento de su formulación. Fuente: Real Academia Española. Consulta. 06/05/2013.- “Domadores de Utopías es el nombre del grupo de Teatro Comunitario de Bavio que surgió del GPN.

“...Los tamberos se quedaban en la estación sobre la calle principal, Almafuerte. Allí había un almacén de ramos generales, un hotel, una pulpería, una cancha de pelota a paleta, el boticario. Los tamberos se entretenían esperando que llegara el tren. Cuando llegaba, cargaban los tarros y se volvían al campo a descansar un rato, porque ya después tenían que volver a ordeñar. Teníamos dos trenes de pasajeros y el tren lechero. Este último dejó de andar cuando se declaró la ley de calidad de leche, del Código Alimentario Nacional”. (F. Entrevistado, 2010)

Cerca del andén y sentado en una silla de madera, observando hacia la calle en cuestión, está don Alberto, paisano entrado en años que parece haber sido testigo de toda la historia local, nos rememora la vieja calle Almafuerte lindera al predio de la fiesta:

“Usted tuvo que haber visto lo que era esta calle hace años..... ¡No se podía caminar de la gente! Pero cuando se fue el tren los comercios se fueron del otro lado de la vía, donde estaban las casas. ¿Para qué se iban a quedar en una estación que ya no se usaba?”.....

* * * *

La Observación participante es considerada el método de investigación propio de la antropología, “rito de paso” de los antropólogos, puede considerarse como una técnica entre las múltiples que pueden utilizarse para describir grupos humanos. Previamente, se hizo una recorrida de todo el predio, visitando los puestos de venta y de información, donde pudimos observar un buen despliegue organizativo.

-(Entrevistador): **Me parece que el “corazón” de la Fiesta es el GPN .Usted qué opina?**

- **ZR:** *Si, puede ser, pero hablábamos con Olga [otra integrante del GPN] que ahora somos cuatro nada más. Nos metimos a rehacer los baños [de la estación] y tenemos deudas con el corralón de materiales....Pero acordamos que una parte de los materiales los ponía el Municipio. Para eso tuvimos que hacer una Asociación Cooperadora con el CEA.... Es el GPN.... Algunos siguen poniendo el pesito pero otros no les interesa.... y venden desde su casa empanadas, etc. LC y su esposo, desocupados ambos, tomaron un microcrédito de la banca social y compraron una mezcladora y carretilla y le hacen una pieza más a la casa....era baldío.... hizo 2 piezas más, le falta revocarla de afuera nada más. La casa la hizo juntando peso x peso de la Fiesta de la Estación con sus puestos...*

También se observó un actor preponderante como el CEA al cual Albaladejo, C et.all. (2008) menciona como “mediadores”, más al tanto de los trámites administrativos de los planes sociales (la huerta de Ramiro fue promovida por el CEA , junto a los talleres de hilado, proyectos de adquisición de máquinas para confección de prendas gauchescas , recuperar viejos oficios como la esquila , gestiones ante la organismos municipales, provinciales y nacionales , organismos vinculados al ferrocarril para su regreso, organismos técnicos como el INTA y sus programas de desarrollo territorial) y de la nueva semántica del desarrollo local que impulsan en forma aparentemente

muy desordenada las distintas administraciones nacionales y provinciales. Sin olvidar que uno de sus docentes fue el “germen” del GPN.

El resultado de estas nuevas mediaciones es tal vez una “acción en migajas” pero indudablemente – más allá de la acumulación de diversos proyectos y procedimientos – un proceso de desarrollo de las localidades con una capacidad de aprendizaje e incluso de resignificación del territorio. El territorio del pueblo en particular se define hoy independientemente del campo existente a su alrededor, lo que constituye un *hecho histórico*.

Fundamento dicho concepto de *hecho histórico*, a raíz de la crisis socioeconómica³⁸ – tal vez la peor de su historia - que aconteció en Argentina y que tuvo su desenlace en diciembre de 2001 con la renuncia del entonces presidente Dr. Fernando De La Rúa.

Debido a una serie de reformas iniciada a los inicios de los '90 por el gobierno de entonces, inspirada y apoyada por instituciones financieras internacionales, trae entre otros inconvenientes, una pérdida de competitividad de la industria nacional³⁹. De allí la real importancia de esta labor de “mediadores” por parte de la institución del CEA, para contrarrestar de alguna manera los impactos nefastos de la crisis en lo que respecta a la inseguridad laboral, propiciando las acciones que describíamos en los párrafos anteriores.

También es el caso de la recuperación y puesta en valor de los “lugares importantes” de Bavio, y en particular de la estación de tren y su entorno (como un medio de

³⁸ Para consultar mayor información sobre esta crisis se recomienda consultar: “ las causas de la crisis del 2001” (Aroskind,R.2011) disponible en http://www.unicen.edu.ar/content/las-causas-de-la-crisis-de-2001_6/12/2011; “Crisis del 2001: a 10 años del estallido social y económico” (Acevedo,D.2011). Disponible en <http://comunicacionpopular.com.ar/crisis-de-2001-a-10-años-del-estallido-social-y-económico/>.

³⁹ En un trabajo realizado por la CEPAL y la Unicef sobre la precarización laboral y el desempleo en dicho período , dan cuenta que : “*Como consecuencia (de las reformas) se produce un sostenido aumento de la tasa de desempleo, que se triplicó pasando de representar 6,3% en 1992 a 18,3% en 2001 y superando el 21% en la eclosión de la crisis económica.Si sumamos e este porcentaje el correspondiente a las personas subempleadas(con empleos cuyas dedicaciones son inferiores a las deseadas), la proporción aumenta hasta llegar al 50% durante la crisis. En otras palabras, al final de la década, una de cada dos personas en condiciones de trabajar, experimentaba dificultades en la obtención de empleo. A partir de 1998 los hogares perdieron un 13% adicional de sus ingresos reales hasta 2001, a lo que se suma un 30%.(CEPAL-Unicef, pag.3 2006)*

relacionarse entre gente del pueblo y entre pueblos cercanos, y ya no más hacia el “exterior”).

Por otra parte entre los actores institucionales principales no se observó a la Sociedad Rural de Magdalena:

“Fueron invitados como institución – me expresó uno de los organizadores al preguntar – pero no aparecieron nunca a la Fiesta”.

La respuesta deja entrever dos aspectos, a criterio de este observador. Por un lado que el pueblo de Bartolomé Bavio se define en forma independiente del sector del campo, tiempo atrás hegemónico, y un nuevo rol desde el pueblo parece emerger de la mano del CEA, del Grupo Por Nosotros y del municipio local a partir de la denominada crisis del 2001-2002 donde se transforman en impulsores de procesos de desarrollo local a través de la contención social principalmente en los sectores más vulnerables donde además de gestionar subsidios para proyectos, llevan adelante con las instituciones locales, la propuesta de la rehabilitación del tren, con un modelo sencillo, de fabricación nacional, pero que una no solo Bavio con La Plata, sino que conecte las localidades de Arditi y Payró para sacar del aislamiento a las familias que viven en dichas localidades.

En este sentido, la directora de la Escuela Nro.25 de Payró me comenta que de un promedio de 18 alumnos que recibía la escuela, desde la instalación del kiwi en la localidad, aumento a un promedio de 46 alumnos. Tal es así que hace 2 años han solicitado la apertura de un jardín de infantes anexo a la misma y es inminente su aprobación. Otro registro de entrevista es el de la Directora de la Escuela Primaria del Paraje Rural “La Clelia”, a unos 8 Km. de Bavio, donde el aumento de la matrícula se da por la presencia de horticultores de origen Boliviano y Salteño, superando la matrícula de 60 alumnos cuando la media de hace 10 años era de 25 alumnos.

Uno de los jefes de radio y del último Censo Nacional de Población y Vivienda realizado en 2010 me comenta que *dentro de su radio (zona rural que abarca la Ruta 56 de Bavio entre las rutas 36 y 11) de unas 500 personas censadas, 150 eran de origen boliviano. La gran mayoría, familias trabajadoras hortícolas de los invernáculos presentes en la zona del Paraje La Clelia).*

Por otra parte subyace todavía los enfrentamientos políticos producto de la llamada *Resolución 125/08*⁴⁰ también conocida como *de las retenciones móviles a las exportaciones agropecuarias*. En el año 2008, la Argentina estuvo atravesada por lo que se denomina el conflicto campo-gobierno (“lock-out patronal” en la caracterización del gobierno y “paro agrario” en la de otros) y que derivó en lo que se denominó conflicto campo vs. Gobierno, ya que la Sociedad Rural una de las integrantes del paro agropecuario, en Argentina en el año 2008, fue presidente de CARBAP (representada por CRA a nivel nacional en el conflicto) y ha mantenido poca a nula relación con el municipio (que responde al Partido gobernante Frente para la Victoria) aliado del CEA en la mayoría todos sus proyectos. Pudimos observar durante la recorrida, que el evento da una idea de continuidad en el tiempo. Cada visitante ocupa el espacio de una forma espontánea, las colas que se formaron durante el almuerzo no impedían que reinara el buen humor y la cortesía entre todos.

El *Grupo por Nosotros* es el “corazón” del evento y todo pasa por sus integrantes: como difusores del evento en medios locales y regionales de comunicación (Diario Hoy de La Plata , Diario El DIA y Radio Provincia de Bs.As.) como “maestro de ceremonias” , como cocineros, como artesanos, informantes , actores improvisados,

⁴⁰ Participaron de la protesta Confederaciones Rurales Argentinas (CRA), la Federación Agraria Argentina (FAA), la Sociedad Rural Argentina (SRA) y la Confederación Intercooperativa Agropecuaria (CONINAGRO), fue un extenso conflicto en el que las cuatro organizaciones que reúnen al sector empresario de la producción agro-ganadera en la Argentina protestaron contra la decisión del gobierno de incrementar las retenciones a las exportaciones de soja y girasol y establecer un sistema móvil para éstas (Resolución 125/08). La resolución tiene diez artículos y un anexo. En el primer artículo se establece la fórmula matemática para determinar la tasa del derecho o retención, en proporción al aumento del precio internacional FOB . Los artículos 2, 3, 4 y 5 están referidos respectivamente al trigo, al maíz, a la soja y al girasol incluyendo, en cada uno, una tabla para calcular la retención que corresponde para cada uno de esos productos cuando fueran exportados en grano (sin industrializar), según el valor internacional alcanzado. En: http://es.wikipedia.org/wiki/Paro_agropecuario_patronal_en_Argentina_de_2008. Así, a mayor aumento del precio internacional, menor fuera su impacto en los precios internos. Adicionalmente se anunciaron incentivos para la industria lechera y una mesa de negociación para el sector de la carne bovina. Una mayor información del conflicto puede consultarse: Giarracca, N. et al (2008), “*Paro Agrario. Un conflicto alargado*”, en Revista Realidad Económica, N° 237, IADE, Buenos Aires. ; Giarracca, Norma y Miguel Teubal (2010) “*Del paro agrario a las elecciones de 2009: tramas, reflexiones y debate*”. 1a ed. Buenos Aires. Antropofagia.

cantantes, etc. Llevan además la lucha por el regreso del tren y no es poco lo que han conseguido desde su inicio. No presentó problemas la localización de los escenarios y la observación del evento desde una posición respecto a los actuantes más avanzada o atrasada según nos interesara. Algunas reacciones nos resultaron curiosas y como hemos comentado, preguntamos directamente a los protagonistas la razón. Con los asistentes que pudimos hablar tanto en el evento como en otras reuniones sociales y en entrevistas en profundidad, tienen en claro que ya no es el eje el transporte de mercaderías tal cual era en 1887 cuando llegó el tren a Bavio para llevar la leche. Agrega Clara, una integrante del *Grupo Por Nosotros*:

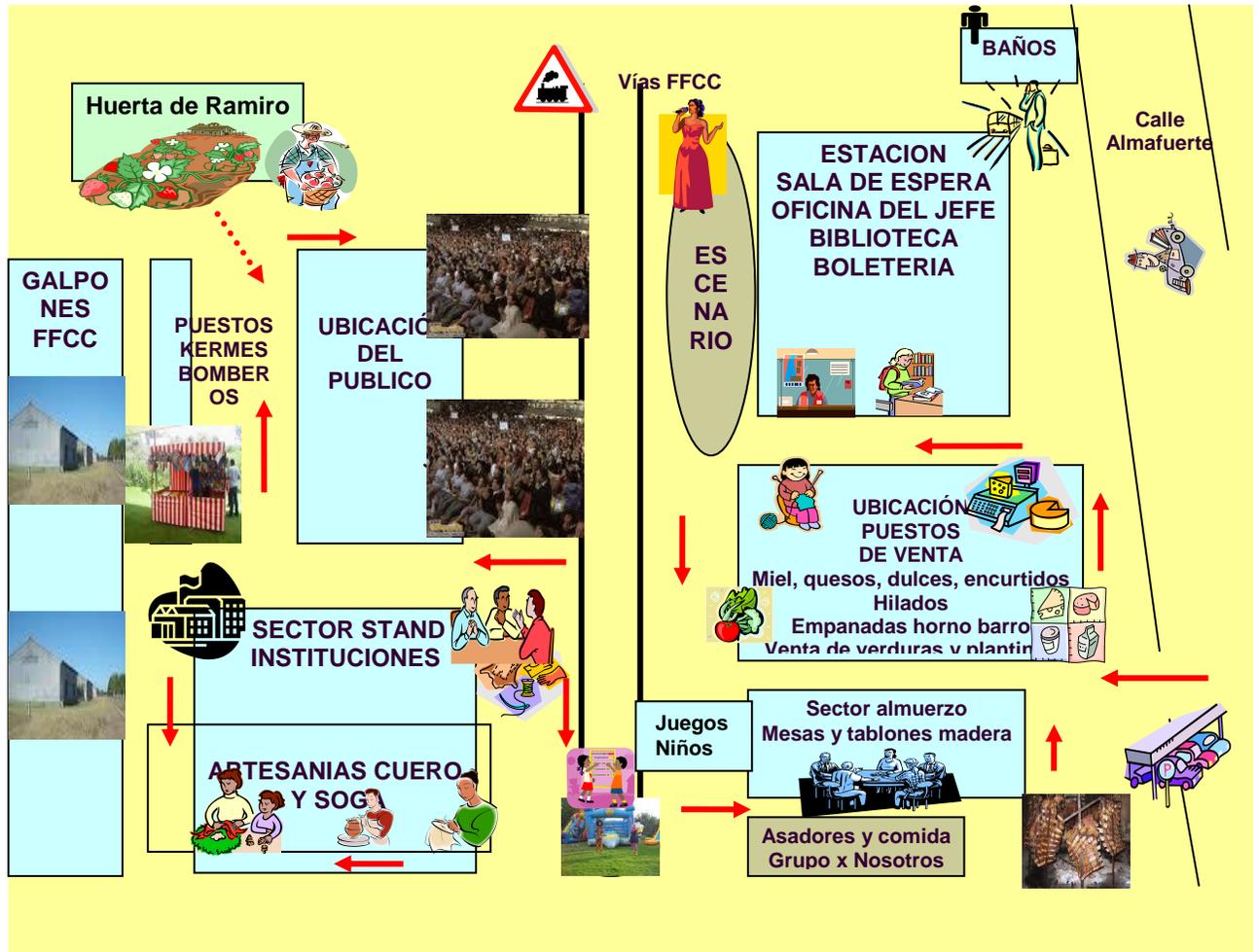
“Ahora el desafío es cultural. De apoyo a los pequeños pueblos que empezaron a desaparecer con el cierre de los ramales ferroviarios. No será el tren que estábamos acostumbrados a ver hasta el año 1977 cuando dejó de funcionar. Será un transporte esencial para el desarrollo de nuevos emprendimientos como el kiwi, para sus trabajadores, para el turismo rural y sus productos. En definitiva para lograr arraigo”.

Hasta hace poco el evento más importante de Bavio era la Semana de la Lechería (Luego denominada del Desarrollo Local de Bavio abriendo el juego a las demás producciones agropecuarias e industriales) en el mes de septiembre de cada año, cuyos almuerzos de clausura han llegado a reunir más de 800 personas.

“.....Creemos que la Fiesta de la Estación de Bavio llegó un día para quedarse....., por lo menos mientras el “corazón” del Grupo Por Nosotros siga latiendo y aunque el tren no regrese nunca, sus andenes se mantienen vivos...”.

(Alberto, integrante del CEA de Bavio y Grupo Por Nosotros).-

Figura Nro.2: Diagrama de la Escena: evento crítico Fiesta por el Regreso del Tren Estación de Bavio (*)



(*)Fuente: Elaboración propia en base a registro de campo. Domingo 16 de mayo de 2010.-

1. Sector para carrera de Sortija “en camioneta” 2. Circulación peatonal

Hemos conocido y desarrollado el evento crítico conocido como la Fiesta por el Regreso del Tren en Bavio, en el espacio de la Estación, con sus actores y acontecimientos vividos, punto inicial de la estrategia metodológica a llevar adelante de aquí en más. Dejamos atrás la práctica etnográfica, la cual nos ha permitido ir conociendo al migrante boliviano de la mano de Ramiro - tema que abordaremos en detalle más adelante - para dar paso al siguiente Capítulo donde conoceremos que ocurría en el sector agropecuario durante el período en estudio, es decir a partir de los '90.

Abordaremos los cambios y reestructuraciones acontecidas, las políticas económicas aplicadas, los actores en la producción agropecuaria, el cambio tecnológico principalmente en el cultivo de soja en el marco de la globalización – Término del cual daremos cuenta promediando el Capítulo - y su implicancia sobre la ganadería. Esta agriculturización que veremos, promovidas por las medidas de corte neoliberal apunta a una simplificación de la misma, es decir pocos cultivos en producción casi al mismo tiempo (siembra-cosecha-siembra) sin tener en cuenta las rotaciones aportadas por la ganadería, con el consecuente perjuicio en la biodiversidad agrícola y ganadera, al tiempo que favorece los sistemas de producción intensivos con alto impacto ambiental.

Culminaremos el próximo capítulo, trasladando esta visión general del sector agropecuario, a nuestra zona en estudio, donde veremos que ocurre con sus principales e históricas producciones: ganadería de cría y tambo, es decir conocer como era el “antes” del territorio donde se insertarían estas Nuevas Plataformas Productivas.

CAPITULO 2

EL SECTOR AGROPECUARIO EN LOS '90. El Proceso de Reestructuración de la Ganadería Argentina

“.....en la mitad de la década del '90 y con la caída de la política monetaria de la convertibilidad, se consolida el territorio sojero por varias razones: introducción del paquete tecnológico -Soja Transgénica-Siembra Directa-Glifosato-, consolidación de un agente social con capacidad económica para capitalizarse, debido a la eliminación de un gran número de EAPs, liberación de tierras de alta calidad en el mercado de alquiler...”. (Cloquell, S., 2008)

2.1. El sector agropecuario en los '90, reformas e impacto a nivel de los agentes sociales agrarios.

Las transformaciones en la economía y en la política nacional, vinculadas al capitalismo globalizado de fines del siglo XX, se vieron acentuadas mediante una serie de gobiernos neoliberales, que comenzaron a sucederse en el país desde mediados de la década de 1970. Estas transformaciones se profundizaron durante el transcurso de los años noventa llegando a tener efectos de gran trascendencia sobre la estructura social agraria y los sujetos que la componen, marcando de este modo una nueva etapa en el desarrollo del capitalismo en el agro argentino (Grass y Bidaseca,2011)

Los años 1989 y 1990 encuentran al país inmerso en un período de hiperinflación. Con un modelo de apertura externa y retracción estatal, el sector agropecuario es transformado estructuralmente debido a los cambios producidos en la economía internacional que reformulan la situación de ventajas comparativas tradicionales y exigen una mayor articulación y dependencia del sector primario al capital industrial, comercial y financiero. Además subordinan instrumentos de las políticas económicas domésticas a decisiones supranacionales -MERCOSUR, GATT por citar las más importantes.⁴¹

Entre 1988 y 2002 disminuyó en 81.000 el número total de explotaciones agropecuarias. Asimismo, se generalizó el contratismo e hicieron su aparición los fondos de inversión agrícola y los pools de siembra, que operan sobre el arrendamiento

⁴¹ Como afirma Arceo, N y ot. (2008) En los '80, además, se consolidó una nueva forma de organización de la producción: el "contratismo", que permitió un uso más intensivo de los bienes de capital. A su vez, la apertura comercial, especialmente en los momentos en que se mantuvo la moneda sobrevaluada, potenció el aprovechamiento de las economías de escala, al reducir el costo de la incorporación de bienes de capital y de nuevas tecnologías. Cabe destacar además que este fenómeno adquirió mayor relevancia en el sector agrícola que en la producción ganadera, como consecuencia de la menor dependencia de esta última respecto de los insumos externos. Esos procesos permitieron un significativo incremento en la rentabilidad relativa de la producción agrícola con respecto a la ganadera, que quedó supeditada a la evolución de la demanda doméstica como consecuencia del cierre de los mercados de exportación frente a la extensión de las políticas de autosuficiencia alimentaria por parte de los países europeos desde mediados de los '60.

de la tierra y permiten la incorporación de capitales extrasectoriales. La aparición de estos fondos puso en evidencia la profunda transformación que estaba aconteciendo en esos años en la producción agropecuaria, fundamentalmente pampeana, en donde el sector ya no expulsaba recursos sino que absorbía los excedentes financieros generados por el conjunto de la economía.(Arceo N,y ot.,2008).

De esta manera, lo novedoso en la reestructuración global es que las estrategias de consolidación de los capitalismo nacionales ya no son viables pues las fuerzas de la economía mundial erosionan el ámbito y la eficacia de los mecanismos nacionales de regulación. El incremento de los flujos de capital a través de la fronteras ha disminuido considerablemente el manejo nacional de la economía Se modifica el papel del Estado, del poder público en general y de las instituciones que actúan en los espacios rurales, pues el centralismo cede espacio a la sociedad, las acciones descentralizadas y a la valorización de la participación de la sociedad civil ((Llambí, 1993, Schneider y Conterato, 2005 citados por Neiman, M 2011).

También surgen políticas internas interpretadas a través de profundos planes de ajuste que transforman las funciones de gobierno y del mercado a partir de acciones concretas como ser: reducción de organismos y regulaciones estatales, privatizaciones de empresas públicas, saneamiento fiscal, apertura externa unilateral de la economía, y un acelerado proceso de integración regional. Estas nuevas funciones del estado dejan libradas al mercado muchas de las decisiones y mecanismos que antes le correspondían, reservándose un rol subsidiario, promotor de negocios privados, y de asistencialismo hacia quienes quedan fuera del modelo.(Latuada,M.1997)⁴²

En el mismo período, los semilleros de capitales internacionales financiaban a los productores la compra de los nuevos paquetes tecnológicos. Esta financiación fue en muchos casos la vía por la cual terminaron siendo desplazados de la producción un gran número de ellos.

⁴² En el plano económico el elemento más significativo de estas transformaciones fue la retracción del Estado del mercado financiero, significando -entre otras consecuencias- el fin de los créditos “blandos”, otorgados por la banca pública a los sectores más frágiles, quienes quedaron sin otro recurso que los ofrecidos por el mercado de capitales (bancos, cooperativas, fondos de inversión, pools de siembra, etcétera).

Avanzando hacia el año 1991, se eliminan la mayoría de los organismos estatales que durante más de medio siglo habían intervenido en el sector a través de distintas políticas (subsidios, precios sostén, cupos de producción) permitiendo la coexistencia de actores sociales heterogéneos. También se eliminaron casi todos los impuestos y retenciones a las exportaciones favoreciendo la producción para el mercado internacional y la competencia intrasectorial, que al no tener mediación alguna acentuó las desventajas de los más débiles. (Latuada, 1997)...

Desde el punto de vista productivo esta medida afecta más a los pequeños y medianos productores ya que como afirma Manzanal (2000:442) al expresar que... *“la desregulación comenzó con la desaparición de la Junta Nacional de Granos que garantizaba precio mínimo y sostén a la producción de granos y oleaginosas beneficiando principalmente a los productores pequeños y medianos de la pampa húmeda, pero luego continuó con la disolución o el desmembramiento de los entes reguladores de las producciones regionales de yerba mate , vino, azúcar y tabaco .Estos entes buscaba proteger al productor, especialmente al pequeño , frente a la industria y su influencia en la determinación del precio al productor. Hoy día todas estas producciones se encuentran afectadas por la caída de precios y el avance de grandes capitales o grupos económicos agroindustriales, nacionales e internacionales, en el control de los respectivos mercados, con la consiguiente desprotección de los pequeños y medianos productores”*.

Las cosechas de cereales y oleaginosas comenzaron a sucederse año tras año en forma exponencial, contribuyendo a aumentar el superávit fiscal, pero como contraparte, los productores reconvierten sus capitales económicos, simbólicos y culturales acordes a las nuevas reglas de juego que operan el mercado mundial. Entonces, esta situación de la economía de mercado dio paso a la incorporación de maquinaria y tecnología agrícola de última generación, con el objetivo de mejorar la eficiencia productiva para aumentar la competitividad.

Aparecen así las proclamas en pos de la innovación tecnológica, de gran difusión en los medios masales de comunicación, asociando estos cambios a mejoras para el productor, tanto en la rentabilidad empresarial como en la calidad de vida. Esto a su

vez y por el denominado “efecto derrame” implicaría un beneficio para las arcas nacionales pero evitando discutir las consecuencias sociales de este nuevo modelo imperante.

En este nuevo contexto en que el mercado es reinstalado en su función de asignar los recursos y el estado retraído a sus mínimas funciones, existía el supuesto de que el sector agroexportador pampeano, dada su histórica ventaja comparativa, volvería a convertirse en una de las locomotoras del crecimiento. No obstante, una vez más, la realidad se encargó de demostrar la complejidad que asume todo proceso histórico. (Latuada, 2007)

De hecho, la política agraria, en el contexto de la globalización, se caracterizó por una profundización de la tendencia hacia el “crecimiento con exclusión”. En la región pampeana argentina durante los 90, la liberalización máxima del comercio de exportación de productos agrícolas se convierte en el argumento dominante de la política agraria, ligado a la noción de que lo único que puede subsistir internamente es aquello que es competitivo en términos internacionales. (Neiman, 2011).

Desde la entonces Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca se expresó que las empresas grandes no contarían con una política específica, de ellas se encargaba el mercado; las medianas y el conjunto menos empobrecido del estrato de los pequeños contaría con el Programa Cambio Rural y los pequeños productores y minifundistas serían destinados a programas de asistencia como el Programa Social Agropecuario (Pereira, 1996 en Lattuada, 2000).

Según Arceo et al. (2008) por diversos factores, a mediados de ese decenio la tendencia hacia la contracción se detuvo. El sector agropecuario inició este nuevo ciclo de crecimiento, pero ahora en una situación novedosa, marcada por la *salvaje desregulación*. El fuerte aumento de los precios de los productos agrícolas de exportación en un primer momento, y la difusión de la soja transgénica después, implicaron un significativo aumento en la rentabilidad de las producciones agrícolas, que se plasmó en una enérgica expansión de la superficie cultivada con cereales y oleaginosas, que pasó de los 21,2 millones de hectáreas en la campaña 1994/95 a los 27,1 millones de hectáreas en 2001/02.

Tomando en cuenta el sesgo productivo, este proceso modernizador se ha asociado con los cultivos transgénicos y la informática aplicada al agro.

Por su parte Vara (2004) expresa que “.....a pesar de que no todas las reformas estructurales de los '90 tuvieron un impacto positivo en el campo -ejemplo obvio resulta el cierre de muchos ramales como consecuencia de la privatización de Ferrocarriles Argentinos el proceso, en términos generales dejó saldos favorables en la productividad total del sector agrícola, donde creció la inversión y se incrementó el uso de agroquímicos y maquinarias. A esto se agregó el aumento de los precios internacionales de productos de exportación tradicionales -y no tradicionales- de la Argentina (como el trigo, el maíz y la soja) en particular en la primera mitad de los años '90. La "agriculturización" del campo argentino y la correlativa disminución de la actividad ganadera tuvo que ver también con la necesidad de incrementar la rentabilidad de las explotaciones (Trigo y Cap, 2003; Reza y Parellada, 2001; Rapoport, 2000; Barsky y Gelman; 2001, en Vara, 2004).

Un estudio de la consultora Abeceb.com conocido en 2011 a través del portal *Infobae Profesional* da cuenta que “el incremento en la producción de granos es en Argentina un fenómeno multidimensional. En un primer lugar, se observa una expansión de la frontera, con la incorporación de nuevos territorios a la actividad. Sin embargo, esta mayor extensión de tierras requiere de un incremento de los rindes para explicar por qué el volumen producido creció en la cuantía observada”. (IProfesional, 2011).⁴³

Por su parte un informe del INTA de dicho año expresa que “...*Argentina ha crecido en la producción de granos en los últimos 18 años a razón de 3,7 M/toneladas/año, llegando al 81% de adopción de la siembra directa. Gran*

⁴³ Una primera lectura indicaría menos puestos de trabajo por hectárea. Para citar un ejemplo, la producción de leche en un tambo demanda 16 veces más trabajo por hectárea que la producción de soja. Fuera del establecimiento la diferencia es mucho mayor. Pero, aunque la siembra directa reduce drásticamente los costos en maquinaria de labranza, “tiene la contraparte de requerir agroquímicos para el control de malezas. En este sentido, puede observarse cómo, en la última década, la venta de fitosanitarios -de los cuales los herbicidas representan el 80%- pasó de 128 a 261 millones de Kg/l, es decir, aumentó un 104%.(IProfesional,2011)

parte de este aumento productivo se dio por la generación y adopción de nuevas tecnologías, pero paralelamente 6 a 7 M/ha dedicadas a la producción pecuaria pasaron a la agricultura”. (INTA PRECOP.II -2011).

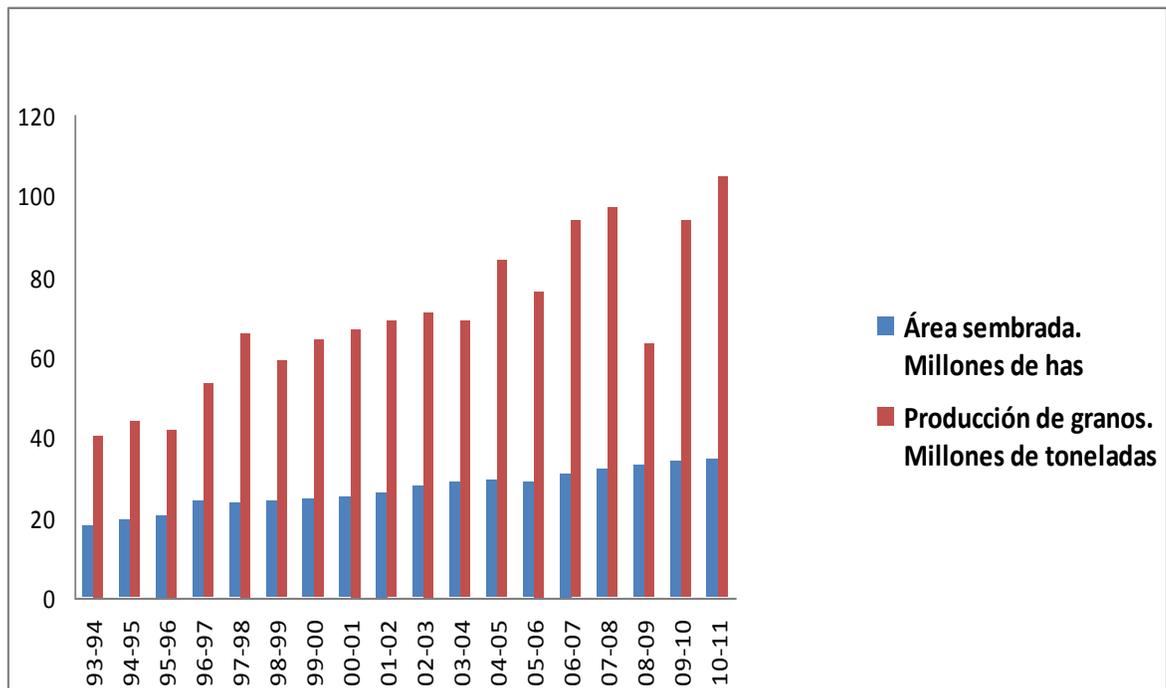
Por su parte, Walter Pengue - citado por Vara (2004) - de la Universidad de Buenos Aires, estima que el consumo de glifosato en la Argentina habría alcanzado 150 millones de litros en 2003, de apenas 13,7 en 1997. En comparación, Trigo *et al.* (2002) y Qaim y Traxler (en prensa) hablan de poco más de 80 millones de litros en 2000/2001.

Tabla Nro. 1: Evolución de la Producción de Granos en Argentina: Área Sembrada y Producción Total.

AÑO	Área Sembrada Millones de Has.	Producción de Granos Millones de Ton.
1993-94	17,8	40
94-95	19,4	44
95-96	20,2	42
96-97	23,9	53
97-98	23,3	66
98-99	24,2	59
99-00	24,7	64
00-01	24,9	67
01-02	25,9	69
02-03	27,4	71
03-04	28,5	69
04-05	29,1	84
05-06	28,5	76
06-07	30,6	94
07-08	32	97
08-09	33	63 sequía histórica
09-10	34	94
2010-11	34,5	105 Record Nacional

Fuente: Adaptado de INTA PRECOP. Año 2011.-

Gráfico Nro.1: Evolución de la Producción de granos en Argentina–Período 1993-2011



Fuente: Elaboración Propia adaptado de INTA-PRECOP 2011.-

El gráfico anterior nos muestra un incremento en la producción de cereales y oleaginosas del 162% para la serie 1993-2011⁴⁴, pero si retrotraemos la comparación a la década de 1970, es más fuerte el incremento ya que, el promedio de producción anual rondaba los 25,9 millones de toneladas, durante el primer decenio del siglo XXI

⁴⁴ Según Arceo y ot.(2008) “ Resulta paradójico que una de las mayores etapas de expansión de la producción agrícola en nuestro país se haya registrado en el contexto de la peor crisis económico-social de la historia. Al tiempo que el país y los trabajadores se hundían en la miseria, en el campo florecía un nuevo modelo de explotación. Mientras que el Producto Bruto Interno (PBI) se reducía en un 8,4% en el período 1998-2001, la producción de cereales y oleaginosas pasaba desde los 53 millones de toneladas a más de 61 millones en 2001, lo que pone en evidencia la elevada rentabilidad de la producción agropecuaria en dicho período, a pesar de la existencia de un tipo de cambio notoriamente sobrevaluado y una economía en recesión”. Fuente: Le Monde Diplomatique (Cono Sur) / Sin Permiso – mayo 2008. Disponible en <http://www.iade.org.ar/modules/noticias/article.php?storyid=2457>

esta cifra llegó a los 78,2 millones de toneladas por año. Esto implica un incremento de la producción de granos del 202% a lo largo de 40 años”.

Por un lado este fenómeno, tiene que ver con la expansión de la frontera del terreno destinado a los cultivos. Según el Ministerio de Agricultura (Minagri), la superficie implantada entre oleaginosas y cereales rondó en la campaña 1970/71 los 19,7 millones de hectáreas. En la campaña 2009/10 este cálculo llega a los 30,6 millones, lo cual indica una expansión del 55,2%”.

“Si bien el área implantada creció significativamente, este fenómeno no puede explicar por sí mismo el aumento de la producción. El gran cambio puede hallarse en la extensión de la siembra directa. A diferencia del arado, este método no remueve el suelo, a fines de mejorar la conservación de materia orgánica en los estratos superiores. A partir de la década de 1990, el porcentaje de superficie implantada utilizando esta técnica creció rápidamente hasta ubicarse actualmente cercana al 80%” (IProfesional, 2011).

Sin embargo, según Arceo, M y ot (2008) el colapso del régimen de convertibilidad a fines de 2001 y el mantenimiento por parte de las autoridades económicas de un tipo de cambio alto supuso un significativo incremento adicional en la rentabilidad de la producción agropecuaria. Los márgenes brutos por hectárea prácticamente se duplicaron con respecto a los vigentes anteriormente, primero por la devaluación de la moneda y luego por el fuerte aumento del precio de los productos primarios en el mundo. La reestructuración del campo avanzaba con viento de cola. La extraordinaria recuperación de la rentabilidad de la producción agrícola y ganadera tuvo lugar a pesar de la aplicación de retenciones a las exportaciones. De esta forma queda claro que la aplicación de este gravamen se sustenta en las excepcionales condiciones agroecológicas en que se desarrolla esta actividad en nuestro país, que permiten obtener tasas de rentabilidad extraordinarias.

Sin dudas el cultivo de la soja y su acervo tecnológico viene a cumplir el mismo papel que en su momento ocurrió con la introducción de los híbridos de maíz, trigo y girasol. Podemos situar el comienzo comercial del cultivo en el año 1974 impulsado por la necesidad de disponer de forrajes ricos en proteína, destinados a la

alimentación animal, dada la virtual desaparición de la anchoveta peruana, principal fuente de harina de pescado utilizada hasta entonces por la industria de alimentos balanceados. La harina de soja constituye el 78% de la molienda del grano y su contenido de 44% de proteínas de alta calidad, la convierten en una alternativa muy valiosa a la desaparecida anchoveta (Reca, 2006)

A comienzos de los 90s el área cultivada se dividía en partes iguales entre cereales y oleaginosas y en 2005 la soja constituyó el 55% del área cultivada (Gráfico 3.2.) Este nivel de concentración en un solo cultivo no es una novedad en la agricultura argentina. Ocurrió con el trigo en las primeras tres décadas del siglo XX y nuevamente en los años cincuenta. (Reca, L.2006).

Para Reca y Parellada (2001) la existencia en el curso de los '90 de un marco macroeconómico de estabilidad y apertura de los mercados indujo a la adopción de diversas tecnologías biológicas y químicas y a la modernización de los sistemas productivos. Los autores coinciden con lo manifestado en párrafos anteriores al destacar la incorporación de la siembra directa y en particular, de la soja transgénica, y los aumentos significativos en la compra de maquinarias e insumos clave como los fertilizantes.

La Argentina adoptó cultivos genéticamente modificados *-transgénicos-* en un proceso de intensificación agrícola y con vistas a los mercados internacionales, y es hoy el segundo productor y exportador mundial de transgénicos después de los Estados Unidos, sobre todo debido a su rápida adopción de la soja tolerante a glifosato.

No obstante esto, la aparición en el mercado de semillas genéticamente modificadas marcó el inicio de una etapa que ya no tendría vuelta atrás. En el año 1996 el productor local ya tenía acceso a la denominada soja transgénica ó soja RR (*Roundup Ready*), resistente a glifosato producido por la empresa multinacional Monsanto).

La introducción de la soja transgénica brindó un impulso adicional a la expansión de la soja. Entre 1995 y 2005 el área y la producción crecieron a las excepcionales tasas de 9,3% y 12,1% anual respectivamente. En la actualidad Argentina es el tercer productor mundial de soja.

En términos económicos para el productor, Trigo y Cap (2003) citados por Vera (2004) calculan la reducción general de costos de producción de la soja RR en la Argentina en 20 dólares/ha, beneficio que, consideran, es el responsable de que se haya disparado la adopción de este cultivo: sostienen que de no mediar las ventajas económicas del paquete tecnológico RR, la superficie cultivada con soja en la Argentina representaría un 60% de la actual. Pero este valor del 2003 ha quedado desactualizado ya que un estudio de Brookes y Barfoot del 2006, eleva muy significativamente ese porcentaje:

“...cerca del 99% de la soja producida en argentina es genéticamente modificada (brookes y barfoot, 2006: 11). el crecimiento de este cultivo transgénico ha sido del 216% desde 1995, alcanzando los 17 millones de hectáreas en 2007, con una producción de 48 millones de toneladas anuales...”.(Bravo,M,2010).⁴⁵

Por su parte el documento Base del Programa Nacional de Oleaginosas del INTA (2009) valoriza los aportes de la soja al complejo económico nacional, pero menciona también aspectos ligados a la sostenibilidad y equidad social en la cadena de valor: *La expansión de la soja y su rentabilidad dificultan la rotación de cultivos. Para que se pueda lograr productividad con sostenibilidad en esta condición se necesitan estudios que permitan prever la degradación de los suelos y diseñar tecnologías y estrategias para revertir ese proceso. La incorporación de verdeos sería una estrategia oportuna para mejorar la infiltración del suelo y aumentar el Carbono del suelo, pero en el mundo no existen ejemplos de uso de esta tecnología por su costo”...*

Todo este conglomerado de transformaciones afectó a la estructura agraria pampeana en su conjunto, profundizando las diferencias entre los distintos tipos de productores y afectando la cotidianeidad y las prácticas productivas de los que lograron permanecer.

⁴⁵ A su vez, en el interior de la producción agrícola la elevada rentabilidad de la soja ha determinado el desplazamiento de algunos cultivos regionales. En el caso de la producción algodonera de la provincia del Chaco este fenómeno ha sido muy intenso. La superficie sembrada con algodón, que promedió las 438.000 hectáreas durante la vigencia de la convertibilidad, se redujo a 158.000 tras el colapso de dicho régimen, en tanto que la superficie sojera pasó de 167.000 hectáreas a 689.000 hectáreas en idéntico período (Arceo y ot.2008).-

Si bien el comercio exterior creció fuertemente, la balanza comercial fue negativa durante toda la década del 90. Dentro del marco general donde las exportaciones agropecuarias constituyen el componente mayor de las exportaciones argentinas con un 60% del total en el período 95-99 (Craviotti, 2008 a un 75% en 2010 (Elizondo, 2011), las de productos primarios crecieron fuertemente en los años estudiados, en especial las frutas frescas, tal cual se observa en el siguiente cuadro y grafico de barras:

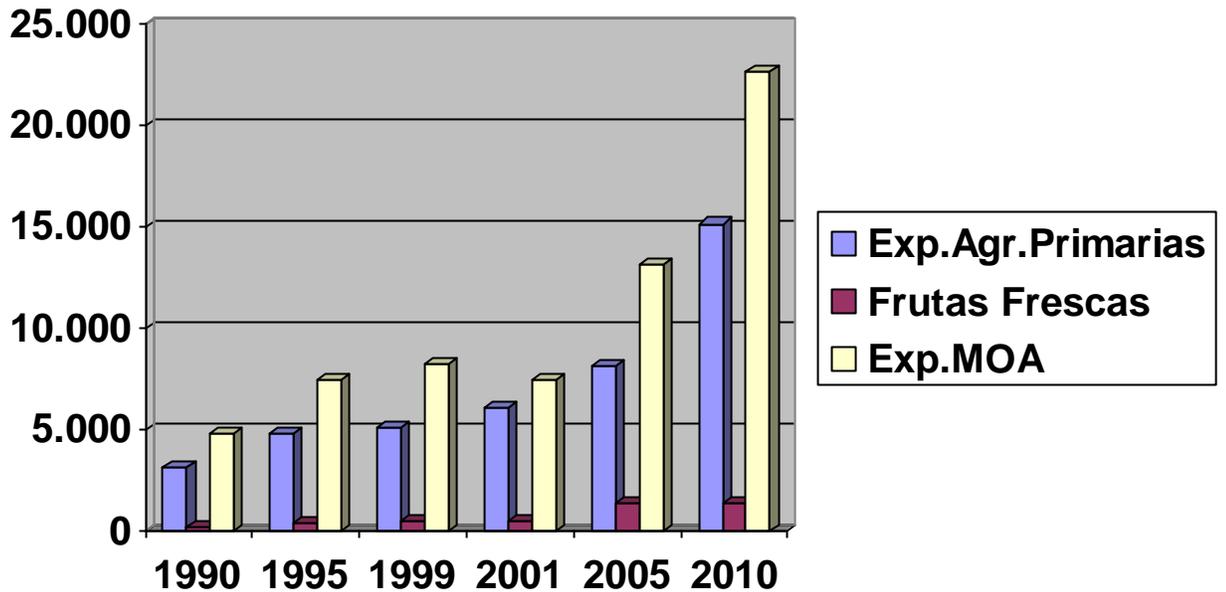
Cuadro Nro.2: Evolución de las exportaciones agroalimentarias argentinas (en millones de U\$S)

Año	1990	1995	1999	2001	2005	2010
Rubro						
Exportaciones Agroalimentarias Primarias	3.175	4.816	5.144	6.052	8.110	15.148
Exportaciones de Frutas Frescas	204	417	460	506	1.407	1.335
Exportaciones Manufacturas de Origen agropecuario (MOA)⁴⁶	4.828	7.474	8.193	7.460	13.142	22.668
TOTAL	8.207	12.707	13.797	14.018	22.659	38.874

Fuente: Elaboración propia en base a INDEC.2011.

⁴⁶ MOA: Las Grasas y aceites y los Residuos de la industria alimenticia, principales productos de exportación, explicaron algo más del 70% del crecimiento del rubro y los productos más dinámicos fueron harinas para alimentación animal y aceite de soja a China debido a la mayor capacidad de procesamiento del grano en el país. Polonsky,M.(2007)

Gráfico Nro. 2: Evolución de las exportaciones agroalimentarias argentinas (en millones de U\$S). Grafico de Barras.



Fuente: Elaboración Propia.2011

A continuación, podemos apreciar en los siguientes gráficos de barras la producción y evolución de la soja en los últimos veinte años y el desplazamiento de la ganadería a un segundo plano. Los gráficos muestran los años 2010, 2001 y 1990:

Gráfico Nro.3: Principales productos argentinos durante el año 2010.

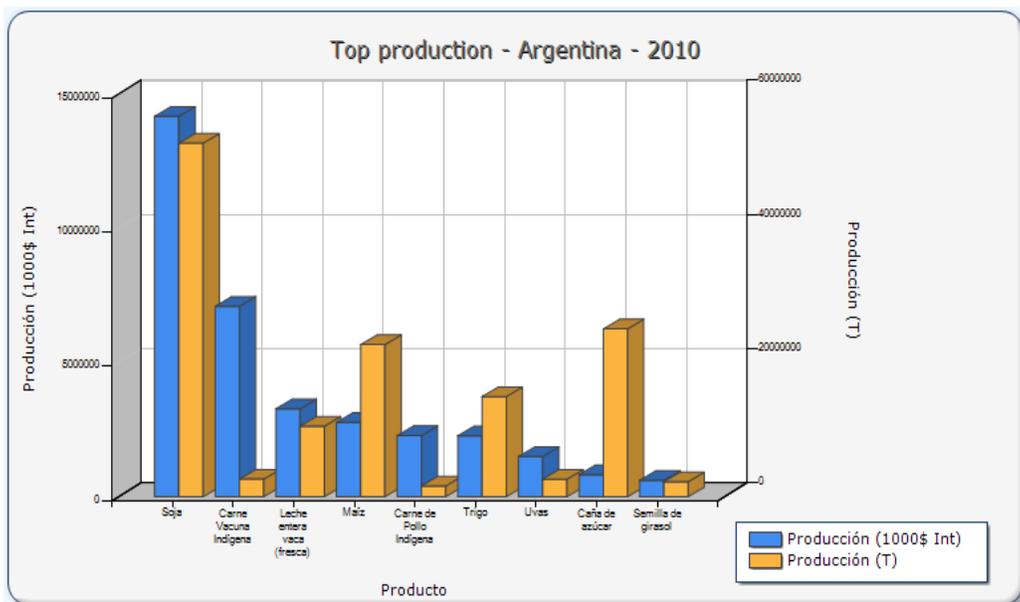
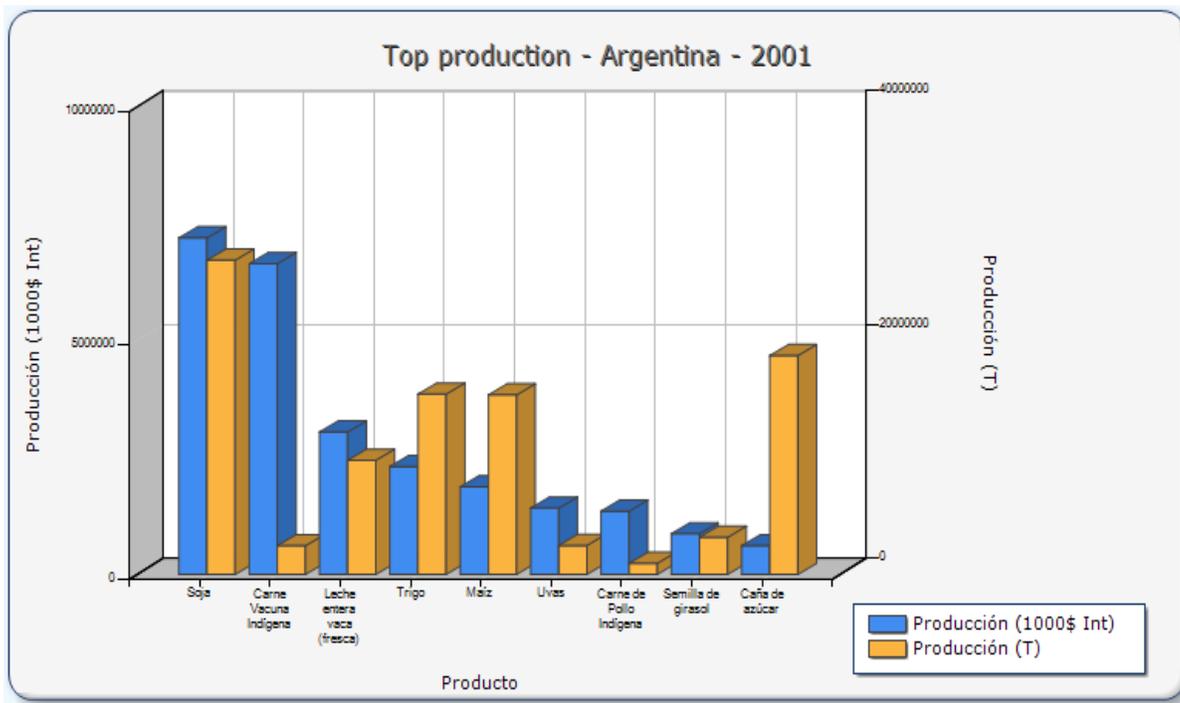
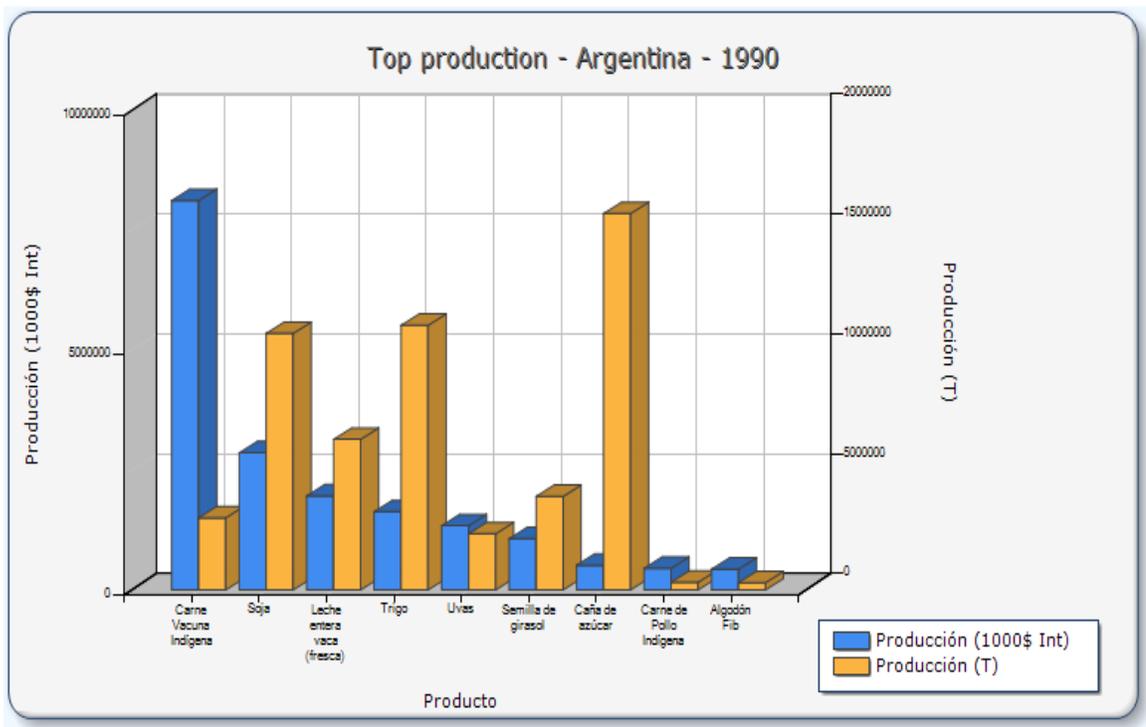


Gráfico Nro.4: Principales productos argentinos durante el año 2001.



Fuente Gráficos Nros, 3 y 4: CEPAL (Cepalstat .eclac.org/estadísticas/)...2010.-

Gráfico Nro.5: Principales productos argentinos durante el año 1990.



Fuente Cuadro Nro.5: CEPAL (Cepalstat .eclac.org/estadísticas/)...2010.-

Para ir concluyendo podemos decir que el sostenido aumento de la productividad que brinda la soja se funda, según Agüero et al. (2003), en el hecho de que, a diferencia de otros cultivos, la soja fue susceptible de mayores innovaciones tecnológicas que resultaron en fácil aplicación y con costos compatibles a la rentabilidad obtenida. En efecto, la utilización de variedades genéticamente modificadas es uno de los aspectos de la denominada Revolución Biotecnológica, en tanto se produce un verdadero cambio en los modos tecnológicos y en las prácticas culturales: las nuevas variedades de semillas se acompañan con la consolidación de la siembra directa, el aumento en el uso de agroquímicos y fertilizantes, el incremento en la utilización de riego suplementario y la mayor disponibilidad de maquinaria de importación. (Pérez Frattini y ot., 2009).

Se deduce así que la adopción masiva de la soja RR no se explica tanto por el nivel de los precios para exportación, sino por la reducción en los costos de su producción al permitir la obtención de mejores rendimientos por hectárea, posibilitar la incorporación de nuevas tierras a la frontera agropecuaria y disminuir los costos de mano de obra necesaria para la siembra merced a las nuevas técnicas culturales implementadas, en un contexto internacional demandante de commodities. Por supuesto, el hecho de que los precios pagados para la exportación de soja y sus productos derivados resultaran superiores que los abonados para los demás granos es también una variable determinante.(Pérez Frattini,op.cit.)

2.2-Teoría para el análisis sociológico de los “nuevos agentes” en la producción agropecuaria.

El papel que desempeñaron el capital y los agentes extrasectoriales en el desarrollo agropecuario argentino, en el período posterior al de la convertibilidad y a partir del cambio de política económica que siguió a la profunda crisis político-institucional de fines del 2001. Un aspecto central de dicha política que se implantó fue la marcada devaluación de la moneda, lo que supuso un reposicionamiento de las actividades orientadas a la exportación: se consolidaron aquellas en las que el país tradicionalmente ha sido competitivo (granos y carne) y se generaron oportunidades para rubros de producción innovadores iniciados en el período anterior al año 2001 y que en esta etapa exhibieron un notable crecimiento. . (Cravioti, C, 2007)

Si bien observábamos en los puntos precedentes que la denominada “sojización” con todo su paquete tecnológico y el corrimiento de la ganadería a zonas marginales, no es menos cierto que, este panorama global encierra profundas transformaciones en los agentes que intervienen en la producción agraria, las relaciones que establecen entre ellos y sus vínculos con otras etapas. Por una parte, es significativo que se haya reducido el número de productores, pues entre 1988 y 2002 desaparecieron más de 80.000 explotaciones —un cuarto de las existentes en 1988—, en su mayoría de tamaño pequeño y mediano. También lo es que la población ocupada en actividades agrarias haya disminuido en 460.000 personas, llegando a representar en 2001 un 34%

del total de las ocupadas en 1991. Ambos procesos están sin duda conectados: aunque la reducción del empleo directo en el agro se ve en parte compensada por el aumento del empleo en actividades industriales y de servicios vinculadas a la actividad agropecuaria, está claro que en la base del fenómeno de disminución de explotaciones existen situaciones de expulsión de agentes productivos.(Cravioti,C,2007)⁴⁷

De todas maneras, el paquete tecnológico empleado en varias producciones agroalimentarias se basa en maquinaria de gran potencia y en insumos producidos fuera de la explotación, lo que demanda mayores recursos financieros y, por consiguiente, escalas superiores. Se ha pasado de una producción relativamente extensiva a una intensiva, intensificándose el capital por unidad de producción. Para algunos autores, esta no es una tendencia del subsector de la soja, sino que cubre con mayor o menor intensidad las distintas ramas de la producción agropecuaria, tanto en la producción pampeana como en las economías regionales; “en este sentido, la expansión sojera bajo este paradigma tecnológico es sólo un ejemplo de la tendencia señalada” (Slutzky, 2005 citado por Craviotti (2007:165)

Roberto Bisang y Graciela Gutman vinculan la expansión de varias de las producciones agroalimentarias argentinas a modo de tramas o complejos productivos con la clara inserción de estas producciones en mercados internacionales, el uso de paquetes tecnológicos de origen externo, la organización de conjuntos articulados y coordinados de empresas (conglomerados), y la consolidación de grandes empresas en sus etapas principales. Se han conformado así dos corredores productivos: uno de gran escala y orientación externa, y otro pequeño/mediano de orden local o regional, importante en la generación de empleo, que se encuentra, en el mejor de los casos, en los umbrales mínimos para mantener su actividad. En cuanto a la estructura agraria, los elementos mencionados hasta aquí indican que lo que ha habido no es una mera reducción del número de agentes productivos, sino modificaciones cualitativas dentro

⁴⁷ Cloquell, S. (2008) expresa que en la mitad de la década del 90 y con la caída de la política monetaria de la convertibilidad, se consolida el territorio sojero por varias razones: introducción del paquete tecnológico -Soja Transgénica-Siembra Directa-Glifosato-, consolidación de un agente social con capacidad económica para capitalizarse, debido a la eliminación de un gran número de EAPs, liberación de tierras de alta calidad en el mercado de alquiler. Explicación económica: facilidad de tareas de implantación del cultivo, ahorro de tiempo y dinero, con respecto a soja no RR (Quagliani, A. y Zuliani, S., 2007 citado por Cloquell (2008).-

de esa estructura a partir de la convergencia de tres procesos: el cambio del peso proporcional de los diferentes estratos; la modificación del perfil de algunos de los productores preexistentes, y el surgimiento de “nuevos actores”. Estos procesos se han manifestado no solo en las áreas pampeanas, sino también en el noroeste y el noreste de Argentina, dada la expansión hacia esas regiones de la soja y otros cultivos tradicionalmente pampeanos.

Según Obschatko (2003), citada por Craviotti (2007:165) “este nuevo modelo productivo trae consecuencias en la organización social de la producción. El aumento de escala es conveniente y necesario, dado el tamaño de la maquinaria y la generalidad de la técnica [la siembra directa], que no necesita adaptaciones importantes. El asesoramiento técnico se vuelve más necesario por la dimensión de las operaciones que se realizan, pero la mayor escala permite absorber su costo. El volumen de las cosechas y el capital invertido requieren cubrir los riesgos en los mercados de futuros. El nuevo modelo tiene, en consecuencia, un mayor insumo de servicios profesionales. El capital de trabajo involucrado necesita la participación de muchos inversores, los que ya no son, necesariamente, los propietarios de la tierra... Estos cambios determinan un mayor número de actores, muchos de ellos no provenientes del sector agropecuario. Aumentan así los efectos multiplicadores a otras actividades, particularmente de servicios”.

Consideramos que la cuestión de los emprendimientos con capitales externos al sector, corporizados o no en “nuevos actores”, merece profundizarse, dada la flexibilidad y versatilidad que permiten algunas de las modalidades productivas vigentes...

En nuestro caso el Kiwi actúa de la misma forma que el cultivo de arándano en Entre Ríos, para el cual Craviotti manifiesta que *“la actividad cobra fuerza con posterioridad a la devaluación de la moneda argentina; se basa en inversiones significativas; los agentes que la emprenden provienen de actividades ajenas al agro⁴⁸ y, en algunos casos, recurren a mecanismos de captación de capital como los antes mencionados. Al mismo tiempo, por tratarse de un producto innovador,*

⁴⁸ Para el caso del kiwi en nuestro país, los 10 integrantes de la comisión directiva de la Asociación Argentina del Kiwi (AAKI) está constituida por productores cuya ocupación se detalla: 2 ingenieros agrónomos, 2 notarios públicos, 1 odontólogo, 1 médico, 1 ingeniero químico, 1 contador público y 2 empresarios. (AAKI,2011)

destinado al nicho de mercado que representa la contraestación de los países desarrollados —principalmente Estados Unidos—, ha sido escasamente estudiado desde el punto de vista socio-productivo.(Craviotti,2007:168).

Otro de los aspectos resaltados por el análisis refiere a la importancia de las tecnologías de la información y la gestión, que en parte se expresa en la creciente presencia de técnicos en las explotaciones. Por otra parte, según varias de las modalidades productivas reseñadas, unidas a la procedencia no local de los propietarios de las explotaciones, potencian la figura de los administradores, cuyo papel se vuelve clave para que los nuevos agentes aprovechen ciertas sinergias locales.(Craviotti, op.cit.)

Según Craviotti, ciertas características que se señalaron para las producciones extensivas —mayor uso de capital por unidad productiva, presencia de agentes no sectoriales, importancia de las tecnologías de gestión— está representado en exceso en una producción como la estudiada. Esto se debe a que las producciones innovadoras plantean grandes exigencias. Particularmente el acceso a la información y la evaluación de su pertinencia puede transformarse en una barrera a la entrada y permanencia casi tan gravitante como lo es el acceso al capital.

Por otra parte, si consideramos a las producciones genéricas que constituyen la base de la inserción de la Argentina en los mercados internacionales, y también desde el punto de vista de las producciones que predominan en el área local en la que se ubican, son productores a los que podríamos llamar “*innovadores*”.

Su pertenencia a un espacio geográfico determinado, que define características contextuales comunes, permite la consideración de productores especializados en actividades distintas en forma simultánea, un camino analítico diferente al centrado en determinados complejos o cadenas productivas. Si bien esto agrega complejidad al análisis, permite plantear ciertas cuestiones clave en forma transversal y, en una segunda instancia, considerar el posible impacto de lo “no tradicional” al nivel local. Un punto importante es que al ser producciones por lo general de pequeña escala, no son recuperadas comúnmente en los censos agropecuarios y, en gran parte de las estadísticas, son “intersticiales”.

Si bien se trata en todos los casos de producciones dirigidas a nichos de mercado, su grado de innovación presenta diferente énfasis según el tipo de producción de que se trate. (Craviotti, 2004)

Para Craviotti, desde el lado del sector productor, además de las desventajas que el contexto macroeconómico de esa década significó para las producciones tradicionales, influyen en el surgimiento de estas actividades no tradicionales un conjunto de *nuevas demandas* operando sobre los espacios rurales, particularmente en las áreas cercanas a las grandes ciudades, y que están centradas en aspectos no productivos, sino residenciales o recreacionales. En estas áreas, la potencialidad que presentan las tierras para diferentes usos se traduce en un incremento de su precio, lo que vuelve no viables a las producciones tradicionales, generando una reconversión hacia actividades que brindan una mayor renta por unidad de superficie.

Más decisivo en estas áreas *rurbanas* parece ser sin embargo el ingreso de nuevos agentes a la producción agropecuaria, de origen externo al sector. Se trata tanto de pequeños inversionistas, que ven en ello la posibilidad de reproducir y ampliar excedentes generados en otros ámbitos de actividad (situación posiblemente acentuada a partir de la abrupta devaluación llevada a cabo en la Argentina en enero de 2002 y el consiguiente cambio de las condiciones competitivas de las producciones orientadas al mercado externo), como de sujetos expulsados del mercado de trabajo, que ven en los microemprendimientos de base agropecuaria una posible salida laboral y de sustentación de sus familias, en un contexto de desempleo persistente.(Craviotti,2004:26).

Particularmente el cultivo del kiwi está estrechamente ligado a los procesos de globalización y apertura comercial que caracterizan su desarrollo, producto del nuevo posicionamiento internacional del cultivo y las respuestas y estrategias de los actores locales reflejan una relativa autonomía frente a las tendencias modernizadoras globales, de este modo, algunos productores se incorporan a circuitos de modernización y, llegando a comercializar su producción en el exterior. Paradójicamente el kiwi que se produce en la zona no se consume en la misma, salvo

el descarte que tiene menos valor y se destina al mercado interno, entrevistamos a un asesor de kiwi en Payró y nos comenta lo siguiente:

“Estamos produciendo a contraestacion para Europa, kiwi de muy buena calidad, buen calibre de fruta a ellos les gusta , en una asociación que hicimos con Italia, se cosecha en planta , va a cámara de frío y sale directamente de Payró embalado en estas cajas de cartón con nuestra marca y la bandera Argentina (muestra una al entrevistador) para Ezeiza.. Sale hoy y mañana ya están en los supermercados..

P: En que consiste la contraestación?

R: la oferta nacional tiene una marcada estacionalidad dado que es una fruta de otoño...Italia por ejemplo hace sus envíos al mercado argentino en contra estación en los meses de enero y febrero. Nosotros enviamos nuestro kiwi en mayo-junio.

P: Y el Mercado local?

R: También es interesante, es otro precio, acá entra kiwi importado de Chile e Italia, al Mercado Central, hay kiwi casi todo el año... Hay una producción estimada de tres mil toneladas y se consumen ocho mil...” (PY Asesor de Kiwi en Payró)

La capacidad de gestión, incluida la asociatividad y el capital social que posean o puedan generar junto al acceso a nuevas tecnologías y a la información, en tanto factores que pueden mejorar su competitividad y consecuentemente su inserción en los nuevos escenarios. Pero todos los entrevistados manifiestan la falta de mano de obra calificada para los trabajos en el cultivo

“ ..En tiempo de cosecha cuesta conseguir gente en la zona, algunos vienen de Bavio a cosechar, vienen mujeres que traban bien y no se daña el fruto se les paga por día, pero una vez necesitaban volumen para exportar y vinieron como 15 personas del kiwi que está en Payró a ayudar acá, se cosechó todo en un día (las 5 has) y se llevó a la planta de frío...iba para afuera ese Kiwi...” (R. Capataz en Arditi).

La Producción más importante se encuentra en Payró, allí hay más de 30 has en plena producción dispuestas en bloques o módulos de 5 has. Toda la tecnología poscosecha se encuentra instalada allí: disponen de una planta de acopio, cámara de frío y puede

exportar directamente. Esto lo convierte en receptor de las producciones de Arditi y Bavio ante una eventual demanda de fruta.

En el siguiente punto del Capítulo abordaremos el concepto de globalización y su influencia sobre la producción agropecuaria y para explicar aún más estos procesos, que relacionan en un mismo “tiempo y espacio”, lo local de Bavio, Arditi y Payró a través del kiwi, con los mercados internacionales de Italia, Francia y/o Estados Unidos de América, gracias a la incorporación de tecnología de última generación en las etapas de cosecha y pos cosecha.

Como dice Milton Santos (1996):

“Cada lugar es al mismo tiempo, objeto de una razón global y de una razón local que conviven dialécticamente...”

2.3. Globalización o Glocalización? : tiempo-espacio y homogeneidad-heterogeneidad en Ulrich Beck y Roland Robertson.

“Globalización significa re-regionalización a nivel sub y supranacional...”

Ulrich Beck

--

Lo global no se contrapone en sí mismo ni por sí mismo a lo local. Más bien aquello a lo que nos solemos referir como local está esencialmente incluido dentro de lo global”

Roland Robertson-

--

“No hay globalidad que sirva... sin localidad que valga” –

Carlos Fuentes⁴⁹

Utilizaremos el análisis de estos conceptos para tratar de explicar los cambios y reestructuraciones que se dan en los '90 a nivel global, relacionarlo con el comienzo del Capítulo y darle un cierre al mismo. Cambios socio productivos que ocurren y que repercuten en “lo local”, respondiendo de tal o cual forma, acatando tal o cual mensaje, soportando tal o cual consecuencia.

En el capítulo anterior proponía un modelo conceptual para explicar nuestra región en estudio y el territorio y su vinculación *global-local* (*glocal* en términos de Robertson) donde los procesos de hibridación se muestran como “territorio” de una estrategia

⁴⁹Palabras de Carlos Fuentes al celebrar la tercera edición de la Catedra que lleva su nombre en la Universidad Veracruzana en el Puerto de Veracruz (México) en el marco del comienzo de un proyecto de investigación literaria. En <http://www.eluniversalmas.com.mx/editoriales/2012/03/57403.php>

como el pedido del Regreso del Tren a Bavio y la exportación de kiwis de Arditi y Payró a Países de Europa (Italia, Francia) y América (EEUU y Brasil).

Al decir de Arturo León López y otros citado por Castañón (2000:2) *“lo local puede responder de muy distintas maneras a las influencias externas, reinventándolas y adecuándolas a sus historicidades, a sus mitos y sus ritos, a su construcción subjetiva identitaria, a sus ritmos y tiempos, a sus formas de producir y relacionarse con el medio ambiente, a sus usos y costumbres”*

La percepción que los productores tradicionales tienen respecto de los cambios que se operan a nivel internacional, nacional y regional se ve limitada por la falta de información completa y oportuna de los mismos. Estiman que la crisis deberá ser superada mediante la realización de: cambios productivos, diversificación y/o reconversión, gradualidad tecnológica con el propósito de que los recursos necesarios para financiar la intensificación productiva sean auto-generados en las propias unidades, y cambios organizacionales para eliminar los sobredimensionamientos y cambios comerciales para verticalizar la actividad; pero se ilusionan o creen que la crisis se modificará por sí sola y que todo volverá a la situación anterior, en la medida en que la acción estatal este presente.

Los nuevos actores, en este sentido, logran analizar prospectivamente el contexto para identificar oportunidades y amenazas, focalizando su acción en las señales que observan en el mercado y adaptándose activamente a la complejidad de la realidad.

Coincidiendo con Alain Touraine⁵⁰ cuando expresa que *“actor no es aquel que actúa conforme al lugar que ocupa en la organización social, sino que modifica el entorno material y sobre todo social en el que está colocado”*, la forma de respuesta social frente a los cambios económicos y políticos que han sorteado los productores que nos ocupan, conduce a un proceso de cambio visto como forma alternativa de construcción identitaria. Generando una opción para un desarrollo en el sentido más amplio: la conformación de un nuevo sujeto social, que irrumpe en la vida social y

⁵⁰ Touraine, Alain. “Crítica a la Modernidad”. México. F.C.E. 1995.

política a nivel comunitario, regional y nacional, con demandas que pueden parecer mínimas y locales pero que en la medida que se articulan con procesos más amplios van conformando un movimiento de largo plazo.

Glocalización es un término que nace de la mezcla entre globalización y localización y que se desarrolló inicialmente en la década de 1980 dentro de las prácticas comerciales de Japón. El concepto procede del término japonés "*dochakuka*" (derivada de *dochaku*, "el que vive en su propia tierra"). Aunque muchas referencias sitúan a Ulrich Beck como el creador del término y su difusor, el primer autor que saca a la luz explícitamente esta idea es Robert Robertson.

Para Milton Santos (2005:273) lo global y lo local son socialmente producidos en los procesos de globalización. Distingue cuatro procesos de globalización producidos por otros tantos modos de globalización. A la primera forma de globalización la denomina *localismo globalizado*: proceso por el cual un determinado fenómeno local es globalizado con éxito ya sea este la actividad mundial de las multinacionales, la transformación de la lengua inglesa en *lingua franca*, la globalización de comida rápida, etc. (2005:275,276). La segunda forma es el *globalismo localizado*, que es el impacto específico en las condiciones locales, producido por las prácticas y los imperativos transnacionales que se desprenden de los localismos globalizados. Para responder a estos imperativos transnacionales, las condiciones locales son desintegradas, desestructuradas y eventualmente reestructuradas bajo la forma de inclusión subalterna. Entre estos globalismos se encuentran la creación de enclaves de comercio libre o zonas francas; destrucción de recursos naturales por el pago de la deuda externa, etc. Estos dos modos de producción de globalización operan conjuntamente, no obstante, Santos propone tratarlos por separado, dado que los factores, los agentes y los conflictos que intervienen en uno y otro son distintos. Afirma además que estos dos modelos vistos los considera como "globalización desde arriba" o "globalización hegemónica". Característicamente esta consiste en un proceso por el cual un fenómeno dado o una entidad local, consigue difundirse globalmente y al lograrlo, adquiere la capacidad de designar un fenómeno o una entidad rival como local (2005:134). Las dos formas de globalización restantes son

las que a criterio de Santos, las que mejor definen las diferencias y las novedades del actual sistema mundial. Ambas tienen que ver con la globalización de la resistencia a los procesos anteriores y constituyen sendas formas de “globalización desde abajo” o “contrahegemónica”. Ambas han conocido también una gran evolución en las últimas décadas y han encontrado fortísimas resistencias por parte de los que manejan la globalización económica o se aprovechan de ella. A la primera la denomina *cosmopolitismo*, concepto con el que se refiere a la “organización transnacional de la resistencia de Estados-nación, regiones, clases o grupos sociales, víctimas de los intercambios desiguales de los cuales se alimentan los localismos globalizados y los globalismos localizados (2005:277). Como elocuente manifestación de lo que denomina cosmopolitismo, Milton Santos cita como ejemplo concreto la protesta contra la Organización Mundial del Comercio cuando se reunió en Seattle el 30 de noviembre de 1999. Esta protesta fue seguida por otras, dirigidas contra las instituciones financieras de la globalización hegemónica, realizadas en Washington, Montreal, Ginebra y Praga. El Foro Social Mundial de Porto Alegre de enero de 2001 fue igualmente otra manifestación de cosmopolitismo. (2005:277).

Recurriendo al Derecho Internacional, conceptualiza al segundo proceso de resistencia global como el *patrimonio común de la humanidad*; con él se refiere a las luchas transnacionales por la protección y la desmercantilización de recursos, entidades, artefactos y ambientes considerados esenciales para la supervivencia digna de la humanidad y cuya sustentabilidad solo puede ser garantizada a escala planetaria. Son algunos ejemplos de ello, las luchas ambientales, por la preservación de la Amazonia, de la Antártida, de la biodiversidad (2005:280).

“Los conflictos- agrega Santos – la resistencia, las luchas y las uniones en torno al cosmopolitismo y el patrimonio común de la humanidad, demuestran que aquello que llamamos globalización es, en verdad, un conjunto de luchas transnacionales”. (2005:281).

Sin embargo, el término *glocal* es mucho más que la unión directa entre global y local. Observarlo así, sería definirlo de manera simplista como las dos caras de una moneda, o las fuerzas opositoras que por equilibrio se conjuntan. No son fuerzas opuestas ni enemigas, sino hermanadas, relacionadas y necesarias una de la otra, como la fuerza centrípeta y las leyes de gravedad que nos explican dónde estamos de pie. Roland Robertson, sociólogo autor de *Globalización* (1992), acuñó el término «*glocalización*», para referirse a la peculiar relación y correspondencia entre lo global y lo local.⁵¹

Y es que hay dos maneras de acercarse al término *glocal*: una, como un asunto estratégico de mercado, que ante la globalización requiere adaptar los productos a las comunidades locales para ser aceptados; y otra, como el tipo de redes ciudadanas tejidas de manera virtual en el orbe, en un ámbito personal y de cercanía.

En el primer acercamiento, la globalización parecería un concepto más económico y territorial; en el segundo, un fenómeno que forma parte de la homogeneización de la información a través de las nuevas tecnologías, a las que tenemos acceso y control desde la individualidad. Como término económico se refiere a la persona, grupo, división, unidad, organización o comunidad que está dispuesta y es capaz de "pensar globalmente y actuar localmente" (Beck, 1998).

El concepto implica que la empresa se adapte a las peculiaridades de cada entorno, diferenciando sus producciones en función de las demandas locales.

Roland Robertson (2000) menciona que *“En numerosos relatos contemporáneos se considera entonces las tendencias globalizadoras en tensión con las reivindicaciones de cultura e identidad “locales”. De forma generalizada se promueven pares de ideas tales como lo global frente a lo local, lo global frente a lo “tribal”, lo internacional frente a lo nacional, y lo universal frente a lo particular. Para algunos, oposiciones como las alegadas son simplemente rompecabezas, mientras que para otros, la*

⁵¹ A nivel cultural, según Antonio Bolívar, Catedrático de Didáctica y Organización Escolar de la Universidad de Granada, *glocalización es la mezcla que se da entre los elementos locales y particulares con los mundializados. Supone que en un mundo global, en el que asistimos a una progresiva supresión de las fronteras a nivel económico, político y social, se incrementa la existencia de barreras culturales, generadas por las personas que defienden sus tradiciones de la globalización cultural.*

segunda parte de cada oposición se entiende como una forma de reacción frente a la primera. Y para unos terceros, estas oposiciones son, incluso, contradicciones. Según Robertson, en esta perspectiva de la contradicción, la tensión entre, por ejemplo, lo universal y lo particular puede tomarse o bien en el sentido dinámico de una fuente relativamente progresiva de cambio general o como una modalidad que preserva en su estado actual el sistema global existente. Ambos enfoques los hallamos en el argumento de Wallerstein según el cual la relación universal-particular es básicamente producto de la expansión del capitalismo según una pauta sistémica mundial.

Según Robertson (2000:2), “La necesidad de introducir con firmeza en la teoría social el concepto de glocalización surge de diferentes consideraciones. Gran parte del discurso sobre la globalización ha tendido a asumir que se trata de un proceso superador de lo local, incluyendo aquí a lo local a gran escala tal y como se ha manifestado en los diversos nacionalismos étnicos surgidos recientemente en varios lugares del mundo. Según este autor, tal interpretación descuida dos cosas. Primero, que la extensión de lo que se tiene por local se ha construido en gran parte sobre una base que va más allá de lo local (translocal) o que lo supera (superlocal). En otras palabras, buena parte de la promoción de lo local se hace desde arriba o desde fuera. Mucho de lo que se declara a menudo como local no es sino la expresión de lo local en forma de recetas generalizadas de la localidad (locality).

En segundo lugar, prosigue, mientras que se ha prestado en estos asuntos en creciente interés a las consideraciones espaciales y se ha dado una mayor atención a los estrechos vínculos entre las dimensiones espaciales y temporales de la vida humana esas consideraciones apenas han tenido impacto, al menos hasta la fecha, en el debate acerca de la globalización y sus materias afines. Mas en particular, se ha hecho poco esfuerzo en conectar la discusión en tiempo-espacio con el problemático asunto del universalismo-particularismo”. (2000:3 Ob. cit.). .

Para Ulrich Beck globalización, significa “los procesos en virtud de los cuales los Estados Nacionales soberanos se entremezclan e imbrican mediante actores transnacionales y sus respectivas probabilidades de poder, orientaciones, identidades y entramados varios...Plantea además que “...existe una afinidad

entre las distintas lógicas de las globalizaciones ecológicas, cultural, económica, política y social que no son reducibles ni explicables las unas a las otras, sino que, antes bien, deben resolverse y entenderse a la vez en sí mismas y en mutua interdependencia”.(2008:27)

Solo así, según Beck, se puede acabar con lo que él llama “*hechizo despolitizador*” del globalismo, pues “solo bajo la perspectiva de la pluridimensionalidad de la globalidad estalla la ideología de los hechos consumados del globalismo”. (2008:27)

Beck se pregunta qué es lo que torna *irrevisable la globalidad*. Para dar respuesta a esto, enuncia ocho razones en la forma de frases programáticas como las siguientes:

1. El ensanchamiento del campo geográfico y la creciente densidad del intercambio internacional así como el carácter global de la red de mercados financieros y del poder cada vez mayor de las multinacionales.
2. La revolución permanente en el terreno de la información y las tecnologías de la comunicación
3. La exigencia universalmente aceptada de respetar los derechos humanos, también considerada como el principio de la democracia
4. Las corrientes icónicas de las industrias globales de la cultura
5. La política mundial pos internacional y policéntrica: junto a los gobiernos hay cada vez más actores transnacionales con cada vez mayor poder (multinacionales, ONG., Naciones Unidas).
6. El problema de la pobreza global.
7. El problema de los daños y atentados ecológicos globales
8. El problema de los conflictos transculturales en un lugar concreto (2008:27)

La globalidad nos recuerda que a partir de ahora todo cuanto ocurra en nuestro planeta podrá ser un suceso localmente delimitado, sino que todos los descubrimientos, victorias y catástrofes afectarán a todo el mundo y que todos deberemos reorientar y reorganizar nuestras vidas y quehaceres así como nuestras organizaciones e instituciones a lo largo del eje “local-global”. A partir de este concepto de “globalidad”, Beck propone el concepto de “globalización”

definiéndolo como *un proceso que crea vínculos y espacios sociales transnacionales, revaloriza culturas locales y trae a un primer plano "terceras culturas"...* (2008:28).

Las dimensiones y fronteras de la globalización pueden explicarse en base a tres parámetros: en primer lugar un mayor *espacio*; en segundo lugar la estabilidad en el *tiempo* y en tercer lugar la *densidad* (social) de los entramados, las interconexiones y las corrientes icónicas transnacionales.

Para Beck el proceso de globalización presenta una *singularidad* actual (y a futuro según él) radicada en la *ramificación, densidad y estabilidad de sus reciprocas redes de relaciones regionales-globales, empíricamente comprobables y de su autodefinición de los medios de comunicación así como de los espacios sociales y de las citadas corrientes icónicas en los planos cultural, político, militar y económico*". (Beck.2008: 28 op cit.)

De una u otra manera - nos manifiesta Robertson - el problema de la relación entre lo "local" y lo "global" ha venido resaltándose crecientemente en una amplia variedad de contextos prácticos e intelectuales. En algunos aspectos, este desarrollo depende de que con mayor frecuencia se reconoce en muchos campos académicos y empeños prácticos el significado del *espacio como opuesto del tiempo*. La manifestación intelectual más tangible de esto la tenemos en el interés general que existe, pese a sus limitaciones, en la idea de *postmodernidad*. (Robertson, 2000:11).

Se da con frecuencia algo así como una "*ideología de lo doméstico*" que, de hecho, se ha constituido en parte como respuesta a la repetición constante y la difusión global de la pretensión según la cual actualmente vivimos carentes de hogar y sin raíces-, como si en períodos anteriores de la historia la gran mayoría del pueblo hubiera vivido en localidades homogéneas y "seguras" Pueden hacerse, cuando menos, un par de objeciones a tales ideas. (2000:14)

Robertson pone el énfasis en el significado del concepto *de glocalización* a todo, lo que constituye, según su pensar, la mayor debilidad del uso que se hace del concepto de globalización. En particular, ha tratado de ir más allá de la inclinación a tomar la idea de globalización como opuesta a la de localización. Siempre se ha mantenido

que la globalización -la compresión del mundo en el más amplio sentido- ha implicado y sigue implicando de manera creciente la creación e incorporación de la localidad, procesos que, a su vez, configuran ampliamente la comprensión del mundo como un todo. Y aunque, por varias razones, sigamos usando el concepto de globalización, sería preferible reemplazarlo para determinados fines por el de glocalización. Este último concepto tiene la ventaja de tomar en cuenta tanto las cuestiones espaciales como las temporales. Y al mismo tiempo, el énfasis sobre la condición global -esto es, en la globalidad- nos empuja a que nuestro análisis e interpretación del mundo contemporáneo sean a la vez espacial y temporal, geográfico e histórico (Soja 1989, citado por Robertson 2000:21). Por otra parte, la *glocalización* puede ser -y así ocurre de hecho- usada estratégicamente, como ocurre con las estrategias de glocalización empleadas por las empresas contemporáneas de televisión a la búsqueda de mercados globales (MTV Y CNN entre otras). Al argumentar que el concepto al uso de globalización implica lo que estaría mejor descrito como *glocalización*, no dejo de reconocer en absoluto que existen muy diferentes modos de *glocalización* en la práctica. Y aunque gran parte de lo aquí ¡le expuesto depende del concepto japonés de *glocalización*, de hecho he generalizado el concepto de manera que, en principio, abarque al mundo entero. En esta última perspectiva, la noción japonesa de *glocalización* aparece como una *versión particular* de un mismo fenómeno general.

Robertson dice que “...*no deberíamos confundir las cuestiones empíricas con las interpretativas y analíticas. Podemos, según estas últimas, concluir afirmando que la forma de globalización se reconfigura en la actualidad de manera reflexiva, de tal modo que acaba haciendo de los proyectos de glocalización el rasgo constitutivo de la globalización contemporánea*”... (2000:22).

¿Qué podemos ir definiendo en base a lo tratado por estos dos autores? Ambos conceptos comparten el mismo objetivo: una VISIÓN INTEGRAL del DESARROLLO REGIONAL. El desarrollo de este tema en particular, gira alrededor de dos aproximaciones para explicar el fenómeno de revalorización de la

dimensión territorial en los procesos contemporáneos los factores económicos, políticos, sociales y ambientales, y otra que destaca el papel de las regiones y las localidades en la reestructuración de la economía mundial. La primera de dichas aproximaciones nos muestra un territorio que en su concepción ya no es el “contenedor” pasivo de las actividades del hombre, sino que se comporta como un sujeto activo y determinante en los procesos de desarrollo. Sobre la base de estas nuevas concepciones se están desarrollando también, nuevos enfoques de política que apuntan a la promoción del *desarrollo local endógeno*, definido por Vázquez Barquero como:

“Un proceso de crecimiento y cambio estructural de la economía de una ciudad, comarca o región, en el que se pueden identificar al menos tres dimensiones: una económica, caracterizada por un sistema de producción que permite a los empresarios locales usar, eficientemente, los factores productivos, generar economías de escala y aumentar la productividad a niveles que permiten mejorar la competitividad en los mercados, otra sociocultural, en la que el sistema de relaciones económicas y sociales, las instituciones locales y los valores sirven de base al proceso de desarrollo y otra, política y administrativa, en que las iniciativas locales crean un entorno local favorable a la producción e impulsar el desarrollo sostenible”.(2000:22) .*Cuando la comunidad local es capaz de liderar el proceso de cambio estructural, nos encontramos ante un proceso de desarrollo local endógeno*(2000:21).

Coincidimos con Moncayo Jiménez cuando manifiesta que, se trata más bien de *construir socialmente la región* " a través de lo que Keating llama una "coalición para el desarrollo" (*development coalition*), esto es, una alianza de actores sociales competitivos con el desarrollo local. En el proyecto de construir socialmente la región, (concepto desarrollado en Latinoamérica por Boisier en 1988) el Estado juega un papel fundamental, puesto que toda una nueva gama de formas productivas no pueden expandirse por el conjunto de la sociedad, sin un cambio correspondiente en un amplio repertorio de instituciones sociales y políticas. Es decir, un nuevo sistema productivo regional necesitará unas instituciones regionales de gobierno que adopte políticas (sociales, económicas y tecnológicas) que resulten funcionales a la ampliación y *consolidación de dicho sistema*. (2002:234)

Un Estado de éstas características habrá de ser menos centralizado (por definición), menos jerárquico y más proclive a las alianzas público-privadas, lo cual muchas veces implica una transferencia de recursos y competencias en materia de promoción del desarrollo a organizaciones privadas y cívicas.

Un Estado que no pierda de vista su función de cohesión social, en asocio con una sociedad civil fuerte, tal como expresa Betancourt, citado por Moncayo Giménez ,2002:234,235):

"... en este contexto excluyente y de oligopolización del mercado, en el ámbito regional se vaya configurando una vasta y compleja red de actores sociales que, a partir de procesos de organización e interacción en la configuración de las políticas públicas, tratan de romper los circuitos de globalización excluyente a partir de propuestas basadas en una reconfiguración democrática y equitativa del territorio, articulando para ello iniciativas tanto económicas como sociales y culturales."

En el siguiente punto del capítulo comenzaremos a ver como repercuten estos procesos a escala planetaria durante el período en estudio 1990-2010 y las reconfiguraciones que ocurren entre “lo local y lo global”, en este caso, en una de las producciones características de nuestro país y por supuesto de nuestra zona en estudio Bavio, Magdalena, como lo es la ganadería de cría y tambo. Conoceremos como es la estructura productiva de estos dos rubros y como se verán afectadas por la creciente demanda “global” del grano de soja y sus derivados. También es necesaria esta descripción para conocer como era el “antes” del territorio, previo a la aparición de las NPP para ir develando los procesos de hibridación. La respuesta desde “lo local” es lo próximo que explicaremos.

2.4. Procesos de la reestructuración ganadera en la Argentina durante el período 1990-2010.-

“.....Los pocos tamberos que había eran vascos y los chacareros italianos... Empiezan los chacareros con las vaquitas y siguen... Año 35, 36, ahí empieza a fomentarse los tambos, la cuenca lechera..., muchos tambos....pero chicos. Hasta que llega... esta época era el gran fuerte del ferrocarril y hasta que no termina la guerra en España no venían extranjeros....”. (Entrevista a un “histórico” productor de familia tambera local. Bavio, 2011)

Sin pretender que esta síntesis sea un tanto arbitraria y reduccionista, podemos afirmar sin embargo que este proceso agrícola, que veíamos en el Capítulo anterior no es reciente, pues desde la década del '70 se vislumbraba en la región Pampeana un incipiente proceso de “agriculturización”.

La introducción del doble cultivo trigo-soja marco el comienzo del camino, que sumado a la aparición de un nuevo actor como el contratista (tanto de producción, como de servicios), hace su despegue en la década del '90 en el marco del programa de convertibilidad, hasta nuestros días donde se produce la ruptura del techo histórico de producción agrícola. En suma, en su primera y principal lectura el proceso de sojización, que indudablemente desplazó parcialmente a otros cultivos, implica esencialmente el reemplazo de la ganadería vacuna por la agricultura en todos los terrenos ecológicamente aptos. Pero también en la zona de ganadería de cría como la Cuenca del Salado donde las limitaciones de los suelos son fuertes, se ha posibilitado la siembra de muchas lomas de los campos suprimiendo por ejemplo la implantación de las pasturas. Debido a esto, en la zona se escuchaba decir a los veterinarios: “...están empujando las vacas contra los alambrados...”. Pero la realidad del mercado indica que

es un fenómeno inevitable en virtud de la renta de las ganancias generadas por el cultivo de soja, no obstante, este efecto “arrastra” también un aumento en el precio de la tierra que imponen y compiten con otras producciones como el tambo y otros cereales, además de la ganadería., obligando a mantener elevada la productividad para sostener la tasa de ganancia acorde a la valorización del suelo.

Para Azcuy Ameghino et al (2009).Las principales consecuencias de estas novedades fueron el estancamiento y retroceso de los granos que compiten en superficie con la oleaginosa, y la transformación de vastos espacios tradicionalmente dedicados a la ganadería vacuna en tierras de cultivo.

Esto provocó, solo en las provincias pampeanas, una disminución del stock vacuno de 4.848.200 cabezas entre 1994 y 2002, mientras que en el mismo período, la superficie con soja creció 5.063.905 has.

Ahora bien, pasados los efectos más agudos de la crisis de 2001-2002, el consumo per capita y sobre todo hasta 2006 también las exportaciones de carne vacuna se recuperaron, y crecieron respecto a los promedios de los '90. Y las existencias ganaderas nacionales si bien no se han incrementado, tampoco muestran un descenso sustancial respecto a una o dos décadas atrás.

Un estudio realizado por el IPEC Santa Fe (2011) contempla que “...los millones de hectáreas que ha cedido la ganadería en la región están siendo en buena medida compensadas en términos de mantenimiento de la oferta ganadera o por una mayor productividad de los rodeos (resumida en una mayor tasa de extracción), o por cambios en el sistema de engorde por la generalización del sistema de feed lot, o por un proceso de relativa sustitución regional en materia de localización de la cabaña nacional. La dilucidación de las dos primeras hipótesis – objeto de investigaciones y debates - no obstaculiza la exploración de la tercera, dado que existen evidencias suficientes como para sostener que se encuentra en curso, asociada directamente con el proceso de sojización, una reestructuración de la ganadería vacuna, por la cual parte del terreno – y el stock - que cede, lo recupera en las regiones extrapampeanas, especialmente en el NEA (Corrientes, Chaco y Formosa) y en las zonas

semiáridas de climas subtropicales del norte del país (Salta, Santiago del Estero, Jujuy, Catamarca y Misiones)..”

Aparece en escena lo que denominaríamos “*nueva ganadería* o “*ganadería de precisión*” fundamentada sobre la combinación de una genética adaptada a los distintos escenarios agroecológicos con la implantación de pasturas artificiales de similares características como son las gramíneas megatérmicas (por ej. Galton panic; Green panic, etc.), cálculo de índice verde para disponibilidad de forraje o programación de cargas entre otros recursos.

Los ciclos ganaderos están determinados por cambios en la capacidad productiva y en la oferta de ganado en respuesta a modificaciones en la rentabilidad de la actividad y; se manifiestan en fluctuaciones periódicas de factores relacionados con la actividad, como el nivel de existencias, la faena, su destino -consumo interno o exportación- y los precios relativos del ganado. Estos aspectos se relacionan entre si por razones biológicas-técnicas y económicas; aunque la vinculación entre los mismos no es estable: modificaciones en la política económica, perturbaciones en el mercado internacional o cambios climáticos pueden producir variaciones en éstos y por lo tanto en la relación entre sus fluctuaciones (Cuccia, 1981).

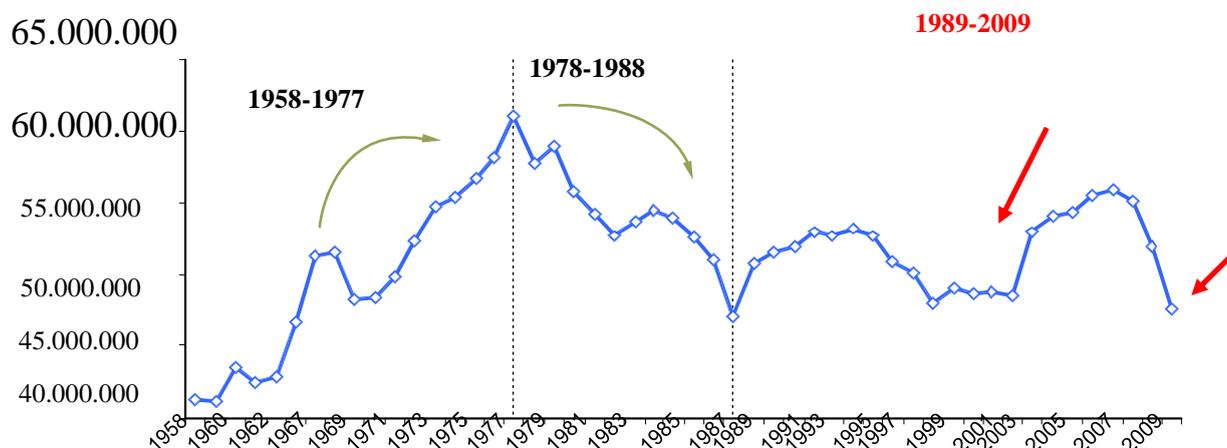
Silva (2006) por su parte dice que el nivel de las existencias o stock ganadero, es la variable que se utiliza principalmente para caracterizar el ciclo ganadero bovino. El ciclo de las existencias se descompone en fases o etapas que se miden de máximo a mínimo o viceversa, denominadas de expansión o retención, y de contracción o liquidación

Otra variable que caracteriza al ciclo ganadero es el precio de la hacienda. Para Cuccia (1981) los cambios en los precios relativos favorables hacia la actividad incentivan a retener animales si existen expectativas de que se mantendrán en el futuro, debido a la característica de estos de ser tanto un bien de consumo como de capital. Teniendo a mano un gráfico con la evolución anual de stock ganadero podemos observar que hacia mediados de la década del noventa, las existencias de ganado decrecen nuevamente

hasta el año 2002, y se recuperan entre 2003 y 2008 presentando un valor promedio ligeramente superior al de la primera mitad de los años noventa. En 2009 y 2010, el stock ganadero exhibe una notable disminución.

Finalmente, hacia mediados de la década del noventa, las existencias de ganado decrecen nuevamente hasta el año 2002, y se recuperan entre 2003 y 2008 presentando un valor promedio ligeramente superior al de la primera mitad de los años noventa. En 2009 y 2010, el stock ganadero exhibe una notable disminución. (IPEC, 2011).-

Gráfico Nro. 6: Evolución anual del stock de ganado vacuno 1958-2010 (en cabezas)



Fuente: IPEC Santa Fe (2011)

Figura Nro.3: Mapa de la Distribución de las existencias bovinas en Argentina al 31/03/2010

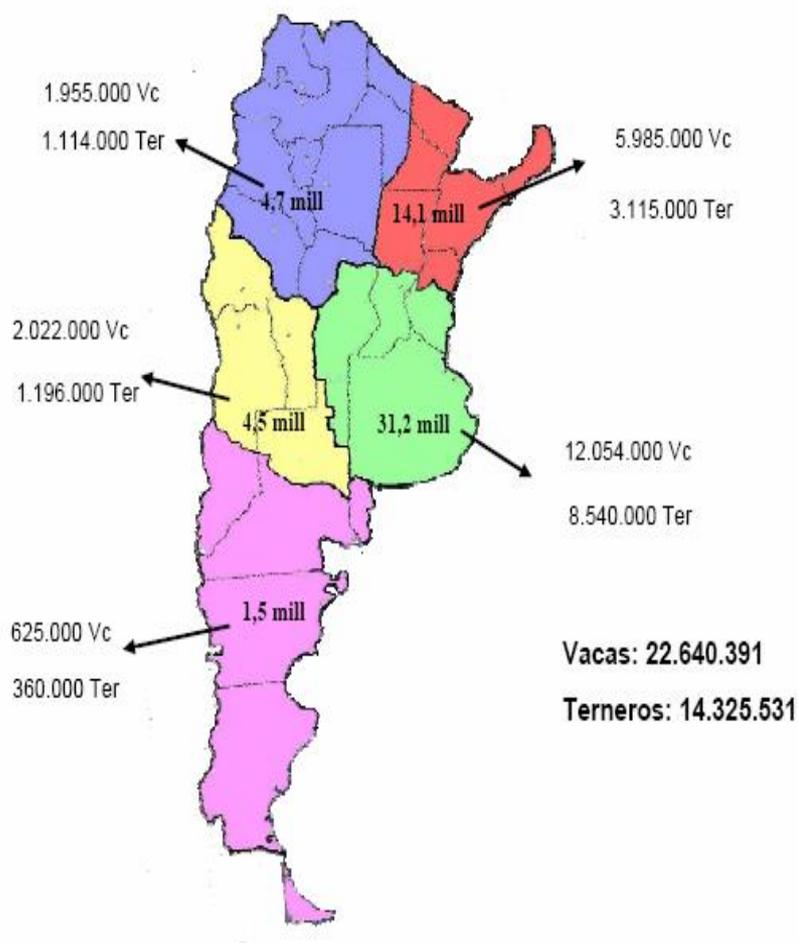
Nota: 1 punto rojo = 5.000 bovinos.

Fuente: Dirección Nacional de Sanidad Animal – SENASA



A su vez, la elevación de los precios internacionales de los granos y la consolidación de las nuevas tecnologías aplicadas al agro hacia fines de los años noventa permitieron una significativa expansión de la superficie cultivada al tiempo que se reducía el stock ganadero (Basualdo y Arceo, 2006). Teniendo en cuenta que la actividad ganadera comparte el suelo con la agricultura, la superficie destinada a la primera ha disminuido y parte de la actividad ganadera se desplazó hacia las regiones extra-pampeanas, aunque la mayoría del stock ganadero bovino continúa localizado en la zona pampeana (INTA, 2007).

Figura Nro. 4: Distribución geográfica actual de la Ganadería Argentina desagregado por área agroecológica (En verde Región Pampeana).



Más allá de que haya existido un incremento en la participación de las regiones en la composición del stock, la Región Pampeana sigue constituyendo la base de la producción vacuna del país (Rearte ,2007)

En el período 2003-08, el nivel de existencias promedio de ganado bovino fue de 54,7 millones de cabezas, cercano a los 54,5 millones promedio de 1978-87. Es decir que, el stock ganadero promedio de los últimos años, se ubica en niveles similares a los de la etapa en que comenzó su disminución. Sin embargo, a partir del año 2003 a pesar de la expansión agrícola el nivel de existencias ganaderas tendió a recuperarse de la caída del período 1998-2002.

De acuerdo a INTA (2007), el aumento del stock ganadero en un contexto de crecimiento de la superficie cultivada, fue posible debido, además del desplazamiento a zonas extra-pampeanas, a la utilización de técnicas de producción que intensificaron la actividad ganadera y permitieron incrementar la productividad. A fines de los años noventa, los feedlot o engorde a corral, máximo exponente de la intensificación ganadera, dedicados al engorde de animales de recría y/o a la terminación -es decir, a la incorporación de los últimos kilos para alcanzar la condición de faena-, cobraron mayor importancia ante la necesidad de reasignar las tierras más fértiles para la agricultura

A pesar de la mejora durante 2007 y el primer semestre de 2008 en la rentabilidad de la actividad ganadera, no le resultaba posible competir o complementarse con la agricultura debido a los elevados márgenes de rentabilidad del cultivo de soja, que casi quintuplicaba al de la ganadería bovina (INTA, Agosto 2010).-

Por otra parte, las cabezas faenadas en Argentina aumentaron 11,2% en 2009 en relación a 2008; la producción lo hizo un 9,2% y las exportaciones se incrementaron 54% en volumen y 11,2% en valor en el

mismo período. En el año 2009, el valor de las exportaciones de carne vacuna fue el mayor desde 2003; mientras que en volumen, el total exportado se ubica detrás de la cantidad máxima exportada en el año 200513. En el año 2010, la cantidad de animales faenados disminuyó 32,2%; mientras que la producción y las cantidades exportadas se contrajeron 31,9% y 53 % respectivamente.

Para poder trazar una retrospectiva de lo que ha ocurrido con nuestro stock ganadero bovino hasta nuestros días, planteamos en siguiente cuadro desde la última etapa de crecimiento allá por 1977 con 61,1 millones -cifra que nunca más alcanzaría hasta el presente - al 2010, encontrándose en una etapa actual de disminución:

Cuadro Nro. 3: Stock ganadero bovino en Argentina, en millones de cabezas. Principales etapas, período 1958-2010. En rojo el período en estudio.

Etapas	Años	Stock ganadero en millones de cabezas
Crecimiento	1958	41,3
	1977	61,1
Gran disminución	1978	57,8
	1988	47,1
Leve recuperación	1989	50,7
	1994	53,1
Disminución	1995	52,7
	2002	48,5
Recuperación	2003	52,9
	2008	55,1
Disminución actual	2009	51,9
	2010	47,7

Fuente: elaboración propia en base al IPEC (2011).-

Si bien Trigo y Cap (2006) estimaron que la expansión del área sembrada con soja entre 1996 y 2006 se hizo, en buena parte, a expensas de una reducción de más de 5 millones de hectáreas dedicadas a la ganadería (carne y leche), por otro lado, Rearte (2007) estimó que, entre 1994 y 2007, la superficie ganadera a nivel nacional (incluyendo bovinos para carne y leche, caprinos y ovinos) se ha reducido en más de 11 millones de hectáreas. (Cap, E. y ot, 2010) También Gallacher (2010) analizó, en base a datos de los Censos Nacionales Agropecuarios (CNA) 1988 y 2002, los cambios en la asignación de tierra en ese período. El aumento del área sembrada con cultivos en la región pampeana, a expensas de la ocupada con praderas artificiales (anuales o perennes), implicó una reducción de éstas de entre un 20 y un 40 por ciento. La caída del “campo natural” fue, en cambio, bastante menor. En total estima una reducción del orden de 5 millones de hectáreas de pasturas, verdes y campo natural.⁵²

El fenómeno de la concentración se encuentra asociado al número de explotaciones agropecuarias (EAPs), puede observarse que la cantidad de establecimientos dedicados a la producción de ganado bovino descendió entre 1988-2002 un 25% como se observa en el siguiente cuadro:

⁵² Estas cifras coinciden con lo esperado: las tierras ganaderas de mayor aptitud agrícola son, en general, aquellas sembradas con forrajeras. Éstas son también las primeras que son reasignadas de ganadería a agricultura ante aumentos en la rentabilidad relativa de esta última actividad. La ganadería argentina, entonces, ha reducido en forma paulatina tanto la cantidad como la calidad del recurso tierra empleado. (Cap, E y ot, 2010).

Tabla Nro.2: Distribución de Ganado por tamaño de rodeo, 1988-2002

Escala de tamaño del rodeo Cabezas	Censo 1988		Censo 2002		EAPs	Cabezas
	EAPs	Cabezas	EAPs	Cabezas	Var % 02-08	Var % 02-08
	Cantidad	Cantidad	Cantidad	Cantidad		
Hasta 200	171.933	9.376.624	119.899	7.000.335	-30,3	-25,34
201-500	30.651	9.666.709	28.271	9.055.079	-7,8	-6,33
501-1000	11.721	8.147.315	8.521	5.960.642	-27,3	-26,84
1001-2000	5.307	7.305.083	6.125	8.409.901	15,4	15,12
2001-4000	2.182	5.963.028	2.668	8.594.062	22,3	44,12
Más de 4000	847	5.645.257	827	5.513.246	-2,4	-2,34
Total	222.641	46.104.016	166.311	44.533.265	-25,3	-3,41

Fuente: Santarcángelo, J y ot. (2009)

Esta disminución afectó, fuertemente, a las explotaciones de menor tamaño de rodeo en favor de aquellas explotaciones de mayor escala. Lo que se observa es la disminución en el número de establecimientos, cuyo tamaño de rodeo va entre, inferiores a 200, 201-500 y 501-1.000, en un 30%, 8% y 27% respectivamente; mientras que las explotaciones que se encuentran en el rango de los 1.000- 2.000 y 2.001 - 4.000 vieron incrementado su número, no sólo de explotaciones sino también de animales. (Santarcángelo, J y ot.2009).

En las últimas dos décadas, a causa de la notable expansión de la agricultura, se redujo la superficie disponible para la actividad ganadera. A pesar de ello, el stock ganadero -si bien se mantiene en niveles similares a los del período en que comenzó su disminución- creció entre el año 2003 y 2008. De acuerdo a INTA (2007), este desempeño se explica por los cambios ocurridos en la forma de organización de la producción, que permitieron la intensificación de la actividad. En 2010, las existencias disminuyeron 13,5% en relación al año 2008; esta reducción estaría explicada principalmente por la liquidación de vientres como consecuencia tanto de la menor rentabilidad relativa en comparación con la agricultura como de las sequías; y también por algunas medidas gubernamentales que desincentivaron la actividad.(IPEC Santa Fé,2011)

En cuanto al mercado internacional, de relevancia también en el comportamiento del ciclo ganadero, se han producido en los últimos años una serie de modificaciones a nivel de los principales actores: la producción global disminuyó por tercer año consecutivo; al mismo tiempo, se incrementó la demanda por parte de algunos países, sobre todo de los países en desarrollo. Por ello, el precio de exportación de la carne vacuna aumentó extraordinariamente en el año 2008 y a fines de 2010 se encontraba en niveles similares. Las exportaciones argentinas, alcanzaron en el año 2005 el máximo nivel en volumen de las últimas décadas; a partir de allí, se incrementaron los impuestos a la exportación con el objetivo de disminuir los precios en el mercado interno. En 2009, las ventas al exterior alcanzaron en valor el nivel más elevado desde 2003 debido a los altos precios internacionales. En 2010 las cantidades exportadas se redujeron más de 50%, mientras que la disminución de los precios fue menor debido a los altos precios internacionales. Desde fines de 2009, los precios de la carne en el mercado local a valores constantes se elevaron hasta alcanzar los niveles más altos de los últimos treinta años. A su vez, la faena se encuentra en el menor valor de las últimas tres décadas. Es decir que, el incremento en los precios se explica principalmente por la escasez de oferta de animales para faena. Además, la disminución del porcentaje de hembras faenadas a partir de mediados de 2010 estaría indicando el comienzo de una fase de retención del ciclo ganadero. Como ha ocurrido históricamente en Argentina, existe una importante relación entre el precio de la carne y el nivel general de precios.

A pesar de la disminución del consumo de carne per cápita en relación a décadas pasadas, (ver cuadro) este producto continúa teniendo una importante participación en el gasto correspondiente a los productos más consumidos por los hogares, conocidos como canasta alimenticia del IPC⁵³. El aumento del precio de la carne vacuna en los últimos meses, se refleja en el incremento del IPC, particularmente, en el rubro Alimentos del IPC. Si bien la carne vacuna sigue siendo la más consumida es importante destacar el aumento en el consumo de carne aviar que se incrementó cerca del 200% en las últimas dos décadas. (IPEC, Santa Fé, 2011)

⁵³ IPC: Índice de Precios al Consumidor.

Tabla Nro. 3: Consumo per cápita de carnes en Argentina. (Rearte, 2010)

Período	Bovina (-)	Porcina	Aviar (+)	Ovina(-)	TOTAL
1985-89	76,5	6,7	11,1	3,2	97,5
1990-93	68,1	5,5	15,5	2,6	91,7
1994-98	61,6	5,9	21,6	2	91,5
2004	64	5,7	24,9	1,7	96,3
2009	64,6	6,2	32,5	1,8	105,1

Tabla Nro. 4: Variación de la existencia ganadera del Partido de Magdalena por categorías. Período 1994 – 2005.-

Categoría a Año	Vacas	Vaquillonas	Terneros	Novillo	Novillitos	Toros	TOTAL
1.994	135.884	38.009	92.830	14.022	7.348	9.096	297.189
1.995	138.797	38.102	91.088	12.842	9.877	6.666	297.372
1.996	135.198	39.130	98.448	10.270	9.705	6.319	299.070
1.997	133.781	33.092	92.718	10.242	8.014	6.261	284.108
1.998	63.556	21.373	47.791	16.593	4.187	2.910	156.410
1.999	63.556	21.373	47.791	16.593	4.187	2.910	156.410
2001	-----	-----	-----	-----	-----	-----	151.896
2002	82.846	25.405	59.341	9.449	6.181	4.258	187.480
2003	84.132	24.892	58.599	8.719	3.932	3.797	184.071
2004	89.502	25.249	66.113	9.406	4.436	4.481	199.186
2005	89.939	24.256	64.550	7.073	5.326	4.470	195.614
Var.99/05	41,51	13,49	35,07	-57,37	27,20	53,61	25,06

Fuente: CO.PRO.SA.

Tabla Nro.5: Número de EAPs Variación Años 1988 -2002.-

C.N.A.	1988		2002	
	EAPs	N° de cabezas	EAPs	N° de cabezas
Invernada Exclusiva	53		29	12.812
Cría Exclusiva	625		263	62.918
Invernada-Cría	137		35	19.415
TOTALES	815		327	95.145

Fuente: C.N.A = Censo Nacional Agropecuario

Nota: EAPs = Explotación Agropecuaria.

Cantidad de Tambos *	40
-----------------------------	-----------

(* Al 25 /04/04 Fuente: Programa Provincial de Política Lechera – MAA.⁵⁴

⁵⁴ En http://www.maa.gba.gov.ar/agricultura/nueva/archivos_economia/Estadisticas/Partidos/MAGDAL ENA.DOC.

Tabla Nro.. 6: VARIACION EN CANTIDAD Y SUPERFICIE DE LAS EAP'S SEGÚN ESCALA DE EXTENSIÓN CENSOS AGROPECUARIOS 1988 Y 2002.-⁵⁵

	Hasta 200 Has.	200 a 500 Has.	500 A 1000 Has.	Más de 1.000 Has.	TOTAL
EAPs 1988	663	212	101	58	1.034
EAPs 2002	313	123	52	40	528
Variac.Período en EAPs.	-350	-89	-49	-18	- 506
Superficie Has. 1988	47.929,70	69.671,00	71.403,00	91.358,00	280.361,70
Superficie Has. 2002	25.284	38.926,5	36.811	78.733,5	179.755
Variac.Período en Has.	-22.645,7	-30.744,5	-34.592	-12.624,5	-100.606,7

Fuente: Elaboración propia en base a datos del Censo Nacional Agropecuario 1988 Y 2002.

Puede observarse una fuerte disminución en todos los rangos de EAPs y superficie en Has. del Partido de Magdalena, coincidiendo con lo que ocurrió en la región Pampeana y en el País, así, según Obstchaco (2007) la superficie total de las EAP a nivel nacional también disminuye entre Censos, relevándose en 2002 cerca de 175 millones de ha, unos 2,6

⁵⁵ Es importante destacar que en el año 1988 dentro de estas EAPs. Se incluía el actual Partido de Punta Indio, credo por Ley 11584 en el año 1994 y por el cual Magdalena cedió parte de sus tierras. Según el CNA 2002 Punta Indio tiene 224 EAPs en una superficie de 125.627,9 Has. Sumadas éstas, igual tenemos una pérdida de 282 EAPs. Con relación al año 1988.-

millones menos (1,5%) que en 1988. Por regiones, se destacan las disminuciones en la superficie en: Pampeana (cerca de 2,5 millones de ha, que significan un 5% del total de la región), Agricultura Subtropical del NOA (2 millones de ha, un 31% del total regional) y Valles del NOA (un millón y medio de ha, un 34% del total). En cambio, muestran la tendencia inversa Oasis Cuyanos (aumento de cerca de 800.000 ha, un 14% del total) y Valles Patagónicos (unas 280.000 ha más, un 8,5%).

De acuerdo a las distintas tendencias de variación intercensal en el número de EAP y en la superficie, citan los autores:

Pautas de cambio ⁵⁶ Regiones (variación en EAP y en superficie)

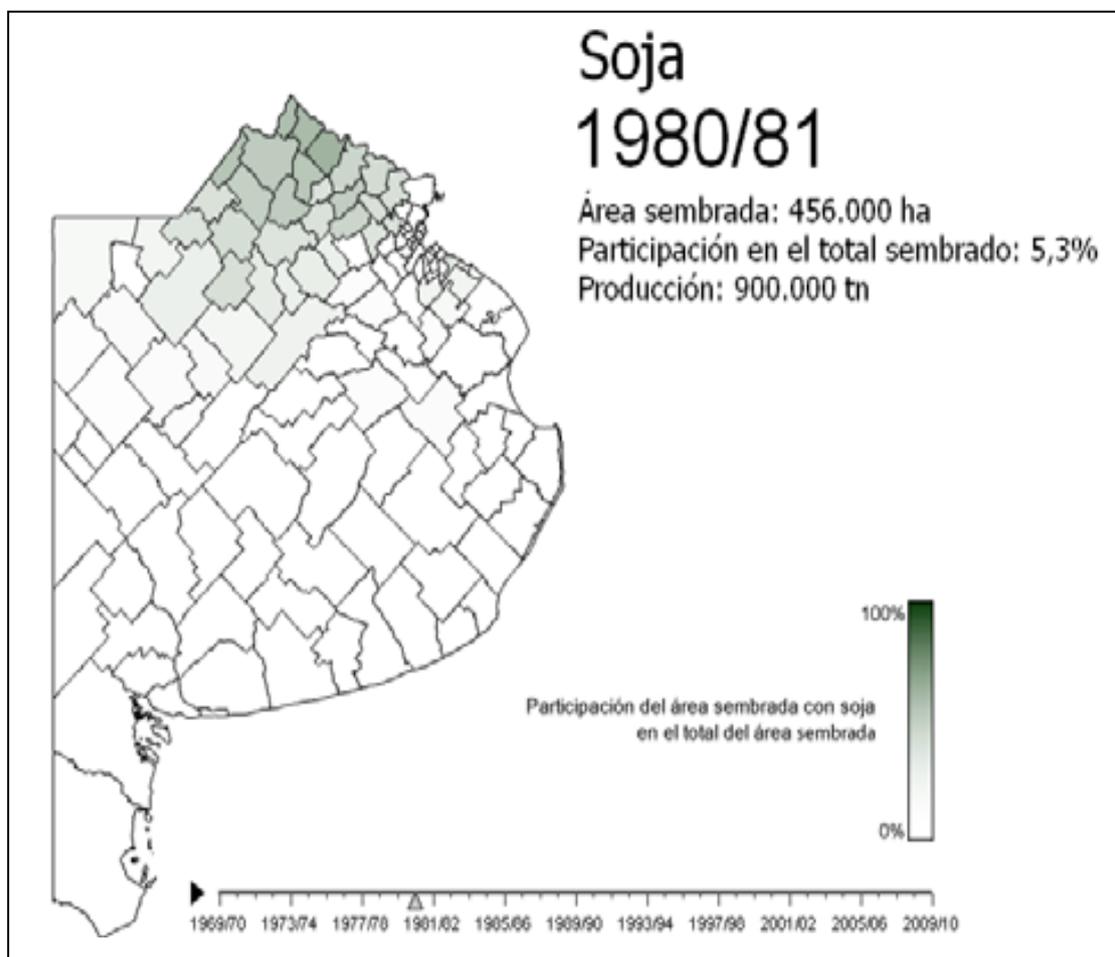
- ✓ Variación Todo el país : -20% de EAPs y -1,5% de superficie
- ✓ Variación en La región Pampeana: -30% de EAPs y -5.1% de superficie

Evolución del cultivo de soja en la provincia de Buenos Aires

Con respecto al denominado “boom de la soja”, podemos apreciar en los siguientes mapas la evolución en superficie de dicho cultivo desde los '80 hasta el año 2010. Recién en la década del '90 la siembra de soja comenzó a mostrar un crecimiento destacado, debido al uso de semillas transgénicas que le otorgaron al cultivo resistencia a los agroquímicos, aumentando el rendimiento y disminuyendo el costo de la implantación. De este modo, la soja dejó de concentrarse sólo en el norte de la Provincia para derramarse sobre el resto del territorio bonaerense, provocando un notable crecimiento en el área destinada a la siembra de este cultivo. Pero en nuestro caso, el partido de Magdalena no aparece como afectado por el avance de la leguminosa.

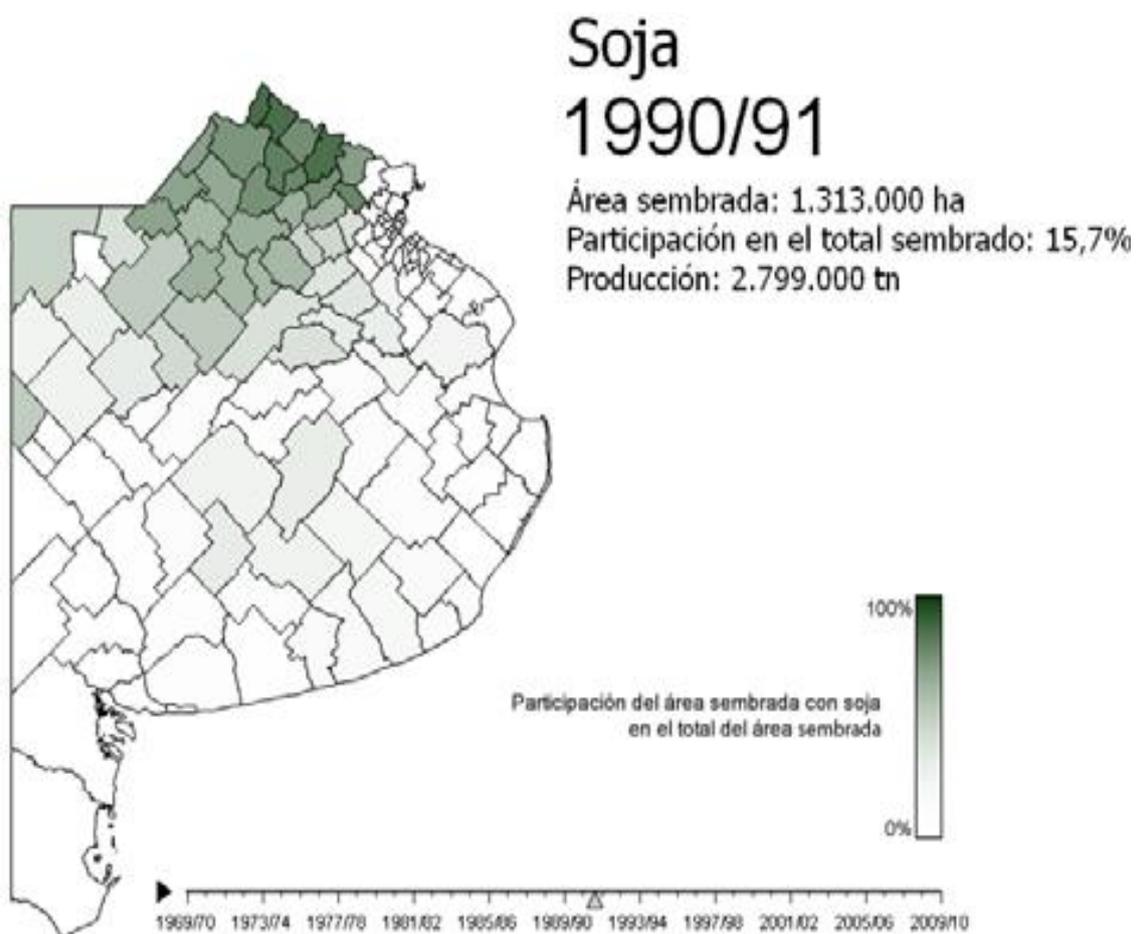
⁵⁶ Los resultados de la comparación de situaciones entre los dos Censos se clasificaron en las categorías de cambio como 'caída' o 'aumento', cuando se registraron diferencias en más o en menos mayores al 10% en el caso de la cantidad de EAP y del 5% en el caso de las superficies. Diferencias menores a esos porcentajes se consideraron como un indicador de 'mantenimiento' de la situación en el período.

Figura Nro.5: Mapa del cultivo en la provincia de Buenos Aires (Campaña 1980/81).



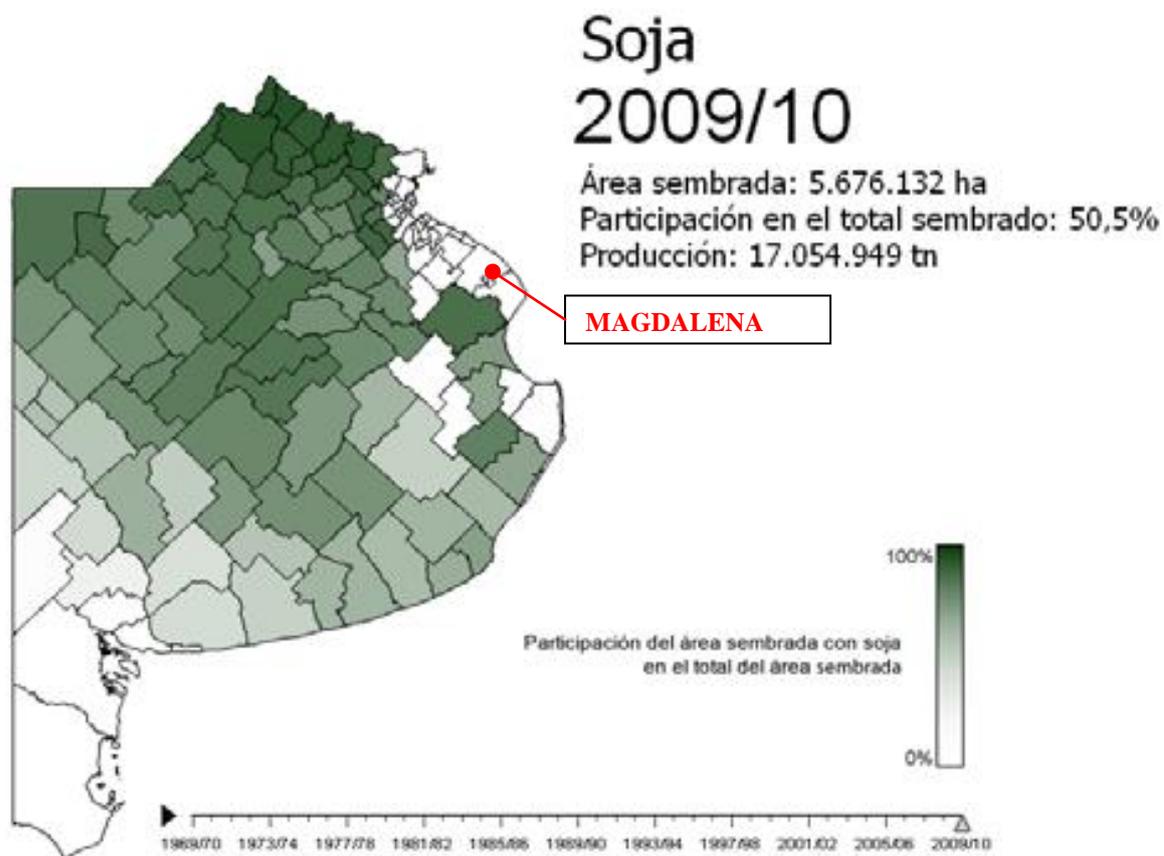
Fuente: Ministerio de Economía de la Pcia. De Buenos Aires-Dirección Pcial. De estudios y Proyecciones económicas. Panorama Productivo de la Pcia. De Bs.As.Marzo de 2012

Figura Nro.6: Mapa del cultivo en la provincia de Buenos Aires (Campaña 1990/91).



Fuente: Ministerio de Economía de la Pcia. De Buenos Aires-Dirección Pcial. De estudios y Proyecciones económicas. Panorama Productivo de la Pcia. De Bs.As.Marzo de 2012

Figura Nro.7: Mapa del cultivo en la provincia de Buenos Aires (Campaña 1990/91).



Fuente: Ministerio de Economía de la Pcia. De Buenos Aires-Dirección Pcial. De estudios y Proyecciones económicas. Panorama Productivo de la Pcia. De Bs.As.Marzo de 2012

Actualmente en más del 50% de la superficie de la Provincia de Buenos Aires se siembra soja. Pero como decíamos anteriormente, no ocurre lo mismo con el partido de Magdalena. Según el CNA 2002, de las 1.625⁵⁷ has que Magdalena implantó con oleaginosas, solo 353,5 corresponde a Soja (252,5 soja de 1ra y 101 has, .soja de 2da.). Además, según la Dirección de Estadísticas del Ministerio de Economía de la Pcia. de Bs. As., en las campañas agrícolas 2004 al 2009 inclusive, no se dan registro de cultivos de soja en Magdalena⁵⁸.

Esto también refleja que el tambo no perdió superficie a manos de la soja como en otros partidos de la misma Cuenca Lechera⁵⁹.

Con respecto a la **ganadería “tampera”**, podemos decir que históricamente, la producción primaria se caracterizó por tener un comportamiento cíclico que ha redundado en continuas crisis ligadas a la evolución del mercado interno (crisis de los años 1989– 1990 y 2000 – 2001), que han arrojado situaciones de falta y exceso de oferta de leche cruda. Un estudio realizado por el INTA relata que esta evolución se ha enmarcado en un proceso de ampliación de las escalas de producción, con el consecuente cierre de explotaciones y una mayor concentración de la producción. En términos generales, durante los años ‘70 y ‘80, el crecimiento de la producción ha sido paulatino a un ritmo promedio del 2.6% anual. Ya en la década de los noventa, la tasa de crecimiento varió significativamente pasando a un promedio del 5% anual. Así se destaca que la producción creció en forma sostenida entre 1991 y 1999, a una tasa anual promedio de 6,1%, llegando en 1999 al techo de 10.3 millones de litros. (Castellano y *ot.*, 2009; Gutman y *ot.*, 2003, citado por Sánchez C. y *ot.*, 2012).

A finales de los noventa se empieza a dar un estancamiento económico en el país que incidió tanto en la producción primaria como industrial. Esto fue agravado con las dos devaluaciones implementadas por Brasil, el cual era en ese momento el principal socio comercial de Argentina dentro del MERCOSUR, en cuanto a productos lácteos se refiere. Esto reinició el comportamiento cíclico en el país, ya que a la caída de la demanda interna se

⁵⁷ De las 21.408 has totales implantadas (cereales, pasturas, etc.)

⁵⁸ Sólo figura el cultivo de maíz con los siguientes valores de superficie sembrada en Has. por campaña agrícola: 2004/05: 5.500; 2005/06: 5.300; 2006/07: 7.200; 2007/08: 6.200 y 2008/09: 6.200. En <http://www.ec.gba.gov.ar/Estadistica/anuario%202009/Agricultura/agricultura.html>

⁵⁹ Navarro y Cañuelas por ejemplo.....

sumó la externa. Con ésta recesión económica iniciada a fines de los 90, se originó un notable desequilibrio entre oferta/demanda debido al descenso de los precios internacionales de la leche que condujo a una crisis de sobreproducción que impactó sobre los precios pagados al productor. Como resultado, entre 2000 y 2002, abandonaron la producción 3.000 tambos a la vez que cayó fuertemente la producción y productividad. En los primeros meses de 2002 mientras las actividades agropecuarias con destino netamente exportable mostraban elevados precios internacionales, la producción láctea enfrentaba un mercado interno deprimido y un mercado externo con los precios más bajos de los últimos veinte años(Pérez Fratini y ot.,2009).

Siguiendo los vaivenes de le economía nacional, la producción se reactiva después de la devaluación del 2002, no alcanzando sin embargo los valores del año 1999. Los cambios estructurales registrados, tanto en la producción primaria como industrial durante los '90, que se traducen en una mayor eficiencia, con fuertes aumentos de productividad, permiten hablar hoy de un complejo lácteo más eficiente y moderno, pero también saca a la luz la gran diversidad de formas que existen en la trama productiva láctea del país (Mateos, 2006; De Prada y ot., 2009, citado por Sánchez, C y ot., 2012).

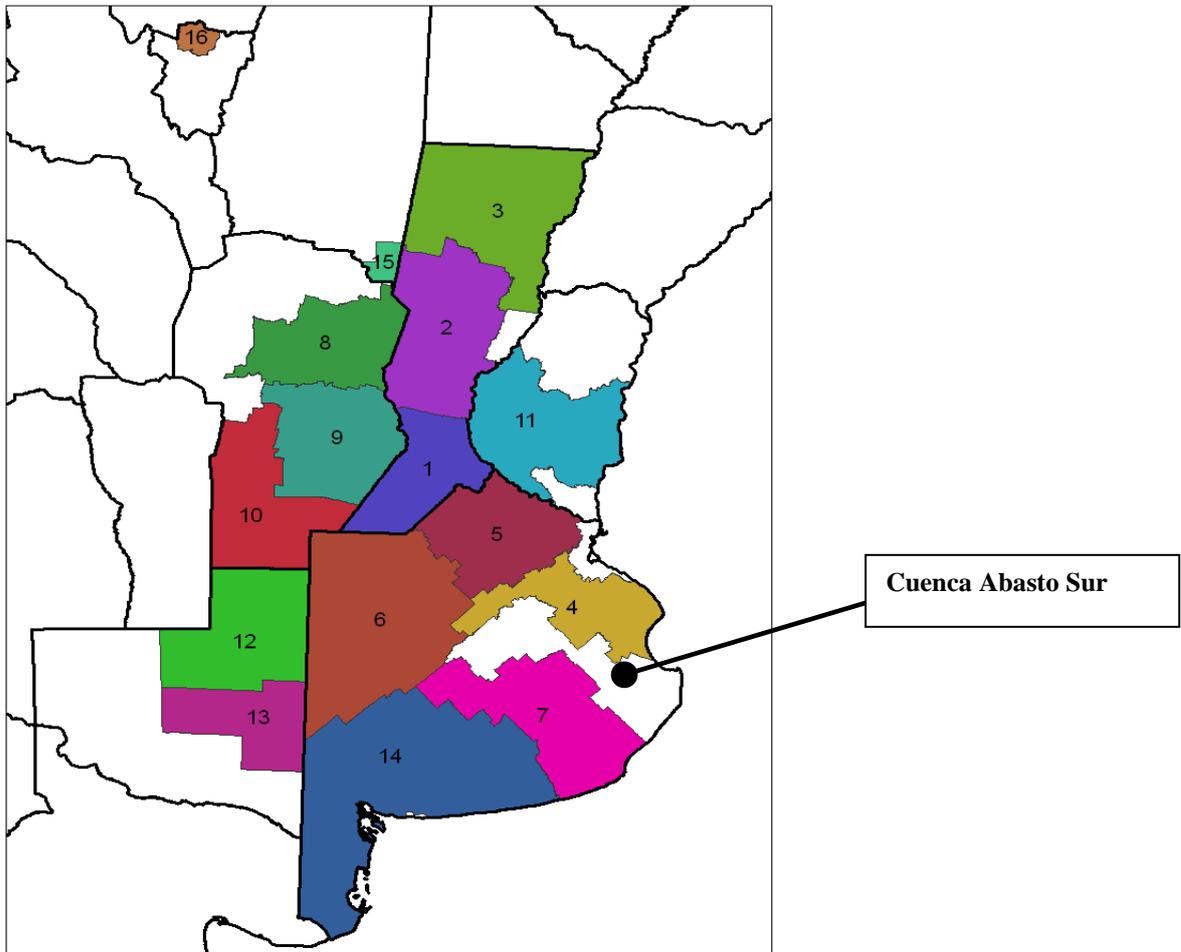
Para dar cuenta de los cambios que impulsaron la conformación y consolidación del moderno complejo lácteo, es indispensable mencionar la obligatoriedad de la Ley de Pasteurización, reglamentada en la década de 1960. Previamente a la misma, la producción se realizaba en pequeñas explotaciones tamberas que remitían diariamente la leche hacia los centros urbanos a través del ferrocarril donde era recibida por “el lechero” encargado de vender el producto. Luego, la ordenanza de pasteurización otorgó un papel protagónico a las usinas lácteas, por las cuales debía pasar toda la leche producida para poder expedirse al mercado consumidor. Esta nueva relación entre industria y tambo exigió a los tamberos un aumento en su escala productiva por la necesidad de incorporar paquetes tecnológicos; en efecto, “la posesión o no de tecnología comienza a transformarse en la causa que produce dos tipos de tambos: los integrados al circuito mayor y los no integrados, para los que quedan dos caminos: la integración a circuitos menores de escala local o la desaparición”. (Barros, 1999, citado por Pérez Frattini, 2009).

Como veíamos en el Capítulo anterior de esta Tesis, y a partir de los datos arrojados por el CNA 1988 y el CNA 2002, es posible constatar un verdadero “boom sojero”: a nivel

nacional, la superficie sembrada con soja se incrementó en un 150,3%. Estemos de acuerdo o no en torno a las externalidades producidas por la preeminencia sojera, resulta predominante la imagen que indica que a lo largo y ancho del país la soja se ha impuesto sobre las actividades agropecuarias tradicionales, desplazándolas. Y por supuesto la lechería no ha quedado al margen. No obstante, en el partido de Magdalena en su conjunto (incluidas las tres localidades en estudio) **su efecto ha sido prácticamente imperceptible.**

El partido de Magdalena integra la denominada Cuenca Lechera de Abasto Sur (Ver Mapas 1 y 2.) Junto con otros partidos entre los cuales se destacan Lobos, Cañuelas, Navarro, Las Heras, etc.

Figura Nro. 8: Mapa de Cuencas Lecheras Pampeanas y Extra-Pampeana.



- | | | |
|----------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 1 Sur de Santa Fe | 5 Abasto Norte Buenos Aires | 9 Villa María Córdoba |
| 2 Central de Santa Fe | 6 Oeste Buenos Aires | 10 Sur Córdoba |
| 3 Norte de Santa Fe | 7 Mar y Sierras Buenos Aires | 11 Entre Ríos |
| 4 Abasto Sur Buenos Aires | 8 Noreste Córdoba | 12 La Pampa Centro Norte |

13 La Pampa Sur

14 Sur Buenos Aires

Cuencas Lecheras Extra-

Pampeanas

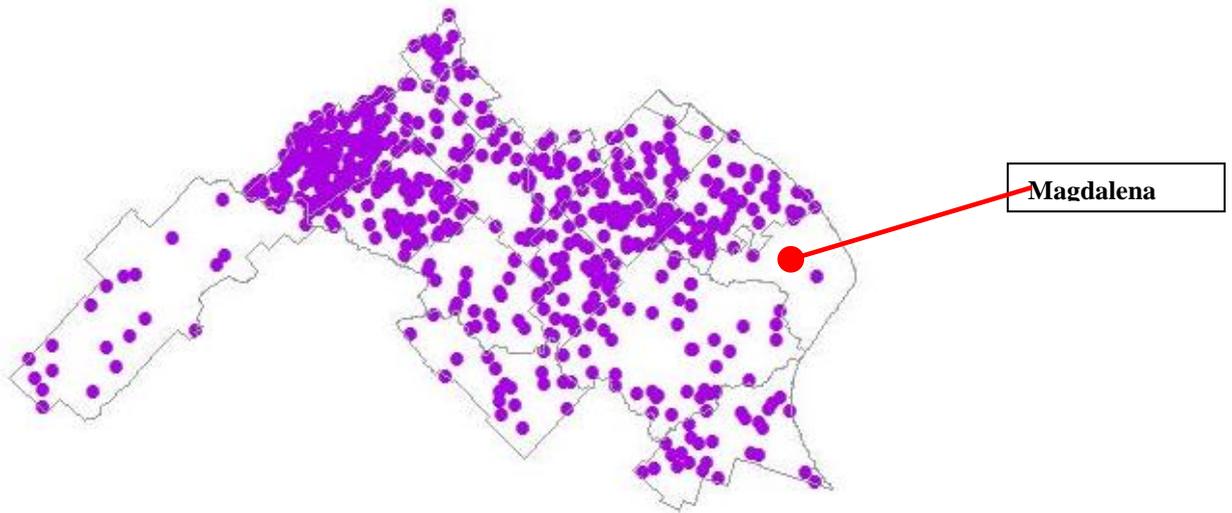
15 Rivadavia de Santiago del

Estero

16 Trancas de Tucumán

Fuente: Marino, Castignani y
Arzubi, ed. (2011) En Sanchez
C.y ot.2012)

Figura Nro. 9: Mapa de la Cuenca Abasto Sur: Distribución de Tambos. (1 punto = 1 tambo)



Se nota también una caída en el stock de vacas en las principales cuencas, a excepción de Buenos Aires Oeste (3% de incremento). Las dos principales cuencas pampeanas sufrieron disminuciones del 3 y 8 %, respectivamente, en la cantidad de unidades productivas.

En los tambos pequeños y en los estratos superiores a las 751 vacas hubo concentración en el número de vacas en los últimos años. Situación similar ocurre respecto a los establecimientos y Unidades Productivas.

Al finalizar la primera década de este siglo se observa una acentuación en la caída de los establecimientos en aquellas provincias para las cuales se dispone de información actualizada. Así, según fuentes provinciales, en la provincia de Buenos Aires⁶⁰ se registra una caída del 16% de los tambos (491 unidades) y en la provincia de Santa Fe⁶¹ del 26% (986 unidades).

⁶⁰ Resumen Estadístico de la Cadena Láctea de la Provincia de Buenos Aires. Ministerio de Asuntos Agrarios, Provincia de Buenos Aires.

⁶¹ Encuesta Ganadera, Instituto Provincial de Estadísticas y Censos, Provincia de Santa Fe.

Con respecto a la provincia de Buenos Aires, según datos de la Dirección de Producción Láctea⁶², la caída de establecimientos no fue acompañada en la misma intensidad por la disminución de los bovinos de ordeño. (Cuadro 5)

Cuadro No. 4: Distribución de los establecimientos tamberos según escala de superficie. Año 2002. En hectáreas.

	Hasta 100	%	100.1 a 200	%	200.1 a 500	%	500.1 a 1000	%	Mas de 1000	%	Total	%
Total Región Pampeana*	3.372	27	3.020	24	3.706	30	1.507	12	920	7	12.525	100
Buenos Aires	742	26	586	21	808	29	374	13	317	11	2.827	100
Córdoba	500	14	860	24	1.320	37	628	17	302	8	3.610	100
Entre Ríos	1.044	58	410	23	256	14	60	3	61	3	1.813	100
La Pampa	202	54	48	13	67	18	32	9	24	6	373	100
Santa Fe	884	23	1.116	29	1.255	32	413	11	216	6	3.884	100

Fuente: CEIL-PIETTE/CONICET en base a datos del Censo Nacional Agropecuario 2002

Los valores de este punto no coinciden con los del punto anterior dada la definición de tambo y de Región utilizada, ya que no se incluye la provincia de San Luis y se considera tambo a unidades con más de 10 vacas de ordeño que tengan instalaciones de tambo y comercialicen leche o subproductos lácteos.

⁶² Información brindada en una entrevista realizada al Director de Lechería, Ministerio de Asuntos Agrarios, Provincia de Buenos Aires.

Cuadro No. 5: Distribución de los establecimientos tamberos según escala de vaca en ordeño. Año 2002.

	Hasta 50	%	51 a 150	%	151 a 300	%	301 a 500	%	Más de 500	%	Total	%
Total Región Pampeana*	4.759	38,1	5.236	41,9	1.751	14,0	468	3,7	281	2,2	12.495	100
Buenos Aires	1.109	39,5	1.026	36,5	425	15,1	142	5,1	109	3,9	2.811	100
Córdoba	771	21,4	1.859	51,6	681	18,9	199	5,5	92	2,6	3.602	100
Entre Ríos	1.489	81,4	269	14,7	45	2,5	19	1,0	8	0,4	1.830	100
La Pampa	267	72,4	74	20,1	16	4,3	5	1,4	7	1,9	369	100
Santa Fe	1.123	28,9	2.008	51,7	584	15,0	103	2,7	65	1,7	3.883	100

Fuente: CEIL-PIETTE/CONICET en base a datos del Censo Nacional Agropecuario 2002

* Se omite San Luis por su escasa participación

En contraposición a la concentración de los establecimientos en los estratos caracterizados por el bajo número de animales de ordeño, la producción se encuentra fuertemente concentrada en los establecimientos de mayor envergadura.

Las actividades productivas de los establecimientos tamberos se caracterizan por su diversificación. Las unidades dedicadas exclusivamente a la actividad de tambo son minoritarias así como también aquellas que combinan la lechería y la agricultura. La diversificación productiva que se verifica con mayor frecuencia es aquella que combina la lechería con actividades ganaderas dedicadas a la producción de carne y la agricultura. La provincia de Córdoba, por su parte, se destaca por la importancia de las actividades agrícolas y ganaderas dentro de las explotaciones lecheras (Cuadro No. 6).

Cuadro No. 6: Distribución de los establecimientos tamberos según actividad productiva. Año 2002.

	Sólo Tambo	%	Tambo y Ganadería	%	Tambo y Agricultura	%	Tambo, Agricultura y Ganadería	%	Total	%
Total Región Pampeana*	1.532	12,2	3.947	31,5	1.263	10,1	5.785	46,2	12.527	100
Buenos Aires	711	25,1	776	27,4	438	15,5	903	31,9	2.828	100
Córdoba	224	6,2	1.004	27,8	304	8,4	2.078	57,6	3.610	100
Entre Ríos	287	15,7	778	42,5	161	8,8	605	33,0	1.831	100
La Pampa	75	20,1	129	34,6	35	9,4	134	35,9	373	100
Santa Fe	235	6,0	1.260	32,4	325	8,4	2.065	53,2	3.885	100

Fuente: CEIL-PIETTE/CONICET en base a datos del Censo Nacional Agropecuario 2002

* Se omite San Luis por su escasa participación.

Ahora bien, durante la década de 1980, si bien la capacidad productiva aumentó vía incorporación tecnológica, el volumen de leche producida se mantuvo relativamente estable como consecuencia de la crisis económica y contracción del mercado interno. A su vez, hacia 1989, la crisis del sector se profundizó producto de una nueva retracción del consumo en un contexto hiperinflacionario, ocasionando importantes pérdidas en la rentabilidad de los tamberos y descenso del precio pagado por la leche, desestimulando la producción. Es así como en una década, si bien se registra un aumento en la relación vaca/tambo, se produce un descenso en el número de explotaciones tamberas. Durante los años 90 se revirtió la tendencia contractiva debido a que la paridad cambiaria mantuvo una ventaja relativa en cuanto al precio de la leche respecto a los principales insumos del tambo, especialmente el maíz, a la vez que el fuerte aumento en la demanda interna estimuló a los tamberos a invertir en infraestructura, maquinarias, genética y alimentación. Esta situación redundó en una producción anual récord hacia 1999 traccionada asimismo por el crecimiento sostenido que desde 1995 mostraban los niveles de exportación. (Frattini y ot, op.cit.)

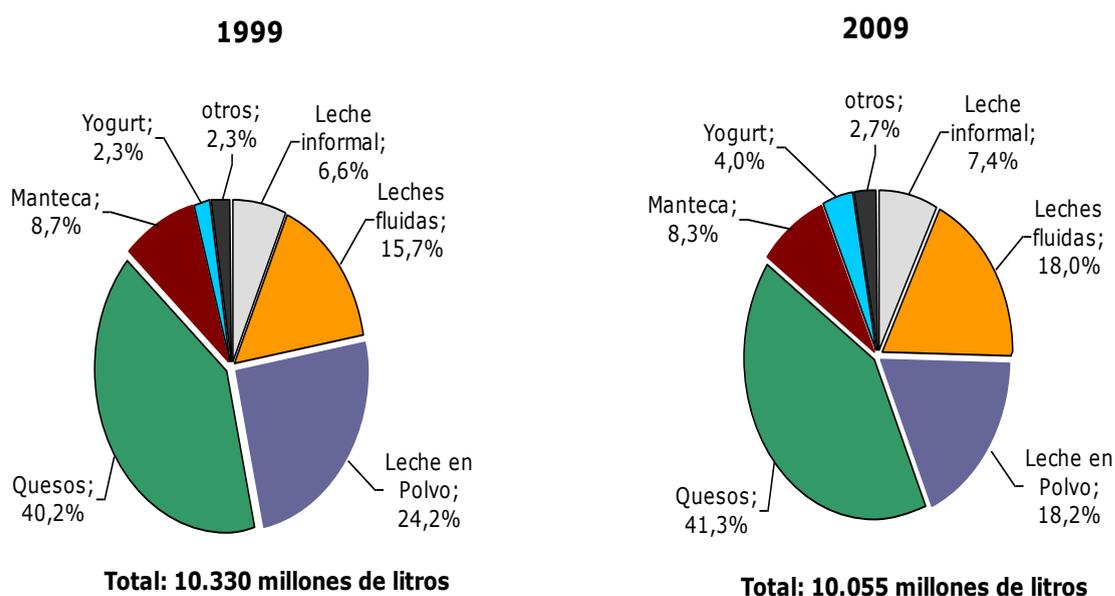
Cuadro No. 7: Producción de leche según destino. Período 1999-2009.

En millones de litros.

Año	Productos	%	Leches Fluidas	%	Leche Informal	%	Total	Índice 1999 = 100
1999	8.029	77,7	1.622	15,7	678	6,6	10.329	100
2000	7.444	75,8	1.675	17,1	698	7,1	9.817	95,0
2001	7.094	74,9	1.686	17,8	694	7,3	9.475	91,7
2002	6.434	75,4	1.477	17,3	618	7,2	8.529	82,6
2003	5.928	74,6	1.427	17,9	596	7,5	7.951	77,0
2004	6.974	76,1	1.548	16,9	647	7,1	9.169	88,8
2005	7.189	75,7	1.617	17	687	7,2	9.493	91,9
2006	7.697	75,7	1.737	17,1	728	7,2	10.162	98,4
2007	7.048	74,0	1.750	18,4	729	7,7	9.527	92,2
2008	7.438	74,3	1.825	18,2	747	7,5	10.010	96,9
2009	7.492	74,5	1.814	18,1	748	7,4	10.055	97,3

Fuente: Ministerio de Agricultura. Año 2010

Fig.Nro.10: Destino de la leche producida en tambo. Años 1999 y 2009.



Fuente: INET en base a datos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación. Año 2010.-

Coincidiendo con el estudio de Frattini y ots (2009), de lo expuesto, se hace notorio que el campo argentino ha sufrido notables transformaciones durante los últimos veinte años, y que el proceso de sojización se ha constituido en uno de los principales motores de cambio, preguntándonos si es factible pensar que la soja ha actuado como reemplazo de las actividades agropecuarias tradicionales de igual manera y en igual dirección para todas ellas, y en todas las regiones del país.

2.5. La Región en estudio y el “antes” de las Nuevas Plataformas productivas. Ganadería de cría y tambos. Los vascos pioneros.

Para hablar de *hibridación* primero debemos conocer como era el “antes” a nivel productivo en la zona en estudio. Recurriendo a documentos históricos y haciendo una breve síntesis cronológica, podemos enunciar que simultáneamente con la fundación de Buenos Aires comenzó el reparto de tierras que comprenden el actual partido de Magdalena. En 1650, se inició la colonización de las tierras que comprenden al partido tratado y cuyo vasto territorio original se extendía desde el Riachuelo hasta el Río Salado.

En los comienzos se caracterizó por el aprovechamiento del ganado *cimarrón*⁶³ por sus cueros. Posteriormente la cría de ganado vacuno se convierte en una práctica de importancia, destinándose los cueros como producto de exportación y la carne para el abastecimiento de los mercados locales⁶⁴.

⁶³ el ganado *cimarrón* era el ganado salvaje, descendiente de los animales introducidos en la temprana conquista por Pedro de Mendoza. Los animales se desplazaban libres, lejos de los centros poblados, sin marcas de propiedad en la llanura pampeana. Debido a que la disponibilidad de ganado cimarrón era suficiente, la cría no era necesaria. El ganado era capturado en expediciones llamadas “*vaquerías*”, con el permiso de las autoridades, integradas por los pobladores rurales de a caballo que usaban el lazo y las boleadoras. Estas expediciones debían enfrentar los peligros de incursiones aborígenes, la intemperie y también el posible asedio de animales del lugar, como los pumas. <http://ar.kalipedia.com/historia-argentina/tema/tiempos-coloniales/vaquerias.html?x=20080605klphishar 30.Kes&ap=1>

⁶⁴ Las vaquerías tenían como objetivo el aprovechamiento de cuero y sebo. La carne valía poco más que el cuero en los centros urbanos. Hacia 1715, ya los permisos no son necesarios, porque no hay ganado para vaquear. Todo indica la paulatina desaparición del

Hacia fines del siglo pasado Magdalena vivió su apogeo económico con la llegada de los saladeros de carne a la localidad costera de Atalaya (1871), alcanzando esa localidad la cantidad de 3000 habitantes estables y cinco saladeros funcionando. En 1877 la firma Pedro Bordado también se radica con el quinto saladero, ayudando a que el pueblo en 1879 contara con más de 4.000 habitantes, 600 obreros en la industria saladeril y 300 niños en edad escolar.⁶⁵

Ya para esta época, la base de la economía de la provincia de Buenos Aires era la ganadería⁶⁶. Y si bien el desarrollo de esta actividad era anterior a 1810, a partir de esta fecha se dio una constante expansión de la misma, influyendo en dicho proceso dos factores centrales como el comercio libre; y la crisis ganadera del litoral, especialmente en Entre Ríos y la Banda Oriental. Esta expansión ganadera significó, en primer término, un avance territorial, corriendo la línea de frontera cada vez más hacia el oeste y hacia el sur. No obstante, el incremento productivo fue más extensivo que intensivo, pues la abundancia de tierras hacía que éstas se mantuviesen a bajo costo. Además, la propia actividad ganadera no requería una abundante mano de obra (en un medio donde era muy escasa) ni tampoco una elevada inversión de capital.

La expansión ganadera tuvo su origen en la exportación de cueros destinada al mercado europeo que durante toda la primera mitad del siglo pasado representó más del 60% del valor total de las mismas. Si bien el cuero fue el principal rubro del comercio exterior rioplatense, la instalación de saladeros, como el caso que mencionamos anteriormente de Atalaya, permitió a los

ganado salvaje, y el exterminio de las vaquerías. Hacia 1750 no existen prácticamente cimarronadas. Con la valorización del cuero, por aumento de las exportaciones, comienza el ocaso de las vaquerías y nace la estancia colonial, con grandes ganados vacunos sujetos al rodeo.(Lopez,M.s/f.)

⁶⁵ Según el INDEC, el Censo de Población del año 2001, Atalaya contaba con 720 habitantes.-

⁶⁶ García y Del Papa (2012) mencionan que “*Para mediados del siglo XVIII se encuentra también en los inventarios de las estancias de la campaña la presencia de ovinos, que es interpretada como un producto para el consumo de peones y esclavos, para el aprovechamiento doméstico de la lana y para el abastecimiento de la ciudad de Buenos Aires (Garavaglia 1993). Durante el siglo XIX se reconoce un cambio paulatino en la producción ganadera, en donde comienza a tomar preeminencia el ganado lanar en la campaña cercana a la ciudad, que crecerá a lo largo del siglo por la demanda en ascenso de la lana en los mercados internacionales*”..

hacendados incrementar además sus altas ganancias con el aprovechamiento de la carne y el sebo. Irigoín por su parte afirma que la explicación fundamental de las causas para la fenomenal expansión de la ganadería en Argentina después de 1820 sigue basada en las variables: a) dotación de recursos naturales como la tierra pública b) la escasez relativa de los factores de producción -el capital y el trabajo y c) la existencia de la demanda internacional para esos bienes que permitió aprovechar las ventajas comparativas de estos territorios. (Irigoín, 2001).-

Si la ganadería era la actividad económica predominante, todo lo contrario ocurría con la agricultura, y mucho tuvo que ver en ello la falta de una política estatal coherente al respecto. Efectivamente, los sucesivos gobiernos no tuvieron en consideración los siguientes aspectos: 1) la agricultura requería una mano de obra proporcionalmente mayor, siendo la misma escasa y cara; 2) se empleaban métodos de cultivo primitivos y el rendimiento era bajo a pesar de la excelente calidad del suelo; 3) el alto costo del transporte obligaba al agricultor a trasladarse a lugares más próximos a las ciudades donde, lógicamente, la tierra costaba más; 4) los labradores, a diferencia de los ganaderos, tenían que luchar contra la competencia extranjera, que a menudo era ruinosa. Este último factor era de suma importancia, pues no sólo el mercado local era limitado sino que además las harinas y trigos importados solían ser de mejor calidad.⁶⁷

Según el diagnóstico de la zona realizado por el CEA Nro. 16 de Bavio, el partido de Magdalena, ha sido y sigue siendo desde el punto de vista productivo, un partido donde la actividad predominante es la Ganadería Bovina, fundamentalmente la Cría, con distintos grados de intensificación. La localidad de Bartolomé, Bavio y sus alrededores se caracterizan, dada la aptitud de sus suelos, por el establecimiento de una Cuenca Lechera (Abasto Sur), que supo concentrar alrededor de unos 60 tambos, siendo la ganadería bovina de cría y la agricultura las otras producciones preponderantes, respectivamente. (Albarracín R.y ot., 2012).

⁶⁷ Una detallado análisis sobre estas etapas puede consultarse en “Historia Económica, Política y Social de la Argentina 1880 – 2000” de Rapoport Mario y col.-Ed. Macchi.

En este documento se destaca que el proceso de tecnificación alcanza tardíamente al sector ganadero, desde mediados de la década del '90, traduciéndose esto en una intensificación y diversificación de los sistemas de producción. Puede observarse como en los últimos años se han instalado en la zona de Bavio, varios emprendimientos de engorde a corral (conocidos con el término de *Feed lots*), llevados a delante por parte de grandes inversores. Esta situación deja a la luz una marcada diferencia con los ganaderos tradicionales de nivel familiar, tanto en términos de infraestructura como en manejo sanitario y posibilidades de una mejor comercialización.

El equipo de trabajo del CEA, plasma también en este documento, la observación en el territorio de un proceso de diversificación productiva zonal caracterizada por la aparición de numerosos emprendimientos hortícola bajo cubierta, cuyos propietarios no son mayoritariamente productores locales y la mano de obra que los desarrolla es en relación a lo comúnmente denominado “mediería” siendo los trabajadores de origen boliviano y/o provincianos emigrantes de las provincias de Chaco, Corrientes y Entre Ríos (de estas provincias también se registra la mayoría de la mano de obra en establecimientos ganaderos de Leche y carne)... ; diversas producciones de kiwi en las localidades de Payró, Arditi, Bavio y Correas (Pdo. de La Plata) cuya mano de obra es de características semejantes a la descrita para el caso de los establecimientos ganaderos; emprendimientos familiares de granja, llevados adelante por pequeños inversores que han comprado lotes de reducida superficie, así como por pobladores rurales, trabajadores y/o familias poseedoras de pequeñas superficie”(Albarracín R. ot.,2012).

Los Tambos y Los Vascos pioneros

Con respecto a la producción láctea, relata Sánchez (s/f)⁶⁸ “durante los siglos XVII y XVIII, el ganado vacuno era criado y mantenido dentro del

⁶⁸ Sánchez, O (s/f). “De la leche cruda a los lácteos de hoy. Los inicios de la lechería en el Rio de La Plata”. Facultad de Agronomía de Azul. Universidad Nacional de Centro. <http://www.faa.unicen.edu.ar/extension/notas/alimentos4.php>. Consultado 03/06/2013.

radio urbano debido al peligro que representaban los ataques indígenas. Más tarde, a medida que las poblaciones fueron creciendo, los rodeos tuvieron que ser desplazados hacia zonas suburbanas. Los animales domesticados eran destinados, fundamentalmente a la producción de cuero y, en segundo lugar, de tasajo. La elaboración de leche, en cambio, constituía una actividad poco importante, puesto que los estancieros se centraban en la producción de cuero, regida por la gran demanda externa, en particular de Gran Bretaña. Hacia finales del siglo XIX, llegaron al país especialmente a Buenos Aires familias vascas que inmediatamente se volcaron a la actividad lechera y en poco tiempo se convirtieron en importantes productores. Ellos fueron los primeros en encarar la producción láctea como una actividad comercial organizada. También fueron los responsables de la introducción de dos innovaciones capitales para su distribución comercial: el carrito repartidor, que mediante un ingenioso mecanismo batía la crema de leche durante el recorrido transformándola en manteca, y los Tambos ambulantes, que consistían en la venta de leche al pie del animal, frente a la casa del cliente.(Sanchez,op.cit)

Con el tiempo, se fueron desarrollando dos tipos de producción lechera, bien diferenciados según el tipo de producto lácteo elaborado. Una región lechera rodeando el casco metropolitano de Buenos Aires (Gral. Rodríguez, Vicente Casares, Mercedes, Gral. Las Heras, Navarro, Cañuelas, Lobos, Coronel Brandsen, **Magdalena**), encargada del abastecimiento de leche fresca para sus pobladores, y otra ubicada en el interior del país, que por la falta de caminos adecuados y lejanía de los grandes centros se especializó en productos lácteos menos perecederos (Dpto. Rosario, San Lorenzo, San Jerónimo, Castellanos, entre otros, en la provincia de Santa Fe; San Justo, Marcos Juárez y Gral. San Martín, en Córdoba; y Paraná, Diamante, Victoria, Nagoya, Gualeguay y Concordia, en Entre Ríos, entre otros lugares importantes de la región). Las regiones lecheras del país recibieron su denominación según su especialización, quedando así conformadas dos grandes cuencas: la cuenca de abasto de leche fresca para consumo, y la cuenca de industria especializada en la elaboración de productos industriales tales como caseína, quesos y manteca.

En Bavio, encontramos relatos que nos muestran como fue ese proceso, de la mano de sus propios actores. Vascos que buscaban otros horizontes “corridos” por la guerra en Europa.

"Mi abuelo llegó a Poblet, que era un paraje que apenas existía por el paso del tren y del que hoy queda poco. Primero arrancó como peón. Pero cuando tenía 20 años, el dueño del campo “lo habilitó”, como se decía entonces. Esto significaba que le daba la mitad de sus vacas a cambio de todo el trabajo y sin sueldo. Cuando tuvo unos cien animales empezó a alquilar tierra y a ordeñar sus vacas”, relata un nieto de tambero local y cuarta generación de tamberos”⁶⁹ (Entrevista en Diario El Día de La Plata del 19/05/2008)

A fuerza de empuje y trabajo, lograron armar su propio tambo y formar una familia donde alguno de sus hijos continuaba la tradición tambera:

"Fue esa generación la que vivió toda la transformación. Pasaron de ordeñar a mano y con el ternero al lado de la vaca al tambo mecanizado, que llegó a fines de la década del '70. En quince años se pasó de sacarle ocho litros de leche por día por animal a sacar unos 20" - relata este joven tambero que tiene en claro y reconoce que tanto él como sus hermanos y primos nacieron con el” circo armado” y agrega - "Nosotros no tuvimos que venir todos los santos días al tambo. Lo hicimos, pero en circunstancias determinadas. Fuimos a la escuela y nos dieron la posibilidad de estudiar. Pero igual, sabemos muy bien cómo es este trabajo, aunque no haya sido nuestra rutina. Mi viejo y mis tíos estuvieron acá adentro a diario hasta los 30 años. Ellos sí las vieron todas...”⁷⁰

Según afirman Albarracín R. y ots,(2012) “...El sector tambero logró en los años '80 y '90 un elevado grado de tecnificación, traduciéndose ello en un aumento progresivo de los volúmenes de producción y de la calidad de leche

⁶⁹ En “Hombres de Tierra”. Diario El Día. Revista Domingo. 19/05/2008. <http://www.eldia.com.ar/edis/20080519/revistadomingo0.htm>

⁷⁰ En “Hombres de Tierra”. Diario El Día. Revista Domingo. 19/05/2008. <http://www.eldia.com.ar/edis/20080519/revistadomingo0.htm>

obtenida, en respuesta a las exigencias de la Industria, motivando esto a su vez una disminución significativa en el número de tambos (mayormente en los de menor escala de producción), siendo algunos de estos campos alquilados o comprados por otros productores de mayor escala. A consecuencia de ello y otros factores que escapan a este análisis, dicha cantidad se encuentra hoy en alrededor de 35 tambos, comercializándose el 80-85 % de la producción a través de una usina local.

Sin embargo, existen otros que sobreviven comercializando su producción en circuitos marginales, es decir, aquéllos de alcance local o regional en los que se comercializan productos con escaso valor agregado (leche o "masa" destinada a mozzarella, por ejemplo) y que, en la mayoría de las ocasiones operan fuera de control sanitario.(Albarracín,2012. Ob. cit.)

Técnicos de la zona entrevistada, comentan que por diversos motivos las empresas acopiadoras han dejado de lado a los pequeños productores de leche. También los malos caminos, las exigencias en términos de calidad, y las maniobras económicas de las empresas hegemónicas hicieron que los pequeños productores lecheros fueran obligados a salir del mercado formal y muchos de ellos desaparecieron mientras que otros resisten desde la elaboración de masa, estos denominados “maseros”⁷¹ son en general

⁷¹ Fruto del trabajo que se vino realizando por parte del CEPT N ° 29 de Payró, se conformó el “Grupo de Tamberos-Maseros de Magdalena y Punta Indio”. Que cuenta con 10 tamberos-maseros. Son productores de pequeña escala que van desde aquellos que le ordeñan en su gran mayoría a mano algunas vacas al dueño del campo que el numero varía según el acuerdo mutuo pero que en muchos casos les representa un ingreso mayor al percibido por el sueldo de trabajador rural, o aquellos que ordeñan sus propias vacas que van desde las 5 hasta las 100 vacas. Por lo general, cuentan con un bajo nivel de adopción tecnológica, como la inseminación artificial, el enfriado de la leche y la suplementación alimenticia de las vacas. Algunas de las causas que fomentaron la inserción de los productores en este circuito fueron la imposibilidad de adaptar su sistema productivo a las exigencias tecnológicas de las grandes usinas, el contexto económico sectorial desfavorable de los precios y del valor de los insumos y el alto endeudamiento, entre otros. En las visitas y charlas los tamberos y maseros manifestaron que su principal problemática es la comercialización, ya que perciben precios que van entre los 10/12,50 pesos por kilogramo de masa elaborada lo que representa 1/1,25 pesos por litro de leche (datos de febrero de 2012). Otra dificultad está asociada a la recolección de su producción y la sobreoferta que se produce principalmente en la primavera, lo cual los deja fuera del circuito, así como las trabas vinculadas a las habilitaciones y registraciones para poder procesar y vender la masa. De todas maneras esto ha permitido a los trabajadores rurales y los que son dueños de pequeñas propiedades de tierra seguir viviendo en el campo y del campo con un ingreso mínimo. En http://www.tamberos.org.ar/2-secciones_04_12-06_04.htm.Junio 2012.-

trabajadores rurales en relación de dependencia que refuerzan su ingreso con esta actividad extra al trabajo formal, siendo muy pocos propietarios de la tierra.

Analicemos a continuación el siguiente cuadro:

Cuadro Nro.8: Variación en EAPs y N° de cabezas en Tambos de Magdalena.

	1988		2002	
	EAPs	N° de cabezas	EAPs	N° de cabezas
 Tambo	192	13.201	20	3.892

Fuente: C.N.A (Censos Nacionales Agropecuarios 1988 y 2002-INDEC)

Nota: EAPs = Explotación Agropecuaria.

En el podemos apreciar una disminución importante en el número de EAPs y de cabezas de ganado correspondiente a la producción de tambo. Pero no se aleja de la tendencia establecida en dicho período para la Cuenca de Abasto Sur. Un estudio realizado por Fábregas y Ots. (2009) en cuatro partidos de dicha Cuenca Lechera muestra que entre los CNA de 1969 y 1988, se observa que por ejemplo, el partido de Cañuelas había perdido el 88% de sus tambos, Lobos el mas del 54% y Navarro casi el 40% ⁷² (Cuadro).

⁷² Para 1988, recordemos, la superficie implantada con soja había ya comenzado a incrementarse a escala nacional, pero en los partidos seleccionados para nuestro estudio el área cubierta por dicha oleaginosa continuaba siendo aún poco significativa en relación con los otros cultivos dominantes; en efecto, considerando la superficie implantada con cereales para grano, forrajeras (íntimamente vinculadas al manejo ganadero) y el conjunto de las oleaginosas, la soja representaba el 5% del total.

Cuadro Nro.9: Explotaciones agropecuarias (EAP's) con instalaciones tamberas y variaciones intercensales. Partidos seleccionados de la Cuenca de Abasto Sur en comparación con el partido de Magdalena CNA 1969, 1988 y 2002 y MAA 2009.

Partidos	EAPs con Instalaciones Tamberas				Variaciones intercensales	
	Años	1969	1988	2002	2009	1988/2002
MAGDALENA	S/d	192	20	51	-90	-74
CAÑUELAS	337	101	23	17	-88	-83,17
NAVARRO	s/d	254	155	147	-39	-42,13
LOBOS	565	239	109	62	-54,4	-74
Total Cuenca Abasto Sur	1.205	729	334	585	-54,2	-19,75

Fuente: Elaboración propia en base a Fábregas, M.L y Pérez F.M.L. (2009) Año 2009 en base a Resumen Estadístico de la Cadena Láctea. Ministerio de asuntos Agrarios Pcia. De Bs.As.2009.-

Aunque ya no tenga que levantarse a las cinco de la mañana a ordeñar ni sacar la leche en carro hasta la estación de tren, la generación que hoy empieza a ponerse al frente de la lechería en Bavio tiene mil y una preocupaciones que no existían antes. Santiago, otro joven tambero de Bavio, lo resume claro:

"Hoy en día los productores no hacemos el tambo como antes. Vivimos una vida completamente distinta. Pero si bien no tenemos que pasar por todos los sacrificios de antes, sí tenemos la obligación de ocuparnos de gestionar todo. Desde mantener las máquinas, el alambrado, el campo, desmalezar los potreros y muchas otras actividades que antes no existían porque las vacas se criaban en el campo abierto. Además, vivimos haciendo números y con el contador adentro de tu casa. Si no cuidas el lado económico te quedás sin nada".

A finales de los noventa se empieza a dar un estancamiento económico en el país que incidió tanto en la producción primaria como industrial. Esto fue

agravado con las dos devaluaciones implementadas por Brasil, el cual era en ese momento el principal socio comercial de Argentina dentro del MERCOSUR, en cuanto a productos lácteos se refiere. Esto reinició el comportamiento cíclico en el país, ya que a la caída de la demanda interna se sumó la externa.

Siguiendo los vaivenes de la economía nacional, la producción se reactiva después de la devaluación del 2002, no alcanzando sin embargo los valores del año 1999. Los cambios estructurales registrados, tanto en la producción primaria como industrial durante los '90, que se traducen en una mayor eficiencia, con fuertes aumentos de productividad, permiten hablar hoy de un complejo lácteo más eficiente y moderno, pero también saca a la luz la gran diversidad de formas que existen en la trama productiva láctea del país (Mateos, 2006; De Prada *et al* 2009 en Sanchez C, op.cit).

Alguna vez, confiesa uno de los entrevistados, sintieron la tentación de pasarse a los granos. En plena “explosión” de la siembra de soja, pensaron por un segundo la posibilidad de mudarse (de línea de producción).

Pero en Bavio, una región que conforma “la punta” de lo que se conoce como la Cuenca del Salado, las tierras no son las ideales para esto:

"...Tenés que invertir lo mismo que un productor que tiene el campo en la mejor zona y lo que cosechás es un cuarto de lo que cosecha él", (2008)...explican. Así que... siguieron con las vacas...

Algunas Reflexiones sobre el tema ganadero

La apertura comercial facilitó el proceso de concentración en el sector industrial, situación que profundizó la relación asimétrica entre los tamberos y la industria, máxime considerando que los precios pagados por la leche devienen de acuerdos entre las partes sin que medie ninguna regulación estatal. En efecto, los precios empezaron a ajustarse según parámetros de calidad fijados por las grandes empresas que, además, implementaron mecanismos de bonificaciones por cantidad de leche entregada (Rodríguez, 2005. Todo esto redundó en un nuevo desplazamiento de los tamberos que producían a menor escala, profundizando la concentración. (Pérez Frattini y ot.2009)

En el caso particular de los partidos de la Cuenca de Abasto Sur que hemos utilizado para la comparación, observamos que se produjo una disminución considerable en el número de tambos (ya desde la década de 1970) la mayoría a manos de la soja⁷³ y un incremento en la concentración y centralización de la producción láctea. Asimismo, a partir de entonces, han surgido otras actividades (más vinculadas a la función de consumo que de producción) que resultaron en opción ante la contracción de la actividad tampera.

El incremento en la superficie implantada con soja que se da en la provincia de Buenos Aires no se verifica, para nuestra zona en estudio... La producción tampera sigue otorgando una identidad productiva a Magdalena, más específicamente a Bavio, pero obviamente hace tiempo que se ha desvanecido su papel como zona de abasto a las principales ciudades de La Plata y Capital Federal, principalmente porque la localización de las explotaciones ya no depende de la cercanía a los mercados de consumo, sino de la proximidad a la usina láctea para elaborar la leche, productos frescos o quesos de mayor conservación para su cadena de comercialización.

Sin embargo según Intaschi y otros (2008), citado por Albaladejo (2008), en este período se mantuvieron los tambos que intensificaron la producción, implementaron suplementación estratégica, manejo genético, asistencia técnica y tecnologías aplicadas al producto (frío). Los que no respondieron a las exigencias del mercado “se desplazaron hacia otros sistemas agroalimentarios o sustitutos o abandonaron definitivamente el sector”.

Un hecho significativo local, fue el cambio de nombre que tuvo la Semana de la Lechería por el de *Semana del Desarrollo Rural* en el año 1991. “*Creo que el evento, bueno... es bárbaro, todavía se lo sigue llamando la semana de la lechería. Mucha gente identifica al pueblo con esta semana de la lechería, pero no nos podemos quedar ahí, tenemos que trabajar en otros*

⁷³ La soja, resulta una opción sustitutiva del tambo y que en un contexto de mayores rentabilidades puede ser, en parte, explicativo de la disminución en el número de tambos, e incluso del abandono de la estrategia diversificada correspondiente al esquema “tambo y agricultura”, toda vez que a partir de la crisis de 2001 la actividad lechera no solo resultaba poco rentable en términos relativos (es decir, en vinculación con la rentabilidad ofrecida por la agricultura), sino también en sus propios términos. (Rodríguez, 2005, citado por Pérez Frattini y osts., 2009).

aspectos que hacen al desarrollo rural. Lo que nos faltaría es tener más trabajo comunitario, tratar de trabajar con otras instituciones, trabajar con otro tipo de productores, sobre todo con productores chicos, con los que habitualmente no se trabaja.” “Después podemos discutir si se integran o no se integran, pero creo que deberíamos ir nosotros en busca de ellos. Esto último debería ser un cambio de estrategia, lo que pasa que en este pueblo hay líderes muy fuertes, son personas que movilizan muchas cosas y creo, que inhiben a otras personas. Creo que hay que abrir el juego y ser más abarcativo. Pero la realidad es que ese grupo de personas, esos liderazgos de familias, son muy movilizadoras, mueven mucho, organizan mucho, ponen mucha energía, pero creo que también inhiben. Digamos que es un espacio abierto a cualquiera, pero no cualquiera se arrima.” (Responsable de una institución local). (Albaladejo C. y ots, 2008).

* * * *

Para dar cuenta de los Objetivos Específicos de la presente Tesis, al comienzo de este apartado decíamos que necesitábamos conocer el “antes” de las NPP para poder hablar de procesos de hibridación y sustentar empíricamente la hipótesis de trabajo principal. El cierre de este capítulo permite vislumbrar el *proceso de hibridación* que se da en las producciones ganaderas y agrícolas. Los ganaderos tradicionales por su parte, han dado paso a estructuras productivas como el *feedlot* - cría de ganado estabulado - donde sucede un proceso de *hibridación de conocimientos* más de tipo empresarial que el que llevaba adelante un productor ganadero tradicional de la zona. De hecho estos nuevos empresarios no viven en el campo, ni en Bavio, pero traen tecnologías y conocimientos que incorporan al territorio, principalmente en lo referido a las comunicaciones y gestión de la empresa. Conviven los tambos, vecinos a los kiwis y cerca de los feedlots. También hallamos que a 500 metros de la única planta industrial de leche hay implantadas 5 has de kiwi pronta a entrar en producción.

El territorio ya no es el mismo de hace 10 ó 20 años cuando la hegemonía era la ganadería tradicional familiar. La trama socio productiva cambió. La producción agropecuaria es más diversificada y especializada que hace 40 años atrás. Los consumidores urbanos y los mercados externos demandan una mayor variedad de productos.

Los pobladores de Bavio conocen los cultivos de kiwi y saben que existen los invernáculos con trabajadores bolivianos pero la mayoría los “invisibiliza”. Este hallazgo que surgió en terreno nos obliga a preguntarnos si es posible un proceso de hibridación con una invisibilización del productor hortícola boliviano por parte de los locales.

En el capítulo siguiente daremos respuesta a este interrogante, identificando y describiendo las NPP, caracterizando a los productores en la zona de estudio y los actores vinculados a estas plataformas. Podemos adelantar que la aparición de estos cultivos, con todas las dimensiones asociadas que abordaremos como Nuevas Plataformas Productivas (NPP) se da al mismo tiempo en que se producen modificaciones en el agro argentino (y también en los espacios regionales y a nivel mundial); vinculado con procesos de

agriculturización ya definidos y desarrollados en este Capítulo. Por lo tanto, el trabajo de investigación contribuye también a mostrar la heterogeneidad del sistema agropecuario argentino.

CAPITULO 3

**Nuevas Plataformas Productivas:
Cultivo del Kiwi y la Horticultura Intensiva en Bavio**

3.1 Nuevas Plataformas Productivas (NPP) o Alimento de Alto Valor. Países limítrofes (Chile, Brasil y Uruguay)

Para comenzar, conviene realizar algunas aclaraciones sobre el término NPP o alimento de alto valor. Según Craviotti, en la bibliografía reciente, el término “*alimentos de alto valor*” también recibe diferentes denominaciones como “*especialidades*”, “*producciones de nicho*”, entre otras, para referirse a mercados segmentados. Las especialidades son habitualmente contrapuestas a los commodities por constituir productos diferenciados por sus características intrínsecas o añadidas que implican agregados crecientes de valor. Poseen identidad propia frente a los clientes y un ciclo de vida corto (Craviotti, 2008:49). Los alimentos de alto valor, si bien tienen en común su carácter de producciones intensivas en mano de obra y capital, constituyen un segmento particularmente heterogéneo. (2008:53).

Por otra parte el termino *nicho* en palabras de Philip Kotler “...*es un grupo de consumidores más delimitado que busca un mismo conjunto de beneficios. Los mercadólogos identifican los nichos dividiendo un segmento en subsegmentos...Un nicho atractivo se distingue por ciertas características: los integrantes de un nicho tienen un conjunto de necesidades específicas; están dispuestos a pagar un precio especial a la empresa que mejor satisfaga sus necesidades; es poco probable que el nicho atraiga a otros competidores; la empresa debe especializar su oferta para tener éxito; y el nicho tiene un gran potencial en cuanto a tamaño, utilidades y crecimiento. Mientras que los segmentos son relativamente amplios y suelen atraer a diferentes competidores, los nichos son más bien reducidos y sólo atraen a uno o dos competidores.*(Kotler,P.Pag.242, parte3, 2006)

El termino alimento de “*alto valor*” puede obedecer, a características especiales que los consumidores estén dispuestos a recompensar como a

carencias coyunturales verificadas en alimentos de consumo extendido. Es el caso de varios productos de contraestación que no necesariamente estén orientados a mercados exclusivos”. (2008:50). Por ejemplo:

“Los italianos -principal país consumidor y productor de kiwi a nivel mundial- dicen que el centro blanco del fruto que cosechamos en la zona⁷⁴ es más blando, rico y tierno que el del kiwi que crece en distintas regiones de Chile -a su vez otro de los principales productores a nivel mundial- , es por eso y algunas otras razones que nos han elegido... no hay que olvidar que Italia está en contraestación por lo cual necesitan comprarnos. Sucede que el kiwi no es un fruto que dure tanto tiempo en cámaras de frío, solo aguanta entre siete y ocho meses”. (D., Productor de 5has.de la región-2012)

En nuestro caso y para el presente trabajo, el término de *alimento de alto valor*, aplica al cultivo del kiwi como nueva plataforma productiva (NPP) para la zona de Bavio, Arditi y Payró, por sus características productivas y comerciales.

El Sector Agroalimentario se define como el subconjunto económico que incluye la producción primaria e industrial de bienes con destino a la alimentación humana y animal. Este capítulo , luego de una visión abarcativa del comercio exterior agroalimentario, y de su comparación con las tendencias del mercado mundial, focaliza el análisis en los alimentos, y dentro de este gran grupo, en los alimentos de “alto valor “- grupo al que también se aludirá como productos agroalimentarios no tradicionales y nuevas plataformas productivas - ya sean frescos, materias primas o productos elaborados.

En referencia a las producciones denominadas como *no tradicionales* existe en los diferentes abordajes teóricos cierto nivel de controversia respecto al tipo de agentes que las encaran. Para algunos autores, estos mercados

⁷⁴ Hace referencia al kiwi que se cosecha mayormente en Bavio y Payró (Partido de Magdalena), Ignacio Correa y Etcheverry (Partido de La Plata) .Entrevista en Diario El Día. Disponible en <http://www.eldia.com.ar/edis/20120528/kiwi-oro-verde-platense-gano-mercado-europeo-economia12.htm>

segmentados son atendidos básicamente por la producción en masa, pero diferenciada (Friedland, 1994, citado por Craviotti, 2004). Es decir, el avance tecnológico permite diversificar productos que son standard en sus componentes esenciales, inclusive otorgándoles una apariencia “artesanal”. Existen tecnologías en el procesamiento de alimentos, que combinan materias primas, facilitando la producción en masa de una manera flexible y responder de esta forma a una demanda exigente y a nichos de mercado específicos. Diferenciar los productos es revitalizar la producción en pequeña escala, que puede ser artesanal y moderna a la vez. Esta clase de empresas serían el tipo de estructura que caracteriza a los *clusters de innovación* o *nuevos distritos industriales*, donde los productores dependen entre sí para compartir habilidades, conocimiento técnico e información sobre oportunidades. (Craviotti, 2004).

Coincidimos con este autor en que un rasgo que define a este tipo de actividades es que dan lugar a productos de *alto valor*, dirigidos a *nichos* o segmentos específicos del mercado. Suelen ser producciones intensivas, integradas en cadenas productivas altamente especializadas, involucrando no sólo transformaciones agroindustriales sino también servicios personales y productivos relativamente complejos, así como sofisticados canales de distribución, comunicaciones y embalaje.⁷⁵(Craviotti, 2004; Craviotti, 2008). Es de destacar que si bien tienen en común su carácter de producciones intensivas en mano de obra y capital, forman un universo heterogéneo. Una enumeración no exhaustiva de los productos incluidos que se producen en el país es la siguiente:

Frutas de carozo (duraznos, ciruelas y damascos), uvas de mesa, frutas tropicales y subtropicales (paltas, mangos, mamón, papaya,

⁷⁵ Estos productos no sólo se orientan a la exportación, como es la percepción generalizada, sino también hacia el sector del mercado interno conformado por los grupos de consumidores de ingresos medio-altos y altos, en gran medida radicados en los centros urbanos. En el caso argentino, ello no es ajeno a la fuerte polarización de la estructura social, que ha sido “fogueada” por las políticas implementadas durante la década de 1990.

tunas); frutas finas (cerezas, arándanos, frutillas, frambuesas, grosellas, moras,); **kiwi**, kaki; frutas secas (nueces, almendras, nueces de pecan, pistacho, avellanas, castañas); especias y hierbas aromáticas y medicinales; mini hortalizas, **hortalizas** para comunidades de origen asiático, papines andinos/norteños; maíces andinos, quínoa; champignon, setas, portobelos, gírgolas, shiitake; lombricompuesto; carnes con denominación de origen, con trazabilidad; carnes de conejo, rana, caracoles, iguana, carpinchos, ñandúes, llamas; flores de corte, flores secas, plantas ornamentales, bulbos de flores; material de vivero (en general y plantines libres de virus), materiales de reproducción meristemática, semillas; carnes de caza - silvestres- (liebres y perdices); acuicultura (cría de truchas, pacú, pejerrey, moluscos y otros), cotos de pesca; cría de animales salvajes en cautiverio para faena y cotos de caza (ciervo, jabalí, búfalo, javato, faisán).

Esta tesis entonces, acotará el estudio al Kiwi como *alimento de alto valor* y *NPP* para la zona y la horticultura intensiva de productos frescos. Por otra parte al referirnos a su expansión en países en desarrollo, centraremos el estudio en Chile por ser uno de los principales productores del Hemisferio Sur y nuestro más cercano competidor.

3.2. El Sector Agroalimentario y los alimentos de alto valor en Argentina

El sector es uno de los más dinámicos de la economía nacional en las últimas décadas. Tiene claras ventajas comparativas asentadas en la dotación de recursos naturales, y también ventajas competitivas derivadas del cambio tecnológico permanente y de la modernización tecnológica y empresarial de buena parte de la industria de alimentos y bebidas. Las exportaciones de origen agropecuario, en estado primario o procesado, se han incrementado sostenidamente en las décadas del 80 y del 90, hasta el año 1998.

Su participación en las exportaciones nacionales era en la primera mitad de la década del 80 del 78%. Si bien la misma ha ido disminuyendo paralelamente al aumento de las exportaciones de otros sectores, a principios de la primera década del 2000 su aporte es aún muy significativo, en torno al 50%. Su participación en el mercado mundial de estos productos está alrededor del 3%, proporción muy superior a la de otros sectores de la economía. Sin embargo, su desempeño dista mucho todavía del potencial que le permitirían los recursos naturales y humanos disponibles. El aumento del valor de las exportaciones se mantiene, en consecuencia, como un desafío permanente para el sector agroalimentario y para los responsables de la formulación de políticas.

En las exportaciones del sector agroalimentario se pueden distinguir tres grandes grupos: 1) el de las *commodities* primarias o procesadas (principalmente los granos y sus derivados y, en particular, los productos oleaginosos procesados); 2) los productos frescos con mínimas transformaciones vinculadas a la conservación y transporte (frutas, hortalizas y pescado fresco); 3) los alimentos procesados (lácteos, carnes, miel, jugos de frutas, alimentos preparados, etc.). (Dignani et al, 2003).

Las denominadas *commodities*⁷⁶ son, por la estructura y la dimensión de la producción primaria nacional, una porción muy importante de las exportaciones agroalimentarias. A lo largo de la última década la participación del complejo de cereales y oleaginosas se ha mantenido estable en torno al 55 % del total de exportaciones de origen agropecuario. Los mercados de *commodities* tienen una dinámica particular, ya que por

⁷⁶ Los *mercados de Commodities* son caracterizados en Schapiro 1987, como aquellos que cumplen con las siguientes características: 1. Existe más que una fuente del producto o servicio a ser comprado. 2. Los productos o servicios ofrecidos como alternativas son bastante comparables. 3. El comprador tiene la confianza (pero no necesariamente la capacidad) de medir la calidad y evaluar las características del producto o el servicio. 4. El comprador tenderá a tener un bajo sentido del riesgo en la compra y sólo una moderada preocupación respecto de los mercados de especialidades.

su carácter globalizado la determinación de precios es altamente sensible a los desplazamientos de la demanda y de la oferta. En el caso de la demanda influyen decisivamente el desempeño de las economías y el ingreso de los países, en particular en los países en desarrollo, en cuyo consumo alimentario pesan mucho los cereales, proveedores de calorías. La oferta, a su vez, se ve influida por las fluctuaciones de la producción, que se origina, principalmente, por factores climáticos. Estas características determinan que el valor de las exportaciones de commodities presente una gran variabilidad, aun cuando los volúmenes se mantengan o crezcan. También caracterizan a estas producciones la gran escala necesaria para una producción eficiente, la creciente dependencia de insumos y de “paquetes” de insumos provistos a veces por una única empresa y la fuerte participación de las empresas multinacionales en la etapa exportadora.

Para Dignani et al (2003): *“...Más allá de estas circunstancias, es altamente probable que estos productos continúen manteniendo su importancia dominante en las exportaciones argentina. La tasa de crecimiento registrada por el valor de las exportaciones de dicho subconjunto en el período que va entre los bienios 1989/90 y 2000/01 es del 6,8%, ya que pasaron de US\$ 1512 al comienzo del período a US\$ 3123 millones. En el mismo lapso, el total de las exportaciones agroalimentarias creció un 6,5% anual acumulativo. Cabe destacar además que el desarrollo de estas producciones conducirá también a la sustitución de importaciones, las que todavía se mantienen en productos como frutas secas, kiwis, higos, frambuesas y otros.*

Esta sustitución, en un mercado abierto, representa un aumento de competitividad sectorial. Sin embargo, en una apreciación más general, dada la escasa participación argentina en los mercados, la potencialidad de las exportaciones es muy superior a las cifras calculadas, y es prácticamente ilimitada, si se consideran los recursos naturales disponibles y sus características ecológicas. La concreción de niveles cada

vez más altos de exportaciones depende de otros factores, que tienen que ver, por una parte, con las políticas públicas en la materia y, por otra, con las conductas empresarias.

Entre tales factores están que no existan limitaciones en el acceso a mercados para la colocación de las exportaciones argentinas; que se desarrollen acciones públicas y/o privadas de promoción y marketing; que se disponga de abundante crédito; que se produzcan inversiones; que existan empresarios capacitados.

De verificarse estos supuestos optimistas, el incremento de exportaciones de productos de alto valor, o nuevas plataformas, podría ser continuo en el tiempo, y no tiene límites identificables a corto y mediano plazo. En particular, teniendo en cuenta que en su mayor parte los productos de alto valor surgen de explotaciones intensivas en capital y mano de obra pero requieren reducidas superficies, el incremento de producciones de alto valor no requeriría, desde el punto de vista del recurso tierra, una disminución significativa de las producciones extensivas.

Con relación a los mercados, el nivel de competencia, el peso de grandes países exportadores, las políticas proteccionistas, la existencia de nichos, determinan la medida en que el precio puede llegar a ser influido por los exportadores. La posibilidad de influencia de Argentina en los mercados internacionales es muy limitada en el caso de las commodities, con algunas excepciones importantes en que su participación es importante, como miel, aceite de girasol y el complejo sojero. En cambio, en los productos de alto valor, los mercados son menos transparentes y los productos son diferenciados, lo que disminuye, en cierta medida, la restricción de la competencia.

En cuanto a los factores nacionales que afectan a la competitividad, son aquellos que determinan la eficiencia -es decir, el costo final al que puede producirse un bien- y la calidad de los bienes. Dentro de estos factores pueden

distinguirse aquellos que dependen del contexto económico general (exógenos) y los que resultan de la organización de los factores dentro de las unidades microeconómicas (endógenos).

Según el documento de Dignani y Obschatko (2003) los factores exógenos se relacionan con:

a) las políticas macroeconómicas, que influyen tanto en el precio recibido por los exportadores y productores como en los costos de producción: políticas cambiarias, arancelarias, tarifas de servicios públicos, crédito, impuestos, regímenes laborales, organización de la funciones de comercialización y movilización, etc. Las políticas comerciales, específicamente, abarcan un conjunto de instrumentos –firma de tratados de integración bilaterales, participación en diversos, acuerdos y mecanismos internacionales sobre productos específicos- que afectan directamente a la competitividad. Dentro del grupo de las políticas se incluye el aspecto institucional, a saber, la existencia de instituciones -en sentido amplio- para el desarrollo de distintas funciones, y el grado de cumplimiento del marco legal e institucional vigente (legislación impositiva, reglamentaciones sanitarias, etc.), teniendo en cuenta que un cumplimiento parcial, asimétrico o incierto, es fuente de incertidumbre, de mayores costos de transacción y por lo tanto de menor competitividad.

b) las condiciones estructurales de la actividad en cuestión: recursos naturales disponibles (tierra y agua), características geo-económicas de la región productora (superficie apta, disponibilidad de mano de obra, distancias a los países importadores, disponibilidad y ubicación de puertos de aguas profundas, disponibilidad de transporte aéreo, etc.), la estructura de los mercados de sus productos.

Como Argentina es un país tomador de precios en los mercados internacionales de productos agropecuarios (salvo excepciones muy notorias como algunos productos oleaginosos), los factores internacionales se refieren

principalmente a una modificación de la demanda. De esta forma es conocido, ya que lo señalan la mayoría de los estudios de caso, en los países de poblaciones de ingresos más altos, y también en los sectores de mayores ingresos en todo tipo de países, hay un cambio en la demanda de alimentos. El mismo está orientado a aquellos que tienen atributos más favorables para la salud (mayor cantidad de proteínas, vitaminas, minerales, menor cantidad de grasas, menor valor energético).

Es de destacar que la constitución del MERCOSUR – Mercado Común del Sur- ha sido un elemento que ha impulsado el crecimiento de las exportaciones de este tipo de productos. La dimensión del mercado ampliado fue un atractivo importante para la inversión extranjera directa. Por ejemplo, en el caso de las fábricas de papas congeladas, se radicaron en la Argentina como un posicionamiento frente a sus competidores. Desde que se inició la zona de libre comercio hasta 1998, Brasil se transformó en un mercado de gran importancia y crecimiento para las exportaciones argentinas de agroalimentos, como se vio en capítulos anteriores. Aunque el producto de mayor peso en el comercio con Brasil, individualmente considerado, es el trigo y la harina de trigo, esto no desmerece los fuertes aumentos producidos en casi todos los rubros, en particular en frutas y hortalizas y manufacturas de origen agropecuario en general. Este comercio creció sostenidamente hasta 1998.

Desde principios de 1999, con la devaluación de su moneda, el real y posteriormente la disminución de crecimiento de Brasil el comercio se redujo notablemente, poniendo de manifiesto el impacto de las políticas macroeconómicas de ambos países en el desarrollo del comercio.

El crecimiento económico en los países compradores es otro factor que incide fuertemente en las exportaciones, y la caída del producto en Brasil desde mediados de 2001 y parte de 2002 influyó en la reducción de sus compras, independientemente de la relación cambiaria.

Por otra parte –aunque no es posible hacer una evaluación completa del tema en este informe- la fuerte apreciación del peso argentino en la década del '90 facilitó la importación de equipamiento e insumos tecnológicamente actualizados que aumentaron la productividad.

El gran incremento del tipo de cambio real multilateral después del abandono del régimen de convertibilidad produjo el efecto esperado en muchos de los productos agroalimentarios, pero no en todos. Sin duda mejoró el balance comercial de los productos que sufrían alguna competencia de las importaciones –tal el caso de frutas. Puede aceptarse que la depreciación "puso en carrera" a productos de rentabilidad ajustada, que con el tipo de cambio fijo uno a uno no eran competitivos. Es el caso de la producción de conejo, que resurge en 2002, o la de caracoles, que se está difundiendo rápidamente. En otros productos, que ya venían con un desempeño muy dinámico, el incremento del tipo de cambio potenció sin duda estos procesos ya iniciados.

La existencia de una buena coordinación de la cadena, con integraciones verticales o una gobernanza definida, fue importante para el crecimiento rápido. La vinculación con los compradores es un factor esencial, y las empresas exitosas lo han logrado, ya sea con el supermercado en destino –como las frambuesas de Mendoza o la uva de mesa- o con empresas comercializadoras internacionales –como los arándanos. En el caso de papas y vegetales congelados la gobernanza es de las empresas industriales, que se vinculan por contratos con sus proveedores y con sus compradores. En el caso de paltas la empresa más grande cumple el rol de organizar la cadena, y en uva de mesa algunas exportadoras grandes desarrollan esta función.

En nuestro caso, el Kiwi, triangula producción, escala y acondicionamiento de la fruta por cadena de frío para exportar directamente a Europa...La adopción de tecnologías que resuelven obstáculos técnicos y/o provocan cambios sustanciales en costos de producción, empaque o

transporte fue una conducta de las empresas exitosas. Por ejemplo, las tecnologías de riego por goteo y fertirrigación para zonas áridas, que han sido implementadas en el cultivo de olivo, vid y diversos frutales en Mendoza y Neuquén, el empaque bajo parral para la uva de mesa, la adopción de la tecnología IQF (*Individually Quick Frozen*) para las frutas finas y los alimentos congelados, la atmósfera controlada, que extenderán el lapso de conservación, permitiendo reemplazar transporte aéreo por transporte marítimo y otras. Valorización de la ventaja competitiva de la Argentina en la producción de alimentos de alto valor con características “naturales”, identificando estos atributos a través de una “marca país”. Las ventajas de la Argentina en la producción de alimentos por la disponibilidad de abundantes recursos naturales y por la calidad de esos recursos no está incorporada en ninguna estrategia pública permanente y sistemática.

Es de destacar que en el conjunto agropecuario, los productos de alto valor han presentado una evolución muy dinámica. Según DIGNANI V. y OBSCHATKO E. S. DE (2003:23): “.... un grupo seleccionado para este estudio, que aporta el 5% del total de las exportaciones de origen agropecuario, creció en el lapso 1991-2001 un 130%, reflejando un dinamismo superior al conjunto general. Dentro del grupo, hay productos que no se exportaban a principios del período y que representan nuevas incorporaciones a la canasta exportadora como las frutas finas, kiwis, papas prefritas congeladas, hortalizas congeladas y otros...”

En este mismo trabajo de 2003, los autores mencionan los factores que han influido positivamente en el crecimiento de **productos alimenticios de alto valor** y que tratamos de resumir en el siguiente cuadro:

Cuadro Nro. 10: Factores influyentes en el crecimiento de los alimentos denominados de Alto Valor.

AMBITO DE ANALISIS	FACTORES DE CRECIMIENTO
Internacional	<ul style="list-style-type: none"> • Aumento de demanda de alimentos con atributos vinculados a la salud. • Nuevas costumbres de alimentación de sectores medios /altos. • Menores barreras de acceso a mercados que los commodities.
Regional	<ul style="list-style-type: none"> • Constitución del MERCOSUR • Incremento inversión rubro alimentos • Aumento exportaciones a Brasil
Economía Local	<ul style="list-style-type: none"> • Crecimiento del Mercado interno en los 90 generando gran demanda de alimentos de “alto valor” • Cambio en el comercio minorista (crece distribución y logística; cadenas de frío y nueva cultura del consumo) • Año 2002: nueva paridad cambiaria genera beneficios. Renovado interés en exportar.
Institucional	<ul style="list-style-type: none"> • Nuevas incumbencias de la ex Secretaría de Agricultura Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA) – actual Ministerio de Asuntos Agrarios de la Nación • Reforma del Servicio Nacional de Sanidad (SENASA) y los programas de lucha contra plagas que restringen el acceso a los mercados.

	<ul style="list-style-type: none"> • Inclusión del tema de alimentos en el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) • Sanción de la ley de “denominaciones de origen”, • Creación del Sistema Nacional de Calidad, los programas de apoyo a PYMES y de promoción de las exportaciones
Empresarial	<ul style="list-style-type: none"> • Gobernanca clara de las cadenas, escala adecuada, disponibilidad de recursos para inversión. • Diferenciación de productos, adopción de sistemas de calidad, adopción de nuevas tecnologías de producción, empaque y procesamiento.
<p>Fuente: Elaboración Propia (2011) en base a DIGNANI V. y OBSCHATKO E. S. DE (2003).-</p>	

3.3. El Kiwi, características. Situación internacional.

El kiwi es una enredadera de clima templado cálido subtropical perteneciente a la familia Actinidaceae. Para su desarrollo requiere temperaturas moderadamente cálidas de +/- 25°C en primavera-verano, radiación solar atenuada, 800-1.000 HF bajo 7°C, viento mínimo inferior a 5 Km. /hr, alta humedad relativa (mayor a 80%) y constante, suelo de textura media y estructura granular con buen drenaje, rico en materia orgánica (mayor a 6%), con baja conductividad eléctrica y pH ligeramente ácido (6.0). (Dominguez, I, 2010).

Merecen destacarse las excelentes propiedades que esta fruta tiene para el organismo humano como por ejemplo que tiene un gran nivel en vitamina

C y ácido cítrico, conteniendo por lo menos el doble de vitamina C que la naranja⁷⁷ (Crisosto; Kader, 1999). También contiene luteína, que reduce el riesgo de cáncer y enfermedades cardíacas. Además, contiene 3% fibra soluble e insoluble beneficiosa para el tracto intestinal. Al mismo tiempo también contiene más potasio que el banano con 295 mg cada 100 gramos de producto. (M. de Zúñiga, 2011).

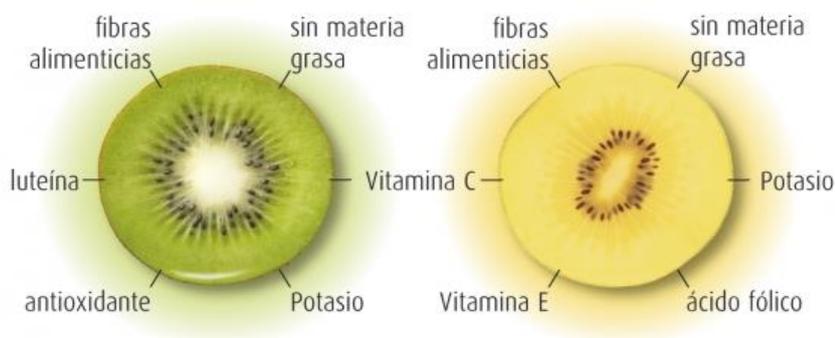
Las investigaciones demuestran que el kiwi también puede reducir el riesgo de agregación plaquetaria. El consumo diario de dos kiwis reduce la agregación plaquetaria en un 18%⁷⁸. El mecanismo de este efecto es, sin embargo, distinto al del ácido acetilsalicílico. El ácido acetilsalicílico inhibe la actividad de la enzima ciclooxigenasa, cosa que no ocurre con los extractos de kiwi. Se trata probablemente de una constatación muy interesante, ya que entre el 5 y el 45% de la población es insensible al efecto diluyente de la sangre del ácido acetilsalicílico⁷⁹. El mismo estudio demostró asimismo una disminución del nivel de triglicéridos plasmáticos en un 15%. (Zespri, 2013)

⁷⁷ Los valores que menciona el USDA (citado por Nervi, 2009) son: 230% de la vitamina C requerida diariamente, 16% de la fibra , 13% del Potasio, 10% de la vitamina E , en 90 calorías.

⁷⁸ Duttaroy AK, et al., Platelets 2004, 15; 287-292 *en* <http://www.zesprihealthfruit.eu/?page=Fruit%20en%20gezondheid>

⁷⁹ Mason PJ et al, Rev. Vardiiovasc. Med. 2004, 5; 156-163 <http://www.zesprihealthfruit.eu/?page=Fruit%20en%20gezondheid>

Figura Nro.11: Propiedades benéficas del fruto del kiwi para el ser humano.-



Fuente: <http://www.zesprihealthfruit.eu/>. Año 2012.-

La producción mundial de kiwis fue considerable durante la primera mitad de la década anterior con una cantidad de 1 millón de toneladas. Después de este periodo, hubo un aumento de más de 1,4 millones de toneladas. Actualmente, la producción mundial de kiwi está liderada por Italia⁸⁰ en el hemisferio Norte y Nueva Zelanda en el Sur, ambos representan casi el 75% de las que se producen a nivel mundial. Por su parte Chile es el mayor productor en América del Sur y gracias al posicionamiento geográfico de estos países, a su centralización hacia la exportación (Italia exporta las tres cuartas partes de su producción) y a la capacidad de almacenaje propia del fruto, es que se puede consumir durante todo el año en todo el mundo. Italia por ejemplo, garantiza en su país oferta constante todo el año importando entre los meses de mayo y octubre en contraestación entre 280 y 730 toneladas de kiwi argentino en los últimos 4 años .Si bien son exportaciones consideradas de baja escala, son requeridas por su alta calidad de fruta (SENASA,2011).

⁸⁰Italia ha sido siempre, desde el año 2000, el productor más importante, aunque la cuota descendió. Desde el año 2000, la producción italiana creció un 25 % hasta alcanzar las 430 000 toneladas. Nueva Zelanda es el segundo productor y experimentó un crecimiento considerable durante el mismo periodo, de acuerdo con las estadísticas de la FAO, de más de 400 000 toneladas. La producción en Chile se duplicó y alcanzó las 235 000 toneladas. Grecia casi duplicó su producción y obtuvo 140 000 toneladas. <http://innovagro.wordpress.com/tag/kiwi/>

Para los especialistas del kiwi, el modelo neozelandés es el más apropiado para imitar. Trabaja con picos de producción altísimos y sólo se cosechan kiwis de alta calidad, llegando a cobrar precios Premium hasta 30% mayores. Los productores chilenos, en cambio, son los mismos de otras frutas que realizan una actividad rentable.

Grafico 7: Principales países productores a nivel mundial. Producción de Kiwi en Toneladas. Campaña 1993-1995. (*)

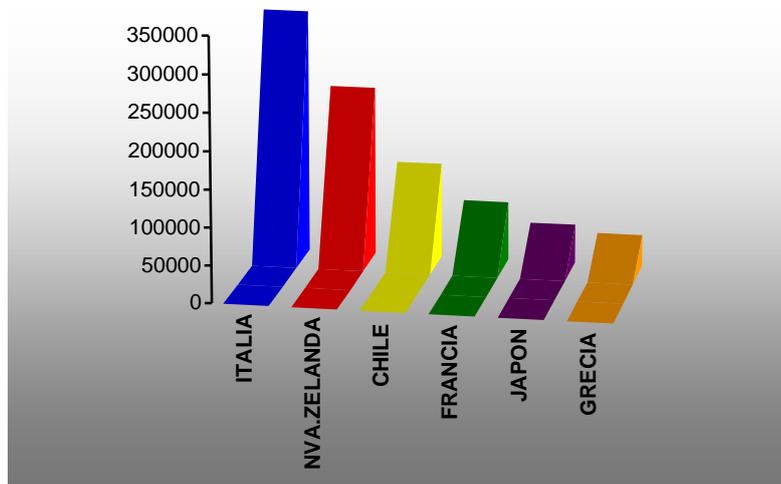


Grafico 8: Principales países productores a nivel mundial. Producción de Kiwi en Toneladas. Campaña 2003-2005()**

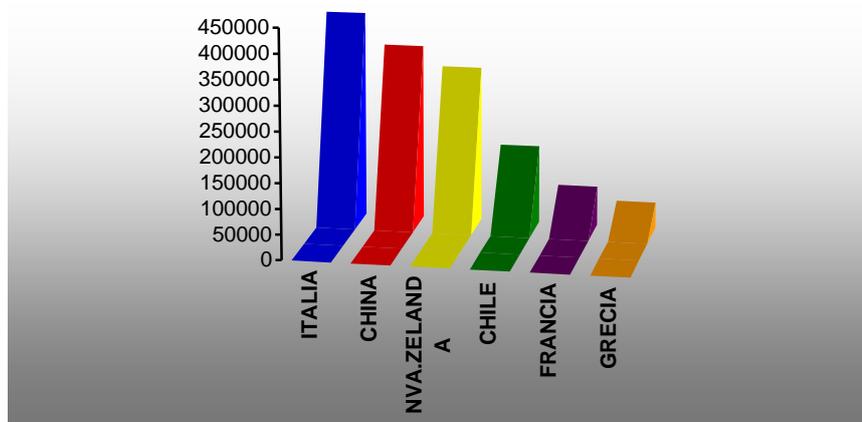
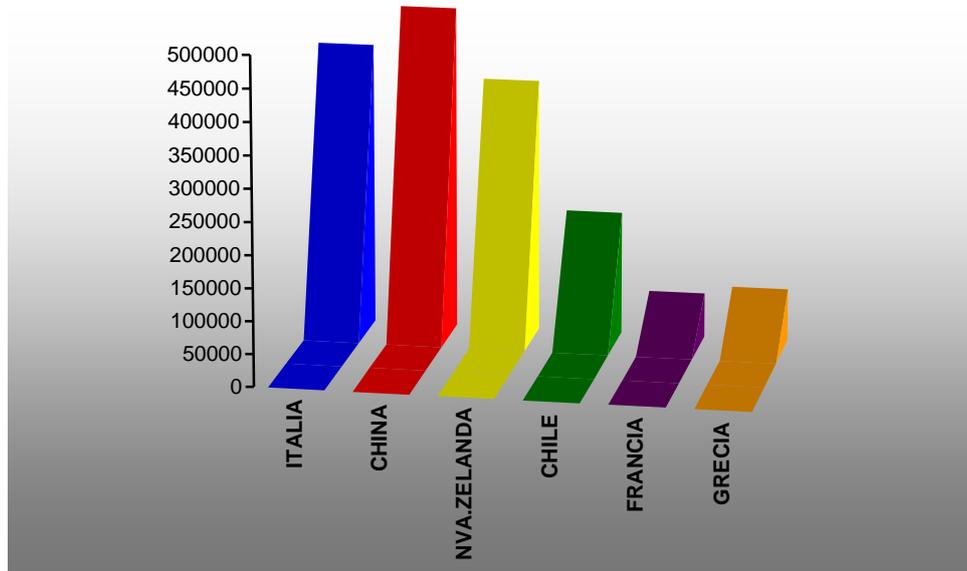


Gráfico 9: Principales países productores a nivel mundial. Producción de Kiwi en Toneladas. Campaña 2008-2011. (*)**



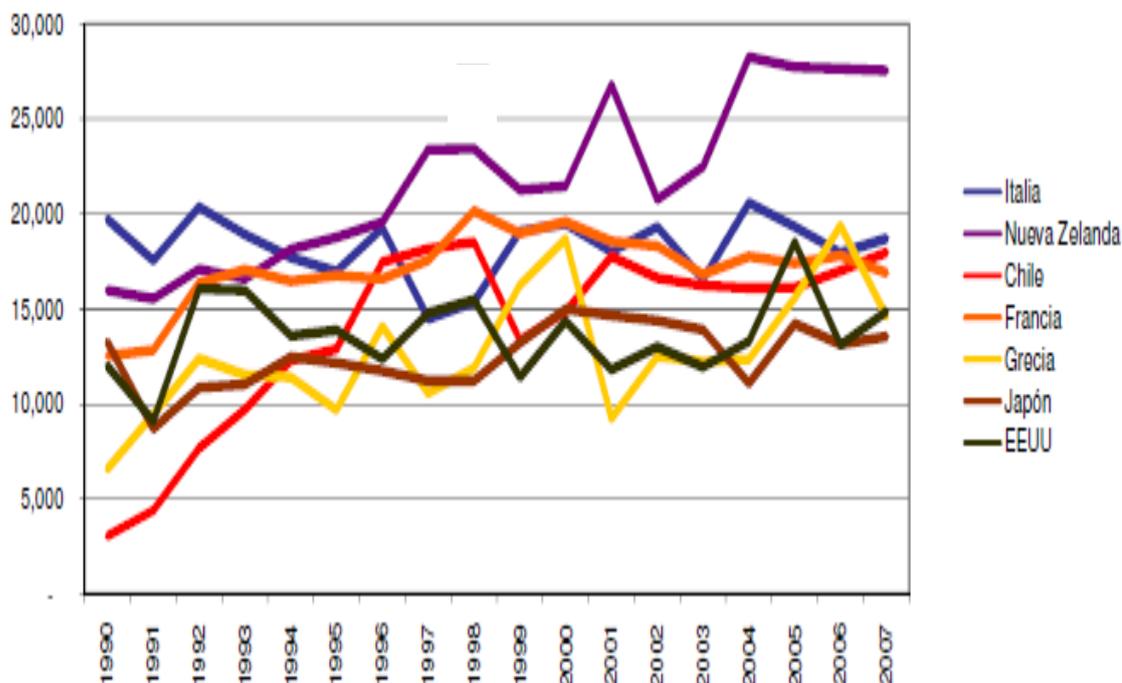
(*)(**)(***) Fuente: Anon. (2006, 2010 and 2011 The Export Growth and Revealed Comparative Advantage of the New Zealand Kiwifruit Industry-- International Business Research Vol. 5, No. 2; February 2012 ISSN 1913-9004 E-ISSN 1913-9012.-

Puede observarse en los gráficos precedentes, un incremento en la producción mundial, surgiendo China como el primer productor mundial en la última campaña. (2011).-

En relación al rendimiento promedio por hectárea de los principales países productores durante el año 2007 fue de 17.700 Kg. /ha. Y ha aumentado a razón de un 6,6% desde 1990. Nueva Zelanda es el líder absoluto con 27.500 Kg. /ha. (Nervi, Mm., 2009).

En el gráfico siguiente podemos observar la evolución del rendimiento en los principales países productores.

Grafico Nro.10: Rendimiento de los principales países productores de kiwi. Período 1990-2007. En kg / ha.-



Fuente: FAO

Según un informe de Innovagro Wordpress (2013), Nueva Zelanda es el país exportador de kiwi más importante del mundo. En este país, las exportaciones pasaron de 250 000 toneladas a más de 400 000 entre 2000 y 2011. En 2011, la exportación de kiwis de Nueva Zelanda fue valorada en 825 millones de dólares. Italia es la segunda en la lista con una exportación de 360 000 toneladas. Chile⁸¹ se encuentra en tercera posición con 180 000 toneladas. Bélgica es un gran reexportador con una cantidad de 120 000 toneladas. Ahora, los Países Bajos reexportan alrededor de 30 000 toneladas.

⁸¹ La temporada pasada(2012), Chile exportó en kiwi Hayward, cerca de 207 mil toneladas y 10 mil ton más en otras variedades, todo eso representa cerca de US\$ 215 millones en exportaciones.(Innovagro,2013)

Bélgica por su parte, es el importador de kiwi más importante, mientras que España y Alemania son los otros dos importadores con una cantidad que supera las 100 000 toneladas. Después vienen Rusia, los Países Bajos, Japón, EE. UU., Francia e Italia. Más de la mitad de las importaciones de los Países Bajos provienen de Nueva Zelanda, que llegan al país a través de Bélgica. Chile e Italia son los otros dos proveedores con cantidades importantes. La “reexportación” desde los Países Bajos tiene destino principalmente en Alemania, y en menor medida, en Francia y Polonia. (Innovagro Wordpress, 2013).

3.4. Evolución del Kiwi en Argentina. Su desarrollo en la zona. Patrón tecnológico. Calidad y exportación.



"...por sus características, la producción de Kiwis está en condiciones de liderar el cambio económico y cultural que permitiría incorporar a los minifundios a los grandes emprendimientos frutícolas del país".

Productor e integrante de la AAK (2010)

El “letargo” que traía la producción agraria en los años 60 empezaba a cambiar en los años siguientes, tomando una velocidad inusitada a fines de siglo y continuándose hasta el presente. Si bien es importante la producción de soja por su impacto socioeconómico y la intensificación de la producción de carne como veíamos en los párrafos anteriores, es necesario analizar otros cambios que se concretan en la región. (Craviotti, C ,2008).

A partir de los `90 se ha verificado en la región en estudio una firme expansión de estas nuevas plataformas productivas, destacándose principalmente hortalizas bajo cubierta (invernáculos) y al aire libre para consumo de los grandes conglomerados urbanos cercanos a Bario, y producción de kiwis con destino a exportación.

La producción del kiwi en nuestro país, se ubica en las provincias de Córdoba, Entre Ríos, Santiago del Estero, Buenos Aires y Río Negro (Capocchi, 2008). Dentro de las zonas productivas más aptas en la provincia de Buenos Aires, se menciona a Baradero, San Pedro y Mercedes. La Plata

y el sudeste de la provincia de Buenos Aires también son muy aptos con diferentes tecnologías. Madariaga y Mar del Plata son zonas muy buenas; no obstante el viento es un problema en el sudeste bonaerense pero se puede producir con o sin cortinas. En suelos muy pesados la productividad es menor. (Reid, 2009). El partido de Magdalena y la zona que nos ocupa, no aparece en las estadísticas.

El kiwi, también conocido como "**el oro verde**", por la fama que se hizo en el '89 cuando uno de estos frutos importados, ovalados y bastante extraños se vendía en las góndolas de los supermercados a **un dólar la unidad**, ha consolidado en los últimos años la producción y cada año entran en producción plantaciones nuevas. En el año 2008 tuvo lugar en Capital Federal en Argentina, el *Seminario sobre Inversión y Producción de kiwi*, organizado por la Asociación Argentina del Kiwi y la firma Agroconsultora Plus. Diversos especialistas en el cultivo expusieron los avances y la potencialidad de expansión del kiwi para nuestro país. Con un cultivo que fue rápidamente aceptado a fines de los años 80 cuando ingresó, los intentos iniciales para producirlo extensivamente se vieron frustrados en la década del '90 por la economía imperante (del "1 a 1" denominada de "convertibilidad"), adquiriendo un excesivo costo su cultivo. (Todo agro, 2009)

El cultivo del kiwi debió atravesar varios intentos y pruebas en lo que hace a zonas más aptas y manejo del cultivo. Es que según los productores, al cultivo hay que "tomarle la mano" en cuanto a horas de frío, fertilización y polinización principalmente y en segundo lugar, suelos y riego. Expresaron los expertos que la producción de kiwi en la Argentina es posible en zonas frutícolas no tradicionales de nuestro país y tenemos muy buenas posibilidades de desarrollo. Otros países del hemisferio como Australia no lo puede hacer por falta de agua mientras que Sudáfrica abandonó el cultivo. Por su parte Brasil tiene muchas limitaciones de suelo y clima aunque tiene mayor superficie que Argentina actualmente. En el 2008 Argentina producía 3.000 toneladas, pero consumía 8.000. Estos guarismos hacen

necesaria la importación de unas 5.600 toneladas de países productores como Chile, Italia y Nueva Zelanda. No obstante se exportan de nuestro país unas 600 toneladas con destino a Italia, España y Brasil. A nivel mundial, España es el mayor consumidor de esta fruta con 120.000 toneladas al año y solo produce 12.000 tn. siendo abastecido por N. Zelanda, Italia, Chile y Francia. En el año 2009 existen unas 500 hectáreas plantadas en nuestro país de las cuales unas 200 están en producción con una cosecha de 3.200 toneladas, mientras el consumo es de 19.000 toneladas (0,6 Kg./per cápita/año) de manera que existe un amplio horizonte de producción, solo para el mercado interno. Según la experiencia en nuestro país, el rendimiento oscila entre 25 y 30.000 kilos por hectárea según zona de producción. El precio a la salida de empaque oscila en los U\$S 0,90 /kilogramo. La recuperación plena de lo invertido se da aproximadamente en el 7º año de producción.- (Reid, 2009).

De acuerdo a un artículo publicado en el portal de Internet www.todoagro.com (2009) citan como zonas de cultivo en la Provincia de Buenos Aires, a Mar del Plata, La Plata, Baradero y San Pedro. Como vemos no se incluye la localidad de Bartolomé Bavio, Partido de Magdalena, con una superficie implantada cercana al tercio del total nacional.

Cuadro Nro. 11: Exportaciones Argentinas de Frutos Comestibles por posición arancelaria (en miles de U\$S FOB).

	Año 2006	Año 2007	Año 2008	Año 2009	Año 2010
Total General	859.055.	1.062.589.	1.405.516	1.079.433.	1.175.696
KIWI fresco	274	213	755	159	266

Fuente : Elaboración propia en base a CEI e INDEC.(2011)

Los especialistas afirman que la calidad del kiwi argentino, es considerada muy buena, dado que es solicitada en el exterior por su buen sabor y según

el Ing.Agr. Miguel Iglesias (2009) director de Cofrutas S.A., el 90% del kiwi que se produce es de la variedad *Hayward* de pulpa verde y algunas variedades tempranas. Su fruto se conserva hasta 8 meses. Estimó que hay muy pocas posibilidades de obtener primicias en el mercado interno. El denominado *Arguta* o *baby kiwi* es más chico, sin pelos en la piel pero de poca conservación; se comercializa como un Berry, de fácil consumo. La contraestación con Italia es una ventaja: la Argentina cosecha en abril/mayo e Italia en noviembre/diciembre.

En cuanto a los rendimientos, todo depende del correcto manejo entre fertilización y polinización. Es la experiencia que viene de Nueva Zelanda, que "inventó" esta fruta luego de traerla de China y la colocó en un plano internacional de consumo masivo. Luego fue Italia que experimentó varios años hasta lograr una excelente calidad y productividad por hectárea. En Europa, la disposición de tecnología, equipamiento y maquinaria de países industrializados como Italia y Francia por ejemplo, (y el subsidio de la Comunidad Europea) les permite lograr una mayor productividad que Argentina, antes de los 7 años que se estima cuando la plantación está en su mayor rendimiento.(Informe Frutihortícola, 2009)

La conducción del cultivo de kiwi es una tecnología que ya está adaptada incluso en el país y no ofrece dificultades; solamente en zonas muy ventosas, se requerirá una cubierta que la proteja. La densidad de la plantación también se adaptará a la estructura del riego, la distribución de plantas machos y hembras y la polinización. Si bien la disponibilidad de viveros de kiwi en el país, adaptados a nuestro clima ya están disponibles muchos productores realizan sus propias plantas.

En cuanto a los costos de inversión y el desarrollo del cultivo hasta su producción rentable (Reid, 2009) los tiempos son distintos para Italia y Nueva Zelanda que para nuestro país. Si bien el ejemplo a seguir para nuestro país debiera ser Chile que ya tiene varios años de experiencia en el

cultivo, la experiencia local es determinante a la hora de tener buenos resultados.

Los especialistas destacan que si bien la demanda del mercado, externo e interno, admiten la posibilidad de desarrollar nuevas plantaciones en nuestro país, las mismas son indicadas para empresas productoras e integradas, no así para pequeños emprendimientos o de pequeña escala, más aún, teniendo en cuenta la experiencia del cultivo del arándano.

Con respecto al cultivo de kiwi en la región en estudio, según datos extraoficiales, suman **unas 90 has** ya que como decíamos al comienzo, no aparecen en las estadísticas oficiales como zona productora.

Para la Ing.Agr. Alejandra Yommi del INTA “...*En la Argentina, la producción de kiwi está concentrada en unas 300 hectáreas que producen, en promedio, 30.000 kilogramos por hectárea*⁸² *En la zona de Mar del Plata, un grupo de productores se asoció y conformó la Cámara de Productores de Kiwi. Con el apoyo del INTA Balcarce –Buenos Aires, el grupo busca multiplicar la superficie y determinar índices de cosecha adecuados para prolongar la conservación de la fruta.*”

El fruto se consume en el hemisferio Norte durante los 12 meses del año y es muy interesante encontrar zonas que lo produzcan, en momentos en que no se produce en el hemisferio norte (contra estación). El consumo de esta fruta se incrementa en el ámbito mundial con un ritmo sostenido del 5 % anual gracias a su excepcional sabor y a sus ya conocidas cualidades medicinales. La Argentina produce en contra-estación y se destaca por el sabor y la calidad de la fruta.

Sin embargo, en una apreciación más general, dada la escasa participación argentina en los mercados, la potencialidad de las exportaciones es muy superior a las cifras calculadas, y es prácticamente ilimitada, si se consideran los recursos naturales disponibles y sus características

⁸² Según estimaciones de diversos productores, existirían otras 300 en curso de implantación.

ecológicas. La concreción de niveles cada vez más altos de exportaciones depende de otros factores, que tienen que ver, por una parte, con las políticas públicas en la materia y, por otra, con las conductas empresarias. Entre tales factores están que no existan limitaciones en el acceso a mercados para la colocación de las exportaciones argentinas; que se desarrollen acciones públicas y/o privadas de promoción y marketing; que se disponga de abundante crédito; que se produzcan inversiones; que existan empresarios capacitados. De verificarse estos supuestos optimistas, el incremento de exportaciones de productos de “alto valor” podría ser continuo en el tiempo, y no tiene límites identificables a corto y mediano plazo. En particular, teniendo en cuenta que en su mayor parte los productos de alto valor surgen de explotaciones intensivas en capital y mano de obra pero requieren reducidas superficies, el incremento de producciones de alto valor no requeriría, desde el punto de vista del recurso tierra, una disminución significativa de las producciones extensivas.

Obvio es decir que este potencial de crecimiento no se traduce solamente en ingresos por exportaciones: en su gran mayoría este tipo de productos, por tratarse de cultivos o crías intensivos y contar con procesos de diferenciación, son adecuados para el desarrollo de regiones y microrregiones, generando oportunidades para pequeñas y medianas empresas, creando empleo y dando lugar a una diversidad productiva que se multiplica con servicios de distinto tipo, desde los de relación más directa como provisión de insumos, maquinaria, procesado, envasado, elaboración servicios de certificación y trazabilidad, servicios vinculados con la creación de marcas, etc., hasta otros vinculados más indirectamente, como el turismo rural, la rutas alimentarias y otros.

El kiwi en nuestro país ha sido aceptado por los consumidores, implicando una ascendente importación del mismo. En el año 2009 y 2010, la importación fue de 9100 y 10.314 t, respectivamente (SENASA, 2011). Hay que destacar que las exportaciones son de baja escala (entre 280 y 730 t en

los últimos 4 años) pero de alta calidad, teniendo a Italia como destino principal (SENASA, 2011).

Para Craviotti (2004) se verifica una creciente internacionalización de la producción y los mercados, de las estrategias empresariales, los estándares de calidad y las normas y reglamentaciones.

Al mismo tiempo, se plantean nuevos contextos competitivos en los mercados agroalimentarios, en función de la importancia creciente que adquieren los acuerdos multilaterales y de las condiciones regulatorias impuestas en los países en desarrollo durante la última década, caracterizadas por la apertura comercial, la desregulación y el achicamiento del Estado.

Paralelamente a estas condiciones contextuales, se han generado desarrollos biotecnológicos que posibilitaron innovaciones de producto en las industrias de alimentación, mientras que los desarrollos informáticos permiten vehicular innovaciones a partir de requerimientos de la demanda y desarrollar sistemas de trazabilidad de la producción.

También existen cambios en los patrones de consumo, principalmente en países con un sector compuesto por profesionales de altos ingresos cada vez más preocupados por la calidad, seguridad y variedad de los alimentos que consumen, reclaman nuevas demandas al sector agroalimentario. Además la participación de la mujer en la esfera laboral obliga a que se incremente la oferta de alimentos en diferentes estadios de preparación para su rápida utilización.

Con respecto a las proyecciones y la superficie de cultivo de kiwi, el presidente de la Asociación Argentina del Kiwi, asegura que de momento no existe una planificación en conjunto, sino que más bien, las proyecciones y metas dependen, más que nada, de los mismos productores:

“No existe, en este momento, un estudio unificado. El aumento de la producción está planificado en la cabeza de los productores, pero no existe un estudio orgánico que nos permita saber cuántas hectáreas se va a incrementar la producción. Cada productor tiene más o menos claro lo que

hará, pero no estamos organizados como para saber cuál es el incremento de la superficie a sembrar que habrá en el futuro”⁸³.

Patrón tecnológico que acompaña al cultivo de Kiwi:

El kiwi es un fruto *climatérico*⁸⁴. En Argentina se recolecta a mediados de abril, en el momento en el que el fruto ha llegado a su madurez de cosecha o “*madurez fisiológica*”, que a diferencia de otras frutas varía de la denominada “*madurez de consumo*”. La madurez de cosecha (o fisiológica) es el estado en el que la fruta ha alcanzado parámetros mínimos que permiten expresar al máximo el potencial de calidad de la fruta a consumo (Levy Guarda, 2003 citado por Zúñiga, 2011). El grado de madurez se mide mediante diferentes índices, pero en general los más utilizados son: sólidos solubles totales, firmeza y materia seca. Un aumento en el contenido de sólidos solubles a cosecha generará un sabor más dulce y aromático tras la maduración. (M. de Zúñiga, 2011).

La planta de kiwi necesita acumular frío durante su período de receso para brotar uniforme y sincronizadamente, además de diferenciar correctamente sus flores. El frío comienza a acumularse en la planta desde que ha caído el 50% de sus hojas. Las plantas hembra necesitan idealmente sobre 800 horas frío y machos idealmente sobre 600. (Comité del Kiwi, 2012)

Para llegar a la madurez el fruto kiwi necesita mantenerse durante 19 días a temperatura ambiente tras su cosecha. Una vez transcurrido ese tiempo, la fruta se comporta de forma climatérica, si se tienen en cuenta como

⁸³ En Agronoticias FAO. 18/06/2013 .

http://www.fao.org/agronoticias/agronoticias/detalle/es/?dyna_fef%5Bback=178353

⁸⁴ Un fruto *climatérico* es aquel que es capaz de seguir madurando incluso después de haber sido recolectado. Esto es debido fundamentalmente a que este tipo de frutos, independientemente de que ya no estén en la planta, aumentan su tasa de respiración y su producción de etileno, principal hormona responsable del proceso de maduración y envejecimiento del fruto. (<http://www.pce-iberica.es/medidor-detalles-tecnicos/penetrometro-frutos-climatericos.htm>)

indicadores el aumento de la respiración y de la producción de etileno (Antúnez et al., 2000 citado por M. de Zúñiga, 2011).

El almacenaje en atmósfera controlada constituye una gran herramienta para prolongar la vida de almacenaje de los kiwis. La disminución del nivel de oxígeno y el aumento del nivel de CO₂, reducen la actividad respiratoria y la acción y producción de etileno, logrando retrasar la maduración y la senescencia. Esto se traduce, concretamente, en una mayor retención de la firmeza de la pulpa, lo que permite llegar más tarde a los mercados. (Comité del kiwi chileno, 2010)

Por su parte, el Ing. Alejandro Reid, productor, asesor de empresas y miembro de la Asociación del Kiwi, director técnico de Agrofold SA. menciona que en el hemisferio Sur se producen más de 500.000 toneladas en tanto que la producción en el hemisferio Norte alcanza a 1.200.000 toneladas anuales.

Nueva Zelanda es el principal exportador mundial e Italia el principal productor. En dichos países, se ha llegado a un desarrollo tal que el 95% de su producción es calidad "Premium" y la 1ª y 2ª calidad es similar a nuestra mejor fruta. (Portafruticola, 2009).

En lo que respecta a la comercialización del kiwi en el mercado interno, existen tres canales básicos de comercialización para la fruta fresca: los consignatarios de Mercado Central de Buenos Aires - y de otras ciudades - , los supermercados y los "shippers".

1. Los consignatarios operan normalmente recibiendo la fruta en consignación y cobrando una comisión, generalmente un 10% sobre el valor de venta. En forma ocasional compran en firme a FOB. La venta de la fruta lo hacen en la subasta (cerca del 8% de ella) y la gran parte en ventas directas a supermercados, shippers y minoristas.

Hay un grupo importante de consignatarios de buen nivel, en su mayoría productores de frutas y hortalizas, que frecuentemente comercializan fruta

chilena. Los pagos lo realizan con la liquidación de la partida que normalmente toma unos veinte días. La seguridad y rapidez en el pago depende mucho de cómo esté la llamada "cadena de pagos" hasta el minorista ya que en momentos económicos complicados como ocurrió con el llamado "efecto Tequila" en México en 1994, ésta se "corta" con la consiguiente dificultad en la cobranza.

2. El segundo canal de comercialización para la venta de la fruta son **los supermercados** que, a la fecha, se estima que comercializan cerca del 30% de los productos frescos, pero que están en un proceso de franca expansión. La principal ventaja que tienen los supermercados con la seguridad de pago y la posibilidad de recuperar IVA y los pagos de impuestos anticipados con mayor rapidez. Sin embargo, el plazo de pago de los supermercados es, en promedio de 45 días, plazo que se alarga en períodos difíciles. Las cadenas de supermercados se diferencian en su forma de compra, ya que algunos compran a través de intermediarios (consignatarios del mercado y "shippers") y otros compran directamente a productores. En general, no son importadores de frutas, salvo ocasionalmente.

3. Los denominados "**shippers**" forman un canal de comercialización de aparición muy reciente y que es un fenómeno que va muy aparejado con la expansión de los supermercados. Básicamente su función más específica es entregar la mercadería acondicionada de acuerdo a los requerimientos de los supermercados. Si bien su papel tiene más aplicación en el caso de las hortalizas, últimamente han incursionado en el campo de la fruta seleccionada. Los shippers compran en el mercado, directamente a productores (que acondicionan el producto en el campo) y también importan.

3.5. POSCOSECHA Y CALIDAD DEL KIWI⁸⁵

El almacenaje en **atmósfera controlada (AC)** constituye una gran herramienta para prolongar la vida de almacenaje de los kiwis. La disminución del nivel de oxígeno y el aumento del nivel de CO₂, reducen la actividad respiratoria y la acción y producción de etileno, logrando retrasar la maduración y la senescencia. Esto se traduce, concretamente, en una mayor retención de la firmeza de la pulpa, lo que permite llegar más tarde a los mercados.

El punto justo de cosecha es todo un tema. *"Se determina de acuerdo a tres factores: cuando el fruto está entre 6.50 y 7.50 grados brix (indica los sólidos solubles totales), que se miden con un refractómetro. También influye la dureza promedio del fruto que debe ser de 17 kilos y se mide con un penetrómetro que se hace ingresar dentro del fruto. La materia seca debe ser del 14%"⁸⁶*, indica S. productor de kiwi (Diario Clarín ,2003).

El cosechar fruta por debajo de los valores mínimos determina que la fruta no alcance la óptima calidad de consumo de 13,5° Brix y que no se logre una conservación prolongada. (Moizo, G., 2012).

Tabla Nro.7: Períodos de comercialización y Producción del Kiwi según variedad.

Períodos de Comercialización												
Mes	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic
Kiwi - Hayward	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Kiwi - Green Light		■	■	■								

⁸⁵ Fuente: Manual de Poscosecha y Calidad del Kiwi Chileno. Comité del Kiwi. Chile. Año 2010.

⁸⁶ Por su parte , la Ing.Moizo de Prokiwi Uruguay dice que para la variedad Hayward, los Índices de Cosecha , en base a sólidos solubles como criterio de madurez fisiológica varían de acuerdo al país, por ejemplo: Chile: 5,5° y 6.2° Brix (Fedefruta; Universidad Católica de Chile); California: 6.5° Brix (UCDavis); Argentina: 7,5° Brix (Mercado Central) Uruguay: 7° Brix

Períodos de Producción												
Mes	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic
Kiwi - Baby Kiwi/Arguta			■	■								
Kiwi - Hayward			■	■	■							
Kiwi - Green Light		■	■									
Kiwi - Baby Kiwi/Arguta		■										

ALMACENAJE EN ATMÓSFERA CONTROLADA (AC)⁸⁷

Madurez de cosecha

Tal cual lo mencionamos en el párrafo anterior, para lograr un adecuado almacenaje de kiwis en atmósfera controlada, la fruta debe cumplir con una madurez de cosecha, que permita un buen comportamiento durante y a la salida de AC. Los parámetros más importantes a considerar son:

1.- Sólidos solubles:

Se recomienda que el mínimo de sólidos solubles para cosechar kiwis para atmósfera controlada sea 6,2° Brix (como promedio de la muestra).

2.- Materia seca:

Se recomienda que el mínimo de materia seca para cosechar kiwis para atmósfera controlada sea 16% (como promedio de la muestra).

3.- Índice de sabor del kiwi (ISK):

Se recomienda que el valor mínimo de ISK para cosechar kiwis para atmósfera controlada sea 1.

4.- Firmeza:

⁸⁷ En el ANEXO Nro. Se explica el manejo del kiwi en la línea de Embalaje.

La firmeza debería ser la más alta posible, no recomendándose valores inferiores a 13 libras al momento de la cosecha (medido como promedio de la muestra).

5.-Calibre:

La fruta de calibre chico tiende a ablandarse más rápidamente que la fruta de calibre mediano a grande. Por lo anterior, no se recomienda almacenar en atmósfera controlada, lotes que presenten alto porcentaje de frutos en los calibres 42 y menores.

Es importante destacar que, luego de la cosecha manual, a los kiwis se les dan de 24 a 48 horas de *curado*⁸⁸ al aire libre, van a la planta de procesado y a la tamañadora, de ahí en cajas pasan al túnel de frío (para lograr un enfriado rápido y parar la maduración) y luego pasan a la cámara convencional de frío de mantenimiento (donde controlan gases de etileno para que el kiwi no siga madurando), allí lo pueden estacionar como mucho unos tres meses. *"Cuando tengamos la cámara de atmósfera controlada lo podremos stockear entre 5 y 6 meses"*⁸⁹, indica S., productor kiwi (Diario Clarín, 2013).

También otra ventaja del lugar es que por lo general no hay heladas tempranas o tardías. El resultado de esto y la sumatoria de la tecnología, deriva en un fruto parejo, de categoría uno, para exportación. En el 2002 mandamos dos containers de 22.000 kilos cada uno a Brasil, uno a España y otro a Alemania. Los kiwis llegan a Brasil en camión y a Europa en barco (demora 25 días). En avión, no cerrarían los números" - comenta en una entrevista un productor de kiwi de La Plata- El retorno fue de unos 10 dólares por la caja de 9 kilos, pero dado que ahora el precio de exportación

⁸⁸ El proceso de curado tiene como objetivo cicatrizar la herida de cosecha previo al enfriamiento, estimulando el desarrollo de tejido protector. Se debe realizar en un lugar con alta ventilación y bajo techo; por ejemplo en un tinglado. Es ideal mantener niveles de etileno no detectables. Humedad relativa baja y temperaturas sobre 10°C. (Moizo,G.,2012)

⁸⁹ El kiwi se divide por peso: va del XL o Jumbo (155 gramos en adelante) hasta el tamaño 42 (70 gramos). El calibre 30 (100 gramos) es la media. De acuerdo a lo manifestado por productores de La Plata, las plantas ya se encuentran totalmente adaptadas a la zona. Y dado que el kiwi requiere de 700 horas por debajo de 7 grados centígrados en invierno, esta región corre con ventaja porque se encuentra ubicada en el mismo paralelo que la mejor zona productora de Chile (Curicó)(Ver Mapa).

no conviene tanto, el dólar está en baja, y el consumo interno sobrepasa a la producción local, apuntan más al mercado doméstico y comercializan en directo con los grandes supermercados, con un precio al consumidor de 4 a 5 pesos el kilo. (Diario Clarín, 2013)

3.6. El Trabajo Humano en el Kiwi

Como podemos observar en el cuadro siguiente, de octubre a febrero es donde se concentra la mayor demanda de mano de obra en el cultivo de kiwi, siendo las tareas de fertilización de suelo y hojas, labores básicas y riego. Es común escuchar en la zona que el kiwi “no representa cantidad de mano de obra” o que es “una producción donde la gente trabaja por época”. Esto demuestra que la necesidad de mano de obra por hectárea es alta con más de cuatro mil quinientos jornales al año por hectárea de cultivo, tal cual lo considera un estudio realizado en el 2012 por la ODEPA en Chile⁹⁰:

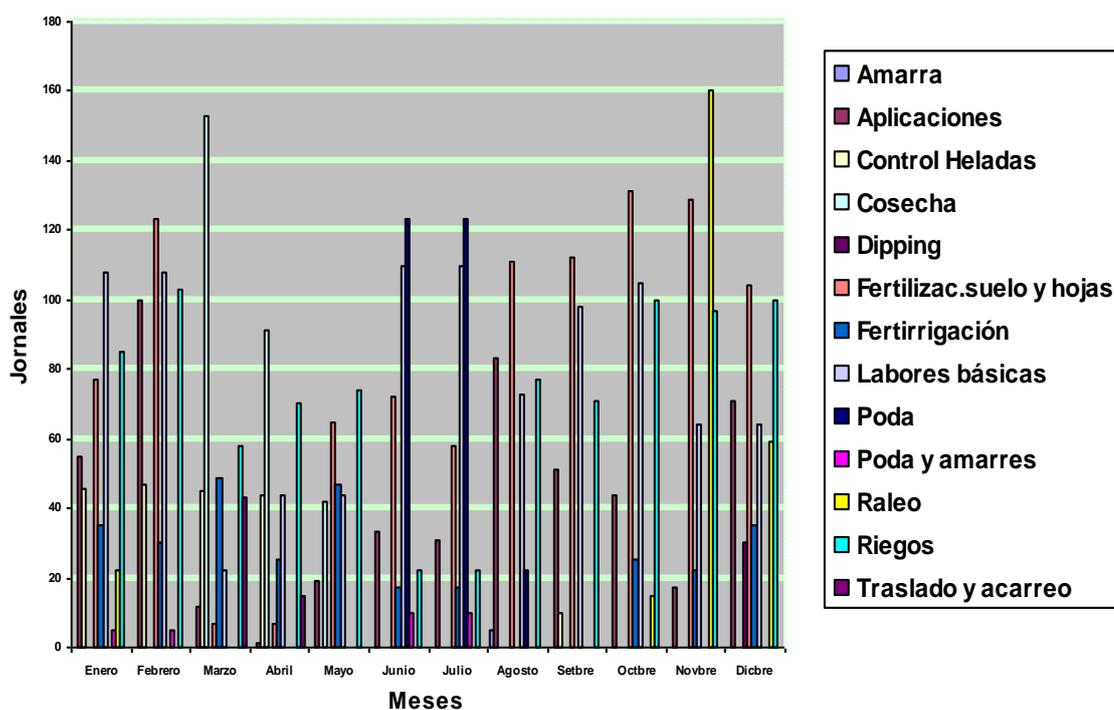
⁹⁰ Según la ODEPA son cultivos de Alto requerimiento de mano de obra: Kiwi, Arándanos, Nectarines, Cerezos y Uva de Mesa. Requerimiento Medio: Ciruelo Japonés, Duraznos, Manzanos, Naranjos, Palto y Pera. Consultado en http://www.odepa.gob.cl/odepaweb/servicios-informacion/publica/mano_obra.pdf

Cuadro Nro.12: Demanda mensual de trabajadores por labor en Kiwis.

Labores Realizadas	Ene	Feb	Mzo	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Set	Oct	Nov	Dic	TOTAL ANUAL
Amarra								5					5
Aplicaciones	55	100	12	1	19	33	31	83	51	44	17	71	517
Control heladas									10				10
Cosecha			153	91	42								286
Dipping												30	30
Fertilización suelo y hojas	77	123	7	7	65	72	58	111	112	131	129	104	996
Fertirrigación	35	30	49	25	47	17	17			25	22	35	302
Labores Básicas	108	108	22	44	44	110	110	73	98	105	64	64	950
Poda						123	123	22					268
Poda y amarres	5	5				10	10						30
Raleo	22									15	160	59	256
Riego	85	103	58	70	74	22	22	77	71	100	97	100	879
Traslado y acarreo			43	15									58
Totales:	387	469	344	253	291	387	371	371	342	420	489	463	4.587

Fuente: Elaboración Propia en base a «Estimación y caracterización de la demanda de la mano de obra asociada a la fruticultura de exportación» ODEPA-Ministerio de Agricultura. Chile Informe final Diciembre de 2012.

GRAFICO Nro. 11: Demanda mensual de mano de obra en el kiwi (en Jornales)



Fuente: Elaboración Propia en base a «Estimación y caracterización de la demanda de la mano de obra asociada a la fruticultura de exportación» ODEPA-Ministerio de Agricultura. Chile Informe final Diciembre de 2012.-

“...creemos que un punto a desarrollar desde la técnica es la poda. No hay gente en la zona para trabajar en los kiwis, cuesta conseguir. Pero la poda es un punto crítico del cual depende el futuro de la producción”. (Productor, entrevista 2011 en Payró).

Según un estudio realizado por ODEPA (2012: 62) el 22,73% de la mano de obra utilizada en las labores de los kiwis corresponde a trabajadores permanentes, esto sería debido a la presencia de personal más calificado, como tractoristas, encargados de riego, jefes de cuadrilla, etc. quienes

habitualmente son parte de los trabajadores con contrato permanente. El otro 77,27% corresponde a personal estacional principalmente en el trimestre Noviembre-Enero, seguido por el trimestre Febrero-Abril.

El mismo caso se da en las plantaciones estudiadas donde el encargado y tractorista son los que están todo el año en la plantación. Los trabajos del personal estacional corresponden principalmente a fertilización, polinización manual de las flores con polen, poda y atado de la planta y la cosecha. El pago es por día y la mayoría son mujeres:

“El encargado nos vino a buscar para polinizar las plantas. Así dan mejor fruto, nos pagaba \$50 por día...sabes que bien que me venían ¡ voy caminando si está acá nomás el kiwiasí que le avisé a las chicas F y a N.[señoras vecinas de Elsa] fuimos también con mi hijo y trabajamos dos o tres días...” (Elsa, entrevista en Arditi, 2010).

3.7. Estrategias y motivaciones de ingreso al sector de estas nuevas producciones. Demanda interna insatisfecha versus una creciente exportación.

El papel que desempeñaron el capital y los agentes extrasectoriales en el desarrollo agropecuario argentino, en el período posterior al de la convertibilidad y a partir del cambio de política económica que siguió a la profunda crisis político-institucional de fines del 2001. Un aspecto central de dicha política que se implantó fue la marcada devaluación de la moneda, lo que supuso un reposicionamiento de las actividades orientadas a la exportación: se consolidaron aquellas en las que el país tradicionalmente ha sido competitivo (granos y carne) y se generaron oportunidades para rubros de producción innovadores iniciados en el período anterior al año 2001 y que en esta etapa exhibieron un notable crecimiento. (Craviotti, 2004).

Según Obschatko (2003) “este nuevo *modelo productivo* trae consecuencias en la organización social de la producción. El aumento de escala es conveniente y necesario, dado el tamaño de la maquinaria y la generalidad de la técnica, que no necesita adaptaciones importantes. El asesoramiento técnico se vuelve más necesario por la dimensión de las operaciones que se realizan, pero la mayor escala permite absorber su costo. El volumen de las cosechas y el capital invertido requieren cubrir los riesgos en los mercados de futuros. El nuevo *modelo* tiene, en consecuencia, un mayor insumo de servicios profesionales. El capital de trabajo involucrado necesita la participación de muchos inversores, los que ya no son, necesariamente, los propietarios de la tierra... Estos cambios determinan un mayor número de actores, muchos de ellos no provenientes del sector agropecuario. Aumentan así los efectos multiplicadores a otras actividades, particularmente de servicios”. Como lo han señalado varios estudios realizados durante la vigencia de la política de desregulación y apertura⁹¹ la implementación de esa política incrementó las necesidades de capital para mantenerse en el

⁹¹ (Lattuada, 1996; Murmis, 1998), citado por Craviotti, 2007.-

proceso productivo, generando significativos aumentos en las escalas de operación.

Como afirma Craviotti (2007) “...podríamos inferir que algunos de estos agentes aprovecharon, en distinta medida, un conjunto de circunstancias favorecedoras: las posibilidades que ofrece el marco jurídico-financiero con instrumentos como los ya descritos al comienzo del capítulo ; los beneficios de la tecnología; la situación de crisis experimentada por vastos sectores de pequeños y medianos productores, especialmente en la segunda mitad de los años 1990, que se tradujo en un fuerte endeudamiento y la baja de los precios de la tierra, y el posterior repunte de los cultivos orientados a la exportación, gracias a la demanda externa y a la devaluación de la moneda argentina.

Las inversiones de capital que esto supone pueden ser fácilmente dimensionadas si se tiene en cuenta que los costos de implantación por hectárea han sido ubicados entre los 20.000 y 30.000 dólares la hectárea, excluida la tierra, siendo aún mayor las empresas que tienen equipamiento para el manejo de la poscosecha como planta de clasificación y empaque y cámara de frío como en el caso de la producción de Payró.

Con una demanda interna insatisfecha en Argentina, a pesar de las plantaciones realizadas en los últimos años, y un mercado internacional que valora sobremanera la calidad de los productos argentinos, el kiwi se presenta como atractiva alternativa de producción para los interesados en la diversificación. Superados los inconvenientes de la década pasada por deficiencias en la conducción técnica de las plantaciones y por el cerrojo de la paridad cambiaria que lo alejó de la competencia internacional, *el cultivo vuelve a proyectarse como una interesante alternativa para desarrollar grandes negocios en pequeñas superficies.*⁹²(Revista Supercampo, 2008)

⁹² La cursiva es nuestra.-

“El kiwi tiene valor en el mercado si puede conservarse de uno a seis meses. La conservabilidad es una prerrogativa indiscutible del mercado” (Gentili, 2009)

La tecnología actual ha hecho que los tiempos de producción se acorten significativamente (dos años), antes se utilizaban plantas de semillas a las que después se les injertaba la variedad y también la estaca⁹³. Hoy, *partiendo de una planta in vitro adulta (un año de vivero), a los dos años se cosechan de 9 a 12 toneladas por hectárea, y entre el tercer y cuarto año se alcanza la plenitud de la cosecha, con un rinde de 30 / 35 toneladas anuales por ha. con homogeneidad en la calidad del producto final.* (Dalpane Vivai, 2013).

Un dato no menor es que nuestra zona en estudio tiene Latitud similar a la región de Curicó (Chile) principal productora de kiwi chilena .La región de Mar del Plata por ejemplo se asemeja a la Latitud de la localidad de Te Puke en Nueva Zelanda.

⁹³ Actualmente existe una variedad denominada *Baby Kiwi*, inician su producción al segundo año de plantadas, dando frutos de tan solo 25grs, las cuales pueden ser consumidas con su piel, ya que la misma no presenta pilosidad. Su cultivo y posterior cosecha, implican semejantes cuidados que las variedades tradicionales.

Figura Nro. 12: Mapa de Zonas productoras locales por latitud comparadas con las principales en Chile, Nueva Zelanda e Italia.



Fuente: Elaboración propia en base a Reid, A.2009. Utilizando Google image Digital Globe. 2009. Año 2011.

Analizaremos a continuación el ingreso a la actividad por su rentabilidad.

Para esto nos valemos de los siguientes cuadros:

Cuadro Nro.13: Detalle de Inversión en un cultivo de kiwi ⁹⁴

Inversión	Costo Promedio en U\$S/ha.	Variación en U\$S/ha.	Detalle de la Inversión
Estructura de sostén	17.000	+/- 2.000	Nivelación y preparación del suelo. Estructura de sostén para techo.
Instalación del Riego	3.000	+/- 1.000	Perforación.

⁹⁴ Elaboración Propia en base a Nervi,M.(2009).Oportunidad de Inversión en Argentina.2do.Seminario Internacional del Kiwi en Argentina. CABA. 28/10/2009.

			Instalación.
Plantación (parral) 4m x 3m.= 833 pl/ha. ⁹⁵	5.000	+/- 800	Depende del sistema de plantación elegido y el número de plantas.
Mantenimiento de la plantación:	3.000(1) 5.000 (2)	+/- 1.000 (1) +/- 2.000 (2)	Control de malezas y plagas. Fertilización. Atado. Poda. Raleo. Polinización. Etapa de Pre - Producción (1). Etapa de Producción(2)
Cosecha y Empaque de la fruta	2.500 2.600 (3)	+/- 500 +/- 500	Mano de Obra variable. Transporte a depósito. Clasificación y Empaque. Material de empaque.(3)

Valor	Promedio	Rango	Supuestos
Precio	1 U\$S/Kg.	+/- 0,3 U\$S/Kg.	Venta en depósito (clasificado y empacado).Producción para consumo interno
Rendimiento	20.000Kg./ha.	+/- 6.000kg/ha.	

⁹⁵ Otro sistema tradicional es el denominado "T" bar o Pergoletta con un Marco de Plantación: 4,7 mt x 2 mt y una relación plantas machos / hembras: 1/5 .Un sistema novedoso impulsado por Dalpanne Vivai, es el denominado GDC - orden de implante 4.75m x 1m. que requiere por ha. 2.105 plantas femeninas y 210 plantas masculinas. Según los autores, permite un menor requerimiento de mano de obra, precocidad en la producción y una mejor calidad comercial y rendimiento más homogéneo. Las plantas masculinas se posicionan en el centro de la fila. (Gentili, E.2012).

Tabla Nro.8: Flujo de fondos en el cultivo de kiwi (considerando los valores promedio en dólares estadounidenses (U\$S)).

	Año 0	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5	Año 6	Año 7	Año 8
Inversión	-25000								
Ingresos				5000	10000	20000	20000	20000	20000
Egresos		-3000	-3000	- 6775	- 8050	-10600	-10600	-10600	-10600
Mantenimiento		-3000	-3000	-5500	- 5500	- 5500	- 5500	- 5500	- 5500
Cosecha				-1275	- 2550	- 5100	- 5100	- 5100	- 5100
Flujo de Fondos	-25000	-3000	-3000	-1775	1950	9400	9400	9400	9400
Flujo acumulado	-25000	-28000	-31000	-32775	-30825	-21425	-12025	-2625	6775

Tabla Nro.9: Retorno sobre la Inversión. Análisis de Sensibilidad:

Variación % Rendimiento									
		+30%	+20%	+10%	0%	-10%	-20%	-30%	
Variación % de Precio	+30%	93%	82%	72%	62%	51%	41%	30%	
	+20%	82%	73%	63%	54%	44%	34%	25%	
	+10%	72%	63%	54%	46%	37%	28%	19%	
	0%	62%	54%	46%	38%	30%	22%	14%	
	-10%	51%	44%	37%	30%	22%	15%	8%	
	-20%	41%	34%	28%	22%	15%	9%	2%	
	-30%	30%	25%	19%	14%	8%	2%	-3%	

Por lo expuesto en base a los cuadros anteriores, surge que el cultivo del kiwi ofrece un reintegro de la inversión al 7° año, manteniendo su producción por unos 20 años con una TIR del 12%. Considerando la sensibilidad de las variables precio y rendimiento, podemos observar un “modelo robusto” ante variaciones potenciales.

Resumiendo este punto del capítulo, podemos sintetizar que el desarrollo del kiwi en nuestra zona es posible en virtud de:

- Un aumento en la demanda de alimentos en el mundo, principalmente aquellos que el consumidor valora como saludable y nutritivo.
- Buenas perspectivas comerciales dadas por una producción local que no alcanza a cubrir la demanda interna y la cobertura del hemisferio norte en contra estación
- Buenas condiciones productivas en cuanto a suelo, clima y recursos.
- Es un negocio con horizonte a largo plazo.

3.8. Migraciones en el kiwi y la horticultura en Bavio, Arditi y Payró:

Los movimientos migratorios constituyen un rasgo vital de la actualidad (y la historia) de América Latina. Como tales, se vuelven un dato ineludible a la hora de intentar comprender las dinámicas sociales, culturales y económicas de esta región del mundo.

Más allá de los mecanismos de expulsión en los lugares de origen, muchos migrantes de países limítrofes y cercanos consideran que la Argentina es una opción privilegiada. Los salarios que se pagan en este país constituyen (por comparación con los de aquellos países, en los que los procesos de pauperización, desocupación y miseria suelen ser más pronunciados) un fuerte atractivo para sectores excluidos. Además de las condiciones económicas (mercado laboral y tipo de cambio), también las condiciones políticas, determinadas características socioculturales, y la persistencia de *redes sociales* conformadas históricamente explican el rol de la Argentina como país *de recepción*. (Caggiano, S.2001).

Sin duda el kiwi y la horticultura Intensiva en la región en estudio han generado espacios territoriales, culturales y sociales. Ambas producciones son responsables en el espacio rural de las localidades de Bavio, Arditi y Payró de la generación de empleo directo. Pero además, es interesante indagar sobre el fenómeno social que representan las migraciones estacionales y a veces semipermanentes que giran en torno a estas dos nuevas plataformas productivas, el impacto que producen en las familias y en la vida de los pueblos y también en los mundos de vida de sus protagonistas.

Como dicen Giarraca, Bidaseca y Mariotti (2001) “el *migrante cruza límites, no solo una frontera física entre provincia o naciones sino también aquellas que definen las culturas regionales o locales (pautas de vida, consumo, costumbres, etc.) y también las emociones y las pautas afectivas. Pero asimismo la migración puede producir una ampliación de los horizontes sociales, económicos y culturales*”... “Los desplazamientos requieren adaptaciones

temporales y también pérdidas temporales. Sin embargo, no hay que descartar la función positiva de expandir horizontes: “abrir” aquellos elementos de las relaciones laborales o de la convivencia familiar del encierro local, jerarquizado y patriarcal que suele mantenerlos indiferenciados, naturalizados.”

Marc Auge por su parte hace una semblanza de las migraciones: *la movilidad sobremoderna* - termino al que se refiere como la existencia de una superabundancia de causas que hace que el análisis de sus efectos sea complejo- (Augé, 2007:15), *se refleja en el movimiento de la población (migraciones, turismo, movilidad profesional) en la comunicación general instantánea y en la circulación de los productos, de las imágenes y de la información. Así mismo señala la paradoja de un mundo en el que teóricamente se puede hacer todo sin moverse y en el que sin embargo la población se desplaza. (2007:16)*

Esta movilidad se debe a una serie de valores (como la desterritorialización y el individualismo) que los grandes deportistas y artistas, entre otros, ejemplifican. Sin embargo existen numerosas excepciones: por un lado cuenta con ejemplos de sedentarismo forzado y por otro de reivindicaciones de territorialidad. Es preciso añadir que la movilidad sobremoderna responde en gran medida a la ideología del sistema de la globalización: una ideología de la apariencia, de la evidencia y del presente, dispuesta incluso a volver a captar a todos los que tratan de analizarla o criticarla (Augué, 2007).

La propuesta magistralmente argumentada por Pierre Bourdieu es *comprender*, darse una comprensión genérica y genética de lo que los entrevistados son, fundamentada en el dominio teórico y práctico de las condiciones sociales que los producen, es decir - sostiene Bourdieu - *dominio de las condiciones de existencia y de los mecanismos sociales cuyos efectos se ejercen sobre el conjunto de la categoría de la que forman parte-* en nuestro caso los trabajadores de las nuevas plataformas productivas - *y dominio de las*

condicionantes inseparablemente psíquicos y sociales vinculados a su posición y sus trayectorias particulares en el espacio social (1999).

Las entrevistas con los trabajadores y sus familias nos permiten comprender la relación entre algunos acontecimientos ocurridos en sus vidas como las trayectorias laborales de sus padres y los primeros trabajos realizados, que marcan las futuras trayectorias laborales que ellos transitarán; las migraciones como estrategias sociales.

La cultura local da a los sujetos un sentido de pertenencia a partir del cual se desarrollan las primeras experiencias confirmativas, cierta seguridad antológica (Gidens, 1997) que se perpetua en el mundo de la vida y es ritualizada a través de las prácticas sociales en el devenir del tiempo.

Son esas primeras inscripciones, las familiares, las de estas pequeñas localidades como Bavio, Arditi y Payró , las que albergan los sentidos que conforman la identidad en las comunidades locales , rurales en este caso, y pasan a constituir un marco de referencia y red de relaciones sociales que puede ser movilizado con fines prácticos (de Haan,1997:160). La comunidad deviene así en un constructor simbólico que actúa como referente y refiere a las primeras identidades sociales de los sujetos.

Nuestra perspectiva de análisis- el paradigma orientado al actor (Long 1992)- nos orienta a buscar las causas y consecuencias de la vida laboral o las migraciones tanto en el mercado del trabajo como de la población provenientes de las provincias y de países limítrofes como Bolivia, sino también como se inscriben en la historia de cada sujeto y de cada familia. Como sostiene Bertaux (1995), *toda historia familiar constituye un espejo donde se refracta la historia social de una sociedad, sus diferentes dimensiones.*

Los sujetos buscan migrar como una estrategia social, como sostiene Freidin, citado por Giarraca y ots. (2001), *como parte de un ejercicio de la capacidad de acción, como recursos, como medio visualizado para posibilitar un cambio. En el migrante se ponen en juego la percepción de un espacio más amplio que el local, una posibilidad de desplazamiento y el desafío de enfrentar aquello*

que aún no es familiar. Por eso es frecuente encontrar que la decisión primera está fuertemente relacionada con familiares o vecinos, con quienes emprender los primeros pasos torna más simples estos desafíos aun cuando la migración forme parte del repertorio de acciones familiares.

En el caso de los migrantes, cambiar su lugar de residencia provoca un reacomodo simbólico y cultural en la relación que establecen con el territorio próximo y los vínculos que se entablan con la nueva comunidad en la que habitan. (Quezada Ortega, 2007)

En nuestro estudio, las migraciones están presentes en ambas producciones desde el comienzo. Diríamos que sería imposible la implementación de las mismas sin la participación de los migrantes con todo lo que ello implica. No solo tenemos al empresario del kiwi que migra desde lo urbano a lo rural cotidianamente, sino también los migrantes que decidieron crear “territorios productivos” en la horticultura intensiva y en el kiwi. Proceso que no se detiene debido a la llegada de “nuevos brazos” para el surco hortícola o el parral del kiwi, integrados al campo de trabajo por los propios familiares que actuarán como capacitadores permanentes de la actividad que comenzaran ni bien lleguen.

“...en Bolivia trabajaba con mi padre, pero no hay invernáculos, hay pero muy chicos...y acá en Olmos⁹⁶ me vine a trabajar con un dueño grande (sic) y hace 30 años, aprendí el trabajo en el invernáculo, todo se hacía así, bajo cubierta, hasta la cebolla...salían camiones completos para el mercado.”(R. Quintero de Bavio, 2010)

Como dicen Bendini et al (2012:149) “La articulación entre áreas y actividades productivas genera circuitos migratorios o desplazamientos pendulares de duración variable que no llegan a constituir cambios definitivos de residencia, y que asumen significado social por su rol en las estrategias de reproducción. Así pues, entendemos que el movimiento estacional es una parte significativa

⁹⁶ Hace referencia a la localidad de Olmos en el Partido de La Plata, Prov. De Bs.As. integrante del denominado “Cinturón Hortícola Bonaerense”.

de las estrategias de reproducción familiar en los períodos de desocupación o subocupación en las áreas de origen frente a la oferta laboral que se produce en la región”. (2012:152).

Para el migrante estacional, la incorporación a un mercado de trabajo distante, temporario, alejado de su familia, representa una opción ventajosa o es “la” opción frente al desempleo, al subempleo, la pauperización de su finca o a condiciones adversas de existencia en su lugar de origen.

“...Con otro amigo en La Banda, en la frontera, trabajaba sembraba bananas y cortaba varillas para poner chauchas, de allí a Candado Grande en plantaciones de café, pasando el Bermejo, en Aguas Blancas, misma persona me llevo a Argentina, en San Rafael – Mendoza, en la uva y en la manzana de ahí con la misma persona me vine para La Plata...”(R, quintero de Bavio)

Tradicionalmente la noción de residencia única definía el carácter de la movilidad; sin embargo, la multiplicidad y duración de las trayectorias redefine el concepto al disminuir la importancia de la residencia única. Emergen categorías nuevas tales como residencias *principal/secundaria, múltiples, ocasionales, sucesivas*.

Otros autores incorporan el concepto de *territorios de migración*. Las desigualdades regionales y la jerarquización de los territorios intensifican los desplazamientos migratorios de trabajadores, y estimulan un encadenamiento de movimientos a diferentes escalas geográficas: locales, regionales, nacionales e internacionales. Dentro de este complejo fenómeno social, las migraciones estacionales entre regiones “operan como vasos comunicantes, conectando espacios (...), suscitando nuevas configuraciones y nuevos agentes territoriales, así como nuevos tipos de actores sociales en el campo laboral político, económico y cultural” (Radonich, 2011).

La dinámica familiar, social y política facilita la consolidación de cadenas migratorias y redes institucionales e incluso llega a realimentar el proceso

temporal de desplazamiento desencadenando nuevas corrientes de trabajadores estacionales por arrastre migratorio. Actúan a través de la difusión de información sobre oportunidades de empleo, financiamiento de traslado, alojamiento, y estableciendo relaciones primarias de contención.

La siguiente entrevista realizada a Elsa, trabajadora temporal en el kiwi, da cuenta del primer contacto que tuvo en producción local:

-Cómo te enteraste de los kiwis acá en la zona? Conocías la planta?... el fruto?:

-Yo vengo de Tigre [Provincia de Buenos Aires] con mi esposo. Al kiwi lo conocí en un Supercoop cerca donde vivía, en la verdulería “fashion” que había adentro, me acuerdo iba con mi mamá yo era chica todavía y veo en la góndola y digo que era eso?me compré en bandeja de a 6 con banderita chilena venía y con papel plateado; ... lo probé y desde ahí me encantó ¡.Mi mamá dice que estaba loca gastar tanta plata en un kiwi, mucho más caro que otras frutas¡¡¡¡. Al casarme a los 19 años, vienen parientes míos, les doy a probar y a ninguno le gustó... después con el tiempo, fue invasión en todas las verdulerías pero podías comprarlos....ya no era tan caro. Entonces ahora poder comer kiwis, está bueno (risas).Comíamos tanto kiwi ¡pero a mis parientes ninguno le gustó.... Luego me vengo a vivir acá en el [año] 2000, vinimos como pastores de la Iglesia de Bavio, luego dejamos la iglesia en Bavio, dejamos esa obra y recibimos la llamada de Dios, que teníamos que venirnos acá, así que vendimos la casa en San Fernando (sic) y vivimos acá... queríamos en Bavio pero no había en venta, en ese momento otra persona compró, nos ganó de mano y Pérez no quería vender.... No queríamos un lote solo, queríamos algo más grande. Conocimos acá... nos gustó y nos quedamos. Cuando vinimos acá ellos [los del kiwi] estaban haciendo algo. No sabíamos, pero después vino la gente que cuidaba el campo y pasando los meses nos conocimos y hacemos el trato del vecino (sic)... y le preguntaba que hacen: - trabajamos en el kiwi- me dicen.... La esposa del encargado, estaba con los hijos...dos nacieron acá creo...tienen cuatro, son correntinos.....y

después de conocerla en la escuela, se aparece con una canasta de kiwi de la mamá que vivía en Payró en la otra plantación porque esta (la de Arditi) todavía no daba y otra vez los volví a encontrar a los kiwis y ahora gratisjjj.Me reencuentro nuevamente con el...” (Elsa, entrevista, 2010).

-¿Cuál es tu primer trabajo ahí?:

-Nos llamaron para atar la planta. Plantas grandes, nuevas, se estaban yendo por todos lados.

-¿Quién te indicaba la tarea?:

-el Ingeniero.... En forma general, nos dijo más o menos, pero el correntino (encargado) nos explicaba él sabe, más que el Ingenierojjjj (risas).Las plantas madres vienen de España y Chile. Hay que comprar planta hecha El correntino sembró semillas que había guardado y creo plantas .Chocho el patrón cuando vinojjjjLuego la injertó y ya tiene plantas él que dan fruta. Él le dijo que tiene que comprar la casuarina para cortina. El correntino (el encargado) plantó todas él. El patrón gastó mucha plata,....pero tiene unos patronesjjj Se merecen tener ese patrón, cuando vienen, lo llevan a comer con toda la familia al restaurante de Bavio....La segunda hilera que ves de casuarinas en el frente del campo, las plantó todas él solo.”.(Elsa, entrevista, 2010)

De los relatos recabados podemos extraer, como dice Quezada Ortega (2007:38), ciertos *patrones migratorios*⁹⁷ que nos permiten ubicar las formas en que han *construido arraigos particulares en el lugar*⁹⁸. Para efectos de análisis, y atendiendo a los relatos de situaciones, prácticas y argumentos señalados en las narraciones, encontramos diferentes tipos y sentidos en la migración. El caso de Elsa, correspondería a una familia argentina que migra del conurbano bonaerense a Bavio buscando una mejor calidad de vida y posteriormente se

⁹⁷Los otros patrones migratorios hallados en Bavio estarían dados por los trabajadores de los kiwis (provenientes del litoral argentino, criollos, trabajadores rurales en su mayoría) y el de los trabajadores de la horticultura intensiva/invernáculos (migrantes bolivianos, redes sociales y parentesco, trabajadores pauperizados que integran la denominada “escalera boliviana” de ascenso social.-

⁹⁸ La cursiva es mía.

traslada a Arditi donde adquiere una propiedad y se establece definitivamente. Posteriormente encuentra en el kiwi su trabajo cotidiano.

Diferente es lo que ocurre con los trabajadores hortícolas⁹⁹ en Bavio. La permanente movilidad espacial imprime un particular ritmo a la vida social y relaciones sociales de estos trabajadores, constituye en términos de afiliación una pauperización de la vida cotidiana y de su integración social.¹⁰⁰

La movilidad estacional es una práctica histórica de sectores pobres de regiones marginadas que actúan como reservorios de mano de obra; y también un modo de vida, una estrategia singular que posibilita la reproducción social sin recurrir a un desarraigo definitivo de sus comunidades. Para estos trabajadores, cualquiera sea la procedencia, el "ausentarse" temporalmente de su hogar significa dejar la familia y amigos y mientras dure la "ausencia", vivir pensando en el momento del regreso, sin casi establecer relaciones sociales en el lugar de destino, gastar lo menos posible para llevar "lo más que se pueda", regresar con ahorros y después de retornar, "volver a partir". (Bendini et al. 2011:18)

"Mi marido empezó acá en Bavio al no tener trabajo, hace años...es de Bermejo, cerca de Aguas Blancas en Bolivia... los padres trabajaban con plantas, sembraban verduras, arroz, maní, etc...Estuvo en la huerta de la escuela agraria y le pagaba la cooperadora...ahora estamos acá en el predio de la estación...sembramos calabaza, zapallo plomo y almácigos, tenemos invernáculo pero necesitaríamos uno más....trabajamos casi, tres cuartos de

⁹⁹ También es importante que, a diferencia de otros casos, "los bolivianos registran, entre 1980 y 1991, un incremento cuantitativo del 24% a escala nacional. De hecho, junto con los peruanos, los bolivianos son, en el censo de 1991, los únicos que aumentan su proporción en la población respecto de 1980" (Pereyra, 2001: p. 13).

¹⁰⁰ A la culminación del proceso de reestructuración hortícola, a inicios de la década del 2000, la mayor proporción del total de productores y trabajadores en la mayoría de los mercados de trabajo de las áreas hortícolas del país estaba constituida por integrantes de familias de origen boliviano. Una parte importante de estos inmigrantes que ingresaron en el país como trabajadores se han implicado en el proceso de movilidad social ascendente que hemos detectado y al que le hemos dado el nombre de *escalera boliviana*, y se han transformado con el tiempo en arrendatarios, e inclusive un buen número de ellos ha accedido a la categoría de propietario.(Benencia,R,2008).

hectárea serán...una hectárea máximo...Nos consiguieron este lugar...tenemos también arvejas, tomates, berenjenas, de todo un poco”. Un señor nos ayuda a mi marido y a mi...es paisano...la señora es del mismo lugar que mi esposo....es ya nos acostumbramos, somos dos familias trabajando...Mi esposo esta todo el día en la huerta”... Mis hijos estudian, la mayor se recibió de maestra y el que sigue estudia ingeniería en La Plata...pero los sábados a las 8.00 estamos todos acá...uno ayuda en la venta, otro ata tomates, siembra, riega... (Elba, 47 años quintera de Bavio).

La familia constituye un referente fundamental en la construcción de arraigos territoriales, aunque en algunos tipos de patrones migratorios puede no tener un carácter decisivo, o funcionar precisamente como factor de desarraigo. De cualquier forma, este lazo aparece en todos los casos como un elemento importante que, de una manera u otra, siempre está presente. (Quezada Ortega, 2007:44).

La NPP del kiwi en la zona también ha impactado positivamente en el aumento de la matrícula escolar tal cual nos comenta la Directora de la escuela de Payró:

“ En la escuela primaria , tenemos una matrícula de 23 alumnosy en el SEIMM que es la escuela inicial para chicos de 2 a 5 años, tenemos otros 23, es decir 46 alumnos en total en este año (2010)...y tenemos para entrar 7 alumnos más ...por eso pedimos el jardín de Infantes que incluye un preceptor que nos ayuda con los más chiquitos...hace 10 años atrás la escuela inicial no superábamos los 14 alumnos ...La mayoría...diría un 70% son familias que trabajan en los kiwis. Son 27 familias allí, son de las provincias...la mayoría provienen de Corrientes, es más, tengo un caso de un chico que vino de la escuela de allá al trasladarse sus padres y está cursando acá en Payró...tiene 14 años y había abandonado la escuela el año pasado...como él quiere trabajar...el patrón también le dio trabajo a la tarde con la condición de que termine la escuela a la mañana...está contento ahora.”.(Entrevista Directora Escuela de Payró, 2010)

Si bien no hay mucha información al respecto a continuación presentamos los datos de la evolución de la matrícula escolar a partir del año 1989 hasta 2012 en las localidades de Arditi y Payró, **en establecimientos linderos a los kiwis**, notándose un incremento en la matrícula paralelo al incremento de las plantaciones de kiwi en dicha zona donde se observa la creación de los Servicios de Enseñanza Inicial Matrícula Mínima (SEIMM) , además de las EGBs y Polimodal ya existentes , para atender la demanda de alumnos ingresantes , en su mayoría hijos de trabajadores del kiwi tal cual lo expresado por las docentes a cargo de los mismos. Las entrevistas realizadas y el apoyo de esta información sustentan dicha tendencia.

También nos acercamos a las autoridades municipales para recabar información sobre las plantaciones de kiwi:

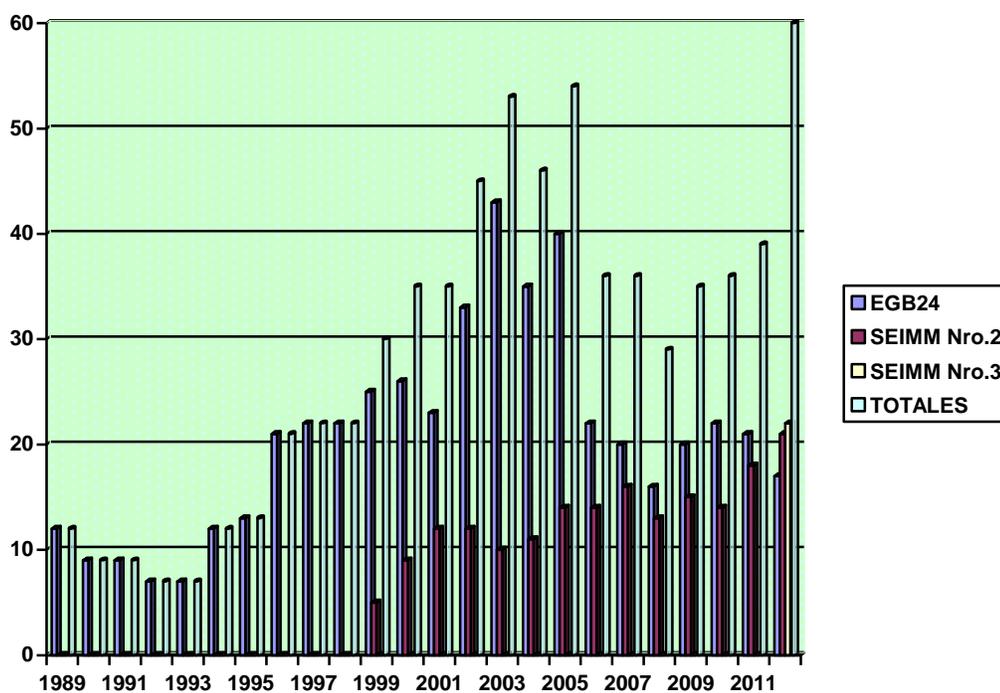
“...hay un productor histórico, el pionero, acá en Bavio que fue el primero en traer los kiwis de Chile, allí tenía parientes y vino con la novedad, te hablo de principios de los '90...trajo plantas, vino un técnico a explicarle y después siguió él. Viajaba cada tanto a Chile. Tenía invernáculo. Eran aproximadamente 2 hectáreas. Han venido inversores, profesionales que se dedican a ese cultivo. Pero en total cuanta superficie hay no sabemos...” (PT, Director Producción)

El Área de producción del gobierno local no cuenta con datos concretos de la cantidad de productores de kiwi y superficie cubierta en producción del mismo. Luego de las entrevistas a informantes calificados de la zona e indagar sobre información secundaria vinculada al cultivo de kiwi, pudimos comprobar que no aparecen las localidades en estudio en los registros de datos productivos. De dicho frutal. Tampoco hay material de divulgación (cartillas técnicas, de promoción turística diarios locales/regionales u otro material afín) que muestre este tipo de producción desarrollándose en las tres localidades bajo estudio del Partido de Magdalena.



Figura 12 a: Foto disposición de una plantación de kiwi con malla media-sombra protectora.

Gráfico Nro. 12: Evolución Matrícula Escolar en **Payró** correspondiente a Escuela EGB 24, SEIMM Nro. 2 y SEIMM Nro.3 - Período 1989-2012

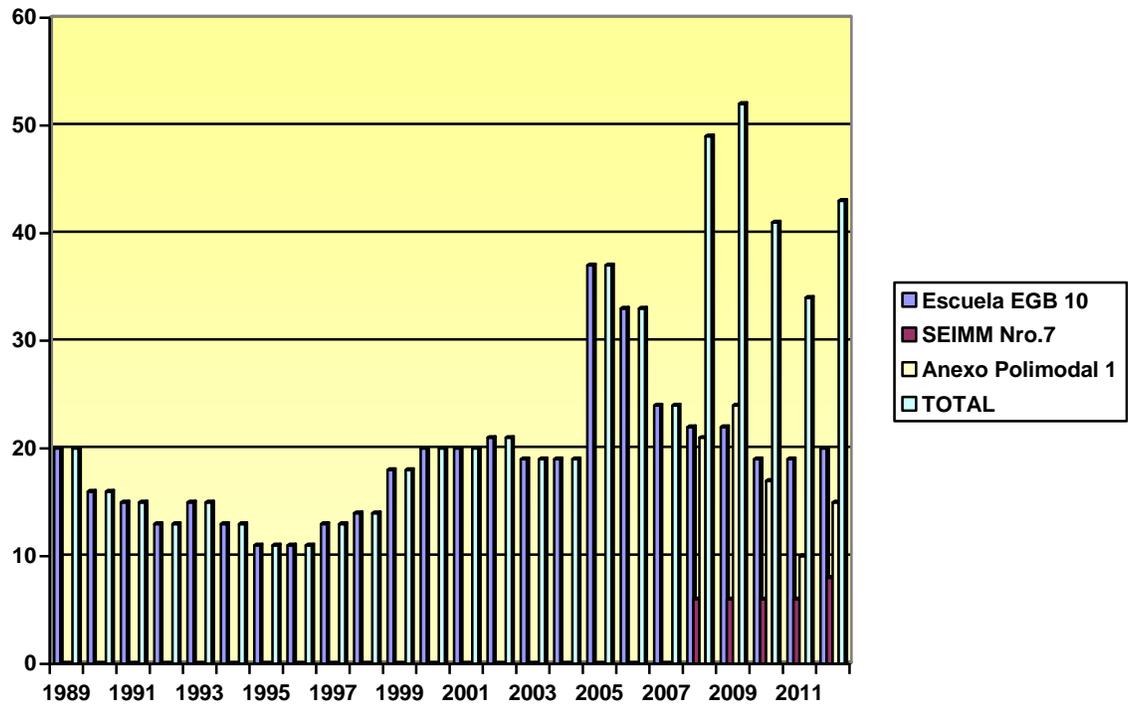


Fuente: Elaboración propia en base a datos de Matrícula Escolar de la Dirección General de Cultura y Educación de la Prov. Bs.As.- (2012).en www.abc.gov.ar.

Tabla Nro.10 .: Evolución Matrícula Escolar en **Payró** correspondiente a Escuela EGB 24, SEIMM Nro. 2 y SEIMM Nro.3 - Período 1989-2012

R.J.PAYRO	AÑO	EGB 24	SEIMM Nro.2	J.I.Nro.909 SEIMM 3	TOTAL
	1989	12			12
	1990	9			9
	1991	9			9
	1992	7			7
	1993	7			7
	1994	12			12
	1995	13			13
	1996	21			21
	1997	22			22
	1998	22			22
	1999	25	5		30
	2000	26	9		35
	2001	23	12		35
	2002	33	12		45
	2003	43	10		53
	2004	35	11		46
	2005	40	14		54
	2006	22	S/d.		36
	2007	20	16		36
	2008	16	13		29
	2009	20	15		35
	2010	22	14		36
	2011	21	18		39
	2012	17	21	22	60

Gráfico Nro.13: Evolución Matrícula Escolar en **Arditi** correspondiente a Escuela EGB 10, SEIMM Nro. 7 y Anexo Polimodal 1 - Período 1989-2012



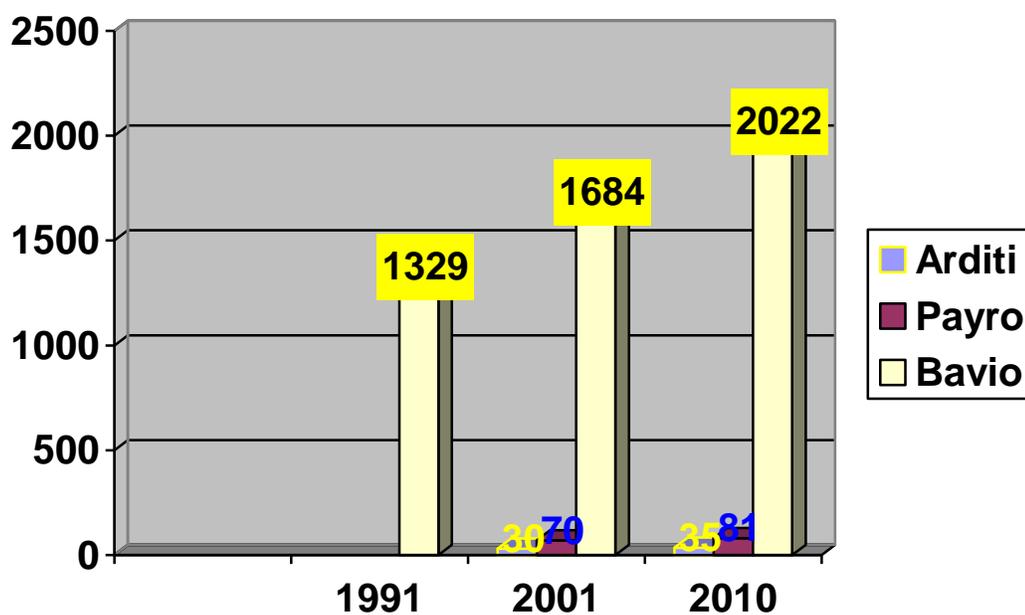
Fuente: Elaboración propia en base a datos de Matrícula Escolar de la Dirección General de Cultura y Educación de la Prov. Bs.As.- (2012).en www.abc.gov.ar.

Tabla Nro.11. Evolución Matrícula Escolar en **Arditi** correspondiente a Escuela EGB Nro. 10, SEIMM Nro. 7 y Anexo Polimodal Nro.1 - Período 1989-2012

J.ARDITI	Esc. Nro.10	SEIMM Nro.7	Anexo Polim.1	TOTAL
1989	20			20
1990	16			16
1991	15			15
1992	13			13
1993	15			15
1994	13			13
1995	11			11
1996	11			11
1997	13			13
1998	14			14
1999	18			18

2000	20			20
2001	20			20
2002	21			21
2003	19			19
2004	19			19
2005	37			37
2006	33			33
2007	24			24
2008	22	6	21	49
2009	22	6	24	52
2010	19	5	17	41
2011	19	5	10	34
2012	20	8	15	43

Gráfico Nro.14: Evolución Poblacional de las Localidades de Arditi, Payró y Bavio-Período 1991-2010.



➤ Porcentaje de **incremento Poblacional** período 1991-2001 : + 26,7 %

➤ Porcentaje **Incremento Poblacional** período 2001-2010: + 20 %

Fuente: Elaboración Propia en base a Censos poblacionales 2001 y 2010. .
(www.indec.gob.ar)

Figura Nro. 12b: Foto Aérea ubicación de las plantaciones de Kiwi y Escuela Nro.24 en la localidad de Payró (incluye al SEIMM).-



La información hallada en las Tablas precedentes muestra un ascenso en la mayoría de los años en la evolución de matrículas de los establecimientos educativos linderos a los kiwis, en las localidades de Arditi y Payró que confirman lo manifestado por las docentes y directivos entrevistados. La foto aérea muestra la cercanía de las plantaciones con el ejido de la localidad y la escuela. Restaría confirmar esta proyección con algún otro dato hasta hoy inexistente, tal vez en el marco de una nueva línea de investigación.

* * * *

El desarrollo de del cultivo del kiwi en nuestra zona de estudio, constituye una situación en cierta medida paradigmática¹⁰¹ de los procesos que se vinieron planteando: la actividad cobra fuerza con posterioridad a la devaluación de la moneda argentina; se basa en inversiones significativas; los agentes que la emprenden provienen de actividades ajenas al agro y, en algunos casos, recurren a mecanismos de captación de capital como los antes mencionados. (Craviotti, 2007)

Cuando definíamos en la Introducción de esta Tesis el concepto de Nicho de Mercado, al término de la definición, Kotler (op.cit) decía que... "*la empresa debe especializar su oferta para tener éxito...*" y en nuestro caso tenemos al productor de kiwi de Bavio, Arditi y Payró con su orientación a esa nueva plaza de exportación como lo es la contraestación¹⁰² que le permite mejores precios y por otro lado el invernáculo en la horticultura intensiva en Bavio , que permite mayor rendimiento y mejore calidad de productos para el consumidor en sus principios con el cultivo de apio y posteriormente con tomate y verduras de hoja.¹⁰³

Al mismo tiempo, por tratarse de un *producto innovador*, destinado al nicho de mercado que representa la contraestación de los países desarrollados —

¹⁰¹ Craviotti hace similar referencia a lo ocurrido con el cultivo de arándanos en Entre Ríos, también surgido como nueva plataforma productiva en los '90.

¹⁰² Por ejemplo prolongando su período de almacenamiento en cámara de frío, hasta unos 6 meses y así competir con el kiwi italiano en contraestación.

¹⁰³ En la década de los 80, productores innovadores cultivan apio en invernáculos para escapar a la floración anticipada del mismo producto de las bajas temperaturas y su detrimento en calidad y producción. Así podían obtener apio en los meses de Octubre a Diciembre, cuando había poca cantidad y el precio era mayor. En años sucesivos siguió el tomate, pimiento y actualmente verdura de hoja (acelga, lechuga entre otras).

principalmente Italia y Francia —, no ha sido estudiado desde el punto de vista socio-productivo.

Más aún, diversos autores consideran que este tipo de producciones no tradicionales brindan un espacio para la inserción competitiva de los pequeños productores.

“...fui a hacer una changa de arreglo de una bomba de riego al kiwi de acá cerca, me llamaron porque me doy maña en plomería y me regalaron 20 plantas de kiwi, como ya fuimos con mi esposa y mi hijo a trabajar por día allí en la poda, me explicaron cómo se cultiva...tipo parral., las tengo acá en el fondo plantadas y las cuido...y quien le dice le puedo vender la producción al de Payróji (risas)...También puedo ser productor” (TT, Trabajador del kiwi de Arditi)

Lara (1999), citado por Craviotti (2004) por ejemplo, señala que la producción campesina puede incluso adquirir un nuevo impulso al dirigirse a *nichos específicos de mercado*. En México la consideración de las condiciones de mercado imperantes en la producción de granos básicos y otros cultivos tradicionales (básicamente la apertura al exterior, la liberalización de la economía y el retiro del estado de las funciones de comercialización) llevó a las autoridades a proponer para el sector de pequeños productores un programa basado en la identificación de nichos de mercado, en la perspectiva de que les ofrecerían mayores ingresos relativos que los productos tradicionales (Rodríguez, 2001, Craviotti,2004).

También ante la fuerte disminución de la rentabilidad de las producciones agropecuarias tradicionales en el Brasil de la década de 1990, han ganado importancia nuevas actividades rurales, propiciando oportunidades para un conjunto de pequeños productores, aunque no necesariamente de carácter familiar.(Craviotti,2004).

Pero a la vez confluye con un proceso de migración interno que nace con la llegada de estas producciones. Primero con la horticultura intensiva con

productores de la zona del Gran La Plata que se instalan en Bavio y traen trabajadores bolivianos de allí y luego con el kiwi se abre una posibilidad para la gente proveniente del litoral argentino:

“...Cuando vine de Corrientes... no conocía ni la planta, allá no hay solo lo veía en después vino el ingeniero y me explicaba cómo era....Acá la conocí, en Corrientes no había plantas, solo lo conocía [al kiwi] en verdulerías...allá yo era changarin en citrus, naranja, mandarinas, podaba y curaba las plantas, cosechaba...vine acá con toda la familia, yo mi señora y 4 chicos... hace 5 años que estoy. Estas son plantas de almacigo se pone la semilla y luego cuando crece hasta esta altura se pasa a maceta, se injerta la planta...viene más rápido la fruta.... Ahora me gusta pero me costó...yo trabajaba con otra fruta pero el ingeniero me enseñó, si noto algo raro en las plantas le aviso al ingeniero y el viene de La Plata...” (RR, 47 años, encargado kiwi de Arditi)

El diálogo con RR deja ver también el bagaje de conocimientos que trae de su trabajo anterior y los que aprende e incorpora en forma práctica con su trabajo en el kiwi. Estos nuevos saberes los trasladara después a los trabajadores que tendrá a cargo como vimos en las encuestas desarrolladas en páginas anteriores.

Se apropia de lo aprendido y convierte en aprehendido. Así el proceso de aprendizaje está ligado a la capacidad de interpretar y reinventar lo aprendido, es decir, el conocimiento implica una posición crítica

Es importante tener presente que el conocimiento de los campesinos es práctico y así mismo es la manera en lo que lo transmiten.

Cumpliendo con el parámetro de su experiencia RR transmite su conocimiento en forma oral, donde las historias se convierten en la puesta en escena de los conocimientos que él trae y los que adquirió por su nueva experiencia en el kiwi. Esa relación con el otro – en este caso las familias linderas a esta plantación - y la comunicación son los que hacen posible que se abra este nuevo “diálogo de saberes”, una comunicación horizontal y un encuentro entre

iguales a la hora de hacer visible los conocimientos que se han construido a lo largo de este proceso:

“...Estas plantas las hacemos acá. Aprendí acá a hacer el injerto también, hice trasplante... me enseñó el ingeniero...dicen que injertada entra más rápido en producción acá ya está produciendo. Son 3 has... 3 mil y pico de plantas entre macho y hembra cada 2 filas macho va una de hembra , ahora estamos con la poda .. Se hace como una parra y se le dejan 3 o 4 ramas y el resto se ralea, da fruto en la rama que nace en el año...El trabajo y cuidados del agua que no le falte, sino se muere la planta por eso el riego por goteo....en verano cuando esta la fruta depende cuanto llovió...no dejar que se seque el suelo... la planta que vemos va por los 5 años y empezó a producir a los 2 años, injertada eh....sino tarda más...Cuando hay que polinizar se le hecha con un aspersor polen en líquido para que dé bien se le da agua destilada y un colorante para comprobar que llegue a la flor que es blanca y se vea...Contrato por día a gente de la zona , 4 o 5 personas que vienen siempre y les explico cómo se hace ..20 kilos da una planta en plena producción...” (RR, encargado kiwi Arditi)

Si bien no hay suficiente información al respecto, los gráficos presentados sobre la evolución de la matrícula escolar en las escuelas vecinas a las plantaciones de kiwi y lo expresado por las docentes en las entrevistas dejan ver un incremento poblacional sostenido en el período analizado, acontecido por la presencia de estas NPP¹⁰⁴.

No obstante, creemos en la necesidad de la integración¹⁰⁵ de los agentes ingresantes y su articulación con otros productores de kiwi ya existentes, a efectos de conseguir mayor incidencia en el empleo y mejor bienestar local

¹⁰⁴ Analizaremos igual situación en el próximo Capítulo con la Horticultura Intensiva en Bavio.

¹⁰⁵ En una entrevista realizada a un encargado de la plantación de Arditi, menciona que “*el año pasado vinieron de los kiwis de Payró a dar una mano con la cosecha. Vinieron como 20 y en un par de días sacaron todo. Allí hay cámara de frío y exportan...*” (entrevista Arditi ,2010.).

para que no se vean relegados a las redes de neorrurales que limitan su acceso a conocimientos y posibilidades de integración. Coincidimos con Craviotti en que “*Las diferencias entre los nuevos actores hace necesaria políticas diferenciadas*”. (Craviotti, 2007)

Surge entonces la necesidad de avanzar en la formulación de políticas que favorezcan tanto la sostenibilidad de los pequeños y medianos productores agrarios existentes, inclusive facilitando la diversificación de sus producciones, como la entrada a la actividad agraria de quienes, sin descuidar consideraciones económicas, prioricen motivaciones enraizadas en el estilo de vida y la valorización de los ámbitos locales. En otras palabras, si se acepta como premisa que en el futuro se seguirán dando situaciones de entrada a la actividad agraria, habrá que propiciar modalidades de regulación público-privada con el fin de evitar efectos adversos en el entorno social y ambiental en que se desenvuelven estos agentes (Craviotti, 2006).

En este sentido son particularmente prometedoras las iniciativas que apuntan a su articulación con otros actores locales.¹⁰⁶

Otro tipo de políticas que es preciso considerar son más particularizadas: se vinculan con la sustentabilidad de una *producción innovadora* como la analizada, para la cual se vislumbra una transición hacia una situación de mercado menos favorable. En este caso cobran particular relevancia las acciones tendientes a incrementar las modalidades de coordinación horizontal entre los agentes, para no malograr los incipientes efectos a nivel local sobre el empleo y los encadenamientos productivos.

Existen antecedentes internacionales de políticas orientadas a atraer residentes a las áreas rurales y favorecer la instalación de nuevos productores. Tales políticas tienen sus raíces en una visión de la agricultura como actividad

¹⁰⁶ En nuestro caso, algunos productores de Payró asistieron a la reunión con técnicos del INTI por el regreso del tren a Bavio y localidades vecinas, viendo como muy positivo principalmente como medio de transporte para generar arraigo en sus trabajadores y eventualmente poder trasladar la producción. Además estuvieron presentes productores bolivianos, instituciones locales, centros tradicionalistas, funcionarios municipales y provinciales, docentes y miembros del Grupo por Nosotros.(2010)

sustentable que permite y requiere la ampliación de su base social y ocupacional.

Por otra parte, las modalidades productivas reseñadas, unidas a la procedencia no local de los propietarios de las explotaciones, potencian la figura de los administradores, cuyo papel se vuelve clave para que los nuevos agentes aprovechen ciertas sinergias locales. Podría pensarse que ciertas características que se señalaron para las producciones extensivas —mayor uso de capital por unidad productiva, presencia de agentes no sectoriales, importancia de las tecnologías de gestión— están representadas en exceso en una producción como la estudiada. Esto se debe a que las producciones innovadoras plantean grandes exigencias. Particularmente el acceso a la información y la evaluación de su pertinencia puede transformarse en una barrera a la entrada y permanencia casi tan gravitante como lo es el acceso al capital. (Craviotti, 2007).

3.9. Trabajo humano e Invisibilidad de los horticultores bolivianos:

Debido a la informalidad característica de esta actividad dentro del sector agropecuario, su marginalidad y subestimación de los valores reales conlleva a que la mano de obra sea la variable más difícil de mensurar en forma fehacientemente. Hemos encontrado en el trabajo de campo un escollo importante para conseguir información concreta. No obstante podemos considerar estos guarismos como un punto de partida

Según García (2012) Es destacable que tanto para el total de la provincia como para La Plata, más de la mitad (entre el 55 y el 59%) del factor trabajo es aportado por el productor y su familia, es decir, lo que se engloba como mano de obra familiar. El resto proviene de trabajadores extrafamiliares, ya sea de la mediería o bien a través del asalariado. Por lo tanto, el mayor porcentaje de fuerza de trabajo familiar (máxime en La Plata) estaría indicando a priori que la principal fuente de reclutamiento de la mano de obra permanente es la familia y no el mercado.

Esto coincide con las entrevistas realizadas a productores medieros de Bavio donde manifiestan que vienen con algún familiar que ya está trabajando en la zona y después se quedan.

“Es gente muy sufrida pero quiere trabajar ...María la esposa de Ramiro consiguió trabajo de portera en la Escuela del Paraje El Pino...lo necesitaba, tiene 6 chicos así que además de ayudar a Ramiro , tiene ese empleo de medio día.. Gente me ha dicho que haces perdiendo el tiempo con esa gente, “bolitas” que vienen a sacar el trabajo a los nuestros”...y donde están los nuestros digo yo? A los criollos no les gusta el trabajo de la huerta .Clarisa, la hija de Cholita [integrante del GPN] hace una exposición de fotos, se llama “Los Invisibles”...está en internet...muy buenas fotos de la huerta de la gente del paraje La Clelia...donde está la mayoría de trabajadores bolivianos de los invernáculos. Los profes la propusieron y ella aceptó... (RZ, entrevista ,2010).

Lo manifestado en la primera parte de la entrevista coincide con lo descrito por Giarracca con las esposas de los trabajadores bolivianos en Lules (Tucumán) al concluir que las mujeres de familias bolivianas tienen trabajos no relacionados con la agricultura por dos razones: la principal es la obtención de un ingreso monetario para ayudar al esposo a mantener la unidad doméstica y asegurar la educación de sus hijos. La segunda, como salida comercial, es la posibilidad de hallar una fisura o resquebrajamiento en el orden familiar, patriarcalmente constituido. (Giarracca, et al.2003:148).

En otro aspecto y sobre el relato anterior, la exposición a la que hace referencia el entrevistado RZ, tuvo lugar en el año 2010 durante el mes de julio en la ciudad de La Plata. Fueron 26 fotos colgadas, de 20 x 30 cms. cada una y montadas en 37 x 50 cms. Completan la misma unas 50 fotos más ubicadas

prolijamente en cajones de madera utilizados en la práctica para embalar tomates. En palabras de la artista¹⁰⁷

“Esta selección de imágenes intenta ser una mirada particular sobre la cotidianidad que nos rodea, volver perceptible lo imperceptible. Fue en la búsqueda de esa mirada original y arriesgada que me topé con Los Invisibles, aquellos hombres que transitan el día a día, que recorren las polvorientas calles del ámbito rural, que trabajan dejando las huellas del sol y del frío. Son aquellos hombres que levitan como seres espirituales, seres invisibles al egoísmo de sus hermanos latinoamericanos, que están llenos de afectos, de historia, de un complejo entramado de relaciones, que este trabajo busca plasmar”.

-Todos los retratados son de los "invisibles"?

–Sí, aquellas personas que he retratado pero que son invisibles para la sociedad, porque no tienen un rol importante para la comunidad, o mejor dicho, la sociedad los ignora. Invisibles por eso.

– ¿Fue un trabajo paulatino o propio para esta ocasión?

–Siempre me gustó hacer retratos y ya en años anteriores, la directora de la escuela [del Pje. La Clelia] con la que también trabajé en Bavio, me había invitado a retratar a los quinteros porque ella tiene mucho contacto con la gente de las quintas. Habíamos estado mirando un poco el panorama y yo me había quedado enganchada con el tema... empecé a ver si me gustaba, comencé a ir a las quintas, después me enganché para ir a la escuela, seguí compartiendo momentos con la gente y retratándolos. En la muestra colgamos

¹⁰⁷ Entrevista de fecha 07/06/2010 realizada por el diario “Diagonales” de La Plata. Disponible en <http://diagonales.infonews.com/Impresion.aspx?Id=96416>

lo que es el trabajo en la quinta y pusimos cajones para la exposición con el resto de las fotos que quedaron sin colgar.

-Cómo artista qué buscó rescatar con este trabajo?

-Esta muestra intenta ser un reflejo de cómo resiste una institución, de cómo resiste la escuela pública, alejándola poco a poco de su rol educativo, para volverla cada vez más un centro de contención, un comedor, un lugar donde los niños encuentran los brazos de la solidaridad necesarios, para huir del mundo del trabajo de sus padres, donde la explotación y la marginación, los acechan. Además esta selección de imágenes busca construir un nuevo espacio para la memoria, para analizar, debatir y actuar con mejor criterio los actos comunes de nuestra realidad, esa realidad que compartimos con otros tantos ciudadanos y que muchos ignoran. Los invisibles son aquellos hombres que diariamente vemos pero nunca nos detenemos a mirar. Y con esta muestra intento detener estas imágenes, el tiempo, congelar sus miradas y observarlos. Que podamos descubrir a partir de ello, miles de situaciones posibles como la historia de los pueblos originarios que llevan en sus espaldas”.

Al observar las fotos de la artista vemos la impronta que le da en la luz y el color, y trasmite a la vez sus sentimientos. Las imágenes son el fiel reflejo de lo que ocurre en la realidad de las producciones locales y sus actores principales como lo son los migrantes.

Fig.Nro.13: Tarjeta de invitación a la exposición fotográfica “Los Invisibles”. De Clarisa Gogenola.



En nuestro caso, como afirman Giarracca et. al (2003:197), re-escenificamos la fiesta [del regreso Tren en Bavio], los entrecruzamientos y las hibridaciones culturales, pero también la representación de las discriminaciones sutiles y territorializadas que se juegan frente a *los últimos en llegar*.

Si bien aparece el *diálogo multicultural* entre nativos de Bavio e inmigrantes bolivianos y sus descendientes (por ejemplo la familia de Ramiro presente en la Fiesta del Tren desde sus comienzos vendiendo su producción; los hijos de Ramiro estudiando en instituciones educativas locales; docentes de escuela inicial y EGB de Bavio y alumnos de horticultores bolivianos entre otros) se entrecruzan, disponiendo *encuentros* entre los capitales simbólicos y materiales, las trayectorias y las diferencias de cada comunidad. Esta misma posibilidad de encuentro, sin embargo, se resquebraja, evidencia fisuras y límites en aquellas

experiencias que trascienden el mero ámbito laboral. Esto sucede por ejemplo en fiestas, prácticas religiosas, en los usos y costumbres cotidianos entre otros, que ponen ineludiblemente en juego la alteridad y los riesgos que sobrelleva una comunidad por la existencia de otra foránea. (2003:198).

El exceso de aplicaciones de agroquímicos también es un problema latente que preocupa a los docentes que visitan los invernáculos:

“íbamos a llevar a los chicos a visitar las plantaciones para que vea como crecen las plantas de tomates y otras hortalizas, pero H. (mamá boliviana de uno de los chicos que concurren a la escuela) nos previno: mire seño que ahora están aplicando remedios... va a ver que esperar para ir...”...Hemos visto gente fumigando y chicos ahí cerca. (Entrevista docente paraje Escuela La Clelia, 2010)

Según Pérez y Marasas (2013) “...la producción hortícola convencional es una actividad particularmente conflictiva por el gran uso de agroquímicos que demanda. En el área hortícola bonaerense de Argentina, de los principales insecticidas utilizados el 50 % corresponde a productos categorizados como “extremadamente peligrosos” (Souza Casadinho 2009). Los mismos autores agregan que “...los sistemas hortícolas altamente tecnificados son económicamente viables a corto plazo para los productores más capitalizados, pero insustentables ecológica y socialmente en el largo plazo” (Blandi et al. 2009).¹⁰⁸

¹⁰⁸ Para la Dra. Lasta, jefa de Servicios del Hospital Materno Infantil, del Laboratorio Central de Mar del Plata “...Según el enunciado del Encuentro Nacional de Médicos de Pueblos Fumigados, los efectos de los agrotóxicos son: reducción de la edad media y de la talla de crecimiento en niños menores de 12 años, con diarreas crónicas por desnutrición y descenso de las defensas naturales, malformaciones congénitas si la exposición al agroquímico se produce en el primer trimestre del embarazo (teratogénesis), abortos espontáneos, trastornos hepáticos graves, afectación del sistema nervioso central con convulsiones, debilidad, contractura y hasta parálisis muscular, leucemias y otros cánceres en niños menores de 15 años aumentaron de un total de 29 en 1985 a 60 en 2010 y se asocian con la exposición prenatal materna al agrotóxico. Esto no es de otros países, esto es de nuestra provincia del Chaco”.24/10/2012.HCD

En relación al tema laboral, si bien la legislación vigente¹⁰⁹ (Ley 26.727) establece que la jornada laboral para la horticultura de Buenos Aires no debe superar las 8 horas diarias o las 44 horas semanales, estructuralmente el productor y aun el mediero que contrata trabajadores eventuales calculan o planifican a la mano de obra para que trabaje hasta 10-12hs diarias o 60-70hs semanales. Más aún, si la coyuntura lo exige (contingencias climáticas o biológicas, faltante de algún trabajador, etc.) las jornadas se extienden superando el umbral anterior sin existir compensación alguna. Estas jornadas mayores a las que la legislación y hasta los usos y costumbres locales establecen se asocia a la aparición del horticultor boliviano, quien como parte de su estrategia de reproducción y acumulación muestra aceptación a estas condiciones de trabajo. Desde la mirada de los trabajadores criollos desplazados, la condición de trabajo de los bolivianos se la entiende como una condición de naturaleza (predisposición física) y también como parte de una naturaleza domesticada (virtud moral de la resignación, y empecinamiento de esfuerzo ante la adversidad del mismo trabajo) (Archenti, 2009, citado por García, 2012:190).

A lo largo de nuestro trabajo con estos migrantes hemos indagado por una parte las estrategias de inserción de los mismos en la sociedad local y los modos en que las mismas implicaban la construcción/reconstrucción de identidades en situación de migración. (Archenti, 2008:7) Por otra parte, las formas en que los

Municipalidad de Mar del Plata. Jornada de Debate Público: *“Uso de Agroquímicos en el Partido de Gral. Pueyrredón.*

¹⁰⁹ El antiguo régimen de la ley 22.248 (art.14) establecía una duración ajustada a usos y costumbres propios de cada región y a la naturaleza de las explotaciones, fijándose pausas diarias. No se establecían límites salvo pausas para comida y descanso de 2 y 41/2 horas. El “nuevo régimen” cambia el molde, fijando jornada de trabajo para todo el personal en 8 horas diarias y 44 semanales para todo el país. (Nuevo Régimen de Trabajo Agrario. Ley 26727.del 28/12/2011. <http://thomsonreuterslatam.com/articulos-de-opinion/15/06/2012/2475>

otros sectores involucrados en el campo productivo social de Bario percibían, clasificaban y se relacionaban con los sujetos migrantes.¹¹⁰

La categoría "bolivianos" uniformiza a todos los migrantes provenientes de diferentes regiones de Bolivia, así como también a algunos argentinos oriundos de las provincias del norte. A su vez, esto se actualiza en la presentación de la propia persona que muchos bolivianos despliegan en distintas circunstancias. Esto último ligado a la precariedad de situaciones irregulares de documentación.

Para Sassone “*la invisibilización política de estos contingentes, en connivencia con la funcionalidad de los mercados laborales y del crecimiento económico argentino, contribuyó al aumento del número de indocumentados o ilegales, no sólo bolivianos, sino paraguayos y chilenos, luego objeto de una profunda discriminación, estigmatización y hasta xenofobia*”. (s/f,pp.99).

No obstante, la activa presencia en la horticultura en cinturones verdes de los periurbanos en la región pampeana y en valles de regadío, como el caso de valle inferior del río Chubut, conformaba nichos económicos que iban abandonando migrantes ya envejecidos como italianos y portugueses. Así, el flujo desde Bolivia fue en aumento por el efecto llamado o por la fuerza de las redes migratorias; así se sabía que “había trabajo en la Argentina”. Las familias se convirtieron en protagonistas de la migración y residían en áreas urbanas, muchos todavía en villas miseria.... La venta callejera al menudeo de verduras y el trabajo doméstico acrecentaba la participación de las mujeres en el mercado informal urbano. Aun cuando algunos bolivianos ya tenían permisos de residencia permanente y su documento argentino para extranjeros, obtenidos por las regularizaciones (indultos o amnistías), otorgadas desde los años

¹¹⁰ Para Sassone el perfil del boliviano, como trabajador callado, sufriente, nada pendenciero, se difundió entre aquellos que llevaban adelante obras de construcción en Buenos Aires para una Argentina que crecía durante la plena etapa de sustitución de importaciones. Sin saber a ciencia cierta cómo sucedió, estos migrantes comenzaron a ser visibles en el sector de la construcción. A través de entrevistas y fuentes diversas, hay indicios de que los bolivianos eran contratados en sus pueblos de origen o en las provincias de Jujuy o Salta y se les proporcionaban recursos para llegar hasta el nuevo destino urbano: Buenos Aires. Primero llegaban los varones y en poco tiempo, a veces, uno, dos, tres años, iban a buscar a sus mujeres e hijos, o enviaban el dinero para que pudiesen viajar hasta la gran ciudad.(s/f,pp.99)

cincuenta, de todos modos, el problema de la “ilegalidad” se mantenía.(Sassone,s/f.pp.99.)

“Ramiro estaba indocumentado, así que con la delegación [municipal] en el CEA hicimos los papeles y lo llevamos con Ramiro al consulado...hoy tiene doble ciudadanía la argentina y boliviana. Hoy los seis chicos pueden llevar el apellido de Ramiro... Esto es inclusión y también arraigo... (RZ, entrevista, 2011).

Ambos casos muestran una ambigüedad siempre presente en las adscripciones étnicas tanto atribuidas como auto-atribuidas. La categoría "criollos", que agrupa a los trabajadores provenientes de provincias argentinas, sin distinción inicialmente, es asociada con el trabajo temporario. Los así llamados "criollos" aparecen con atributos positivos y negativos que se asocian con el desempeño laboral. Las comparaciones que se efectúan con los bolivianos implican en todos los casos registrados posibilidades de conflictividad y reclamos en torno a las condiciones de trabajo por parte de los primeros, "son buscapleitos", mientras que los segundos, aun en condición de mediería, "actúan como empleados".

“Si tengo que elegir entre un criollo y un boliviano...me quedo con el boliviano...el criollo es muy sindicalista...siempre te hace problema (sic), el otro trabaja de sol a sol en el invernáculo”... (Entrevista productor hortícola local, 2011)

La entereza física ante la dureza de las condiciones de trabajo, la capacidad de "resistir" privándose de los consumos definidos localmente como los más elementales, son otras identificaciones asignadas a los bolivianos y valoradas en este caso positivamente por los productores locales. Las mismas son mentadas en algunos casos como cualidades "raciales" (en el sentido de vincularlas a cuestiones hereditarias a nivel biológico entendidas como raciales). No está

ausente de esta apreciación la auto-definición por parte de los propios bolivianos. La capacidad de trabajo es el principio identificador que nuestros entrevistados (en coincidencia con los hallazgos de otras investigaciones) utilizan como elemento privilegiado tanto para definirse como un colectivo particular como para ser esgrimido como principal factor de búsqueda de legitimación local o estrategia de incorporación.(Archenti:2007:9,10)

“Yo pienso que Ramiro vino para no volverse...se va a arraigar acá... El sistema de riego ahora lo compró él, antes le traían agua con un camión cisterna para regar. La vez pasada se le quemó el motor y lo compro con sus recursos. Ellos venden acá muy bien...hoy dos hijos están en la Plata estudiando, los otros van a la escuela agraria acá en Bavio y sí tienen dificultades...con Ana, paisana de Ramiro que comparten la huerta...pero ahora él se emancipo (sic) de las quintas de afuera, de las changas que tenía... su trabajo hoy es dentro de la huerta...amplio la superficie...lo mantiene y produce, eso sí: trabaja de sol a sol.”(RZ, entrevista, 2011).

Como expresa Sassone se trata de un *pueblo en movimiento* que lleva consigo sus costumbres, sus comidas y hasta sus santos y festividades. Los bolivianos llevan en sí la cultura de la movilidad que no se observa en otros flujos migratorios llegados a la Argentina. Por la replicación de estrategias socioterritoriales y lógicas etno-económicas, sumado al persistente rejuvenecimiento de los flujos migratorios con el aporte de jóvenes solos o en familia...” (Sassone,s/f.pp.101).

Para culminar, resaltamos los procesos de hibridación que, como podemos observar, permean en el territorio tanto a las migraciones como a las nuevas plataformas y que a pesar de las invisibilizaciones de algunos locales, igual subsisten. Así, hay transformaciones glo-locales: la hija de Ramiro, de origen boliviano estudió magisterio, “hibrida” sus conocimientos con los temas tradicionales de la currícula docente, en una zona urbana y regresa a la zona

rural a dar clases a sus paisanos en *quechua*, mientras ella sigue hibridando su cultura con la local. Este proceso es valorado por la mayoría de las personas que me ha tocado entrevistar y comentar dicho caso. Es un proceso donde hay un cambio , que viene desde que su padre- Ramiro - trabajaba en la huerta de la escuela agraria de Bavio , donde hibridaba sus saberes ancestrales con los docentes y técnicos de la misma institución...Este *proceso de hibridación* lleva años y no ha sido puesto a la luz hasta la presente investigación . Como veíamos en las entrevistas, Ramiro fue peón de niño, trabajando con su padre allá en Aguas Blancas en Bolivia, luego de joven en los cañaverales tucumanos y huertas de Salta. Hoy ya es productor y conduce su huerta...Mientras tanto la hibridación es un proceso que articula y que también tiene que ver con la agencia...

Lo mismo ocurre con los productores de kiwi. Acercan una NPP con su bagaje técnico productivo que hibridan con los saberes de los trabajadores que si bien viven en las plantaciones o cercanas a ellas.... no son de Bavio...Son migrantes, en su mayoría del litoral argentino (Corrientes, Entre Ríos) y otros del Conurbano Bonaerense que decidieron cambiar de estilo de vida y eligieron la zona rural, como el caso de Elsa en Arditi. Es otro proceso que viene ocurriendo desde que se instaló el kiwi en la zona. El proceso se da también entre el técnico de la plantación (ingeniero agrónomo, vive en La Plata) y el capataz o encargado. El ingeniero encarga las tareas a realizar en el cultivo al capataz y este elabora su propio saber que luego transmite a sus subordinados.

“Nosotros recibimos las ordenes de RR el encargado, viene el ingeniero y le dice que hacer, podas, polinización de las flores... y él nos comunica a nosotros...sabe mucho RR...él solo plantó toda la cortina forestal de casuarinas que rodea a la plantación...” (Entrevista E, 2011, Arditi)..

Los propios migrantes mantienen vivo el proceso de hibridación a través de sus parientes o coterráneos que ellos traen para trabajar en la plantación cuando hace falta mano de obra a la cual ellos mismos capacitan...

Con los productores hortícolas ocurre lo mismo. La mayoría son argentinos, pero sus empleados proceden de Bolivia o Salta, como un paso previo al destino en Bavio. Todos con relaciones de parentesco y la mayoría con experiencia en huerta, aunque sea la huerta familiar de autoconsumo, la mayoría ha tenido contacto con los trabajos de la tierra allá en sus pagos...Acá se transforman en “creadores” de nuevos territorios productivos, los que llevan adelante mediante un *proceso de hibridación* de sus conocimientos con los de los empresarios o ingenieros agrónomos locales.

“...hay una movida en Bavio para traer nuevamente el tren y que recorra las localidades vecinas como Arditi y Payró y otras rurales.... Me interesa y apoyo ese proyecto ya que también representará una mejora para los trabajadores del kiwi que están acá y no tienen medios para moverse a Bavio y le cobran una fortuna un remis...” (PY, Ingeniero asesor)

En los establecimientos educativos cercanos a ambas plantaciones también se da un proceso de hibridación con los niños que concurren a las mismas en virtud de que llevan conocimientos a las aulas que tanto los docentes como el resto del alumnado desconocían. Ejemplo: como se poliniza una flor en el kiwi para que dé mejor fruta...o los cuidados que hay que tener con la aplicación de los agroquímicos en los invernáculos para poder visitar sin riesgos los mismos y conocer las verduras que se producen allí. La propia escuela se ve “hibridada” con la presencia en las reuniones de padres provenientes de Bolivia y Salta con los lugareños que concurren tanto a las fiestas patrias como a las reuniones convocadas por el equipo docente y hasta la propia currícula se ve modificada con la clase de polinización dada por “*los chicos del kiwi*”, técnica fundamental para tener producción de esa fruta. Con el kiwi ya instalado en Payró y la concurrencia de los papas “litoraleños” con los locales marca una hibridación cultural y a la vez, al aumentar la matrícula en forma exponencial producto de las plantaciones de kiwi, ha transformado a la escuela rural en una escuela de tipo rur-urbana, no porque esté cerca del pueblo, sino porque ha sido necesario

instalar un jardín de y ampliar las instalaciones para atender a los niños de los trabajadores...Este proceso que comienza hace más de diez años años, instala al fin, el primer jardín en esta zona rural:

“Veíamos como iba aumentando la matrícula al ver a las mamás que venían a buscar a los alumnos con sus hermanitos más chicos, primitos...y algunas embarazadas...ya sabíamos la cantidad que tendríamos al año siguiente pero como venían cada vez de menos edad, solicitamos a Inspección de Enseñanza de la Provincia la apertura del Jardín de Infantes que esperamos se abra pronto ...hay muchos chiquitos esperando para el Jardín, quien iba a decir un jardín acá en el medio del campo¡¡, y nos aseguramos un preceptor también porque somos pocas maestras para la primaria ...y Son familias del kiwi de acá cerca...¹¹¹.” (Directora EGB de Payró, 2010).

A continuación desarrollaremos una síntesis a modo de introducción de cómo es la producción hortícola intensiva en nuestro país y como se insertan estos “territorios productivos” trabajados por migrantes en la localidad de Bavio, única zona hortícola del partido de Magdalena.

¹¹¹ El SEIMM Nro. 3-Jardín de Infantes Nro.909 de Payró , se abrió en el año 2012 con 22 alumnos de 2 a 5 años.-

3.10. La Horticultura Intensiva en nuestro país y en Bavio:

“..... yo quería ir a la escuela y mi padre me decía: para que eso?..... Vos lo que tenés que aprender a cultivar la tierra, vos lo que tenés que aprender es cómo se siembra una papa, cómo se siembra el trigo, el maíz, la arveja, en que época... eso me enseñaron”.

(Archenti, entrevista a mediero, 2008).

3.10.1. La Horticultura Intensiva en nuestro país. Cinturones hortícolas en la Provincia de Buenos Aires. Cinturón Hortícola del Gran La Plata.

De acuerdo a Fernández Lozano (2012) las primeras explotaciones hortícolas en Argentina, se desarrollaron hacia fines del siglo XIX, en los alrededores de los centros poblados de las grandes ciudades formándose los llamados “cinturones hortícolas”. En la medida que se fue creando una mejor infraestructura en las zonas rurales y hubo avances tecnológicos, se hizo posible la producción de algunos cultivos en ambientes agroecológicos más apropiados. Los productores que iniciaron la actividad eran extranjeros, en su mayoría italianos y portugueses, quienes trajeron de su país la tecnología para la producción de hortalizas. Para este autor, hacia fines de la década del ‘70, se inicia una etapa en la cual se comienza a modificar la composición demográfica y cultural con la incorporación a la fuerza laboral en estos establecimientos de inmigrantes de origen boliviano, remplazando a los de origen europeo.

En la segunda parte del siglo pasado y principalmente en la década del ‘90, alentados por una sobrevaluación de la moneda argentina, la migración desde Bolivia se intensifica y comienza a dirigirse desde el norte del país hacia el Área Metropolitana de Buenos Aires. Los lugares de origen de donde provienen mayoritariamente los horticultores son los valles andinos (Tarija, Oruro) y el

Sur del Altiplano (Potosí)¹¹². Estos trabajadores bolivianos asentados en áreas de producción hortícola del periurbano bonaerense se inscriben en un fenómeno de migración con características de *transnacionalidad*¹¹³ (Schiller et. al, 1994, citado por Ferrato y ot.2010).

Este concepto concibe la conformación de **territorios productivos** constituidos por comunidades de transmigrantes, cuyos integrantes desarrollan un comportamiento propio - diferente del de los pobladores de los países de origen y del de los de destino- que les permite enfrentar de una manera singular las consecuencias de las crisis económico-políticas que se producen en ambos territorios nacionales. Entre los elementos que conforman dicho comportamiento, Benencia destaca: *el uso de redes familiares para el desplazamiento territorial; los lazos de relación continua con las comunidades de origen; la combinación entre una fuerte endogamia, que cohesiona, y la tenencia de una familia numerosa, con mayoría de hijos argentinos; las estrategias económicas que les posibilitan el acceso a la tierra (el ahorro, la autoexplotación y el préstamo de dinero) y a la comercialización propia de la producción hortícola.*(Ferrato y ot.,2010).

¹¹² Hasta no hace mucho, en estos últimos departamentos se practicaba una agricultura de características campesinas: autoproducción de alimentos y comercialización de excedentes para obtener productos que ellos no producían. La inserción en un nicho agropecuario como es la horticultura, fue posibilitada y potenciada ya que estos productores se ajustaban armonizadamente a la Función Macroeconómica de Producción Hortícola, caracterizada por una alta demanda del factor mano de obra y baja exigencia en tierra y capital. Si bien hubo cambios en el sector, la horticultura aún sigue siendo la que mejor se adapta a este tipo de sujeto (Ferrato y ot., 2010).-

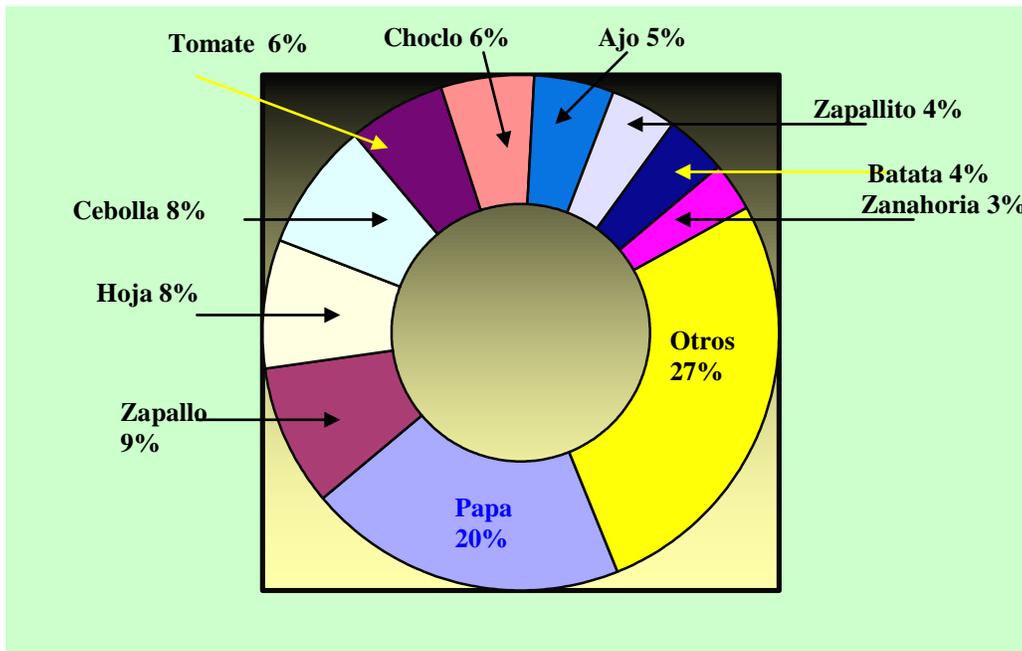
¹¹³ En las zonas de Escobar y Pilar, los bolivianos comenzaron a trabajar como peones y medieros en las quintas de productores portugueses en los años setenta, momento a partir del cual comienzan a desplazarlos gradualmente de la actividad hortícola. Una segunda oleada de inmigrantes llegó a principios de los años noventa y ésta es la que está mayoritariamente presente hoy en las explotaciones. De acuerdo a los datos relevados hasta el momento, la media de años de los quinteros en Argentina es de 18,4 y la media de edad 40 años. El 80 % provienen de la zona de Potosí. En los últimos años se registró una oleada menor y los hijos de los migrantes de la segunda oleada (también nacidos en Bolivia) en algunos casos se interesan por seguir en la actividad.(Barsky,2005)

Retomaremos este concepto al promediar el presente Capítulo para observar cómo se presenta en la horticultura intensiva de Bavio. A continuación daremos cifras de la horticultura en nuestro país.

Argentina tiene una superficie continental de 2,8 millones de kilómetros cuadrados y cuenta con unas 34 millones de hectáreas con cultivos agrícolas. Los principales cultivos que ocupan esa superficie son: soja, trigo, maíz, girasol, sorgo y arroz. La producción de hortalizas y legumbres ocupa solamente 1,5% de ese total, con unas 500.000 hectáreas. Las ventajas agroecológicas como clima y suelo, cercanía a mercados, beneficios competitivos y tecnología aplicada son los factores más importantes- junto a la hortaliza a producir- que determinan y jerarquizan a una zona o región hortícola. Las provincias más destacadas por su producción hortícola (ordenadas de mayor a menor superficie, según el Censo Nacional Agropecuario del 2002) son: Buenos Aires, Mendoza, Córdoba, S. del Estero, Misiones, Santa Fe, Corrientes, Tucumán, Formosa, Salta, Chaco, Jujuy, San Juan y Río Negro. (Solenio Wilches, 2009).

La producción total estimada es de 10.500.000 toneladas. Sobresalen por su importancia económica la producción de papa, tomate, cebolla, batata, zapallo, zanahoria, lechuga y ajo, que representan el 65%; participan con el 20% otras 6 especies (la acelga, la mandioca, el zapallito, el choclo, la berenjena y el pimiento) y el restante 15% está cubierto por las demás hortalizas.

Cuadro Nro. 14: Importancia de cada grupo de hortalizas (%) sobre total implantado sin incluir legumbres.



Fuente: Elaboración propia según CNA, 2002.-

Este volumen de producción de hortalizas que supera los 10 millones de toneladas, si bien es muy inferior a cereales y oleaginosas (más de 90 millones de toneladas en la campaña 2009/2010), se destaca fundamentalmente por su elevado valor económico por unidad de peso y por su alta producción por unidad de superficie cultivada. (Fernández Lozano, 2012).

La actividad hortícola se caracteriza por su alto grado de intensidad en cuanto a la utilización de los factores de producción tierra, trabajo, capital y tecnología. Si comparamos con el sector agropecuario en su totalidad, demanda unas 30 veces más mano de obra, 20 veces más uso de insumos y 15 veces más inversión en maquinaria y equipos por unidad de superficie.

Los productores se hallan atomizados en la amplia geografía del país y aplican sistemas de producción propios de las PYME mayoritariamente de origen familiar. El sector expresa su importancia social y económica a través de una contribución decisiva para la alimentación de la población, su gran capacidad

para satisfacer la demanda interna y por una histórica contribución al PBI. Es una gran fuente de empleo (350.000 personas en el eslabón productivo), en una superficie de aproximadamente 600.000 has logra una producción anual que supera los 10.000.000 de toneladas. (SAGPyA, 2006)...

El censo agropecuario del año 2002 indica que la superficie a campo ocupada por hortalizas es 235.000 has y bajo invernadero 2.900 has. Las legumbres secas (poroto, arveja, lenteja y garbanzo) se producen en 175.000 has. El destino principal de estos productos es el mercado interno (92-93%), mientras que 7-8% se exporta. (Fernández Lozano, 2012)

En el bienio 2009/2010 el volumen exportado de hortalizas frescas y legumbres fue 774.000 toneladas y en el año 2011 se llegó a 831 mil toneladas. Estos valores son superiores a las 550.000 toneladas en promedio registradas en los primeros años del 2000. En cuanto al valor monetario de las exportaciones de este sector fue 420 millones de dólares en 2009 y aumentó a 624 millones en 2010 y a 715 millones en 2011. (Lozano, 2012)

Fig.Nro.14: Principales cinturones hortícolas en las regiones argentinas.



Además de la clasificación por “cinturones hortícolas”, la interacción de factores ecológicos, económicos, políticos, sociales, y sus variaciones en el

marco de la amplia geografía de nuestro país, permiten definir ocho regiones representativas de la horticultura argentina:

Cuadro Nro.15: Regiones Hortícolas de Argentina y sus principales especies cultivadas.

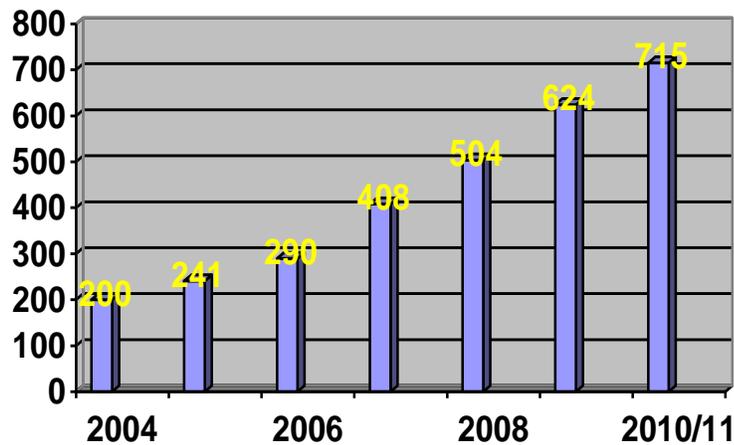
REGIONES	PROVINCIAS Y SUBREGIONES	PRINCIPALES ESPECIES
Noroeste	Salta, Jujuy y Tucumán	Tomate, pimiento, poroto, chaucha, zapallito, berenjena, pepino, papa y maíz dulce.
Noreste	Sudeste de Formosa, este de Chaco, Corrientes y Misiones	Zapallo, tomate, maíz dulce, ajo, mandioca, pimiento, batata y chaucha.
Central	Córdoba, San Luis y Santiago del Estero	Papa, ajo, zanahoria, batata, tomate, pimiento, cebolla de verdeo, remolacha, zapallito y apio.
Andina	Catamarca, La Rioja, Mendoza y San Juan	Ajo, alcaucil, espárrago, cebolla, zapallo anco, lechuga, zanahoria, chaucha, papa, tomate y pimiento.
Valles del Río Negro y Neuquén	Río Negro y Neuquén	Papa, tomate, cebolla y zapallo.
Litoral	Santa Fe y Entre Ríos	Batata, tomate, zapallito, lechuga, zanahoria, chaucha, arveja, maíz dulce, papa, acelga, espinaca, alcaucil.
Patagonia Sur	Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego	Papa y ajo para semilla, lechuga y otras hortalizas de hoja.

Buenos Aires	Norte de Buenos Aires, Cinturón Hortícola de Buenos Aires, área Central de Buenos Aires, sudeste bonaerense y Cinturón Hortícola de Bahía Blanca.	Batata, arveja, tomate, apio, lechuga, espinaca, pepino, papa, chaucha, albahaca, alcaucil, zapallito de tronco, repollo, remolacha, hinojo y apio.
--------------	---	---

Fuente.Colamarino, I. (2011).Secretaria de Agricultura, ganadería y Pesca de la Nación.

En cuanto a las exportaciones nacionales de hortalizas, el 98% comprendió pocas especies, tales como cebolla, ajo, poroto, papa, arveja, garbanzo y zapallo. El 2% restante estuvo representado por tomate, espárrago, batata, lenteja y otras. Si tenemos en cuenta las importaciones de hortalizas, éstas son escasas y se producen en situaciones particulares en las que por motivos climáticos se reduce marcadamente la oferta y es necesario importar. Las principales especies son tomate, zapallo y hongos comestibles. El monto de las importaciones es alrededor de 6-10 millones de dólares al año. Considerando los principales sectores de origen agropecuario exportables de Argentina, el complejo hortícola (hortalizas y legumbres sin elaborar y sus preparados) representa en los últimos años alrededor del 1% de las exportaciones totales argentinas. El siguiente gráfico muestra el movimiento exportado durante el período 2004/2011:

Gráfico Nro.15: Exportaciones Argentinas de Hortalizas y Legumbres (En millones de u\$s (aprox.) FOB



Fuente: Elaboración Propia en base a: Dirección de Oferta Exportable-Subsecretaría de Comercio Internacional-Hortalizas y Legumbres (2009) y Lozano (2012).-

Un sector que viene en ascenso en Argentina (y en el mundo), es el consumo de vegetales congelados. Nuestro país pasó de un consumo anual per cápita de 1 kilogramo en 1996 a 3,5 kilos en el 2005, el 85% son hamburguesas y papas pre fritas. La modalidad más frecuente de transporte del producto es el “puerta a puerta” por camión, a una temperatura de - 25° C.¹¹⁴ En algunos casos se comercializa por barco, en contenedores de 20 a 40 pies y a igual temperatura. Los principales destinos de exportación son Brasil, Uruguay y Paraguay.¹¹⁵

¹¹⁴ <http://www.made-in-argentina.com/alimentos/congelados/>

¹¹⁵ Un dato estadístico mas reciente da cuenta de que en el año 2005 se exportaron papas prefritas por US\$ 165 millones. De hecho, según un informe de la consultora Claves nuestro país ya exporta el 43% de su producción de supercongelados. Entre los principales mercados figuran Brasil, Chile y Estados Unidos; pero también se registran envíos a numerosos países de América del Sur, Europa y algunos puntos de Asia. (Diario La Nacion,13/06/2006).

Tabla Nro.12 :Valor de EXPORTACION DE VEGETALES CONGELADOS en miles de dólares

Año	1990	2001
Hortalizas		
Arveja	117.872	183.490
Poroto	87.349	135.613
Demás legumbres	119.994	140.044
Espinaca	43.363	110.460
Maíz Dulce	74.167	113.462
Las demás Hortalizas	43.361	110.459
Mezcla	89.588	266.464
TOTAL	575.694	1.059.992

Fuente: Elaboración propia con datos base TRADSTAT.Año 2012.

En la tabla precedente, detallamos los valores alcanzados por cada una de las categorías de productos en el primero y segundo año del período de tiempo analizado. Se observa un dinámico crecimiento en valor de las exportaciones de la categoría “mezcla de vegetales”, absorbiendo el 25% del valor total de las exportaciones. Si bien las arvejas congeladas registran un crecimiento menor respecto de las mezclas, su participación es del 17%. Le sigue en importancia la categoría “las demás legumbres”, evolucionando en forma positiva durante 1990/2001 a una tasa anual de 5,97%.

La década del ‘90 marca una “bisagra” en la producción hortícola, registrándose

un incremento en los rendimientos de los cultivos hortícolas debido a la aplicación de innovaciones tecnológicas, fundamentalmente dirigidas al proceso de productivo, tales como uso de variedades mejoradas e incorporación de híbridos, incremento del empleo de fertilizantes, mejoramiento en la tecnología de riego y difusión del cultivo bajo invernadero.

En cambio, no sucede lo mismo en las etapas de manejo poscosecha y transporte en las cuales aún no se han incorporado masivamente nuevas tecnologías. Este avance en el nivel tecnológico no ha sido uniforme en todas las zonas de producción, ni para cada cultivo y/o productor. Esto ha generado importantes modificaciones en el sector, quedando algunas zonas y productores relegados tecnológicamente, perdiendo competitividad en el mercado y, por lo tanto muchos, de ellos han sido expulsados del circuito productivo. (Fernández Lozano, Ob.cit.)

En lo relativo al impacto que esta actividad representa en la ocupación de mano de obra, se estima una demanda de unas 350.000 personas en la etapa primaria de producción. A esto, hay que sumar las personas ocupadas en el resto de la cadena de valor: selección, empaque, comercialización, proveedores de insumos, asesores, transportistas, etc. Por otra parte, debido a que esta actividad se desarrolla prácticamente en todas las provincias de Argentina, cobra una notable importancia desde el punto de vista geopolítico y estratégico, formando parte de las llamadas “economías regionales”. Cabe destacar que esta actividad económica tiene una importante trascendencia social ya que genera una elevada cantidad de puestos de trabajo relacionados con la producción, transporte y distribución, almacenamiento, comercialización e industrialización. (Fernández Lozano, 2012).-

3.10.2. Tipos de sistemas de Producción hortícola:

Si bien la producción de hortalizas se desarrolla en todas las provincias de Argentina, las zonas más importantes se ubican en aquellas regiones que poseen las mejores ventajas competitivas dadas por las condiciones agroclimáticas, de infraestructura (riego, caminos), disponibilidad de insumos y servicios (asistencia técnica y mano de obra especializada) y de mercado. Debido a la gran variabilidad de las producciones hortícolas, según las modalidades de manejo, dimensiones de los campos, mecanización, tipos de cultivos, intensidad en el uso de los factores de producción y destino de la producción, se puede efectuar una primera clasificación de las explotaciones hortícolas según los siguientes tipos (Lozano,2012):

1. Cinturones hortícolas periurbanos

2. Cultivos hortícolas extensivos
3. Producción especializada
4. Producción de semillas hortícolas
5. Producción para industria
6. Cultivos hortícolas protegidos
7. Producción orgánica
8. Producción para autoconsumo

Debido al carácter de la tesis, nos abocaremos a describir solamente la figura del **cinturón hortícolas periurbano o cinturón verde**, acorde a las características similares con el medio donde desarrollan sus actividades diarias nuestros sujetos de estudio:

3.10.2.1. Cinturones hortícolas periurbanos (cinturones verdes)

Lla mayoría de las grandes ciudades cuentan con un área cercana en la cual se cultivan hortalizas cuyo principal destino es el abastecimiento de esa población urbana. Podemos definir “*cinturón verde*” al territorio ocupado por quintas o huertas familiares y comerciales que rodea a las ciudades y donde se producen hortalizas para abastecer a la población urbana. Estos cinturones hortícolas

fueron la primera manifestación de la horticultura en la Argentina, a fines del siglo XIX. Los establecimientos hortícolas en estas zonas se caracterizan por el cultivo de una gran diversidad de especies hortícolas, la mayoría de los casos muy perecederos, como hortalizas de hoja, de inflorescencias y de fruto.

En general, se trata de explotaciones pequeñas o medianas (1 a 40 hectáreas). Su principal ventaja competitiva es la cercanía al mercado consumidor, lo cual permite producir muchas especies aunque agroclimáticamente no sean las zonas óptimas para algunas de ellas. Por el tipo y variabilidad de especies cultivadas, en la planificación de los cultivos se tiene en cuenta un escalonamiento en la siembra y cosecha con la finalidad de realizar un abastecimiento continuo al mercado. Se destacan los cinturones hortícolas del área metropolitana de Buenos Aires, La Plata, Rosario, Córdoba, Mar del Plata, Mendoza y Tucumán. La problemática en la mayoría de los Cinturones Hortícolas de Argentina se puede sintetizar considerando los siguientes aspectos (Lozano, 2012):

- a) Incremento del precio de la tierra por ampliación del área urbana hacia las zonas de producción.
- b) Prácticas culturales utilizadas en la producción de hortalizas que atentan contra la sustentabilidad del sistema y el ambiente. Escasa disponibilidad de mano de obra capacitada y bajo conocimiento sobre prevención de accidentes de trabajo y falta de toma de conciencia de la importancia de mejorar la calidad de vida del trabajador hortícola.
- c) Riesgo de presencia de contaminantes de origen microbiológico y químico (plaguicidas, metales pesados) en las napas freáticas y en los productos cosechados.
- d) Escaso conocimiento y voluntad de gestión empresarial por parte de los productores hortícolas
- e) Degradación de suelos por mala calidad del agua de riego y/o manejo.
- f) Alta incidencia de enfermedades y plagas.

- g) Inviabilidad de mecanización por problemas de baja escala y de financiamiento.
- h) Problemas en la comercialización y precios de la producción bajos y muy variables.
- i) Alto grado de individualismo en la producción y comercialización.
- j) Escasos recursos financieros y desconocimiento de costos.

3.10.2.2. Los cultivos hortícolas protegidos: Los invernáculos.

El desarrollo comercial de la producción de hortalizas en invernáculos, también llamados *invernaderos*, comenzó a inicios de la década del '80 en la provincia de Salta y, a partir de entonces, se ha difundido a otras zonas (Tucumán, Corrientes, Santa Fe, Entre Ríos, Buenos Aires y Río Negro). Los principales objetivos fueron disminuir los riesgos de producción, obtener productos de mejor calidad y con mayores rendimientos. Para entender los motivos de este modelo tecnológico, es necesario la descripción y análisis de las características diferenciales del invernáculo, su importancia en la región platense, así como describir la evolución de esta tecnología.

La prioridad del invernáculo varía según las diferentes regiones hortícolas. En el caso de La Plata, esta posee más del 79% de la superficie bajo cubierta del Cinturón Hortícola Bonaerense, y un 62% de los invernáculos de toda la provincia de Buenos Aires (CHFBA '05). Parte de esta hegemonía se debe a que en la capital provincial prácticamente la totalidad de los ahorros que generan los productores es direccionado hacia la construcción de invernáculos, siendo su objetivo explicitado el de “cubrir de plástico” toda la quinta.

La fundamentación de esta estrategia se puede resumir en que sin invernáculos (con la producción “a campo”) es difícil acumular capital, ya que ocurre una merma en la producción hortícola cuali-cuantitativamente, los tiempos muertos son mayores en invierno y los ciclos de los cultivos son más largos (ya que las condiciones de crecimiento distan de ser óptimas). Esto tiene como

consecuencia una circulación del capital más lenta, un desaprovechamiento de un bien común escaso, como es la tierra (cuyo costo -arrendamiento- es muy caro) y un uso desbalanceado (y por eso poco eficiente) de la mano de obra en el año. (García, 2011)

La difusión de invernadero generó la necesidad de introducir modificaciones en la tecnología de producción hortícola usada hasta ese momento, siendo los principales cambios (Lozano, 2012):

- Racionalización en el uso de los fertilizantes y el agua, como consecuencia de la adopción del riego por goteo y fertirriego.
- Adopción de nuevas técnicas culturales de manejo de cultivos, como producción de plantines, densidad de plantación, desinfección del suelo, fechas de plantación, conducción y manejo de poda de las plantas, ventilación de los invernaderos, estudio de nuevos materiales genéticos.
- Tecnología de aplicación de plaguicidas.
- Uso de plantines comprados a empresas especializadas en su producción.
- Mejoramiento de las operaciones de cosecha y poscosecha.
- Adopción de nuevos envases para la comercialización de los productos.

La tecnología de cultivos protegidos implica una mayor dedicación por parte del productor y mayores conocimientos sobre manejo de los cultivos en esas condiciones de producción, por tales motivos, los productores de mayor nivel tecnológico lograron mejores resultados. En general, son superficies pequeñas (0,1 a 1 ha.) hasta grandes (20 a 30 has.). La producción de hortalizas en invernadero se distribuye en la mayoría de las provincias argentinas, sin embargo su desarrollo no es uniforme ya que algunas de ellas se destacan por sus ventajas competitivas dadas por la cercanía a los principales mercados, infraestructura disponible y condiciones agroecológicas. (Lozano, 2012)

Las zonas que han desarrollado en mayor magnitud la producción de hortalizas bajo invernadero son, en orden de importancia, Buenos Aires, Corrientes, Salta, Jujuy, Tucumán y Santa Fe. (Ver Cuadro). Se estima que Argentina posee 3000-3500 hectáreas cubiertas con estas estructuras, de las cuales 2500.-3000 has se destinan a cultivos hortícolas y 500 has a flor de corte y plantas ornamentales. Los cultivos hortícolas de mayor desarrollo con este sistema de producción son: tomate, pimiento, melón, lechuga, espinaca, apio, frutilla, albahaca, chaucha y pepino.

Cuadro Nro.16: Superficie bajo cubierta según zona hortícola del país.

Zona Hortícola	Has. Cubiertas	%
Territorio Sur (Incluye La Plata y nuestra zona)	1.454	40
Mesopotamia (Corrientes, Entre Ríos, misiones)	1.174	32
NOA (Salta, Jujuy y Tucumán)	303	8
Mar del Plata	162	4
Cuyo	87	2
Escobar, Pilar	79	2
Zarate , Campana	40	1
Rosario (Santa Fe)	36	1
Moreno (Pcia.Bs.As.)	25	1
Resto del País	317	9
TOTAL	3.677	100

Fuente: Elaboración propia en base a Ferrato y ots. (2010)

Cuadro N° 17: Comportamiento productivo de la producción hortícola en el Área Hortícola Bonaerense (AHB) entre las décadas del '70 y del '90.

Variables e indicadores	Década del '70	Década del '90	Década del '70 vs. '90
➤ Producción por ha (en Tn)	8,0	9,5	+ 18,8 %
➤ Tamaño medio de las explotaciones(ha)	7,0	11,0	+ 57,1 %
➤ Explotaciones con invernáculos	-----	47%	-----
➤ Mano de obra en relación de mediería	-----	30,5	-----
➤ Producción de tomate Tn/ha	20	35	+ 75 %
➤ Producción de tomate invernáculo: Tn/ha	-----	90	-----
➤ Superficie Invernac. en Bavio (Has.)	0	23,20	-----
➤ Explotaciones con Invernáculos	0	100 %	-----

Fuente: Elaboración propia en base a Benencia, R. (2001?)

3.10.2.3. Cinturón hortícola del Gran Buenos Aires:

Hacia el sur de la anterior subregión y a partir de la localidad de Campana, llegando hasta La Plata, se extiende el denominado Cinturón Hortícola del Gran Buenos Aires que abarca una superficie de 5510 km², con una población superior a 4,5 millones de habitantes.

Tabla Nro.13: Evolución de establecimientos hortícolas (EH) y superficies totales entre los años 1998 y 2005.

Años	1998	2005	%	1998	2005	%
	Nro. de EH(*)	Nro. de EH		Hectáreas	Hectáreas	
REGION SUR	948	1.058	12	8.567	3.830	- 55
Años	1998	2005	%	1998	2005	%
	Has. a Campo	Has. A Campo		Has. invernadero	Has. invernadero	
REGION SUR	4.659	2.916	- 37	549	916	67

(*) EH: Establecimiento Hortícola. Elaboración Propia en base a Ferrato y ots. (2010)

A mediados de siglo pasado la actividad hortícola era desarrollada en establecimientos de origen familiar en su mayor parte, en predios no mayor a 5 has. La tecnología dominante era la utilización de tracción animal (caballos), deshierbe manual, los abonos orgánicos (cama de pollo) y riego gravitacional (Benencia et al.1997). Los productores, en su mayoría inmigrantes de origen portugués, italiano y japonés se iniciaban en la actividad, muchas veces, como peones y “medianeros” de productores coterráneos establecidos con anterioridad, y generaban un proceso de movilidad social, que en muchos casos concluía con el acceso a la propiedad de la tierra. Marcando un paralelismo con los procesos que actualmente atraviesan las familias bolivianas en el cinturón verde de la ciudad. (Benencia, 2009).

Según Ferrato y ots. (2010) datos suministrados por proveedores de insumos estratégicos como plásticos, madera y plantines, se estima en la zona Sur alrededor de 2300 ha de Invernaderos para el año 2009. La distribución de cultivos más importantes bajo cubierta resulta de la siguiente manera: tomate 1200 ha, pimiento 350 ha, cultivos de hoja 500 ha y otros (berenjena, pepino, chaucha) 200 ha.

Recientemente , a través del trabajo realizado por Fernández Lozano en 2012, la Corporación del Mercado Central de Buenos Aires , cita que en la zona del AMBA , la superficie destinada a cultivos hortícolas es 16.000 has., con 1.550 explotaciones hortícolas. Los partidos involucrados son: La Plata, Florencio Varela, Berazategui, Almirante Brown, Esteban Echeverría, La Matanza, Merlo, Moreno, Cañuelas, General Rodríguez, Luján, Marcos Paz, Pilar y Escobar.

El área tiene una importante red de comunicaciones terrestres que facilita la circulación de la producción hacia los mercados concentradores. Las vías principales de tránsito son: rutas provinciales 4, 36 y 6, y rutas nacionales 2, 3 y 9, Autopista Richieri, Autopista La Plata-Buenos Aires y Autopista Acceso Oeste. El principal destino de la producción hortícola de esta zona es el mercado interno (consumo fresco), cuya comercialización se efectúa principalmente a través de diversos mercados mayoristas ubicados en diferentes localidades del Gran Buenos Aires y del partido de La Plata, y también mediante venta directa a los grandes supermercados. (F.Lozano, 2012).-

El mercado natural de esta subregión son aproximadamente 12 millones de personas que habitan el Área Metropolitana de Buenos Aires, no obstante parte de esa producción se dirige a localidades de la provincia de Buenos Aires y de otras distantes de esa área, ya que las mismas se abastecen de los mercados citados. La zona considerada es un llano con ondulaciones poco pronunciadas.

El suelo es de textura fina lo que en algunos casos es limitante para la producción. Esta característica hace necesario el uso frecuente de importantes cantidades de enmiendas orgánicas de distinto origen (cama de pollo, estiércol de gallina y de vaca) con la finalidad de mejorar la estructura de los suelos. El agua utilizada para riego se encuentra entre los 55 a 60 metros de profundidad. El uso de riego es complementario, ya que el régimen pluviométrico de la subregión es 900 a 1000 mm/año. Los sistemas de riego utilizados son: surco, goteo y microaspersión en la producción bajo invernadero. El clima es templado sin estación seca, con veranos calurosos e inviernos benignos. La temperatura media anual es 16°C. El período libre de heladas es de 220 días (desde el 20 de octubre hasta el 10 de mayo). Con la difusión del uso de invernaderos, la influencia de los condicionantes climáticos han disminuido, pero los extremos de temperatura, elevada humedad relativa del aire y los excesos o déficit de luz actúan como limitantes climáticos para este sistema de producción. (Lozano, 2012). La producción hortícola de esta área se realizó desde siempre a campo *al aire libre*. Como describíamos anteriormente, hacia fines de la década del '80 se comienza a adoptar el uso del invernadero, con una notable expansión a partir de los '90, y en estos momentos (Año 2009) se está en un período de estabilización. La horticultura de la región está caracterizada por tener un esquema de producción intensivo y altamente diversificado en cuanto a forma de producción y cantidad de especies que se cultivan. En la actualidad se pueden distinguir tres tipos de sistemas de producción hortícola sintetizados en el siguiente cuadro:

Cuadro Nro.18: Porcentaje de productores y tipo de producción zona Gran La Plata-AMBA

Tipo de Producción Hortícola	Porcentaje de Productores
A Campo (aire libre)	40
A Campo e Invernadero	55
En Invernadero solamente	5

Fuente: Elaboración propia en base a García, M (2011)

La mayor superficie está ocupada por la producción a campo, no obstante la combinación campo-invernadero es la más representativa ya que incluye a la mayor proporción de los productores de la subregión. Las explotaciones promedio de la zona tienen una superficie de 10 a 40 has destinadas a la producción de hortalizas, utilizando 10% de la misma al cultivo bajo invernadero. (Lozano, 2012)

Si bien hay una heterogeneidad marcada entre los productores, se destaca mayoritariamente la existencia de pequeñas y medianas empresas, muchas de tipo familiar. Existen sin embargo un número reducido de producciones de tipo empresarial.

Casi el 40% de los establecimientos tienen como responsables de la gestión del proceso productivo a “medieros”. Estos son personas que realizan la producción en un campo que no es de su propiedad y cuyo aporte a la producción es la mano de obra y un porcentaje del costo de algunos insumos para la producción (fertilizantes, semillas, plaguicidas). El propietario de la tierra realiza las operaciones de preparación del suelo para la siembra y paga una parte del costo de los insumos. En general, la comercialización la realiza el propietario de la explotación. El porcentaje del valor económico de la producción que retiene cada parte se establece teniendo en cuenta el aporte que hizo cada uno. Normalmente está en el orden del 30/40% para el que aporta la mano de obra (mediero). (Lozano, 2012).

3.10.2.4. Comercialización de Hortalizas en el Mercado Interno.

Es de destacar, la naturaleza biológica de la producción agropecuaria y hortícola en particular, la cual trae consecuencias importantes, más aún si se compara con los productos de origen industrial. Esta naturaleza biológica de los productos hortícolas, hacen que en interacción con el suelo y el clima,

determinen que estas se realicen en grandes extensiones y dispersas en el espacio, a diferencia de las industriales que la podemos concentrar.

Así, el proceso productivo agropecuario posee una marcada *estacionalidad*. Esta característica tiene directas implicancias comerciales y económicas, que se pueden desagregar en cuatro puntos según García (2012):

1. En primer lugar la *estacionalidad de la producción* genera concentración en determinadas épocas del año de mano de obra, de insumos, de financiamiento, de transporte, etc., provocando un uso poco eficiente de los recursos.
2. En segundo lugar, también se concentra en el tiempo la cosecha, y por ende, la separación temporal de los gastos con el ingreso exagera la *necesidad de financiamiento*.
3. En tercer lugar, esa cosecha en determinado momento hace que el valor del producto decaiga debido a la *concentración de la oferta*.
4. En cuarto y último lugar, como la demanda de los productos tiende (incentivada o naturalmente) a ser continua a lo largo del año, surge la *necesidad de almacenamiento y/o transporte* no siempre viable económicamente.

La característica sobresaliente de las hortalizas que se producen en el Cordón Hortícola es precisamente su condición altamente perecedera. Esto implica un reducido tiempo de vida útil comercial, existiendo desde el momento de cosecha hasta su consumo un rápido deterioro de la calidad del producto, lo que implica una disminución de su valor. Paralelamente, la mayoría de los productos hortícolas sólo pueden almacenarse por períodos cortos, tal vez sólo por unos pocos días. A su vez, el almacenamiento es costoso y supone pérdidas de frescura y calidad. Todo esto exige un rápido, coordinado, eficaz y eficiente sistema de comercialización. (García, M.2012).

3.10.2.5. Los Mercados mayoristas

Para Colamarino (2011), los datos censales muestran que la mayor parte del volumen de las hortalizas frescas se comercializa en mercados mayoristas (80%). Estos, se encuentran distribuidos en los grandes conglomerados urbanos de todo el país. Su estructura organizativa es diversa, ya que los hay públicos y privados. El mayor centro de comercialización mayorista de frutas y hortalizas de Argentina, es el Mercado Central de Buenos Aires (MCBA) que funciona desde 1983 y se encuentra entre los tres más grandes de América Latina. Ha sido construido y administrado por el sector público. Las transacciones comerciales en los mercados mayoristas las realizan los operadores comerciales. Los operadores comerciales que reciben hortalizas en consignación integran la modalidad que mueve el mayor volumen de ventas. Otros operadores comerciales de los mercados, son las firmas que compran hortalizas a los productores o acopiadores, y las venden en los mercados mayoristas. Según el Manual de Buenas Prácticas Agrícolas de la FAO, (Ferrato y ot.2010) a este mercado, llegan productos con alto nivel de contaminación biológica y química, algunos están comenzando a aplicar POES, dado que es una exigencia del SENASA. Muy pocos mercados hacen control de calidad, será necesario trabajar en la búsqueda de mejores condiciones higiénico-sanitarias, estándar de presentación, logística, reducción de los costos de transacción, mayor atención al cliente, etc.

3.10.2.6. Los Mercados Minoristas

Los comercios tradicionales (verdulerías) abarcan el 70-75% del mercado minorista. El consumidor argentino prefiere adquirir estos productos frescos en los comercios tradicionales. En ellos obtiene atención personalizada, y su vecindad facilita el abastecimiento, ya que al tratarse de alimentos perecederos son de compra frecuente. Los supermercados tienen del 25 al 30% del mercado minorista. En los últimos años crece en el comercio minorista la oferta de hortalizas diferenciadas, mínimamente procesadas y productos congelados.

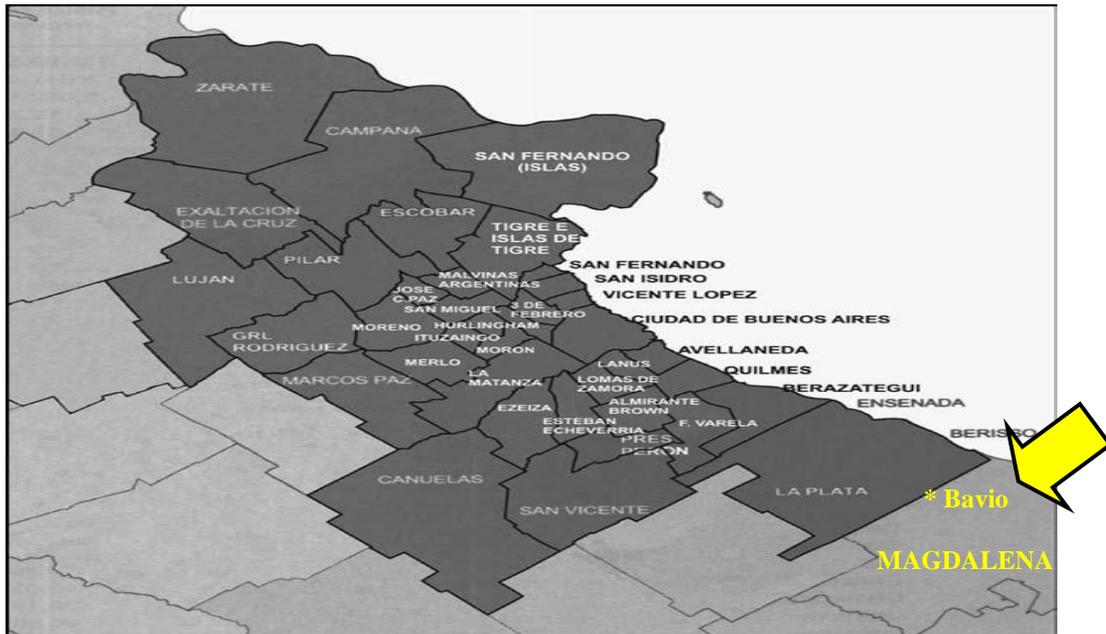
La clasificación de los circuitos comerciales de hortalizas, puede determinarse por: nivel de intermediación, por el flujo de información y por el manejo del producto en los dos extremos de la cadena comercial. (Colamarino, 2011).

Según el manual de la FAO de BPA (Ferrato y ots, 2012), en este mercado en general no existen condiciones adecuadas para el mantenimiento de la calidad poscosecha ni condiciones higiénicas sanitarias. Los supermercados, no son muy importantes en cuanto a la comercialización minorista, deberían cambiar su actitud en cuanto al trabajo con sus proveedores, desarrollando un trabajo más en conjunto en la búsqueda del “Gana-gana”. Sólo de esta forma podrían disponer de productos de calidad.

La **Comercialización directa** se da cuando el mismo productor vende al consumidor directamente, o a través de una boca minorista. Venta mayorista como productor-consignatario en Mercados Mayoristas. Venta en Playa Libre en Mercados Mayoristas. Venta Directa a Súper e Hipermercados. Venta Directa puerta a puerta. Ferias Francas, Mercados Minoristas y Verdulerías.

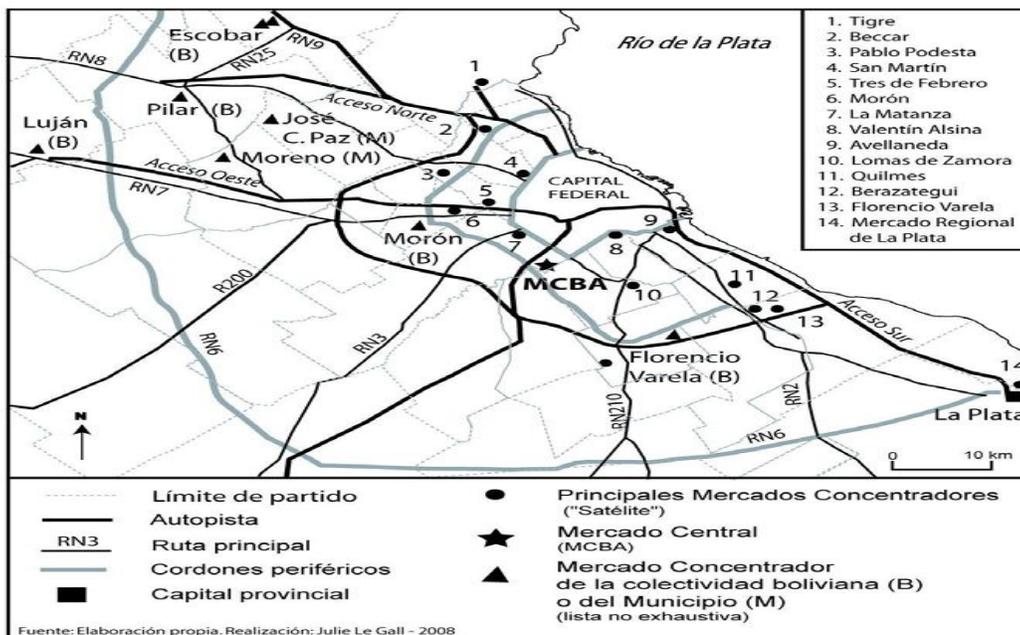
La **Comercialización Indirecta** por su parte pueda darse a través de Venta a Acopiadores Mayoristas., Acopiador con distribución organizada a domicilio y Centrales de compra o plataformas logísticas.

Fig.Nro.15: Área Metropolitana (AMBA). Partidos que la integran y ubicación de Bartolomé Baviero-Magdalena



Fuente: Benencia, R., Quaranta, G. y Souza, J. (2009) citado por Pizarro (2009).

Fig. Nro. 16: Localización de los principales mercados mayoristas hortícolas del AMBA.



Fuente: Le Gall, j., 2008.

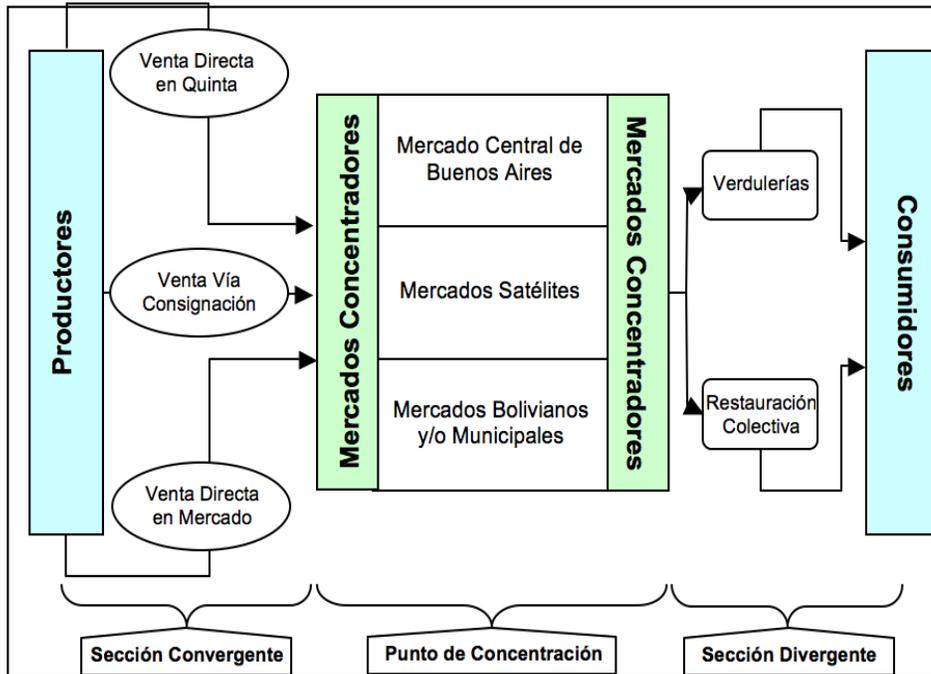
Para Benencia (2012) y García (2012), dentro del enfoque funcional, las funciones de intercambio muestran las transferencias de la propiedad del bien a lo largo de una cadena. Haciendo un sesgo del Sistema de Comercialización, en el caso del circuito corto o tradicional de comercialización se pueden observar o diferenciar tres etapas (Ver Gráfico).

La primera etapa es **convergente**, con una producción atomizada se centraliza el producto en unos pocos mercados mayoristas. En esta etapa, las diferentes formas, transacciones y mecanismos por los cuales los productos llegan desde la quinta y se comercializan en el mercado concentrador reciben el nombre de sub-canal. Recientemente, a la modalidad tradicional (o sub-canal) de venta vía consignación, se le sumaron con fuerza la venta directa del productor, con dos grados diferente de avance: la venta directa “en quinta” y “en el mercado”.

Los Mercados Concentradores son el **punto de concentración** e inflexión del circuito tradicional. En este lugar se forma el precio, generándose un ingreso que en la actualidad es apropiado en diferente proporción en función de los sub-canales de llegada del producto. En los últimos años, con los cambios en dichos sub-canales y por la influencia de nuevos actores en la cadena, comienzan a diferenciarse tres tipos de Mercados Concentradores: el Mercado Central de Buenos Aires (MCBA), los mercados satélites y los nuevos mercados de la colectividad boliviana y/o municipal.

Por último, **la etapa divergente** es llevada a cabo por los agentes minoristas que vuelven a disgregar el producto y lo ofrecen al consumidor final en sus múltiples bocas de expendio, agrupadas en verdulerías y restauración colectiva.

Fig.Nro.17: Circuito de comercialización hortícola en el AHB: convergencia, centralización y divergencia.



Fuente: Benencia (2012); García (2012).-

Es de destacar que todos los mercados concentradores vivieron en los últimos veinte años un cambio de género, hacia una evidente “feminización”. Los que venden, tanto como los que vienen a comprar, son mayoritariamente mujeres, cuando antes el mercado era un trabajo de negociación entre hombres. Ese cambio es claramente adjudicable a la mujer de origen boliviana, reconocida por todos como una muy buena comerciante. (Benencia, 2009; Benencia 2012).

Por su parte, García (2012) manifiesta que el cambio de actores se acompañó de prácticas específicas de la colectividad boliviana. Dichos mercados presentan la especificidad de ser dirigidos por una administración de personas de origen boliviana. Hay que ser primero socio (lo que implica ser boliviano o hijo de boliviano) para poder tener un puesto; y solamente los socios tienen derecho a participar en las reuniones y decisiones. Con el acceso directo de los quinteros a los distintos mercados, se introdujeron nuevas formas comerciales, como ser la

venta por cajón y hasta de medio cajón a particulares que vienen de compras al mercado. Esa práctica novedosa constituye un quiebre en el funcionamiento tradicional de la venta mayorista. Además, la influencia boliviana se nota claramente en la vida cotidiana del mercado: las comidas que se venden, la música que se escucha y el idioma que se habla evocan el origen de los agentes casi hegemónicos que allí trabajan.

A modo de síntesis se adjunta el cuadro siguiente con los tres tipos de mercados que conviven en la actualidad:

Cuadro Nro.19: Características principales de los tres tipos de mercados concentradores del Gran Buenos Aires (GBA)

	Mercado Central de Buenos Aires	Mercados Satélites	Nuevos Mercados de la Colectividad boliviana y/o Municipales
Fecha de Creación	1984	Anterior a 1970	1990 en adelante
Ubicación	La Matanza (cerca de la zona de consumo)	Primera corona del GBA (cerca de la zona de consumo)	Tercera corona del GBA (cerca de la zona productiva)
Tamaño	Grande 12 pabellones cerrados 6 playas libres	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Mediano ✓ Mín.: 1 galpón (La Matanza) ✓ Intermedio: 2 galpones (Tres de Febrero) ✓ Máx.: 4 naves (MRLP) 	Chico 1 galpón (en proceso de ampliación: ex-Escobar)
Vendedores mayormente representados	Consignatarios	<ul style="list-style-type: none"> • Quinteros • Revendedores • Consignatarios 	Quinteros
Costos de Comercialización y Precios Hortalizas	Altos	Intermedios	Bajos

Compradores	De toda la región, para grandes minoristas y mayoristas	Intermedio entre ambos	De una zona de influencia de 1 hora a la redonda. Para minoristas pequeños
Especialización	Hortalizas de Fruto y pesados	Intermedio entre ambos	Hortalizas de hoja y frutilla

Fuente: adaptado de García y Le Gall, 2009. En García 2012.-

Con respecto a los nuevos mercados de la comunidad boliviana, tuvimos acceso a una entrevista realizada en octubre de 2012 por IPS Agencia Internacional de Noticias, al comerciante y presidente de dicha comunidad en Escobar mostrando el funcionamiento del mismo. Es un mercado concentrador de frutas, verduras y hortalizas de esta localidad, donde solo se venden productos provistos por inmigrantes de ese origen, sumando unos 900 asociados. Tal es la exclusividad que, si falta alguna variedad, inmediatamente salen camiones a buscarla a otras zonas del país donde haya agricultores bolivianos. El predio de seis hectáreas, a solo 50 kilómetros de la capital fue inaugurado en 1990 y hoy ya provee a decenas de ciudades de la zona norte metropolitana:

“...El mercado, que funciona de noche, se transforma en una verdadera romería en torno a las 19:00 horas y sigue así hasta el amanecer del día siguiente. Los pasillos angostos, formados por las torres de cajones de verduras y frutas ubicados a ambos lados, resisten el paso veloz de carros empujados por afanosos operarios. En ese marco, mujeres y hombres trabajan

por igual en la producción, compra y venta. Pero ellas son las que más se resisten a ser entrevistadas...” (IPS, 2012)¹¹⁶

A metros de este gran depósito se ve también un mercado, que está cerrado de noche, canchas de fútbol y un salón para actos culturales. En ese sitio fue donde recibieron el año pasado al presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Dr. Evo Morales Ayma, quien ahora sonríe desde una foto colgada en la pared, a un costado del escritorio del Presidente de la colectividad boliviana de Escobar.

"Regresen, los esperamos con los brazos abiertos", les dijo entonces Morales a sus compatriotas en Escobar, tras contarles los progresos de su país desde que asumió el gobierno en enero de 2006. Pero muchos de aquellos interlocutores de Morales ya tienen una buena posición económica aquí y no se han planteado el regreso. Van de visita a Bolivia, una o dos veces por año, y en cada viaje vuelven con algún pariente que se incorpora al trabajo en las huertas. Aunque cada vez menos –aclara- pues ahora tienen mejores oportunidades en su país”. (IPS, 2012)

Al principio del Capítulo hablábamos de esta migración con características de *transnacionalidad* citada por Ferrato (2010) y cómo este concepto concibe la conformación de **territorios productivos** constituidos por comunidades de transmigrantes, desarrollando estos, un comportamiento propio para enfrentar crisis económico-políticas que se producen tanto en Bolivia como en Argentina. Dentro de ese comportamiento Benencia citado por Ferrato, daba como ejemplo *el uso de redes familiares para el desplazamiento territorial; los lazos de relación continúan con las comunidades de origen; etc.*¹¹⁷.

¹¹⁶ Entrevista tomada como excepción para explicar el proceso en la publicación de la Agencia Internacional de Noticias Inter Press Service- 08/10/2012. <http://www.ipsnoticias.net/2012/10/huertas-bolivianas-una-escalera-al-progreso-en-argentina/>

¹¹⁷ *la combinación entre una fuerte endogamia, que cohesiona, y la tenencia de una familia numerosa, con mayoría de hijos argentinos; las estrategias económicas que les posibilitan el acceso a la tierra (el ahorro, la autoexplotación y el préstamo de dinero) y a la comercialización propia de la producción hortícola.*(Ferrato y ot.,2010).

Pero podemos asegurar que además de la explotación de la fuerza de trabajo¹¹⁸ del horticultor boliviano, el proceso de cambio en la horticultura Argentina, fue posible gracias a la estrategia de adopción del **invernáculo** como guía para diferenciarse del resto. Con esto se buscaba:

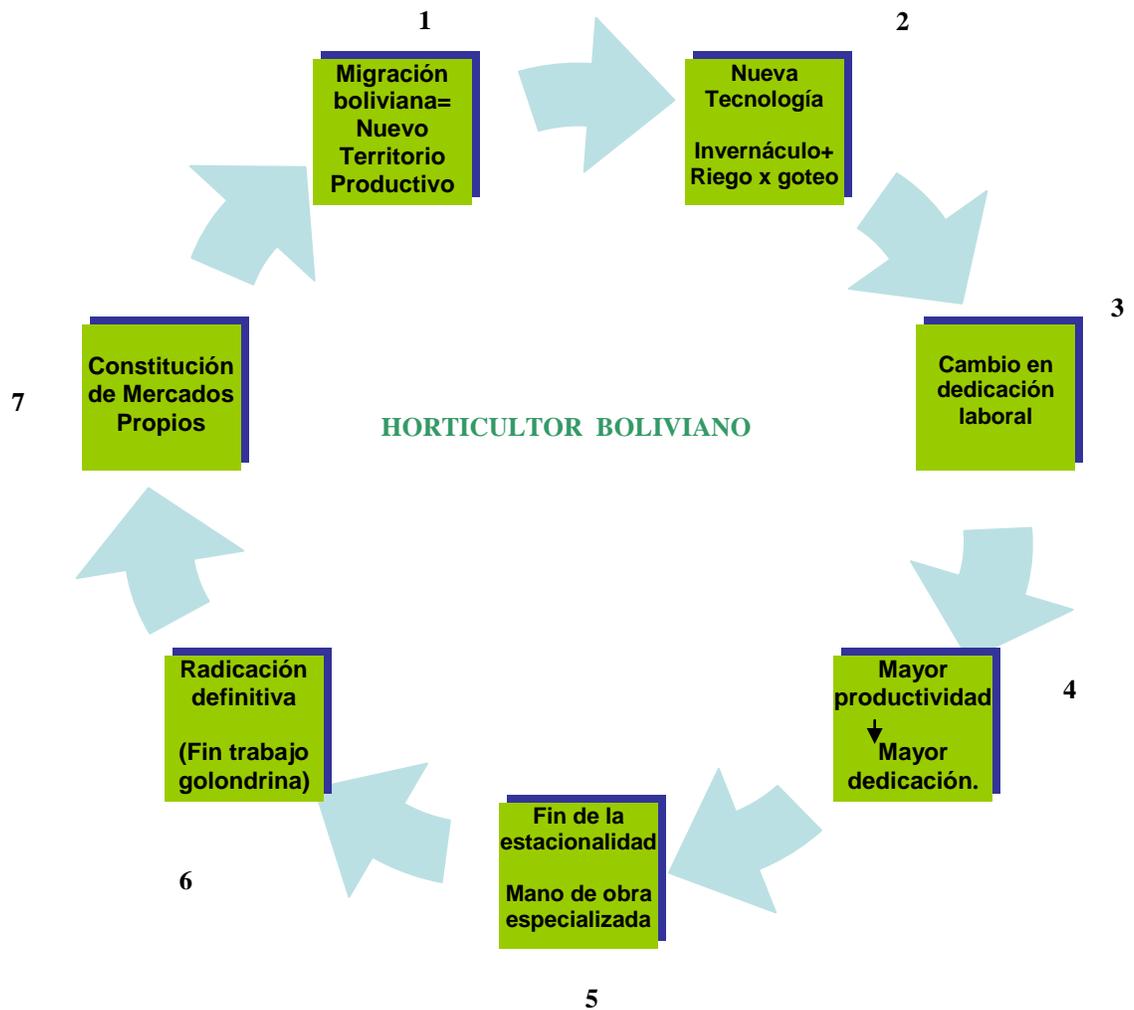
- a) **calidad de producto** (lo que implica no sólo un mejor precio vs. una hortaliza “a campo”, sino que además posibilita la concreción de la venta del producto, no siempre garantizada en un mercado siempre cercano a la saturación);
- b) **sobrepuestos por oferta** en períodos de baja producción;
- c) una **más rápida circulación de capital** y uso más eficiente de los medios de producción, ya que los mismos no se sesgan al período estival sino que se puede producir todo el año; y
- d) una **productividad que permite diluir los mayores costos totales** aportando al mercado un producto de “calidad” a precios difícilmente competitivos para el resto del Área Hortícola Bonaerense, y más aún, para las regiones extra-bonaerenses, las cuales poseen un significativo costo de transporte.(García,M,2010)

El modelo más dinámico de la horticultura asocia la presencia de invernáculos y la utilización de medieros en establecimientos capitalizados. Esta forma de producir requiere de adopción de tecnologías complementarias al invernáculo (semillas apropiadas, riego por goteo, fertirrigación, subsolado, manejo del ambiente, etc.) que implican un importante incremento de la productividad de los factores. La utilización de mediería en establecimientos con cultivo bajo cubierta generó

¹¹⁸ Esto implica una total precarización de la fuerza de trabajo hortícola, exacerbada aún más en los años '90 por Esta situación fue posibilitada y exacerbada en los años '90 por la desregulación, flexibilización laboral y política migratoria que obligaban al trabajador extranjero con irregular documentación a aceptar condiciones (de trabajo y de vida) paupérrimas. Si bien parte del contexto se modifica post crisis del 2001, hay una continuidad en esta forma de uso de la fuerza de trabajo, aun cuando el estrato de productores en forma mayoritaria se encuentra ocupado por quienes han pasado por esta situación.(García,2010)

modificaciones en este tipo de contrato y relación, ya que la mayor productividad del invernáculo requiere una mayor mano de obra dotada de calificaciones específicas en el manejo de tecnologías que incorpora la producción bajo cubierta, que requiere manejar variables como la humedad, la temperatura, la aireación y la sanidad (Benencia, 1992; Benencia y Quaranta 2003). Presentamos aquí un gráfico con la síntesis del proceso que implica la horticultura intensiva del productor boliviano:

Gráfico Nro.16: Proceso del horticultor boliviano en la horticultura intensiva.



Fuente: Elaboración propia.2013.-

Es interesante destacar que el horticultor boliviano suma el concepto de competitividad con su aporte al trabajo, presentando una contracción del consumo para volcar el excedente en la Unidad de Producción, sumado a las redes de intercambio, imponiendo nuevas formas de comercialización (que derivaran en los citados mercados bolivianos del Conurbano Bonaerense¹¹⁹) y a la tarea desarrollada en los invernáculos constituyen los pilares de estas transformaciones en la horticultura intensiva¹²⁰

Un trabajo realizado por Archenti en cuanto a la esfera valorativa de las familias de horticultores señala que *“...Así, en cuanto a aquellos valores transmitidos por los padres en la crianza y que ellas consideraban importante legar a sus hijos, se aludía en primera instancia a la capacidad y dedicación al trabajo, marcando la resistencia física ante el mismo. Asimismo el ahorro es destacado como actitud y aptitud. El respeto, la humildad y la obediencia en el trato hacia los mayores aparecen como una constante en las respuestas. Los contenidos de estos valores son ilustrados con actitudes tales como mantener silencio frente a los mayores, no responder frente a interpelaciones por parte de adultos, aceptar las decisiones paternas. Son generalizadas las referencias a la habitualidad del castigo físico, tanto por parte de sus progenitores (se alude sobre todo a la figura del padre, y se asocia -a manera de explicación- al*

¹¹⁹ "Hay al menos ocho mercados concentradores de bolivianos solo en la zona norte de Buenos Aires y este predominio se ve también en otros cinturones verdes urbanos del país", asegura a IPS el sociólogo e investigador Roberto Benencia. Entrevista en <http://www.ipsnoticias.net/2012/10/huertas-bolivianas-una-escalera-al-progreso-en-argentina/>

¹²⁰ Las estrategias del horticultor boliviano les permiten una lenta acumulación de capital y hasta posibilita su ascenso social. Dicho ascenso es sustitutivo, puesto que este horticultor en un principio se impone ante la oferta de trabajadores criollos, al no aceptar estos últimos las condiciones de trabajo que este sujeto ahora permite. Luego, el desplazado es una importante porción de los propios productores criollos e italianos de baja competitividad, a quienes su aburguesamiento les impide un retroceso al status de capitalista con rasgos campesinos. Por último, este actor también le quita grados de libertad (léase, poder de apropiación del valor) al comerciante (cuando en otras regiones directamente lo desplazó).(García,2012)

consumo excesivo de bebidas alcohólicas) como de los maestros. (Archenti, A, 2008)

Como afirma Benencia (2009), una forma de incrementar la escala de producción fue aumentar el tamaño de los establecimientos a partir del arriendo de tierras adicionales a las propias. Esta modalidad permitió acrecentar la superficie sin fijar capital en la adquisición de tierra y brindo al productor la flexibilidad necesaria para adaptarse a las cambiantes situaciones de mercado. Esta estrategia de productores de carácter empresarial fue conceptualizada como “expansión flexible”. El otro componente de esta estrategia de flexibilidad consistía en la incorporación de trabajo no familiar a partir de las relaciones de mediería o “medianería”, como se la denomina en la zona. Ambos sujetos se benefician: Los primeros obtienen mano de obra disciplinada y con bajas exigencias con respecto a condiciones de vida y de trabajo y los segundos organizaban , utilizando esa inserción ocupacional, sus estrategias de hogar y de movilidad social. Esta última posibilidad se basaba en la acumulación de recursos a partir de una fuerte restricción del consumo.¹²¹

La contracara de estos procesos de modernización es el surgimiento de lo que Murmis denomina “persistencia sin capitalización”, es decir productores en descapitalización que despliegan estrategias resistenciales, para permanecer en la actividad, pero limitados en su disposición de tierra y capital, con una dotación de maquinaria obsoleta y con un uso inadecuado de insumos con respecto a los requerimientos técnicos (Benencia: 1994 y 2001).

Otro segmento que conforma esta franja de explotaciones familiares está formado por la emergencia de productores bolivianos que luego de

¹²¹ El contrato era “de palabra”. Se le asignaba en ese entonces 2 a 4 has. Tareas básicas a realizar por el mediero y su familia o los que el contrate: siembra, escardillo, curado, cosechado, lavado, embalado y carga. Presenta diferentes formas según los aportes realizado por el mediero. Comúnmente los aportes de mano de obra se encuentran parientes o coterráneos de los mediero, de modo que las redes sociales que establecen los migrantes, facilitan la contratación de este tipo de trabajador. El porcentaje de remuneración en cultivos a campo ronda el 40% pero la decisión de comercialización se encuentra bajo la exclusiva órbita del productor (Benencia 1992; Benencia y Quaranta 2002, citado por Benencia, 2009).

desempeñarse como trabajadores - primero asalariados y post medieros - alcanzan la condición de productores, en su mayoría como arrendatarios y en algunos casos como propietarios.

Así, entre fines de la década pasada y **principios de la actual, 4 de cada 10** quintas del cinturón correspondían a productores de nacionalidad boliviana. **De estos $\frac{1}{4}$ habían alcanzado la propiedad de la tierra de su explotación completando los procesos de movilidad social iniciados generalmente desde la condición de peón. Se considera que, teniendo en cuenta la fuerza de trabajo familiar y no familiar, los trabajadores de nacionalidad u origen boliviano superan la mitad de la mano de obra involucrada en la actividad en el cinturón hortícola: de 6 a 7 cada 10 para el cinturón hortícola según Benencia. (2009)**

En los últimos años los productores involucrados en esta “escalera” incorporaron la alternativa comercial a la producción sumando puestos de venta fijos o en playa libre en mercados concentradores de carácter local. Ese mismo proceso, en algunos, constituyo recientemente un canal de abandono de la actividad productiva y su reemplazo por actividades de comercialización que posibilita el acceso a mayores beneficios.

Según Souza Casadinho (2001) citado por Benencia (2009) en un periodo de 20 años aproximadamente, se han producido transformaciones en el sistema agroalimentario argentino en general y en Horticultura, en particular, entre los cuales sobresalen:

1. Un incremento de la producción de hortalizas (que vino de la mano de la producción cubierta), en relación con un relativo estancamiento de la demanda
2. Un énfasis en la calidad formal o externa de los productos
3. Una intensificación en el uso del capital volcado hacia una mayor utilización de insumos producidos fuera del predio, fundamentalmente aquellos derivados de síntesis química.

4. Un incremento en los costos de comercialización - transporte e intermediación - .

En el contexto de estos cambios existe un sector de productores hortícolas que denominamos “**resistentes**”, es decir aquellos que desarrollan estrategias o lógicas resistenciales con el fin de subsistir en la producción evitando su desplazamiento a otra actividad. Aprovechan en particular los intersticios y alternativas del sistema para contrarrestar la creciente tendencia hacia la descapitalización de sus explotaciones y el deterioro de sus condiciones de vida y trabajo.

Se trata fundamentalmente de productores familiares que no pueden acceder a parámetros económicos y técnicos para absorber el nuevo modelo, igualmente no aceptan acceder a él y quieren seguir produciendo como lo venían haciendo, (resistencia teñida a veces por razones culturales) es decir a partir de su propia experiencia. Desarrollan este tipo de estrategias para evitar la extracción del excedente o sea su propia desintegración. Pero este fenómeno de Bolivianización de la horticultura no solo se da en territorio del AMBA sino también en diversos puntos del país como veremos a continuación.

3.11. Proceso migratorio y creación de territorios productivos: La horticultura intensiva en Bavio:

La categoría “bolivianos” uniformiza a todos los migrantes provenientes de diferentes regiones de Bolivia, así como también a algunos argentinos oriundos de las provincias del norte. A su vez, esto se actualiza en la presentación de la propia persona que muchos bolivianos despliegan en distintas circunstancias. Esto último ligado a la precariedad de situaciones irregulares de documentación. Ambos casos muestran una ambigüedad siempre presente en las adscripciones étnicas tanto atribuidas como autoatribuidas. (Archenti, 2008):

En el patio de la escuela se desarrolla una reunión con la Directora de la escuela del Paraje La Clelia, para interiorizarme sobre la zona. Me presenta una mamá que trabaja en los invernáculos de la zona y viene a buscar a su hija. Comienzo la charla de manera informal y comienzo la entrevista explicando los motivos de la misma

...” *Yo trabajo acá en los invernáculos.*- Me dice, señalando con su mano a la distancia desde el patio de la escuela – *hace nueve años más o menos ... También está mi hermano trabajando acá... trabajo como peón, planto y cosecho, la verdura se la lleva el patrón para vender en el mercado...*” (SD entrevista, 2011).

-De que parte de Bolivia venís?

..No, yo soy salteña, ella es de Bolivia - señalando a la compañera - pero me casé con un boliviano que estuvo trabajando en Salta, después vino a trabajar acá y me vine con él... y ahora tengo m'ijita que viene a esta escuela de La Clelia...ya estamos acá viviendo”¹²²... (SD, entrevista, 2010)

¹²² “las reuniones con las madres de los alumnos bolivianos son pactadas de antemano con fecha y horario. Se preocupan mucho y asisten ya que acá comen los chicos. El patrón no les permite mucho tiempo, sino les descuentan las horas de trabajo. Ni bien termina, se van rápido caminando por el caminito de tierra, pero son ellas las que vienen...los maridos quedan trabajando...” (docente entrevistada en Bavio, paraje rural ,2010).

Estas personas, atraídas, entre otras cosas, por posibilidades laborales, se ubicaron en las provincias del noroeste argentino limítrofes con Bolivia (Salta y Jujuy) y se “engancharon” como trabajadores en las plantaciones de caña de azúcar, algodón y tabaco. En el caso de los entrevistados en el Paraje La Clelia, son las mujeres las que se ocupan de la educación de sus hijos llevándolos a la escuela y asistiendo a las reuniones convocadas por las docentes. También ayudan al marido en tareas vinculadas al cultivo.

“...Hace diez años que estoy acá en Bavio, soy de Tarija, luego estuve en Salta un tiempo en changas.... Me vine directamente acá por un familiar, un hermano... Acá aprendí todo lo que sé de la quinta y hace 2 años soy medianero...y estoy con mi familia.”(MN, 2011)

La relación de parentesco siempre está presente en los entrevistados y si no es pariente es conocido de la familia allá en Tarija o en Potosí. Suelen viajar a buscar ayudantes cuando establecen ser medieros o medianeros para que les ayuden con el compromiso asumido con el propietario o el patrón. Comenzaran de peones, con un salario como en su momento lo hizo nuestro entrevistado en los invernáculos de La Clelia. Él es un ejemplo de ascenso en la misma secuencia que ocurre en la zona del Gran La Plata: Primer estrato es el asalariado, recién llegado a la unidad productiva, con el único factor de producción disponible: su mano de obra. El objetivo fue además de ganar dinero para su propio mantenimiento, aprender el oficio. Luego de un tiempo variable (en este caso 8-10 años pero hay otros que tardan 20 ó más como el caso de Ramiro otro entrevistado en Bavio) pasará al otro escalón o estrato que es donde se encuentra el entrevistado: mediero o medianero, es decir acuerda con el patrón recibir un porcentaje de la producción .Es decir pasó de recibir un salario, a percibir un porcentaje de la producción que lo encamina a un proceso de “acumulación de capital” para alquilar su propia parcela que con el tiempo le permitirá subir otro estrato: el arrendatario. El patrón por su parte, obtiene el beneficio por las ventas.

Poco a poco, a partir de mediados del siglo XX, este flujo migratorio de origen campesino e indígena se desplazó hacia la zona de la pampa húmeda

argentina en virtud de diversos actores tales como la mecanización y la introducción de nuevas tecnologías en las explotaciones agrícolas del noroeste, la relativa pérdida de importancia de dichas economías regionales, la industrialización de algunos centros urbanos y la paulatina atracción que ejercía la vida urbana en virtud de la creciente globalización del consumo, entre otros (Balán, J., 1990; Benencia, R., 1997, 2002, 2004; Benencia, R. y Karasik, G., 1994; Grimson, A., 1999 y Zalles Cueto, A., 2002, citados por Pizarro, C. 2009).

Así, a partir de la década de 1970 se observa un aumento considerable en el número de inmigrantes bolivianos en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y en su área metropolitana (Barsky, 2005).

La categoría “criollos”, que agrupa a los trabajadores provenientes de provincias argentinas, sin distinción inicialmente, es asociada con el trabajo temporario. Los así llamados “criollos” aparecen con atributos positivos y negativos que se asocian con el desempeño laboral. Las comparaciones que se efectúan con los bolivianos implican en todos los casos registrados posibilidades de conflictividad y reclamos en torno a las condiciones de trabajo por parte de los primeros, “son buscapleitos”, mientras que los segundos, aun en condición de mediería, “actúan como empleados”. Sin embargo, bajo las mismas condiciones, se afirma que “son buenos para empujar al 'patrón'” en busca de mejores ganancias. (Archenti, 2008)

Los trabajadores son (auto) valorados positiva o negativamente, asociando sus características al desempeño laboral:

“Los bolivianos: buenos para la mediería, para el trabajo duro, no son conflictivos... Los santiagueños, correntinos y criollos: .buenos para tareas que demandan más prolijidad, tanteros.el problema es que son conflictivos,.. Reclamos gremiales.” (B1, productor de Bavio, 2011).

Nuestro entrevistado, propietario de nacionalidad argentina ha contratado siempre a peones bolivianos, destacando su sumisión y la dedicación de lleno al trabajo, lo que le redanda en una persona comprometida con el trabajo al dedicarle más tiempo que un trabajador local. Toda esta sumatoria de valores positivos desembocará en un “mediero” ó “medianero” que se

dedicara con su familia de lleno a la producción y a la supervisión de la misma para cumplir en tiempo y forma con lo pactado, con lo cual el “patrón” se sentirá mas tranquilo.

Un productor del AMBA decía. “...*Prefiero los medieros (bolivianos) porque trabajan los domingos, riegan de noche y cosechan con lluvia, son responsables, les interesa la ganancia....*” (Benencia, 2009).

En realidad son maneras de justificar una segmentación y precarización laboral que es subsidiaria de la acumulación de capital y de la diferenciación social de los productores. La entereza física ante la dureza de las condiciones de trabajo, la capacidad de “resistir” privándose de los consumos definidos localmente como los más elementales, son otras identificaciones asignadas a los bolivianos y valoradas en este caso positivamente por los productores locales. Las mismas son mentadas en algunos casos como cualidades “raciales” (en el sentido de vincularlas a cuestiones hereditarias a nivel biológico entendidas como raciales). No está ausente de esta apreciación la auto-definición por parte de los propios bolivianos.

En la década pasada la organización social de la producción hortícola experimento una profunda transformación asociada a la difusión de la mediería¹²³ como forma social y relación de trabajo y a la difusión del cultivo bajo cubierta, dedicado principalmente a la producción de tomate y pimientos. Estos procesos presentan mayor intensidad en la zona sur del cinturón, centralmente en el partido de La Plata, que de forma paulatina incrementa su centralidad en la actividad. Este modelo se constituye en el eje dinámico de la horticultura y desplaza del centro de la escena a la

¹²³ Casi el 40 % de los establecimientos tienen como responsables de la gestión del proceso productivo a “Medieros”. Estos son personas que realizan la producción en un campo que no es de su propiedad y cuyo aporte a la producción es la mano de obra y un porcentaje del costo de algunos insumos para la producción (fertilizantes, semillas, plaguicidas). El propietario de la tierra realiza las operaciones de preparación del suelo para la siembra y paga una parte del costo de los insumos. En general la comercialización la realiza el propietario de la explotación y el mediero obtiene un porcentaje de los ingresos de la venta (normalmente está en el orden del 30 a 40 %). (Ferrato y ots, 2010).

producción extensiva a campo dedicada a cultivos de verduras de hoja y crucíferas.

Si bien se observa un corte definido entre aquellos que siguen un ritmo intenso de capitalización y quienes dejan de participar, puede apreciarse que entre ambos existe una amplia gama de productores heterogéneos que en una actividad con fuertes requerimientos de capital, realizan combinaciones productivo-comerciales alternativas, utilizan tecnologías de procesos, es decir, procedimientos que les permiten superar las instancias críticas y mantenerse a la espera de condiciones más propicias. Es el caso de los horticultores de Bavio...

3.11.1. Movilidad social del horticultor boliviano y estrategias combinadas¹²⁴:

El concepto de movilidad social hace referencia al paso de los individuos de un estrato social a otro, o de un grupo a otro. Los diferentes estratos pueden ser definidos por criterios económicos (Benencia, 1999), donde la principal variable es básicamente la fuente y el monto de los ingresos obtenidos. Así, tanto desde una perspectiva de crecimiento empresarial atada a la capacidad de generar ingresos, podemos identificar un **primer estrato** que sería el de **asalariado o peón**, compuesto por migrantes recién llegados a la región, cuyo único factor de producción disponible es su mano de obra. En esta etapa, la principal estrategia de este sujeto se centra en la contracción del consumo y la autoexplotación. Ganarse el sustento y aprender acerca de la actividad productiva hortícola son los objetivos en esta instancia. La mayoría aprenden en esta etapa el oficio de horticultor¹²⁵ (Benencia, 2009).

¹²⁴ Extractado y adaptado de **Ferrato y Fazzone editores (2010)** Buenas Prácticas Agrícolas para la Agricultura Familiar. Cadena de las principales hortalizas de hojas en Argentina. FAO. Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de La Nación. INTA. Facultad de Ciencias Agrarias UN Rosario. Y **Argerich y ot editores (2011)** Buenas Prácticas Agrícolas en la Cadena de Tomate (Pags.16-20).

¹²⁵ Aquí por lo menos se articulan dos procesos de hibridación que mencionábamos en el Capítulo 1 de esta Tesis: **1.** Como *estrategia epistemológica* (conocimiento propiamente dicho, formas de pensamiento, estrategias de aprendizaje y enseñanza); nuevo pensar-hacer dialéctico de los pueblos. **2.** como *estrategia* con sus *procedimientos teóricos y metodológicos*, que impregnan el territorio en el que investigamos al integrar los campos del ser, el saber, el hacer y el convivir a través de conceptos, y procedimientos.

Ya que si bien casi todos estos migrantes eran campesinos que trabajaron durante toda su vida la tierra, la realidad indica que a la horticultura comercial la aprendieron aquí, en forma análoga a los migrantes europeos de la primera mitad del siglo XX. Antes de los años `90 había un circuito de trabajo sin invernáculo, que demandaba mano de obra estacional y por lo tanto, generaba un trabajador golondrina muy dependiente del clima¹²⁶.

Cuando logran acumular cierto capital, traen a su familia que había quedado en Bolivia. Así, con una mayor oferta de mano de obra y sumado a los conocimientos que adquieren en la actividad, propician su contratación y posterior ascenso como mediero.

El **segundo estrato** entonces, sería el de **trabajador-mediero**, caracterizado por un migrante y su familia que, a cambio de aportar toda su mano de obra, “acuerdan” con el patrón recibir un porcentaje de la producción¹²⁷. En esta etapa, los cultivos que se llevan a cabo surgen de la negociación entre el productor y el mediero, teniendo obviamente un mayor poder de decisión el “patrón”. En ese contexto, la preferencia del mediero se focaliza en los cultivos de alto valor, como el tomate y pimiento. Se podría afirmar que la figura del mediero es representada por el boliviano, trabajador que ha monopolizado este tipo o modalidad de mano de obra en las áreas de producción hortícola de prácticamente todo el país.

“ ..Me puse de medianero de un italiano de Olmos: “era un patrón muy bueno; pagaba bien...; pagaba todo y hacía los aportes...; me trataba como a un hijo...; ahí aprendí a trabajar...; a dar vuelta la tierra.” (F, mediero boliviano, en Benencia, 2009)

¹²⁶ Ya en los `90, la fuerte incorporación de la tecnología del invernáculo ocasionó cambios de envergadura en la actividad. Esta tecnología demanda mayor mano de obra por unidad de superficie, a la vez que atenúa la fuerte estacionalidad de la producción a campo, requiriéndose entonces continuidad en la necesidad de trabajadores durante casi todo el año.(Ferrato y ot.,2010).

¹²⁷ Principalmente en los `90, muchos migrantes recién llegados a la Argentina comenzaban a trabajar como medieros, salteándose el escalón de peón o tantero, y el consecuente aprendizaje. Por ello, si bien la principal forma de instruirse que tienen es la constante “prueba y error”, es común la enseñanza desinteresada entre paisanos.

La hegemonía de este migrante en la figura del trabajador hortícola en general, mediero en particular, se centra en la disposición de trabajar en condiciones no aceptables para los trabajadores locales, tanto por las exigencias, el riesgo y el beneficio recibido. La mediería constituye en la horticultura una modalidad que se desplaza entre una relación de trabajo dependiente no salarial (ya que su remuneración es un porcentaje de la producción obtenida) y una sociedad desigual entre el capital y el trabajo. A pesar de esto, esta modalidad le posibilita al mediero una mayor acumulación sustentada en la explotación no remunerada de su familia y la asunción de los riesgos (productivos y de mercado)¹²⁸.

El mediero se compromete a garantizar la mano de obra necesaria. Si bien la superficie que se acuerda producir es acorde a la capacidad de trabajo del mediero (y la que implícitamente aporta su familia), la posibilidad de eventuales faltantes debe ser cubierta de alguna manera. Paralelamente, la estrategia se completa con la persistencia de la contracción del consumo, no sólo en cuanto a la compra de bienes de primera necesidad, sino también por el ahorro en vivienda que es generalmente otorgada por el productor (y que mínimamente se la podría describir como precaria), como así también por la producción de bienes de uso (verduras) que constituye parte importante de la dieta de la familia boliviana en el sector.

Aquí surge con nitidez una estrategia que combina un rasgo campesino con un fin capitalista. Por un lado, para este sujeto la valorización del trabajo es algo subjetivo y que no considera como un componente independiente, haciendo difícil asignar un salario o equivalente a cada integrante de la mano de obra familiar. Esta no valoración o mejor dicho, la no cuantificación de la mano de obra, es el principal rasgo de competitividad del horticultor boliviano.

El **tercer estrato** es el de **productor arrendatario**, en donde el migrante no sólo adquirió conocimientos para gestionar una quinta, sino de capital para alquilar una tierra y producir. Estos nuevos productores bolivianos

¹²⁸ Una familia numerosa involucrada en la actividad posibilita acceder a una unidad más grande, manejar una mayor superficie (o la totalidad) de la quinta, o bien evitar la necesidad de contratación de mano de obra no familiar para cubrir alguna labor.

logran llegar al tercer estrato en un momento en que se permeabilizan las condiciones objetivas para la movilidad social.

La crisis del 2001 generó el abandono de la actividad de un significativo número de establecimientos hortícolas, lo que se tradujo en una coyuntura ideal para dar el salto. Por un lado existió una pérdida directa de la fuente laboral, principalmente afectando a los medieros (que eran mayoritariamente, sino totalmente, bolivianos); mientras que el abandono de la actividad en general provocó una mayor disponibilidad de tierras, lo que a la vez ocasionó una disminución del costo de arrendamiento. Esta coyuntura de la crisis habría resultado clave; la caída de la mediería y el aumento del arrendamiento relevados en el 2005 fortalecen esta presunción. Esta movilidad sería en gran parte de intercambio, entendida a esta como aquella en donde algunos actores ascienden en la estructura social a la vez que otros descienden o abandonan el espacio. El descenso social o abandono de la horticultura se da principalmente en los casos de los viejos horticultores italianos, influenciado sin lugar a dudas por: i) la crisis del 2001/02; ii) por quintas que atravesaban un proceso de descapitalización asociado muchas veces a la no incorporación tecnológica (léase, invernáculo) y/o; iii) por productores de edad avanzada sin hijos o familiares que continúen la explotación. Si bien el pasaje de mediero a productor fue un salto que se observó ya hacia fines de los `90, gran parte de este fenómeno es catalizado por la crisis del 2001/02. Y las estrategias productivas llevadas a cabo coinciden en líneas generales, cualquiera haya sido el momento de arribo al status de productor.

Podemos hablar de tres tipos de estrategias productivas en función del grado de acumulación alcanzado, y que guardan cierto orden temporal. Las primeras dos se caracterizan por estar basadas en la producción de hortalizas de hojas. A diferencia de su etapa como mediero, el nuevo productor boliviano modifica su estrategia productiva. Ya no elige hacer pimiento y tomate, inclinándose y especializándose en cultivos de bajo valor, ciclo corto y rápida circulación de capital como las verduras de hoja. Esto se debe a los siguientes motivos:

• El tomate y el pimiento son dos cultivos con altos costos. Estos se pueden desagregar en el precio de las semillas importadas, la alta y especializada mano de obra, la enorme demanda y dependencia de insumos y la necesidad de desinfectar el suelo con bromuro de metilo.

• El tomate y el pimiento tiene un ciclo productivo largo, con un tiempo hasta cosecha de 3-4 meses. Por lo tanto, la combinación altos costos, ciclos largos e incertidumbre hace de estos cultivos un negocio cuyo riesgo y financiamiento no quieren/pueden asumir estos productores en esta etapa de su ascenso social. En ese sentido, los cultivos de hoja poseen características opuestas en relación a estas hortalizas de fruto.

Por otra parte, se puede establecer una distinción en cuanto al “tipo de ingreso” generado por las hortalizas de fruto y por las de hoja. Mientras que el primero sería como una suerte de “ganancia” o pago al capital utilizado, el segundo es entendido casi como una retribución o “salario” que se le asigna al productor.

Surgen entonces más claramente las diferentes potencialidades de cada tipo de cultivo en el proceso de acumulación, obteniendo el productor de fruto mayores ventajas.

Consecuentemente, en el peldaño de productor, dentro de las estrategias llevadas a cabo, podemos diferenciar tres sub-etapas o minipeldaños, siendo las dos primeras en base a hortalizas de hoja:

1° mini peldaño: Radicheta, Albahaca y Rabanito:

Los horticultores bolivianos previo, pero fundamentalmente postcrisis 2001/02, comienzan a producir a través del arrendamiento de tierras. Se caracterizan por hacerlo en establecimientos de reducidas superficies, ya que un mecanismo usual consistía en que 3 ó 4 familias alquilen una quinta a la que subdividen y trabajan en forma separada. Si bien esto les representaba contar con una exigua superficie (entre 1 y 3 ha), también les ocasionaba un menor costo de alquiler, a la vez que se adaptaba a su nivel de capital disponible. En esta situación -y con estos incipientes productores- prevaleció la producción de radicheta, albahaca. Estos cultivos permiten varios cortes (de 5 a 7, y si se trabaja bien, hasta 10 cortes en el caso de la

radicheta), lo que optimiza la producción en quintas pequeñas y/o con poco invernáculo. Además, se cosecha todos los días, lo que permite tener un ingreso continuo.

2° minipeldaño: Lechuga, Acelga y Espinaca:

La ampliación de la superficie disponible bajo cubierta, inversión posible ya se sea por el grado de acumulación realizado o bien vía financiamiento, incidió en la selección de otros cultivos de hoja, principalmente la lechuga, acelga y espinaca en ese orden de importancia.

Tal ha sido el avance y posterior hegemonía del boliviano en estos cultivos que se ha podido registrar una polarización productiva. La producción de verduras de fruto que realizaban los productores tradicionales, ahora son aportadas principalmente por grandes productores que hacen pimiento y/o tomate, quienes a su vez renuncian a competir con los costos, calidad y volumen de las hortalizas de hoja que ofertan los nuevos productores bolivianos.

Las modernas tecnologías que permiten la producción en épocas no tradicionales y la complementación de la oferta local con la proveniente de otras regiones, permiten estabilizar el volumen y la calidad ofertada durante el año, disminuyendo así las probabilidades de picos de altos precios. A pesar de esto, el “lechuguero” boliviano apuesta a una estrategia que, si bien logra buena calidad, básicamente pretende cantidad y continuidad.¹²⁹ Esta continuidad en la entrega junto con los días de altos precios de las hortalizas de hoja como consecuencia de las adversidades climáticas y bióticas, son los que sustentan su negocio.

3° minipeldaño: Tomate y Pimiento:

Los productores bolivianos que no sólo subsistieron en su nuevo status de productor, sino que progresaron y lograron capitalizarse, se encuentran ahora dispuestos a aumentar el riesgo con la finalidad de poder acumular más. Para ello recurren a la complementación de la producción de hoja con hortalizas de fruto. De esta manera, en esta subetapa el productor boliviano

¹²⁹ Con la lechuga, una hortaliza muy popular en Argentina, pasaron de tres a nueve cosechas por año gracias al invernáculo. (Benencia, en IPS, 2012).

estaría retomando la estrategia de producción diversificada de los viejos horticultores italianos, por lo que se comienza a desestructurar la polarización productiva que se había gestado tiempo atrás.

Esta subetapa tendría una producción base de cultivos de hoja que, si bien le aporta menores ingresos, posee bajo costo y riesgo, lo que en cierta medida le garantiza un lucro. Paralelamente, reservan una superficie a la que dedican a la producción de tomate y/o pimiento. Esta superficie autolimitada de hortalizas de fruto es acorde a las posibilidades de financiamiento y riesgo que el productor boliviano está dispuesto a asumir en esta etapa de acumulación. A la vez, la complementación con estos cultivos les permite ir conociendo los secretos de un cultivo cuyo manejo es significativamente más complejo que los de hoja.

En relación al aprendizaje del manejo de estos cultivos, si bien muchos de ellos ya lo habían trabajado en su etapa de mediero o aun de peón, otros tanto no lo hicieron o bien el manejo les resulta sustancialmente diferente. Por lo tanto, el aprendizaje y la información que obtiene de otros paisanos o bien vía la contratación de un mediero (con el arreglo de la entrega del 50 % del producto) con el propósito de aprender el manejo es otra característica de esta subetapa. Es para destacar que esta es la forma usual de asesoramiento, junto a la que obtiene en los comercios de insumos (agronomías).

Además de las estrategias productivas, aún persiste en el estrato de productor la autoexplotación de la mano de obra, aunque la contratación de asalariados posee un grado de flexibilidad mayor. Ésta dependerá no sólo de la disponibilidad de tierra, sino también de capital para ampliar la producción.

Y la otra variable que viabiliza la contratación de trabajadores externos al grupo familiar es la necesidad (y posibilidad) de concentrarse en otras tareas, tales como la comercialización directa de la producción en mercados mayoristas.

Sea cual fuere el motivo, el trabajador externo complementa pero nunca reemplaza mano de obra familiar, ya que esta seguirá totalmente abocada a la quinta. En la contratación se privilegia la modalidad del asalariado por sobre la mediería, siendo todos ellos indefectiblemente familiares o

conocidos de la misma región de Bolivia que la familia. De no encontrarse en la zona, es usual que el productor viaje a Bolivia a traer jóvenes trabajadores, quienes se quedan una temporada (de Septiembre a Junio) o bien se instalan definitivamente, incorporándose a la escalera boliviana.

El **cuarto estrato** es el del **productor-comerciante**, caracterizado por el productor migrante que muestra un avance en el eslabón de la comercialización. Principalmente tras la crisis del 2001/02 y su ascenso social a productor, el horticultor de origen boliviano continúa su avance en la cadena productiva hacia el eslabón de comercialización. Sucede que allí la creación de valor es mayor que con la simple producción, llegando algunos de ellos incluso a abandonar la etapa primaria. Es para destacar que el **ascenso** logrado adquiere diferentes significados según el espacio considerado. Mientras que el pasaje de asalariado hasta productor, si bien implica un **ascenso económico**, no conlleva aún en el país un reconocimiento social. Status social que sí lo obtienen de sus compatriotas en Bolivia.

Cuenta orgulloso R. un productor de este estrato, propietario de su negocio dedicado al comercio hortícola al por mayor:

"Mi familia y yo estamos enraizados acá. Con mi padre veníamos para la cosecha de tabaco. Yo tenía 12 años. A los 22 ya volví con mi esposa y nos quedamos.... Empezamos como peones.....Si trabajábamos 14 horas al día...no nos importaba porque era para nuestro beneficio", indica. y ahora cambié de rubro"..R.¹³⁰

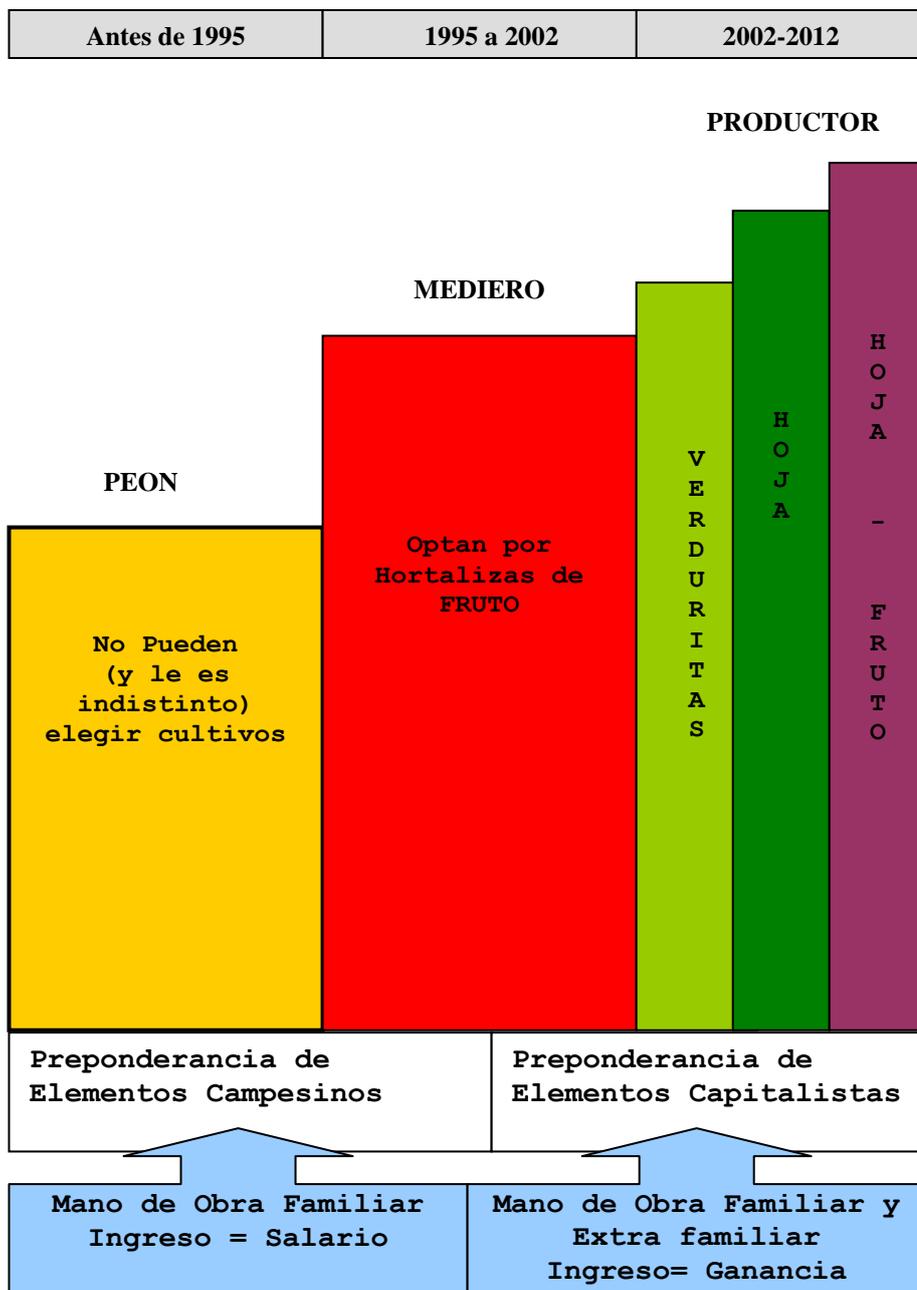
De esta manera, se distingue como trabajadores tanto a peones como a medieros, obteniendo el primero sus ingresos de un salario y el segundo de un porcentaje de las ventas. Mientras que el productor ("patrón") obtiene un beneficio por las ventas de sus productos hortícolas. El ascenso social practicado por el horticultor boliviano puede ser simbolizado mediante una "escalera", por donde este agente avanza desde un estrato o peldaño de

¹³⁰ Entrevista en <http://www.ipsnoticias.net/2012/10/huertas-bolivianas-una-escalera-al-progreso-en-argentina/>. Año 2012.-

inicio como “peón”, pasando luego por la mediería, llegando a ser productor y, en algunos casos, mostrando avances en el estrato de comerciante. A medida que avanza en forma ascendente, las estrategias domésticas, productivas y comerciales se modifican, observándose un incremento de la flexibilidad, el aprendizaje de los secretos de la actividad y el riesgo, coherentemente con el mayor nivel de acumulación.

A modo de síntesis de lo expuesto, se presenta la figura 18 de la página siguiente:

Figura.Nro.18: Esquematación del ascenso social “escalera boliviana”, cultivos en cada peldaño y evolución de la relación de elementos campesinos y capitalistas.¹³¹



Fuente: Elaboración propia en base a García, M., citado por Ferrato, J. y ots. (2010).-

Mientras que el Censo Hortiflorícola de la Provincia de Buenos Aires del año 2005 registra un 30,4 % de horticultores de nacionalidad boliviana en

¹³¹ El capitalismo en el agro tiene diferentes expresiones, y discusiones respecto a las vías por las que ha venido atravesando. Esta tesis no busca aportes sobre las líneas del capitalismo, sino más bien en detectar las particularidades del productor boliviano en su ascenso en la escalera social.

toda la provincia., principalmente concentrados en la zona del AMBA , su distribución en la horticultura del resto del país es lenta pero inexorable.(Ferrato y ot.,2010). Un trabajo de Benencia (2009) citado por Ferrato y ot. (2010) muestra la siguiente radiografía de la bolivianización de la horticultura en el país. En el siguiente cuadro se muestra un resumen en base al mismo.

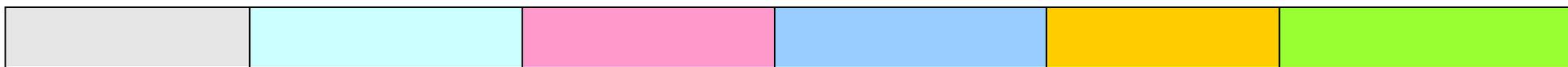
Cuadro Nro.20: Presencia de horticultores bolivianos en distintas latitudes de Argentina.

Provincia/Localidad	Mano de Obra boliviana			% en relación con el total de productores	Origen
	Peón	Mediero	Propiet		
Córdoba - Área Metropolitana	X	X	X	50 (2002)	En el cinturón hortícola
Córdoba Río Cuarto	X 32%	X	X 38%	70	Pampa Redonda Tarija
Córdoba (Villa María y Villa Nueva)	X	X	X	40	Tarija y Potosí
Salta -Cnia. Sta.Rosa y Jujuy - Fraile Pintado.	X	X	X	s/d.	Pampa Redonda Tarija
Tucumán-Lules	X	X		65	Aprox. 975 personas
Mar del Plata		X	X		Tarija
Pedro Luro (Bs.As.)	X	X		20% de poblac.total	Oruro
Daniel Cerri (Bs.As.)	X	X	X	100	Desde hace 20 años
Río Negro (Gral.Roca)	X	X		s/d.	Horticultura en montes frutales
Chubut-Trelew	X	X	X	s/d.	Tarija-Oruro y Cochabamba
Tierra del Fuego-Ushuaia	X	X		s/d.	En invernác.

Fuente: Elaboración propia en base a Benencia (2009) citado por Ferrato et. al (2010).Año2011.

Cuadro Nro.21: Escalera Boliviana: Características sobresalientes de cada tipo de productor. (Fuente: Elaboración Propia en base a “Textos del Periurbano” disponible en <http://textosdelperiurbano.blogspot.com.ar>).

Pequeño Productor (Lógica de Resistencia)			Mediano Productor (Lógica Empresarial)		
				Tipo B	Tipo C
			Tipo A		
		Tipo 3			
	Tipo 2				
Tipo 1					
Productor cuya dotación de recursos no le permite vivir exclusivamente de su explotación y mantenerse en la actividad. Su mantenimiento en el campo se explica por el aporte de los programas públicos de asistencia social.	Productor que posee una escasez de recursos tal que no le permite evolucionar, sino mantenerse en la actividad. Requiere para sostenerse de servicios sociales básicos	Productor que dispone de algún tipo de capital, y a pesar de la escasez relativa de los recursos con los que cuenta, podría evolucionar. Requiere para sostenerse de servicios de apoyo como programas de apoyos productivos como PROINDER del Ministerio de Agricultura y PROFAM del INTA.	Productores escasamente capacitados. No suelen manejar bien los cultivos bajo cubierta. Poseen tractor de más de 15 años. Están lejos de llegar a cumplir con las condiciones que piden los grandes supermercados. Son productores que por su idiosincrasia no evolucionan. Su mantenimiento en el campo se explica porque no encuentran otra fuente de ingresos.	Productores medianamente capitalizados. Manejan bien los cultivos bajo cubierta. Poseen al menos un tractor de menos de 15 años, transporte para llevar los productos al mercado. Pueden llegar a cumplir con las condiciones que piden los grandes supermercados. No suelen disponer de cámara de frío. Están registrados o por registrarse.	Productores altamente capitalizados. Tienen un buen manejo del invernáculo. Poseen al menos un tractor de menos de 10 años. Suelen tener cámara de frío y transporte para llevar al mercado productos en condiciones frescas. Suelen ser propietarios de la tierra. Llevan o están en condiciones de llevar BPA. Están registrados.
Ubicación Entrevistados Horticultura de Bavio (Ver cuadro pag.308)	-----	P RT;MN;SD	A , Q y R	V, B1 y B2	-----



El ascenso social que experimentaron los horticultores bolivianos, precisa de cierta acumulación previa de capital. Parte del financiamiento lo consiguen intra-comunidad boliviana. En ese sentido, familiares o amigos prestan dinero a quienes se inician o quieren expandir su producción (compra de plástico, madera, plantines, agroquímicos, etc.), en retribución y tal como ellos mismos han sido ayudados.(Ferrato y ots.,2010).

Pero también existe un financiamiento de algunos comercios de insumos y madereras para horticultores bolivianos conocidos de la zona. Esto se justificaría no sólo por la inversión que poseen (lo que dificultaría el abandono de la actividad y el no pago de la deuda) como así también y principalmente por el grado de cumplimiento con que se asocia a este agente social. Por otra parte, la contracción del consumo es una estrategia que aún se mantiene en este peldaño. (Ferrato y ots., 2010).Por lo menos en el área hortícolas Bonaerense, casi la totalidad de los ahorros que se generen será redireccionado a la construcción de invernáculos para dar respuesta a las exigencias de calidad, cantidad y continuidad.

Un tema a destacar es la precariedad de la vivienda de este agente en toda la “escalera boliviana” es una constante, aunque ahora la justificación ante el nivel de acumulación es otra: “la casa precaria es coherente con la precarización de la tenencia de la tierra”. Esto es, más del 90 % de los productores bolivianos de Buenos Aires (CHFBA '05) son arrendatarios, por lo que la inestabilidad del acceso a la tierra es motivo de peso para no construir nada que no pueda ser trasladado ante la finalización del contrato de arrendamiento.¹³² Esta inversión es aún más prioritaria que la necesidad de maquinarias (tractor y sus implementos), carencia superada gracias a la aparición y persistencia de un mercado ampliamente difundido de “servicios de laboreo”. Recién cuando la quinta se encuentra “toda cubierta” con invernáculos se busca la adquisición del tractor. Logrado este nivel de acumulación, el siguiente destino de lo acumulado es la compra de un vehículo (camioneta o camión), capital de gran importancia en una estrategia de avance sobre el eslabón de comercialización, en donde los horticultores bolivianos comienzan a hacer pie. (Ferrato y ots., 2010).

¹³² Esto determina la paradoja de productores que viven en casillas de madera y plástico al lado de invernáculos con plantaciones cuyos valores superan varias veces las decenas de miles de pesos.(Ferrato y ots.,2010).

Tabla Nro.14: Horticultura Intensiva en Bavio .Detalle de las producciones hortícolas relevadas (7 explotaciones=100% del total).-

Entrevistado	Nacionalidad	Superficie Total M2.	Sup. Cubta. M2.	Sup. Aire Libre M2.	Tenencia	Lugar de venta de la producción
V	Arg.	135.200	88.329	46.871	Prop..	MRLP/ MC
RT	Bol	--	-	-	Peón	Patrón
MN	Bol	--	--	--	Mediero	Patrón
SD	Bol	--	--	--	Peón	Patrón
Q	Bol.	81.700	81.700	--	Arrend	MRLP
A	Bol.	73.500	57.460	16.040	Arrend.	MRLP
B1	Arg.	50.980	20.000	30.980	Prop	MRLP
B2	Arg.	20.000	20.000	--	Prop	MRLP
P	Bol	5.500	800	4.700	Arrend	Local
R	Bol.	9.000	2.250	6.750	Arrend	MRLP
Totales		375.880	270.539	105.341		

Referencias: MRLP: Mercado Regional La Plata. MC: Mercado Central Buenos Aires

Entrevistado	Nac.	Procedencia	Sexo	Edad entrevistado	Nro. Familias vinculadas	Años en Argentina	Años en Bavio
V	Arg.	--	M	57	15	-	28
RT	Bol	Tarija	F	45	-	20	20
MN	Bol	Tarija	M	29	10	10	10
SD	Bol	Potosí	F	28	-	5	5
Q	Bol.	Tarija	F	37	3	9	9
A	Bol.	Tarija	F	42	3	4	4
B1	Arg.	---	M	40	3	-	40

B2	Arg.	--	M	58	2	-	58
P	Bol	Tarija	M	63	2	50	20
R	Bol.	Tarija	M	36	2	10	8
					40		

Fuente: Elaboración propia en base a entrevistas e imagen satelital. Se reservan los nombres de los productores colocando una letra arbitraria .Año 2011.-

Según datos de terreno y entrevistas, la localidad de Bavio tiene a la fecha una superficie de aproximadamente 38 hectáreas dedicadas a la horticultura, de las cuales 27 corresponde a cultivos bajo cubierta (en invernáculos). Unas 40 familias trabajan en la actividad, de las cuales un 80% son de origen boliviano.

La mayoría de los migrantes bolivianos proceden del Departamento de Tarija en Bolivia (tarijeños ó “chapacos”) uno de los más cercanos a la frontera argentina, principalmente las localidades de Aguas Blancas y Candado Grande bien al Norte de Salta, separadas por el Rio Bermejo, han sido el paso previo en changas y trabajos en diversos cultivos, de los entrevistados.

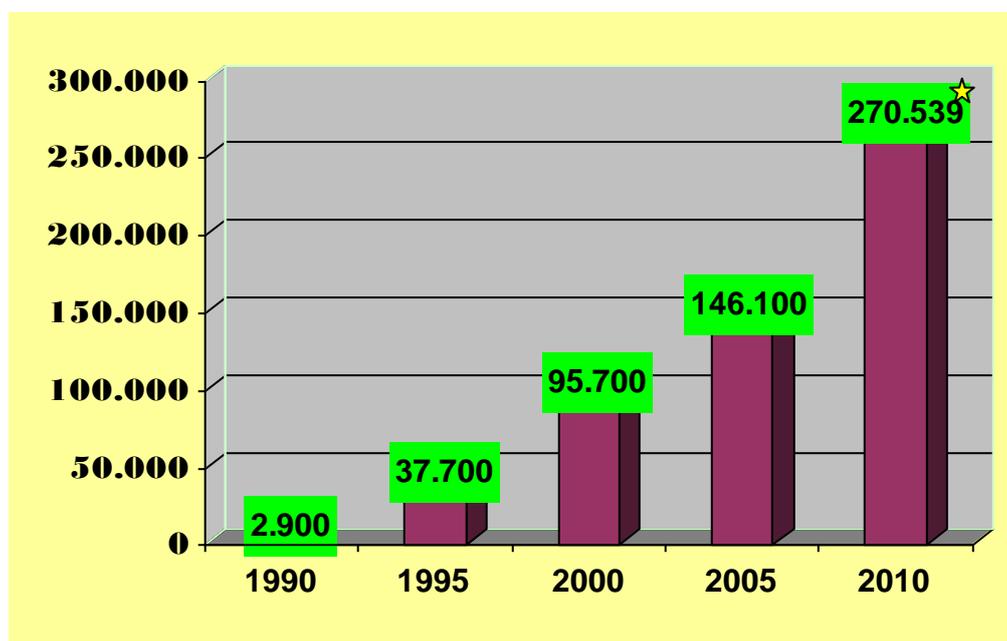
Fig.Nro.19: Foto Aérea del Paraje La Clelia-Bavio: Ubicación zona hortícola y escuela cercana.-



Fuente: Elaboración propia en base a Google Earth. 2013

El incremento en la superficie cubierta (invernáculos) ha sido sostenido desde el año 1990 al 2010, registrándose para este último año una superficie cubierta aproximada de 270.539 m². (27,05 has.) Como muestra la Tabla siguiente:

Tabla Nro.15: Evolución de la superficie cubierta (Invernáculos) en Bartolomé Bavio. Período 1990-2010.-



Fuente: Elaboración propia en base al CHFBA año 2005 y estimaciones propias ✨ en base a imagen satelital. Año 2011.-

Este incremento en la producción bajo cubierta, coincide con el acontecido en la región vecina del Gran La Plata, reafirmando que existe un antes y un después de la aparición del invernáculo en el sistema productivo hortícola regional y en el cual Bavio no está exento. Las razones pueden explicarse desde diferentes puntos de vista y las expondremos en la siguiente Tabla:

Tabla 16: Cambios producidos por la adopción del invernáculo en la Región del CHP según diversos enfoques.

Enfoque	Cambios debidos a la tecnología del Invernáculo
Productivo	Amplia el calendario de oferta de los cultivos(hortalizas tardías y tempranas-“primicias”) Aumenta el rendimiento de la producción Aumenta la calidad de los productos (principalmente visual)

Tecnológico	Implica la adopción de un paquete complementario (semillas mejoradas, riego por goteo, fertirrigación, cambios de manejo sanitario de los cultivos) Permite producir en quintas más pequeñas
Laboral	Se duplica la necesidad de mano de obra por unidad de superficie. Mano de obra calificada y prolija.
Comercial	Tecnología necesaria para vender a supermercados o exportar
Técnico	Manejo complejo. Incentiva a los profesionales a la especialización de producciones. Resignifica la labor profesional (mayor demanda por el productor en asesoramiento)
Organizacional	Implica una mayor división del trabajo (similar a una producción industrial).Mayor control de variables biológicas y reducción de incertidumbre.

Fuente: Elaboración propia (2011) en base a García y Mierez, L Inicio, expansión y características de la tecnología del invernáculo en el CHP en Boletín Hortícola, Año 11 Nro. 34. Diciembre 2006.

Pudimos comprobar que este incremento en la superficie cubierta, que implica la necesidad de mayor mano de obra viene acompañado de un aumento en la matrícula escolar del Paraje La Clelia, donde se concentra la mayor superficie bajo cubierta de la localidad. A la fecha, la mayoría proviene de los trabajadores de los invernáculos. Veamos la siguiente Tabla para apoyarnos en datos concretos:

Tabla Nro.17: Evolución Matrícula Escolar Escuela EGB y SEIMM Paraje La Clelia -Bavio -Cercana a la zona hortícola de invernáculos.-Período 1989-2012.-

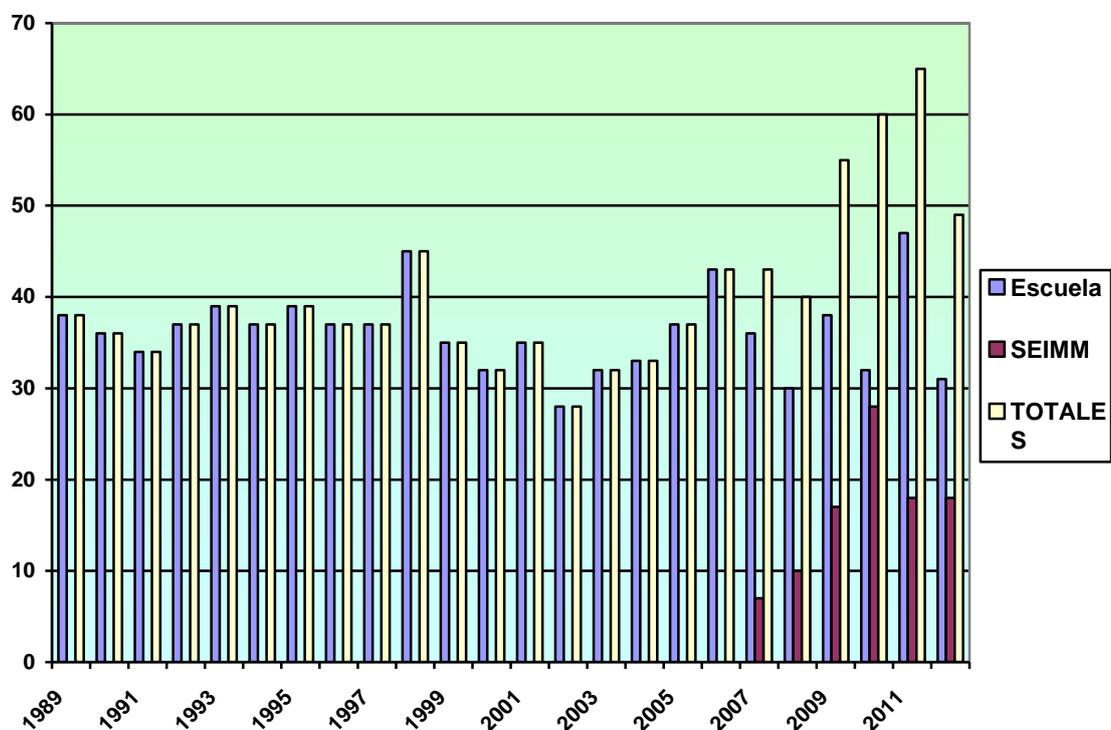
Año	La Clelia	SEIMM Nro.5(*)	TOTAL
1989	38		38
1990	36		36
1991	34		34
1992	37		37
1993	39		39
1994	37		37
1995	39		39
1996	37		37

1997	37		37
1998	45		45
1999	35		35
2000	32		32
2001	35		35
2002	28		28
2003	32		32
2004	33		33
2005	37		37
2006	43		43
2007	36	7	43
2008	30	10	40
2009	38	17	55
2010	32	28	60
2011	47	18	65
2012	31	18	49

Fuente: Elaboración propia Fuente: Elaboración propia en base a datos de Matrícula Escolar de la Dirección General de Cultura y Educación de la Prov. Bs.As.- (2012).en www.abc.gov.ar.

(*) SEIMM: Servicios de Educación Inicial Matrícula Mínima: brindan enseñanza a niños de 2 a 5 años de edad. Se solicita su apertura en el año 2007 por existencia de matrícula.

Gráfico Nro.17: Evolución Matrícula Escolar en el Paraje Rural La Clelia (Bavio) correspondiente a Escuela EGB y SEIMM Período 1989-2012



Fuente: Elaboración propia en base a datos de Matrícula Escolar de la Dirección General de Cultura y Educación de la Prov. Bs.As.-(2012).en www.abc.gov.ar.

En el año 2007 se crea el SEIMM, para alumnos de 2 a 5 años. A partir de ese año la población escolar tendrá sus picos máximos: 2009: 55 alumnos; 2010: 60 y 2011: 65 alumnos totales. La población de Bavio también sufre un incremento calculado en un 16%, arrastrando un incremento del 27% del año 2001 con respecto a 1991.-

Por otra parte, cabe destacar que la crianza de los hijos aparece como prerrogativa de las mujeres bolivianas. Son ellas quienes se encargan de cuidarlos, alimentarlos, llevarlos a la escuela o a la unidad sanitaria.

3.12. La escalera boliviana en Bavio...o sólo un escalón?

Según Pizarro (2009) las características de la población boliviana que ha migrado hacia Argentina han cambiado a lo largo de los años, así como sus principales destinos. En términos generales, hasta la década de 1970, los relativamente pocos migrantes que llegaron a las grandes metrópolis argentinas, tales como Buenos Aires, Córdoba y La Plata, provenían de clases medias y altas residentes en áreas urbanas bolivianas. Algunos eran exiliados políticos y otros se desplazaban con el objeto de realizar estudios universitarios. La mayoría de los que se establecieron en Argentina alcanzaron una posición socio-económica acomodada en calidad de profesionales comerciantes.

En contraste, durante la primera mitad del siglo XX, gran parte de los bolivianos que llegaban a Argentina eran varones con una baja calificación laboral y, además, procedían de áreas rurales.

“...después de Mendoza me fui a Olmos con el patrón que me llevo y después a La Plata, allí aprendí a trabajar en los invernáculos...después ya me vine a La Clelia con Vanolli, productor grande, pero después se vendió la tierra y ya no había trabajo, entonces me vine a trabajar a la escuela agraria en la huerta que abastecía al comedor y algo se vendía. La cooperadora me contrató. En 2005 decidí trabajar para mí y conseguí este predio gracias al CEA para trabajarlo yo...” y con el invernáculo tengo seguridad y mejor verdura...me gustaría que todo el terreno sea cubierto, pero es muy caro... (R. Quintero de Bavio, 2010).

Este productor familiar trabaja cerca de una hectárea, junto con su esposa y la colaboración de sus hijos adolescentes. Llegó a Argentina a los 15 años como peón en la década del '60 y recién en el 2005 toma la decisión de ser arrendatario.

Al igual que los otros transmigrantes de su mismo origen, este quintero a lo largo de los años desarrollo estrategias propias, diferentes a la de los pobladores del país de origen y de destino, que le ha permitido sortear las diversas crisis económicas y políticas que han ocurrido en el país. Dentro de las estrategias aparecen las redes de parentesco, una descendencia numerosa, en su mayoría con ambas nacionalidades, una fuerte restricción al consumo y la autoexplotación. La comercialización propia de la producción como en este caso cerraría el conjunto de estrategias que permitirán el ascenso social.

El proceso de la escalera boliviana de Benencia se da también en Bavio pero con una amplitud variable de tiempo. En la región hortícola de La Plata se tarda unos 10 años en transitar el ascenso social de peón a dueño de la tierra, mientras que en Bavio el ciclo oscilaría entre 8 y 25 años.

Podemos explicar entonces las transformaciones ocurridas en la horticultura de la región en base a tres pilares (García, 2012): el horticultor boliviano, la explotación de la fuerza de trabajo y el invernáculo.

El migrante limítrofe (principalmente de Tarija, o Potosí) proviene en su mayoría de unidades productivas pauperizadas, de características campesinas de autoproducción de alimentos y venta de algún excedente dedicándose a trabajos extra prediales (sometiendo a su unidad productiva en un lento proceso de descapitalización) es decir fuera del establecimiento o directamente a migrar a países limítrofes, en nuestro caso hacia Argentina. En principio como comentaba Ramiro dedicándose a cultivos regionales en el norte del país, por la gran demanda de cosecheros, y en la década del '90 aprovecha este cambio en la horticultura gracias a la presencia de un dólar favorable y a la aparición de los primeros invernáculos aportando su mano de obra. Acá hay un punto en común en estas NPP estudiadas, un paralelismo podríamos decir, ya que el migrante boliviano encuentra un "*nicho de mercado*" que es la horticultura Argentina en plena expansión, con la migración interna de nuestro litoral y el cultivo de kiwi, cuyo "*nicho de mercado*" está en el exterior (la contraestación a través de la exportación).

En ambos casos la mano de obra es el único factor de producción que aporta el migrante.

Este proceso parecería indicar un detenimiento de la movilidad geográfica, debido por lo menos a dos factores: tener hijos nacidos y criados acá, casi todos con doble ciudadanía (argentino-boliviana) y cierto grado de acumulación en las familias, conlleva a optar por una radicación definitiva en nuestro país. No obstante muchos hijos de quinteros de Bavio no optan por continuar con el trabajo de la quinta “a tiempo completo” como sus progenitores, dedicándose a completar sus estudios primarios y en muchas ocasiones educación secundaria y universitaria en uno de los entrevistados. Sumado a la incorporación tecnológica del invernáculo nos dirigiríamos a la posible pérdida de los rasgos campesinos que aún encontramos en esta localidad. Formas de pensar y actuar con mucho aporte de la idiosincrasia boliviana, con el tiempo y según las edades se “mimetiza” con las pautas culturales y sociales del nuevo lugar de asiento. Kraser y Ockier (2008) en Bahía Blanca encontraron la misma situación descrita anteriormente en quinteros de origen boliviano en la zona de D. Cerri y García (2011) en su trabajo de investigación en Buenos Aires.

En base a las entrevistas podemos bosquejar el esquema de la Escalera Boliviana en Bavio tomando como base el cuadro Nro. 20 de pag.296, lo adaptamos ubicando en ella a los entrevistados:

Cuadro Nro. 22: Posición en la escalera boliviana de los productores hortícolas en Bavio (Elaboración propia en base a entrevistas, 2012)

	Pequeño Productor			Mediano Productor		
						TIPO C
					TIPO B	
				TIPO A		
			TIPO 3			
		TIPO 2				
	TIPO 1					
Entrevistado		MN y SD	RT y P	A, Q y R	V ; B1 y B2	

Cuadro Nro.23: Referencias y justificación del cuadro anterior.

Entrevistado (Tabla Nro.14 pag.295-96)	Ubicación en la escalera (Cuadro Nro. 20 pag.292)	Justificación
V	Tipo B - Mediano productor (Lógica empresarial)	Productores medianamente capitalizados. Lógica empresarial
RT	Tipo 3	Productor escasamente capitalizado Mediero, Puede evolucionar
MN	Tipo 2.	Productor con escasez de recursos. No puede evolucionar. Se mantiene. (Peón)
SD	Tipo 2.	Productor con escasez de recursos .No puede evolucionar. Se mantiene. (Peón)
Q	Tipo A	Productor escasamente capitalizados
A	Tipo A	Productor escasamente capitalizados
B1	Tipo B	Productores medianamente capitalizados. Lógica empresarial
B2	Tipo B	Productores medianamente capitalizados. Lógica empresarial
P	Tipo 3	Productor escasamente capitalizado. Venta directa. Puede evolucionar.
R	Tipo A	Productor escasamente capitalizado. En evolución

La acumulación de capital y ascenso social se evidencia en una expansión de la horticultura platense, en donde los desplazados pasan a ser otras regiones, desde el ya extinto Cinturón Hortícola Bonaerense, hasta cinturones distantes como el rosarino. También muestra influencia en el retroceso de abastecimiento de otras regiones hortícolas y hasta imponiéndose en mercados lejanos.

En Bavio, podemos ver que los estratos o escalones dentro de la Escalera Boliviana (Benencia y ots., op.cit) tuvieron un proceso similar a lo ocurrido en el AMBA, con la salvedad de que hay casos que han demorado más tiempo en pasar de peón a mediero (más de 20 años según el caso), y se establecen en dicho escalón en la mayoría de las unidades productivas entrevistadas, variando el grado de tecnificación en cada una. Los propietarios son todos de origen argentino, ubicándose en el escalón de productor medianamente capitalizado, con lógica empresarial, un manejo aceptable de los cultivos bajo cubierta, poseen un tractor de más de 15 años de

antigüedad y de una movilidad para llevar su producción al mercado, no disponen de cámara de frío y están registrados impositivamente o en vías de hacerlo.

Este modelo “exitoso” presiona en búsqueda de nuevas formas de apropiación del valor generado, algunos con el propósito de una mayor acumulación, otros buscando apenas persistir. Así es cómo en esa búsqueda también se transforma el sistema de comercialización, sobresaliendo el avance del horticultor boliviano sobre este eslabón.

La influencia de las transformaciones muestra diferentes “niveles”.

La interacción invernáculo - fuerza de trabajo y rol del horticultor boliviano en La Plata generaron, a nivel nacional, una ampliación en el aprovisionamiento del mercado del GBA cuanti y cualitativa, generando una oferta más regular a lo largo del año. El espacio regional estudiado corresponde al Área Metropolitana de Buenos Aires (de ahora en más, AMBA). Incluye a la Ciudad de Buenos Aires, los partidos del Gran Buenos Aires, el Gran La Plata, y una serie de localidades del tercer cordón o tercera corona

El uso ha impuesto la denominación de "primer cordón " a una superficie semicircular alrededor de la Capital que se extiende hasta aproximadamente 25 Km. del centro (y que incorpora los municipios de la Provincia de Buenos Aires colindantes con la Capital Federal); se denomina "segundo cordón" al semicírculo subsiguiente, que se extiende hasta aproximadamente 40 ó 50Km. del centro y, finalmente, el más reciente "tercer cordón", que se extiende (con fluctuaciones) desde aproximadamente los 40km y avanza de manera rápida y consistente, en particular durante los últimos años (Torres, 2001; Citado por Barsky,2009)

Como menciona Andrés Barsky, *en los partidos de la tercera corona¹³³ se registran una serie de transformaciones relacionadas con diversos procesos de periurbanización a los que está siendo sometido ese espacio: fraccionamiento del suelo, subdivisión y venta de campos, loteos para quintas, emprendimientos agroproductivos con tecnologías intensivas, establecimiento de parques industriales, urbanizaciones cerradas de distinto tipo, etc. Esta corona, donde se*

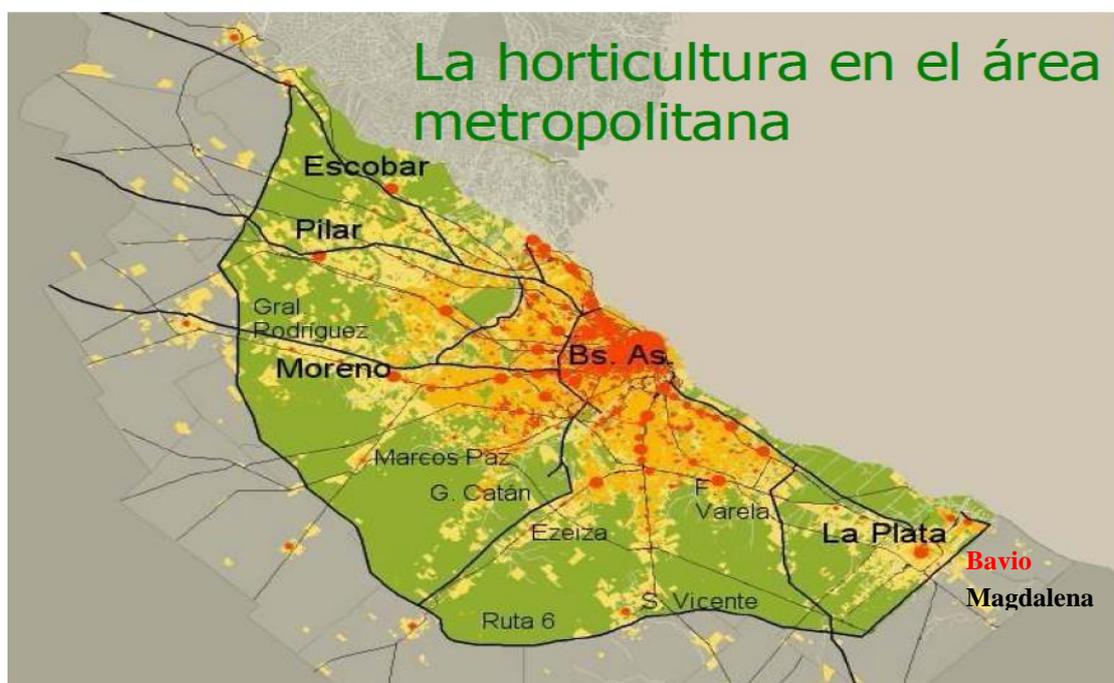
¹³³ La tercera corona corresponde a los Partidos de Escobar, Pilar, General Rodríguez, Marcos Paz, Cañuelas I, San Vicente, Presidente Perón, La Plata, Berisso (ambos linderos a Magdalena) y Ensenada.

está llevando la transformación del medio rural a semi-rural y de semi-rural a urbano, y que llega hasta unos 90 kilómetros de distancia del centro porteño, a su vez contiene a La Plata y una serie de ciudades satélite de entre 50 y 200.000 habitantes. Las mismas cumplen determinadas funciones económicas de acuerdo al nivel de jerarquía que presentan dentro del sistema de localidades. En definitiva, la tercera corona constituye la suma de esos centros y los espacios periurbanos, un espacio altamente heterogéneo desde el punto de vista social, productivo y de usos del suelo (Barsky, 2005).

A nivel regional, las estrategias claramente diferenciales en juego fueron responsables de la “desestructuración” del viejo Cinturón Hortícola Bonaerense y de la “reestructuración” de lo que Le Gall denomina *Archipiélago Hortícola*.¹³⁴

Una alta inversión tecnología y la explotación de la fuerza de trabajo, de la mano de estrategias adoptadas por el horticultor boliviano, llevaron a la horticultura platense a una expansión productiva y diferenciación, con impacto en la estructura agraria hortícola local, regional y nacional. (García, 2012).

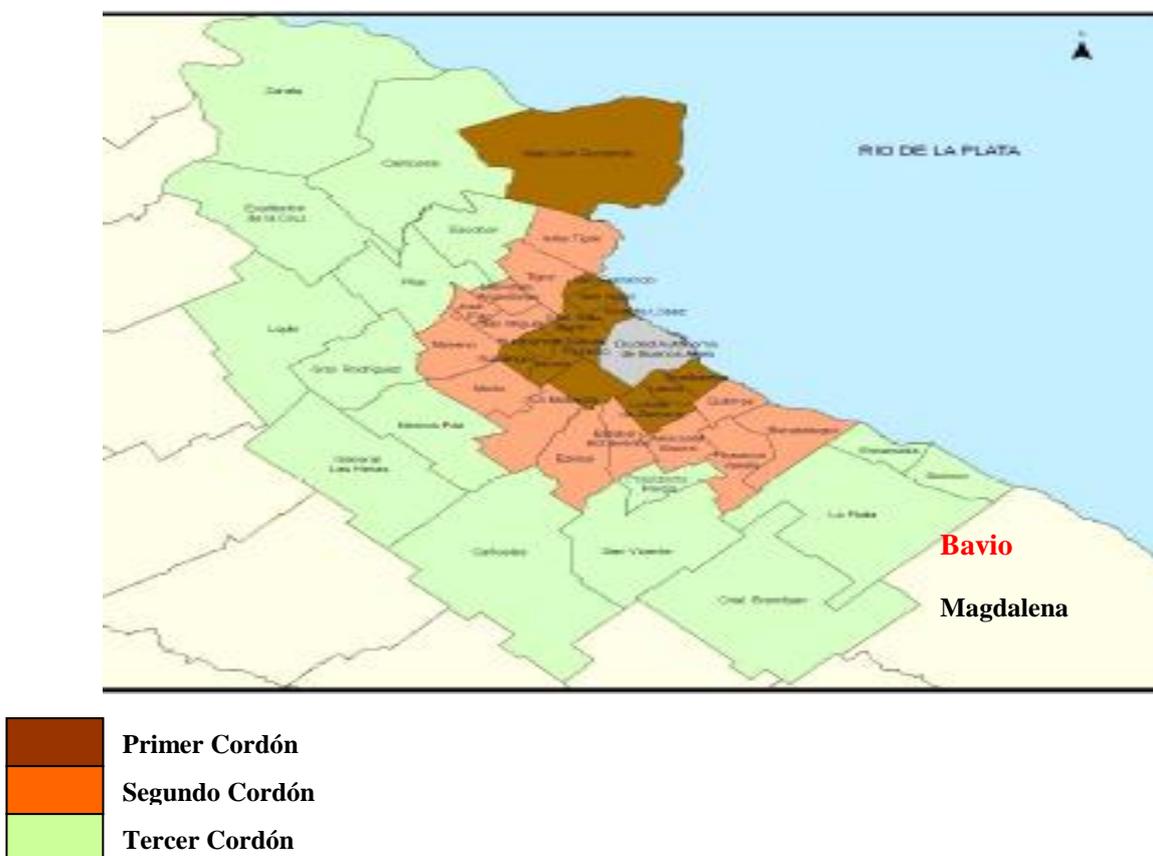
Fig. Nro. 20: Mapa del Área hortícola Metropolitana. En letras rojas la vecina localidad de Bavio (Magdalena).



¹³⁴ Archipiélago Hortícola: zonas productivas concentradas y especializadas que comunican entre sí (intercambios de productos, de lugares de comercialización) producción para toda la región. “..Hablar de un “Archipiélago Hortícola” expresa Le Gall, (2008) pone en evidencia las reestructuraciones de los espacios hortícolas del AMBA y dibuja otra cara de la metrópolis de Buenos Aires, más articulada que fragmentada...” (Le Gall j. y ot.,2010)

Fuente: Mitidieri.M (2009)-- INTA <http://inta.gob.ar/proyectos/pnhfa-06300>

Fig.Nro.21: Partidos y Cordones del Gran Buenos Aires y la Región Metropolitana.



Fuente: Maceira, V.(s/f.). Notas para una caracterización del Área Metropolitana de Buenos Aires. Instituto del Conurbano. Laboratorio de Sistemas de Información Geográfica. UNGS.

Un efecto del mismo es la compleja construcción territorial observable en el cinturón verde bonaerense, también caracterizada como archipiélago hortícola (Le Gall, 2008), en el cual - tal como se ha señalado - se establece un primer núcleo en el que se instalan los actores y a partir del cual comienzan a “tejer” esta red persistente y capaz de proveer de alimentos a la región Metropolitana. La metáfora no podía ser menos oportuna, dados los conocimientos sobre bordado que poseen muchos migrantes.

Hasta el momento de la realización de esta investigación, Bavio no tiene la presión urbanística en la zona hortícola, similar a la del gran La Plata y otros partidos de la

zona norte del Conurbano, con lo cual tiene el “crédito abierto” para seguir creciendo en superficie hortícola.¹³⁵

Varios autores afirman que los conflictos por los cambios en el uso del suelo enfrenta en varias ocasiones a “migrantes”, tanto los que provienen de zonas rurales y se dirigen a las grandes ciudades para ofrecer su mano de obra en las actividades agrícola intensivas o simplemente para (sobre) vivir cerca de la ciudad, como los “migrantes” de la ciudad que buscan lugares de ocio o descanso en los suburbios. La valorización de la tierra y el poder político y económico desplaza a los primeros (Ver Feito, 2010; Le Gall y García, 2010).

Como expresa Barsky (2005) el periurbano también es un sistema en mosaico que contiene relictos “naturales” o ecosistemas residuales (“parches”), (..) donde coexisten los sistemas productivos o agroecosistemas que explotan el suelo fósil, los ecosistemas consumidores o aglomeraciones urbanas, y los cada vez más reducidos ecosistemas balanceados (naturales) remanentes.” El periurbano constituye un “territorio de borde” sometido a procesos económicos relacionados con la valorización capitalista del espacio, como consecuencia de la incorporación real o potencial de nuevas tierras a la ciudad.

En conceptos de Le Gall, “...Convocar la figura del archipiélago destacaría justamente la necesaria continuidad más que las rupturas...” Hablar de un “Archipiélago Hortícola” pone en evidencia las reestructuraciones de los espacios hortícolas del AMBA y dibuja otra cara de la metrópolis de Buenos Aires, más articulada que fragmentada. Mientras que en el proceso de conformación del CVB tuvo gran influencia el horticultor italiano, en los actuales “tiempos de boliviano”, resulta ineludible destacar el rol de este migrante limítrofe en la ruptura y consolidación del “archipiélago verde”. En Buenos Aires, este nuevo modelo permite

¹³⁵ Le Gall, J y ot.(2010) señalan por ejemplo que “ ...En Pilar, el contexto económico post-crisis de 2001 podría haber limitado la ola de inversiones privadas que vivió el partido en la década de los noventa. Pero Barsky (Barsky y Vio, 2007) señala que, si bien “se registró una desaceleración de todos estos intensos fenómenos de reestructuración territorial (...) desde la recuperación de la economía desde fines de 2002 se revirtió el panorama, a tal punto que en la actualidad se habla de un neo boom.”. Esos proyectos de rubros diferentes (industriales, tecnológicos, comerciales, inmobiliarios) compiten a nivel espacial con la horticultura. Vidal-Koppman (Vidal-Koppman) resume el pensamiento de la gran mayoría de los emprendedores privados “*quienes opinan que la tierra para usos rurales (aunque tenga una aptitud agrícola excepcional) no es el negocio del momento y que urbanizar para los sectores de mayores recursos sólo acarrea ventajas.*”

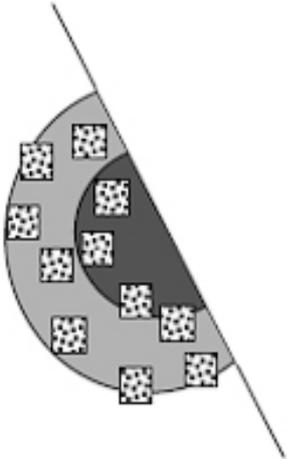
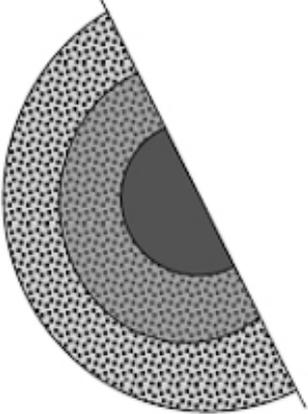
pensar el vínculo entre las redes sociales de inmigrantes y la emergencia de nuevas redes metropolitanas” (Le Gall, J, 2009).

La reestructuración del territorio del Gran La Plata- AMBA en el cual también hay migrantes de origen boliviano, vinculados entre sí y a la vez relacionado con Bavio en algunos de los procesos de producción-comercialización, muestran que si bien cada una de estas “islas de producción” que conforman el archipiélago tienen su particularidad que ya hemos descrito en párrafos anteriores, están articuladas entre sí, se interrelacionan. En base a esto, podemos decir que Bavio es un “*mini archipiélago*” dentro de la zona hortícola mayor como es el Gran La Plata –AMBA y las zonas productivas adyacentes, porque mantiene independencia de producción pero no de comercialización, provisión de insumos, transporte y asistencia técnica, a la cual sigue relacionado. Es decir, se ve más como una complementación que una fractura o dispersión.

Otra ventaja que encontramos en Bavio que no existe a la fecha una “presión” inmobiliaria que compita con las unidades productivas como se observa en el AMBA, por lo cual el aumento de la superficie cubierta (invernáculos) tiene un futuro promisorio como se observa en la instalación de nuevas estructuras.

Inmigrantes europeos, trasladando al “nuevo mundo” sus tradiciones campesinas en la producción de subsistencia desarrollaron sus **conocimientos** como horticultores en distintas áreas de la Argentina, y en particular en el área más importante del país, como es la que circunda a Buenos Aires; españoles e italianos en los orígenes - inicios del siglo XX- y portugueses, posteriormente -mediados del siglo XX-, fueron quienes sentaron las bases de la producción en fresco; pero hacia fines de dicho siglo e inicios del XXI, han sido los inmigrantes bolivianos los encargados de continuar la tradición iniciada por aquéllos, y son quienes en la actualidad están comenzando a ejercer su predominio en la producción y también en la comercialización de dichos productos. Esta hegemonía no sólo se observa en el cinturón verde más importante de la Argentina, sino también en la mayoría de los cinturones verdes de las grandes ciudades del país. En el siguiente Cuadro se muestra la ubicación de Bavio en la nueva reconfiguración territorial hortícola regional:

Cuadro Nro. 24: Evolución y reconfiguración espacial de las zonas de producción hortícola del AMBA.: El Archipiélago Hortícola y Bavio.

Sistema	Islas Hortícolas	Cinturón Hortícola
Esquema		
Período Vigencia (Años)	Años 1800-1900	Años 1900-2000
Migración	Italianos	Italianos – Portugueses – Bolivianos(desde 1970)
Funcionamiento	<p>Pequeñas quintas aisladas, áreas hortícolas desarticuladas, producción para cada casa, cada variados semicírculos esquematizan el centro y las periferias de una metrópolis.</p> <p>La densidad de población disminuyendo y la densidad de quintas hortícolas aumentando con la distancia al centro. Los cuadrillos representan las zonas hortícolas; los puntos también pero con otra especialización.</p>	<p>Explotaciones ubicadas uniformemente en un espacio continuo que rodea a la metrópolis: producción para todos los espacios urbanizados, centro, periferias, organizada por partido/zona.</p> <p>La densidad de población disminuyendo y la densidad de quintas hortícolas aumentando con la distancia al centro. Los cuadrillos representan las zonas hortícolas; los puntos también pero con otra especialización.</p>

Sistema	Archipiélago Hortícola: (adaptado de Le Gall, J.2009)
Esquema	
Período de Vigencia	Año 2000- actualidad
Migración	Bolivianos
Funcionamiento	<p>Zonas productivas concentradas y especializadas, que comunican entre sí: (intercambios de productos, de lugares de comercialización) producción para toda la región metropolitana. La densidad de población disminuyendo y la densidad de quintas aumentando con la distancia al centro. Los cuadritos representan las zonas hortícolas; los puntos también pero con otra especialización.</p>

Fuente: Elaboración propia en base a Le Gall, J. (2009) y Le Gall y García, M. (2010).

La influencia de las transformaciones muestra diferentes “niveles”. La interacción invernáculo - fuerza de trabajo y rol del horticultor boliviano en La Plata generaron, a nivel nacional, una ampliación en el aprovisionamiento del mercado del GBA cuanti y cualitativa, generando una oferta más regular a lo largo del año. A nivel regional, las estrategias claramente diferenciales en juego fueron responsables de la

desestructuración del viejo Cinturón Hortícola Bonaerense y de la reestructuración del Archipiélago Hortícola. Mientras que a nivel local, las transformaciones generadas resultaron de tal magnitud que hasta ponen en duda la categorización de La Plata como “cinturón verde”, al menos según sus rasgos típicos.

3.13. Saberes adquiridos y relaciones sociales.

Coincidimos con Archenti (2008) cuando expresa que “...en el contexto de nuestro interés, pensar al migrante como portador y protagonista de una cultura integrada homogéneamente que, en contacto con la nueva situación, es “conservada” o transformada en su totalidad, constituye una simplificación. El sistema de relaciones imperante al momento de su incorporación incidirá de modo diferencial en la percepción de la situación total por parte de los sectores implicados, en el recurso, también diferencial, al “equipamiento” cultural que cada grupo de migrantes trae consigo, en la reinención localizada de ese patrimonio y en las estrategias efectivas de inserción y de recepción.

Esta interacción dinámica de historia vivida y contexto produciría la puesta en acto específica de capacidades o “cualidades” diferenciales susceptibles de valoración - tanto positiva como negativa- por parte del conjunto de actores intervinientes según su situacionalidad en el sistema, que funcionan a la vez como estrategias de inserción de los distintos grupos interactuantes -en este caso específicamente en el mercado de trabajo, pero con connotaciones en otros planos de relación- y como categorías clasificatorias de los mismos al interior de la sociedad receptora (Cfr. Archenti y Tomás, 2001 y 2004, citado por Archenti, 2008).

En ambos casos registramos la presencia -tanto en migrantes como en locales- de una apelación a factores “culturales” y culturalmente mentados como “bio-lógicos” o “raciales” como marcadores identitarios. De manera crítica, se trataría de una condición de *predisposición* al esfuerzo y *resistencia* en el cuerpo y en la *actitud* del mismo que lo hace especialmente calificado para el trabajo.

En el ámbito específico de la producción hortícola, esto se traduce en un nivel de coincidencia entre las auto-representaciones y las representaciones desde el afuera.

En cuanto a las primeras, se trataría de poner en evidencia una ventaja comparativa (basada en un claro proceso de auto-explotación, de naturalización/invisibilización del trabajo familiar y, en medieros o productores bolivianos capitalizados, del de connacionales) que posiciona favorablemente en el mercado de trabajo y es funcional a las relaciones sociales imperantes.(Archenti,2008)

En cualquier caso, los bolivianos componen una "cara social", en el sentido de un efecto de mostración hacia adentro y afuera, de la posesión de ciertas características como colectivo que los hacen acreedores a un derecho moral a esperar que otros los valoren y los traten de un modo apropiado. Se desprende de las entrevistas un uso del tiempo asociado a productividad/ trabajo, en concordancia con uno de los aspectos mencionados al hablar de la esfera valorativa, y que además se vincula con la lógica de acumulación expresada en términos de ahorro. (Archenti, 2008).

Benencia (2006) señala algunos patrones que permiten caracterizar la conducta de los migrantes transnacionales andinos: combinan un uso fuerte de las redes familiares fundamentales para instalarse en la región; estrategias económicas que favorecen el acceso a la tierra; creación de redes de comercialización propias y un contacto frecuente con las comunidades de origen que les permiten recrear su cultura. De acuerdo al cónsul Antonio Abal Oña, en definitiva se reproduce la lógica del *ayllu* (comunidad familiar extensa y ampliada). Tales situaciones permiten dar cuenta del potente fenómeno de “*bolivianización en red*” (Barsky y Vio, 2007). (Barsky y ot., 2010)

“... Primero estuve en Salta trabajando...después me vine para acá [La Clelia, Bavio] en el lugar somos unas 10 familias trabajando en los invernáculos, mi hermano también... hacemos de todo, plantamos, sembramos y cosechamos la verdura para que el patrón la lleve al mercado...Sacamos algo para comer nosotros y el resto se vende. Hace nueve años que estoy acá y dos que soy medianero...” (RT, invernáculos de La Clelia)

En términos de Sevilla Guzmán y González de Molina (2004), el campesinado se caracteriza por “una forma de manejo de los recursos naturales vinculada a los agro ecosistemas específicos de cada zona, utilizando un conocimiento sobre el entorno condicionado por el nivel tecnológico de cada momento histórico y el grado de

apropiación de tal tecnología, generándose así distintos grados de *campesinidad*.”. De modo que en la territorialidad construida es posible encontrar rasgos que remiten a grados de campesinidad relacionados con la historia social y cultural de los migrantes bolivianos. La quinta funciona como un espacio de producción y reproducción de la vida. En ella desarrollan tanto sus actividades de subsistencia (cultivo de plantas aromáticas, cría de animales de granja) como aquellas referidas a los cultivos de renta (producción de hortalizas, frutillas). Podría decirse que si bien estos horticultores se insertan en la lógica monetaria, no prima una racionalidad totalmente capitalista en su comportamiento. Poseen un saber práctico de manejo de los recursos bióticos de la quinta relacionado con la cultura de sus lugares de procedencia. Por otra parte, en su adaptación a la producción de hortalizas en las pampas han incorporado las prácticas productivas y de manejo de agroquímicos previamente existentes en la región. (Barsky, A. y Ots, 2010)

El actor social boliviano es un actor que opera en red. Puede trabajar tanto en la construcción, o en la horticultura según sea su conveniencia y reproduce su modo de vida tanto en el campo o en la ciudad:

“..En principio con mi papa trabajaba un paisano “chapaco” [de Tarija] en los invernáculos pero después vio que la empresa que estaba haciendo la ruta, que tiene el obrador acá en Bavio, necesitaba gente y fue... y quedó...le convenía más...le pagaban mejor.. Otros acá en el pueblo trabajan de albañiles en la construcción...”
(Productora de Bavio)

Con respecto a la esfera laboral , presenta lo que Archenti denomina una *“...identidad atribuida”* que si bien es manipulada por parte del colectivo con la finalidad de acceder al mercado laboral -constituyendo así una estrategia que lo beneficiaría-, por otra parte actualiza una construcción estereotipada cuyo fundamento está constituido por criterios de orden biológico -racial- que se combinan con otros “rasgos” del orden de lo cultural (la “lentitud”, la “sumisión”, el “laconismo”) - también entonces heredados biológicamente - los cuales estarían “disponibles” para ser utilizados en otros contextos, reproduciendo y/o profundizando actitudes xenófobas”. (Archenti, 2008)

* * * *

Retomando el concepto de Benencia de Escalera Boliviana, podemos decir que la horticultura intensiva en Bavio se encuentra en el escalón del mediero, en su mayoría, pero que mediante la ocurrencia de procesos de hibridación entre conocimientos locales y culturales propios, han constituido en Bavio un “mini archipiélago” – parafraseando al concepto de Le Gaulle que veíamos en el gráfico Nro. 24 - al depender en su estructura de la comercialización y asistencia técnica del gran La Plata, quien “arrastra” en su crecimiento a estas producciones cercanas , motivando el aumento en superficie cubierta que se ha venido manifestando en cuanto a los censos y registros personales publicados en el presente Capítulo . Lejos de constituir una fractura o una “isla productiva”, Bavio es más una complementación del archipiélago que una dispersión¹³⁶

No podemos predecir cuanto tiempo tardaran en “ascender” en la escalera, el resto de los entrevistados. Pero es de destacar el hecho de que el mediero perciba un mayor beneficio económico en función de la producción obtenida y comercializada, incita a que los trabajadores incurran en un excesivo uso de agroquímicos ante la necesidad de minimizar pérdidas de rendimientos por plagas y enfermedades, y bajo la lógica equivocada de que “a mayor aplicación existe mayor control”. Esta conducta pone en riesgo la inocuidad de los alimentos, la salud de los trabajadores e impacta negativamente sobre el medio ambiente. Esta situación también ocurre a nivel de productor.

Este modelo “exitoso” presiona en búsqueda de nuevas formas de apropiación del valor generado, algunos con el propósito de una mayor acumulación, otros buscando apenas persistir. Así es cómo en esa búsqueda también se transforma el sistema de comercialización, sobresaliendo el avance del horticultor boliviano sobre este eslabón. Pero, este nuevo modelo competitivo y que en su superficie aparenta como exitoso, no puede ocultar su lado flaco: un uso no sustentable de los bienes

¹³⁶ Las estadísticas de matrícula escolar vistas presentan un aumento en la misma desde hace más de 20 años, presentando un aumento en la población de la localidad. Pensamos que esto también es provocado por el auge del invernáculo, disminuyendo la mano de obra golondrina, pasando esta a ser permanente. Motivo fundamental para el arraigo.

comunes, y paupérrimas condiciones de trabajo y de vida (familiar y externo). (García, 2012).-

Si tenemos que retrotraernos al Capítulo 1 donde describíamos teóricamente los procesos de hibridación, nos encontramos en este caso, con **procesos de hibridación** como **estrategia teórico-cultural** entendida como encuentro o concurrencia de colectividades - en este caso la boliviana - representando a minorías, migrantes, diversas etnias, culturas y saberes ancestrales que vienen con ellos y se “hibridan” con los de Bavio (otros migrantes de nuestro litoral, hijos que estudian en escuelas locales e intercambian saberes con sus pares, técnicas de cultivo que aprenden y luego les servirá para el ascenso social) . Cada “escalón” que suben en la “escalera boliviana”, es producto de constantes aprendizajes que hibridan con sus conocimientos ancestrales, innovando en estrategias productivas (el invernáculo era desconocido para todos los migrantes, pero acá aprendieron a trabajar en él) que luego transmiten a sus paisanos a modo de “red cognitiva” sumando conocimiento y experiencia en forma solidaria con el que recién se inicia (peón).

Procesos de hibridación como estrategia de organización social en el sentido de variadas formas de organización: localidades con sus fiestas populares, donde concurren a las mismas. Aprenden nuevos saberes para hibridarlos con los que traen y volver a transmitirlos a sus paisanos. Y

Procesos de hibridación como “territorio” de una estrategia: Los territorios, en la actualidad, se construyen y reconstruyen permanentemente, en este caso el “mosaico de lo rural” con sus tonos verdes y amarronados se hibrida con la disposición blanco-metalizada de los invernáculos en el terreno dando lugar al “mini-archipiélago” hortícola de Bavio, específico en su forma de producir pero conectado al Cinturón Hortícola Platense y al AMBA a través de la comercialización de la producción, compra de insumos, asistencia técnica e infraestructura social básica..

En el siguiente Capítulo desarrollaremos las iniciativas vinculadas al bienestar comunitario de la mano de un nuevo actor social, plasmando *procesos de hibridación* vinculados a la comunidad de Bavio, entramando el espacio geográfico

con nueva tecnología vinculada a la conectividad de los pueblos cercanos. Detrás de ello, el pueblo de Bavio ya no será el mismo....



Clarisa Gogenola

Foto de la muestra “Los invisibles” de Clarisa Gogenola (Año 2010)

CAPITULO 4

LA GENERACION DE INICIATIVAS VINCULADAS AL BIENESTAR COMUNITARIO

“Los grandes proyectos nacen de la recuperación de pequeñas cosas”.

Lema del Grupo “Por Nosotros”-Bavio, 2003

4.1. La constitución de un nuevo actor social: el CEA Nro.16 de Bavio

De acuerdo a Milton Santos, existen constantes cambios en la dinámica económica, demográfica y social de ciertos pueblos en las que se imponen constantemente nuevos mapas de un mismo territorio...un importante proceso de *entropía*¹³⁷ hace y deshace contornos y contenidos de los sub.-espacios a partir de las fuerzas dominantes (Santos, M. 1994) y como expresa Diez Tetamanti en su Tesis Doctoral,

“...Patricios (situada en el centro de la provincia) y Bavio(situada en el centro este de la provincia y muy cercana al conurbano bonaerense).....en los últimos años se han llevado a cabo numerosas acciones locales como la creación de organizaciones con el objetivo de promover el desarrollo social de las pequeñas localidades, la creación de grupos de teatro comunitario que paralelamente son activos en la participación política, una constante militancia a favor de la integración territorial a través del transporte público, el asfalto y los servicios públicos y una marcada presencia central en la participación política del sistema de pueblos rurales de la provincia. A su vez estas localidades, han sufrido grandes mutaciones demográficas, de actividad económica y de funcionalidades, sobre todo en los últimos cincuenta años”. (Diez Tetamanti, 2012).

Estas acciones locales, acciones sociales endógenas, constituyen uno de los puntos más relevantes analizados durante el trabajo de campo. Como refiere Milton Santos, “el lugar vincula a los hombres con las instituciones y las empresas donde cooperación y conflicto son la base de la vida en común” (Santos, M., 2000).

Un actor social es un sujeto colectivo estructurado a partir de una conciencia de identidad propia, portador de valores, poseedor de un cierto número de recursos que le permiten actuar en el seno de una sociedad con vistas a defender los intereses de los miembros que lo componen y/o de los individuos que representa, para dar respuesta a las necesidades identificadas como prioritarias.

¹³⁷ La palabra *entropía* procede del griego (ἔντροπία) y significa evolución o transformación. <http://es.wikipedia.org/wiki/Entrop%C3%ADa>. Si bien es un término que proviene de la Termodinámica, en las Ciencias Sociales hace referencia al producto de la complejidad de los procesos de desarrollo (interacción de los factores o elementos de los subsistemas ecológico-ambientales, económicos, político-sociales, etc.). Expresa la tendencia de cualquier organización a deteriorarse por la gradual decadencia que de forma natural opera entre las fuerzas que la cohesionan (Velasco, A. y Ot2008).

También puede ser entendido como un grupo de intervención, tal que percibe a sus miembros como productores de su historia, para la transformación de su situación. O sea que el actor social actúa sobre el exterior, pero también sobre sí mismo. En ambos casos, el actor se ubica como sujeto colectivo, entre el individuo y el Estado. En dicho sentido es generador de estrategias de acción (*acciones sociales*), que contribuyen a la gestión y transformación de la sociedad¹³⁸. (Touraine, A.1984; Crozier, M.y Ot., 1977). Para estos autores, deben cumplir con el siguiente perfil:

- a. Tienen funciones y atribuciones en relación directa con los objetivos del proyecto.
- b. Disponen de capacidades, habilidades, conocimiento, infraestructura y recursos para proponer, atender y solventar problemas.
- c. Cuentan con mecanismos de financiamiento o donación de recursos.
- d. Tienen capacidad de gestión y negociación con los diversos agentes y/o niveles gubernamentales que permiten construir consensos y acuerdos

El Centro de Educación Agrícola (CEA)¹³⁹ N° 16 “Bmé Bavio” dependiente de la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires, reúne estas características. Se creó en el año 1991 como centro de educación no formal (Programa E.M.E.T.A.), en el año 2000 cambia su nombre al de “Centro de Capacitación y Desarrollo Local” y en el año 2004, mediante Resolución 1479/2004 logra la autonomía administrativa como CEA. Con su equipo docente atiende las demandas explícitas que surgen de pobladores, productores agropecuarios, profesionales vinculados a la actividad agropecuaria, así como de un número variable de Instituciones cuyas actividades se vinculan al Desarrollo Rural

¹³⁸ Toda relación social involucra una relación de poder, que es también una relación de intercambio y de negociación de carácter recíproco y desequilibrado. Los actores sociales actúan en consecuencia en el marco de relaciones sociales desiguales y conflictivas, basadas en la influencia, la autoridad, el poder y la dominación. Una sociedad en transformación tiene por corolario la constitución y el desarrollo de nuevos actores sociales, productores de nuevos conflictos ligados a las características de la evolución de la sociedad. (Touraine, A.1984; Crozier, M.y Ot., 1977).

¹³⁹ La Resolución N° 5676/08 de la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires, establece que los Centros de Educación Agraria (CEA) son Instituciones abiertas, destinadas a brindar Formación Profesional inicial y Capacitación Laboral, tendiente al logro de una educación permanente. Los mismos cuentan con una Planta Orgánica Funcional inicial integrada por: un Director de Jornada Completa, un Jefe de Área de Jornada Completa, un Maestro de Sección de Enseñanza Práctica de Jornada Completa, 18 módulos para la organización de acciones de capacitación y un peón para tareas generales.

.Comparte el predio con la Escuela de Educación Agraria N° 801 “Gral. Lucio Mansilla” sobre la ruta Provincial N° 54 a la altura del Km. 13,500.

En lo que respecta a los Objetivos Generales del CEA Nro. 16, en su Planificación Institucional del año 2013, podemos destacar que colabora en la Educación No formal¹⁴⁰ con la Escuela Agropecuaria Gral. Mansilla (institución vecina) como también las instituciones que así lo soliciten, no solo en el ámbito de incumbencia agropecuaria sino también en temas que atañen a la salud. Busca también constituirse en agente movilizador social, en la recepción, elaboración y respuesta a las distintas problemáticas que lleguen al Centro. Intercambiar experiencias con otras entidades dedicadas al desarrollo local, en el ámbito local, provincial e interprovincial y promover la integración de los productores, profesionales, empleados y pobladores como medio de superación para las distintas problemáticas que en los diferentes ámbitos se plantean figuran dentro de sus objetivos. En lo concerniente a los recursos naturales, promueve la toma de conciencia sobre los mismos y su uso racional.

El CEA brinda también un servicio a los productores y a la comunidad local, mediante el laboratorio que posee en su predio, obteniendo además, un rédito que permite al Centro disponer de medios económicos para afrontar gastos de difusión, transporte, contratos, mantenimiento de las instalaciones, entre otros y promueve constituir grupos interinstitucionales con las entidades representativas de los productores a fin de consustanciarse con sus necesidades y poder de esta forma articular las posibles respuestas, intentando mantener constantemente actualizado el diagnóstico sobre la realidad Socio-Productiva de la zona. Dentro del trabajo con pequeños productores, propicia el fortalecimiento de la Agricultura Familiar en el Partido de Magdalena como instrumento estratégico para promover el Desarrollo Rural Local de su zona de influencia.

¹⁴⁰ La UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) define a la **Educación no formal** como a las “Actividades educativas organizadas por regla general fuera del sistema educativo formal. Esta expresión se suele contraponer a las de educación formal y educación informal. En diferentes contextos, la educación no formal abarca las actividades educativas destinadas a la alfabetización de los adultos, la educación básica de los niños y jóvenes sin escolarizar, la adquisición de competencias necesarias para la vida diaria y competencias profesionales, y la cultura general.” <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/pdf/gmr2011-glossary-es.pdf>

Además de participar activamente en la idea, elaboración y redacción de los proyectos que generaron los recursos para su armado, *el CEA se constituye en la entidad capacitadora y/o gestiona las capacitaciones para los recursos humanos que se desempeñan en esos espacios laborales que se generan a partir de la provisión de los equipos y de la infraestructura, así como en el que realiza la coordinación y supervisión de los mismos.* (CEA Ob.cit.)

Expresan los técnicos del CEA que desde el año 2009, se han desarrollado todas las acciones necesarias que han culminado con la habilitación y puesta en marcha de un Laboratorio de Análisis Veterinarios (parasitología y venéreas en bovinos) a través de la Cooperadora del CEA, adhiriendo el mismo al Plan Ganadero Provincial a partir de 2011.

También es de destacar que desde el año 2010 el Centro coordina junto con el INTI un proyecto de desarrollo tecnológico de la Cuenca ferroviaria Bavio – Vieytes – Magdalena – Empalme- Arditi – Bavio para lo cual se *están organizando y desarrollando una serie de reuniones con vecinos, fuerzas vivas e instituciones locales a fin de relevar demandas y necesidades a la vez que difundir la propuesta para generar apoyo en la comunidad beneficiaria.*

Es a partir del mes de marzo de 2012 que, mediante la previa presentación y posterior selección del Proyecto presentado ante el Programa Nacional “Jóvenes Emprendedores Rurales “dependiente del Mrio de Agricultura, Ganadería y Pesca, se ha constituido en nuestra sede, un Centro de Desarrollo Emprendedor (CDE) que desarrolla acciones en nuestro partido y en el vecino partido de Punta Indio. (CEA, 2013).

Según se indica en los documentos de Planificación del CEA:

“la crisis de orden nacional de inicios de esta década, cuyo rasgo más saliente fue el desempleo y la exclusión social, motivó, en un intento de dar respuestas a la misma, el desarrollo por parte de este Centro de algunas líneas de acción en articulación con diferentes Programas de orden Provincial y Nacional (provisión de equipamiento y capacitaciones), con el objetivo fundamental de generar empleo para el sector de nuestra población más afectado por la misma”. (CEA, 2012).

En ese sentido destacan el caso del *Proyecto de Hilado Artesanal de Lana*, gracias al cual varias de las personas capacitadas han comenzado a desarrollar emprendimientos de tipo particular ; el *Proyecto de Taller de Costura*, trasladado a la localidad de Arditi en el año 2007, donde se comenzó, por parte de algunos pobladores locales, con la confección de prendas que se comercializaron en forma particular y grupal en diferentes eventos realizados en la zona (Fiestas de la Estación, Semana para el Desarrollo Rural de B. Bavio). Agregan a este documento que, actualmente, se vienen desarrollando dos pequeños emprendimientos en la localidad de Vieytes, con el equipamiento provisto por el CEA.

Completando la cartera de proyectos socioprodutivos que acompaña el CEA, figuran: El *Proyecto de la Huerta Comunitaria "Las María"*, que sigue funcionando después de más de 10 años, aunque con una disminución en el número de familias que lo integraron en sus orígenes.¹⁴¹ El Grupo de productores *ovinos "Ovejeros de Magdalena "*, también sigue funcionando desde 2004, constituyéndose a partir de 2010, producto de gestiones realizadas desde el Centro, como un *Grupo de Extensión Ovina (GEO)* del Programa Ovino de la Pcia de Bs. As dependiente del Ministerio de Asuntos Agrarios.¹⁴² Destacamos que se viene articulando con el CEPT N° 29 de Vieytes la formación de una pequeña empresa de esquila con dos familias cuyos hijos asisten a dicha institución.

"El Año 2008, producto de la llamada "Crisis del Campo ", ha sido un año de marcadas tensiones entre diferentes Instituciones de nuestra comunidad, intentándose desde este Centro constituirse en un Mediador ante los conflictos planteados, en pro de preservar las instituciones y la sana convivencia entre sus integrantes". (CEA, 2012)

Una actividad permanente que el CEA viene llevando a cabo desde su inicio, fundamentalmente en el ámbito rural, y junto al Programa Pro huerta INTA –

¹⁴¹ La citada huerta tiene un puesto de venta al público , en el lugar, desde el año 2005.

¹⁴² Vinculado al mismo, la formación de una *Empresa Local de Esquila*, ha atravesado por instancias de capacitación oficial en Prolana y trabajo en el territorio, siendo recurrente la dificultad para lograr conformar un grupo estable de 5 a 6 personas, que permita capitalizar el potencial de trabajo existente en este y en partidos vecinos. Destacan además que articulan con el CEPT Nro.29 de Payró, la formación de una pequeña empresa de esquila con 2 familias cuyos hijos asisten al Centro.(CEA,2012)

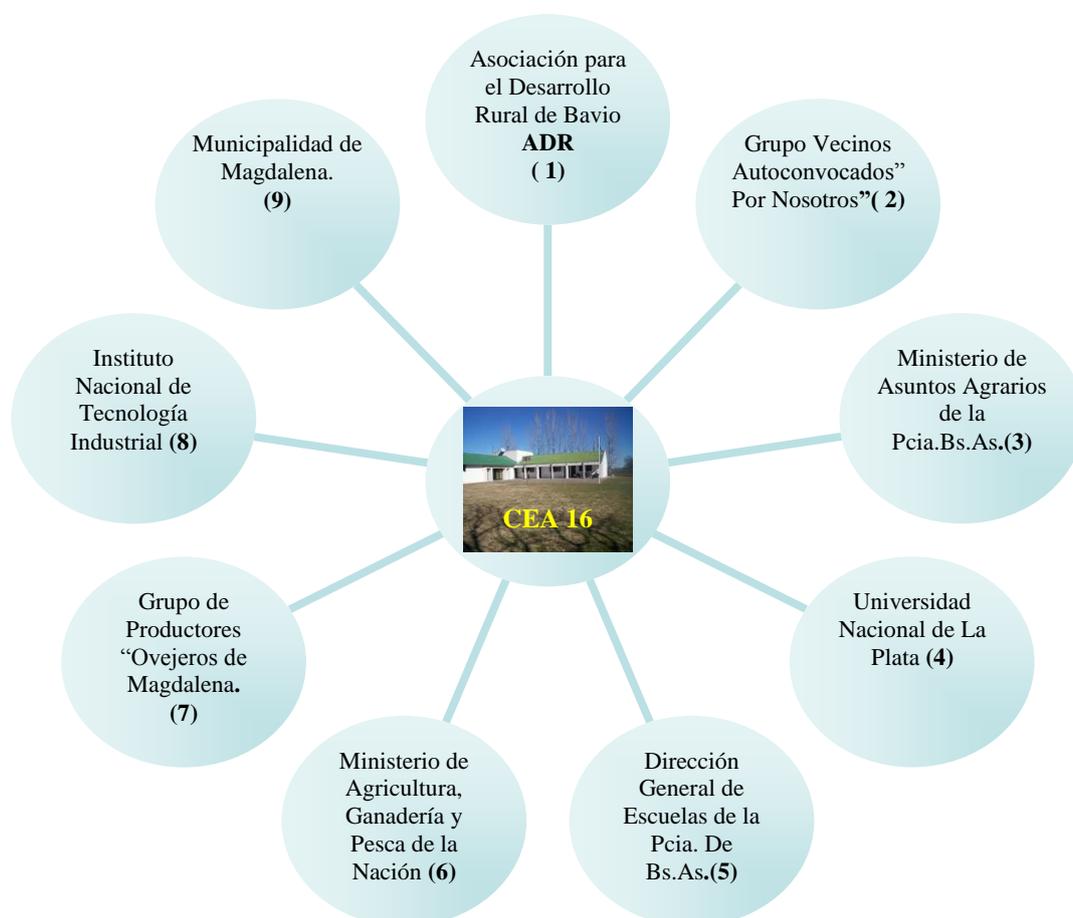
Ministerio de Desarrollo Social de La Nación (MDS), es la Recepción y distribución de semillas hortícolas para huertas familiares de autoconsumo tanto en Primavera-Verano como en Otoño-Invierno a unas 100 familias beneficiarias del mismo, con el asesoramiento técnico a alguna de ellas.¹⁴³

Por su parte, Albaladejo considera que *“...El CEA actúa como espacio emergente de entrenamiento en los oficios “olvidados”, como la esquila, el manejo del ovino, taller de soguería, y articula con nuevos tipos de emprendimientos como las comidas con carne ovina (empanadas de ovino y chorizos de oveja) y porcina, la prendas tejidas artesanalmente en telares... Son los emergentes locales unidos a otras invenciones de dinamización del espacio local, como el reciclaje de la Estación como lugar de nuevas sociabilidades para hacer la llegada de una “bicicleteada”, o la conformación del grupo “Por Nosotros” como un espacio de encontrar en el lugar nuevas formas de participación, que no es otra cosa que la recreación de un colectivo articulador de acciones que hacen visible una nueva territorialización, esta vez más desde el pueblo con una revalorización de la vida local con diversidades pero también con contradicciones”*.(Albaladejo, C. y ot.2008).

Por otro lado, el CEA es la institución local que más se relaciona con las instituciones que proveen programas o herramientas para promover el desarrollo rural, como se resume en el siguiente diagrama:

¹⁴³ Dentro de este Programa Nacional PROHUERTA INTA-MDS también colabora el CEA en la recepción, acondicionamiento hasta su entrega y distribución de 50 pollos camperos y 350 pollas ponedoras por año , a un promedio de 40 familias por año del medio rural.

Figura Nro.22: Diagrama relacional de las actividades del CEA de Bavio con las Instituciones vinculadas al Desarrollo:



Fuente: Elaboración propia en base a datos relevados. (Año 2013).-

Referencias del diagrama anterior:

(1). Un integrante del CEA ocupó la presidencia de dicha Asociación durante dos años. En 2012 es vocal de la misma¹⁴⁴. La ADR se ocupa de la Semana de la Lechería de Bavio que era la exposición láctea más importante de la provincia de Buenos Aires

¹⁴⁴ Para la municipalidad la ADR actúa como una asociación de productores, tal vez distinta de una sociedad rural clásica (de la de Magdalena en particular, más orientada hacia la producción tradicional de carne vacuna), salvo que no recauda fondo con cuotas (no percibe porcentajes en las ventas en ferias) ni es organización gremial. El perfil del asociado a ADR es el de un tambero pequeño, con un promedio de 150 ha. (Albaladejo, C y ot. 2008).

(2). El Grupo de vecinos autoconvocados de Bavio “Por Nosotros” es impulsor de numerosos proyectos sociales, destacándose la Fiesta-reclamo por el Regreso del tren y el Grupo de teatro independiente “Domadores de Utopías”. Describiremos el origen y el accionar de este grupo en el punto 2 del presente Capítulo. Un integrante del CEA ocupó la presidencia del mismo. Actualmente es integrante activo. Grupo generador del pedido del restablecimiento del ramal ferroviario Bavio-Magdalena y localidades rurales.

(3). Corresponde a la Chacra Manantiales (Chascomús) y programa Ovino de la Provincia de Bs.As.Plan Ganadero Provincial.

(4). Corresponde a las Facultades de Ciencias Agrarias y Forestales y de Ciencias Veterinarias de la ciudad de La Plata.

(5). Corresponde al trabajo con la Escuela Agropecuaria Gral. Mansilla, de Bartolomé Bavio, el Centro de Formación Profesional N°401 de Magdalena, el CEPT N° 29 de R. Payró y la red de escuelas rurales, principalmente la escuela del Paraje “La Clelia” y la Escuela de Payró.

(6). Corresponde al trabajo con instituciones de dicha cartera a saber: Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) con sus Programas PROHUERTA (desde el año 1998 a la fecha); CAMBIO RURAL; PROFAM; PROAPI e IPAF Pampeana. Subsecretaria de Agricultura Familiar y Desarrollo Rural y Programa Jóvenes Emprendedores Rurales. Integrante del Consejo Local asesor del INTA CT Cuenca Norte con sede en Chascomús y de la Mesa de la Agricultura Familiar (IPAF).

(7). Grupo de Productores Ovinos. Constituido en Grupo de extensión (Años 2009 al 2011). A partir del año 2012 la esquiladora comunitaria y su motor fueron entregados en “Comodato” al CEPT N° 29 de R. Payró para su utilización, dado que los recursos humanos locales que desarrollaban los trabajos de esquila, dejaron de hacerlo luego de la zafra de 2011-2012.

(8). INTI. Proyecto de desarrollo tecnológico de la Cuenca ferroviaria Bavio – Vieytes – Magdalena – Empalme- Ardití. Construcción de un Prototipo “Dúo Móvil” aprobado en 2011 para circular por vía ferroviaria y caminos alternativos.

(9). Con la Dirección de Producción del Municipio y las Áreas de Cultura y Acción Social. Proyectos de Taller de Costura desde el año 2005. El mismo actualmente se está desarrollando en las localidades de Vieytes y R. Payró.

Estas acciones, de fuerte contenido socio productivo, que en Bavio y la región constituyen un modo de contención a los efectos negativos del modelo neoliberal de las últimas décadas. También es cierto que en Bavio, estas acciones encontraron un “campo social fértil” para estas prácticas transformadoras.

El concepto de *campo social*, hace referencia en torno a formas sociales específicas, espacios de juego históricamente constituidos con sus instituciones específicas y sus leyes de funcionamiento propias. Pero aquí vemos la conveniencia de flexibilizar su enfoque dado que las reglas de juego y las relaciones de fuerza se superponen y fragmentan y se incluyen en un espacio pluridimensional.

Ampliando este concepto, para Long. (2007) “... *Los campos sociales constituyen “espacios abiertos” compuestos de distribuciones de elementos heterogéneos...en los que no prevalece un principio ordenador único, Aunque el patrón de relaciones sociales y la existencia y distribución de recursos permiten ciertas posibilidades organizativas, cualquier orden que de hecho emerge dentro de un campo social es el resultado de luchas, negociaciones y acomodamientos entre los grupos en competencia...*” (Long 2007: 443)

Por todo lo expuesto en este Capítulo, para la presente investigación, el CEA Nro. 16 de Bavio es lo que se denomina un *Actor Clave*.

Los Actores Clave son aquellos individuos cuya participación es indispensable y obligada para el logro del propósito, objetivos y metas del proyecto en cuestión. Tienen el poder, la capacidad y los medios para decidir e influir en campos vitales que permitan o no el desarrollo del proyecto. En algunos casos, pueden manifestar un interés directo, explícito y comprometido con los objetivos y propósitos del mismo. Forman parte de la sociedad asentada en el área de implantación del proyecto y representan intereses legítimos del grupo. (Touraine, A.1984; Crozier, M.y Ot., 1977)

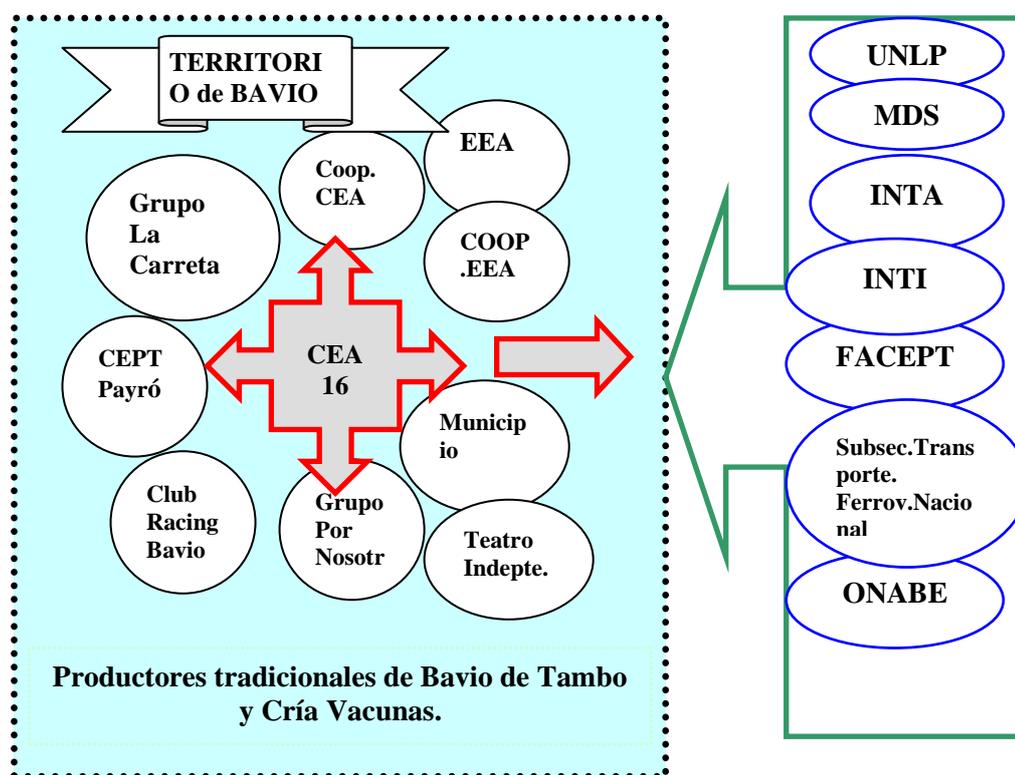
Para Crozier y Friedberg el actor desarrolla comportamientos racionales, pero lo que define esa racionalidad no es una teoría de la organización basada en el modelo del

*homoeconomicus*¹⁴⁵ , sino un constante juego conducido por el actor, cuyo desenvolvimiento no se encuentra para nada escrito en ningún lugar, y en el que toman parte tanto los recursos del actor como las presiones del sistema. Esto significa que el individuo está siempre construyendo una realidad colectiva -la organización- que es su obra, y en cuyo seno nunca deja de ser actor, tratando en todo momento de aprovechar su margen de libertad para negociar su cooperación, buscando manipular a la organización y a sus miembros, de tal manera que esta cooperación le rinda beneficios. Pero también, ese mismo producto suyo –que es la organización- se transforma para él en una fuente de condicionantes que conforma el marco indispensable para la acción conjunta. (Crozier y Fredberg, 1990)

Tratamos de resumir en la figura siguiente, la labor del CEA como *mediador de oportunidades externas* (Albaladejo, 2008) pero además su interrelación con las instituciones locales hacia el interior del territorio .Este canal que abre el CEA, por iniciativas está articulado desde el pueblo, desde unos actores que no son vinculados directamente al campo. Son empleados de las instituciones de enseñanza, ejecutivos del sector terciario del pueblo, personas mayores de las familias del pueblo (algunas dentro de las familias más asentadas), todos desde una visión algo militante del desarrollo “del pueblo”, y no necesariamente de su zona alrededor. Los productores tradicionales de Bavio de Tambo y Cría o “la élite” si bien están en el territorio, no están vinculados directamente al CEA como las otras instituciones.

¹⁴⁵ Este modelo de comportamiento considera a los seres humanos como agentes pasivos que deben ser estimulados para ponerse en acción, siendo el dinero prácticamente el único elemento motivador del comportamiento humano en las organizaciones.

Fig.Nro.23: El CEA y su interrelación hacia “dentro y fuera” de Bavio.



Fuente: Elaboración propia, en base a Albaladejo, C.y ot., 2008. Año 2012.-

Según Ringuelet y ot. (2010) Tanto las dificultades (como las facilidades) de los programas, devienen de reconocer el marco regional – contextual más amplio en términos del cual se ubican los proyectos locales en relación a las normativas y acciones de mayor nivel, nacionales y provinciales y el conjunto de actores sociales regionales que participan del mismo espacio de intereses (sean estos sectores de economía privada u otros actores comunitarios).¹⁴⁶

Esta consideración señala una instancia de mayor organización que, a nuestro criterio, ha venido llevado adelante el CEA, pero que como afirma Ringuelet (2010) “.... Generalmente la meta final o el entorno deseable de los programas locales

¹⁴⁶ En este contexto, a partir de la crisis del 2001, el Centro de Educación Agrícola (CEA) localizado en la comunidad de Bavio se transforma en un impulsor de procesos de desarrollo local a través de la contención social que ya no pueden realizar la economía agraria y agropecuaria y sus actores.(Albaladejo y ot.,2008).

específicos de desarrollo es una situación de “gobernanza”¹⁴⁷, en la que se pueda constituir una red de relaciones entre agencias diversas mediante la articulación organizada de sectores de la población local, el sector privado y diversas instancias del sector público”.

En otras palabras, la creación de una *red de coordinación de actores* para lograr metas definidas colectivamente en escenarios de incertidumbre que puedan ocurrir en el territorio.¹⁴⁸

Para Albaladejo (2008) en cambio, esta Red ya existe y expresa “... *Esta dinámica en red favorece a Por Nosotros para obtener, por ejemplo, subsidios o apoyos económicos – desde la Nación, u organismos de cooperación - a través de la Cooperadora del CEA. Existe desde “Por Nosotros” y a través del CEA un amplio canal que hace de recaudador de acciones, beneficios y acciones de otras organizaciones ubicadas “fuera” del territorio de Bavio. Este espacio de interacción, de vinculación se caracteriza por flujos constantes de información, objetivos y acciones que van construyendo dialécticamente los sentidos de “Por Nosotros”.* (Albaladejo, C y ots, 2008).

Manteniendo esta conexión entre actores, pasaremos a conocer al Grupo Por Nosotros (GPN):

¹⁴⁷ *Gobernanza* entendida como “la articulación de los diferentes modos de regulación de un territorio, a la vez en términos de integración política social y en términos de capacidad de acción. Plantear esta cuestión, presupone replantear las interrelaciones entre el Estado, la sociedad civil, el mercado y las recomposiciones entre las variadas esferas de fronteras difusas...” (P. Le Galès en Ruano de la Fuente 2002). En otras palabras, el nivel de desarrollo local “contiene la mayor articulación entre actores, pues no solo participa el gobierno municipal, sino también el segundo sector (lo privado) y el tercer sector (la sociedad civil)...”(Arroyo en Feito 2008).(Ringuelet,y0t.,2010)

¹⁴⁸ Etimológicamente, territorio deriva del latín *terra* y *torium*, que significa *tierra perteneciente a alguien*. Perteneciente, no se vincula necesariamente a la propiedad de la tierra sino a su apropiación. Esta apropiación tiene un doble sentido: por un lado se asocia al control de hecho, efectivo, a veces legitimado, por parte de instituciones o grupos sobre un segmento dado del espacio. Por otro lado, el territorio puede asumir una dimensión simbólica derivada de prácticas espacializadas por parte de distintos grupos. En este sentido, el concepto de territorio se vincula a una geografía que privilegia los sentimientos y simbolismos atribuidos a los lugares. En esta otra acepción, la apropiación pasa a asociarse a identidad de grupos y al espacio vivido (Fremont, 1999 citado por Albaladejo ,op.cit)

4.2. El grupo “Por Nosotros”. Origen y proyectos.

-¿Ustedes que opinan? Llegamos hasta acá, ¿cómo estamos?

-Seguimos como empezamos. Algo se logró.

-Es un avance. Seguimos, con pequeños avances, pero seguimos.

-Yo opino que esto siga.

-Hay que seguir, obvio. ¿Qué, vamos a tirar todo por la borda?

-Hay que presionar un poco más.

-Si se llegó hasta acá, ahora tenemos muchas más posibilidades, tenemos más contactos. Hay más formas de llegar. Tenemos que seguir luchando.

-No hay que bajar los brazos. Muchas personas ahora conocen Bavio por nuestra lucha.

-La gente está esperando que se haga una luz, a ver si es que va a ir el tren. Eso es lo que están esperando en Vieytes.

-¿Seguimos?

-Sí, sí....¹⁴⁹

Esta conversación se escuchó en el primer encuentro que el grupo “Por Nosotros” (GPN) realizó luego de la jornada realizada en Bavio el domingo 15 de mayo (año 2005) y en la que se consiguió que el Municipio de Magdalena firmara un convenio con el Organismo Nacional de Administración de Bienes del Estado (ONABE), para evitar el remate de la estación y la transferencia de las tierras de la Estación Bavio a la Comuna. Además, lograron que el gobierno nacional declarara de “Interés Cultural” la circulación del tren entre La Plata y Pipinas. (Gonzalez, A. y otros, 2005).

Como expresábamos en el transcurso del Capítulo, el Grupo “Por Nosotros” (GPN) está constituido por vecinos autoconvocados de Bavio, y tuvo su origen con un grupo de personas que deciden formar un grupo de teatro. Idearon y representaron varias obras de su propia autoría. Con el tiempo a este grupo de teatro se le fueron sumando personas con otros intereses además de la actuación. Por lo tanto fueron

¹⁴⁹ Revista “La pulseada” Nro.32. Dic.2005. en www.lapulseada.com.ar

tomando otras responsabilidades para el desarrollo del pueblo. ZR, integrante-fundador del Grupo nos cuenta la historia:

“...Corría el año 2001 y había una preocupación por la construcción de una bicicenda (aun no resuelta) que vayan de la Escuela Agraria de Bavio hasta la zona urbana. Mediante diversas tratativas ante empresas de la zona lograron traer polvo de vidrio para poner en la calle pero no está asfaltada pero quedo bien. Esto hace más de 8 años, hicieron la bicicenda pero era vidrio molido.... al entrar y pincharse las ruedas de las bicicletas... no entró más. Otras reuniones convocaban el tema de la basura y su reciclaje¹⁵⁰. También Se empieza a reunir los del grupo de teatro y se estaban trabajando los grupos de la huerta comunitaria, taller de costura, etc., .En 2001, plena crisis, primavera, aparece el Subsecretario de Enseñanza Agropecuaria y lo va a ver al intendente de entonces... y cuenta con un grupo interdisciplinario, vienen de Cultura de Nación, también forma parte de la Cátedra de Soberanía Alimentaria....arman reunión con el grupo de teatro (Lila, Pocha, Noemí, etc.) En el Club de los Abuelos de Bavio por el tema del tren....Ese día, explota¡¡.... 60 personas.... y todo el equipo de Nación: el arquitecto Mariano, Sonia M. , pedagoga dedicada al rescate de la cultura gastronómica,... ven que era sentido el regreso del tren”. (ZR, entrevista 2010).

El trabajo que se realizó en dicha jornada fue un diagnóstico participativo, donde surgieron las fortalezas y debilidades del pueblo, además de las posibilidades y las necesidades del lugar. Luego de estos talleres quedan varios proyectos a realizar por lo tanto se consolidó un grupo de personas, al cual se suman constantemente vecinos interesados, para llevar a cabo los proyectos surgidos en el taller y los que el pueblo necesita Es aquí donde se consolida el grupo “Por Nosotros”.

Ellos se siguen reuniendo en una casa, en el quincho de Cholita, una de las integrantes y fundadoras. Surge el siguiente diálogo:

- “ Y como le llamamos al grupo?- preguntaron en la reunión.

- y porque no le ponemos “POR NOSOTROS” - dije - porque quienes somos nosotros? Somos nuestras familias, nuestros hijos, luego serán nuestros nietos y....

*estamos trabando “por nosotros”.... En ese momento la reunión apuntaba a construir una bicicenda para que los chicos que iban a la Escuela Agraria no fueran por la Ruta. Pero a raíz de esta reunión hacen una convocatoria, con Patricia Langlais (sobrina del actor J.M.Langlais) especialista en cultura gastronómica y fueron recorriendo varias casas y recuperando viejas recetas locales de la propia voz de las familias de Bavio. Todo eso se plasmó en un libro¹⁵¹ que se llamó “**Cocinando lo nuestro**” con dibujos iconográficos de la casa de Tito Bergoglio, hechos por el Arq. Moreno con tinta china. El tema era “El Hombre, el Trabajo y sus Cosas” (las obras fueron expuestas en el galpón de la estación). (ZR, entrevista, 2010).-*

Como expresa Alberto Melucci, teórico de los movimientos sociales: *“En términos fenomenológicos, el carácter colectivo de un suceso se podría describir por la simple presencia de varios individuos, quienes, en una continuidad de espacio y tiempo, muestran un comportamiento común. Pero si se quiere ir más allá de esta indiferenciada connotación empírica, se deben introducir por lo menos tres distinciones analíticas. Algunos fenómenos colectivos implican solidaridad, esto es, la capacidad de los actores de reconocerse a sí mismos y de ser reconocidos como parte de una unidad social. Otros tienen el carácter de simple agregación, esto es, se les puede reducir al nivel del individuo sin que pierdan sus características morfológicas, y están orientados exclusivamente hacia el exterior, más que hacia el interior del grupo. (Melucci, A., 1999).*

En nuestro caso, la distinción que resalta en los actos colectivos del GPN es *la solidaridad*. Pero no solo en la declamación teórica, sino en “ponerse en lugar del otro” y actuar en consecuencia, juntos en la empresa. Dentro y fuera del territorio de Bavio, existe una red de vinculaciones trabajadas desde el Grupo que permiten interconectar en forma permanente al CEA y a las instituciones tradicionalistas de la zona, como también insertar esa dinámica en red en base a información concreta sobre líneas de trabajo en los organismos Nacionales y provinciales para luego “atraer” fondos que serán destinados a proyectos socio productivos.

¹⁵¹ Se adjunta una copia del mismo en ANEXO al final de la Tesis.-

Pero además, como señalan Crozier y Friedberg (1990) “...*toda estructura de acción colectiva, se constituye como sistema de poder. Es un fenómeno, un efecto y un hecho de poder*”...*Los actores a través de sus relaciones de poder crean zonas de incertidumbre que pueden controlar y utilizar para sus propias estrategias. De tal manera que, mientras más importante sea la zona de incertidumbre, más poder poseerán los actores.*

Y en este aspecto el GPN ha generado cierto *poder*, que a nuestro criterio ha tenido los siguientes logros:

- Constituirse como un hito al detener los remates ferroviarios¹⁵² en todo el país. Según el director del CEA, falta que el organismo junto a la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT) aprueben la circulación del coche motor para comunicar las localidades del partido, cuestión que además de técnica incluye un importante trabajo político sobre todo en organismos nacionales. Por otro lado, la gente del pueblo, mediante el impulsor del grupo RZ consiguieron que se firme un convenio entre el Director Ejecutivo del ONABE (Organismo Nacional de Administración de Bienes del Estado), Fernando Suárez, y la Municipalidad de Magdalena para ceder al Municipio las tierras de la Estación. Es un primer paso para mantener el patrimonio y hacer un centro cultural para el pueblo. “*A partir del ejemplo de Bavio, no se rematará más material ferroviario en la Argentina*”, expresó Fernando Suárez –Director Ejecutivo del ONABE al ceder mediante convenio, las tierras de la Estación. “*De ese lado recibimos la mejor predisposición* – expresa un integrante del GPN - *lo que nos impulsa a seguir peleando... Hoy por lo menos nos escuchan... Veremos*”.
- La vinculación más fuerte de organizaciones se establece entre Por Nosotros, y el espacio público de la estación ferroviaria como núcleo.

¹⁵² En el año 2005 se realizaron movilizaciones sociales en el predio de la Estación para impedir un remate de "chatarra ferroviaria", en desuso, impulsado por el ONABE. El Grupo organizado y en conjunto con la población local presionó al ONABE mediante manifestaciones pacíficas y eventos culturales hasta lograr la cesión de los terrenos de la estación del ferrocarril.(Albaladejo,y ot.,2008)

En este sentido, la estación constituye el espacio público recuperado y el nuevo lugar de encuentro local. En la estación está la sede de la Fiesta / Reclamo por el regreso del Tren y el escenario de la nueva obra de Teatro Comunitario. La estación se constituye como el símbolo no sólo de la reunión local, sino también de una exportación hacia Ardití, Payró y en menor sentido Vieytes, del objetivo del retorno ferroviario al resto de los pueblos del ramal.¹⁵³

- El GPN llevó la voz cantante de Bavio ante las autoridades Legislativas de la Provincia de Buenos Aires para lograr la promulgación de la Ley 13.251 de Promoción de Pequeñas Localidades, que fue promulgada en 2004 y constituyéndose en una herramienta fundamental para la planificación y puesta en marcha de políticas públicas para las localidades con menos de 2000 habitantes..(Albaladejo, C y ot. Op.cit.)
- También unió sus fuerzas junto a la ONG *Uniendo Pueblo* y la Federación de Asociaciones de Centros Educativos para la Producción Total (FACEPT) para gestionar la instalación de un CEPT en la localidad de Payró, también con el apoyo del MDS de la Nación. El mismo está funcionando desde el año 2011 con una matrícula de más de 30 alumnos del medio rural.

Melucci dice que *además, al usar la solidaridad, el conflicto y el rompimiento de los límites del sistema como dimensiones analíticas básicas hace diferencias entre los varios tipos de acción colectiva. La solidaridad – define- es la capacidad de los actores para compartir una identidad colectiva (esto es, la capacidad de reconocer y ser reconocido como parte de la misma unidad social). Defino conflicto como una relación entre actores opuestos, luchando por los mismos recursos a los cuales ambos dan valor. Los límites de un sistema indican el espectro de variaciones*

¹⁵³ Hacia fines de la década del '90 una presunta "amenaza" de traer basura en tren desde el Buenos Aires y Gran Buenos Aires hacia el Partido de Magdalena generó que este grupo unido por el teatro comenzara a unificar criterios en contra de la iniciativa de la llegada de la basura. De este modo, el grupo fue consolidándose en el trabajo de cuestiones comunes al pueblo. En este sentido, hacia 2001, se pensó en recuperar la calle de la estación y posteriormente la estación como lugar público de encuentro. (Albaladejo,C.,op.cit.)

tolerado dentro de su estructura existente. Un rompimiento de estos límites empuja a un sistema más allá del espectro aceptable de variaciones. (Melucci, A., 1999).

Este autor propone una definición analítica de movimiento social como forma de acción colectiva abarque las siguientes dimensiones:

- a) basada en la **solidaridad**,
- b) que desarrolla un **conflicto y**
- c) que **rompe los límites del sistema** en que ocurre la acción.

Coincidimos además con Melucci que, antes que todo, la acción colectiva debe **contener solidaridad**, es decir, la capacidad de los actores de reconocerse a sí mismos y de ser reconocidos como miembros del mismo sistema de relaciones sociales. En nuestro caso tanto el CEA de Bavio como el GPN han llevado adelante la tarea de trabajar en pos de los más necesitados pero también de la comunidad de Bavio, elaborando y gestionando proyectos socio productivos, al recuperar un espacio importante como la Estación del ferrocarril y permitir con la Fiesta por el Regreso del Tren que los artesanos locales puedan comercializar sus productos, sin pedir nada a cambio.

La segunda característica es la **presencia del conflicto**, es decir, una situación en la cual dos adversarios se encuentran en oposición sobre un objeto común, en un campo disputado por ambos. El conflicto, en realidad, presupone adversarios que luchan por algo que reconocen, que está de por medio entre ellos, y que es por lo que precisamente se convierten en adversarios. El caso de la férrea oposición al remate de rezagos de material ferroviario por parte del GPN y parte de la comunidad de Bavio, fue un conflicto que tuvo su fin cuando el propio Director del ONABE afirmó que se suspendían los remates en virtud de la gran movilización generada no solo por la Estación de Bavio, sino también por otras estaciones que estaban en la misma situación (Ej.: Patricios, Partido de 9 de Julio, Bs.As.).

La tercera dimensión es la **ruptura de los límites de compatibilidad** de un sistema al que los actores involucrados se refieren. Romper los límites significa la acción que sobrepasa el rango de variación que un sistema puede tolerar, sin cambiar su estructura (entendida como la suma de elementos y relaciones que la conforman). Los sistemas de relaciones sociales pueden ser muchos y muy variados, pero lo importante aquí es la existencia de un comportamiento que traspasa las fronteras de

compatibilidad, forzando al sistema a ir más allá del rango de variaciones que su estructura puede tolerar. (Melucci, A, 1999)¹⁵⁴.

ZR es uno de los integrantes del grupo y expone fundamentos: *“Tenemos que buscar un desarrollo local a nivel de Bavio, pero fundamentalmente un desarrollo regional desde Bavio hasta Pipinas, porque de esa manera las personas que están en condiciones similares en los pueblos más alejado, van a tener posibilidades de trabajo. Si de pronto viene una chanchita o una micro con ruedas de tren y se hace una feria acá el primer domingo, el domingo siguiente en Vieytes, y así en otros pueblos, no vamos a saturar la plaza, pero vamos a tener eventos y la gente que no puede venir porque no tiene medio de movilidad propio, va a poder trasladarse en el tren. Ahora el aislamiento es evidente”*¹⁵⁵.

Grupo estratégico en términos de Croizier, el GPN tienen oportunidades, las aprovechan y son ofensivos, generan oportunidad además de aprovechar las que existen. Como vimos en el Capítulo anterior cuando desarrollamos la *Fiesta-Reclamo por el Regreso del Tren*, uno de los logros más importantes del Grupo y la posibilidad de apertura del ramal ferroviario y el regreso del tren.

Ese “poder” que destacamos del GPN, utilizando sus redes relacionales hacia “afuera de Bavio”, lograron que tome cartas en el asunto las autoridades académicas de la Universidad Nacional de La Plata¹⁵⁶, la CIC¹⁵⁷ y el CONICET, quienes elaboraron con la dirección del Dr. Horacio Bozzano, un Proyecto de Desarrollo

¹⁵⁴ De tal manera, los movimientos sociales son **sistemas de acción** en el sentido de que cuentan con estructuras: la unidad y continuidad de la acción no serían posibles si la integración e interdependencia de individuos y grupos, a pesar de la desestructuración aparente de estos fenómenos sociales. Pero los movimientos son sistemas de *acción* en el sentido de que sus estructuras son construidas por objetivos, creencias, decisiones e intercambios, todos ellos operando en un campo sistémico.

¹⁵⁵ Entrevista en Revista “La Pulseada”-Nro.32.Dic.2005.-

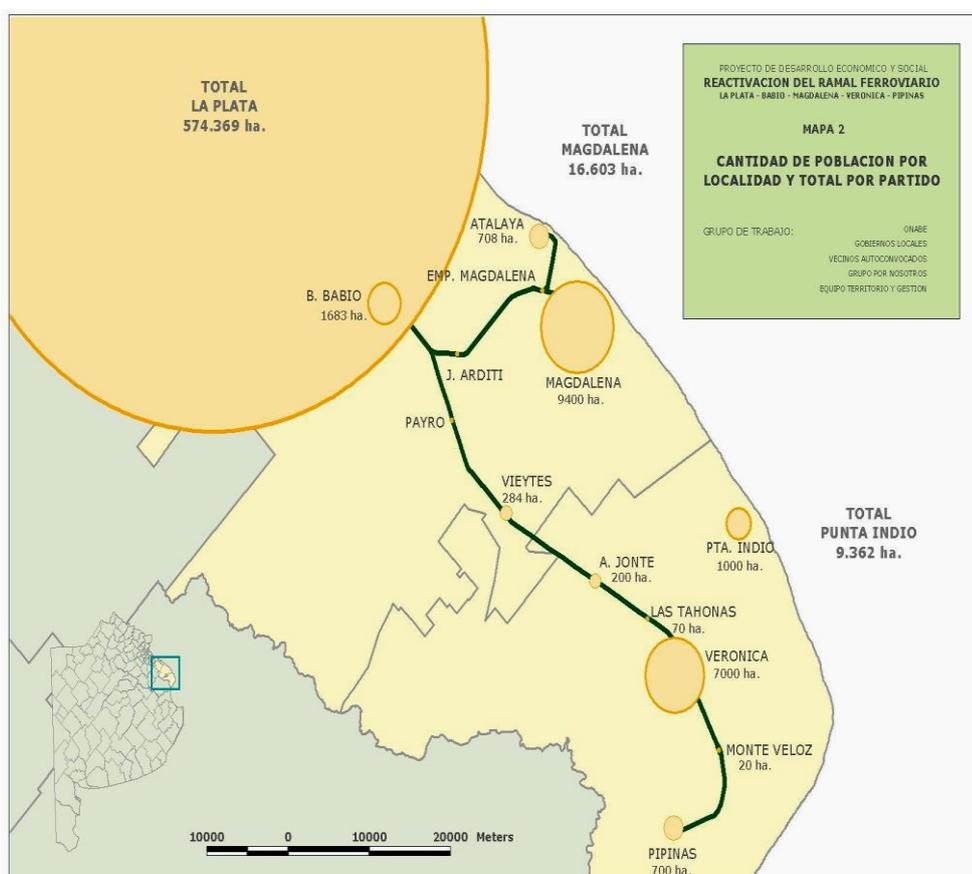
¹⁵⁶ Integran el grupo de investigación: Msc. Alejandro Jurado, Ing.Fernando Frediani, Msc.Clarisa Voloschin, entre otros profesionales. El presente objeto de investigación integra el Proyecto “Atlas Metropolitano Buenos Aires. Territorio y Gestión: SIG, TICs, Ordenamiento Territorial y Casos Concretos” (Expediente 500-73.340/03) Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, con asiento en Universidad Nacional de La Plata y acreditado en el CONICET y en la CIC de la Provincia de Buenos Aires. En la actualidad dicho Proyecto ha sido puesto a disposición de las autoridades del ONABE a los efectos de integrarlo a su Plan Estratégico, así como también a los Gobiernos Municipales de Punta Indio y Magdalena.(Bozzano,H.,2005)

¹⁵⁷ Comisión de Investigaciones Científicas de la Provincia de Buenos Aires

Económico y Social denominado “Reactivación del Ramal Ferroviario La Plata-Bavio –Magdalena –Verónica -Pipinas”, el cual está a disposición de las autoridades del ONABE y los gobiernos municipales locales.

En el siguiente mapa se puede observar el recorrido del ramal ferroviario y las localidades que comunica y la cantidad de habitantes

Fig.Nro.24: Mapa del recorrido ramal ferroviario La Plata-Pipinas.



Fuente: ONABE y equipo de trabajo. (2005). Consultado 2012.-

Según consta en el trabajo presentado por el Dr. Bozzano y su equipo, la evaluación preliminar realizada en el marco del Proyecto UNLP CONICET-CIC permite afirmar que los ingresos anuales estimados para el proyecto guardan una relación razonable con los egresos. Pero deja en claro que la evaluación preliminar del proyecto comporta dos dimensiones:

- a) el proyecto ferroviario en sí mismo, y
- b) la legitimación y sustentabilidad del proyecto de desarrollo regional a partir de la articulación entre sujetos partícipes de la transformación.

a) Considerando la estimación preliminar realizada para la puesta en marcha del ramal ferroviario, surge un balance positivo de la relación ingresos–gastos. Sin embargo es preciso considerar que se trata de una evaluación preliminar sujeta en lo sucesivo a contraestación mas pormenorizada. (Bozzano, H, 2005)

b) La factibilidad del Proyecto Ferroviario no significa la factibilidad del Proyecto de Desarrollo Regional. Es menester para ello fortalecer redes institucionales, sociales y económicas locales y extralocales para evitar que la puesta en marcha del tren derive en el futuro mediano o inmediato en un emprendimiento subsidiado: el tren en marcha debe ser sustentable social, económica e institucionalmente, sino será un nuevo fracaso. La puesta en práctica de una red en acción, con valorización, apropiación y comunicación es la etapa en la cual el Equipo UNLP-CONICET-CIC viene trabajando con los sujetos de cambio. (Bozzano, H., 2005)

En cuanto a la continuidad y concreción del Proyecto, Bozzano rescata que es menester también profundizar el círculo virtuoso de transformación que, en los últimos 2 años vienen transitando sujetos del Estado y la ciudadanía -personas con nombre y apellido que intervienen de manera positiva, cooperativa, solidaria y complementaria para gradualmente continuar traccionando el cambio... Recordemos que la gestión es una administración racional con creatividad que se manifiesta en una acción intencionada donde participan la valorización, la apropiación y la comunicaciones la medida que el proyecto se desarrolle se prevé la participación como promotores o como adherentes de diversas instituciones: Secretaría de Transporte del MISVPPF, Secretaría PYME del Ministerio de Economía, Programas en vigencia del Ministerio de Desarrollo Social, Comisiones de Trabajo del Honorable Congreso de la Nación, BICE, Ministerio de la Producción Provincia de Buenos Aires, Comisiones de Trabajo de la Legislatura Provincial, Programas específicos (Volver, Arraigo, otros), BAPRO, Cooperación Internacional y otros que

se vayan sumando en la medida que generen acontecimientos homólogos o complementarios.(Bozzano, H.op cit.)

Por último el documento del Dr. Bozzano y su equipo de investigación expresan que están previstas acciones dentro de un Estudio de Factibilidad Técnico y socioeconómica para poder determinar con mayor precisión el balance económico, calcular inversiones en infraestructura y material rodante y que fuentes de financiamiento costearan los mismos y una valorización de los beneficios sociales y económicos generados. En este marco se dará la oportunidad de participar de dicho proyecto a ciudadanos, actores públicos y privados locales y además integrar el proyecto de reactivación del ramal a un plan estratégico de mayor alcance, incluyendo los proyectos en marcha.

“. Esto es inclusión, es trabajo para generar arraigo...Pero el problema persiste en los campos hay chicos correntinos semianalfabetos funcionales que no llegan a venir a escuelas para adultos y menos en cursos de formación profesional...Me gustaría Encarar un plan de alfabetización y visitar todos los días a una persona, que lleguemos a enseñar a leer a 10 personas/año es un logrojj por el lugar donde viven ya que no pueden tener acceso. Que no tenga vergüenza de no saber...Ellos vinieron para quedarse. Esto es facilitarle la vida. Esto es arraigo para mí...” (ZR, docente CEA Bavio).

Luego de la experiencia del Microtren, se siguieron buscando alternativas A principios de 2010 representantes del GPN y ciudadanos de Bartolomé Bavio, se acercaron al INTI (Instituto Nacional de Tecnología Industrial) para recibir asesoramiento sobre alternativas para poner en marcha el servicio ferroviario que conecte a Bavio con las demás localidades. Estudios posteriores realizados por la institución, los técnicos presentan *“una alternativa innovadora para impulsar el desarrollo local y la integración territorial, a través de un sistema de transporte híbrido (dúo móvil) que traslada pasajeros y cargas tanto por vías férreas como por carreteras”*¹⁵⁸. (INTI, 2011).

El Municipio de Magdalena apoya este proyecto comprometiéndose a trabajar junto al INTI para la realización de una futura prueba piloto del sistema híbrido sobre el

¹⁵⁸ INTI. “No voy en Tren. Voy en Dúo-móvil” Revista Saber Cómo.Nro.99.Abril 2011.

tramo ferroviario Desde Magdalena a Vieytes y la posibilidad de completar todo el trayecto de la red. El monto estimado de inversión es de 7 millones de pesos, el cual incluye la construcción de dos prototipos (uno de carga con tres módulos y uno para pasajeros), el acondicionamiento de las vías existentes en el ramal y dos años de financiamiento para la puesta en marcha experimental. (INTI, 2011).-

Los técnicos del INTI destacan las ventajas del diseño Dúo-Móvil como su bajo costo por unidad y bajo costo de operación sumado a la versatilidad de aplicaciones. Puede aprovecharse parte de la infraestructura existente y es un diseño nacional realizable aprovechando la tecnología nacional disponible. Tiene flexibilidad extrema para la utilización de sistema ferroviario ocioso y en estado regular. Un menor consumo de combustible. Y una mayor seguridad de tránsito. Esto permitirá la activación de ramales ferroviarios actualmente cerrados y además le da independencia de factores climáticos para caminos rurales. (INTI, 2011)

Mediante disposición Nro. 280/11 del 9 de mayo del 2011, firmada por su Director Ing. Enrique Martínez, el INTI a través del Programa de Extensión Territorial y Social de la institución, asigna la suma de Pesos cuatrocientos cuarenta y dos mil treinta y nueve (\$442.039) al proyecto denominado “Sistema de Integración Territorial Socio Productiva DUOMÓVIL”, para la construcción del minibús con doble rodadura ferroviaria y dual en Bartolomé Bavio.

* * * *

Ya no es la lechería la que tiene la hegemonía del lugar y los que controlan el territorio. Aparecen en escena, un grupo heterogéneo de actores tanto de la esfera pública como de la privada, que le dan al lugar un “colectivo renovado” y en concepto de Albaladejo “...algo más alejado de lo sectorial agropecuario pero en un intento más cercano a un rural urbano de este tiempo, más complejo, pero con otra movilidad y otra pertenencia a círculos más diversos”. (Albaladejo, 2008, Ob.cit.).

La historia de General Mansilla, estación Bartolomé Bavio - Hoy pueblo de Bavio por Resolución del Poder Legislativo Provincial, a pedido de sus pobladores - es semejante a la de muchos pueblos que surgieron gracias a la llegada del ferrocarril. Por lo tanto el tren influyó mucho en su economía y en sus habitantes. Cuando el ramal se cierra provoca decepción y tristeza pero no desesperanza. Esto permitió que Bavio siga adelante y poco a poco vaya mejorando. Actualmente Bavio pretende resurgir y salir adelante, con el esfuerzo y participación de todos sus pobladores y la integración de todos los pueblos del Ramal La Plata - Magdalena- Pipinas.

En este sentido, Bartolomé Bavio constituiría lo que Diez Tetamanti denomina “*Un espacio de parcialidades locales comandadas con posibilidad de cierta maniobrabilidad en sus servicios públicos a través de gestiones cooperativas o municipales y con algunas intervenciones en políticas públicas que intentan recuperar el poder del Estado al tiempo que es capaz de percibir ingresos de diversas fuentes...*” (Diez Tetamanti, 2012)...

Coincidimos con Albaladejo al decir que “*La vinculación más fuerte de organizaciones se establece entre [el Grupo] Por Nosotros, y el espacio público de la estación ferroviaria como núcleo. En este sentido, la estación constituye el espacio público recuperado y el nuevo lugar de encuentro local. En la estación está la sede de la Fiesta / Reclamo por el regreso del Tren y el escenario de la nueva obra de Teatro Comunitario. La estación se constituye como el símbolo no sólo de la reunión local, sino también de una exportación hacia Ardití, Payró y en menor*

sentido Vieytes, del objetivo del retorno ferroviario al resto de los pueblos del ramal. Acciones que hacen visible una nueva territorialización, esta vez más desde el pueblo con una revalorización de la vida local con diversidades, pero también con contradicciones”. (Albaladejo, C. y ots. op.cit.).

El marco teórico desarrollado en los capítulos anteriores nos da un marco referencial para interpretar los resultados que vamos obteniendo. Poniéndolo en relación nos ha permitido encarar esta investigación al vincular los conceptos que nos permiten explicar mejor la realidad. Podemos ver que no son definiciones aisladas o conceptos estáticos. Uno de los hallazgos más sobresalientes, sin duda, son los **procesos de hibridación** que ocurren a través de las instituciones. Con la *Fiesta por el Regreso del Tren* impulsada por el “Grupo Por Nosotros” junto al Municipio local y las instituciones de la región, se conjugan la mayoría de las expresiones locales y regionales de la cultura del trabajo: desde Ramiro con su huerta y sus platos típicos del Altiplano boliviano, hasta las comidas criollas campestres como un buen asado al asador o empanadas de carne de oveja, pastelitos y tortas fritas, sin olvidar el guiso de mondongo preparado “caseramente” por Dorita, pasando por los artesanos que trabajan el cuero o las hilanderas que lo hacen con lana de oveja surgidas de los proyectos comunitarios impulsados por el CEA y los espectáculos musicales con artistas locales “*hibridados*” con números artísticos de bailes de distintas colectividades (baile flamenco, grupos de música tropical, rock, canto sureño y tango porteño a la vez sobre el andén de la estación devenido en escenario) algo característico de cada Fiesta, que uno ya espera desde sus comienzos allá por el año 2004 : el *variopinto* de las formas musicales, de colores y de aspectos. Y grupos de teatros comunitarios, que en base a la historia del tren en Bavio representan para los asistentes actores locales y de otras localidades. Aflora en cada Fiesta el recuerdo de la antigua locomotora que dejó estos rieles en 1978 (a vapor primero, luego diésel eléctrica), con nostalgia se recuerda al “*coletren*” proveniente de un taller del Talar de Pacheco - ya en el siglo XXI- pero con un “gusto amargo” por la pronta partida de la unidad a otra provincia al no llegar a un arreglo con las autoridades gubernamentales, hoy, renovando la esperanza de la mano del nuevo producto proveniente de un *proceso de hibridación: el dúo móvil*, prototipo propuesto por el INTI en base a lo peticionado por la comunidad de Bavio. El mismo permitirá surcar las vías férreas con su sistema similar al tren y también recorrer carreteras y caminos

con su sistema de ruedas. Pero a la vez de medio de transporte para unir a las localidades rurales postergadas, mediante un *proceso de hibridación* que lo transformará en una ambulancia o una sala de atención médica para llevar asistencia a través de módulos acoplados a la unidad principal. Luego, transmutará a módulo carguero para llevar también la producción de la zona a centros de comercialización. Todo será un *proceso de hibridación* en artefactos disponibles para la gente. Para el desarrollo local.

De lo que si estamos seguros es que este artefacto *hibrido* también recorrerá un territorio distinto al que recorrió la última locomotora al término de los '70 ; ya este “ nuevo” territorio¹⁵⁹ ha sido *hibridado por procesos productivos* locales que “desde el llano” se aprecian - apropiándose del espacio - visualmente a través de los invernáculos o las plantaciones de kiwi y en perspectiva , a modo de “parches” o “retazos” a través de las fotos satelitales que nos ofrece Google Earth .

Como dice Milton Santos (2000:73), “El *espacio geográfico debe ser considerado como algo que participa igualmente de la condición de lo social y de lo físico, un mixto, un híbrido. En este sentido no existen significaciones independientes de los objetos*”.

Entonces, no podemos separar sus componentes en forma unitaria ya que en palabras de este autor “la *realización concreta de la historia no separa lo natural y lo artificial, lo natural y lo político, debemos proponer otro modo de ver la realidad, opuesto al trabajo secular de purificación, que está basado en dos polos distintos*” (Santos, 2000:84). Como expresa Bozzano (Ob.cit.) De la mano de estos conceptos, la gestión del territorio puede entenderse en términos de “administración con creación”. “*Siendo contradictorias, la racionalidad y la creatividad, finalmente se hibridan...*”

¹⁵⁹ Entendemos por *territorio* “al lugar de variada escala donde sujetos (actualmente del Estado, el mercado y la ciudadanía) ponen en interacción sistemas de acciones y sistemas de objetos, constituidos estos por un sinnúmero de técnicas-híbridos naturales y artificiales- e identificables según particulares acontecimientos-en tiempo y espacio- y con diversos grados de inserción en la relación local-meso-global”.(Bozzano,H.,2005)

CAPITULO 5

CONCLUSIONES

A continuación se recogen a modo de reflexión final las principales conclusiones y hallazgos obtenidos en los distintos capítulos de esta Tesis. Antes de proceder al enunciado de los mismos, queremos comenzar insistiendo en la materialización del objetivo general que siguió la misma: estudiar desde la perspectiva de los actores las transformaciones glocales a partir de estos ***procesos de hibridación social ocurridas a raíz de la implementación de estas Nuevas Plataformas Productivas.*** Si bien el fenómeno de la producción sojera enmascara los cambios ocurridos en la actividad agropecuaria, es importante analizar otras situaciones resultantes de un sistema complejo donde se entremezclan nuevos productos, nuevas tierras, nuevos actores y nuevas tecnologías en el período 1990 -2010 en las localidades de Bavio, Arditi y Payró de la provincia de Buenos Aires, analizando los procesos sociales que actuaron como soporte de dicha inserción.

Podemos detectar una serie de novedades en esta tesis que abren nuevos caminos dentro del campo de la denominada Nueva Ruralidad. En primer lugar y como ya anticipamos en la introducción general, este estudio es el primer trabajo dedicado íntegramente a los *procesos de hibridación* en pueblos rurales del interior de la Provincia de Buenos Aires y que además ofrece una visión dirigida a dos plataformas productivas en forma conjunta como son el kiwi y la horticultura intensiva. Esta implementación conjunta también es inédita. Ambas coexisten con las producciones características de la zona, como el tambo y la cría vacuna, mostrando la heterogeneidad del agro argentino como se desarrolló en el Capítulo 2, trayendo consigo transformaciones que ocurren en territorio merced a estos procesos productivos y que requerirían de una readecuación de las relaciones sociales que hasta hace dos décadas atrás no estaban presentes en el territorio.

En el trayecto del Capítulo 1 se ha explicitado con referencias clásicas y contemporáneas la base teórica para conceptualizar que entendemos como *procesos de hibridación* en el territorio, como estrategias de los actores para la toma de decisiones. Dichos procesos fueron puestos a la luz en concordancia con las hipótesis planteadas al comienzo de la investigación, a medida que avanzamos en el desarrollo de la Tesis, fundamentalmente en el Capítulo 3. Nuestro primer logro ha sido por un lado demostrar la existencia concreta de estas nuevas plataformas,

describirlas, dar cuenta de ellas no solo en su faz productivo-tecnológica sino también en los procesos de reorganización social que se dan través de las mismas, marcados por los objetivos específicos planteados en la Introducción.

Si bien la investigación tradicional en hibridación menciona como emblemáticos los casos de la música y el folclore donde se fusionan distintos géneros y tradiciones en las grandes urbes latinoamericanas, en nuestro trabajo ponemos en evidencia en el medio rural, la capacidad del migrante boliviano para incorporar, en un proceso de hibridación, reformulando su labor sin abandonar creencias y tradiciones ancestrales - la tecnología del invernáculo y el proceso tecnológico que lo acompaña para innovar en la horticultura moderna; pasando de una agricultura extensiva a otra intensiva, “desmoronando” en base a entrevistas realizadas y recopilación de información secundaria, la figura del trabajador “golondrina” que iba detrás de las cosechas a través de migraciones estacionales, para dar paso a un trabajador “permanente”, de asiento en la zona y generando arraigo.

Los actores de estas NPP dan sentido a las acciones en beneficio de la comunidad de entidades como el CEA o el Grupo “Por Nosotros”: generar arraigo en zonas productivas donde reside el trabajador/productor, afianzarlo a través de proyectos socio productivos, culturales y de conectividad “con el mundo” como el pedido de regreso del tren (o “Dúo-móvil” artefacto híbrido para transitar por las vías y carretera construido por el INTI) a estas zonas postergadas, dando respuesta a las hipótesis que nos planteamos al comienzo de la investigación.

La práctica etnográfica llevada a cabo en una Fiesta que aglutina a la comunidad de Bavio y alrededores, mancomunados en un pedido de regreso del Tren y la posterior estrategia metodológica fueron valiosas para hallar al resto de los sujetos, en un territorio donde estas dos instituciones son actores preponderantes.

No pudimos dejar pasar por alto el avance “exponencial” del cultivo de soja en la región pampeana y el desplazamiento que ha provocado en las producciones de tambo y cría vacuna, para lo cual, aportamos en el Capítulo 2 una semblanza del sector agropecuario en los '90, y como fue el crecimiento de este cultivo. Si bien en nuestra zona en estudio, esta oleaginosa no participa afectando otras producciones, tal cual demuestran los registros presentados, nos da pie para observar otros procesos que sí ocurren, como el de las NPP de la mano de nuevos actores en el territorio

dentro de un proceso de globalización que hemos analizado al describir cómo afecta lo local.

Antes de empezar a descubrir los procesos de hibridación tuvimos que describir como era el “antes” de las NPP en el territorio en estudio , es decir, explicitar la ganadería de cría vacuna y tambo y cómo fue su reestructuración , como fue puntualizado al final del Capítulo 2 , dejando al descubierto que la trama productiva ha cambiado al convivir cultivos de kiwi con la horticultura intensiva a base de invernáculos con tecnología comercial , cerca de los tambos y los *feed lots - cría de ganado estabulado* - este último, fiel representante actual de la pérdida de hegemonía de la ganadería familiar tradicional .

Visibilizar al kiwi como NPP de producción local en pleno desarrollo, ha sido sin duda el aporte esencial a la presente investigación del Capítulo 3. La zona , con casi un tercio de la superficie implantada a nivel nacional nos muestra una situación paradigmática, (solo comparada a la ocurrida en Prov. Bs.As. con los arándanos en los ´90 , pero estos últimos, con mercados más inestables) : es la primera vez que aparecen cuantificados en un marco socio-productivo como es en el presente trabajo de campo , ya que no aparecen en estadísticas de los organismos vinculados a este tipo de producción; también describimos en Capítulo 3 el proceso de migración interna que trae aparejado este cultivo, con familias provenientes en su mayoría de nuestro litoral (Corrientes y Entre Ríos principalmente) que se instalan desde hace más de 20 años y *generan arraigo*, tal cual lo demuestran las entrevistas y la evolución de las matriculas de escuelas cercanas a las plantaciones de Payró y Arditi, proceso migratorio que mantiene viva *la hibridación* al tener la misma relación de parentesco.

Coincide en este tema migratorio, el hallazgo de la horticultura intensiva presente en Bavio donde el migrante boliviano debe reconsiderar y reformular su cultura laboral ante los nuevos procesos tecnológicos sin abandonar sus creencias y tradiciones heredadas... En su momento fueron *los italianos* , vistos como “productores y patrones” a la vez, *los criollos*¹⁶⁰ como partícipes de determinadas tareas, atados

¹⁶⁰ La categoría “criollos” agruparía a los trabajadores de provincias argentinas (en nuestro caso los migrantes del kiwi que provienen de Corrientes y Entre Ríos y alguno también de Santiago del Estero).

,podas, embalaje de la producción pero por tiempo determinado, aunque también pueden ser medieros y la categoría de *boliviano*, vemos que uniformiza en el común de la gente local a todos los migrantes provenientes de las diferentes regiones de Bolivia, inclusive algunos argentinos oriundos de Salta como el caso de las productoras entrevistadas en el Paraje La Clelia..

Esto se suma a precariedades laborales y de documentación personal, pero la capacidad de trabajo de nuestros entrevistados y su amor por la tierra - en concordancia con otras investigaciones similares- es lo que surge para contrarrestar por parte de ellos esas dificultades. Esa capacidad para resistir privándose de elementos considerados por los “criollos” como fundamentales, son otras de las características por la cual el trabajador y el mediero boliviano es respetado por los productores.

“...Ramiro no tenía documentos por su ingreso “ilegal” al país cuando era chico...eran otros tiempos. Con el plan del gobierno a través del CEA le hicimos los documentos a él y a su familia...Ahora sus hijos tiene su apellido, son también argentinos...” (RZ, CEA de Bavio).

Esta horticultura trae la “bolivianización” de la misma, a través de las familias que se instalan en la zona, provenientes de ciudades bolivianas (principalmente Tarija, en nuestro caso) con un paso previo por Salta como mano de obra de cultivos regionales y que cambian la misma en toda su cadena comercial. Estas redes se apoyan directamente en las “redes sociales” de los bolivianos: entre familiares y originarios de un mismo pueblo en Bolivia tienen presencia en todos los eslabones de la cadena hortícola. Los contactos entre “paisanos” facilitaron la entrada de sus productos en los diferentes mercados (entre quinteros, transportistas y puesteros), tal como la circulación entre los espacios de producción y los de comercialización, último escalón donde no pocos ya han llegado. Convocar la figura del “mini archipiélago hortícola” en Bavio (parafraseando a Le Gall) destacaría justamente la necesaria continuidad articulada en los actuales “tiempos de boliviano” con el AMBA, más precisamente la zona del Gran La Plata, resultando ineludible mencionar el rol de este migrante limítrofe en la consolidación del espacio geográfico.

Podemos decir que ambas Plataformas estudiadas, se caracterizan por ser *creadoras de territorio productivo* y de la mano de la tecnología e intercambio de saberes ancestrales, permite a los migrantes que las llevan adelante, ser innovadores en su rubro, arraigándose en la zona. Si tenemos que retrotraernos al Capítulo 1 , donde describíamos teóricamente los procesos de hibridación, nos encontramos en este caso , con procesos de hibridación como **estrategia teórico-cultural** entendida como encuentro o concurrencia de colectividades -en este caso la boliviana- representando a minorías, migrantes, diversas etnias, culturas y saberes ancestrales que vienen con ellos y se hibridan con los de Bavio. Cada “escalón” que suben en la escalera boliviana, es producto de constantes aprendizajes que hibridan con sus conocimientos ancestrales, innovando en estrategias productivas. O cuando los hijos de los trabajadores del kiwi –alumnos de la escuela de Payró - explican a docentes y compañeros la fecundación de las flores del kiwi de la misma forma que lo hacen sus padres en el cultivo comercial. O transmitiendo saberes - reelaborados a partir de la indicación técnica del ingeniero – pero ahora de la propia voz del capataz “litoraleño” del kiwi a las mujeres en el momento de la implantación, poda, fertilización y polinización en las plantaciones de Arditi.

Los territorios se construyen y reconstruyen permanentemente, en este caso el mosaico de lo rural con sus tonos verdes y amarrados se hibrida con la disposición blanco-metalizada de los invernáculos en el terreno dando lugar al “mini-archipiélago hortícola” de Bavio donde si bien se produce en forma independiente, con sus saberes hibridados, a la vez está conectado con los las “otras islas” productivas a través de la comercialización y la estructura social básica. Procesos de hibridación como **“territorio” de una estrategia** en este caso particular.

La noción de hibridación, se posiciona, en estos tiempos como una herramienta que permite acercarse de manera más consistente a los procesos de interconexión, a las imágenes diversas, cambiantes que nutren esos fenómenos de la globalización. No se trata de un “trasplante” de algo foráneo, sino de construir “lo propio” para contribuir al cambio social. Es verdad que los parámetros productivos de la globalización promueven al mismo tiempo la descentralización, dando lugar a la aparición de una economía poco precisa en la que tratan de integrarse economías locales y globales, concepto que podemos llamar “glocalización”. Que es en

definitiva una hibridación que refleja procesos socio productivo en el espacio originando fases sucesivas producto de la integración transfronteriza impulsada por fuerzas del mercado, caracterizadas por la incertidumbre de la economía mundial, componiendo una nueva “lectura” del territorio.

Con la confección de esta Tabla queremos resumir los procesos de hibridación hallados en esta Tesis

Tabla Nro. 18: Resumen de los Procesos de Hibridación observados en el territorio.

Ejemplos

Concepto	Descripción del Proceso
El investigador	Ingeniero Agrónomo formado en las “ciencias duras” que incursiona en las ciencias sociales
El territorio	A modo de “retazos” se entremezclan las NPP con las producciones tradicionales. Conviven los tambos con las plantaciones de kiwi y los invernáculos. La foto satelital nos muestra una escala de grises-plateados (invernáculos) con variados verdes (pasturas y campos naturales) con cuadrículas punteadas de forma geométricas (Plantaciones de kiwi).
Los saberes	Cuadro relacional de Kiwi y horticultura intensiva. Saberes ancestrales vs. Modernos y tecnológicos (invernáculos, paquete tecnológico asociado) relacionado. Saberes hibridados en el trabajo para “innovar”, en la escuela, en la cultura (artesanías, bailes típicos, formas de expresión, fotografía local).La utilización de internet por parte de los productores cuyos hijos concurren a las escuelas de Payró y Bavio.
Lo Glocal	Proceso de hibridación entre lo global y lo local: exportación de kiwi a Europa. Plantas provenientes de Italia y Chile dan origen a

	nuevas plantas en Bavio (vivero local).
Fiesta por el Regreso del Tren	Proceso de más de 10 años donde el espacio de la vieja estación se ha hibridado en biblioteca, salón de exposiciones y escenario donde convergen diversos números artísticos, corsos y bailes. Sus andenes se transforman en “butacas simbólicas” y el espacio circundante en” patio de artesanos” y sectores productivos como la quinta de Ramiro. También han surgido producto de la experiencia artefactos como el <i>coletren</i> (artefacto híbrido entre un tren y un colectivo) para reemplazar al tren original pero que no dio resultado.
Tecnología apropiada	Este artefacto híbrido de Transporte bi-vial, con rueda y mecanismo especial adaptado para la vía férrea y para la asfáltica es el que culminó más de 8 años de experiencias, con la participación del INTI para realizar el prototipo. A base de módulos especiales no solo transporta pasajeros sino también servicios para la zona rural (unidad sanitaria, transporte producción, etc.).Uniría lo rural con lo urbano.

Fuente: Elaboración propia. Año 2012.

El principal referente de la hibridación nos advierte que estos procesos, muchos de los cuales desarrollamos en el cuadro anterior, siguen vigentes en la actualidad al manifestar que:

“...El incremento de procesos de hibridación vuelve evidente que captamos muy poco del poder si sólo registramos los enfrentamientos y las acciones verticales. El poder no funcionaría si se ejerciera únicamente de burgueses a proletarios, de blancos a indígenas, de padres a hijos, de los medios a los receptores. Porque todas estas relaciones se entretujan unas con otras, cada una logra una eficacia que sola

nunca alcanzaría. Pero no se trata simplemente de que al superponerse unas formas de dominación a otras se potencien. Lo que les da su eficacia es la oblicuidad que se establece en el tejido. ¿Cómo discernir dónde acaba el poder étnico y dónde empieza el familiar, o las fronteras entre el poder político y el económico? A veces es posible, pero lo que más cuenta es la astucia con que los cables se mezclan, se pasan órdenes secretas y son respondidas afirmativamente”. (García Canclini, 2006:346)

Milton Santos en el capítulo anterior ya hablaba de *considerar al espacio geográfico en cuestión como algo que participa igualmente de la condición de lo social y de lo físico, un mixto, un híbrido, es decir a procesos de hibridación como los que ocurren en nuestra zona en estudio.*

Un párrafo aparte merecen los actores que promueven estos proyectos socios productivos tal cual lo describimos en el Capítulo 4 , apuntando al bienestar comunitario como el CEA (Centros de Educación Agrícola) y el GPN (Grupo Por Nosotros), los cuales tienen como punto de despegue la estación de tren de Bavio. Símbolo que representa la unión a nivel local pero también una extensión hacia las localidades vecinas de Arditi y Payró, visibilizando una nueva territorialización.

Estos procesos que llevan adelante estas instituciones locales, implican luchas por el acceso a recursos productivos, por insumos tales como crédito, trabajo y tecnología, por oportunidades de inversión o acumulación y por la creación de espacios en el seguimiento de iniciativas específicas sean individuales o grupales. También implican el encuentro y acomodo mutuo o la negociación entre cuerpos de conocimientos, discursos, y prácticas culturales diversas.

En cada situación problemática los actores recurren, explícita o implícitamente a experiencias o interpretaciones previas e involucran cuanto recurso social, material o simbólico puedan, para resolver los problemas tal como los perciben. Todo el proceso de la Fiesta por el regreso del Tren en el que participó y participa una gran parte de la comunidad con el objetivo de recuperar un espacio valioso de la comunidad, es un ejemplo fehaciente.

Grupos e individuos complejamente amalgamados pero a la vez comunicados, construyendo solidaridad en el espacio físico donde hay sentimientos, ideas comunes, derechos compartidos a través de una identidad colectiva surgida de las tradiciones y la historia oral recabada en las entrevistas .Hay continuidad y

preservación de la tradición y la seguridad o reproducción de personas e instituciones sociales; basadas también en un sentimiento de pertenencia.

El modo de invocación del pasado que los sujetos realizan es importante en esta tesis cuando se profundiza sobre la importancia que tuvo el tren en el desarrollo de la lechería, producción hegemónica en su momento, pero ahora trasladada a otras plataformas productivas como el kiwi y la horticultura intensiva en la zona en estudio y otros contextos sociales también válidos.

Los avances del trabajo de investigación realizado permiten incorporar algunos matices a la visión que parece desprenderse de parte de la bibliografía que da cuenta del aspecto tecnológico-productivo. Según ésta, los agentes que encaran las NPP conforman un segmento que pertenece a comerciantes o profesionales no vinculados al agro. Como planteamos en las hipótesis, en el caso del kiwi vienen acompañados de una fuerte inversión en capital, tecnología y gerenciamiento empresarial novedosos para la zona como es el tratamiento poscosecha de la fruta, el *packing* o embalaje apropiado y la cámara de frío para conservar la fruta con destino principal de exportación. La horticultura intensiva por su parte incorporando el invernáculo con su paquete tecnológico de insumos para obtener productos primicias en mayor cantidad y de mejor aspecto visual al consumidor.

Estos productores se adecuan a diferentes parámetros de calidad, algunos objetivos y otros de carácter subjetivo con destino a mercados internacionales como en el caso del kiwi. Esto también muestra el proceso social que está por detrás de la construcción de las nociones de calidad y la influencia que en esta tiene el mercado. En este caso también con el kiwi estamos en presencia de un *híbrido en la unidad de producción* con la participación de “empresarios-productores” proveniente de otro sector de la economía, ajenos al productivo.

También vemos en el *proceso de hibridación social* un modelo conceptual para explicar la región y el territorio como oposición y vinculación entre lo global y lo local, sin las paradojas recurrentes que implican caer entre uno y otro extremo. Enfrentar esta oposición significa romper esa estrechez bipolar del horizonte social explicativo a la vez que permite poner en práctica de modo más complejo, una de las posibles vías de entendimiento acerca de la diversidad de situaciones y vinculaciones que ocurren ente lo concreto y lo abstracto, entre lo que consideramos lo propio y lo

ajeno; esto es, repensar y reelaborar esa complejidad social que, a fin de cuentas, nos revela que estamos inmersos en una realidad polivalente y contradictoria.

Para concluir podemos afirmar que los *procesos de hibridación* también se dan a través de las instituciones. Con la *Fiesta por el Regreso del Tren* propulsada por el “Grupo Por Nosotros” junto al Municipio local y las instituciones de la región, se conjugan la mayoría de las expresiones locales y regionales de la cultura del trabajo, donde el espacio geográfico participa igualmente de la condición de lo social y de lo físico, hibridados. Entonces no podemos separar sus componentes en forma unitaria. En base a ello se asiste a un proceso de reconversión del tejido local donde algunas actividades que fueron hegemónicas pierden ese lugar, como así también sus actores. De esto dimos cuenta en el transcurso del último Capítulo.

Estos CEAs, nuevos actores en acción, insertos en el territorio pueden constituir una “bisagra” entre la educación no formal y la formal, como también permitir el desarrollo de itinerarios formativos que posicionen a los individuos con mayor cantidad de recursos y comprensión ante los procesos sociales y económicos nuevos. Surge entonces la necesidad de avanzar en la formulación de políticas que favorezcan tanto la sostenibilidad de los pequeños y medianos productores agrarios existentes, inclusive facilitando la diversificación de sus producciones, como la entrada a la actividad agraria de quienes, sin descuidar consideraciones económicas, prioricen motivaciones enraizadas en el estilo de vida y la valorización de los ámbitos locales. Existen antecedentes internacionales de políticas orientadas a atraer residentes a las áreas rurales y favorecer la instalación de nuevos productores. Tales políticas tienen sus raíces en una visión de la agricultura como actividad sustentable que permite y requiere la ampliación de su base social y ocupacional. Otro tipo de políticas que es preciso considerar son más particularizadas: se vinculan con la sustentabilidad de una producción innovadora como la analizada, para la cual se vislumbra una transición hacia una situación de mercado menos favorable. En este caso cobran particular relevancia las acciones tendientes a incrementar las modalidades de coordinación horizontal entre los agentes, para no malograr los incipientes efectos a nivel local sobre el empleo y los encadenamientos productivos. Creemos que en estas líneas deberían encaminarse las nuevas investigaciones.

Esperamos que esta tesis sirva también para reivindicar el trabajo arduo del migrante en general y erradicar la xenofobia, (la invisibilidad también forma parte)

aun presente en estas tierras, sin considerar el destacado aporte que ellos han realizado para el desarrollo de nuestro país.

Imbricaciones, superposiciones, dejamos de lado las tradicionales categorías de la sociología convencional. Y al traspasar ese nivel encontramos que el territorio es atravesado e hibridado por las producciones, por el trabajo y la educación. Producciones a las que dimos anclaje territorial descubriendo que la configuración del espacio agrario de Bavio, Arditi y Payró es permeado por los procesos migratorios internacionales en la horticultura intensiva e intranacionales en el kiwi.

Coincido con Manzano Fernández (2005) cuando dice que “es posible pensar esta construcción territorial entendiendo que es la resultante de un proceso de apropiación social del espacio. El mismo contiene todos los tipos de espacios sociales, es transformado por las relaciones sociales que allí se asientan, a la vez que influenciado por procesos naturales que han sido codificados por la cultura.

De modo que estas relaciones sociales construyen el espacio social a partir de una *intencionalidad que es una visión de mundo, una forma, un modo de ser, de existir*. La intencionalidad se materializa en el espacio en un movimiento dinámico de territorialización en el cual se recrea un modo de vida particular, un modo de existencia. De la mano de estos conceptos desarrollados y coincidiendo con Bozzano (op.cit) la gestión del territorio puede entenderse en términos de “administración con creación” y que siendo contradictorias, la racionalidad y la creatividad finalmente se hibridan.

Nos despedimos desde la Estación de Bavio, punto de inicio de esta investigación y a la vez escenario de Fiestas y celebraciones, lugar donde el relato se ha puesto en escena, resignificamos la misma, pero sin olvidar a la vez el reclamo: la vuelta del tren. Insistimos en ver y comprender los cambios que integran a la vez actores, producción, historias y lugares, apostando a la mirada desde los pequeños poblados rurales, aquellos que todavía “laten” desde el interior recóndito de nuestra Patria.-

--

BIBLIOGRAFIA

- **ALBALADEJO, C; CARRICART, P; DIEZ TETAMANTI J.; ELVERDIN, J.; LARRAÑAGA, G.** (2008) Nuevas Relaciones Campo-Pueblo impulsadas en Región Bonaerense por los Procesos de Desarrollo Local: El caso de los Pueblos del Partido de Magdalena. IV Congreso Internacional de la Red SIAL: ALFATER 2008. Mar del Plata 27 al 31 de Octubre de 2008. ISBN 978-987-521-328-9
- **ALBARRACIN, R y SIBETTI, S...**(2012). Centro de Educación Agraria (CEA) Nro.16 “Bartolomé Bavio Planificación Institucional 2013. Dirección Gral. De Cultura y Educación Pcia. De Bs.As.-
- **APPADURAI, A** (1996): *Modernity at large: cultural dimensions of globalization. Minneapolis.* University of Minnesota Press.
- **ARCHENTI, A** (2008) Producciones Identitarias y Relaciones Interculturales en el Periurbano Platense. Mundo Agrario, Vol. 9, n° 17, segundo semestre de 2008. Centro de Estudios Histórico Rurales. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata.
- **ARCEO, N y GONZALEZ, M** (2008) La Transformación del Modelo Rural en Argentina Dossier - Retenciones, Dólar Alto, Inflación y Rentabilidad Agrícola en Argentina. IADE. Instituto Argentino para el Desarrollo Económico.
- **AUGUÉ, M.** (2007) “Por una Antropología de la Movilidad”-Ed. Gedisa.

- **AZCUY AMEGHINO, E, y ORTEGA, L** (2009) *Expansión de la Frontera Agropecuaria, Reestructuración Ganadera y Sojización en Regiones Extra pampeanas*. Disponible en http://www.econ.uba.ar/www/institutos/epistemologia/marco_archivos/trabajos_XV_archivos/Azcuy/ortega/%20Expansi%F3n%20de%20la%20frontera%20agropecuaria.pdf.
- **BAJTIN, M.** (1993) “La Palabra en Dostoievsky” en Problemas de la Poética de Dostoievski. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica. 1993.
- **BHABHA, H** (1994) *The Location of Culture*, London and New York, Routledge.
- **BARSKY, O. y GELMAN, J.** (2005): “*Historia del Agro Argentino-Desde la Conquista hasta fines del siglo XX*” (81-83).Ed. Mondadori.
- **BARSKY, A.** (2005) El Periurbano Productivo, un Espacio en Constante Transformación. Introducción al Estado del Debate, con Referencias al Caso de Buenos Aires. *Scripta Nova*, 2005, v. 9, n. 194 (36) <<http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-194-36.htm>>.
- _____(2008?) La Agricultura de “Cercanías” a la Ciudad y los Ciclos del Territorio Periurbano. Reflexiones sobre el caso de la Región Metropolitana de Buenos Aires. Cap.1. En Globalización y Agricultura Periurbana en la Argentina. Escenarios, Recorridos y Problemas. S. de Nemirovsky, A. Coordinadora. Serie Monografías 1. I S S N 2 2 1 8 - 5 6 8 2 .Maestría en Estudios Sociales Agrarios. FLACSO.-
- **BARSKY, A; ASTELARRA, S y GALVAN, L.** (2010) Un Caso de Intervención Territorial en el Cinturón Verde de Buenos Aires ante la Necesidad de Abastecimiento Alimentario de la Ciudad. Análisis de la experiencia de un Programa de Sostenimiento de la Agricultura Periurbana en

Pilar. Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales Universidad de Barcelona. ISSN: 1138-9788. Depósito Legal: B. 21.741-98 Vol. XIV, núm. 331 (64), 1 de agosto de 2010[Nueva serie de GEO Crítica. Cuadernos Críticos de Geografía Humana.

- **BARTHES, R.** (1981): *Fragmentos de un discurso amoroso*, Siglo XXI, Madrid, p. 124.
- **BASUALDO, E y ARCEO, E.** (2006).*Neoliberalismo y sectores dominantes. Tendencias globales y experiencias nacionales.* CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, Buenos Aires. Agosto 2006. ISBN: 987-1183-56-9
- **BECK, U. (2008).** *¿Qué es la Globalización? Falacias del globalismo, respuestas a la globalización.* Ed. Paidós. Barcelona.
- **BENENCIA, R.** (2009) “Inserción de bolivianos en el mercado de trabajo de la Argentina”. Congreso de la Asociación de Estudios Latinoamericanos (LASA). Rio de Janeiro (Brasil).
- _____ (2008) *Migrantes Bolivianos en la Periferia de Ciudades Argentinas: Procesos y Mecanismos Tendientes a la Conformación de Territorios Productivos y Mercados de Trabajo en Las migraciones en América Latina / compilado por Susana Novick.* - 1a ed. - Buenos Aires: Catálogos, 2008. 256 p. ; 22x15 cm. ISBN 978-950-895-269-
- **BENENCIA, R. y QUARANTA, G.** (2003) “Producción Hortícola: Regulación Social del Trabajo en el Area más Capitalizada del Cinturón Verde Bonaerense”. 6º Congreso Nacional de Estudios del Trabajo, organizado por ASET, Ciudad de Buenos Aires del 13 al 16
- de agosto de 2003.

- **BENDINI, M –STEIMBREGER, N y RADONICH, M** (2012) Emergencia de Viejos Temas en un Contexto Modernizado: marco teórico metodológico en un estudio de migrantes estacionales al Sur de Argentina. Universidad Nacional del Comahue- *Política y Sociedad*, 2012, Vol. 49 Núm. 1: 141-161.
- _____ (2011) “*Aquí todos se van para todos lados*”. Continuidad y Relevancia de un Proceso Histórico: los Trabajadores Golondrinas. XI Jornadas Argentinas de Estudios de Población Ciudad de Neuquén, 21-23 de septiembre de 2011 http://www.redaepa.org.ar/jornadas/xijornadas/sesiones/S15/s15bendini_etal.pdf
- **BENENCIA, R.** (2011) Participación de los Inmigrantes Bolivianos en Espacios Específicos de la Producción Hortícola en la Argentina CONICET - Universidad de Buenos Aires
- _____ (2008) Migrantes Bolivianos en la Periferia de Ciudades Argentinas: Procesos y Mecanismos Tendientes a la Conformación de Territorios Productivos y Mercados de Trabajo en Las migraciones en América Latina / compilado por Susana Novick. - 1a ed. - Buenos Aires: Catálogos, 2008. 256 p. ; 22x15 cm. ISBN 978-950-895-269-
- _____(2006) “Bolivianización de la Horticultura en la Argentina: Procesos de Inmigración Transnacional y Construcción de Territorios Productivos”, E. Jelin y A. Grimson (comp.), Migraciones Regionales hacia la Argentina: Diferencia, Desigualdad y Derechos, Prometeo editores.
- _____(2001?) “*Transformaciones en la Horticultura Periurbana Bonaerense en los últimos cincuenta años. El papel de la tecnología y la mano de obra*”.

- **BERTAUX, D.** (1996). «Historias de Casos de Familias como método para la investigación de la pobreza. *Revista de Sociedad, Cultura y Política*, 1(1) pp. 3-32
- **BIDASECA, K.** (2010) *Perturbando el Texto Colonial. Los Estudios (Pos) Coloniales en América Latina*, Bs. As., Ed SB.
- _____ (2002).” *Nómades sin tierra. De hombres y mujeres poblando León Rougés en tiempos de zafra y migraciones.*” Tesis para obtener el título de Magíster en Investigación en Ciencias Sociales, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.
- **BISANG, R. y G. GUTMAN** (2005): Acumulación y tramas agroalimentaria en América Latina, *Revista de la Cepal*, N° 87, LC/G.2287-P, Santiago de Chile, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal).
- **BOURDIEU, P.** (1999), *La Miseria del Mundo*. Fondo de Cultura Económica de Argentina.
- _____ (1991) *El sentido práctico*. Taurus Ediciones, Madrid, Pp. 91-111. □
- **BOURDIEU, P. y WACQANT, L.** (1995), *Respuestas por una Antropología Reflexiva*, Grijalbo México, pp. 167, 178, 180.
- **BOZZANO, H.** (2005) Desarrollo Territorial y Reactivación de un Tren: Conocimiento, Realidad y Transformación. El Caso Ramal Ferroviario La Plata-Bavio-Magdalena-Pipinas .VII Jornadas de Investigación en Geografía. Departamento de Geografía – CIG. en http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.790/ev.790.pdf
- **BRAVO,M.y Ots.** (2010): *Los Señores de la Soja: La Agricultura Transgénica en América Latina*. Ed.Ciccus.

- **CAGGIANO Sergio** (2001): Bolivianos? En dos ciudades ¿argentinas? Identidades sociales en procesos migratorios contemporáneos. Informe final del concurso: Culturas e identidades en América Latina y el Caribe. Programa Regional de Becas CLACSO. 2001. Web: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/becas/2000/caggiano.pdf>
- **CAP, E** y Otros (2010). *Las Limitaciones de las Estadísticas Ganaderas en los Estudios de Productividad en Argentina: Las encuestas a informantes calificados como fuente complementaria de datos. El caso de la Provincia de San Luis*. INTA Instituto de Economía y Sociología.-
- **CAPOCHI, S.** (2008) .Kiwi. Supercampo Año XV-171-Dic.2008
- **CASTAÑÓN, M** (2000) “*De Hombre espectador a Novel Actor*”. 16° Simposio de la Asociación Internacional de Sistemas de Producción y 4° Simposio Latinoamericano sobre investigación y Extensión en Sistemas Agropecuarios “Globalización y Desarrollo Local: Retos al Pequeño Productor .Centro de Extensión. Pontificia Universidad Católica de Chile.
- **CASTIGNANI, H; Zehnder,R ; Gambuzzi,E y Chimicz, J.** (2005): “Caracterización de los Sistemas de Producción Lecheros Argentinos y de sus Principales Cuencas”. Anales de la XXXVI Reunión Anual de la Asociación Argentina de Economía Agraria, Mar del Plata, 2005.
- **CEPAL** (2010) Comisión Económica para América Latina y El Caribe. Disponible en http://estadisticas.cepal.org/cepalstat/WEB_CEPALSTAT/Portada.asp?idioma=e.
-
-
- **CEPAL-UNICEF-** (2006) Efectos de la crisis en Argentina. Las políticas del Estado y sus consecuencias para

la infancia. Documento de difusión. Argentina.

- **CHFBA'05.** CENSO HORTIFLORICOLA 2005 de Buenos Aires. Ministerio de Asuntos Agrarios y Ministerio de Economía de la Provincia de Buenos Aires (Argentina)
-
- **CIREN, (1988)** Centro de información de Recursos Naturales. Manual del cultivo del KIWI (*Actinidia chilensis*) Publicación CIREN N° 73 Diciembre 1988.Chile. Revista Frutícola Copefrut.S.A. Especial Kiwis.Año 2009-Nro.2.Chile.
- **CLOQUELL S. (2008).** *La agricultura comercial y los cambios en la estructura social agraria. Transformaciones y perspectivas en la relación tierra-capital.*
- **COLAMARINO.I** (2011). Producción Argentina de Hortalizas. Ministerio de Economía y Producción. Disp. en http://lalogicautopia.blogspot.com.ar/2011/08/produccion-argentina-de-hortalizas_22.html
- **COMITE del KIWI** de Chile (2011) <http://www.comitedelkiwi.cl/noticias.html?start=198>
-
- **CORBETTA P. (2007).** Metodología y Técnicas de Investigación Social. Edición Revisada. Mc.Graw – Hill/Interamericana de España.
- **CRAVIOTTI, C. (2008)**”Los Nuevos Productores: Alimentos de Alto Valor y Reestructuraciones Agrarias” .Ediciones Ciccus.
- ----- (2007) Agentes Extrasectoriales y Transformaciones Recientes en el Agro Argentino. Revista de la CEPAL Nro.92. Disp. en <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/4/29594/LCG2339eCraviotti.pdf>
- -----(2004) Calidad, Coordinación entre Agentes y Organización del Trabajo en las Producciones No Tradicionales. *Agroalim* [online]. 2004, Vol.9, n.18 [citado 2013-12-12], pp. 23-33. Disponible en:

<http://www.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-03542004000100002&lng=es&nrm=iso>. ISSN 1316-0354.

- **CRISOSTO, C ,Kader A.**(1999) Department of Pomology, University of California, Davis, CA 95616- Carlos Cirsosto Editor. October 1999 Vol. 8, No. 3 <http://ucce.ucdavis.edu/files/datastore/234-2029.pdf>. en **KIWIFRUIT POSTHARVEST QUALITY MAINTENANCE GUIDELINES**
- **CROZIER, M. y FRIEDBERG, E.** (1990). *El actor y el Sistema: las restricciones de la acción colectiva*. México: Alianza Editorial Mexicana.
- _____ . (1977) "*L'acteur et le système*", éd. Seuil, Paris, France. http://cursos.fadu.uba.ar/cursos/004/Actoressociales_.doc
- **CUCCIA, L** (1981). Tendencias y fluctuaciones de la actividad del sector agropecuario argentino. Indicadores del ciclo ganadero. CEPAL (Buenos Aires, junio de 1981), p. 7. Disponible en: <http://economicas.unlam.edu.ar/unlam100/biblioteca/cepal/CP8.pdf>
- **CHANADY, A** (1999): "*La híbrides como significación imaginaria*", en Revista de Crítica Literaria Latinoamericana. Año XXIV.Nº 49.Lima Hanover.
- **De GRANDIS, Rita** (1995). "*Incursiones en torno a la hibridación. Una propuesta para discusión: de la mediación lingüística de Bajtin a la mediación simbólica de Canclini*". Ponencia presentada en las Jornadas de Latin American Studies Asociación. The Sheraton Washington, September 28-30,1995.
- **De LA CAMPA, R.** (1995) "Transculturación y posmodernidad ¿destinos de la producción cultural Latinoamericana?", en Memorias: Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana, La Paz, UMSA.

- **DELGADO, M.** (2003) Tiempo e identidad. La representación festiva de la comunidad y sus ritmos Zainak. 26, 2004, 77-98 Univ. de Barcelona. Institut Català d'Antropologia. Baldiri Reixac, s/n. 08028 Barcelona.
- **DENZIN, N, K, Lincoln, Y.S.** (1994): “*Introduction: Entering the field of qualitative research*”. En Denzin, N.K, Lincoln, Y.S. (eds.):”*Handbook of Qualitative Research*”. Cap.1, Sage Publications, California, Pag.1-17. Traducción de Mario Perrone.
- **De TORO, A.** (2005).” *Pasajes, Heterotopías, transculturalidad, Estrategias de hibridación en las literaturas latino/americanas: un acercamiento teórico*”. Universidad de Leipzig., pp.10.-
- **DIARIO CLARIN** (2003) –Suplemento Rural .La conquista del oro verde. Disponible en <http://edant.clarin.com/suplementos/rural/2003/05/10/r-01611.htm>
- **DIEZ TETAMANTI, J.M.** (2012). Acciones Locales y políticas públicas en pequeñas localidades de la Provincia de Buenos Aires.T.I.Tesis de Doctor en Geografía. Universidad Nacional del Sur. Bahía Blanca.
- **DIGNANI, V. y Obschatko E.S.** de. (2003) Documento Nro.4.Panorama de las Producciones Agroalimentarias No Tradicionales en la Argentina. Ministerio de Economía de la Nación .Secretaría de Política Económica. Unidad de Pre inversión Préstamo BID 925. OC-AR.
- **DOMINGUEZ, J.I.** (2010) Estudio de Caso: Evaluación de la Producción de Kiwi en la región del Maule” Pontificia Universidad Católica de Chile Facultad de Agronomía e Ingeniería Forestal Departamento de Economía Agraria Curso Formulación y Evaluación de Proyectos
- **ELIZONDO, M** (2011) .Evolución de las exportaciones argentinas 2005-2010 en <http://www.desarrollodenegociosinternacionales.com/>.

- **FERNANDEZ LOZANO, J.** (2012) Corporación del Mercado Central de Buenos Aires - Secretaria de Comercio Interior. La Producción de Hortalizas en Argentina. en [http://www.mercadocentral.gob.ar/zip tecnicas/la_produccion de hortalizas en argentina.pdf](http://www.mercadocentral.gob.ar/zip tecnicas/la_produccion_de_hortalizas_en_argentina.pdf).
- **FERRATTO, J., Rodríguez Fazzone, M.** editores. (2010) Buenas Prácticas Agrícolas para la Agricultura Familiar Cadena de las principales hortalizas de hojas en Argentina. FAO- MAGyP –INTA-Fac.Cs.Agrarias-UNR
- **GARCIA, M** (2012) .Análisis de las Transformaciones de la Estructura Agraria Hortícola Platense en los últimos 20 años. El rol de los Horticultores Bolivianos. Tesis Doctoral. UNLP. Disp. en [http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/18122/Cap%C3%ADtulo_VIII -
_La_comercializaci%C3%B3n_de_hortalizas.pdf?sequence=18](http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/18122/Cap%C3%ADtulo_VIII_-_La_comercializaci%C3%B3n_de_hortalizas.pdf?sequence=18)
- _____(2012).Textos del Periurbano Transformaciones en la Horticultura Platense Periurbano Hortícola.(21/03/2012) <http://textosdelperiurbano.blogspot.com.ar/2012/03/transfor maciones-en-la-horticultura.html>
- _____ (2011) El cinturón hortícola platense: ahogándonos en un mar de plásticos. Un ensayo acerca de la tecnología, el ambiente y la política. THEOMAI n° 23 2011.
- _____ (2011) Proceso de acumulación de capital en campesinos. El caso de los horticultores bolivianos de Buenos Aires (Argentina).Cuadernos de Desarrollo Rural, 8(66) 47-70.
- **GARCIA, M. y Del PAPA,L.**(2012) Primeros resultados del análisis zooarqueológico del sitio histórico El Santuario I (Magdalena,Pcia.Bs.As.). Revista del Museo de

Antropología 5: 151-162, 2012 / ISSN 1852-060X
(impreso) / ISSN 1852-4826 (electrónico)
<http://publicaciones.ffyh.unc.edu.ar/index.php/antropologia/inde>
Facultad de Filosofía y Humanidades – Universidad
Nacional de Córdoba – Argentina

- **GARCIA, M. y Le GALL, J.** (2009) – Tiempos de boliviano Reestructuraciones en la Horticultura del AMBA. Conicet, Departamento de Desarrollo Rural, Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales (UNLP). Universidad París 1- Panthéon Sorbonne, PRODIG / Universidad de Buenos Aires. Congreso de Antropología Rural.-
- **GARCIA CANCLINI, N.** (2001) *La Globalización: ¿productora de culturas híbridas?* Actas del III Congreso Latinoamericano de la Asociación Internacional para el Estudio de la Música Popular.pp1-18.
- _____ (2000) *Noticias recientes sobre la hibridación* - Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa -México DF-.). Ponencia como profesor invitado en el VI Congreso de la SibE, en Faro, Julio de 2000. Disponible en: <http://www.sibetrans.com/trans/trans7/canclini.htm>-
Consultado 20/8/08.-
- _____ (1999).*Interculturalidad e Hibridación Latina*. Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa-México.1-18.
- _____ (1997) *Culturas Híbridas y estrategias Comunicacionales-Estudio sobre las Culturas Contemporáneas* - Época II-Vol.III.Nùm.5, Colima, junio 1997, pp.109-128.
- _____ (1990) *Culturas Híbridas: Estrategias para entrar y salir de la Modernidad*. Ed.Grijalbo.

- Geertz C. (1997) *El antropólogo como autor*. Paidós Ibérica. 1997. [ISBN 978-84-7509-524-0](#)
- _____ (1994) Life on the Edge. [Review of Tsing, In the Realm of the Diamond Queen]. New York Review of Books 41(7 April):3-4.
- _____ (1993) *La interpretación de las culturas*, México, Ed. Gedisa
- **GIARRACA, N., BIDASECA, K. MARIOTTI, D.** (2001) *Trabajo, Migraciones e identidades en tránsito: los zafreiros en la actividad cañera tucumana. En: Una Nueva Ruralidad en América Latina?* Biblioteca Clacso <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/gt/20100929021109/15bidaseca.pdf>
- **GIARRACA, N. y Levy B.** (2004) *Comp.Ruralidades Latinoamericanas-Identidades y Luchas Sociales-CLACSO Libros.-*
- **Giarracca, N (2003)** (Coord.) Mariotti; D; Barbeta P; Bidaseca,K; Gras,C. Rivas,A. Territorios y Lugares. Entre las fincas y la ciudad. Lules en Tucumán. Ed.La Colmena.-
- **GIDDENS, A.** (1995) *La Constitución de la Sociedad*, Buenos Aires, Ed. Amorrortu.
- **GLASER, B. G. Y STRAUSS, A. L.** *Discovery of grounded theory*. Chicago: Aldine, 1967. Trad. Mecanografiada de cap. III: El muestreo teórico.
- **GLICK SCHILLER, N., BASCH, Linda and SZANTON B.** (1992). *Towards a Transnational Perspective on Migration: Race, Class, Ethnicity, and Nationalism Reconsidered*. New York: Academy of Sciences
- **GOMEZ REMEDI, M. J.**(2003) *Lecciones de Paulo Freire. Cruzando Fronteras-Clacso.2003.*
- **GOMEZ, S.** (2001) *¿Nueva Ruralidad? Un aporte al debate. Estudios Sociedade e Agricultura*. Disp. en:

<http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/brasil/estudos/dez.-fecha de consulta: 7/11/2008.->

- **GONZALEZ, A; Miño, M; Donaires López, I; Donaires López N.** (2005). “¿Vuelve el Tren”? Revista “La pulseada” Nro.32. Julio 2005. Disponible en <http://www.lapulseada.com.ar/32/32bavio.htm>
- **GRAS, C. y BIDASECA, K. (directoras)**, Herencia, Territorio e Identidad en los Pueblos Sojeros. El Mundo Chacarero en Tiempos de Cambio, Buenos Aires, Editorial CICCUS, 2011.
- **GRIMSON, A.** (2011) *Los límites de la Cultura. Críticas de las teorías de la identidad.* Siglo XXI editores.
- **GUBA, E. & LINCOLN, Y.**(1994) Handbook of qualitative research Capitulo 6: Paradigmas en pugna en la investigación cualitativa
- **GUBER, R.** (2001). “*La etnografía, método, campo y reflexividad*”. Grupo Editorial, Norma, 146p.
- **HABERMAS, J.**(1990) *Teoría de la acción comunicativa II* Buenos Aires, Taurus.
- **HANNERZ, U.** (1996): *Transnational connections.* London. Rutledge.
- **HACKING, I.** (1996) *Representar e intervenir*, Paidós, Buenos Aires
- **HERNANDO, A.M.** (2004).”El Tercer Espacio: cruce de culturas en la literatura de frontera” .Revista de Literaturas Modernas. Nro.34. Pág.109 a 120.ISSN 0056-6134.Universidad Nacional de Córdoba.
- **IGLESIAS, M.** (2009) II Seminario Internacional de Kiwi.Director de Cofrutas CABA. Argentina. Octubre 2009
-
- **INFOBAE Profesional.** (2011) La producción del agro logró triplicarse en los últimos 40 años En <http://economia.iprofesional.com/notas/117051-03/06/2011..>Consultado Marzo 2012.-

- **INET** Instituto Nacional de Educación Tecnológica 2010.Sector Lechero. Informe preliminar.114 Págs.
- **INNOVAGRO** (2013) [La producción mundial del kiwi se mantiene bastante estable](https://innovagro.wordpress.com/tag/produccion-mundial/)
- <https://innovagro.wordpress.com/tag/produccion-mundial/>
-
- **IPEC (2011)** Provincia de Santa Fe-Instituto Provincial de Estadísticas y Censos –Ministerio de Gobierno y Reforma del Estado- Informe sobre la evolución de la ganadería bovina. 33pgs.
- **INTA.** Sanchez, C y ot. (2012).La Lechería Argentina: Estado Actual y su Evolución (2008 A 2011) Agosto de 2012. Trabajo presentado en el marco del Proyecto Específico “Gestión de la Información y Modelización en Lechería Bovina (52- 071092). PAN Leches.
- **INTA** (2010). Programa Nacional de Carnes. La retención y sus efectos sobre la ganadería Bovina. Disponible en www.inta.gov.ar
- _____(2009).Programa Nacional de Oleaginosas. Documento Base. 25pp. Disponible en <http://inta.gob.ar/documentos/documento-base-del-programa-nacional>
- _____(2007). Distribución Territorial de la Ganadería Vacuna.www.inta.gov.ar/Balcarce/carnes/Prod.CarneArg._esp.pdf.
- _____(2007) “Zonificación Agroecológica del Área de Influencia de la EEA INTA Cuenca del Salado. EEA Cuenca del Salado.Rauch. (Bs.As.).
- **INTA-PRECOP II** (2011) Programa de Eficiencia de Cosecha, Poscosecha e industrialización de Granos.
- **INTI.** (2011). “No voy en Tren. Voy en Dúo-móvil” . Revista Saber Cómo.Nro.99.Abril 2011.
- **IRIGOIN ,M.A. (2001)** La Expansión Ganadera de la Campaña de Buenos Aires": ¿Una consecuencia de la

financiación inflacionaria del déficit fiscal en Argentina del siglo XIX?. Documento de Trabajo .Universidad Carlos III-Madrid.

- **FREMONT, A.** 1999. *La région, espace vécu.* Paris, Flammarion, Champs, 288 p.
- **JEAN, B.**(1994) A forma social da Agricultura Familiar Contemporânea:. Sobrevivência ou Criação da Economia Moderna. Cadernos de Sociología, Porto Alegre. Citado en González M. (2005) Productores Familiares Pampeanos hacia la comprensión de similitudes y diferenciaciones zonales.
- **JELIN, E. (2002).** Los trabajos de la memoria, Madrid, Siglo XXI Editores.
- **JELIN, E.** (2000) “Memorias en conflicto”, en *Revista Puentes* Año 1, Núm. 1, agosto, Buenos Aires.
- **KOTLER, Ph. y Keller, K.**(2006) Dirección de Marketing PEARSON EDUCACIÓN, M ISBN: 970-26-0763-9 816
- **LATUADA, M** (1997) El sector agropecuario argentino hacia fines del milenio. Transición e incertidumbre. Revista Agroalimentaria Nro.4.Junio de 1997.
- **Le GALL J. et García, M (2010)** « Reestructuraciones de las periferias hortícolas de Buenos Aires y modelos espaciales ¿Un archipiélago verde ? », *EchoGéo* [En ligne], 11 | 2010, mis en ligne le 24 février 2010, consulté le 04 juin 2013. URL : <http://echogeo.revues.org/11539> ; DOI : 10.4000/ echogeo.11539
- **LONG, N** (2010) Seminario Internacional de Desarrollo Rural/Local. Disertación: Desarrollo Rural/Local, Actores y Espacios de Negociación. Universidad Nacional de La Matanza 14 de junio de 2010.Buenos Aires.30p.
- _____ (2001). "*Development Sociology. Actor Perspectives*". Routledge. London and New York.

- _____(1999). “*The Multiple Optic of Interface Analysis*” UNESCO Background Paper on Interface Analysis.
- _____(1997) “Agency and constraint, Perceptions and Practices. A theoretical position”, en De Haan, H. y Long N. (eds), *Images and realities of rural life* The Netherlands, Van Gorcum
- **LONG N. and A. LONG (1992)** (eds). *Battlefields of Knowledge: The Interlocking of Theory and Practice in Social Research and Development*. London and New York : Routledge
- **LONG, N. y VILLARREAL, M.** (1996) “Exploring Development Interfaces: From the Transfer of knowledge to the Transformation of Meaning”, en Schuurman, F. (ed) *Beyond the Impasse. New directions in Development Theory*, Londres, Zed Books
- **LLAMBI INSUA -_PEREZ CORREA, E** (2007) “Nuevas Ruralidades y Viejos Campesinismos, Agenda para una Nueva Sociología Rural en Latinoamérica” en Cuadernos de Desarrollo Rural.
- **LOPEZ, M. (s/f.)** EVOLUCIÓN DE LA GANADERÍA ARGENTINA SIGLOS XVII - XVIII – XIX.
- **MALLIMACCI F y GIMENEZ BELLIVEAU, V.**(2007): “*Historia de Vida y Métodos Biográficos-Cap.5-* en Vasilachis de G. I. *Estrategias de Investigación Cualitativa*.
- **MANZANO FERNANDEZ, B.** (2008) Sobre la Tipología de los territorios. Posgrado Geografía UNESP-CLACSO. Sao Paulo-Brasil.-
- **MANZANAL, M.**(2000) Neoliberalismo y territorio de la Argentina de fin de siglo-Economía, Sociedad y Territorio- Enero-Junio-Vol. II-Nro.7.El Colegio Mexiquense,A.C.- Toluca-México-pp.-433-458
- **MARCUS, G. y Fischer, M** (1986). *Anthropology as a cultural critique: an experimental moment in the human science*. Chicago: University of Chicago Press.

- **MARRADI A., ARCHENTI,N, PIOVANI J.** (2007) *Metodología de las Ciencias Sociales*. EMECE.
- **MARTINEZ de ZUÑIGA, L.** (2011) Evaluación de la Calidad de Kiwis almacenados en refrigeración envasados en distintas atmósferas modificadas y el uso de 1-MCP .Facultad de Ciencias Agrarias, UNMDP .Estación Experimental Agropecuaria de Balcarce.INTA.Argentina
- **MELUCCI, A.** (1999) *La acción colectiva como pluralidad* . En: Acción colectiva, vida cotidiana y democracia. Centro de estudios sociológicos; El Colegio de México. 1ra Edición. México D. F. México. 1999
- **MITIDIERI,M** (2009)-- INTA. Horticultura periurbana: relevamiento en quintas de distintos cinturones hortícolas y discusión en conjunto de resultados y posibles soluciones. Disp. en <http://inta.gob.ar/proyectos/pnhfa-063001>
- **MOIZO, G.**(2012) Cosecha, Poscosecha y Comercialización de Kiwi. Prokiwi Uruguay
- **MOJICA, S. de** (2000) Cartografías culturales en debate: Culturas híbridas. No simultaneidad. Modernidad Periférica. Berlín. Alemania
- **MONCAYO JIMENEZ, E.** (2002) Glocalizacion: Nuevos enfoques teóricos sobre el desarrollo regional (subnacional) en el contexto de la integración económica y la globalización. Disponible en http://www10.iadb.org/intal/intalcdi/integracion_comercio/e_INTAL_IYC_16_2002_MoncayoJimenez.pdf
- **MORAÑA, M.** (1998) “El Boom de lo Subalterno” en Teorías sin Disciplina (latino americanismo, poscolonialidad y globalización en debate). Edición de Santiago Castro-Gómez y Eduardo Mendieta.
- **MUZLERA KLAPPENBACH** (2008) “Chacareros del siglo XXI. Herencia, familia y trabajo en la Pampa gringa” - Tesis de Maestría La Producción Familiar Pampeana a

comienzos del Siglo XXI. Organización del Trabajo, Familia y Herencia entre los Chacareros del Sur de la Provincia de Santa Fe.

- **NEIMAN, M.**(2011) Cambios en la Organización Laboral de los Productores Familiares Pampeanos, Argentina. Disponible en <http://www.alasru.org/wp-content/uploads/2011/12/22-GT-Melina-Neiman.doc>.
- **NEDERVEN, J.** “Globalization as Hybridization”, en *International Sociology* (#9/2), 1994.
- **NERVI, M.** (2009).Oportunidad de Inversión. 2do. Seminario Internacional del Kiwi en Argentina. C.A.B.A.-
- **NUÑEZ,J** .(2005) Pedagogía de los saberes Campesinos- Instituto Pedagógico Rural Gervasio Rubio
- _____(2004)-Los Saberes Campesinos: implicancias para una educación Rural- Investigación y postgrado.19 n.2- Caracas.
- **OBREGON, S.** (1999). Tras las vetas de la investigación cualitativa. Perspectivas y acercamientos desde la práctica. México: ITESO.
- **OBSCHATKO, E.S de** (2007) Los pequeños productores en la República Argentina: importancia en la producción agropecuaria y en el empleo en base al censo nacional agropecuario 2002: 2da.Edición revisada y ampliada / Edith Scheinkerman de Obschatko; María del Pilar Foti; Marcela E. Román. - 2a ed. - Buenos Aires: Secretaría Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos. Dirección de Desarrollo Agropecuario: Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura- Argentina.
- _____ (2003) Estudios Agroalimentarios .Componente A: Fortalezas y Debilidades del Sector Agroalimentario .Documento 2: El Perfil Exportador del Sector Agroalimentario Argentino. Las Producciones de Alto Valor.
- _____.(S/f.) Perfil exportador del

sector agroalimentario argentino (Doc.A-2); Estudio 1.EG.33.7, (IICA) Componente A; Préstamo BID 925/OC-AR. Pre II. Coordinación del Estudio: Oficina de la CEPAL-ONU en Bs. As., a solicitud de la Secretaría de Política Económica, Ministerio de Economía de la Nación.

- **ODEPA (2012).** Estimación y caracterización de la demanda de mano de obra asociada a la fruticultura de exportación. Ministerio de Agricultura de Chile. Disponible en <http://www.odepa.gob.cl/odepaweb/servicios-informacion/publica>.
- **PAPASTERGIADIS, N (1997):** "Tracing Hybridity in Theory" en Webner P. and Modood, T: Debating cultural hybridity. New Jersey. Zed Books.
- **PEREZ FRATTINI, M y FABREGAS LENGARD M,** (2009) Soja vs. tambo? Algunas reflexiones en torno al proceso de reconversión productiva en un área de la Cuenca Lechera de Abasto de la Provincia de Buenos Aires. www.filo.uba.ar/contenidos/secretarias/seube/revistaespacio/s/.../42.7.pdf
- **PEREZ, M., MARASAS, M.** (2013). Servicios de regulación y prácticas de manejo: aportes para una horticultura de base agroecológica. *Ecosistemas*. 22(1):36-43. Doi.: 10.7818/ECOS.2013.22-1.07
- **PETRANTONIO, M y ARANGUREN, C** (2008) El proceso de sojización: la mirada en un territorio en perspectiva histórica. Publicado en las II Jornadas Nacionales de Investigadores de las Economías Regionales y IX Encuentro Nacional de la Red de Economías Regionales en el marco del Plan Fénix 18 y 19 de Setiembre 2008.
- **PIZARRO, C.** (2009) Ciudadanos bonaerenses-bolivianos?: Activismo político binacional en una organización de inmigrantes bolivianos residentes en Argentina .Revista Colombiana de Antropología. Vol 45(2).Jul_dic.2009
- _____(2009) *Espacios socioculturales "bolivianos" trans-urbanos en el Área Metropolitana de Buenos*

Aires.pg.37-52 en Temas de patrimonio cultural N° 24: Buenos Aires Boliviana. migración, construcciones identitarias y memoria. - 1a ed. - Buenos Aires: Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

- **PIZARRO, C. y FONTANA, S.** (2008) Inmigrantes Bolivianos y Procesos Asociativos en un Barrio Peri-urbano de la Ciudad de Córdoba Jornada “Inmigración, Exilio e Interculturalidad Maestría en Estudios Culturales Latinoamericanos Universidad de Morón.Septiembre 2008.
- **POLONSKY, M.** (2007) Estructura del Comercio Exterior Argentino. Revista del CEI. Número 10 Diciembre de 2007. Disponible en <http://www.cei.gov.ar/userfiles/Estructuradelcomercioexteriorargentino.pdf>
- **QUEZADA ORTEGA, M.**(2007) Migración, Arraigo y Apropiación del Espacio en la Recomposición de Identidades Socio territoriales. .Identidad, territorio y migración. Año 2 Nro.3.
- **RADONICH, M.** (2011) Migraciones estacionales. Vigencia y relevancia. *GESA - FADECS .Universidad Nacional del Comahue.*
- **RECA, L.** (2006) El sector agropecuario argentino: despegue, caída y resurgimiento (1875 Y 2005). *Estud. Econ.* [online]. vol.23, pp. 91-118. Disponible en: <<http://bibliotecadigital.uns.edu.ar/scielo.php?>
- **RECA, L., PARELLADA,G.,**(2001) "*El Sector Agropecuario Argentino: Aspectos de su evolución, razones de su crecimiento reciente y posibilidades futuras*" Editorial Facultad de Agronomía. Buenos Aires.
- **REARTE, D.** (2010) –INTA –Documento del programa Nacional de Carnes. Perfil de las cadenas Bovina, Aves, Cerdos, Ovinos y Caprinos.
- **REID, A.** (2009) II Seminario Internacional de Kiwi. CABA. Argentina.

- **RETONDAR, A.**(2008) Hibridismo cultural:¿clave analítica para la comprensión de la modernización latinoamericana?. La perspectiva de Néstor García Canclini. **Sociológica**, año 23, número 67, mayo-agosto de 2008, pp. 33-4
- **Revista INFORME FRUTIHORTICOLA** (2009) II Seminario Internacional de Kiwi .CABA. Octubre 2009.
- **RIELLA, A y ROMERO, J.**(2003) Nueva Ruralidad y empleo no agrícola en Uruguay en Bendini M. “Territorios y Organización Social de la Agricultura” .LA Colmena,
- **RINGUELET, R. y REY, M. I.** (2010). Perspectivas de desarrollo territorial y situaciones de interfaz social en la región rural periurbana de La Plata. En: *Actas del Congreso ALASRU 2010*. Porto de Galinhas, 15 al 19 de noviembre
- **RIVERA CUSICANQUI, S.** (2010) .Ch’ixinakax utxiwa: una reflexión sobre prácticas y discursos descolonizadores - 1a ed. - Buenos Aires: Tinta Limón, 2010. 80 p. ; 17x10 cm. - (Tinta Limón) ISBN 978-987-25185-4-7.
- **ROBERTSON, R.** (2000).Glocalización: tiempo-espacio y homogeneidad heterogeneidad .En: Zona Abierta, N° 92-93 Del artículo original publicado en Featherstone, Lash y Robertson, *Global Modernities*, Sage, Londres, 1997. Traducción de Juan Carlos Monedero y Joaquín Rodríguez. Disponible en <http://www.cholonautas.edu.pe/modulo/upload/R20Robertson.pdf>
- **ROBIN, R** (1989) Identidad, Memoria y Relato. La Imposible Narración de sí mismo, Buenos Aires, Publicaciones Del C.B.C, UBA.
- **ROSAS MANTECON, A.**(1992) Globalización y Cultura: La Exploración de Ulf Hannerz México. Alteridades No. 3, UAM-I,
- **ROWE W. y SCHELLING, V.** (1991) *Memory and Modernity. Popular Culture in Latin América* –London.

- **RUIZ DANNEGER, C** (1999). El primer año en una Facultad de ciencias: análisis de las condiciones académico institucionales .Tesis de Maestría. Fac.Filosofía y Letras. UN Tucumán.
- **RUTHERFORD. J.** Identity: Community, Culture. Difference London Lawrence & Wishart, 1990
- **SAINTOUT, F.** (2007).Jóvenes e incertidumbres. Percepciones de un tiempo de cambios: familia, escuela, trabajo y política. Tesis doctoral. FLACSO Argentina.-
- **SANCHEZ, C y ots.** (2012) La Lechería Argentina : Estado Actual y su Evolución - 2008 a 2011 . Asociación Argentina de Economía Agraria .Disponible en www.inta.gob.ar
- **SANCHEZ VERA, P y RIELLA, A.** (Eds.) (2010) Globalización y Perspectivas de la Integración Regional. Universidad de Murcia. Servicio de Publicaciones.
- **SANDOVAL GODOY, S.**(2003): *Hibridación Social: un modelo conceptual para el análisis de la región y el territorio.* Región y Sociedad. Vol. XV .Nro.28. 1-42. El Colegio de Sonora. Méjico. ISSN 0188.7408.
- **SANTARCANGELO .J y ot.** (2009) Producción y rentabilidad en la ganadería argentina. 1980-2006. Mundo Agrario.Vol.10 Nro.18-Segundo semestre 2009.Centro de Estudios Histórico Rurales. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata.
- **SANTOS, M. (2005)** El Milenio Huérfano. Ensayos para una nueva cultura política. ILSA.Bogotá.Ed.Trotta. España - ISBN 84-8164-750-0.
- _____ (2000), La Naturaleza del Espacio, Ariel, España
- _____ (1996) *De la Totalidad al lugar.* Barcelona .Ed. Oikos Tau.

- **SANTOS, J (s/f)**
http://secyt.presi.unlp.edu.ar/cyt_htm/ebec07/pdf/santos.pdf.
 Consultado 12/02/2013
- **SASSONE, S.(S/f.)** Bolivianos en la Argentina. Entre la precarización laboral y el empresariado étnico. 96-101. en <http://www.vocesenelfenix.com/sites/default/files/pdf/154.pdf>.
- **SCHUTZ,A(1974)** Estudios sobre Teoría Social Buenos Aires, Amorrotu
- **SCHUTZ,A(1995)** El Problema de la Realidad Social. Buenos Aires, Amorrotu
- **Silva, A. (2006):** Descripción y análisis del ciclo ganadero argentino. Asociación Argentina de Economía Agraria (mayo de 2006), p.2.Disponible en: www.silvaculler.com.ar/papers.htm.
- **SOLENO WILCHES, R (2009)** Hortalizas frescas precortadas en la ciudad de Buenos Aires: estructuras de gobernanza, estrategias y tácticas asociadas. Estudio de casos múltiple. Magíster de la Universidad de Buenos Aires, área: Agronegocios y Alimentos-Escuela para Graduados Alberto Soriano-Fac. de Agronomía-UBA
- **SONNTAG, H. y ARENAS, N. (1995)** Lo global, lo local, lo híbrido. Aproximaciones a una discusión que comienza. UNESCO
- **STORPER M. (1993)** Regional “World” of production: learning and innovation in the technology districts of France, Italy and the USA, Reg. Studies27.
- **STRAUSS, A y ; J.CORBIN (1990):** *Basics of Qualitative Research: Grounded Theory Procedures and Techniques*, Sage
- **SWYNGEDOUW, E. (1997):** Neither Global nor Local: «Glocalization» and the Politics of Scale. *In Spaces of Globalization: Reasserting the Power of the Local*, K. Cox, ed., pp. 137-166. New York: Guilford Press.

- **TAYLOR, S.; BOGDAN, R.** (1992). "*La Observación Participante en el Campo*". Introducción a los métodos cualitativos de investigación. La búsqueda de significados. Barcelona: Paidós.
- **Todoagro** (2009)
<http://www.todoagro.com.ar/noticias/nota.asp?nid=9608->
- **TOURAINÉ, A.** (1984), "Le retour de l'acteur, essai de sociologie", éd. Fayard, Paris, France.
- **TURNER, V.**(1988) *El proceso ritual: estructuración y antiestructuración*, Madrid, Taurus
- **VALLES, M.** (1997): "Técnicas cualitativas de Intervención Social: Reflexión, metodología y práctica profesional". Editorial Síntesis S.A. Madrid.
- **VARA, A.M.**(2004) Transgénicos en Argentina: más allá del *boom* de la soja . Centro de Estudios de Historia de la Ciencia "José Babini" Universidad Nacional de San Martín, Argentina. DOSSIER - BIOTECNOLOGÍA Y SOCIEDAD. Rev. iberoam. cienc. tecnol. soc. Vol.1 no.3 Ciudad Autónoma de Buenos Aires set. 2004
- **VASILACHIS de GIALDINO, I** Coord. (2007): *Estrategias de investigación cualitativa*. Biblioteca de Educación. Gedisa Editorial.
- **VASILACHIS de GIALDINO, I** (1992) *Métodos Cualitativos I. Los Problemas Teórico-epistemológicos*. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina
- **VAZQUEZ BARQUERO, A.** (2000), *Desarrollo económico local y descentralización: aproximación a un marco conceptual*, Proyecto CEPAL/ GTZ "Desarrollo Económico Local y descentralización en América Latina", Santiago: CEPAL, doc., LC/ R. 196. Disponible
http://www.cepal.org/publicaciones/xml/1/7791/LCL1549E_cap01.pdf

- **VELAZCO, A ; CRUZ, P ; VALDEZ, J.; ATAYDE, M** (2008) *La Entropía como indicador de las desigualdades sociales en México*. Economía, Sociedad y Territorio. Vol VIII-Nro.27 .2008 Págs. .692-719. Disponible en <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11182706>
- **VELAZCO y DIAZ de RADA** (1997) *La Lógica de la Investigación Etnográfica. Un modelo de Trabajo para Etnógrafos de la Escuela* .Buenos Aires, Ed. Trotta.
- **WAN, G; YUEH – YEH, E.** (2005)-*Historia de dos películas. Globalización e hibridación en la producción cultural*. En Revista de Occidente Nro. 286.
- **WONG GONZALEZ, P** (1997), *Globalización e integración internacional: nuevas estrategias de desarrollo regional transfronterizo*, Foro Regional de Desarrollo para América Latina y el Caribe. Desarrollo para el siglo XXI, 1 al 3 de diciembre, Bogotá.

Esta Tesis generó en su desarrollo, las siguientes presentaciones a cargo del autor en:

1. IV Jornadas del Doctorado en Ciencias Sociales. FLACSO Sede Académica Argentina – Octubre de 2010.
2. IX Jornadas de Sociología y Congreso ALAS. "Capitalismo del siglo XXI, crisis y reconfiguraciones: Luces y sombras en América Latina" .8 al 12 de agosto de 2011.
3. Congreso Comunicación/Ciencias Sociales desde América Latina: "Tensiones y Disputas en la Producción de Conocimiento para la Transformación" Universidad Nacional de La Plata-Facultad de Periodismo y Comunicación Social. 1y 2 de Septiembre de 2011.
4. VII Jornadas Interdisciplinarias de Estudios Agrarios y Agroindustriales Buenos Aires, 1, 2, 3 y 4 de noviembre de 2011. Centro Interdisciplinario de Estudios Agrarios (CIEA) de la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA. INTA. GESA. UNC. Rede de Estudos Rurais-Brasil.
5. Integrante Jurado de Tesis de Maestría en Desarrollo Local invitado por el IDAES-UNSAM... Junio 2012 y Diciembre de 2013.-
6. I Congreso de Estudios Poscoloniales. IDAES. UNSAM. Cap. Federal. 7 de diciembre de 2012.
7. Libro publicado-Capitulo metodológico ampliado- *Fiesta por el Regreso del Tren en Bavio (Bs.As. Argentina) Perspectiva de Interfaz, prácticas sociales y observación participante*. Editorial Académica Española. Año 2013.ISBN 978-3-8443-4363-2.-
8. Aceptación ponencia al V Congreso de Antropología Rural en La Universidad Nacional de La Pampa.G.T.10 Nueva Ruralidad y poblados rurales a Cargo del Dr. Hugo Ratier .2013

ANEXO 1

PARTIDO DE MAGDALENA. ZONIFICACION

La Zonificación Agroecológica que corresponde al Partido de Magdalena¹⁶¹ es la conocida como Ganadera de la Costa con una superficie de 1,3 millones de Hectáreas.

Es un Área desarrollada sobre sedimentos de impresión marina, suelos en casi su totalidad son sódicos e hidromórficos, con horizontes Bt2 muy arcillosos. Presenta abundantes canales de marea con depresiones anegadizas. Su régimen hídrico es subhúmedo-húmedo, con una precipitación media anual de 900-950 milímetros.

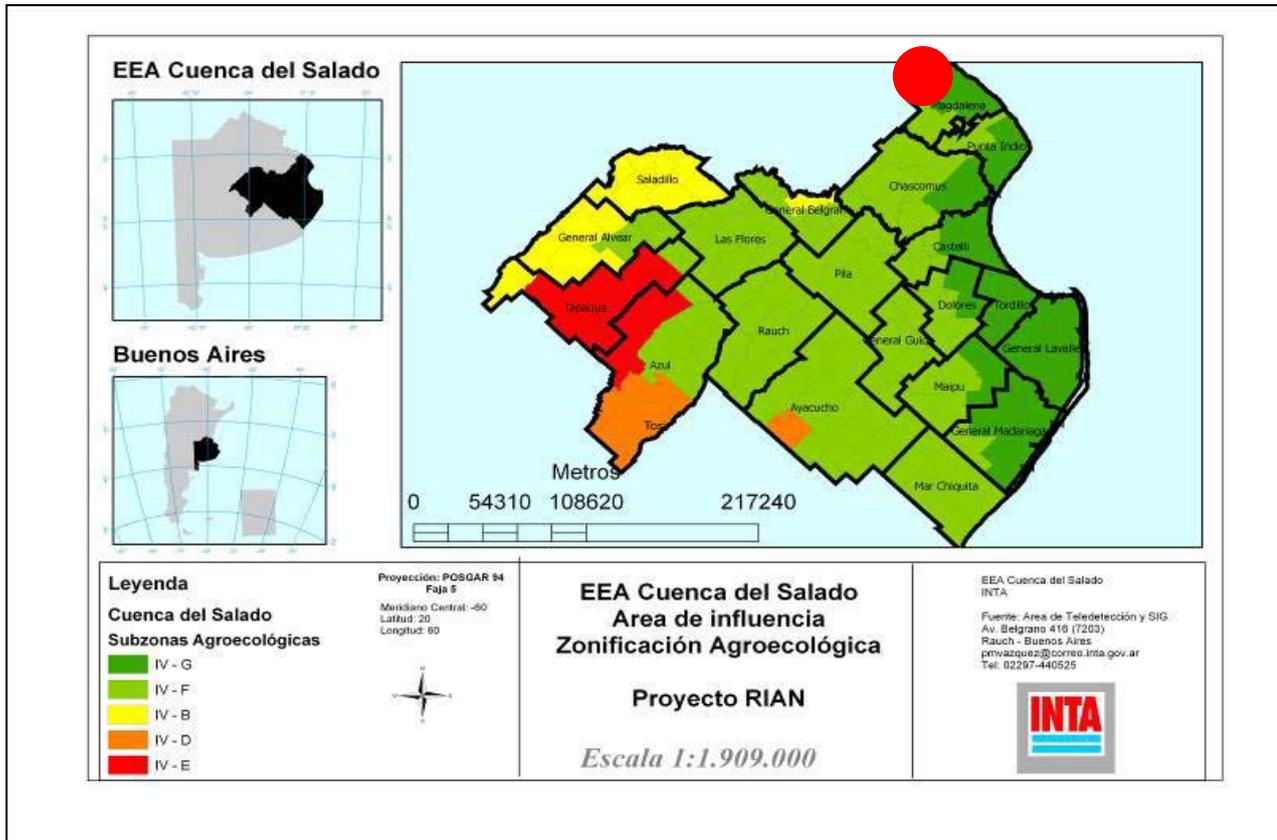
Presenta como Limitantes una escasa pendiente, textura arcillosa, alcalinidad y salinidad en superficie, drenaje interno muy deficiente, napa freática alta y salobre con elevada susceptibilidad al anegamiento.

Según estudios realizados por el INTA EEA Cuenca del Salado (2007), esta zona presenta las siguientes características técnicas:

- Equivalente Vaca por Hectárea : (EV/ha): 1,11
- Área destinada a Pastizales es de un 89%
- Productores que hacen reservas forrajeras: 9%
- Productores que suplementan con grano: 6%
- Productores que hacen pastoreo rotativo: 15%
- Productores que suplementan con concentrados: 5%
- Productores que hacen algún control de venéreas en toros: 58%
- Productores que aplican vacunas no obligatorias: 84%
- Productores que hacen inseminación artificial para carne: 0%
- Productores que hacen diagnóstico de preñez: 37%
- Productores que hacen estacionamiento de servicio: 50%
- Productores que hacen selección de vaquillonas: 37%
- Productores con asesoramiento en carne: 40%
- Productores que venden a Liniers: 11%
- Productores que venden a frigorífico: 18%
- Productores que venden a otros productores: 37%
- Superficie destinada a avena como verdeo: 0.3%
- Mortandad de animales (hasta 1 año + mayores al año): 6%
- Índice de productividad ponderado de los suelos: 0.25.-

¹⁶¹ Corresponde al trabajo realizado por el INTA EEA Cuenca del Salado “Zonificación Agroecológica del Area de Influencia de la EEA INTA Cuenca del Salado. Año 2007.-

Fig.Nro.25: Zonificación Agroecológica de la Cuenca del Salado. Incluye el Partido de Magdalena.-



● Partido de Magdalena en verde oscuro. Zona Agroecológica IV-G: Ganadera de la Costa. Detalle ampliado en gris en mapa siguiente.
Fuente: INTA.-



Detalle del Mapa anterior.

ANEXO 2

Tabla Nro.19: Matriz Nro. 1: Características de los productores de kiwi como sujetos sociales.

Nro. Caso Variable	1	2	3	4	n
Proviene de la actividad agropecuaria?					
Como accedió a la tierra? (Compra-alquiler, etc.					
Edad y Sexo					
Estudios cursados					
En qué año se inició como productor?					
Tiene otras actividades además de esta?					
Ejerce actividades extraprediales?					
Cuál es su principal ingreso?					
Pertenece a alguna asociación de Productores?					

Tabla Nro.20: Matriz Nro. 2: Características de los productores hortícolas como sujetos sociales.

Nro. Caso Variable	1	2	3	4	n
Proviene de la actividad agropecuaria?					
Como accedió a la tierra? (Compra-alquiler, etc.					
Edad y Sexo					
Estudios cursados					
En qué año se inició como productor?					
Tiene otras actividades además de esta?					
Ejerce actividades extraprediales?					
Cuál es su principal ingreso?					
Pertenece a alguna asociación de Productores?					

ANEXO 3

TRABAJO DE CAMPO I:

MAPA DE ACTORES Y ENTREVISTAS



Entrevistas productores y trabajadores del KIWI en Bavio, Arditi y Payró.-

Tabla Nro.21: Resumen entrevistas a productores y trabajadores del kiwi en Bavio, Arditi y Payró.

Nro	Entrevistado	Edad	Sexo	Lugar de Origen	ocupación	localidad	Año
1	HH	60	M	Bavio	Productor de Kiwi (pionero)	Bavio	2010
2	RR	50	M	Corrientes	Encargado Plantación Kiwi	Arditi	2011
3	TT	41	M	Tigre	Trabajador	Arditi	2011
4	KK	47	M	La PLata	Productor kiwi	Payró	2010
5	LL	48	M	Cap.Fed.	Productor kiwi	Payró	2010
6	MM	S/d	M	Cap.Fed.	Productor kiwi	Payró	2011
7	NB	38	M	Corrientes	Trabajador	Payró	2011
8	PY	29	M	La Plata	Ing. asesor	Payró	2012
9	AS	35	F	Tigre	Trabajadora	Arditi	2011
10	FD	49	F	Arditi	Trabajadora	Arditi	2011
11	AV	32	M	E.Ríos	Trabajador	Payró	2011
12	EE	36	M	Corriens	Trabajador	Payró	2011
13	AD	31	M	Corrients	Trabajador	Payró	2011
14	SE	S/d	M	Bavio	Productor	Bavio	2012

Tabla Nro.22: Relevamiento Unidades productivas del kiwi en Bavio, Arditi y Payró.

Productor	Edad	Ocupación Prop.	Superficie (Has.)	Régimen Tenencia	Localidad	Familias trabajadoras	Observac.
G	59	Profesional	6	Propietario	Payró	4	
M1	46	Profesional	35	Propietario	Payró	3	
M2	45	Profesional	25	Propietario	Payró	12	Exportador-Acopiador y Cámara de frío.
M3	54	Profesional	3	Propietario	Arditi	3	
H	60	Productor	4	Propietario	Bavio	2	
I	48	Productor	4	Propietario	Bavio	2	
TOTAL			77(*)			26	

(*) 24,5% del total nacional (300 has. en producción)
 Fuente. Elaboración propia en base a encuestas.2011.



Entrevistas INSTITUCIONALES

Tabla Nro.23: Resumen entrevistas a instituciones

Nro.	Entrevistado	Cargo	Edad	Sexo	Institución	Localidad	Fecha
1	SO	Ingeniero Asesor	28	M	Proveedor Insumos agropecuarios	Bavio	2011
2	RZ	Director	52	M	CEA Nro.16	Bavio	2010-2011
3	SS	Docente	38	F	CEA Nro.16	Bavio	2010-2011
4	RA	Docente	51	M	CEA Nro.16	Bavio	2010-2011
5	CH	Integrante	68	F	GPN	Bavio	2010
6	PO	Integrante	64	F	GPN	Bavio	2010
7	TE	Integrante	60	F	GPN	Bavio	2011
8	MI	Directora	44	F	EGB	Pje.La Clelia Bavio	2011
9	TT	Docente	40	F	SESIMM	Pje.La Clelia	2011
10	CC	docente	39	F	EGB Pje.La Clelia	Bavio	2011
11	NU	Directora	42	F	EGB	Payró	2010
12	SA	Directora	46	F	SEIMM	Payró	2010
13	YH	Secretario	55	M	Asoc. Vecinal	Payró	2011

14	PT	Director Producción	51	M	Municipalidad	Magdalena	2010
15	IN	Ingeniero	43	M	INTI	Nación	2011
16	PL	Docente	42	F	EGB	Arditi	2011
17	LK	Delegada	45	F	Municipalidad	Payró	2010

Abreviaturas:

- **CEA:** Centro Educación Agraria (Depende de la Dirección Gral. Cultura y Educación-DGCyE- de la Prov. Bs.As.)
- **GPN:** Abreviación del nombre “Grupo Por Nosotros” asociación civil de Bavio conformada por vecinos del lugar para acciones comunitarias. Una de ellas es el pedido del regreso del tren a Bavio y localidades aledañas del medio rural y la organización de la Fiesta que lleva su nombre los 15 de mayo de cada año.
- **EGB:** Enseñanza General Básica DGCyE.
- **SEIMM:** Servicio Educación Inicial de Matrícula Mínima de la DGCyE. Para alumnos de 2 a 5 años de edad.
- **INTI:** Instituto Nacional de Tecnología Industrial

Tabla Nro.: 24. TOTAL ENTREVISTAS EN TERRENO

	HORTICOLA	KIWI	INSTITU CIONES	TOTALES
BAVIO	8	2	10	20
ARDITI	0	4	1	5
PAYRO	0	8	4	12
Otro Lugar	0	0	2	2
TOTALES	8	14	17	39

ANEXO 4

**El cultivo del Kiwi en países Limítrofes
Manejo en Línea de Embalaje**

EL KIWI EN PAISES LIMITROFES



El Kiwi en Chile.

Comenzamos con el caso de **Chile**, país de donde provino la primera tecnología utilizada en la localidad de Bavio a fines de los años '80:

“...el kiwi en Bavio lo trajo P.... desde Chile, fue el pionero en esto...Él lo conoció trabajando para una empresa allá y quiso hacerlo en su campo...trajo también tecnología....creo que su suegro hacia kiwi en Chile, su esposa es chilena y viajan cada tanto a ese país...”. (Informante calificado en Bavio)

Las plantaciones de kiwi en Chile, como consecuencia de la gran adaptabilidad de las plantas a las condiciones agroecológicas y por los altos precios que obtiene su fruta en los mercados externos, han tenido un crecimiento espectacular en estos últimos años. La información estadística señala que en el año 1982 existían alrededor de 100 ha. Plantadas, en 1987 esta cifra aumenta a 3.000 ha. y alcanzan a las 8.500 has en 1988 (CIREN, 1988)

A nivel nacional estamos hablando de aproximadamente 500 productores con una superficie de 13,500 has, que representan 5% de la superficie total plantada del país. Las plantaciones de kiwis se extienden desde la región de Coquimbo a la Región de los Lagos, concentrándose en las regiones de

O'higgins y del Maule. Esta producción se exporta a través de 154 empresas llegando a 64 países. En el cuadro 1 se puede ver el comportamiento de las exportaciones de kiwis de Chile de los últimos años.

La producción chilena llegó a las 160.000 toneladas, con estimaciones para la presente temporada de valores cercanos a las 180.000 toneladas. La empresa Copefrut S.A. es el mayor exportador de kiwis de Chile, con exportaciones totales estimadas, para esta temporada 2009, de 2,2 millones de cajas de 10 kilos.

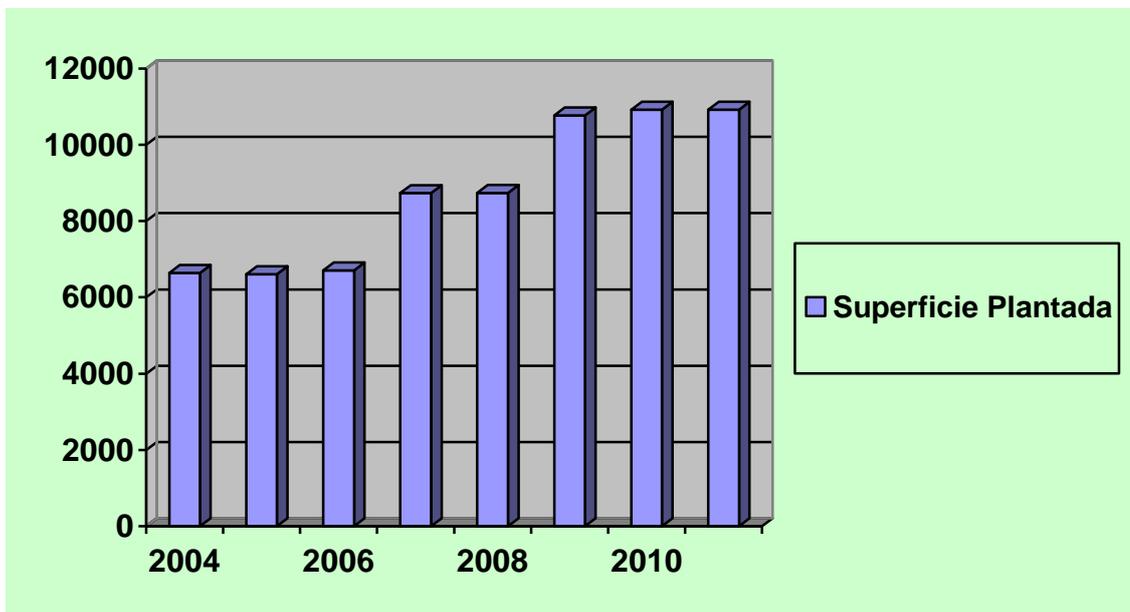
De acuerdo al Informe de Mercado de SimFRUIT con respecto a la temporada 2009 para el kiwi, hasta la semana 38, se completaron 183.526 toneladas exportadas, es decir, un volumen 18% mayor al alcanzado hasta la misma semana de la campaña anterior. Europa se mantuvo como el principal mercado de destino, absorbiendo el 64%. Lo siguieron Latinoamérica y EEUU, con el 13% y el 11%, respectivamente. Ese mismo informe detalla que Chile destinó 24.112 toneladas a Latinoamérica hasta la semana 38, equivalente a un 60% más de lo enviado en igual periodo de la temporada anterior. Brasil fue el principal mercado dentro de la región, abarcando el 41% de los envíos (9.895 toneladas). El segundo y tercer lugar lo ocuparon Argentina (5.399 toneladas) y México (3.598 toneladas). (ProChile, 2010).

La superficie plantada con kiwi se mostró estable desde el año 1998. En el año 1993 se registró la máxima superficie, con 12.770 hectáreas plantadas pero durante los años 1995 y 1996 más de 5.000 hectáreas fueron arrancadas dados los bajos precios obtenidos en el mercado.

Según Domínguez (2010) La superficie actual, de acuerdo a cifras del Censo Agropecuario 2007, sería de aproximadamente 9.900 hectáreas con 6.877 hectáreas en producción y 3.070 hectáreas en etapa de formación. Las plantaciones se extienden entre la IV a la VIII región, con 5.000 hectáreas en la VII región.

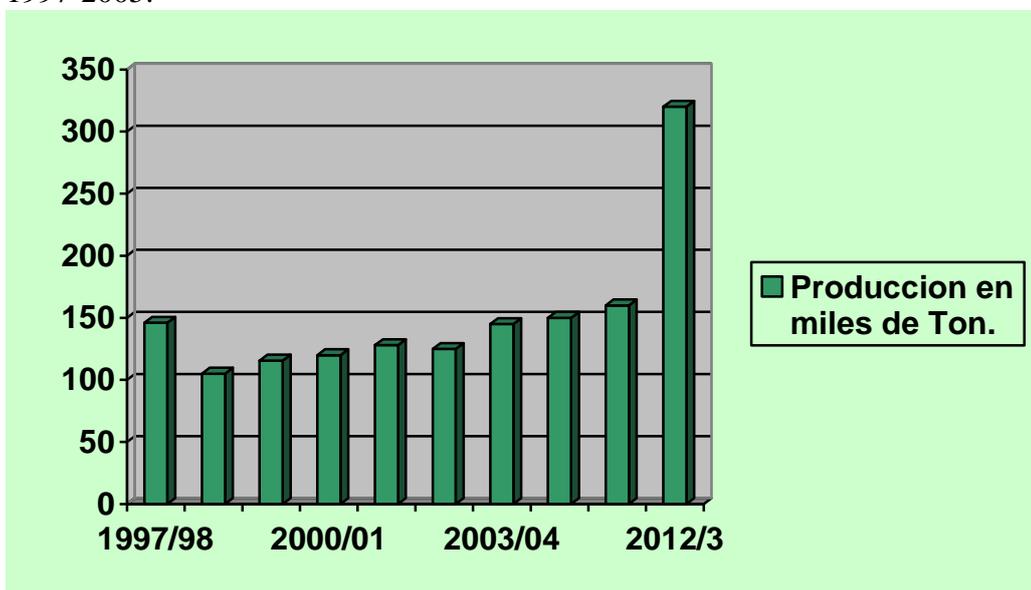
La principal variedad en Chile es Hayward, cuyo mayor volumen de cosecha aparece en abril - mayo compitiendo directamente con Nueva Zelanda en los mercados europeos.

Tabla Nro. 25: Evolución de la superficie plantada con kiwis en Chile. Período 2004-2011.-



Fuente: ODEPA (Oficina de Estudios y Políticas Agrarias).

Tabla Nro.26: Producción de kiwi estimada en miles de toneladas período 1997-2005:



Estos parámetros explican por qué la región del Maule cuenta con el 48% de la superficie nacional de kiwi ya que sus condiciones agroecológicas son óptimas en cuanto a temperatura, horas frío y riego lo que permite iniciar la cosecha un mes antes que Nueva Zelanda. Además, la producción se ve

beneficiada por la importante plataforma de procesamiento ubicada en la región.

El Kiwi en Brasil



Registros del año 1996 muestran a Brasil con 450 has ¹⁶² de kiwi implantadas. Estas se concentran en los estados de Río Grande do Sul y Santa Catarina,¹⁶³. Para el Comité del Kiwi chileno (2013), la superficie plantada no supera las 600 hectáreas en todo el país, siendo el Municipio de Farroupilha (RS) el cual concentra la mayor cantidad de superficie con 130 ha y 85 productores. El estado de Río Grande do Sul, responde por más del 60% de la producción nacional. Le siguen los estados de Santa Catarina, São Paulo y Paraná. La variedad más común es "Bruno" (traída desde Chile hace 18 años), escogida por los productores brasileños por su menor requerimiento de horas de frío compradas con la variedad Hayward. Si bien se utilizan tecnologías desarrolladas en otros países y los técnicos recomiendan precaución en la instalación de extensos huertos -condiciones climáticas requeridas, el mercado del producto, la etapa de la investigación inicial- La falta de tradición en la plantación de kiwi expone a los productores a alto riesgo.

De acuerdo a Carlos Cruzat, Gerente General del Comité del Kiwi, Brasil es un mercado emergente sumamente interesante para Chile, por diversos factores entre ellos su cercanía geográfica que permite el envío de la fruta vía terrestre y en donde el tiempo de tránsito es aproximadamente de 5 días; la cercanía cultural e idiomática; la alta demanda que existe por fruta y su

¹⁶² <http://www.seagri.ba.gov.br/Kiwi.htm>.Fecha de consulta mayo 2013.-

¹⁶³ <http://www.comitedelkiwi.cl.-segundo-abastecedor-de-kiwis-en-el-mercado-de-brasil&catid=34%3Anoticias&Itemid=54>.Fecha de consulta Junio 2013.

potencial de consumo en los segmentos de mejor poder adquisitivo. “En Brasil existe un gran consumo de frutas y un particular interés por nuevos productos, y el kiwi es uno de los que está entrando cada vez más fuerte”¹⁶⁴.

Chile e Italia son los principales mercados abastecedores, mientras que Río grande do Sul es la principal ciudad productora. La mayoría de los kiwis producidos en Brasil se comercializan en los estados de Río de Janeiro y Sao Pablo¹⁶⁵. El bajo costo de producción aumenta los ingresos de los productores. La expectativa es recoger dos mil toneladas esta temporada, un 20% más que el año pasado. La buena productividad se vio afectada principalmente por el clima. El frío durante el invierno y la primavera favoreció la brotación. La calidad de la fruta también se logró con la cosecha dentro de las normas establecidas por el Ministerio de la Agricultura. *El productor recoge una muestra de fruta y extrae el zumo para medir el contenido de azúcar. Si obtiene 6 grados o más, la cosecha se puede hacer. Brasil no produce la cantidad de kiwi suficiente para abastecer el mercado interno*¹⁶⁶.

Con relación a la oportunidad de nuestro país de ofrecer kiwi fresco, el Consulado Argentino en San Pablo en su informe del año 2007, manifiesta en su “PERFIL DE MERCADO” .PRODUCTO: KIWIS Código de posición N.C.M.: 0810.50.00 – KIWIS FRESCOS que, “... aunque exista producción de kiwi en el estado de Río Grande do Sul, se hace necesaria la importación de esta fruta visto que la producción nacional no es suficiente para abastecer el mercado consumidor. En el estado de San Pablo, las principales importadoras de kiwi son las empresas comercializadoras de frutas localizadas en el CEAGESP (Companhia de Entrepósitos e Armazéns Gerais de São Paulo), quienes venden sus productos tanto al consumidor

¹⁶⁴ <http://www.produccioneinversionenkiwi.com/site/2012/06/el-kiwi-chileno-hace-presencia-en-brasil/>. Fecha de consulta 06/05/2013

¹⁶⁵ En Farrington, Sierra Gaucha (Brasil) fueron plantadas cinco hectáreas de kiwi. La expectativa para esta cosecha es recoger 100 toneladas, un 10% más que la temporada anterior.

¹⁶⁶ http://www.freshplaza.es/news_detail.asp?id=62636 30/04/2012

final como a grandes cadenas de supermercados, hoteles, restaurantes, “sacolões” (locales que comercializan frutas y legumbres), etc. Cabe destacar que los principales supermercados, aunque tengan posibilidad de realizar importaciones directas, prefieren comprar el kiwi de los proveedores de CEAGESP pues el volumen comercializado de esa fruta no justificaría una importación directa”¹⁶⁷.

Respecto al origen del kiwi importado, según las estadísticas de importación y lo conversado con los importadores, se percibe que los principales países proveedores son Chile e Italia. Los importadores de CEAGESP se mantienen abastecidos durante todo el año importando de acuerdo a la época de cosecha de kiwi en los países mencionados. Por último, según manifestado por las empresas importadoras de CEAGESP, las compras de kiwi desde Argentina son bajas debido a la limitada oferta argentina de ese producto, bien como los precios más competitivos del kiwi italiano y chileno.

“Chile es el segundo proveedor de kiwi para Brasil, después de Italia. - afirmaba en julio de 2012 en un reportaje María Campos, Agregada Agrícola de Chile en Brasil - Luego del crecimiento explosivo en el año 2009 donde el volumen exportado desde Chile a Brasil superó en más del doble el alcanzado el año 2008, los últimos 3 años se ha mantenido un volumen estable con aproximadamente 11.500 toneladas en 2011, por un valor de US\$ 12,6 millones y manteniendo una participación de mercado del 40,7%.”, concluyó la funcionaria.

El dato que maneja el sector del kiwi chileno es que Brasil importó en 2011 alrededor de 25.400 toneladas por un valor por sobre los US\$ 31 millones. Actualmente Brasil tiene autorizada la importación de Kiwi como fruto fresco de los países del MERCOSUR, Europa (Italia, Francia y Portugal) y de Nueva Zelanda. De éstos los principales competidores son: Italia, con 49,6% de participación en las importaciones brasileñas y Nueva Zelanda, con 9,29% de participación.

¹⁶⁷ <http://www.argentinatradenet.gov.ar/sitio/datos/docus/kiwi%20-%20perfil.pdf>

El Kiwi en Uruguay



La producción de Kiwi en Uruguay se inicia en la década del '70 cuando Sandupay¹⁶⁸ instala las primeras plantaciones en Paysandú de la variedad *Bruno* que hoy en día se puede encontrar en el mercado local. Luego surgen algunas experiencias en INIA Las Brujas a escala experimental que más tarde se descontinúan. En el año 2003, se puso en marcha el proyecto “kiwi” en Uruguay, cuando 3 empresas de productores italianos con experiencia en el cultivo, se instalaron en la zona de Rincón del Pino – San José. El proyecto consistió en la plantación de 8 has de kiwi Jin Tao (kiwi amarillo) y 2 has de kiwi Hayward con mira a abastecer al mercado italiano de contra estación. A partir de estos emprendimientos y de la escasa experiencia generada, comienza a despertar interés en los productores frutícolas en introducir este cultivo dentro de sus esquemas de producción con el fin de diversificar la oferta de fruta y contar con un producto con potencial para el comercio exterior. En el año 2008 por la demanda generada, se comienza a importar plantas de kiwi de la variedad Hayward desde Argentina del vivero Dalpane – Vivai.¹⁶⁹ Varios productores de distintas zonas de

¹⁶⁸ Sandupay S.A. es una empresa dedicada a la citricultura creada en 1956 . Produce naranjas, mandarinas, limones, además de kiwi, duraznos y nueces. Cuenta con un establecimiento en Paysandú de 1943 hectáreas dedicadas a la plantación de frutas, además de una planta de empaque con capacidad de procesar 40 toneladas por hora de naranjas, o 14 en el caso de las mandarinas. http://www.securities.com/Public/company-profile/UY/Sandupay_SA_es_2028269.html. Dejó de funcionar a mediados de enero de 2012 luego de que sus propietarios vendieron las tierras y la planta de packing. Portal digital Diario EL PAIS de Montevideo, 18 de febrero de 2012. En <http://historico.elpais.com.uy/120218/pecono-625181/economia/Sandupay-negocia-la-venta-de-su-complejo-y-cosecha/>

¹⁶⁹ Empresa con más de 6 años de experiencia en el mercado regional del kiwi, con el apoyo de la empresa madre italiana, en el desarrollo y venta de plantas y kiwi hace más de

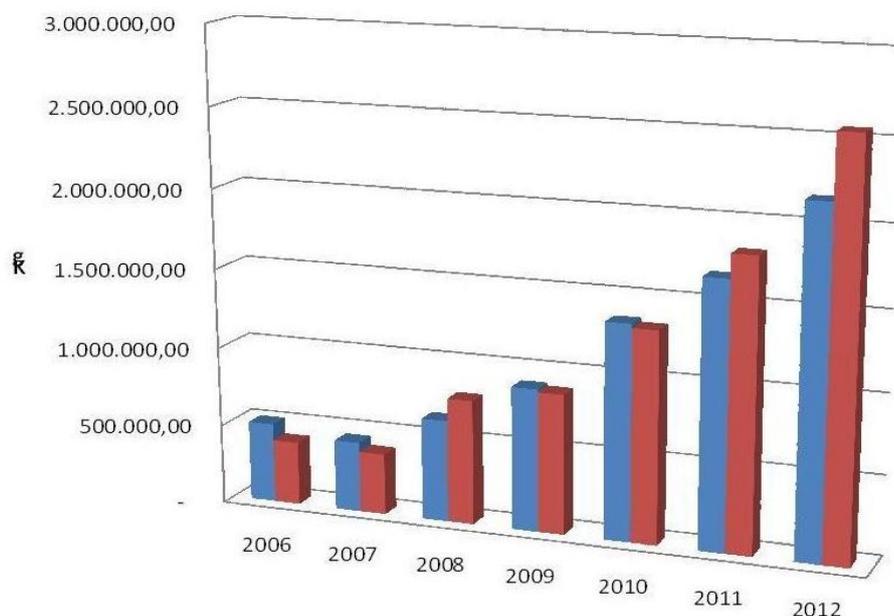
Montevideo, Canelones, San José y Colonia se iniciaron en el cultivo con un paquete tecnológico distinto a las plantaciones iniciales, donde la calidad de las plantas, el sistema de conducción, el techado del cultivo y la fertirrigación son los componentes indispensables para la obtención de volumen y calidad.(Prokiwi Uruguay,2012)

Técnicos del Proyecto Prokiwi de Uruguay expresan que *“a la fecha (2012) se llevan introducidas más de 60 mil plantas, procedentes de Argentina que representan unas 30 has aproximadamente y que sumado a los proyectos y plantaciones individuales realizados anteriormente, podemos decir que el área total alcanza aproximadamente las 50 hectáreas. La producción de Kiwi nacional, actualmente es escasa debido a que muchas de las hectáreas son plantaciones nuevas. La poca producción de estos años se ha volcado al mercado interno, y se pretende en estos años aprender del manejo de cosecha y pos cosecha para obtener producción de calidad, abastecer primeramente el mercado nacional y posteriormente cuando se cuente con un mayor volumen apostar a los mercados extranjeros, principalmente, Brasil y Europa. La producción de kiwi para este año será de aproximadamente de 70 mil kilos y la comercialización será exclusivamente para el mercado interno. Para el próximo año se espera una producción de 400 toneladas ya que entran en producción gran cantidad de plantas de plantaciones realizadas en estos últimos años. Como se puede visualizar en el gráfico se evidencia un sostenido crecimiento de las importaciones de kiwi acompañando la creciente demanda de los consumidores que valoran aspectos positivos de la fruta. (Prokiwi, 2012).*

30 –años.Venden plantas de kiwi a raíz desnuda. <http://www.dalpanevivai.com.ar/la-empresa.html>

Según lo manifestado por la Ing. Agr. Grisel Moizo de Prokiwi Uruguay: “Si bien la producción de Kiwi uruguayo actualmente es escasa debido a que muchas de las hectáreas son plantaciones nuevas. La poca producción de estos años se ha volcado al mercado interno, y se pretende en estos años aprender del manejo de cosecha y pos cosecha para obtener producción de calidad, abastecer primeramente el mercado nacional y posteriormente cuando se cuente con un mayor volumen apostar a los mercados extranjeros, principalmente, Brasil y Europa¹⁷⁰. El grupo conformado por las empresas participantes seguirá trabajando en conjunto y se espera que en 2014 salga al mercado la marca del kiwi nacional “Supremo”, manifiesta la citada profesional .

Gráfico Nro.18: Importación de kiwis en Uruguay, período 2006-2012, en Kg.



	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
■ Suma de Kg. Netos	504.164,0	442.701,8	642.067,0	898.789,5	1.351.828	1.667.583	2.154.983
■ Suma de CIF	400.389,3	385.452,3	784.095,7	880.831,8	1.327.232	1.817.493	2.553.609

Fuente: www.aduanas.gub.uy. Año 2013.-

¹⁷⁰ <http://www.produccioneinversionenkiwi.com/site/2013/03/finaliza-proyecto-de-kiwi-en-uruguay/>

Tecnología del Manejo del Kiwi en la línea de Embalaje

La línea de embalaje es una etapa fundamental en la poscosecha de kiwis. En ella se generan los cambios o manejos que permiten preparar la fruta para su venta, es decir, el embalaje de la misma. Si estos cambios se realizan en forma inadecuada, se pueden producir daños que alterarán la calidad y/o la condición de la fruta. La Fig.1 explicita el siguiente proceso:

Vaciado de bins:

El vaciado de los kiwis se debe realizar en seco.

Escobillado:

*** Número de rodillos:**

La cantidad de escobillas debe ser la necesaria para garantizar una adecuada limpieza de la fruta (de restos florales u otros contaminantes), sin causar daño en la epidermis del fruto (producto de un sobreescobillado).

*** Mesa de selección**

Se recomienda el uso de tubos fluorescentes luz día.

*** Singulador**

Se recomienda que el singulador sea de cinta doble y lo suficientemente largo para cumplir efectivamente con la función de alinear y singular la fruta antes del calibrador.

*** Calibrador**

Tradicionalmente los kiwis se calibran en base a peso, por lo que es necesario controlar periódicamente tanto el rango de pesos de la fruta en cada salida como el peso total de la caja.

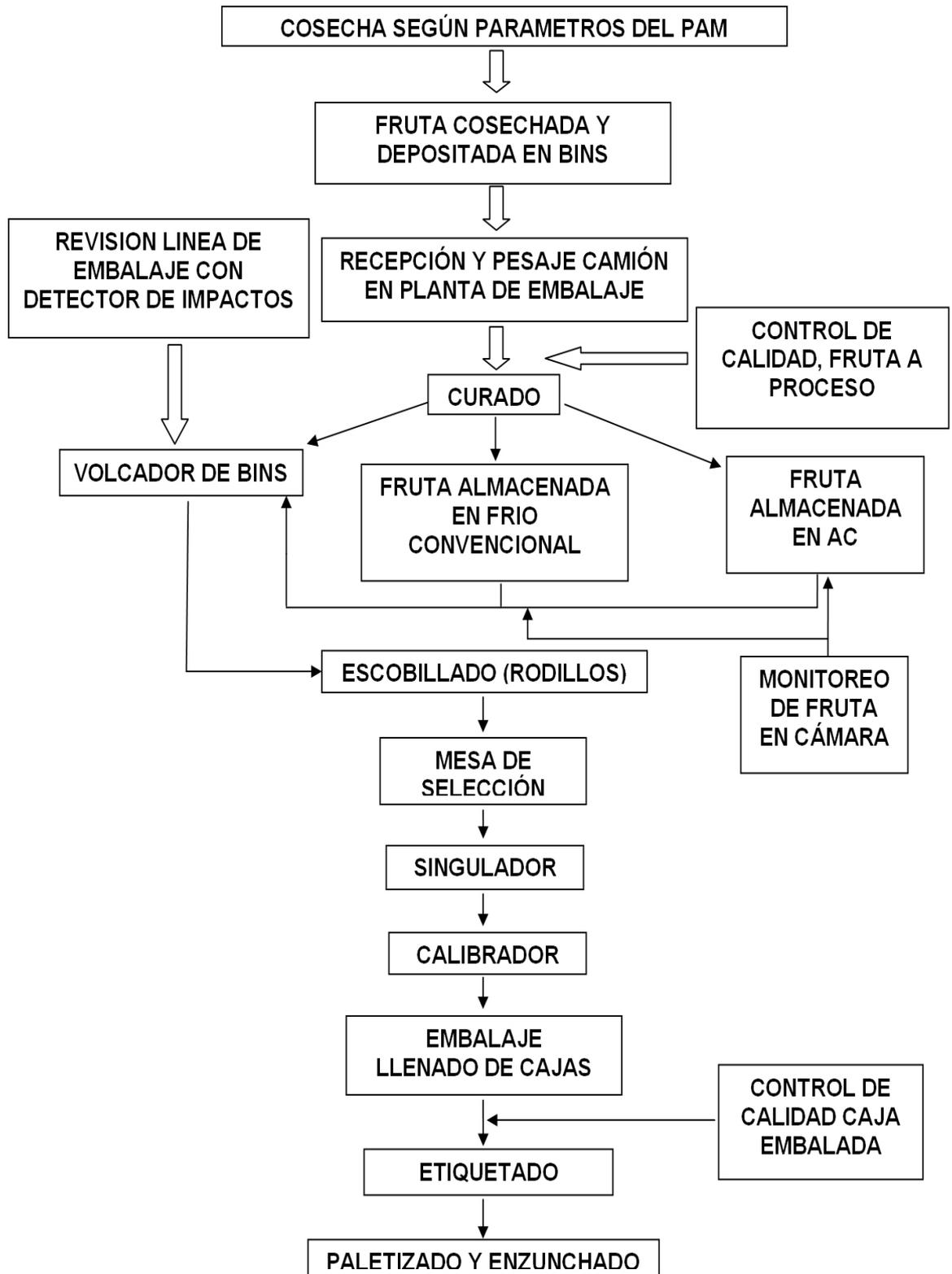
*** Llenado de cajas**

Se debe instruir al personal para evitar un trato brusco de la fruta lo que finalmente incidirá en mayores problemas de condición.

*** Etiquetado y paletizaje**

Se debe cumplir con los requisitos mínimos exigidos por el SAG y por los distintos mercados a los que se destina la fruta.

Fig. Nro. 26: Diagrama de flujo del proceso de *packing* en el kiwi.



PAM= Programa Aseguramiento de la Madurez.-Fuente: Comité del Kiwi- Manual de Poscosecha y Calidad del Kiwi Chileno.2010

El almacenaje en atmósfera controlada constituye una gran herramienta para prolongar la vida de almacenaje de los kiwis. La disminución del nivel de oxígeno y el aumento del nivel de CO₂, reducen la actividad respiratoria y la acción y producción de etileno, logrando retrasar la maduración y la senescencia. Esto se traduce, concretamente, en una mayor retención de la firmeza de la pulpa, lo que permite llegar más tarde a los mercados. (Ver ANEXO)



Figura Nro. 27: Fotos superior e inferior: Clasificación, Calibración electrónica y empaque ¹⁷¹



¹⁷¹ Moizo,G.(2012) Cosecha Poscosecha Y Comercialización de Kiwi .Prokiwi.Uruguay. °Seminario Internacional de Producción e Inversion en kiwi en Uruguay.Prokiwi. Chacra La Redencion-Melilla-Uruguay .23/10/2012.-

ANEXO 5

Planificación del CEA Nro.16 de Bavio y su relación con la comunidad

Tabla Nro.27: Cursos de Capacitación del CEA durante el año 2012:

Curso	Lugar
Producción Apícola	Bavio
Informática I y II	Bavio-Biblioteca Popular
Manipuladores de Alimentos	Bavio (3 cursos) Vieytes – Verónica – Pipinas - Punta Indio
Elaboración de Conservas dulces y saladas	Bavio
Inseminación artificial en Bovinos	Bavio
Informática I	Atalaya
Poda Arbolado Urbano	Bavio
Total	13 cursos

Tabla Nro. 28: actividades del equipo docente del CEA durante año 2012.

ACTIVIDAD	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
Sanidad Apícola		X									
Reunión Apícola CR		X									
Sanidad Apícola			X								
Visita productores Porcinos Proyecto.				X	X	X					
Operadores Maq.Agricola							X				
Jornada Técnica Sembradoras							X				

Jornada Técnica Selección de Toros UNLP							X				
Charla Lissing Bco.Provincia								X			
Jornada Técnica Henificación								X			
Charla Nutrición Terneros								X			
Polinización Entomofila.MAA									X		
Cursos de Bavio Trabajo conjunto organización	X	X									
Puesta en funcionamiento Centro Desarrollo Emprendedor Magdalena		X									
Jornada de Presentación del Proyecto de Extensión de la Fac. de Ciencias Veterinarias de UNLP: “Apoyo a Productores Familiares de Cerdos en el Partido de Magdalena”.				X							
Reunión con grupo de productores porcinos.				X							
Reunión con grupo de productores ovinos “Ovejeros de Magdalena				X	X						
Participación en comisión de la organización “XXIII Semana para el Desarrollo Rural de Bmè. Bavio”.								X			
Elaboración Proyectos Productivos para Programa Ovinos										X	

Fuente: Elaboración Propia, en base a **Sibetti, S. y Albarracín, R, (2012)**. CEA Nro.16. PLANIFICACIÓN INSTITUCIONAL AÑO 2013.

Complementan esta tabla , las diversas reuniones llevadas a cabo en forma sistemática y anual donde participa la Institución como Referente Zonal entre las cuales se destacan las Reuniones del Consejo Asesor del INTA Cuenca Norte con sede en Chascomús y del cual son integrantes , las Reuniones de Comisión Directiva de la Asociación para el Desarrollo Rural de Bmé. Bavio y las Reuniones con Productores Familiares locales e integrantes de la Subsecretaria de Agricultura Familiar y Secretaria de Producción del Municipio, participando además en la “Mesa Pecuaria” para la Agricultura Familiar. (IPAF).

Con respecto al laboratorio que funciona las instalaciones edilicias del CEA se pueden sintetizar los siguientes análisis realizados durante el año 2012:

- ✓ Análisis de Triquinosis: Se analizaron 61 muestras provenientes de los distritos de Magdalena y Punta de Indio,
- ✓ Análisis de Tricomonosis y Campylobacteriosis en toros. Se analizaron toros de 180 productores de los partidos de Magdalena y Punta Indio, incluidos en más de un 90 % en el Plan Ganadero del Ministerio de Asuntos Agrarios de la Pcia de Bs. As.
- ✓ Análisis de Brucelosis Bovina en el marco del Plan Ganadero del Mrio de Asuntos Agrarios de la Pcia de Buenos Aires. Se analizaron los rodeos de 140 productores de los partidos de Magdalena y Punta Indio.

ANEXO 6

**EVOLUCION Y PROCESO DE HIBRIDACION EN LOS TRENES
QUE LLEGARON A BAVIO.**

Figura Nro. 28: Foto de Locomotora en Estación Bavio década del '70



Fuente: <http://ar.fotolog.com/dondehubountren/42360416/>

Fig. Nro. 29: Foto del Coletren en Estación de Bavio. Recorriendo el tramo Bavio - Payró el día 20/05/2007.



Fuente: <http://www.google.es/url?q=http://ferroarqueologia.blogspot.com/2008/07/bavio>

Fig. Nro.30: Prototipo Híbrido del INTI. Fotomontaje del dúo móvil basado en un sistema bi-vial de Japón. Bavio Año 2016?



ANEXO 7

TRABAJO DE CAMPO II:

Galería de fotos Fiesta por el Regreso del Tren

Años 2010

y 2013

Fig.Nro. 31: Galería de Fotos Fiesta por el Regreso del Tren. Año 2010



Foto 1: Parte de la concurrencia a la Fiesta observando un acto de baile flamenco. (Foto E.Goites)

Foto 2: Gigantografía que muestra alumnos de las escuelas locales en el andén de la estación. La frase: “El ferrocarril: Una historia que permanece a pesar del tiempo”... (Foto E.Goites)

Foto 3: Hilados locales, dulces y encurtidos en el patio de artesanos de la Fiesta. (Foto E. Goites)



Foto 4: Asistentes a la Fiesta .Al fondo Juegos para niños y techo blanco de los gazebos del patio de artesanos. (Foto: E. Goites.)

Foto 5: Escenario en el andén de la estación con la actuación de grupo folclórico. (Foto: E. Goites)

Foto 6: Escenario del andén con el Grupo de Teatro “Domadores de Utopías” actuando. (Foto: E. Goites)

Fig.Nro.32: Galería de Fotos Fiesta por el Regreso del Tren. Año 2013¹⁷².-



Foto 7: “*Los ocupas del Anden*” Grupo de Teatro Comunitario del Centro Cultural Meridiano V de La Plata en plena función.

Foto 8: Baile folclórico de los asistentes en las vías del tren.

¹⁷² Además , para los más chiquitos hubo inflables y una mesa de dibujo a cargo de la Biblioteca E. Girardengo. Después, bajo la galería de la histórica estación se presentaron diferentes números artísticos locales y regionales: El Ballet Folklórico “Raíces Argentinas”, de Leonela Merenica; “Huella Pampa”, de Ana Romano; Mingo Fernández; Andrés Marconi; y el cierre musical estuvo a cargo de “Simplemente Simón”. (Fuente: Buenos Aires Digital

http://www.buenosairesdigital.info/nota.asp?n=2013_5_21&id=18954&id_tiponota=77

ANEXO 8

**COPIA RECETARIO GASTRONOMICO LOCAL
Recopilación del Grupo Por Nosotros**

